

بریل — دسمبر ۶۵

جامعہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

جامعہ

سلاہ نند چنڈ
پچاس پیسے

قیمت فی پوچھا
پچاس پیسے

جلد ۵۲ | بابت ماہ جولائی ۱۹۶۵ء | اشاعت ۱

فہرست مضمین

- | | | |
|----|--------------------------|--------------------------------|
| ۳ | پروفیسر محمد مجیب | ۱۔ جواہر لال نہرو |
| ۸ | جناب سعد انصاری | ۲۔ مولانا شبلی اور اصلاح تعلیم |
| ۲۵ | جناب سید غلام ربانی | ۳۔ روزمرہ |
| ۳۲ | جناب افتخار حسین صدیقی | ۴۔ تاریخ داؤدی |
| ۴۲ | جناب اقبال احمد خاں جاسی | ۵۔ درگاہ عصر نو (نظم) |
| | | ۶۔ حضرت شاہ ولی اللہ |
| ۲۵ | جناب مجیب اشرف | سیاسی افکار |
| ۵۴ | عبداللطیف اعظمی | تعارف و نمبرہ |

مجلس ادارت

پروفیسر محمد مجیب
ڈاکٹر سلامت اللہ
ڈاکٹر سید عابد حسین
ضیاء الحسن فاروقی

مدیر: ضیاء الحسن فاروقی

خط و کتابت کا پتہ
رسالہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی ۲۰

جواہر لال نہرو

[۲۰ مئی ۱۹۴۷ء کو مدت جواہر لال نہرو کی پہلی رسی منائی گئی، ان کی یاد کو تادم کرنے کے لئے ملک گھر چلے گئے اور اجازت لے کر ان پر معام میں شائع کئے۔ جواہر لال نہرو نے ہندوستان اور بیرونی دنیا کے درمیان رابطہ پیدا کرنے کا اہم مرحلہ انجام دیا تھا۔ دلی کے انگریزی روزنامہ "اسٹیشنر" نے یہ دقت صاحب صاحب سے اس موضوع پر ایک مختصر مضمون لکھنے کی فرمائش کی تھی جو ۲۰ مئی کے شمارہ میں شائع ہوا تھا اس کا ترجمہ یہاں پیش کیا جاتا ہے، جسے جواہر صاحب مضمون لے ملا کر لکھا ہے۔]

میں سوچتا ہوں کہ آزاد ہندوستان کن سطروں سے دنیا کو دکھاتا اگر جواہر لال نہرو نے دنیا اور دنیا کے حالات کی اہمیت ہندوستان کے سیاسی رہنماؤں اور تعلیم یافتہ طبقہ پر مسلسل ذہن نشین کرنے کی کوشش نہ کی ہوتی۔ بری طرح بہت سے لوگ ہی سوچتے ہیں یا ہے وہ اس بات کو ظاہر نہ کریں اور ان کے دل میں یہ خوف بھی ہے کہ آئندہ نہ معلوم کیا ہوگا۔ بہ خیال کہ ہم اپنے تجویز کے ہوئے نظام کے مطابق زندگی بسر کرتے رہیں گے اور ان تمام مادیات اور طریقوں کو قائم رکھ سکیں گے جن کی صفت صرف یہ ہے کہ وہ میرا نے ہیں یا نہ الے ہیں۔ ہماری طبیعت کی گہرائیوں میں ہم گلیاں اور امیر و فی کے زمانے سے بیسویں صدی تک ہمارے رویے میں کوئی نمایاں تبدیلی نہیں ہوئی ہے۔ ہندوستانی مسلمانوں نے کبھی کبھی عربوں اور ایرانیوں اور انگریزوں کی فضیلت کو تسلیم کیا ہے، لیکن عمومی طور پر وہ اپنے آپ کو اور اپنے نظام حیات اور نظام فکر کو دوسروں کے مقابلے میں بہتر سمجھتے ہیں۔ ہندوؤں پر مغربی تصورات کا اثر ہوا، لیکن مغربی تعلیم کی ترویج کے ساتھ ساتھ یہ جذبہ بھی

ہندو ہونا گیا کہ قدیم ہندوستان کا رخ کی کھون کرے والوں نے جو کچھ دریافت کیا تھا اس پر اعتقاد کریں اور دو حقیقت کا جواب اعلیٰ درجہ ہاتھ لگاتھا، اس پر اسحاق تابن کریں۔ اس طرح انھوں نے دوسرے پر اپنی فضیلت کو بتایا۔ جواہر لال نہرو اپنے ہم وطنوں کو سمجھاتے رہے کہ اس زمانے کے تصویبات اور حالات کا دائرہ لیتے رہیں اور اس سے جو نتیجے نکلتے ہوں ان پر غور کرنے رہیں انھیں اس حد تک پرانی ہوئی کہ عربی کمیونٹ ایسبائی اور افریقی ملکوں اور قوموں کے حالات کا سمجھدگی سے مطالعہ کیا جائے گا۔ اگرچہ یہ مطالعہ بھی تعصب سے نالی نہیں ہے اور ایسے لوگوں کی خاصی تعداد ہے جو نہیں طے کر سکے ہیں کہ ہمارے لئے سیکھنے کا سو قہ زیادہ ہے یا سکھانے کا۔

جواہر لال نہرو کو بابر کی دنا سے جو گہری دلچسپی تھی اس کا سبب کیا تھا اور اس کی خاصیت کیا تھی؟ انھوں نے انگلستان میں تعلیم پائی تھی۔ انگلستان کے مدرسوں نے ہر طرح کے لوگ پیدا کئے ہیں۔ ٹوری اور دگ، فہامت، نڈ اور لبرل، امپریٹلٹ اور سوشلسٹ، عالم اور سائنس دان اور کاروباری۔ سوال یہ تھا کہ کس میں کسی صلاحیت ہے اور مختلف صلاحیتوں کی آمیزش سے کیسا مرکب تیار ہوا۔ جواہر لال نہرو کی انگلستان میں جو تعلیم ہوئی وہ مکمل تھی، حقیقی تھی اور اس کا ان کی طبیعت کے ہر پہلو پر اثر ہوا۔ ہمیں یہ نہیں محسوس ہونا کہ ان میں ایسے جذبات تھے جو دبائے گئے، انھوں نے اپنے تصورات کو الگ الگ خانوں میں بند نہیں کیا، ان کے اخلاقی اور ہدیسی معیاروں میں کوئی اندرونی تضاد نہیں تھا اور ان کی طبیعت کے خالص ہندوستانی عنصر نے اس تبدیلی میں کوئی رکاوٹ نہیں ڈالی جو تعلیم کے ذریعہ مدد ہوئی۔ لیکن وہ رہے ہندوستانی۔ ان کے علم، ان کی ذکاوت، ان کی تہافت نے مل کر ان کی طبیعت کو ایک خاص رنگ دیا، بعد کو انھوں نے خود بخود اس بات پر اماندہ اٹھایا کہ ہندوستان میں کوئی ایسا معاشی نظام نہیں تھا جسے ہندوؤں نے اضافی کاملاً اپنا لیا ہو اور ہندوستان کی خارجی سیاست کسی برالی غرض باطلت عمل کی پابند نہیں ہو گئی تھی۔ گاندھی جی کی طرح انھوں نے ہر سماجی اور سیاسی مسئلے کو اخلاقی مسئلہ نہیں بنا دیا، لیکن گاندھی جی نے سیاسی اور سماجی فکر اور عمل کے اخلاقی پہلو پر بوزور دیا تھا اس سے انھوں نے مدد

اس کا وہ اس درجہ آرا دو گنا اور ان کے احساسات میں ایسی گہرائی
 یونیورسٹیوں کے فارغ التحصیل حاصل کرنا چاہتے ہیں مگر حاصل نہیں کر پاتے۔
 لالہ نادر مغرب اور ہندوستان کے درمیان ایک کڑی تھی یا ہندوستان اور مغرب
 ان بان پر یہ ایک ایسا سوال ہے کہ سے صاف یا واضح طور پر نہیں پوچھا چاہتے اور اس کا ایسا جواب
 نہیں دے سکتے کہ چاہتے ہو۔ اس سے کچھ زیادہ ہو۔ سیاسی رہنما کی حقیقت سے جو لالہ نادر
 لی سب سے اعلیٰ اور قابل قدر صفت قوم سے ان کی محبت تھی۔ یہ محبت ایک ہر گز اور ہر وقت کام آنے
 والے صبر کی حیثیت رکھتی تھی جو ان کی اور ان کے قوم کی رہنمائی کرتی رہی۔ لیکن اگر انھیں کبھی ملے کرنا
 ہو تو اس حق کا ساتھ دیں یا انہی قوم کا یا اگر کسی اخلاقی قدر کو قوم کی کسی ایسی غرض پر قربان کرنا ہونا جسے
 حاصل کرنے کے لئے وہ مایاب ہوں تو وہ کیا کرتے۔ گامدھی جی اس سوال کا بہت صاف جواب تیر
 اور انھوں نے دو نازک موقعوں پر ایسا ہی صاف جواب دیا۔ انھوں نے عدم تعاون کی تحریک کو
 بند کر دیا اور چوری چور میں جو زیادتی کی گئی تھی اس سے چشم پوشی نہیں کی۔ انھوں نے اپنی جان دیدی
 لیکن ایک اقلیت کو جو بظاہر تصور دار معلوم ہونی تھی اپنے حقوق سے محروم نہیں ہوئے دیا جو باہر
 لالہ نادر کی سمجھ میں نہیں آیا کہ عدم تعاون کی تحریک بند کیوں کر دی گئی۔ ان کے لئے ذہنی طور
 پر یہ ناممکن تھا کہ ایسی قوم کو ہندو، مسلمان، سکھ اور عیسائی میں تقسیم کریں اور اس کی وجہ سے فرقہ
 وارانہ مسائل پر ٹھنڈے دل سے سوچ کر کرنے میں رکاوٹیں پیدا ہوئیں۔ انھیں اپنی قوم سے اسی محبت
 تھی کہ وہ یہ تسلیم ہی نہیں کر سکتے تھے کہ انھیں کسی اخلاقی قدر کو قوم کی کسی مادی غرض پر ترجیح دینی ہوگی
 ان کی قوم پرستی عربی رنگ کی تھی لیکن اسی کے ساتھ ان میں دو صفتیں اور بھی تھیں وہ اپنی ذات کو
 قوم میں ضم کر سکتے تھے بغیر اس کے کہ اپنے آپ کو اس کی اغراض کا بندہ بالیں اور ان کے شعور
 قوم کے مفاد کو اخلاقی حکم کا مرتبہ دے دیا۔ یہ مادی مفاد اور اخلاقی اصول کی ایسی سم آہنگی تھی
 کہ ان کی آرزو مغرب کے قوم پرست کرتے ہیں اور جس کے سامنے وہ اپنا سر جھکا چاہتے ہیں لیکن
 ان کے حالات جھکا نے نہیں دیتے۔

قوم پرستی کا جذبہ جس طریقے سے ظاہر ہوتا ہے اس کی اہمیت ہے، جتنی خود دانش جذبے کی۔ یہ قوم پرستوں کے تصور اور ان کے ظاہر کرنے کے طریقے میں مضبوطی تھی، استقلال تھا اور دل، قریب معقولیت تھی۔ وہ ہندوستان کی طرف سے ہندوستان کے مفاد کے لیے بات کہتے تھے لیکن جس زمان میں وہ بات کہتے تھے وہ حقوایت کی زبان بھی جو ہر جگہ سمجھی جاتی ہے اور ان میں ایک خیر خواہی بھی جو فوڑ محسوس ہوتی تھی عقل اور خبر خواہی کی زبان ہندوستانی یا مغربی نہیں ہے اور اس میں ایک اثر ہوتا ہے جس کا زیادہ دیر تک معاملہ نہیں کیا جاسکا۔ اس زبان کا بولنے والا ہے جس ملک کا ہو وہ اپنے ملک اور باقی دنیا میں ایک مضبوط رشتہ قائم کر دیتا ہے اور اس کی قوم پرستی ساری دنیا کی فلاح کا ذریعہ بن جاتی ہے۔

اپنی اور صلاحتوں کے ساتھ جو اہل لال نہروں میں لسیط اور جامع علم حاصل کرنے کا شوق تھا اور وہ تمام مصروفیتوں کے باوجود اس شوق کو پورا کرتے رہے، لیکن دراصل وہ علم کے ذریعہ معاملات کو سمجھا جاتے تھے، وہ معلومات کا خزانہ نہیں تھے بلکہ ایسی شخصیت کہ جس نے انسانی زندگی کے کل میں ہر جزوی علم کی اہمیت کا اندازہ کر لیا تھا۔ مغرب کے مدبر اور عالم اور طالب علم اور اخبار نویس ان سے ملتے تو انھیں محسوس ہونا کہ معلومات حاصل کرنے کے ساتھ ناگزیر تھا کہ معاملات کی گہرائی تک پہنچنے کی عادت ڈالی جائے۔ جو اہل لال نہروں نے ہندوستان کی کوئی بنی بنائی تصویر دیا کے سامنے نہیں پیش کی، اسے روحانیت بار واداری یا تہذیبی رنگینی کی مثال نہیں بنایا، ان کو اپنی قوم اور اپنی قوم کی تقدیر براعما د تھا اور اس کے لیے وہ ضروری نہیں سمجھتے تھے کہ قوم کی طرف سے کسی قسم کے دعوے کریں اور ان دعوؤں کو تسلیم کر لیں۔ ان کی قوم بس ان کی قوم تھی جس کی اخلاقی اور سماجی قدرب عام انسانی قدرب تھیں اور اس کے سوا کچھ ہونہیں سکتی تھیں۔ وہ سمجھتے تھے کہ ان کی قوم کو اخلاقی اور مادی قدروں کے درمیان توازن قائم کرنا ہوگا اور ابک معاشرتی زندگی تعمیر کرنی ہوگی، جس کی بنیادیں ذہنی اور مادی اعتبار سے مضبوط اور پائدار ہوں۔ وہ سمجھتے تھے کہ خود ان کی طرح ان کی قوم میں ایک دلولہ ہے

صنعت اور تجارت کو زرقی دے اور آزادی، عدل اور مساوات کی بنیاد پر
 ناسمجی نظام خاتم کرے۔ یہ دلولہ ساری دنیا میں پایا جاتا ہے، اس لیے ہندوستان اور
 دنیا میں ہم آسگی پیدا کرنے کے لیے اس دلولے کی عمویت کو نمایاں کرنے سے زیادہ صحیح
 و موثر طریقہ اور ہندو سماں کی ملائش کو ایک اخلاقی اور فہمی منصوبہ بنانے اور اس کی تکمیل میں تہین
 و زور رہنے کے لئے اس سے بہتر کوئی حرکت نہیں ہو سکتا تھا۔

نہرو بین الاقوامی تعلقات کو اس آزادی اور دوستی کی میادوں پر استوار کرنا چاہتے تھے
 اور ان باتوں پر وہ ہندوستان کی آزادی سے پہلے ہی زور دے رہے تھے چنانچہ ہندو سماں
 اپنی جنگ آزادی کے دوران اشتیائی، افریقی اور عرب ملکوں کی آزادی کی تحریکوں سے گہری دلچسپی
 لے رہا تھا۔ اس نے جاپانی حملے کے مقابلے میں چین کی مدد کی اور اس میں جہر رت کو مسطابست
 سے سجانے کی بین اقوامی جدوجہد میں انے معذور بھر حصہ لیا۔ آزادی سے مانج مہیے پہلے نہرو
 نے السائی ملکوں کے مشترکہ مسئلوں کا حائزہ لینے کے لئے دلی میں ایٹائی ملکوں کی کانفرنس
 طلب کی تھی اور آزادی کے سنو مہینوں کے بعد ایسا ہی ایک اسماع اندونیساکے خلاف بالیڈ
 کی کاروائی پر غور کرنے کے لئے طلب کیا گیا، اس میں وزیر اعظم نہرو کی مدولت اندونیسیا کا مسئلہ
 * پورے ایٹیا کا مسئلہ سگنا اور اس طرح اس کی آزادی قریب رہ گئی۔ اپریل ۱۹۴۷ء میں ایٹیا
 کے مانج ملکوں کی ایک اور کانفرنس کو لمبومیں ملائی گئی، اس کانفرنس میں مسئلہ دنگ کی سبلی العینی
 ایٹیا کی کانفرنس ملانے کا فیصلہ کیا گیا، جس میں وزیر اعظم نہرو نے ہندو سماں وفد کی تباد
 کی اور جہاں پر امن بقائے ماہم کے پانچ اصولوں کا اعادہ کیا گیا۔

(نیا دور (لکھنؤ) حواہر لال نہرو نمبر)

بہار سنگھ سنگھ

بہار سنگھ

مولانا شبلی اہل اصلاح تعلیم

شخصیات عموماً دو قسم کی ہوتی ہیں ایک خود پسند اور دوسری سماج پسند۔ خود پسند شخصیتیں ہوتی ہیں جو اپنے کسی جذبہ جمال اور جذب کیفیت کی تشنگی میں منہمک رہتی ہیں۔ ان میں ٹسے ٹسے مصروف فن کار، شاعر مصنف اور مونی گزر رہے ہیں سماج پسند شخصیں اصلاح و تربیت اور قوم کی امداد و اعانت اور انسانی خدمت کے بغیر سر نہیں ہوتیں۔ مولانا شبلی کی فائات ان دونوں کا مجموعہ تھی۔ وہ ایک طرف جہاں اچھے ادب خوش فہم انسان پر داز اور بیداریہ مصنف تھے وہاں دوسری طرف ان کا قلب مسلمانوں کے روشن ماضی کی حرارت سے معمور اور ان کے حال اور مستقبل کے انحطاط پذیر تصور سے بے چین رہتا تھا۔

آپ کو یہ سن کر عجب ہو گا کہ انھوں نے اپنی تصنیف زندگی میں سب سے پہلا مضمون جو لکھا وہ مسلمانوں کی گزشتہ تعلیم سے متعلق تھا۔ یہ مضمون اصل میں ۱۸۸۶ء میں مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کے سالانہ اجلاس منعقدہ کنھو میں پڑھے کے لئے لکھا گیا تھا جس کی بڑی شہرت ہوئی۔ سرسید نے خاص طور پر اس مضمون کا اپنے اخبار ”تہذیب الاخلاق“ میں ذکر کیا ہے اور مسلمانوں کو سب سے پہلی بار ماضی کے روشن کارناموں کے ساتھ اپنی قومی تعلیم کی تنظیم اور اصلاح کا خیال پیدا ہوا۔ اس طرح گویا مولانا شبلی سرید کی تعلیمی تحریک کے سب سے بڑے محرکوں میں بھی تھے۔

اس کے بعد جب مولانا شبلی نے نایاب نثری نسخوں اور نادر مخطوطات کی تلاش میں قسطنطنیہ، مصر و شام کا سفر کیا تو منجملہ اہم مسائل کے انھوں نے اس مالک کے تعلیمی نظام، مدارس، نصاب اور مظاہر کی زندگی کا بھی خاص طور سے مطالعہ کیا ہے۔ قسطنطنیہ میں وہاں کے نئے طرز کے مدارس اور کالجوں کو دیکھ کر

اپنے سفر نامہ میں بے حد خوشی کا اظہار کیا ہے اور اسی جذبہ برای تعلیم (اپنے) اور ان خطاط پر آشوب ہے

مولانا کے علم کے مطابق اس زمانہ میں قسطنطنیہ کے اندر عربی اور دیو مارس کے اعتبار کی تعداد
مولا میں ہزار کے قریب تھی۔ لیکن ان سب کی حالت نہایت افسوسناک تھی۔ عموماً ان کے رہنے کے
- جھڑے تنگ و تاریک صحن مختصر مکانات بند بندہ عرصہ فغلاں صحت کا کوئی خیال پیش نظر نہیں
ہوتا تھا۔ اسی طرح ان کے کھانے پینے کے انتظام کے لئے آمدنی کا واحد ذریعہ خیرات و زکات کی
مدات تھیں، کوئی مستقل ماگیر یا عطیوں کا سلسلہ نہ تھا۔ اپنے سفر نامہ میں ایک جگہ وہ لکھتے ہیں:
”میں سفر میں جس چہر کا تصور میری تمام مسرتوں اور خوشیوں کو یاد کر دیتا تھا، وہ اس
مدیم تعلیم کی ابتری تھی

ہندوستان میں اس خیال سے صراحتاً تھا کہ جو چیر گورنمنٹ کے سایہ عاطفت
میں رہے ہو، اس کی لے سرو سامانی مددنی مانتا ہے، لیکن قسطنطنیہ، شام، مصر میں یہ حالت
دیکھ کر صبح رنج ہوا تھا۔“ (ص ۵۷)

مولانا میں فوری تعلیم یا تعلیم کا انتظام قوم کے ہاتھ میں ہو، یہ جذبہ بھی سب سے پہلے اسی سفر میں
پیدا ہوا۔ سفر نامہ میں ایک جگہ لکھتے ہیں:

”اس سے بڑھ کر اس میں یہ ہے کہ تمام کالج اور اسکول جس کام میں لے دے کر کیا حکومت کی طرف سے
ہیں۔ قوم نے ابھی تک اس کی طرف کوئی توجہ نہیں کی ہے، اسی لئے بڑے واسطی میں ایک
بھی فوجی کالج نہیں۔ کوئی گورنمنٹ گوکشی ہی مقتدر اور دولت مند ہو، لیکن تمام ملک کی علمی
ضرورتوں کی گفیل نہیں ہو سکتی اگر ہو سکتی تو حیدرآباد مفید نہیں۔ جس قوم کی تعلیم صرف درجہ گورنمنٹ
انجام دیا کرتی ہے، اس کی دماغی اور روحانی فوہیں مردہ اور بے کار ہو جاتی ہیں (ص ۵۷)

اس سفر میں مولانا نے قاہرہ میں بھی ایک ماہ سے زائد قیام کیا، اور ترکی کے بعد مصر کے نظام
تعلیم کو بھی دیکھنے کا موقع ملا۔ وہاں بھی انھیں وہی منظر نظر آیا، یعنی اسی تعلیم میں قومیت، مذہبی

زنگ کوئی، ورنہ اپنی تعلیم سے دریافت نہ اٹھتے خبر۔ جامع آذربائیجان کے معلق تھے ہیں:

”مجھ کو اپنے امام میں جس قدر جامع آذربائیجان کے حالات سے مسلمانوں کی مدد کی لایعین ہوا، کسی

حیرت نہیں ہوا۔ ایک ادا العلوم جس میں دس کے سرحصہ کے مسلمان جمع ہوں، جس کا سالانہ

خرچ دو تین لاکھ سے کم نہ ہو، جس کے طالب علموں کی تعداد ۱۲ ہزار سے تجاوز ہو، اس کی

تعلیم و تربیت سے کچھ امید نہیں ہو سکتی تھی، لکن اس سے ہے کہ وہ کائے فائدہ پہنچائے کے

لاکھوں مسلمانوں کو برادر کر چکا ہے اور کرنا جاری ہے۔ تربیت و تہذیب کا جو طریقہ ہے اور جس کا

ہی اسی ذکر کر چکا ہوں، اس سے حوصلہ سدی، مدد ملے، حوصلہ، محنت، اس تمام سرریا

اوصاف کا استعمال ہو جاتا ہے۔ میں نے یہاں اسے ظاہر دیکھے ہیں جن کے عزیز اور نہایت

قرب عزیز درجہ، ماموں و عموں، خود اسی تہر میں بڑے بڑے معزز عہدوں پر ہیں اور ان کی

تمام ضرورتوں کے تکفل بھی ہیں، تاہم جو کہ یہ بھی آذربائیجان میں رہتے ہیں اس لئے ان کو امام اور

میں باکھ بھیلہ کر رہیں لیجئے میں دیکھ رہا ہوں کہ طالب علموں کی دہشت اور پست حوصلگی

کدام حال ہے کہ بازار میں بیٹے کی ترکاری خریدتے ہیں تو کھڑے کو قسم دلاتے جانتے ہیں کہ اس

سیدنا الحسین، ایسی کچھ کو امام ہیں کہ سر کی قسم ادا ہی محنت سا۔ کیا اس قسم کے تربیت

یافتہ لوگوں سے نہ امید ہو سکتی ہے کہ وہ اسلام کی عظمت و سائنس برعائن گے، ہمارے ملک میں

اس قسم کے حوصلہ سے ہیں آذربائیجان سے بھی گیا گزرا ہے۔

”اس سے بھی زیادہ افسوس تعلیم کی اتاری کا ہے۔ سائنس مستقل اور اصلی طور پر صرف آقاؤ

تحوی کی تعلیم ہوتی ہے اور دونوں کے لئے آٹھ آٹھ برس مقرر ہیں۔ منطق، فلسفہ، ریاضی اور دیگر

علوم عقلمند تو گویا درس میں داخل ہی نہیں۔ اصول فقہ، لغت، حدیث، ادب، سائنس و بیانی کی

تعلیم ہے لیکن اس قدر کم ہے کہ اتنے بڑے دارالعلوم کے کسی طرح شامان نہیں۔“

مولانا شبلی کی از علمی و تعلیمی مساعی پر ان کے شاگرد رشید مولانا سید سلیمان ندوی نے نہایت

غریب و گہرائی سے، جس سے مولانا شبلی کی اصلاح تعلیم کی کوششوں پر بہت کافی روشنی پڑتی ہے۔

میں وہ ایک جگہ لکھتے ہیں

تعلیم کے سہ پک مسلمانوں کی رقی کے لئے سست ٹری چیز تھی کہ مسلمانوں کی تعلیم کا اس وقت تک کیا جائے جس میں ایک طرف یورپ کے جدید علوم و فنون کی تعلیم ہو، اور دوسری طرف ماضی کی تعلیم ہو۔ اور طریقہ تربیت اور درس گاہوں کا ماحول تمام رہے ہی ہو۔ اگر ساری قوم کی تعلیم کا یہ سد دست نہ ہو تو کم سے کم عربی، سنگاہوں میں ایسی اصلاح کی جائے کہ یورپ کے بوسیدہ علوم کا سارا دھڑک کر اس کی جگہ نئے علوم کی تعلیم لے لے اور قائلین مذہبی علوم ایسی جگہ پر ہیں اور نصاب میں ماضی کی سرحد و حواشی کے بدلے دینار کی اصل کتابیں جو فن کی حاکم ہیں پڑھائی جائیں۔ درس گاہیں عالی شان، رہنے کے کمرے صاف ستھرے اور تربیت ایسی ہو کہ طلباء میں اولوالعربی، حوصلہ مندی، بلند نظری اور خفہ داری پیدا ہو۔

بہ عجیب بات ہے کہ مولانا شبلی، سید کے طرفہ گزشتہ میں ہونے کے باوجود وہ سید کی ہی تعلیم کے قسورے سزا مخوف اور زیادہ تھے۔ سرسید جدید انگریزی تعلیم کے علاوہ مشرقی، عربی اور عربی تعلیم کے مخالف تھے۔ انھوں نے ۱۸۸۱ء میں پنجاب میں مشرقی تعلیم کے نظام کی سخت مخالفت کی۔ ۱۸۹۰ء میں الہ آباد یونیورسٹی میں مشرقی امتحانات کا اقرار نہ ہونے دیا۔ اور نہ صرف یہی بلکہ ہندو سہائی زبانوں میں تعلیم دیے جانے کے بھی وہ موافق نہ تھے۔

برعکس اس کے مولانا شبلی کا عقیدہ یہ تھا کہ مشرقی علوم اور عربی تعلیم نہ رہی تو مسلمان، مسلمان نہیں رہیں گے، چنانچہ ۱۸۹۰ء میں ایک جگہ لکھے ہیں۔

”مسئلہ جدید تعلیم کا، آج کل ہندوستان میں بھی چھڑا ہوا ہے اور تعلیم مذہم کی اتنی رعوگاریج واسوس کیا جا رہا ہے۔ لیکن میرا اسوس دوسری قسم کا اسوس ہے۔ ہمارے ملک کے نئے تعلیم یافتہ ایرانی تعلیم پر حورخ واسوس طرہ کرتے ہیں، وہ درحقیقت ریح نہیں بلکہ اسپر اور زنا مت ہے میں اگر وہ نئی تعلیم کو پسند کریں اور دل سے پسند کریں تو ہم تمام رانی تعلیم کا سخت حامی ہوں اور یہ خیال ہے کہ مسلمانوں کی قومیت اہم رکھنے کیلئے

پر تعلیم ضروری اور سب ضروری ہے۔

لیکن مشرقی علوم اور دینی تعلیم کے متعلق مولانا شبلی کے یہ تاثرات اور خیالات تھے، دینی طرف متوجہ مسلمانوں میں عربی مدارس اور ان کے فارغ شدہ علماء کے جو حالات تھے، ان کا نقشہ حیات شبلی کے منصف نے جس انداز میں پیش کیا ہے، اسے خود ان کے نقطوں میں سلیے:

• انقلاب و حوادث کے جو طوفان ملک میں اٹھ رہے تھے، ان سے حساس مسلمانوں کے دل ہلے تھے۔ مدارس و مکات کا پرانا سلسلہ ٹوٹ رہا تھا، انگریزی اسکول اور کالجوں میں مسلمان بچے کچھ رہے تھے، سلطنت کے اثرات حساسیت کا جیوا تھا۔ مشنریوں کے جال ہر جگہ پھیلے ہوئے تھے، ان کے یتیم خانے ہر جگہ قائم تھے۔ مسلمانوں اور عیسائیوں میں مناظروں کی گرم بازاری تھی دونوں طرف سے رسالے لکھے جارہے تھے۔ یورپ کے نئے خیالات میلان کی طرح اٹھنے چلے آ رہے تھے۔ عام علماء زیادہ سر پڑھنے پڑ جانے میں مصروف۔ کچھ معمولی چھوٹی چھوٹی مالتوں میں ابھے تھے، اور خواص تقلید و عدم تقلید، قرأت فاتحہ، آمین مانجھرا اور رفع یدین کے مسئلوں میں ایسے گتے تھے کہ مناظرہ، مجادلہ مجادلہ، مقابلہ میں گیا تھا۔ خدا کے گھر ڈرائی کے میدانوں میں لگے تھے ایک دوسرے کی تفسیق و کفر پر رٹیں بڑی بڑی تھیں ہورہی تھیں۔ مدرسوں میں پرانا فرسودہ طریقہ درس جاری تھا، حوزہ کے انقلاب سے بے کار اور نئے زمانہ کے لئے قوم کے نئے رہبر اور نئے رہنما پیدا کرنے سے عاجز ہو رہا تھا۔ (حیات شبلی، ص ۳۳۲)

مولانا شبلی اور تحریک مدوہ۔

یہ صورت حال تھی کہ حسن اتفاق سے اس سال مدرسہ فیض عام کانپور کے تاریخ تفصیل طلباء کے جلسہ دستار بندی کے موقع پر چند نفوس قدسیہ جمع تھے اور اسی مسئلہ پر غور کر رہے تھے جس کا ادھر کی سطروں میں اس قدر تفصیل سے ذکر آیا ہے۔ بہت غور و فکر کے بعد بالآخر یہ طے پایا کہ ایک مجلس مدوہ العلماء قائم کی جائے جس میں سر مکتب خیال کے علماء و شریک ہوں اور وہ مسلمانوں کے دینی و دنیوی فلاح و بہبود کے وسائل تلاش کریں۔ جن لوگوں نے اس دعوت پر سب سے پہلے لبیک

کہا۔ ان میں مولانا شبلی کی ذات بھی تھی۔ حرکت کا ناظر ایک طرف مالکہ املا میہ کے سارے دو قدیم تعلیم کا منظر دیکھ کر بھی تھیں تو دوسری طرف ان کا دل خود اپنی قوم کے جدید و قدیم تعلیم کی ابتداء پر روتا تھا۔

اس مجلس کا سب سے پہلا اجلاس اسی مدرسہ فقہی امام میں اگلے سال ۱۲۹۲ھ میں ہوا۔ یہ پہلی بار مولانا شبلی نے مولانا لطف اللہ صاحب کی صدارت کی تحریروں میں جو علامہ مدرسہ مصفاہ کے مدرس ہوئے کے ایک بہت بڑے عالم بھی تھے اس کے علاوہ مولانا میں دو خاصہ مہیات اور بھی تھیں جن کی وجہ سے مولانا شبلی کی نظر انتخاب انھیں پر پڑی۔ ایک نور کہ انھوں نے عمر بھر کسی کی تکفیر نہیں کی تھی۔ دوسری یہ کہ وہ انگریزی کی سند سے بھی واقف تھے اور یہ دونوں چیزیں اس نئی تحریک کے لئے ضروری تھیں۔

اس اجلاس میں مولانا شبلی نے مدوۃ العلماء کا ایک مکمل دستور العمل پیش کیا جو یہ غور کے لئے ایک سب کٹ کی سرور کیا گیا اور پھر دوسرے دن عام اجلاس میں پیش ہوا اور ایک ایک دفعہ کر کے از اول تا آخر منظور ہوا۔

تیسرے اجلاس میں مولانا شبلی نے چند اور تجویزیں پیش کیں جو اصلاح مضامین اور مسائل عربیہ کی عام منظم سے متعلق تھیں۔ ان میں سے ایک تجویز تو اس وقت کے مدوۃ لایفہ تعلیم سے متعلق تھی۔ مولانا شبلی یہ دیکھ چکے تھے کہ للہبار کے درس کا جو طریقہ ان مدارس میں رائج تھا وہ ان کی ذہنی فعالیت کو کسی طرح بگاڑ رہا تھا۔ وہ ایک ایک کتاب کے دوسروں میں رہا رہا رہا دیتے تھے اور اس کے مطالعہ میں خواہ وہ کسی فن سے تعلق رکھتی ہو، سوائے صرف فنی، نحو، ترکیبوں پر عبور حاصل کرنے کے اصل مضمون سے کوئی واسطہ نہیں ہوتا تھا۔ درس کا عام طریقہ یہ تھا کہ طالب علم استاد کے سامنے کتاب کا متن پڑھتے، جسے وہ صرف دہرائے گا اس سے پہلے مطالعہ کر کے آتے تھے، پھر استاد اس حصہ کے مضمون پر ترقی کرتا جسے وہ جامد و ساکت سن کر بیٹھتا اور پھر اس درس کا آپس میں مل کر دور کرتے اس طریقہ درس کی اصلاح مولانا شبلی

پہنچنے پر ضروری سمجھتے تھے۔

۱۰۔ دوسری تجویز یہ تھی کہ مدارس اسلامیہ کے تمام مستتم ہر سال ندوۃ العلماء کے اجلاس میں شریک ہوں یا اگر خود نہ آسکیں تو اپنے کسی نمائندہ کو بھیجیں۔ ندوۃ العلماء کے قیام کا خیال چونکہ ایک تحریک تھی، کسی ایک درس گاہ یا ادارے کا سوال نہ تھا، اس لئے یہ تجویز بہت مناسب اور محل تھی کہ تمام مدارس اسلامیہ کو ایک رنگ میں رنگا جائے اور اس سے زیادہ موثر قدم اور کوئی ہو نہیں سکتا تھا کہ سال بہ سال ان مدارس کے مہتمم صاحبان یا ان کے نمائندے ان اجلاسوں میں شریک ہوا کریں اور اصلاح درس اور تنظیم نصاب سے متعلق جو مساعیث ہوں، ان سے کماحقہ فائدہ اٹھائیں اور اپنے مدارس میں اپنی پر عمل پیرا ہونے کی کوشش کریں۔

تیسری تجویز یہ تھی کہ ہندوستان میں جو مدارس اسلامیہ جگہ جگہ قائم ہیں، ان کو ایک سلسلہ میں مربوط کرنے کے لئے دو تین ٹرے بڑے بڑے مدارس خصوص طور پر متوف کر لئے جائیں اور بقعہ مدارس ان میں سے کسی ایک سے مربوط ہو جائیں تاکہ اس طرح ان میں باہم یکساہیت اور ارتباط پیدا ہو۔

مجلس ندوۃ العلماء کا دستور العمل اور اصلاح و تنظیم مدارس کی یہ تجویز ہندوستان میں مسلمانوں کی تعلیمی اصلاح و تنظیم کا ایک اہم کام تھا کہ جس کی بنا پر اگر مولانا سلی کو مسلمانوں کی تعلیم کا اصلاحی اسعظم کہا جائے تو بے جا نہ ہوگا۔ سرسند نے علی گڑھ میں مسلمانوں کی تعلیم کی جو داغ بیل ڈالی، وہ آپ دیکھ چکے ہیں کہ سرنامہ مغربی انداز پر بھی اور اس میں مشرقی اور اسلامی زندگی اور عربی علوم کا تناسب مک بھی نہیں رکھا گیا تھا۔ ظاہر ہے کہ ایک غیر ملکی پودا حوائی سرزمین میں لا کر لگا ما جائے جس کی ایسی آب و ہوا ہو تو وہ کہاں تک باآورد ہو سکتا ہے!

مولانا شبلی اور اصلاح نصاب

مجلس ندوۃ العلماء کی ماسیس و پیام میں جہاں علماء کی اصلاح اور مدارس عربیہ کی تنظیم شامل تھی وہاں ایک بڑا مقصد خود ان مدارس کے نصاب کی نظر تانی بھی تھی، جس سے ایسے علماء پیدا ہوتے ہیں اور جس سے علماء کی ذہنی نشوونما بھی درست نہیں ہوتی ہے۔

موسم تھا اور خوب کی بات سے کہ مجھ کو دن بیلے تک ہر خاص و عام نہ سمجھتا تھا کہ یہ وہ درس نظامیہ ہے جو نظام الملک نے بعد اود کے شاہی مدرسہ میں رائج کیا تھا۔ حالاں کہ اس سے اس کا دور کا تعلق بھی نہیں ہے۔ یہ نصاب دراصل ہندوستان کی سداوار ہے اور اسے خود ہندوستان کے ایک بہت بڑے عالم فاضل نظام الدین نے مرتب کیا تھا جو اورنگ زیب عالمگیر کے زمانہ میں تھے۔ ملا نظام الدین کے حالات زندگی اور نصاب کی ترتیب و تدوین خود اپنی جگہ پر بہت دلچسپ ہیں اور نصاب کی خصوصیات اس وقت تک **مختصر نہیں ہو سکتی ہیں**، جہت تک ان دونوں باتوں کا تذکرہ بھی بالا خلاصہ نہ کر دیا جائے۔

بیان کرتے ہیں کہ لکھنؤ کے قریب ایک قصبہ تہالی میں دو مشہور خاندان تھے۔ ایک انصاریہ تعلق رکھتا تھا، دوسرا عثمانی کہلاتا تھا۔ ان دونوں خاندانوں میں ایک عرصہ سے باہمی رشک و رقابت چلی آتی تھی، ایک بار ایسا ہوا کہ عثمانی خاندان کے کچھ لوگ انصاریوں پر چڑھ آئے اور اس خاندان کے بزرگ ملا قطب الدین کو جان سے مار ڈالا۔ اس واقعہ کے بعد اس خاندان کے لوگ لکھنؤ چلے آئے۔ ملا قطب الدین کے بار بیٹے تھے۔ سب سے بڑے اورنگ زیب عالمگیر کے دربار میں ملازم تھے اور سب سے چھوٹے سی ہی ملا نظام الدین تھے۔ اورنگ زیب نے جب یہ واقعہ سنا تو بیٹوں کے نام فرنگی محل کے علاقہ میں ایک قطعہ حوالہ مع مقدور مکانات مذریعہ فرمان لکھ دیا۔ اس وقت ملا نظام الدین کی عمر کوئی ۵ سال کی تھی اور شرح حامی پڑھتے تھے جو مرید تحصیل کے لئے انھوں نے پورب کے اضلاع کا دورہ کیا اور انتہائی کتابیں بنارس میں جا کر حافظہ امان الشہ بناری سے ختم کیں۔ فرائض تعلیم کے بعد آپ اپنے والد بزرگوار کی مسند درس پر بیٹھے اور تھوڑے سی دنوں میں آپ کا آسمانہ سام سرتی علوم کا مرجع و مرکز بن گیا۔

ملا نظام الدین علوم طاسری کے ساتھ علوم باطنی کے بھی بہت بڑے مالک تھے، اس کا اندازہ ان کے ایک ذاتی اور خانگی واقعہ سے ہو سکے گا جو کسی قدر دل چسپ بھی ہے۔ ملا صاحب کے دو بیویاں تھیں، دوسری غالباً اس غرض سے کی تھی کہ پہلی بیوی سے اولاد نہ تھی۔ ملا صاحب جب ایک بار شدید بیمار ہوئے تو پہلی بیوی سے شریف لائیں اور کہا کہ ”مجھ سے کوئی مصور سواہ تو معاف فرمائیے“ کہا ”تم نے

یہ گناہ ضرور ہوا ہے کہ نھارے ہوتے ہوئے میں نے دوسری
 بیوی دیر بعد دوسری بیوی آئیں اور کہا کہ آپ تو اس دنیا سے تشریف لے چکے ہیں، ان
 بچوں کو کس پر چھوڑے جانے ہیں؟ ملا صاحب کو دوسری بیوی کی ان باتوں سے سخت رنج ہوا لوگوں سے
 کہیں کہ مجھ کو ذرا اٹھا کر ٹھادو اور پھر بیوی سے مخاطب ہو کر فرمایا کہ نظام الدین تو جانا ہے، لیکن خدا ہم پر
 رحم فرمائے گا۔ بالآخر آپ رخصت ہو گئے۔ آپ کی تاریخ وفات پر کسی نے ایک مصرع کہا ہے اور خوب کہا ہے
 ملک لود بہ بک حرکت ملک گشت

بہر حال ملا صاحب ایک معجز عالم تھے اور بہت سی تصنیفات کے مالک مثلاً شرح مستم النبوت،
 شرح منار، حاشیہ مندر، حاشیہ شمس بازغہ، حاشیہ برما شنبہ قدیمیہ۔ یہ تمام کتابیں بڑے پایہ کی بھی
 جاتی ہیں اور نہایت دقیق تحقیقات پر مشتمل ہیں۔ لیکن دراصل ملا صاحب کو شہرت دوام ان کے درس
 کی تھی۔ ملا صاحب کے زمانہ میں اور بھی بڑے بڑے علماء تھے اور ہر ایک کی الگ الگ درسگاہیں
 تھیں مثلاً ملا محب اللہ باری، مصنف مستم و مستم، ملا جیوں، مصنف نور الانوار، سید عبد الحلیل بلگرامی، میر
 غلام علی آزاد، حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی۔ لیکن ملا صاحب کے حلقہ درس سے جس پایہ کے علماء نکلے، ان
 میں سے اکثر خود ان بزرگوں کی ہمسری کا دعویٰ کر سکتے ہیں۔ ایک خود ملا صاحب کے فرزند ارجمند مولانا
 عبد العلی کو بھی جو سحر العلوم کے لقب سے مشہور ہیں اور بقول مولانا شبلی در حقیقت ہندوستان کی
 خاک سے کوئی شخص اس جامعیت کا شروع اسلام سے آج تک نہیں پیدا ہوا۔ ان کے دوسرے شاگرد
 ملا کمال کم دیشی اسی پایہ کے تھے اور جن کے حلقہ درس سے مولوی حمد اللہ اور قاسم حسن پیدا ہوئے۔

غرض اسی سلسلہ درس کا وہ بیج ہے جو درس نظامیہ کے نام سے مشہور ہے اور جو آج تک عالم
 مدارس عربیہ میں بہ ادنیٰ تغیر جاری و ساری ہے۔ آئیے در اس نصاب کی بعض خصوصیات پر بھی غور
 کرتے ہیں، قبل اس کے کہ اس کی اصلاح کی طرف قدم اٹھائیں۔

۱۔ اس نصاب میں ہندوستان ہی کے علماء کی بیسیز کتابیں داخل درس کی گئی تھیں، مثلاً نور الانوار
 مستم، مستم، رشیدیہ، شمس بازغہ وغیرہ۔ اس سے اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ کس طرح ان عربی مدارس

۱۴
کے نصاب کو منہدی بانسہ دستی بنایا گیا تھا اور اس نے قدمائے ہاں کے طبعی اور سماجی اثرات کا رنگ بھی
پیش پر پڑا ہوگا

۲۔ اس نصاب کی دوسری خصوصیت یہ تھی کہ ہر فن کی سب سے مشکل کتاب داخل نصاب کی گئی تھی
تاکہ طلباء کو ایسے ذہنی قوارے سے کام لینے کا زیادہ سے زیادہ موقع ملے۔

۳۔ دوسری خصوصیت یہ تھی کہ نصاب میں سب سے پہلی بار منقوی کی بجائے معقوی رنگ دیا گیا
نچا اور اس میں زیادہ تر منطق اور فلسفہ کی کتابیں رکھی گئی تھیں۔
۴۔ حدیث کی صرف ایک کتاب مستثنیٰ رکھی گئی تھی۔

۵۔ ادب کا حصہ بھی بہت کم تھا۔

۶۔ سارے نصاب میں نہ مات عیش نظر رکھی گئی تھی کہ طالب علم کی قوت مطالعہ اس قدر قوی
ہو جائے کہ نصاب ختم کرنے کے بعد وہ جس فن کی کتاب چاہے، بے تکلف مطالعہ کر سکے اور یہ صحیح ہے
کہ درس نظامیہ ختم کرنے کے بعد طلباء اس قابل ہو جائے تھے کہ بے تکلف ہر کتاب کا مطالعہ کر سکتے تھے،
یہ بات درس قدیم میں حاصل نہ تھی۔

۷۔ اس نصاب میں فقہ کی بہت کم کتابیں رکھی گئی تھیں اور حوتھیں، ان میں معقوی انداز سے کام
لیا گیا تھا، جس کا نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ اس کے فارغ التحصیل طلبہ میں تنگ نظری، تعصب اور دین کا صرف
ظاہری پہلو نہیں ہوتا تھا بلکہ ان میں امن اور گہرائی بھی پیدا ہوتی تھی۔

۸۔ یہ نصاب نسبتاً اپنے سابق نصابوں سے کم مدت لیا تھا یعنی ایک متوسط طالب علم ۱۲، ۱۳، ۱۴
برس کی عمر میں تمام کتب درسیہ سے فارغ ہو جاتا تھا

۹۔ اس نصاب کی حودرس نظامیہ کہلا رہے ایک بڑی خصوصیت یہ بھی تھی کہ خود ملا صاحب کی
کوئی کتاب سائل نہیں تھی، حلال کہ وہ خود بڑی مصائب کے مالک تھے۔ انھوں نے بیشتر اپنے معاصرین
کی کتابیں رکھی تھیں جو ملا صاحب کی وسعت طلب اور مزاج باطن پر دلالت کرتی ہے۔

۱۰۔ اس نصاب میں باوجود ان تمام خصائص کے حالات اور ضروریات کے لحاظ سے برابر اضافہ

درتیم لہوتی رہی ہے اور آج جو نصاب درس نظامیہ کے نام سے مروج ہے، اس میں بہت سی ایسی کتابیں ہیں گی جو خود ملا نظام الدین کے زمانہ میں موجود نہ تھیں مثلاً ملاحسن، حمد اللہ، حاسبہ علوم کچی، تاجی مبارک وغیرہ۔

ان خصوصیات کے باوجود مولانا مشعلی نے محسوس کیا کہ نئے زمانہ اور جدید حالات کے پیش نظر اس نصاب میں بھی تغیر و تبدل کی ضرورت ہے اور اس غرض کے لئے انہوں نے اپنی مساعی دارالعلوم ندوہ کی تاسیس اور اس کی نرعی و نشوونما میں صرف کرنی شروع کیں، لیکن قدامت پسند طبقہ مولانا کے مانع راہ ہوا اور حواصلات اور تغیرات نصاب میں کرنا چاہتے تھے، وہ نہ کہہ سکے اور جدید و قدیم علوم السنہ کی ترکیب سے وہ جو آکسیر یا رکنا چاہتے تھے، وہ نہ ہو سکی اور اس طرح جدید تعلیم اور مشرقی علوم کے دھارے ماسم نہ مل سکے جس کا خباہت ہم آج تک بھگت رہے ہیں۔

مولانا کی دیگر اصلاحات

مولانا کی دوسری اصلاحات میں ریاست بھوپال کے عربی مدارس کی تنظیم ہے۔ یوں تو خود قمرزادیاں بھوپال پڑے علم دوست اور مذہبی خیال کے ہوتے تھے، لیکن نواب صدیق حسن خاں کے زمانہ میں ریاست کی تعلیم پروری اور دینی داری اور بڑھ گئی تھی۔ ان کے زمانے میں بھوپال میں کئی ایک عربی مدرسے قائم تھے، لیکن نواب صاحب مرحوم کے انتقال کے بعد ان کی حالت ناگفتہ بہ ہو گئی تھی۔ نہ کوئی ٹھکانے کے درس و تدریس کا سلسلہ تھا، نہ مدارس کا مناسب انتظام و انصرام، طلباء نظائف اور روٹیوں کے سہارے مدتوں ایک ہی درجے میں پڑے رہا کرتے۔ یہ حالت دیکھ کر نواب صاحب نے نظارۃ المعارف کے نام سے ایک مجلس نسواری قائم کی اس میں مولانا مشعلی کو بھی سرک کی دعوت دی، جنہوں نے عربی مدارس کی تنظیم اور اصلاح تعلیم میں ٹراناماں حصہ لیا تھا مولانا نے اس خدمت کو نہ خوشی قبول فرمایا اور ان مدارس کی تنامی اور انتظامی اصلاحات میں جو یادداشت بھیجی، وہ دیکھ کے مایل ہے، مولانا نے نہ صرف عام درسیات میں اصلاح کی ہے بلکہ نظام اذونات، مدرسوں کے لئے قواعد وخصت، رجسٹر حاضری جیسے جزوی معاملات کو بھی نہیں چھوڑا ہے جس سے اس کی تعلیمی معاملات کے ہر جزو و کل پر گہری نظر اور دل چسپی کا ثبوت ملتا ہے

اس یادداشت کا کچھ حصہ ذیل میں ملاحظہ کیجئے۔

دستور العمل و ہدایات برائے مدرسین

- ۱۔ وقت تمام مدرسین کو ضرور ہوگا کہ وہ وقت معین ہر مدرسہ میں آئیں۔
- ۲۔ ایک حاضری کی کتاب مدرس اول کے کمرہ میں موجود ہوگی۔ ہر مدرس مدرسہ میں آئے کے ساتھ اپنی حاضری اپنے علم سے اس میں لکھ دے گا۔ اس کتاب میں تاریخ، دن، وقت، نام اور مستحقانہ کے خانے ہوں گے۔ (یہ خیاب میں یہ طریقہ عموماً جاری ہے)
- ۳۔ اور اس طرح اُن نظام مدرسہ سے متعلق تمام ضروری قواعد تب کئے ہیں جن کی تفصیل دیکھ کر تعجب نہ ہوتا ہے کہ اس کی نظر کس درجہ زیادت اور تعلیم کے عملی پہلوؤں پر بھی رہتی تھی۔
- ۴۔ اسی طرح نقشہ انضباط اوقات مابین تاؤ ٹیبل کہنے ہیں، اس میں بھی مولانا نے کس قدر مضامین میں ترتیب و توازن کا خیال رکھا ہے، اور ضرورت کے مطابق مدرسہ کی تعلیم میں ہر قسم کے مضامین شامل کئے ہیں۔ ذیل میں اس کی ایک نفل ملاحظہ ہو:

نقشہ انضباط اوقات بہ تعین مدرسین

درجہ	۱۰ سے اتک	۱۱-۱۲	۱-۲	۲-۳	۳-۴
اول	صرف	حساب	فارسی	حدیث	اطلا و تحریر
دوم	فارسی	صرف	حساب	اطلا و تحریر	نحو
سوم	نحو	منطق و ادب	تاریخ و عقائد	انسبا برداری	حساب
چہلم	حساب	منطق و مناظرہ	فہم	حدیث و فرائض	ادب
پنجم	فلسفہ و منطق	فقہ و اصول	عقائد و تاریخ	حساب	ادب
ششم	منطق	حساب	فلسفہ	عروض معانی	ادب

غرض ان اصلاحات اور تعلیم لوگ کے بعد ان مدارس کی حالت بہت بہتر ہو گئی اور شاہدہ منیرہ کی ریاست
بھوپال کی پہلی تعلیمی رپورٹ جو شائع ہوئی اسے دیکھ کر مولانا نے نواب صاحب کو بارگاہِ بادی اور لکھا
کہ ”موجودہ مدرسہ میں نے دیکھی اور نہایت مسرت ہوئی۔ خدا کرے روز افزوں ترقی ہو۔“

اں کے علاوہ بعض اور معاملات میں بھی جو خالص عربی یا عربی تعلیم سے تعلق نہیں رکھتے تھے
بلکہ خاصاً مسلمانوں کی عام تعلیم اور ان کی ثقافتی زندگی سے متعلق تھے، مولانا نے بڑی گہری دلچسپی
کا اظہار کیا اور ان کے متعلق جو رائے دی وہ اپنی اصابت اور دوسری کے لحاظ سے آج بھی سونید
صحیح تسلیم کی جاتی ہے۔ مثلاً ۱۹۱۲ء میں بوپا گورنمنٹ نے ایک ”رنا کولرا سکیم کمیٹی“ قائم کی، جس کا
مقصد یہ تھا کہ اسکولوں اور کالجوں میں ابک ایسی زبان کا کورس مرتب کیا جائے جو اردو، ہندی
دونوں زبانوں میں ایک ہی عبارت اور الفاظ کے ساتھ پڑھایا جاسکے۔ پڈت سندھ لال می
لوگ اس کمیٹی کے ممبر تھے۔ مولانا کو بھی اس میں شرکت کی دعوت دی گئی۔ چنانچہ آپ نے اردو زبان کے
بقا اور تحفظ کے لئے ایک نہایت مدلل یادداشت پیش کی جس کا کچھ حصہ ملاحظہ ہو۔

آخر میں میں نہایت زور سے کہتا ہوں کہ نہایت ابتدائی درجوں تک ایک سادہ زبان
جو عربی و سنسکرت دونوں سے قریباً آزاد ہو اختیار کی جاسکتی ہے۔ لیکن ہا یہ (اوپر) کلاں
کے لئے اردو اور ہندی کو بالکل الگ الگ فایم کر دیا جائے۔ اور اسی صورت میں دونوں
اعلیٰ درجہ تک ترقی کر سکتی ہیں۔“

بعد میں مولانا اپنے ابک شاگرد کو لکھتے ہیں کہ ”بہ یادداشت اس قدر موثر اور کامیاب رہی کہ
خود انگریز اور ہندو ممبروں نے اس سے حرف بہ حرف اتفاق کیا۔ چند دن بعد ایک دوسرے خط میں
اپنے آپ کے دوست کو لکھتے ہیں کہ ”مجھ کو کامل فوج ہوئی اور مسٹر برن (چیف سکریٹری گورنمنٹ صوبہ
میں) نے جو تجویزیں پیش کی تھیں، سب کی سب اڑ گئیں۔“

درسی کتابوں کی ماموز و تہیت بہ لحاظ دینی و ثقافتی نقطہ نظر آج تک معرضِ بحث میں ہے اور اس
کا ہنر کوئی علاج نہیں ہو سکا ہے۔ مولانا تسلیم کرتے ہیں اب سے ٹھیک ۵۵ برس پہلے ان کتابوں کی

اصلاح کے لئے ایک شعبہ کے قیام کی تجویز پیش کی اور اس نے تمام یونیورسٹیوں اور کالجوں کو لکھ کر اس اطلاع فراہم کی تھی، جس سے قابل اعتراض مابین مسٹر ٹریپر سائے آگئیں۔ ان میں **آرٹھن** اور ڈیلاٹونس کی کتابوں میں خاص طور پر قابل ذکر ہیں جو اس وقت ہندوستان کے طول و عرض میں رائج تھیں۔ **آرٹھن** نے قابل اعتراض حصے نقل کر کے رجسٹرار الہ آباد یونیورسٹی کو بھیجا جس نے بہ مسئلہ منڈیکٹ میں رکھا اور سنڈیکٹ سے بھرہ مسئلہ ڈاکٹر تعلیمات کے: ریویو مارٹن کو بھیجا گیا۔ **مارٹن** نے دلانا سے شکوہ میں ملاقات کی اور قابل اعتراض حصے نکال دینے کا وعدہ کیا، لیکن جواب میں اسے لکھا گیا کہ ”پوری کتاب کال بولہ رہا ہے کہ چھوٹے بچوں کو پڑھانے کے قابل نہیں چند حصوں کو نکال دینے سے کیا فائدہ ہوگا۔“

اس کے بعد **سہ** الہ آباد یونیورسٹی کی تاریخ و محدث کی دوسری کتابوں کو دلانا اور اس قابل اعتراض حصوں کی نشان دہی کی۔ پھر اور دونوں کی تاریخی کتابوں کا جائزہ لیا اور اپریل ۱۹۱۲ء کے اجلاس لکھنؤ میں جب بہ اقتباسات پیش کئے گئے، جلسہ میں غم و غصہ کی ایک لہر دوڑ گئی اور پھر مولانا نے حاضرین سے خطاب کیا:

”حضرات! کیا آپ نے اس پر غور کیا ہے کہ آپ کے ہزاروں لاکھوں بچے ان الفاظ کو مدرسے میں پڑھ رہے ہیں جن کو آج آپ نے سنا اور جس کے سنے سے آپ کے دل لرز لرز گئے ہیں، اور جس پر آپ نے نصرت کے نعے بلند کئے ہیں، کبھی آپ نے اس سے پہلے نصرت کے نعے بلند کئے تھے۔ سوال یہ ہے کہ جب آپ کا لڑکا بیڑہ کر گھر میں آتا ہے تو کیا کبھی اس نے نصرت کی کہہ ابا ایسے ناگوار اور لعو الفاظ ہم کو اسکول میں پڑھائے مانے ہیں، آپ کا احساس نہیں رہا ہو رہا ہے، آپ کو اس پر رونا چاہئے کہ آپ کی ملیگ، آپ کے احساس مذہبی اصل قتل ہوئے جاتے ہیں۔“

(مورد لکھنؤ ۱۹۱۲ء)

غرض یہ ہے کہ مولانا کا وہ دینی اور قومی احساس جس نے عام تعلیم کی اصلاح میں بھی اس قدر سماں حصہ لیا ہے اور اس کی بنیاد راسخوں نے جس جرأت اور جس نصیرت سے کام لیا ہے، اسے آج کے قومی تعلیم

مولانا کے علاوہ مولانا سہلی نے اصلاح تعلیم کے سلسلہ میں دو اور مسید تجویزیں بھی لکھی تھیں۔
 دوسری عریہ کی تنظیم تھی جو دارالعلوم دیوبند کے رہبر ہمام کرنے کا خیال تھا۔ دوسری تمام دنائے
 مسلم کی ایک مرکزی یونیورسٹی 'میدینہ یونیورسٹی' کے نام سے قائم کرنے کا خیال۔ افسوس کہ یہ دونوں
 تجویزیں حالات کی ناسازگاری سے شرمندہ تعبیر ہو گئیں۔

لیکن آخر میں مولانا کا سب سے اہم کارنامہ مسلم یونیورسٹی کی تشکیل و تائید میں ان کلمے کا نہ
 حصہ ہے۔ مسلم یونیورسٹی کے تصور نے ۱۲-۱۹۱۱ء کے بعد سے بہت زور کھڑا اس لئے کہ طرابلس
 بلقان کی جنگوں میں ترکی کی شکست نے ہندوستان کے مسلمانوں میں ایک عم و غصہ کی لہر دوڑا دی
 تھی ان کو اس سے بار رکھے اور اس کی توجہ کو دوسری جانب پھرنے کے لئے انگریز حکام نے مسلم یونیورسٹی
 کا ایک کھلونا ان کے ہاتھوں میں دیدیا اور سرآغا خاں کو اس تحریک کا علمبردار بنادیا۔ تھوڑے دنوں
 تک ان کی سرکردگی میں چمکے کی فراہمی اور اس خیال کی اشاعت کا کام انجام پاتا رہا۔ مولانا شہلی
 ہر منزل میں اس تحریک کے ساتھ رہے گو اس کے مستقبل کے خطروں سے بھی بے خبر نہ تھے۔
 سنہ ۱۹۱۱ء میں اندھ کے ایک لوٹ میں لکھے ہیں۔

محدثوں یونیورسٹی ایک خواب تھا، جو گو بہاں حوت گوار اور سر میں تھا، لیکن بھر بھی خواب
 تھا... خدا کرے وہ دن آئے کہ علی گڑھ میں مسلمان دیوبند آئیں، مسلمان تعلیمی اسکیم
 بنائیں، مسلمان نصاب تعلیم تھوڑ کر سن

ارما بہ اسلام و دعا ارماء مایبام
 رنج و لے مباد سلام و سلام

بہ وفد لاہور پہنچا تو اس کے ارکان میں مولانا بھی تھے۔ چنانچہ وہیں مولانا نے اپنی وہ مشہور نظم
 لکھی، جس میں یونیورسٹی کے مقاصد اور تشکیل کا خاکہ مجمل طور پر ان اشعار میں پیش کیا

ہیں یک حرف اریو نیورسٹی مدعا باشد کہ اس سررشتہ تعلیم ہا در دست مایا شد
 علوم تانہ را با شرع و حکمت با ہم آمیزم البی باریاضی و طبیعی آشنا باشد
 بسط تانہ چینیم و طرح نو در اندازیم کہ در بزم نویس پیشانی را نیز جا باشد
 پہلے شعر کے دوسرے مصرع میں کہ اس سررشتہ مادر دست مایا شد مولانا صاحب دافع تھے کہ یہ
 یونیورسٹی کیا یونیورسٹی ہوگی، اور حکومت جس کہاں تک اختیار و آزادی دے گی یا خیر نہایت بے
 امداد میں دوسرے مصرع پر ایک مصرع اور لگا دیا تھا 'بشرطے آسکہ اس دست شما باشد'
 ۱۱ مارچ ۱۹۱۱ء کو مولانا ابوالکلام آزاد کو لکھتے ہیں کہ "یونیورسٹی کا چارٹر تو ضرور مل جائے
 گا، یہ قطع ہے۔ باقی یہ کہ کیا ہوگی، اس کو وہ لوگ خود جانتے ہیں۔ لیکن بہر حال نہ ہونے سے ہونا
 بہتر ہے۔"

یونیورسٹی کے مسئلہ میں سب سے اہم مسئلہ حکومت اور مسلمانوں کے درمیان بعض شرائط کا
 صحیحہ بھاس میں من تشریح حاصل طور پر قابل ذکر ہیں۔
 ۱۔ یونیورسٹی کا نام 'مسلم یونیورسٹی' ہو یا 'علی گڑھ یونیورسٹی'
 ۲۔ مسلمانوں کے تمام کالج اور اسکول اس سے ملحق ہوں۔
 ۳۔ آخری فیصلہ کا اختیار حکام اعلیٰ کو ہو۔

بہر حال ان مسائل کو طے کرنے کے لئے مسلم یونیورسٹی موڈل سن کمیٹی کا ایک جلسہ قمبر باغ لکھنؤ
 میں منعقد کیا گیا جس میں مسلمانوں کے تمام اکابر و نمایان ملت شریک تھے۔ حیر خواہان سرکار
 راجہ صاحب محمود آباد کی سرکردگی میں ایک طرف تھے، دوسری طرف احرار کی جماعت مولانا محمد علی
 اور مولانا ابوالکلام کی سرکردگی میں تھی۔ پہلے روز کے اجلاس میں مولانا محمد علی نے بہت جوش و حرارت
 کا اظہار کیا، لیکن شب میں راجہ صاحب محمود آباد کے ہاں ایک ڈسکس اور اس میں نہ جانے کیا باتیں
 طے پائیں کہ دوسرے دن سارا جوش ٹھنڈا پڑ گیا۔ آپ کو اگر روز خیر داں کی جستجو ہو تو 'الہلال'
 کی پرانی جلدوں میں نثر میں خلیفہ شبی کے نام سے مولانا ابوالکلام کے مضامین پڑھئے اور نظم میں

مولانا شبلی کے نام سے مولانا شبلی کی تعلیم دیکھئے۔ شریٰ نظم کے ان جواہر پاروں میں جہاں ان کے
 کو انشا پر داری اور متاعی کے اعلیٰ موئے ملیں گے، وہاں ہندوستان کی سیاست سمجھنے والوں
 ہم ازاد تعلیم کا خواب دیکھنے والوں، مسلمانوں کی قومی و ملی زندگی کی صحیح تشکیل کرتے والوں میں دو شخصیتیں
 بہت نمایاں ملیں گی ایک مولانا ابوالکلام آزاد کی اور دوسری مولانا شبلی نعمانی کی۔ اور ان دونوں
 میں بھی اول الذکر نے ثانی ال کر سے کس قدر کسب فیض کیا ہے، اس کا اندازہ بہت کم لوگوں کو ہو گا،
 خدا رحمت کند این عاتعاں پاک طلیت را

مولانا شبلی جہاں ایک بہت بڑے مورخ اور ایک بہت بڑے ادیب اور عقیدہ نگار تھے
 وہاں وہ بہت بڑے مصلح تعلیم اور خدام تعلیم بھی تھے۔ گو میں تعلیم یا اصلاح تعلیم پر مولانا کی
 کوئی مستقل تصنیف نہیں لیکن اس موضوع پر ان کے متعدد مضامین ہیں جو کسی تصنیف سے
 کم نہیں۔

لیکن جس طرح سرسبد کی صحبت اس لئے مسلمانوں میں ممتاز نہیں ہے کہ انھوں نے
 اصلاح تعلیم پر کیا میں نکھیں یا تعلیمی نظریوں کی وضاحت کی، بلکہ وہ مسلمانوں کے سب سے
 بڑے آدمی اس لیے ہیں کہ ان کی تعلیمی خدمات نہایت عظیم الشان ہیں، اسی طرح مولانا شبلی
 کی شخصیت بھی تعلیمی خدمات ہی کے لحاظ سے بہت بلند اور ارفع ہے، اس میں سبہ ہیں کہ
 ان کے تعلیمی مضامین میں بڑی اہمیت رکھتے ہیں۔ مولانا نے اصلاح تعلیم پر نہایت مفید مضامین
 لکھے، عربی کے مروجہ نصاب تعلیم کے لعائن اور ان کی خرابیوں سے قوم کو آگاہ کیا، مگر
 مولانا کی عملی خدمات ان سے کہیں زیادہ اہمیت رکھتی ہیں۔ قوم کو ان کے مضامین سے
 زیادہ ان کی کوششوں سے فائدہ پہنچا۔ آج علماء میں جو زندگی اور عربی مدارس میں جو
 اصلاح نظر آتی ہے یہ سب کی کوششوں کا نتیجہ ہے۔

(شبلی کا مزہ اردو ادب میں از عبد اللطیف اعظمی)

روزمرہ

ایک زمانہ تھا کہ دلی اور لکھنؤ کے شاعر اور انشا پرداز اپنے نام کے ساتھ دہلوی اور لکھنوی لکھا کرتے تھے، اس سے وہ رعب جانا چاہتے تھے کہ ہم اہل زبان ہیں اردو کو جتنا ہم سمجھتے ہیں دوسرے نہیں سمجھ سکتے۔ اس کا یہ فخر کچھ بجا بھی نہیں تھا اگر اب اردو ملک کے اس سرے سے اس سرے تک چین سے ہے جگہ جگہ الے شاعر اور انشا پرداز موجود ہیں جو موجودہ ادب میں اپنا اپنا مقام رکھتے ہیں۔ ہندی کی ایک مثل ہے کہ ہر بارہ کوس رپانی اور دانی بدل جاتے ہیں۔ ہندوستان بہت بڑا ملک ہے۔ اس میں زبانوں کا ایک جال سا پھبلا ہوا ہے۔ ہر علاقہ کا لہجہ الگ ہے وہاں کے محاورے اور روزمرہ میں فرق ہے لیکن ہر جگہ کے اردو والوں نے دلی اور لکھنؤ کی زبان کی پیروی کی ہے اور جب وہ لکھنے بیٹھتے ہیں تو اہل زبان کے محاورے اور روزمرہ کا خیال رکھتے ہیں۔ ایسا کرنا ضروری بھی تھا ورنہ اگر مدراس، بمبئی، حیدرآباد، بھوپال وغیرہ ہر جگہ کے محاورے کو استعمال کیا جاتا تو زبان میں مرکزیت باقی نہ رہتی اور وہ حیارے گر جاتی۔

زبان دالی کی سرکھ محاوروں اور روزمرہ کے صحیح استعمال سے ہوتی ہے۔ اس میں اچھے اچھے چوک چانے ہیں۔ محاوروں پر مستعمل کتابیں موجود ہیں۔ لغات میں بھی ان کو بہت جگہ دی گئی ہے لیکن روزمرہ پر کوئی کتاب نہیں لکھی گئی۔ صرف ایک مولانا حالی ہیں جنہوں نے مقدمہ شعرو شاعری میں اس کو سمجھایا ہے اور اخیر میں یہ بھی لکھ دیا ہے کہ ”اگر موقع ملا، تو پھر کبھی اس مضمون پر علاحدہ خیالات ظاہر کریں گے۔“

مولانا شبلی نے ’موازنہ‘ میں روزمرہ کو صرف آدھا صفحہ دیا ہے۔ باقی رہے ہمارے

انسان نے کسی نے اس چیز کو ہاتھ نہیں لگایا، زبان اور ادب پر بہت سے محققین نے
کتابیں لکھی ہیں مختلف اصناف کا ذکر ہے مفید نگاروں نے بال کی کھال نکالی ہے مگر روزمرہ کو
سب نے شجر منوعہ سمجھا ہے۔

محاورہ بات چیت کرے کو کہتے ہیں، یہ اہل زبان کی بول چال یا اسلوب بیان کا نام ہے مفرد
الفاظ کو محاورہ نہیں کہا جاتا۔ یہ دو یا دو سے زیادہ نعتوں سے بنتا ہے۔ اس کی بنیاد عموماً استعلاء
پر ہوتی ہے اور حقیقی معنوں کی بجائے اپنے مجازی معنوں میں استعمال ہوتا ہے، مثلاً منہ اترنا، منہ
پر سنت کھانا، منہ پر پانی بھر جانا، منہ تو دیکھے، منہ چلے، منہ پر شفق بھولنا۔ منہ دھو، کھو، منہ
سے پھول جھڑنا، منہ میں زبان نہیں وغیرہ بہت سے محاورے ہیں۔ انہی کی ایک شق روزمرہ
جسے روزمرہ اور محاورے میں بڑا نازک فرق ہے اور وہ یہ ہے کہ روزمرہ اپنے حقیقی معنوں میں
استعمال ہوتا ہے اور محاورہ مجازی معنوں میں، منہ پر آئی بات، منہ بولی بہن، منہ مانگی مراد بامعنی
اسکا انعام، منہ پر، منہ درمنہ، منہ دیکھے کی محبت، منہ ہی منہ میں وغیرہ محاورے حقیقی معنوں میں
استعمال ہوتے ہیں، اس لئے ان کو روزمرہ کہا جائے گا۔

روزمرہ بول چال کی زبان ہوتی ہے، بول چال کی زبان کو علماء و فضلا پسند نہیں کرتے
اس کو جہلار کی زبان سمجھتے ہیں اور بعض وقت اس کو عامیانہ اور سوقیانہ کہہ دیتے ہیں۔ بہ حقیقت
زبان کو تفصیل لفظوں سے اتنا بوجھل کر دینے ہیں کہ زبان ان کو برداشت نہیں کر سکتی اور عوام کی
سمجھ سے بالا ہوتی ہے۔ جنانحہ مامانہ تصانیف کی شہ میں لکھی جاتی تھیں، بھران شرحوں کی شرحیں بھی
لکھیں اور یہ بڑا کمال سمجھا جاتا تھا۔ غرض اس کو سمجھے والا ایک خاص طبقہ رہ گیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ علماء
کی زبان کتابوں میں دفن ہو گئی۔ بہت سی زبانیں بہ روز بددیکھ چکی ہیں۔ وہ زبانیں جو آج
کل مردہ کہلاتی ہیں کبھی بول چال کی زبان میں تھیں مگر علماء کے ہاتھوں قبروں میں پہنچ گئیں۔ بہ عمل
تقریباً ہر بڑی زبان کے ساتھ ہوا ہے۔ اس وقت بھی جو حضرات اپنی زبان کو سخت بنانے کی کوشش
کر رہے ہیں وہ زبان کے حق میں کچھ اچھا نہیں کر رہے ہیں۔

جب کوئی زبان دم ٹوڑنے لگتی ہے تو اس کی جھلچھلک جال کی زبان لے لیتی ہے۔ اس سے
 نہ وہ عام کی زبان مراد ہے نہ علماء کی ملکہ وہ الفاظ اور محاورے جن کو خاص مقام دونوں بولتے ہیں
 لہلچال کی زبان زندہ ہوتی ہے وہ آگے بڑھتی ہے، پیچھے نہیں ہٹتی۔ اس میں تبدیلیاں ہوتی رہتی
 ہیں۔ نئے الفاظ اور انداز بیان اختیار کرنی ہوتی ہے اور یہی اس کی زندگی کی علامت ہے۔
 جو زبان ایسا نہیں کرتی وہ زیادہ دن زندہ نہیں رہ سکتی۔

بول چال کی زبان میں روزمرہ بہت اہم ہوتا ہے۔ اس کو محاورہ یا ایک ترجیح بھی حاصل
 ہے۔ یہ ہے کہ نظم ہو یا سزا، دونوں میں روزمرہ کی پابندی ضروری ہے۔ محاورہ کا حال ایسا نہیں
 ہے۔ اس میں مناسبت نہیں کہ اگر محاورہ عمدہ طرز سے باندھا گیا ہو تو بعض اوقات اس سے معمولی شعر
 بھی بلند ہو جاتا ہے لیکن ہر شعر میں محاورہ لانا ضروری نہیں۔ بعض وقت بغیر محاورہ کے بھی شعر
 فصاحت کے درجہ پر پہنچ جاتا ہے۔ مولانا حالی کہتے ہیں:

”محاورہ کو شعر میں ایسا کھنچا جائے جیسے کوئی خوبصورت عورت انسان میں اور

روزمرہ کو ایسا کھنچا جائے جیسے سب اعضا بدن انسان میں“

بول چال کی زبان کو بڑی اہمیت حاصل ہے کوئی غلط لفظ زبانوں پر چڑھ جائے تو وہ غلط
 نہیں رہتا بلکہ بعض اوقات فصیح ہو جاتا ہے۔ علماء اس رناک کھول چڑھانے ہیں مگر شاعر اس
 کی پروا نہیں کرتے اور بے تکلف استعمال کر جاتے ہیں، مثلاً دبیر کا مصرع ہے:

جب کاغذ و ادوات و قلم سامنے آیا

ادوات کو ادوات بھی بولا جاتا ہے۔

ایک جگہ مرزا صاحب کہتے ہیں:

زرغے میں تین دن سے پیاسا نہیں ہوں میں

جینے سے آج اپنے ہر ایسا نہیں ہوں میں

”ہر ایساں کو ہر ایسا ہی کہتے ہیں۔“

سودا : بنے کا دیوال بند ایک قرض دار تھا
 اس کے ادا کرنے میں سخت وہ لاچار تھا
 قرض کی ر ساکن ہے مگر یہاں اس کو متحرک باندھا گیا ہے۔ بول چال میں قرض بھی کہتے ہیں :
 میر تقی : مت مانیو کہ ہو گا یہ بے درد اہل دیں
 گر آئے شیخ پہن کے جامہ قرآن کا
 صحیح لفظ قرآن بروزن عثمان ہے مگر انھوں نے قرآن باندھا ہے کیونکہ اس طرح بولتے ہیں :
 میر حسن نصاحت کے لئے مشہور ہیں۔ کہتے ہیں :
 سخاوت اک ادنیٰ سی اس کی یہ ہے
 کہ اک دن دشالے دئے سات سے

تو کو سے بھی بولتے ہیں
 شعر کی معنوی خوبیوں کا اندازہ اہل زبان اور غیر اہل زبان دونوں کر سکتے ہیں لیکن لفظی خوبیوں
 کا لطف اہل زبان زیادہ اٹھاتے ہیں۔ کلام میں جس قدر روزمرہ کی کمی ہوگی اسی قدر وہ فصاحت سے
 دور ہوتا جائے گا۔ جو لوگ بڑے زبان داں ہیں ان کے کلام کو جب غور سے دیکھا جاتا ہے تو اس میں
 جا بجا فروگزاشتیں نظر آتی ہیں۔ غالب کا شعر ہے :

دل اس کو پہلے ہی ناز و داد سے دے بیٹھے
 ہمیں دماغ کہاں حسن کے تقاضا کا
 اس میں 'تقاضا' روزمرہ کے خلاف ہے۔ یہاں 'حسن کے تقاضا' کی جگہ 'حسن کے تقاضے' ہونا
 چاہئے تھا۔

قیامت ہے کہ ہو دے مدعی کا ہم سفر غالب
 وہ کافر جو خدا کو بھی نہ سونپا جائے ہر مجھ سے

گر کیا ناصح نے ہم کو قید اچھا یوں سہی
یہ جنوں عشق کے انداز چٹ جائیں گے کیا
یوں سہی کی یوں ہی سہی ہونا چاہئے تھا۔ جیسے ظفر نے کہا ہے
جو کہو گے تم کہیں گے ہم بھی ہاں یوں نہیں سہی
آپ کی یوں نہیں خوشی ہے مہرباں یوں نہیں سہی
آدمی اب نہیں جہاں میں مسیر
اٹھ گئے اس بھی کارواں سے لوگ

تیرتی —

دوسرے مصرع میں بھی 'کا استعمال بے موقع ہے۔ اس بھی کی جگہ اس کارواں سے بھی ہونا چاہئے تھا۔

امیر —

اے کے نالوں کے علم ہم بھی ضرور آئیں گے
ہوگی جس روز محرم میں ترے گھر محفل
ہر چند کہ محفل اور مجلس مترادف ہیں لیکن بول چال میں محرم کی مجلس ہوتی ہے محفل نہیں۔
ناسخ : یوں نزاکت سے گراں ہے سرِ حشمِ یار کو
جس طرح ہورات بھاری مردمِ بیمار کو
دوسرے مصرع میں 'کو' کی جگہ 'پر' ہونا چاہئے کیونکہ بیمار پر رات بھاری ہوتی ہے بیمار کو نہیں۔
دبیر : شمشیر بخت دیکھ کے حیدر کے سپر کو
جبریل لرزتے ہیں سمیٹے ہوئے پر کو

دوسرے مصرع میں 'پر' کی جگہ 'پروں' ہونا چاہئے

مولانا شبلی نے میر انیس کی وضاحت کی اتنی تعریف کی ہے کہ حق ادا کر دیا ہے لیکن اخیر میں
ان کی زبان پر کچھ اعتراضات بھی کئے ہیں۔ مثلاً

کتنی نہیں پانی کی سلامت رہیں عباس

مولانا نے کہا ہے کتنی انعام کی زبان ہے لیکن یہ لفظ آج تک دلی اور اس کے گرد و نواح میں بولا جاتا ہے۔

بت توڑ کے کعبہ کو صفا کر دیا کس نے
اس میں صفا کو مبتذل بتایا گیا ہے۔ یہ لفظ بھی بول چال میں داخل ہے۔ نسخہ نے اس کو
شعر میں بھی باندھ دیا ہے

معنی غزلوں کے وہ صفا ہے
آئینہ قدرتِ خدا ہے
اس شعر میں صفا کو صاف کی جگہ لکھا ہے مگر ایک اور لغزش ہو گئی ہے وہ یہ کہ معنی کو واحد کے طور
پر لکھ دیا ہے حالانکہ یہ لفظ جمع کے طور پر بولا جاتا ہے۔

اس مژدہ کو سنتے ہی خوشی ہو گئی شیریں
لفظ خوشی پر بھی مولانا کا اعتراض ہے لیکن خوشی ہونا، بول چال میں خوش ہونا، کے معنوں میں بولا جاتا
ہے۔ آتش کا شعر ہے:

بہارِ گلستاں کی ہے آمد آمد
خوشی پھرتے ہیں باغبان کس کیسے
عالم کی تغیری پہ بحالی کی ہے آمد
’تغیری‘ پر مولانا کا اعتراض ہے۔ ان کے خیال میں ’تغیری‘ کی بجائے ’تغیر‘ ہونا چاہئے۔
اس قسم کے الفاظ جن پر اعتراضات کئے گئے ہیں، زیادہ تر روزمرہ سے تعلق رکھتے ہیں اور
روزمرہ پر حاوی ہونا ہر ایک کے بس کی بات نہیں پھر مولانا نے زبان کتابوں سے سیکھی تھی اور میرا نیتس
کے گھر کی تھی۔ ان کو اس پر ناز بھی تھا۔ چنانچہ کہتے ہیں:

مرغانِ خوش الحان چن بولیں کیا
مرباتے ہیں سن کے روزِ مرہ میرا

روزمرہ میں کسی قاعدہ کی پابندی نہیں ہوتی، بول چال میں جو لفظ جس طرح رائج ہو گیا، وہی قاعدہ بن گیا۔ کسی زبان میں ایک چیز کے لئے دو لفظ نہیں ہوتے مگر اردو اس معاملہ میں سب سے الگ ہے اس میں ایک چیز کے تین تین نام ہیں، ایک ہندی، ایک عربی، ایک فارسی، لیکن زبان دانوں نے ان میں بھی کچھ فرق نکھا ہے اور یہ فرق زیادہ تر روزمرہ اور محاورہ میں ظاہر ہوتا ہے مثلاً گھر والی یا گھر والے کے معنوں میں دکان والی یا دکان والا نہیں لاسکتے۔ خون اور لہو دونوں ایک چیز ہیں لیکن اس کا خون ہو گیا کی جگہ اس کا لہو ہو گیا نہیں کہہ سکتے۔

دیا اور چراغ ایک ہی چیز ہیں۔ دے میں جب تیل جلتا ہے تو وہ دیا کہلاتا ہے لیکن اگر اس میں گھی جلا یا جائے تو وہی دیا گھی کا چراغ بن جاتا ہے۔

دن اور روز ہم معنی ہیں لیکن روزمرہ میں ان کے معنی بدل جاتے ہیں مثلاً آسے دن کی جگہ آسے روز نہیں کہہ سکتے یا روز روز کی جگہ دن دن نہیں بول سکتے، روز کے ایک معنی ہرنے یا اکثر کے بھی ہیں، دن ان معنوں میں نہیں آتا۔

انگریزی نے اردو زبان کو بہت کچھ دیا ہے۔ مفید اور دلکش پیرایوں سے سنوارا ہے لیکن ساتھ ہی کچھ بگاڑا بھی ہے۔ آج کل بہت سے انگریزی پیرائے ہماری زبان میں ایسے داخل ہوئے ہیں جو روزمرہ کے خلاف ہیں مثلاً دن رات، صبح شام کے ساتھ استعمال کیا جاتا ہے مگر کچھ دنوں سے اس کی جگہ "میں" رائج ہوتا جا رہا ہے اور صبح کو یا شام کو کی جگہ صبح میں یا شام میں بولا جانے لگا ہے یہ بالکل انگریزی پیرایہ ہے۔

مومن : ہوں وہ سیہ روز کہ وہ شمع رو

شام کو آیا تھا سحر کو گیا

اخباروں اور رسالوں میں پڑھنے میں آتا ہے۔ پچھلے دس سالوں میں یہ یہ کام ہوئے

اگلے پانچ برسوں میں یہ ہوگا، یہ کام چھ مہینوں میں ہو جائے گا، یہ بھی روزمرہ کے خلاف ہے اردو میں یوں بولا جاتا ہے۔ پچھلے دس سال میں یہ ہوا۔ یہ کام چھ مہینے میں ہو جائے گا۔

اسی طرح دن بھی واحد اور تہج دونوں طرح بولا جاتا ہے مثلاً چارون کی چاندنی۔
 انگریزی اسلوب بھی ہماری زبان میں کثرت سے آرہے ہیں مثلاً مجھے یہ کہنے کی اجازت دیجئے،
 اس نے ایک تجویز سامنے رکھی، اب میں جناب صدر سے درخواست کروں گا کہ وہ اپنے خیالات کا
 اظہار فرمائیں، کیا میں آپ کا نام پوچھ سکتا ہوں، وغیرہ۔ سب انگریزی جملوں کے ترجمے ہیں۔ ایسے
 موقعوں کے لئے ہماری زبان میں اچھے مہذب پیرائے موجود ہیں، ان کو ترک کرنے کی کوئی وجہ
 نہیں معلوم ہوتی۔ ہم نے تو یہاں تک سنا ہے آپ چائے لیں گے؟ اگر یہی انداز رہا تو ہماری
 زبان کا حسن جاتا رہے گا۔

تاریخ داؤدی

چونکہ افغان مکرانوں کے عہد سے متعلق تاریخ کی معتبر قدیم کتابوں کی نسبتاً کمی ہے اس لئے جو چند کتابیں اکبر اور جہانگیر کے زمانہ میں افغانوں کے عہد کی تاریخ کے بارے میں لکھی گئیں ان کو جہانگیر کے مورخین نے ضرورت سے زیادہ اہمیت دی ہے لیکن آج تک ان میں سے کسی کتاب کی بھی مستند اور صحیح اہمیت متعین کرنے کی سنجیدہ کوشش نہیں ہوئی ہے۔ ان کتابوں میں عبداللہ کی تاریخ داؤدی کا بھی شمار ہوتا ہے۔ عبداللہ جہانگیر کا ہم عصر تھا۔ ذیل میں تاریخ داؤدی کا دوسری معتبر کتابوں، واقعات مشرقی، تاریخ شیر شاہی اور طبقات اکبری کی روشنی میں جائزہ لیا گیا ہے کہ اس میں تاریخی واقعات کہاں تک معتبر ہیں۔

۱۔ تاریخ داؤدی از عبداللہ۔ مرتبہ پروفیسر شیخ عبدالرشید، علی گڑھ، ۱۹۵۳ء۔ شیخ عبدالرشید صاحب نے تاریخ داؤدی کو بغیر کسی تنقیدی جائزے کے شائع کیا ہے۔

۲۔ افغانوں کے عہد سے متعلق واقعات مشرقی، تاریخ شیر شاہی، تاریخ شاہی۔ تاریخ غائبانی تاریخ داؤدی اور افسانہ شاہان ہند ہیں۔ جہاں تک حسین علی خاں کی تواریخ دولت شیر شاہی کا سوال ہے وہ بہت بعد کی اور غیر معتبر ہے۔ ملاحظہ ہو مصنف کا انگریزی مضمون "تواریخ دولت شیر شاہی کے مستند ہونے کے بارے میں"۔ اسلامک کچر، حیدر آباد، اپریل ۱۹۶۳ء۔

۳۔ ملاحظہ ہو تاریخ داؤدی صفحات ۲۳، ۵۴۔

واقعات مشتاقی، تاریخ شاہی، تاریخ داؤدی، افسانہ شاہاں اور کسی حد تک تاریخ خانجہانی کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کے مصنفین نے بہت سی روایتوں اور قصوں کو جو تاریخی واقعات سے ذرا بھی تعلق نہیں رکھتے اور جو یا تو مصنفین کی قوت متخیلہ کا نتیجہ ہیں یا پھر ان کے معاصرین میں مشہور تھے، بغیر کسی غور و فکر کے اپنی کتابوں کا حصہ بنا لیا ہے۔ صرف نعمت اللہ ہروی نے اپنی تصنیف "تاریخ خانجہانی میں کچھ احتیاط سے کام لیا ہے۔ یہ کسی حد تک صحیح ہے کہ افسانوں، روایتوں اور کہانیوں کی بنیاد کبھی کبھی ان واقعات پر ہے جو سماج میں رونما ہوئے تھے یا پھر اس سماج کے لوگوں کے معتقدات کا نتیجہ تھے، لیکن ان کو تاریخ نویسی کے اصول اور ضوابط کی کسوٹی پر پرکھے بغیر قبول نہیں کرنا چاہیے۔ خاص طور سے اس وقت جبکہ قصے کہانیاں مافوق الفطرت عناصر سے متعلق ہوں تو تاریخ شیر شاہی اور تاریخ خانجہانی کے علاوہ افغان سلاطین کے عہد سے متعلق فارسی کی تاریخی کتابیں کہانیوں، افسانوں اور تاریخی واقعات کا ایسا مرکب ہیں کہ اکثر واقعات کا تلاش کرنا مشکل ہو جاتا ہے۔ علاوہ ازیں ان کتابوں کے مصنفین نے بڑی لاپرواہی سے ایک دوسرے کی نقل کی ہے تاریخ داؤدی کے مصنف نے تو اکثر جگہوں پر واقعات مشتاقی کی زبان بھی تبدیل نہیں کی۔

"تاریخ داؤدی، واقعات مشتاقی، تاریخ شیر شاہی اور طبقات اکبری پر مبنی ہے لیکن اس کے مصنف نے واقعات کو اس بے ترتیبی سے لکھا ہے کہ اکثر مقامات پر نقائص پیدا ہو گئے ہیں، حاکم کتاب کے دیباچہ میں وہ تاریخ سے اپنی دلچسپی کا اظہار ہی نہیں کرتا بلکہ مورخ کے فرائض سے آگاہی کا اعتراف بھی کرتا ہے کہ "تاریخ دانی ماضی کے سلاطین کے حالات کا ذکر ہی نہیں بلکہ اس کا علم ہوش افزا اور اہل صفا کے لئے عبرت بخش ہے۔" پھر لکھتا ہے کہ احقر العباد نے ماضی کے سلاطین سے متعلق تاریخی کتابوں کا مطالعہ کیا ہے لیکن افغان سلاطین کے واقعات کو منتشر پایا لہذا ان کو اکٹھا کرنے کی ضرورت محسوس ہوئی۔ حقیقت یہ ہے کہ مصنف نے افغان سلاطین کے واقعات کو ترتیب دینے میں کسی خاص زحمت کو گوارا نہیں کیا۔ اس نے صرف تین کتابوں ہی سے زیادہ تر نقل کی۔ نظام الدین بخش کی طبقات اکبری اور عباس خاں سردانی کی تاریخ شیر شاہی کے حوالے

دیتا ہے لیکن واقعات شتاتی کا کہیں بھی تذکرہ نہیں کرتا جبکہ زیادہ تر مواد اسی سے لیا گیا ہے
محض اس لئے کہ اس مواد کے لئے تاریخین صرف اسی کے رہیں منت رہیں اور اس کی کتاب کی اہمیت
مسلم رہے۔

عبداللہ اپنی کتاب سلطان بہلول کے بچپن کے واقعات سے شروع کرتا ہے۔ یہ واقعات
شتاتی سے نقل کئے گئے ہیں کہ اس کا باپ اس کے بچپن ہی میں مر گیا اور اس کی پرورش اس کے
مشفق چچا اسلام خاں لودی نے کی۔ جوان ہونے پر وہ اپنے چچا کے ساتھ گھوڑوں کی تجارت
کرنے لگا۔ اسی تجارت کے ذریعہ اس کا تعلق سلطان محمد شاہ سید سے ہو گیا اور اس تعلق کے
نتیجہ میں اس کو امیر کا منصب مل گیا لیکن اس واقعہ میں کوئی صداقت نہیں کیونکہ اسلام خاں
لودی خضر خاں سید اور سلطان مبارک شاہ سید کا مناز امیر تھا اور اس کی عظمت اور
اہمیت کی وجہ سے ہی بہلول کا عروج ممکن ہوا تھا۔ اس کے علاوہ بہلول کے ابتدائی زمانہ
کے دوسرے واقعات کو اس طرح لکھا ہے کہ ان کی ترتیب غلط ہو گئی ہے۔ چونکہ شتاتی نے
بہلول کے عہد کے سیاسی واقعات کو لکھا ہی نہیں یا پھر کہیں کہیں برائے نام لکھا ہے۔ لہذا ہمارا
مصنف بیچ بیچ میں سلطان بہلول کی اخلاقی مذہبی اور منصفانہ خوبیوں کو نقل کرتے کرتے سیاسی
واقعات کے لئے طبقات اکبری کی طرف متوجہ ہوتا ہے۔ اس سے بڑی پیچیدگی پیدا ہو گئی ہے،
مثال کے طور پر بہلول نے اسلام خاں لودی کے انتقال کے بعد سلطان محمد شاہ سید کو سر ہند
سے لکھا تھا کہ اگر وہ اپنے وزیر حسام خاں کو قتل کر دے اور حمید خاں کو اس کی جگہ اپنا وزیر مقرر
کر لے تو وہ اس کی اطاعت قبول کر لے گا۔ سلطان نے بہلول کی طاقت سے مرعوب ہو کر اپنے
وفا دار وزیر کو قتل کر دیا اور حمید خاں کو وزیر بنالیا لیکن اس کے باوجود جسرتھ کھو کر کے درغلانے
پر بہلول تخت دہلی پر قابض ہونے کے لئے مستعد ہو گیا۔ اس نے پہلے مغربی ولایات یعنی پنجاب

پر قبضہ کیا اور پھر دہلی پر حملہ آور ہوا۔ اس کا یہ حملہ سلطان محمد شاہ کے عہد حکومت کے آخری زمانہ میں ہوا تھا۔ لیکن تلکھنا قابلِ تسخیر ہونے کی وجہ سے بہلول کو محاصرہ اٹھا کر واپس ہونا پڑا۔ ہمارے مصنف نے حسام خاں کے قتل اور حمید خاں کے تقرر کی تفصیل سلطان علاء الدین شاہ بن محمد شاہ کے عہد کے واقعات میں دی ہے۔

واقعہ بہلول نے سلطان علاء الدین شاہ (سید) کو کبھی سلطان تسلیم نہیں کیا کیونکہ وہ اس کے تخت نشین ہونے سے پہلے ہی دہلی پر قبضہ کرنے کا ارادہ کر چکا تھا بلکہ اس کا دہلی پر دوسرا حملہ سلطان محمد شاہ کی موت کے فوراً بعد ہی ہوا تھا۔ لیکن اس مرتبہ بھی پہلے کی طرح اس کو ناکام لوٹنا پڑا تھا۔ عبداللہ نے شمال ہندوستان میں جو طوائف الملوکی پھیلی ہوئی تھی اس کا ذکر اس قدر مختصر کیا ہے کہ ان سے صحیح واقعات کا اندازہ نہیں ہوتا۔ صورت حال یہ تھی کہ طاقتور امرا مثلاً احمد خاں میواتی والی ولایت میوات، دریا خاں لودی والی شقی سنہل (جو دہلی کے قریب گذر خواجہ خضر تک تمام علاقہ پر مسلط ہوتا تھا)، بیسی خاں ترک بچہ حاکم کول (مگلی گڈھ)، قطب خاں افغان حاکم راپری، مبارز خاں مہٹہ حاکم ساکت (ضلع اٹاواہ میں)، جونا خاں (شمس آباد میں) اور داؤد خاں اودھی (ولایت بیانا میں) آزادانہ طور پر حکمرانی کر رہے تھے۔ علاوہ ازیں دو آہ کے طاقتور راجپوت زمینداروں کو جو تقریباً سلطان فیروز شاہ کی موت کے بعد سے سلاطین دہلی کے خلاف جدوجہد میں مصروف تھے اور دو آہ کے زیادہ تر علاقہ پر قابض ہو گئے تھے اس نے نظر انداز کر دیا ہے۔ لیکن سلطان علاء الدین اور حمید خاں (وزیر) کی کشمکش اور بہلول کے دہلی پر قابض ہونے کے واقعات کو

۱۔ ملاحظہ ہو طبقات اکبری جلد اول، صفحہ ۲۹۶

فرشتہ جلد اول۔ صفحہ ۱۷۳، تاریخ داؤدی صفحہ ۶

۲۔ فرشتہ۔ صفحہ ۱۷۴، تاریخ غائبانی از نعمت اللہ ہروی، صفحہ ۱۳۳۔

طبقات اکبری۔ صفحہ ۲۹۷۔ فرشتہ صفحہ ۱۷۳۔ اور تاریخ غائبانی جلد اول۔ صفحات ۱۳۲-۱۳۵

یہ طریقہ پر لکھا گیا ہے۔ یہ تمام تفصیلات واقعات مشتاقی سے لی گئی ہیں البتہ زبان میں کہیں کہیں تبدیلی کر دی گئی ہے مثلاً حمید خاں نے دہلی پر حملہ کرنے سے متعلق بہلول کو جو دعوت دی اس کے بارے میں مشتاقی لکھتے ہیں۔

”حمید خاں مذکور دو کس را برائی بادشاہی طلبید۔ قیام خاں ناگوری و پورا۔ قیام خاں در راہ بود کہ بلو (بہلول) در دہلی رسید۔ او قیام خاں، از راہ باز گردید۔ این آئمہ حمید خاں را دریافت۔“

مصنف تاریخ داؤدی لکھتا ہے:

”دو کس را برائے بادشاہی طلب داشتہ، یکے قیام خاں، دوم ملک بہلول۔ چون نوشتہا بر دو کس رسیدند، جانب دہلی در حرکت آمدند۔ بہلول در سر ہند بودہ بسرعت باد صبا با سپاہ بے اندازہ خود را بدہلی رسانید۔ قیام خاں پیش دستی بہلول شنیدہ۔ از راہ برگشت، ملک بہلول حمید خاں را ملازمت کرد۔“

اسی طرح حمید خاں کی گرفتاری کا واقعہ جو افغانوں کی پرفریب چالوں سے عمل میں آئی واقعات مشتاقی سے نقل کیا گیا ہے۔ کہیں کہیں تو مشتاقی کے جلوں کو جوں کا توں نقل کر دیا گیا ہے۔ حمید خاں دہلی کے مسلمانوں میں بہت ہرول عزیز تھا۔ بہلول کو یقین تھا کہ اس کی موجودگی میں اس کی طاقت کا استحکام اور اس کے مفاد کا تحفظ پوری طرح ممکن نہیں اس لئے اس نے اپنے ساتھی افغانوں سے کہا کہ وہ حمید خاں کے محل میں غیر مہذب اور احمقانہ حرکتیں کیا کریں تاکہ وہ ان پر مکاری او ان کے ضرورت سے زیادہ حریفیں ہونے کے شک کو دل سے نکال دے۔ لہذا ایک دن جبکہ بہلول اور اس کے کچھ ساتھی حمید خاں کے مہمان تھے تو افغانوں نے نفیس قالینوں کو

۱۔ واقعات مشتاقی۔ ورق ۵ الف

۲۔ تاریخ داؤدی صفحہ ۷۔ یہ بات واضح ہے کہ قیام خاں نام صرف مشتاقی ہی کے یہاں ملتا ہے۔

دیکھ کر ان کی تعریف کرنی شروع کر دی اور پھر حمید خاں سے کہنے لگے کہ خانا! اگر اس کے کچھ محکمے ہیں منایت کر دیئے جائیں تو ہم اپنے بچوں کی ٹوپوں کے لئے گھر بھیجیں تاکہ لوگوں کو معلوم ہو جائے کہ حمید خاں کی ملازمت میں ہمیں عزت حاصل ہے۔ پھر اس کے بعد جب پان آئے تو ان کا چونا صاف کر کے چاٹنے لگے لیکن جب منہ پھٹا تو بیچنے لگے۔ اس پر حمید خاں کو تعجب ہوا، اس نے بہلول سے پوچھا کہ یہ کس طرح کے لوگ ہیں۔ بہلول نے نہایت چالاکی سے جواب دیا کہ غیر مہذب لوگ ہیں، صرف کھانا اور مرنا ہی جانتے ہیں۔ اس طرح حمید خاں افغانوں کی سادہ لوحی سے مطمئن ہو گیا۔ لیکن ایک دن افغانوں نے اس کو محل میں جا کر گرفتار کر لیا۔ اس واقعہ کو بیان کرنے میں صرف عبداللہ نے ایک غلطی کی ہے کہ اس نے حمید خاں کو نواب صاحب لکھا، امرار کے لئے نواب کا خطاب اکبر کے عہد سے شروع ہوتا ہے اور جہانگیر کے عہد میں قبول ہوتا ہے۔ اکبر کے عہد سے پہلے امرار کیلئے نواب صاحب استعمال نہیں ہوتا تھا بہر حال تمام واقعات بہلول اور اس کے جانشینوں کے عہد سے متعلق یا تو واقعات ششاقی سے لئے گئے ہیں یا پھر طبقات اکبری سے۔ لیکن کبھی کبھی اپنی اور تاریخ داؤدی کی اہمیت بڑھانے کے لئے مصنف بجائے کتابوں کا حوالہ دینے کے، کسی بادشاہ یا دوسرے معتبر آدمی کو اپنی معلومات کا ذریعہ بتاتا ہے۔ مثال کے طور پر ششاقی نے ایک سپاہی کی بیوی کی کہانی بھی ہے کہ بہلول کے عہد میں ایک سپاہی سامانہ میں رہتا تھا۔ ایک مرتبہ وہ کسی مہم پر گیا تو اپنے ہمسایہ سے کہہ گیا کہ اس کی بیوی اور بچہ کا خیال رکھے۔ اس کے جانے کے بعد اس کے گھر ایک اجنبی آدمی نے آنا جانا شروع کر دیا۔ اس کی آمد پر سپاہی کے ہمسایہ کو شک ہوا۔ کیونکہ سپاہی نے اس شخص کا اس سے کبھی تذکرہ نہیں کیا تھا۔ لہذا ایک رات اس نے اپنی دیوار سے سپاہی کی بیوی اور اس کے دوست کو دیکھنا شروع کیا۔ اچانک رات میں بچہ رونے لگا۔ عورت نے اس کو سلا دیا لیکن

وہ پھر رد کر اٹھا عورت پھر سلا کر اپنے دوست کے پاس آگئی۔ لیکن بچہ بار بار روتا اٹھتا تھا، عورت نے آخر تنگ آکر اس کا گلا گھونٹ دیا۔ جب دیر تک وہ نہیں رویا تو عورت کے دوست نے اس سے پوچھا کہ کیا بات ہے بچہ بہت دیر سے رویا نہیں۔ اس پر عورت نے کہا کہ بچہ کو اس نے اپنے کی محبت پر نشان کر دیا۔ اس پر اس آدمی کو عورت سے نفرت ہوئی اس نے کہا کہ جو عورت اپنے بچے کو قتل کر سکتی ہے وہ دنیا میں کسی سے وفا نہیں کر سکتی۔ اس پر عورت کو بہت مایوسی ہوئی اور اس نے موتہ پا کر اس شخص کو بھی وہیں قتل کر دیا۔ ہمسایہ نے پورا واقعہ بغور دیکھا اور سپاہی کی واپسی پر اس کو بتا دیا۔ حالانکہ ۳۱ کی بیوی اس کو بتا چکی تھی کہ بچہ کو بھیڑیا اٹھا کر لے گیا۔ جب سپاہی نے بیوی کو بتایا کہ اس نے کچھ روپیہ س لے اس حصہ میں دفن کیا تھا وہ کھودنا چاہتا ہے (اس کی بیوی نے اپنے بچہ کو اور دوست کو مار کر وہیں دفن کر رکھا تھا) تو اس کو شک ہوا اور اس نے خاند کو چھپر کے گھر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا کہ وہاں گد محالہ رکھا ہے اس کو اٹھا کر کھود لو۔ جب سپاہی اندر پہنچا تو اس کی بیوی نے دروازہ بند کر کے گھر میں آگ لگا دی جب آگ پوری طرح لگ گئی تو اس نے شور کیا لیکن ہمسایہ نے پولس کو اطلاع دیدی اور عورت اپنے کیفیر کردار کو پہنچ گئی۔

عبداللہ نے اس طویل کہانی کو اکثر جگہوں پر لفظ بہ لفظ نقل کیا ہے۔ لیکن واقعات مشتاقی کا حوالہ دینے کی بجائے لکھا ہے کہ ایک دن وہ جہانگیر کی معیت میں تھا تو بادشاہ نے اپنے امار کو یہ کہانی سنائی۔ بہر حال اس طرح بہت سی طویل کہانیاں اور قصے واقعات مشتاقی سے لڑ گئے ہیں اب سوال پیدا ہوتا ہے کہ تاریخ داؤدی ان تمام تفصیلات کے باوجود آج مورخین کے لئے کیوں ایک اہم ماضی سمجھی جاتی ہے۔ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ ہمارے مورخین نے واقعات مشتاقی کو قصے کہانیوں کا ایک مجموعہ سمجھ کر نظر انداز کر دیا۔ اس میں قصے کہانیاں اور تاریخی واقعات کو بغیر

کسی تاریخی ترتیب کے لکھ دیا گیا ہے۔ سلاطین کے حالات کے بیان میں بھی کوئی ترتیب نہیں مثلاً شیر شاہ کے تذکرہ کے بعد سلطان ابراہیم لودی کا تذکرہ اور سلاطین مالوہ کے تذکرہ کے فوراً بعد اسلام شاہ سور کا تذکرہ اور پھر جادو گروں، جنوں، پریوں اور عشق و عاشقی کے قصوں کی بھی ان تاریخی واقعات کے ساتھ بھر مار ہے۔ لہذا اس کا مطالعہ بہت مشکل ہو گیا۔ اگر احتیاط، محنت اور وقت نظر سے مطالعہ کیا جائے تو سیاسی، سماجی اور معاشی تاریخ کے لئے واقعات مشتقاتی سے عمده مواد اور کہیں نہیں مل سکتا، برخلاف واقعات مشتقاتی کے تاریخ داؤدی میں سب قصے اور کہانیاں سلاطین کے تاریخی واقعات کے بعد لکھی گئی ہیں اور جو واقعہ جس سلطان کے عہد سے متعلق تھا وہ اسی کے عہد سے متعلق کتاب کے حصے میں ملتا ہے۔ لہذا اس سے تاریخ داؤدی نگار کے پڑھنے میں آسانی ہوتی ہے۔ حالانکہ واقعات مشتقاتی کے بہت سے اہم مواد کو عبداللہ نے چھوڑ دیا ہے۔

علاوہ ازیں تاریخ داؤدی میں بہت سی غلطیاں ہیں جو کہ مختلف کتابوں سے نقل کرنے کی وجہ سے ہو گئی ہیں، مثال کے طور پر ہالیوں کے چنار کے پہلے محاصرہ کی تفصیل غلط طریقہ پر لکھی گئی ہے۔ رزقی اللہ مشتقاتی نے مغلوں سے پہلے چنار کے محاصرہ کا ذکر نہیں کیا لیکن دوسرے محاصرہ کا ذکر جو ۱۵۳۵ء میں ہوا تھا۔ دوسرے مصنفین کے مقابلہ میں زیادہ تفصیل سے کیا ہے۔ لہذا عبداللہ نے پہلے محاصرہ کا ذکر کرتے ہوئے واقعات مشتقاتی سے دوسرے محاصرہ کی تمام تفصیل نقل کر دی ہے۔ ہالیوں سے شیر شاہ کے تعلقات ۱۵۳۵ء کے بعد خراب ہوتے ہیں کیونکہ اس وقت تک وہ کافی طاقتور ہو چکا تھا۔ اس کے پاس ستر ہزار سوار اکٹھے ہو گئے تھے جن کو وہ ۱۲ کروڑ روپیہ سالانہ ادا کرتا تھا اس کے علاوہ اس نے ولایت بنگال کا بہت سا علاقہ بھی چھین لیا تھا۔ ہالیوں کو اس کی بڑھتی ہوئی طاقت سے تشویش ہوئی اور وہ اس کی طاقت کو کچلنے کے لئے تیار ہو گیا۔

جہاں تک شیر شاہ کے امرار کے حالات کا سوال ہے۔ تاریخ داؤدی میں صرف مسند مالی خواص خاں کا حال لکھا گیا ہے لیکن خواص خاں کا حال بھی مکمل نہیں ہے۔ عبداللہ نے خواص

کے واقعات اور کارنامے صرف شیرشاہ کے عہد کے لکھے ہیں۔ حالانکہ اسلام شاہ کے عہد کے اس کے واقعات چھوڑ دیئے ہیں۔ حالانکہ اسلام شاہ کے عہد میں وہ باغی رہا اور اسلام شاہ کے بڑے بھائی عادل خاں کی حمایت میں اس نے آخر تک اپنی جدوجہد جاری رکھی، اسلام شاہ کے عہد کے آخر میں عادل خاں مر گیا تب خواص خاں نے اسلام شاہ کی اطاعت قبول کرنے کا فیصلہ کیا، لیکن اس کو اسلام شاہ کے امیر تاج خاں کوڑائی نے سنبھل میں قتل کرادیا۔ بدایونی کا خیال ہے کہ سوزغان کے زوال کے صرف دو سبب ہیں۔ ایک شیخ علائی کا قتل اور دوسرے خواص خاں کا قتل کیونکہ وہ دونوں حق پرست تھے لیکن اس طرح کے بیانات کی بنیاد خوش عقیدگی ہے جس پر خجندیہ سے غور کرنا تاریخ کے طلباء کا کام نہیں ہے۔

آخر میں یہ لکھنا غیر ضروری نہیں ہوگا کہ مصنف تاریخ داؤدی کی شان ایک مورخ کی شان نہیں اس نے اپنی کتاب صرف روپیہ کمانے کے لئے لکھی ہے کیونکہ جہانگیر کے عہد میں افغان امراء کا کافی اثر ہو گیا تھا اور وہ امراء ہندوستان میں افغان سلاطین کے کارناموں کے سلسلے میں کتابیں تصنیف کراتے تھے۔ خان جہاں لودھی نے نعمت اللہ ہروی کو تاریخ خانبھائی لکھنے کے لئے ملازم رکھا تھا۔ تاریخ خانبھائی عالمانہ طریقہ پر لکھی گئی ہے۔ میرا خیال ہے کہ تاریخ داؤدی کسی کتب فروش کی فرمائش پر لکھی گئی ہے۔

تاریخ داؤدی میں صرف تین قصے اس طرح کے ہیں جو کسی کتاب میں نہیں ملتے۔ ایک قصہ سلطان سکندر کی بلبر قلندر سے ملاقات کے بارے میں ہے۔ دو قصے شیرشاہ سے متعلق ہیں۔ پہلا قصہ ہے مارٹیر جیرو کے قتل کے بعد اس کی حسین بیٹی شیرشاہ کو پیش کی گئی۔ شیرشاہ اس کے حسن و جمال سے بہت متاثر ہوا لیکن کچھ سوچنے کے بعد بولا کہ یہ بلا ہے جو اس کے قریب حسن میں آئے گا وہ دنیا سے ہاتھ دھو بیٹھے گا۔ لہذا اس کے حکم کے مطابق وہ حسینہ ہایوں کے کیمپ میں بھجوا دی گئی۔ ہایوں اس کے جمال سے اتنا متاثر ہوا کہ دو مہینے تک محل سے باہر نہیں نکلا۔ اس عرصہ میں شیرشاہ کو اپنی فوجی تیاریاں مکمل کرنے کا موقع

مل گیا۔ تعمیرِ قصہ شیر شاہ کی مذہبی رعاداری اور وسعتِ نظر پر روشنی ڈالتا ہے۔ وہ پہلا مسلم فنانرہ تھا جو مشائخ، علماء اور صوفیاء کے ساتھ ساتھ ہندو برہمنوں کو بھی مدد معاش کے لئے گاؤں اور املاک و ممالک کے طور پر دیدیتا تھا۔ چوتھے برخلافتِ مشتاقی کے تاریخ داؤد کی زبان سہل ہونے کے باوجود بے مزہ نہیں ہے۔ مصنف نے اپنا طرزِ بیان صاف اور ادبی رکھا ہے۔ مشتاقی واقعات کو ہندی سے بڑی لاپرواہی کے ساتھ فارسی میں منتقل کرتے ہیں لہذا زبان غیر علمی اور بے مزہ ہو گئی ہے۔

۱۔ مثل مورخین نے اس واقعہ کا ذکر نہیں کیا ہے، واقعاتِ مشتاقی میں بھی اس کا کوئی ذکر نہیں ملتا۔ مذکورہ واقعات میں جو ہر آفتابچی کے حوالہ سے یہ مذکور ہے کہ ہالیوں پر بنگال پہنچنے کے بعد ایک خاص کیفیت طاری ہوئی اور عرصہ تک محل سے باہر نہیں نکلا۔ معلوم ہے کہ جو ہر آفتابچی ہالیوں کا خاص خدمت گار تھا۔ مشتاقی کا خیال ہے کہ ہالیوں پر بنگال کے ساحرانہ حسن کا یہ اثر ہوا کہ وہ عیشِ کوشی میں مبتلا ہو گیا اور محل سے نکلنا چھوڑ دیا۔

اقبال احمدی (جامعی)

درِ سگاہِ عصرِ نو

جامعہ اے عصرِ نو کی درِ سگاہِ علم و فن
 نچھ سے روشن دانشِ حاضر کی شمعِ انجمن
 تیرا ہر ذرہ شعورِ زندگی کا آفتاب
 تو ہے اس دنیا میں اپنی عظمتوں کا خود جوا
 جذبِ تجھ میں جو ہر مرحوم کی روحِ عمل
 جس نے ہنس کر قوم کی خاطر سیاحِ اہل
 ”ڈاکٹر مختار انصاری“ کے جذبوں کی امیں
 رفعتوں میں ہے حریفِ آسماں تیری میں
 ”اجملِ نباضِ فطرت“ کا جہانِ آرزو
 درِ حقیقتِ ہند کا سرمایہٴ حکمت ہے تو
 ذکر میں تیری بلندی کا کروں کیا بار بار
 تو ہے ”شیخ الہند محمود الحسن“ کی یادگار
 کامراں جس کا ہر اندازِ بصیرت تجھ میں ہے
 اُس ”عبید اللہ سندھی“ کی فراست تجھ میں ہے

آج خضرِ جادۂ اہل سیاست ہو گیا
 تیرا "ذاکر" نائب صدرِ حکومت ہو گیا
 جن کی آنکھوں میں نہاں مشکل کشا کا نورین
 دہر میں ممتاز تیرے "ڈاکٹر عابد حسین"
 تیرے فضل و محمد کی بنیادِ لائانی "مجیب"
 گوہرِ گنجینہٗ ایثار و قربانی "مجیب"
 پاک طینت، نیک فطرت، باجمیت، گرم چش
 راہِ آزادی میں کام آئے ہیں تیرے سرِ فروش
 جن کے دم سے ہند کا چہرہ ہر تصویرِ شباب
 روبروِ نظمِ مملکت ہیں تیرے اب بھی فیضیاب
 تیرے مداحوں میں شامل تاجدارانِ علوم
 عرش گیر منزلِ تعلیم ہیں تیرے نجوم
 "ارتقا" کا زورِ رقصاں تیری شرافتوں میں ہے
 "عشق" کی معراجِ کامل تیرے دیوانوں میں ہے

جاوداں ہے تیرے فرزندوں کی تنویرِ داغ!

بچہ نہیں سکتا کبھی تیرے شبستان کا چراغ!!

”حضرت شاہ ولی اللہ کے سیاسی افکار“

قطب الدین احمد بن عبد الرحیم حضرت امام شاہ ولی اللہ بروز چہار شنبہ ۳۲ شوال ۱۱۷۵ھ (۱۷۶۱ء) کو شہر دہلی میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم اپنے والد صاحب سے پائی پھر حضرت محمد افضل سیالکوٹی سے (جن کا سلسلہ حضرت مجدد الف ثانی شیخ احمد سرہندی سے ملتا ہے) کتب حدیث کی تکمیل کر کے سند حاصل کی اس کے بعد شیخ ابوطاہر مدنی سے دوبارہ کتب حدیث کی تجدید کی اس طرح علم حدیث پر عبور حاصل کر کے آپ نے حضرت امام شاہ ولی اللہ محدث دہلوی کا مقام پایا۔ یوں تو آپ کا تعلق فقہ میں حنفی مکتب خیال سے اور تصوف میں مجدد شاخ کے نقشبندی سلسلے سے تھا لیکن آپ کی مسلسل کوشش رہی ہے کہ سنی مذاہب فقہ کے اختلاف اور صوفیانہ نظریوں کے فرق کو ختم کر کے ایک نقطہ علی تک لایا جائے۔ چنانچہ آپ کی تصنیف ”فیصلہ وحدت الوجود و وحدت الشہود“ دو مختلف صوفی نظریوں میں ہم آہنگی پیدا کرنے کا ایک بین ثبوت ہے۔ اسی طرح آپ کی دوسری مشہور تصنیف ”حجۃ اللہ البالغۃ“ حنفی اسکول کے نظریے اور عمل میں تطابق اور دوسرے مکاتب خیال سے مطابقت پیدا کرنے کا ایک روشن ثبوت ہے۔

انسان جب پیدا ہوتا ہے تو محض گوشت پوست کا لوتھڑا ہوتا ہے حالانکہ اس میں فطری خصوصیات اور نسل خوبیاں پوری طرح موجود ہوتی ہیں لیکن تعلیم، ماحول اور زمانے

کے محرکات کی اثر پذیری سے یہ تہم خصوصیات نکھرتی ہیں۔ شاہ ولی اللہ ایک ایسے ہی جلیل القدر انسان تھے جن کو اعلیٰ ذہنی صلاحیت ورثے میں ملی، اعلیٰ تعلیم و تربیت نے اس پر جلای، اپنے دور کے تقاضوں کو ان کے ذہن نے سمجھا اور اس طرح ان کے فکر و نظر نے شیعہ ہدایت کا کام کیا۔

شاہ ولی اللہ جب پیدا ہوئے تو مغلیہ سلطنت کے زوال کے آثار ظاہر ہو چکے تھے۔ مذہبی پیچیدگیاں بڑھ گئیں تھیں اور سیاسی و سماجی حالات ابتر تھے۔ اورنگ زیب نے تقریباً نصف صدی کی مدت ہندوستان کے سیاسی حالات کو درست کرنے کی کوشش میں صرف کر دی ۶۶ برس فقط دکن میں مرہٹوں کی کشتی کو دبانے میں صرف ہوئے۔ حالانکہ جغرافیائی حالات کی بنیاد پر مرہٹوں کا مکمل خاتمہ ناممکن تھا پھر بھی ان کے مرکز اور اجتماعی قوت کا خاتمہ کر دیا گیا۔ اگر اورنگ زیب کے جانشین چند سال اور پوری طرح جدوجہد کرتے رہتے تو مرہٹوں کی سیاسی طاقت کا خاتمہ ہو جاتا۔ اورنگ زیب کی دور میں لنگاہوں نے ان طاقتوں کو ابھرتے ہوئے دیکھ لیا تھا جن کا استیصال ایک مرکز سے قطعاً ناممکن تھا۔ چنانچہ ان حالات کے مد نظر آخری وقت میں اس نے اپنے تین بیٹوں میں حکومت کو تقسیم کر دیا تھا تاکہ باہمی اتحاد سے مخالف قوتوں پر با آسانی قابو پا سکیں۔ لیکن اس کی وفات کے بعد اس کے جانشینوں نے اس کی وصیت پر عمل نہیں کیا اور تخت نشینی کی جنگ شروع ہو گئی۔ امرار نے خود غرضی اور موقع پرستی کا چلن اختیار کر لیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ۱۷۰۷ء سے ۱۷۵۷ء تک تقریباً تمام مغل سلاطین امرار کے ہاتھوں میں کٹ پتلی بنے رہے بادشاہوں کی کوتاہ اندیشی، عیش پرستی اور پست ہمتی نے حالات کو بد سے بدتر کر دیا۔ ملک کے طول و عرض میں باغیانہ قوتیں کام کرنے لگیں۔ لوٹ مار اور قتل و غارت گری کا بازار گرم ہو گیا۔

سیاسی حالات کا اتار چڑھاؤ امرار کے رحم و کرم پر تھا جو ایرانی و تورانی یاسنی اور شیعہ گروہوں میں تقسیم تھے۔ اور ایک دوسرے کی جان کے دشمن تھے۔ ان باہمی جھگڑوں نے مرہٹوں

کی برتری ہوتی طاقت کو سہارا دیا ان میں حصول اقتدار کی ہمت اور باغیانہ اسپرٹ پیدا کر دی مگر یہی حکومت کی کمزوری کی وجہ سے صوبائی حکومتیں خود مختار ہو گئیں۔ نتیجہ یہ ہوا کہ مغلیہ حکومت کا یہی اقتدار بھی ختم ہو گیا اور اقتصادی ذرائع بھی محدود ہو گئے۔ مرہٹے، جاٹ اور سکھوں کی ریشہ دوانیاں بڑھنے لگیں اور نوبت یہاں تک پہنچی کہ مرہٹوں نے گجرات، مالوا، بندیل کھنڈ اڑیسہ اور دہلی آپ کا علاقہ سب قبضے میں کر لیا۔ حتیٰ کہ دارالسلطنت دہلی تک آپہنچے۔ ان حالات کی موجودگی میں نہ کسانوں کو امن نصیب تھا نہ زمیندار اور جاگیردار اطمینان سے تھے۔ ایک عجیب فرائض کا عالم تھا شریف لوگوں کو اپنی عزت بچانا مشکل ہو گئی تھی اور بہت سے شریف مسلمان ہندوؤں کی رسم جوہراں داکر کرنے کے بارے میں سوچنے لگے۔

اس سیاسی ابتری نے شاہ ولی اللہ کو ملک کی سیاست میں دلچسپی لینے پر مجبور کر دیا۔ آپ نے اپنا مشن پہچان لیا اور ملت کی فلاح بہبود کی خاطر حالات کو بہتر بنانے کے لئے انھوں نے قائم الزماں ہونے کا اعلان کیا۔ چنانچہ اس دعوے کے تحت اسلام کی صداقت اور خلافت راشدہ جیسی حکومت کے دوبارہ قیام کو اپنی زندگی کا نصب العین قرار دیا۔ انھوں نے ایک صاف ذہن و تہذیب کی طرح امت کے زوال کی وجوہات کی چھان بین بھی کی اور بڑے گہرے جائزے کے بعد منزل کی مادی وجوہات کا کھوج لگایا۔ آپ کے کارناموں سے پتہ چلتا ہے کہ آپ کے انداز فکر میں اس قدر جدت تھی کہ اگر آپ کو اسلام کے عہد وسطیٰ اور اسلام کے عہد جدید کے بیچ کی ایک کڑی کہا جائے تو زیجا نہ ہو گا۔

شاہ ولی اللہ پہلے ہندوستانی مسلمان تھے جنھوں نے اسلام میں ایک نئی روح پھونکنے کی کوشش کی۔ حجۃ اللہ البالغہ کے مقدمہ میں آپ خود تحریر فرماتے ہیں کہ اس وقت سخت

۱۔ ملاحظہ ہو غلیق احمد نظامی کا انگریزی مضمون "شاہ ولی اللہ دہلوی اور اٹھارویں صدی کی ہندوستانی

سیاست"۔ اسلاک کلچر جوبلی نمبر، ۱۹۵۱

ضرورت ہے کہ اسلام کی عقلی توجیہ کی جائے۔ آپ نے حکومت کے زوال اور قوم کی تباہی کی دو مخصوص وجوہات بتائیں۔ ایک وجہ حکومت کے خزانے پر (بیت المال) ناکارہ لوگوں کا ناجائز ہوجہ تھا۔ آپ نے ناکارہ لوگوں کی فہرست میں عالموں، صوفیوں اور شاعروں کو بھی شامل کیا دوسری وجہ آپ نے یہ بتائی کہ حکومت کسانوں سے اور عوام سے ناجائز ٹیکس وصول کرتی ہے جس کی وجہ سے عوام میں معاشی ابتری پھیلی ہوئی ہے۔ عدم ادائیگی کی صورت میں ان پر ظلم و جبر کیا جاتا ہے۔ اور اسی لئے غیر وفاداری، خود غرضی، موقع پرستی، بے ایمانی اور بدکرداری کا دور دورہ ہے اپنے مشن کو کامیاب بنانے کے لئے شاہ ولی اللہ نے تحریر و تقریر کے ساتھ عملی اقدامات بھی کئے۔ سب سے پہلے آپ نے قوم کے انداز فکر اور زاویہ نگاہ کو بدلنے کی کوشش کی۔ اس کے لئے آپ نے طریقہ تعلیم میں تبدیلیاں کیں، قرآن شریف کا ترجمہ فارسی زبان میں کیا اور مختلف خیال کے لوگوں کو ایک مقام عدل پر لا کر ان میں ہم آہنگی اور استحکام پیدا کرنے کی کوشش کی شاہ ولی اللہ نے یہ محسوس کر لیا تھا کہ مسلم حکومت کے زوال کی وجہ اتحاد کی کمی، رجعت پسند خیالات اور غیر اسلامی شعار ہیں اور ان تمام خرابیوں اور تفریق کی بنیاد خصوصاً ابن العربی کا نظریہ وحدت الوجود ہے۔ جس سے مذہب اسلام کو بڑا نقصان پہنچا ہے۔ اس نظریے کا رد عمل شیخ احمد سرسندی کے نظریہ وحدت الشہود میں ظاہر ہوا۔ ان دونوں نظریوں میں شاہ ولی اللہ نے توازن پیدا کیے ایک نئی راہ نکالی۔ غرض جہاں تک تحریر و تقریر کا سوال تھا انھوں نے اپنا جدوجہد میں کوئی کمی نہیں کی لیکن وہ جہاد کے لئے تلوار کا سہارا نہ لے سکے۔ اس بات کو وہ خود تسلیم کرتے ہیں کہ جہاد کے لئے حالات سازگار نہیں ورنہ وہ اس سے بھی گریز نہ کرتے۔ تنہیات الہیہ میں فرماتے ہیں

”اگر بالفرض یہ شخص (یعنی خود شاہ صاحب) ایسے زمانے میں پیدا ہوتا کہ اسباب کا اقتدار ہی

ہوتا کہ لوگوں کو جنگ و قتال سے درست کیا جائے اور اس کے دل میں ڈالا جاتا کہ ملواری سے دنیا کے نظام کو درست کرے تو یہ شخص پھر بھی کرتا اور الحمد للہ بڑی خوبی سے اس کام کو انجام دیتا اور دنیا دیکھ لیتی کہ ستم اسفندیار بھی اس کے مقابلے میں بیچ ہیں۔ بلکہ وہ اس کے لمبلی اور شاگرد بننے کے لائق ہیں۔

عام ذہنوں کی اصلاح اور درستی کے ساتھ ساتھ حکومت کی برائیوں کو دور کرنے کیلئے شاہ ولی اللہ نے پہلے تو براہ راست بادشاہ و وزیر امار اور سپاہیوں کو نصیحتیں فرمائیں اور ان کے فرائض ان پر واضح کئے۔ بادشاہ کو ایک نیا نظام حکومت قائم کرنے کی تلقین کی۔ آپ نے فرمایا کہ ہر منصب میں ایک منصف امیر مقرر کیا جائے اور ساتھ ہی ساتھ شرعی قانون نافذ کرے۔ بغاوت یا کفر کو دود کرے اور دباوے۔ اور پھر اسی طرح ہر صوبے میں ایک امیر کبیر ہونا چاہئے جو جنگ کے فرائض انجام دے اور بغاوتوں کو دباوے۔ آپ نے فرمایا کہ جاٹوں کی بغاوت کو فوراً ہر ممکن طریقے سے دبا دینا چاہئے۔ اس کے علاوہ معاشی حالات سنوارنے کے لئے آپ نے خالص زمین کو دہلی سے اکبر آباد تک بڑھانے کا مشورہ دیا۔ چھوٹے موٹے جاگیرداروں کو منصب دینے سے منع کیا کیونکہ وہ قابو یافتہ منصب دار کی حیثیت نہیں رکھتے اور بد نظمی کا اندیشہ رہتا ہے۔ باغی اور حکومت کے دشمنوں کو بغیر کسی امتیاز کے عبرتناک سزا دینے کی ترغیب دی اور یہ بھی بتایا کہ فوجوں کا نظم و نسق اور ان کی اعلیٰ پیمانے پر تربیت ہونی چاہئے۔ بہادر داروغہ مقرر کئے جائیں سپاہیوں کو سخاوت پر اور پابندی سے تقسیم کرنی چاہئے۔ قاضی اور محتسب نہایت ایماندار اور مذہبی ہونے چاہئیں۔ بادشاہ، وزیر اور دیگر امار کو اپنا قیمتی وقت تن آسانی اور عیش پرستی کی بجائے حکومت کو پائدار بنانے کی جدوجہد میں صرف کیا جائے

جب شاہ ولی اللہ کی نصیحتوں کو ایک مجذوب کے خیالات سمجھ کر ٹال دیا گیا تو انھوں نے ہندوستان کے صوبائی حکمرانوں کی طرف نظر دوڑائی اور سب سے پہلے نظام الملک آصف جاہ

کو خطوط لکھے اور ان کو اس بات پر آمادہ کیا کہ وہ مرکزی حکومت کی وزارت کو سنبھال کر قوم کی گرتی ہوئی تھاکہ اور حکومت کی انتہر تنظیم کو سنواریں۔ بڑھتی ہوئی قیمتوں پر قابو پانے کی کوشش کریں۔ محمد شاہ کی بھی یہی خواہش تھی۔ نظام الملک حقیقتاً اس دور کا بہت قابل امیر تھا اس نے اس دعوت کو منظور بھی کیا۔ اصلاحات کا منصوبہ پیش کیا۔ لیکن اس وقت دربار کی یہ حالت تھی کہ امرا ایرانی اور تورانی گروہوں میں منقسم تھے۔ بادشاہ پر اپنا اثر جملے میں ایک دوسرے کی جان کے دشمن تھے نچلے طبقے کے لوگوں کا اثر و اقتدار بڑھتا جا رہا تھا۔ مجبوراً ادارہ سلطنت چھوڑ کر نظام الملک کو اپنی ایک علیحدہ خود مختار حکومت قائم کرنی پڑی۔

اس ناکامی کے بعد شاہ ولی اللہ نے نجیب الدولہ (روہیلہ سردار) کو خطوط لکھے۔ وہ ایک بہت بہادر جنرل تھا۔ اس وقت وہ طاقتور بھی بہت تھا اور خود فن جنگ میں جدید طریق کا ماہر اور کامیاب سردار تھا آپ نے اسے لکھا کہ

”انچہ معلوم می شود آنت کہ امروز تائید ملت دامت رحمہ در پردہ آں مصدر بخیر ظہور می کند“
شاہ ولی اللہ کو پورا بھروسہ تھا اور امید تھی کہ یہ بہادر جنرل بنا و تلوں کو دبا کر قوم کو زوال سے بچانے میں ضرور مددگار ثابت ہوگا۔ شاہ ولی اللہ نے نجیب الدولہ کو تقریباً آٹھ خطوط لکھے جن میں اس کو کامیابی کی امیدیں دلائیں۔ فتحیابی کی پیشین گوئی اور دعائیں کیں لیکن جب خود غرض مسلم امرا بھی جاٹ اور مرہٹوں سے جا ملے تو نجیب الدولہ کو بڑی مایوسی ہوئی۔ اس کے باوجود شاہ ولی اللہ اس کو آخری کامیابی کی امیدیں دلاتے رہے۔ لیکن نجیب الدولہ تین طاقتوں کی یکجا قوت کا مقابلہ نہ کر سکا۔ ۱۷۵۶ء میں مہارارائو ہوکر اور رگھوناتھ راور مشرقی ہندوستان کی طرف مرہٹہ حکومت قائم کرنے کے لئے بڑی طاقت کے ساتھ رونما ہوئے اور جاٹ، سکھ اور باغی مسلم امرا سردستی کر کے نجیب الدولہ کو ناکام کر دیا۔

اب شاہ ولی اللہ کو ہندوستان کے تمام حکمرانوں سے مایوسی ہو گئی اور ملک گیر پیمانہ پر اپنے مشن کی کامیابی کی کوئی راہ نظر نہ آئی تو ان کی نگاہ افغانستان کے حکمران کی طرف اٹھی۔ وہاں احمد شاہ ابدالی برسرِ اقتدار تھا اور اس کا ستارہ عروج پر تھا۔ آپ نے یہ آخری کوشش کی اور ابدالی کو مغلیہ حکومت کے زبوں حالات اور امت کے زوال کے بارے میں تحریر کیا۔ یہاں کے معاشی اور جغرافیائی حالات قلمبند کئے اور اس کو آمادہ کیا کہ یہاں آکر ملت بیضا کی پشت پناہی کا فرض ادا کرے۔ ساتھ ہی یہ بھی نصیحت کی کہ وہ نادر شاہ کی طرح تباہی اور بربادی نہ پھیلا بغیر قصور کے کسی کو نہ ستائے۔ صرف باغی عناصر یعنی جاٹ، مرہٹہ اور سکھوں کی بیخ کنی پر توجہ دے۔ چنانچہ شاہ ابدالی آیا اور ہندوستان کے باغی عناصر پر ضرب کاری لگائی۔

بعض مبصرین کے نزدیک شاہ ولی اللہ کا یہ کام یعنی احمد شاہ ابدالی سے امداد طلب کرنا نامناسب تھا۔ بعض لوگ اسے وطن پرستی کے منافی سمجھتے ہیں۔ لیکن یہ ایک بہت سطحی تنقید اور غلط فہمی ہے۔ اگر شاہ صاحب کی پوری زندگی اور اس وقت کے حالات کا مطالعہ کیا جائے تو پھر یہیں اندازہ ہوگا کہ انھوں نے اس قوم کے اٹھانے میں کتنی سوجھ بوجھ سے کام لیا تھا اور ان کے دل میں ملک و قوم کا کتنا درد تھا۔ ان کے سامنے اب دو ہی راستے تھے یا تو وہ اپنی آنکھوں کے سامنے حکومت اور عوام کی روزافزوں تباہی دیکھتے رہتے یا پھر بہتر نظم و نسق اور امن عامہ کی بحالی کے لئے کسی طاقت کا سہارا لیتے۔ ظاہر ہے ہندوستان میں اب کوئی ایسی طاقت نہیں رہی تھی جو ان کی امیدوں کا مرکز بن سکتی۔ وہ سب کو آزمائے چکے تھے۔ تاریخی سلسلہ کو ذہن میں رکھا جائے تو معلوم ہوگا کہ افغانستان مغلیہ دور میں ہندوستانی حکومت کا ایک حصہ تھا اور شاہ ابدالی سے پہلے افغانستان میں ہندوستانی گورنر مقرر ہوتے تھے۔ دوسری اہم بات یہ کہ شاہ صاحب کا مقصد ہندوستان پر ابدالی کا تسلط قائم کرنا نہیں تھا بلکہ صرف ان باغی عناصر کا استیصال مقصود تھا جو مغل حکمران کی کمزوری سے فائدہ اٹھا کر ہندوستان جیسے شاداب ملک کو اجاڑنے اور امن عامہ میں انتشار پیدا کرنے میں بے دریغ مصروف تھے۔

شاہ ولی اللہ بنیادی طور پر ایک مذہبی رہنما تھے لیکن انہوں نے سیاسی حالات کا تجربہ کرنے میں علمی نقطہ نظر اختیار کیا اور مذہب کے نام پر جو طبقہ سلطنت کے خزانے پر بوجھ بنے ہوئے تھے ان پر سخت تنقید کی۔ آپ تمام مذاہب کو بڑی عزت کی نگاہ سے دیکھتے تھے بلکہ آپ کا خیال تھا کہ تمام مذاہب کی روح ایک ہی ہے۔ البتہ اسلام کو فوقیت حاصل ہے۔ یہ آخری مذہب ہے اور ایک مکمل نظام حیات پیش کرتا ہے۔ آپ کے خطوط سے ظاہر ہوتا ہے کہ آپ کا دل، بغیر کسی امتیاز کے، ہندو مسلم کسانوں اور مزدوروں کے دکھ درد سے یکساں اور بے حد متاثر تھا۔ چنانچہ ایک مرتبہ آپ نے نجیب الدولہ کو نصیحت بھی فرمائی تھی کہ جنگ کی صورت میں شہر دہلی کے ہندو مسلمانوں کو کسی قسم کا نقصان نہیں پہنچنا چاہئے۔

دراصل شاہ ولی اللہ کے ذہن میں خلافت راشدہ کا نقشہ جما ہوا تھا جس کا قیام ان کے نزدیک بنی نوع انسان کے لئے موجب فلاح ہو سکتا تھا۔ بنیادی طور پر وہ مغلیہ نظام سستی اور طرز حکومت کو جس کی بنیادیں آمریت پر تھیں پسند نہیں کرتے تھے۔ وہ حکومت کو بہتر طریقے پر چلانے کے لئے اسلامی قوانین میں اجتہاد کو بھی جائز سمجھتے تھے۔ ان کا خیال تھا کہ وقت ضرورت آدمی اپنی سہولت کے لئے کسی فقیہ کی طرف رجوع کر سکتا ہے یعنی صرف ایک ہی کی تعلیم ضروری نہیں۔ ہر وہ بات جو قرآن کی روح کے منافی نہیں ہے اس کو اختیار کرنا ممکن ہے اور یہی طریقہ انسان کی فکری صلاحیتوں کو جلا دے سکتا ہے۔

شاہ ولی اللہ کے نظریہ کے مطابق اسلامی حکومت میں دیگر مذاہب کا احترام ضروری ہے۔ جہاں تک مادی ترقی کا سوال ہے اس کے لئے بھی بہت آزادی ہے لیکن اسلام کو مسیح کرئیوالی قوتوں کا انہدام بھی ضروری ہے۔ چنانچہ شاہ ولی اللہ متقلد علماء سے اپیل کرتے ہیں کہ وہ مذہب اسلام کی حدود کو اتنا تنگ نہ کریں بلکہ اس میں اتنی وسعت پیدا کریں کہ دنیا کے تمام لوگ اسے

بخوش اپنائیں اور ہر زمانے میں اس سے رہنمائی حاصل کریں۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ شاہ ولی اللہ اپنے مقاصد میں کس حد تک کامیاب ہوئے؟ جہاں تک باغی عناصر کی شکست و بخت کا تعلق ہے یہ ایک تاریخی سچائی ہے کہ پانی پت کی بکتر کے بعد مرہٹہ قوت ایک طویل عرصے کے لئے تعطل و جمود کے عالم میں رہی اور یہ بھی تاریخی حقیقت ہے کہ احمد شاہ ابدالی نے اپنی فتح مندی میں شاہ ولی اللہ کے مشن کو کامیاب بنایا۔ اس نے دہلی کے تخت پر بھگاہ نہیں کی بلکہ فرض کی ادائیگی کے بعد افغانستان واپس چلا گیا۔ صرف یہی نہیں بلکہ ملک کی شادابی اور بہتر نظم کے لئے ہندوستانی حکومت کی باگ ڈور شاہ صاحب کے معتمد اور قابل حکمران روسلیہ سردار نجیب الدولہ کے سپرد کر گیا لیکن ۱۷۶۲ء میں شاہ صاحب کا انتقال ہو گیا اور اس کے بعد سیاست کا ایک نیاماب شروع ہو گیا اور دھیرے دھیرے ہندوستان پر انگریزی سامراج کا سایہ بڑھتا گیا۔ ۱۷۸۵ء میں نجیب الدولہ بھی چل بسا اور کوئی سردار ایسا نہیں رہا جو شاہ صاحب کی تعلیمات سے متاثر ہوتا۔ لیکن ذہنی و عملی سطح پر شاہ صاحب کے افکار کام کرتے رہے اور اصلاح و آزادی کی وہ تحریکیں ظہور میں آئیں جو ایک عرصہ تک ہندوستان میں اصلاح اور جہاد کا علم اٹھائے رہیں۔ میری مراد سید احمد بریلوی اور جماعت مجاہدین کی سرگرمیوں سے ہے۔ انھیں نحرکیوں کو بعض لوگ ہندوستان میں دہائی تحریک سے منسوب کرتے ہیں۔ بنگال میں نرائضیہ تحریک اور ۱۸۵۷ء کے بعد دیوبندی تحریک — یہ سب کسی نہ کسی شکل میں شاہ ولی اللہ کے افکار و خیالات سے متاثر رہی ہیں۔ اس لحاظ سے شاہ صاحب مسلمانان ہند کی جدید تاریخ میں مجدد و مجتہد اور اصلاح و دعوت کے کار عظیم کے بانی کی حیثیت رکھتے ہیں۔

تعارف و تبصرہ

(ہر کتاب کے دو نسخے بھیجنا ضروری ہے)

آپ کے لئے

از علی جواد زیدی

سائز ۲۰ x ۲۵، حجم ۵، صفحات، مجلد مع گرد پوش، کتابت و طباعت اچھی، تاریخ طباعت اپریل ۱۹۶۳ء، قیمت: تین روپے، ملنے کا پتہ: مکتبہ شاہراہ، اردو بازار، دہلی ۷۔
علی جواد زیدی صاحب کا موجودہ نسل کے ممتاز شاعروں اور ادیبوں میں شمار ہوتا ہے، موصوف کے تنقیدی مضامین کا مجموعہ اور ان کے کلام کے متعدد مجموعے شائع ہو کر قبول عام حاصل کر چکے ہیں۔ اتر پردیش کی حکومت نے اس سال اردو کی جن کتابوں کو قابل انعام سمجھا ہے ان میں زیدی صاحب کی زیر تبصرہ کتاب بھی شامل ہیں۔

پیش نظر کتاب میں ۳ حضرات کے ہلکے پھلکے سوانحی خاکے ہیں، جن میں ایک ہندی کے مشہور ناول نگار، افسانہ نویس، صحافی اور شاعر بھگوتی چرن ورما ہیں اور بقیہ سب کے سب اردو کے مشہور و معروف مصنف، شاعر، افسانہ نویس اور صحافت نگار ہیں یعنی علی عباس حسینی، جوش ملیح آبادی، اقبال سہیل، آئند نرائن، جگر مراد آبادی، سید مسعود حسن رضوی، ادیب ڈاکٹر سید عابد حسین، عبدالرزاق ملیح آبادی، نیاز فتح پوری، عبدالمجید دریا آبادی، اثر لکھنؤ اور انیس احمد عباسی۔

اردو میں ہلکے پھلکے سوانحی خاکوں کا رواج ابھی حال میں ہوا ہے۔ یہ سلسلہ کچھ ایسا مقبول ہوا کہ اس مختصر عرصے میں کافی کتابیں شائع ہو چکی ہیں، مگر اس طرف جتنی توجہ پاکستان میں کی گئی

سندھ و سنان میں نہیں کی گئی۔ علی جواد زیدی صاحب کی اس کتاب کی اشاعت سے اس صنف کی ترقی و ترقی حاصل ہوئے۔ ہمیں امید ہے کہ جس طرح حکومت یوپی نے قدر دانی کا ثبوت دیا ہے، اہل ذوق حضرات بھی دیں گے اور اہل قلم ان مشاہیر پر نگاہ کر جن پر اب تک نگاہ آ رہی ہے، اس جدید صنف میں قیمتی اضافہ کریں گے۔

حقیقہ محبت مرتبہ: ڈاکٹر محمود الہی

سائز ۲۰x۳۰ حجم ۲۹۰ صفحات، جلد مع گرد پوش، تاریخ طباعت: اکتوبر ۱۹۶۳ء
قیمت: پانچ روپے، ملنے کا پتہ: ادارہ فروغ اردو ع ۳۔ امین الدولہ پارک، لکھنؤ
مہدی حسن افادی اردو کے صاحب طرز ادیبوں میں ایک خاص حیثیت کے مالک ہیں
افسوس کہ اس بے بدل صاحب طرز نگارش کے سخی حالات نے مساعیت نہیں کی اور غم روزگار
نے فرصت اور قضا و قدر نے مہلت نہیں دی کہ وہ اپنی کوئی مستقل تصنیف یا دگرا چھوڑ سکیں
بس چند مضامین اور کچھ سخی خطوط اس عظیم ادیب کی یادگار ہیں۔ مرحوم کے مضامین اور خطوط
کے مجموعے عرصہ ہوا چھپ کر مقبول ہو چکے ہیں، مگر وہ خطوط جو انھوں نے اپنی چہیتی بیوی کو لکھے
تھے، ابھی تک اشاعت سے محروم تھے۔ گورکھ پور یونیورسٹی کے صدر شعبہ اردو ڈاکٹر محمود
الہی صاحب ہم سب کے شکریہ کے مستحق ہیں کہ انھوں نے مرحوم کی اہلیہ محترمہ کو ان خطوط کی
اشاعت پر بڑی مشکلوں سے آمادہ کیا۔ اس مجموعے میں جناب مرتب کا ایک بیسوط اور جامع مقدمہ
بھی شامل ہے جس میں مرحوم کی سیرت و شخصیت کے بعض ایسے پہلوؤں پر روشنی پڑتی ہے، جو
اب تک تاریکی میں تھے۔

اس مجموعے میں ۱۹۵ خطوط شامل ہیں اور سبھی پڑھنے کے لائق ہیں، چند خطوط کے مختصر اقتباس
ملاحظہ ہوں:

”ہاں، میں اس مرتبہ وطن سے بہت افسردہ آیا۔ غور کرو جس گھر میں میں نے نشوونما پائی، جس
کے گہوارے میں میرے ان خصائل کی بنیاد پڑی جن کی تم پرستش کرتی ہو، جس کا گوشہ گوشہ میرا

تاریخ زندگی سے تعلق ہی نہیں رکھتا بلکہ میلا راز دار ہے! اختیار اس کو مجھ سے چھڑانا چاہتے ہیں
 معلومات میں سب بازمیج! لیکن جو میرا سادل و دماغ رکھتا ہو، اس سے پوچھو؟.....
 میں چاہتا ہوں دنیا کا انتظام میری رائے کے مطابق ہو اور یہ انہونی کے سوا۔ ایک ضبط ہے۔“

”مجھ سے کچھ اچھے تو چچا اچھے کہ اس بڑھاپے میں بھی اتنے جوان ہیں کہ بڑے بچے خیالات جو
 کچھ ہیں پورے ہوتے رہتے ہیں اور نکر پاس نہیں پھٹکتی۔ یہ عجیب زندگی ہے کہ بے سبب بے وجہ
 ایک طرف تم تمام، دوسری طرف میں چور! دیکھو خیام کہتا ہے۔ آج ہم دونوں کو وہ دولت حاصل
 ہے جس کو بڑے بڑے ہمیشہ ترستے ہی رہے۔ لیکن افسوس اس سے فائدہ اٹھانے کا سلیقہ ہیئ
 دنیا سے اور کچھ نہیں چاہتا صرف باہمی پریشانی! لیکن ابھی تم اس درجہ نہیں پہنچی ہو زبانی
 دعوؤں سے کام نہیں چلتا۔“

”میں کل سے دورہ پر جاتا ہوں لیکن نہایت دل شکستہ۔ دعووتوں کا خالی جانا اس
 قدر شاق ہے کہ تم سے زیادہ کوئی سمجھ نہیں سکتا۔ ایک خاص اثر یہاں آکر یہ پڑا کر شہلی
 کی موت پیش نظر رہتی ہے گویا میرے پڑھنے لکھنے کے لطف کا ہمیشہ کے لئے فائدہ
 ہو گیا۔ خط نکالے۔ سب سے پھپھلا خط پڑھا اور بہت رویا۔ مجھ سے سخت
 محبت رکھتے تھے۔ چھوٹی عبا وج کا اشتیاق لے گئے۔ غرض انسر وگی کی انتہا
 نہیں۔ اس پر تنہائی یعنی تمہاری دوری مجھے اور گھلا رہی ہے۔“

(عبداللطیف اعظمی)

APPROVED REMEDIES

for **QUICK
RELIEF**

for
**COUGHS
& COLDS
CHESTON**
SYRUP

for
**ASTHMA
ALERGIN**
TABLETS

TONIC FOR
**STUDENTS
& BRAIN WORKERS
PHOSPHOTON**

for
**FEVER & FLU
QINARSOL**

for
**INDIGESTION
COLIC & CHOLERA
OMNI**

PRODUCTS OF
THE WELLKNOWN LABORATORIES,

Cipla

BOMBAY-8

AVAILABLE AT ALL CHEMISTS

جامعہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

جناب اختر حسن فاروقی مرحوم



پہلی مرتبہ دل کا دورہ پڑنے کے بعد جا تشرف لائے
تو اپنی یہ تصویر جامع کے کوائف لگا کر عنایت فرمائی

سالانہ چند
چھ روپے
جامعہ
قیمت فی پرچہ
پچاس پیسے

جلد ۵۲ | مابت ماہ اگست ۱۹۶۵ء | شمارہ ۲

فہرست مضامین

- ۱۔ اختر حسن فاروقی مرحوم ۵۹ پروفیسر محمد عیوب
- ۲۔ میں نے یہ جانا کہ گویا۔ ۶۲ محترمہ صالحہ مابد حسین
- ۳۔ کچھ یادیں، کچھ تاثرات ۷۶ جناب گلن ناتھ آزاد
- ۴۔ ایک ناگزیر ۸۶ جناب محمد سالم قدوائی
- ۵۔ چھوٹی ہندوستان میں تعلیم کے مقاصد ۸۹ جناب راشد نعمانی
- ۶۔ تعارف و تبصرو فیض نمبر، انجمن آرزو وغیرہ عبداللطیف اعظمی ۹۴
- ۷۔ کوائف جامعہ جناب اختر حسن فاروقی کا انتقال ۷۱

مجلس ادارت

پروفیسر محمد مجیب ڈاکٹر سید عابد حسین
ڈاکٹر سلامت اللہ ضیاء الحسن فاروقی

مدیر ضیاء الحسن فاروقی

خط و کتابت کاپت،

رسالہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵

اختر حسن فاروقی مرحوم

ہر ادارے کی ترقی کے لیے ضروری ہے کہ اس کے کارکن امداد خیر خواہ اپنا اور اپنے کام کا جائزہ لیتے رہیں اور ٹھنڈے دل سے خود کو تے رہیں کہ ان میں کونسی خصوصیات ہیں جن کی وجہ سے ادارے کو ترقی کرنے میں مدد ملی ہے اور ان خصوصیات کو کس طرح اور زیادہ مستحکم اور موثر بنایا جاسکتا ہے۔ جامعہ میں اس طرح کا جائزہ لینے کا کوئی مقرر طریقہ اختیار نہیں کیا گیا ہے، لیکن ہم اپنے ممتاز کارکنوں کی یاد میں اپنی خصوصیات کا ذکر کرتے رہے ہیں اور اس تنقید سے بچنے کی کوشش کرتے رہے ہیں جو احرامن کر کے ختم ہو جاتی ہے اور آگے چلنے کا راستہ نہیں دکھلاتی۔ جناب اختر حسن فاروقی کے تعزیتی جلسے میں جو تقریریں ہوئیں انھوں نے جامعہ کے کارکنوں کی خصوصیات کا جائزہ لینے کی خواہش پیدا کی اور میں چاہتا ہوں کہ ایک دوست اور ساتھی کی یاد تازہ کرنے کے ساتھ انھوں نے جامعہ کی جس طریقے سے خدمت کی اسے نمایاں کروں۔

اس وقت جو لوگ جامعہ میں ہیں وہ اندازہ نہیں کر سکتے کہ ۱۹۶۶ء میں جب اختر صاحب مرحوم جامعہ میں آئے تھے، تو یہاں کیا کیفیت تھی اور جامعہ کو لوگ کن نظروں سے دیکھتے تھے۔ ہماری سٹوڈنٹس میں کچھ لوگ تھے جو جامعہ کے مقاصد کو کسی حد تک سمجھتے تھے، جو جامعہ والوں سے ہمدردی کرتے تھے ان کے جوش کی داد دیتے تھے اور ان کے کام کی تعریف کرتے تھے، مگر ایسے لوگوں کی تعداد بہت زیادہ تھی جو جامعہ کو قائم کرنے اور چلانے کی کوشش کو بے حاصل اور بے کار سمجھتی تھی کیونکہ جامعہ کے اپنے کوئی وسائل نہیں تھے، حکومت وقت اس کے خلاف تھی اور اس کے کام کے بڑھنے کا کوئی امکان نظر نہیں آتا تھا۔ جامعہ کے مستقبل کے لیے زیادہ اہم ان لگوں کی نیت اور ان کا حوصلہ تھا جنھوں نے

جامعہ میں رہ کر کام کرنے کا ارادہ کیا تھا، ان میں سے بعض ایسے تھے جو جامعہ کے مقاصد کو اصولی بحث کر کے طے کرنا چاہتے تھے اور جو جامعہ کے وجود کو اسلام کی تعلیمات اور ہندوستانی مسلمانوں کے فرائض کے ایک اصولی اور منطقی نکتے کا ایک حصہ بنا چاہتے تھے۔ ان لوگوں کے طرز بیان سے معلوم ہوتا تھا کہ اگر اصولی طور پر جامعہ کے مقاصد صحیح نہ رہے تو جامعہ کا وجود بے کار ہو جائے گا۔ قوم کی خدمت کرنے والا کوئی نہیں رہے گا اور خود قوم بھی گمراہ ہو جائے گی۔ مجھے یاد نہیں ہے کہ اصولی بحث کرنے والے کسی خاص نتیجے پر پہنچے، لیکن ان کی بحث سے یہ فائدہ ضرور ہوا کہ بہت سے لوگ خاموش ہو گئے اور ان کی سمجھ میں یہ بات آگئی کہ جامعہ کو قائم رکھنے کے لئے صبر سے کام کرتے رہنے اور بہتر حالات کا انتظار کرنے کی ضرورت ہے۔ شفیق الرحمن قدوائی مرحوم میں یہ بہت غیر معمولی صفت تھی کہ وہ بحث کرنے والوں سے بحث کر سکتے تھے اور خاموش کام کرنے والوں کی طرح کام بھی کر سکتے تھے، اختر صاحب مرحوم بحث کرنے کا شوق نہیں رکھتے تھے، لیکن اصولی بحث کا ان کے اوپر اثر ہوتا تھا اور جب کبھی ان کے دل میں مایوسی پیدا ہوتی تو وہ کام کرنے والوں کی طرف جن میں وہ خود بھی بہت پیش پیش تھے دیکھتے اور ان کی آنکھیں یہ سوال کرتیں کہ بتائیے اب کیا ہو گا۔ کبھی کبھی ان پر ایسی کیفیت طاری ہوتی کہ آنکھوں سے آنسو ٹپکنے لگتے، انھوں نے کبھی اس کا دعویٰ نہیں کیا کہ جامعہ کے مقاصد ان کی سمجھ میں آ گئے ہیں، اور کبھی وہ اس طرح بہت کر کے آگے نہیں بڑھے کہ دوسرے ان کے پیچھے چل سکیں۔ وہ دراصل ان لوگوں میں سے تھے کہ جن کی محبت کسی دلیل کی دست نگر نہیں ہوتی جن کے شوق کو ابھارنے کے لیے کسی خارجی اثر کی ضرورت نہیں ہوتی، جو گویا غیر مشروط محبت کا نمونہ بن جاتے ہیں، اس لیے کہ ان کی طبیعت یہی چاہتی ہے اور اس کے سوا کچھ نہیں چاہتی۔

اختر صاحب مرحوم اچھے استاد تھے، گمان کی فنی صلاحیتوں سے کہیں زیادہ نمایاں ان کی محبت تھی، اسی محبت کو انھوں نے تربیت کا ذریعہ بنایا اور اسی کے سایے میں بہت سے نوجوانوں کی صلاحیتوں نے پرورش پائی، لیکن ان کی کارگزاری یہیں پر ختم نہیں ہو جاتی، جامعہ کی برادری میں انھیں اقتیاد حاصل کرنے کی کوئی خواہش نہیں تھی اور اس کی انھوں نے کبھی کوشش نہیں کی، لیکن

جامعہ سے انھیں جو محبت تھی وہ دوسرے کے شوق اور جوش کو بڑھانے کا ایک ذریعہ بن گئی۔ انھوں نے مجھے یہ کبھی نہیں کہا کہ جامعہ کی خدمت اس طرح سے یا اس طرح سے کرنا چاہئے، کبھی یہ نہیں پوچھا کہ نڈلاں کام جو ہونا چاہئے کیوں نہیں ہوا، لیکن ان کی ہر بات سے اور ہر کیفیت سے یہ ظاہر ہوتا تھا کہ وہ جامعہ کی ترقی اور جامعہ کے ہر چھوٹے بڑے کارکن کی بھلائی چاہتے ہیں اور جو خدمت ان کی اس خواہش میں ہے وہ ہر ایک میں ہونا چاہئے۔ یہ استعارہ کئی لحاظ سے سوزوں نہیں ہے لیکن کیا کیا جائے جو بتا اس کے ذریعہ کہی جاسکتی ہے وہ کسی اور طریقے سے نہیں کہی جاسکتی۔ اختر صاحب مرحوم کو جامعہ سے ویسی ہی محبت تھی جیسے ماں کو اپنے بچے سے ہوتی ہے، ماں کی جہلی محبت اختر صاحب مرحوم میں توفیق کا مرتبہ رکھتی تھی اور یہ توفیق جس طرح انھیں عطا ہوئی تھی جامعہ میں شاید کسی اور کو عطا نہیں ہوئی۔

جامعہ میں نئے لوگ آتے رہتے ہیں اور پرانے ساتھی ایک ایک کر کے جدا ہو رہے ہیں۔ اختر صاحب مرحوم کی محبت میں رہنے کا ایک نتیجہ یہ نکلا ہے کہ میں دیکھتا رہتا ہوں کہ جو لوگ جامعہ میں رہنا چاہتے ہیں۔ اب ہم میں شاید ایک دو ایسے ہوں گے جو اصولی بحث کرتے ہیں اور اسلام اور قومی خدمت کے ایک خود ساختہ معیار کے مطابق ہر خیال اور ہر فیصلے کو جانچتے ہیں۔ بعض لوگ غصے میں کہہ جاتے ہیں کہ اب جامعہ سے ان کا رشتہ ملازمت کا رشتہ ہے اور اس میں کوئی اور جذبہ شامل نہیں ہے، بعض لوگ ایسے ہی غصے میں ثابت کرتے ہیں کہ دوسروں میں کیا کیا عیب ہیں، لیکن ان خامیوں کے ساتھ مجھے اختر صاحب مرحوم کی طبیعت کا سایہ بھی پھیلا ہوا نظر آتا ہے اور میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ جامعہ والوں کا جامعہ سے محبت کا رشتہ بھی ہے اور مجھے امید ہے کہ یہ محبت وقت کے ساتھ دلیل کی محتاج نہ رہے گی اور اختر صاحب مرحوم کی مثال ہم میں اس طرف مائل کرتی رہے گی کہ اس محبت میں وہی شان پیدا کریں جو اختر صاحب مرحوم کی محبت میں تھی۔

میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرا دل میں ہے

ٹیگور کو چھوڑ کر آج غالب کی شہرت ادھر دل عزیزی ہندوستان کے ہر شاعر سے
ریحہ نظر آتی ہے کم سے کم شمالی ہند میں کوئی اور شاعر غالب جتنا مشہور نہیں۔ اردو میں
ایک سے ایک بڑا شاعر گزرا ہے لیکن آج لوگ کسی اور کو نہ اتنا جانتے ہیں نہ مانتے ہیں
نہ گردانتے ہیں (رہی یہ بات کہ یہ جاننے اور ماننے والے غالب کو سمجھتے کس حد تک ہیں اس
کو نہ چھیڑا جائے تو بہتر ہے) غالب کے مختصر سے مجموعہ کلام کے آج تک جتنے اچھے برے اڈیشن
چھپے ہیں کسی اور شاعر کے نہیں چھپے۔ فلم بھی اردو کے شاعروں میں صرف انہیں کی بنی ہے
تاریخی حیثیت سے اس میں کچھ بھی خامیاں ہوں عوام کو غالب سے روشناس کرانے میں اس
فلم کا بھی ہاتھ ہے۔ میں نے چھوٹے چھوٹے آوارہ گرد گھومتے بچوں اور بالکل جاہل گنوار
نوجوانوں کو شریاکی لے میں سے

دلِ نادان تجھے ہوا کیا ہے آخر اس درد کی دوا کیا ہے

گاتے سنا ہے

غالب آج ہوتے اور اپنے کلام کی یہ مقبولیت دیکھتے تو بہت حیران ہوتے اور اپنے اس
مشورہ پر سمجھتے تھے

فارسی میں تابہ بینی نقش ہائے رنگ رنگ بگڑ راز مجموعہ اردو کہ بے رنگ منست

اور حسرت سے یہ بھی کہتے سنائی نہ دیتے تھے

کھلا کہ فائدہ عرض نہر میں خاک نہیں

ان کو ادبی فائدے حاصل ہوئے یا نہیں اس سے بحث نہیں لیکن اگر فنکار کا اصلی انعام
اور کامیابی کی محسوسٹی یہ ہے کہ وہ ہزاروں لاکھوں انسانوں کا محبوب فنکار بن جائے تو کامیابی کی
یہ معراج ان کو نصیب ہو چکی ہے اور ہر ول عزیزی کی دولت روز بروز ان کی جھولی میں بڑھتی
جاری ہے۔

ان کے پیچیدہ اور مشکل اشعار اس وقت بھی زیادہ داد نہ پاتے تھے۔ بھلا اس قسم کے
شعروں سے لوگوں کو کچھ بھی کیا ہوتی ہے
مہان ہر بہت پیغامہ جو زنجیر رسوائی عدم تک بے وفا چرچا ہے تیری بے وفائی کا
میں عدم سے بھی پرے ہوں ورنہ غافل بابا میری آہ آتشیں سے بال حنقا جل گیا
لوگوں کی بے التفاتی دیکھ کر انھیں دل برداشتہ ہو کر کہنا پڑا تھا
گویم مشکل و گرنہ گویم مشکل

لیکن یہ پیچیدہ انداز بیان، بلند پروازی کا شوق اور مشکل پسندی کچھ زیادہ دن تک
نہ چل سکی۔ انھوں نے عام روش سے ہٹ کر اپنا خاص رنگ نکالا تھا تا کہ دوسرے
شاعروں کے مقابلہ میں ان کی انفرادیت باقی رہے۔ ہمارے آج کے زمانے میں تو بہت
سے ادیب، شاعر اور ناول نگار منفرد کہلائے اور صاحب طرز بننے کے شوق میں ایسے ایسے
انداز اختیار کرتے، وہ وہ تکنیک آزماتے ہیں کہ پڑھنے والے کو یہی کہتے بنتا ہے اپنا لکھا وہ
آپ سمجھے یا خدا سمجھے (بلکہ خدا بھی ان کا لکھا شاید ہی سمجھے) لیکن غالب کی ایک بڑی صفت یہ
بھی تھی کہ وہ خود اپنے نقاد تھے۔ اس لئے انھوں نے جلدی ہی محسوس کر لیا کہ اس رنگ میں
ان کی انفرادیت تو مانی جائے گی مگر یہ اشعار لوگوں کے دل کی دھڑکن نہ بن سکیں گے چنانچہ
ہم دیکھتے ہیں اس رنگ کی غزلوں میں

جلوہ از لب کہ تقاضائے محو کرتا ہے
جو ہر آئینہ بھی چاہے ہے مرگاں ہونا

جیسے شعروں کے پہلو بہ پہلو

کی مرے قتل کے بعد اس نے جفا سے توبہ

ہائے اس زودشیاں کا پشیاں ہونا

جیسے عام فہم شعر بھی موجود ہیں

دیوان غالب کو غور سے دیکھئے تو یہ مشکل اور پیچیدہ اشعار جو وہ اس شوق اور کادش کر

کہتے تھے ان کے بے ساختہ اور دل نشیں اشعار کے مقابلہ میں بہت کم ہیں۔ دونوں قسم کے

اشعار کا مقابلہ کیجئے تو صاف پتہ چلتا ہے کہ پہلے میں آجور وہی آجور رہے دوسرا آمد ہی آمد وہ

دامغی کاوش کا نتیجہ ہیں یہ دل کے ساز کی آواز ہیں۔ اور اس بے بناوٹ انداز میں ان کی

انفرادیت جس طرح نکھر کر سامنے آئی ہے اتنی ان کے دوسرے قسم کے شعروں میں نہیں

آتی۔ دیکھنے میں ان کے جو شعر بڑے سادہ اور بے تکلف لگتے ہیں ان کے اندر جذبات کی

ایسی حسین عکاسی اور معنی کی ایسی گہرائی ہوتی ہے جو ہر شاعر کے بس کی بات نہیں ہو سکتی۔

پڑھئے تو پتہ چلتا ہے کہ اس سے آسان اور کونسا شعر ہوگا۔ کہنے بیٹھے تو دانوں سپینہ آجائے

اور اس کے مقابلے کا شعر کہنے میں کامیابی نہ ہو۔ اور غالب کے اس مختصر دیوان میں کیا کچھ نہیں

اب تک کس کس پہلو سے غالب کے کلام کو نہیں پرکھا گیا۔ کس کس انداز میں اس پر روشنی

نہیں ڈالی گئی پھر بھی جب نئے سے نئے پڑھئے کوئی نہ کوئی نیا پہلو سامنے آجاتا ہے۔ ان

شعروں میں حکمت ہے، فلسفہ ہے، تصوف ہے، عشق و محبت ہے، طنز و مزاح ہے۔ لیکن

ان کے کلام کی سب سے بڑی خوبی جذبات و احساسات کی بولتی ہوئی تصویر کشی ہے۔ میر نے

نے درد و غم اور غم عشق کے مضامین کو بلاشبہ اس انداز میں پیش کیا ہے جس کا جواب نہیں

مگر غالب کا کمال یہ ہے کہ انسانی دل کے ہر جذبہ، ہر کیفیت کو، خواہ غم ہو یا خوشی، ہجر

ہو یا وصل، مایوسی ہو یا امید، غم عشق ہو یا غم دوسراں، اس نے شعروں میں ڈھال دیا ہے

اور اس طرح کہ جب یہ کیفیتیں کسی وقت ہم پر گزرتی ہیں تو اس کے دل کی آواز ہائے دل

کے سارے یوں ہم آہنگ ہو جاتی ہے کہ محسوس ہوتا ہے کہ یہ نغمہ کسی اور کے نہیں خود ہمارے ہی
 دل کے اندر سے پھوٹ رہا ہے۔ اس کیفیت میں ڈوب کر جب کوئی شعر ہماری زبان پر لپاول میں
 آتا ہے تو اس تخلیقی مسرت میں سے کچھ حصہ ہمیں بھی نصیب ہو جاتا ہے جو صرف فنکار کا حصہ
 ہوتی ہے۔

آئیے اس وقت آپ کو ایسے ہی کچھ شعر سناؤں۔ عشق و محبت کے جذبات کسی نہ کسی
 وقت کون سا دل ہے جس پر نہیں گزرتے۔ ہماری زبان کے تقریباً سبھی شاعروں نے ان جذبات
 کو بیان کیا ہے اور اکثر نے بڑے حسن و خوبی کے ساتھ بیان کیا ہے لیکن غالب نے بیان
 کے جو جوانداز نکالے ہیں وہ انہیں کا حصہ ہے۔ اس میں کہیں عشق حقیقی کا اعلیٰ ترین معیار نظر
 آتا ہے کہیں محبوب مجازی کا جلوہ۔ کبھی یہ وفا و محبت و وصت کی محبت پر پوری اترتی ہے اور کبھی
 کبھی۔ غالب کی روح سے معذرت کے ساتھ۔ بڑے گھٹیا بازاری محبوب کی حرکتوں کا
 نقشہ کھینچ دیتے ہیں۔ جس کا ثبوت

دھول دھپا اس سراپا ناز کا شیوہ نہ تھا

اور

گالیاں کھا کے بے مزہ نہ ہوا
 قسم کے شعروں سے مل سکتا ہے۔ مگر یہ شعر غالب کی شان کے خلاف اور صاحبان ذوق کی پسند
 کے نہ ہوں پھر بھی ہو سکتا ہے کہ بہت سے لوگ ان کو سن کر ”یہ بھی میرے دل میں ہے“ کہہ اٹھتے
 ہوں ویسے ان کا عشق کا تصور عام شاعروں کے تصور سے الگ اور بڑا پاکیزہ ہے۔ اس
 لئے صاحب ذوق جب سچی محبت سے دوچار ہوتا ہے تو سب سے بڑھ کر اس کے دل کی
 بات غالب ہی کی زبان سے نکلتی ہے۔ آپ ہی کہتے اس سے بڑھ کر محبت کی پاکیزہ اور
 سچی تفسیر کوئی اور کیا کرے گا۔

عشق سے طبیعت نے زینت کا مل لایا درد کی دوا پائی دردِ لا دوا پایا

اور دل کی بے قراری دیکھ کر وہ کہہ اٹھتا ہے :

دلِ ناداں تجھے ہوا کیا ہے آخر اس درد کی دوا کیا ہے
اور ایسے موقع بھی آتے ہیں جب دنیا کے آلام اور تفکرات میں پھنس کر ہم محبوب سے ملنے کا
وقت نہیں پاتے مگر جب اس سے ملاقات ہوتی ہے تو بے ساختہ یہی منہ سے نکلتا ہے نہ
گو میں ہمارے ستم ہائے روزگار لیکن ترے خیال سے غافل نہیں رہا
صحیح یا غلط ہر دور کے فوجوالوں کو یہ خیال رہا ہے کہ عشق کا شعلہ ایک دم بجھ کر کتا ہے اور جب کسی
پر یہ کیفیت گزرتی ہے تو وہ بے اختیار کہتا ہے :

عشق پر زور نہیں ہے یہ وہ آتشِ غالب کہ لگائے نہ لگے اور بجھائے نہ بجے

اگرچہ حالی کا یہ شعر اس سے بھی بڑھ کر سچی عکاسی ہمارے جذبات کی کرتا ہے :

عشق سنتے تھے جسے ہم وہ بھی شاید خود بخود دل میں اک شخص سما یا جاتا

محبوب کی کچھ ادائی، بے وفائی اور ظلم و ستم کا، وہ جھوٹ ہو یا سچ، ہر عاشق شاکر رہتا ہے اور
جب ہم اپنے محبوب کی کچھ ادائیوں اور بے وفائیوں کا گلہ کرنا چاہیں تو غالب کے ہائے تنکھے انداز
دکھلش طریقہ اور کہاں سے لائیں گے ؟

ہم نے مانا کہ تغافل نہ کرو گے لیکن خاک ہو جائیں گے ہم تم کو خبر ہونے تک

شکایت کے کیا کیا حسین انداز ہیں جو اس نے دیئے ہیں :

یاسب وہ نہ سمجھے ہیں نہ سمجھیں گے مری بات مے اور دل ان کو جو نہ دے مجھ کو بیاں او

کب وہ سنتا ہو کہانی میری اور پھر وہ بھی زبانی میری ؟

نکلتا غلہ سے آدم کا سنتے آئے تھے لیکن

بہت بے آبرو ہو کر تھے کوچے میں ہم نکلے

ہم ہیں مشتاق اور دھیرا یا الہی یہ ماجر کیا ہے ؟

مگر محبوب کی کچھ ادائی اور بے وفائی کے باوجود وہ عاشق کو عزیز ہوتا ہے اور کسی دوسرے نہ

سے اس کی برائی سنا تو رحمہ گوارا کر ہی نہیں سکتا ہے

ہاں وہ نہیں خدا پرست جاؤ وہ بے وفا ہے
جس کو سو دینِ دل عزیز اس کی گلی میں سے جا کیو

محبوب کی عادت بے نیازی یا بے وفائی ہے تو ہوا کرے ہے

ہم بھی تسلیم کی خود الیں گے بے نیازی تری عادت ہی ہے
لیکن شاعر عاشق بن کر محبوب کے ظلم و ستم کو کتنا ہی سرا ہے حقیقی زندگی میں ایسا کم ہوتا ہے کہ شائق
کو محبوب سے شکایت نہ ہو یا وہ اس شکایت کا اظہار نہ کرے۔ ایسے وقت بھی غالب کے شعر
حقیقی دنیا کے عاشقوں کا سہارا بنتے ہیں ہے

تھیں کہو کہ گزارہ مہم پرستوں کا بتوں کی ہوا گرا سی ہی ہو تو کیوں نہ ہو
تیر مزاجی اور ترش کلامی محبوب ہی کی ہی کسے اچھی لگتی ہے ہے

ہر ایک بات پہ کہتے ہو تم کہ تو کیا ہے
تھیں کہو کہ یہ انداز گفتگو کیا ہے

گرمی سہی کلام میں لیکن نہ اس قدر کی جس سے بات اس نے شکایت ضرور کی
اور کیا غالب کی طرح ہر عاشق کو اپنا محبوب بے مثال نہیں نظر آتا ہے
آئینہ کیوں نہ دھل کر تماشا کہیں جسے ایسا کہاں سے لاؤں کہ تجھ سا کہیں جسے

بعض وقت ایسے حالات پیش آتے ہیں کہ انسان کو محبوبؔنا محبت اور محبوب کو خیر باد کہنا پڑتا ہے
لیکن اگر محبت کا جذبہ سچا ہے تو کیا آپ کبھی اس سے دامن چھڑا سکتے ہیں۔ آپ لاکھ کوشش کیجئے
وہ دب دب کر ابھرے گی اور محبوب کی یاد اور خیال آپ کسی طرح نہ بھول سکیں گے اور یہ کہتے
بنے گی ہے

دل پھر طوافِ کوئےِ ملامت کو جائے ہے
پندار کا مہم کدہ ویراں کئے ہوئے

پھر محبوب کے خط کا انتظار رہنے لگے گا۔

پھر چاہتا ہوں نامہ دلدار کھولنا جاں نذر دل فروبی عنوان کئے ہوئے
محبوب عنوان کچھ بھی لکھے عاشق کو اس سے بڑھ کر دل فریب اور حسین انداز کوئی اور نہیں لگ سکتا
اس غزل کا تو دراصل ہر شعر ایسا ہے کہ جیسے عاشق کے دل کی آوازیں شعروں کے روپ
میں چل گئی ہیں۔

اور محبوب ہی پر کیا منحصر ہے دوستوں اور عزیزوں کی بے وفائی اور بے محبتی کیا کم آدمی کو دکھ
پہنچاتی ہے۔ ہم میں سے کون ہے جس کو زندگی میں ایسے موقع نہیں آئے جب یہ بات دل کی گہرائیوں
سے ابھری ہے۔

جب توقع ہی اٹھ گئی غالب کیوں کسی کا گلہ کرے کوئی
مصیبت اور پریشانی میں نصیحت کی جگہ دوستوں کی ہمدردی کی طلب انسانی فطرت ہے ایسے وقت
غم گساروں کا سمجھنا سمجھنا کتنا دل شکن ہوتا ہے

یہ کہیں کی دوستی ہے کہ بنے ہیں دوست ناصح

کوئی چارہ ساز ہوتا کوئی غم گسار ہوتا

اور کیا بعض لوگوں کے لئے بے ساختہ یہ منہ سے نہیں نکل جاتا۔

یہ فتنہ آدمی کی فائز ویرانی کو کیا کم ہے

ہوئے تم دوست جس کے دشمن اس کا کیوں ہو

غم اور مصیبت میں انسان کا جی چاہتا ہے کہ وہ اپنا دکھ در کسی غم گسار کسی ہمدرد کو سناے اور

ان سے اپنے صبر اور بہت و حوصلہ کی داد یا کم سے کم ہمدردی کے دو بول پائے مگر اس دنیا میں

ہر انسان اپنی ہی حالت میں مبتلا اپنے ہی غم میں گرفتار نظر آتا ہے تو غالب کا یہ شعر ہمارے دل

کی ترجمانی کرتا ہے۔

ہوئی جن سے توقع خشکی کی داد پانے کی وہ ہم سے بھی زیادہ کشتہ تیغ ستم نیکے

اس میں صرف حقیقت کا بیان ہی نہیں چھپا ہوا طنز بھی ہے کہ کسی کو دوسروں کا دکھ درد سمنے کی فرصت ہی نہیں اپنے ہی غم کو سب سے بڑا سمجھتے ہیں۔

کوئی محترم یا عزیز ہستی آنے والی ہو تو اس کے خیر مقدم کے لئے ہم بے ساختہ کہہ اٹھتے ہیں

وہ آئیں گھر میں ہمارے خدا کی قدرت ہے

کبھی ہم ان کو کبھی اپنے گھر کو دیکھتے ہیں

بے ماگی کی حالت میں کسی محبوب ہستی کی آمد کی خبر سن کر درد و پشیمانی کے ساتھ ہمارے دل میں یہ خیال آتا ہے

ہے خبر گرم ان کے آنے کی آج ہی گھر میں بوریا نہ ہوا

دہل کا مضمون شاعروں نے ہزاروں انداز میں باندھا ہے۔ مگر ایسا بانکا اور دلکش اور اتنا پاکیزہ طرزِ ادعا شوق کو اور کہاں ملے گا

نیند اس کی ہے دماغ اس کا ہے راتیں اس کی ہیں

جس کے بازو پر تری زلفیں پریشاں ہو گئیں

پھر نصیب اس سے زیادہ اور کیا کہہ سکتا ہے

نہیں کہ مجھ کو قیامت کا اعتقاد نہیں شبِ فراق سے روزِ جزا زیادہ نہیں

دوست یا محبوب کی جدائی کا وقت کیسا سخت ہوتا ہے اس کو کون بھول سکتا ہے بھلا

دم لیا تھا نہ قیامت نے ہنوز پھر ترا وقتِ سفر یاد آیا

یہاں مجھے پھر حالی کا شعر اسی مضمون کا یاد آ رہا ہے جو کسی طرح اوپر والے شعر سے کم نہیں۔
لگے ہاتھوں اس کو بھی سن لیجئے

نہیں بھولتا اس کی خستِ کاوت وہ رورو کے ملنا بلا ہو گیا

اس میں شاعرانہ بلند پروازی ہے تو اس میں سچی بے قراری کی کیفیت۔

سچی محبت کی بے حرمتی اور ظاہری محبت یا ہوس کی پذیرائی دیکھ کر دل سے بے اختیار یہ

صدا اٹھتی ہے کہ نہیں رہ

ہر بولہ بولہ میں نے حسن پستی شہار کی اب آبروئے شیوہ اہل نظر گئی
امد محبت ہی پر کیا منحصر ہے اور سبھی کتنے ایسے مقام آتے ہیں جب یہ شعر بے ساختہ یاد آتا ہے
اور اہل نظر کی آبرو خطرے میں دیکھ کر دل خون ہوتا ہے

اور غم عشق سے زیادہ غم دوراں میں (جس سے ہم میں سے ہر ایک کا سابقہ پہلے سے کہیں
نیا دہ پڑتا ہے) غالب کے شعر ہمارے دلی جذبات کی ترجمانی کرتے ہیں۔ حسرت اور مایوسی
کی حالت میں ہم کہہ اٹھتے ہیں

کوئی امید بر نہیں آتی کوئی صورت نظر نہیں آتی
پریشانیوں جب دن کا چین اور راتوں کی نیند چھین لیتی ہیں تو رات کے سناٹے میں یہ شعر
ہمارے دل کی تنہائی کا سہارا بن جاتا ہے

موت کا ایک ن بھرتیہ نیند کیوں را بھر نہیں آتی
سنس آف ہو میرا احساسِ طرافت رکھنے والا شخص دکھ اور مصیبت میں بھی کوئی مضحک
پہلو ڈھونڈ کر ہنس لیتا ہے اور تو اور وہ اپنی ذات پر بھی ہنس سکتا ہے لیکن کبھی کبھی ایسا
سخت وقت بھی آتا ہے جب اسی کی صلاحیت سلب ہو جاتی ہے اور وہ یہ محسوس کرتا ہے کہ
آگے آتی تھی حالِ دل سپہی اب کسی بات پر نہیں آتی

اور ناامیدی کی آخری منزل میں اس کے دل سے صدا اٹھتی ہے کہ
کہتے ہیں جیتے ہیں امید پہ لوگ
ہم کو جینے کی بھی امید نہیں
اور کس کی زندگی میں وہ موقع نہیں آتے جب وہ اپنی عزیز جان سے جس کے لئے کبھی یہ سوچنا
تھا

تاب لاتے ہی بنے گی غالب واقعہ سخت ہے اور جان عزیز

اس سے بھی بیزار ہو جاتا ہے اور یہ کہہ اٹھتا ہے ۛ
 منحصر مرنے پہ ہو جس کی امید ناامیدی اس کی دیکھا چاہئے
 دنیا کی مشکلوں اور مصائب سے گھبرا کر انسان کا ذہن فرار پر آمادہ ہو جاتا ہے تو وہ یہ کہہ کر دل کو
 تسلی دیتا ہے

ہوئے گا کچھ نہ کچھ گھبرائیں کیا
 اور اسی سے رفتہ رفتہ یہ ذہنی کیفیت بن جاتی ہے کہ وہ غشی میں بھی سرور نہیں ہو پاتا۔
 جہاں میں ہوں غم و شادی ہم ہیں کیا کام
 دیا ہے ہم کو خدا نے وہ دل کہ شلو نہیں
 اور شدت غم کی وہ کیفیت جب آنکھیں نہیں دل روتا ہے سہارا نہ ہر کسی کے بس کی بات نہیں ہوتی
 ایسا آساں نہیں ہو رونا
 دل میں طاقت جگر میں حال کہاں؟
 آخر ایک وقت ایسا آتا ہے کہ انسان پر یہ حقیقت کھلتی ہے کہ دنیا میں رہ کر غم سے نجات ممکن
 نہیں، غم عشق نہ ہو گا غم روزگار ہو گا اور اسے غالب کا ہم زبان ہونا پڑتا ہے ۛ
 غم ہستی کا اسد کس سے ہو جز مرگ علاج
 قلع ہر رنگ میں جلتی ہے سحر ہونے تک
 اور بند ہستی اور بند غم دونوں کا چولی دامن کا ساتھ چسپاں سے اس زندگی میں مفر نہیں ۛ
 قید حیات و بند غم اصل میں دونوں ایک ہیں
 موت سے پہلے آدمی غم سے نجات پائے کیوں
 مصیبت اگر مسلسل پڑتی رہے تو انسان رفتہ رفتہ اس کا بھی تھوڑا بہت عادی ہو جاتا ہے
 یا کم سے کم اپنے کو یہ دھوکا دیتا ہے کہ وہ عادی ہو گیا تو غالب کا یہ شعر اس کے دل کی کیفیت کی ترجمانی
 کرتا ہے ۛ

رنج کا خوگر ہوا انسان تو مٹ جاتا ہر رنج
 مشکلیں اتنی پڑیں مجھ پر کہ آساں ہو گئیں
 یہ بات نہیں کہ دنیا میں بہرہ دوں یا غم گساروں کی کمی ہے مگر بعض غم ایسے ہوتے ہیں جن کے لئے
 کسی نے کہا ہے کہ دکھ بوجھ نہیں کہ بانٹ لیجئے۔ ایسے ہی جان لیوا غم کی مرقع کشی اس شعر میں ملتی ہے
 کیا شمع کے نہیں ہیں ہوا خواہ اصل بزم
 ہو غم ہی جاں گداز تو غم خوار کیا کریں
 موت ہمارے کیسے کیسے چہیتوں، حسن و خوبی کے کیسے کیسے مرقعوں کو خاک میں ملا دیتی ہے
 تو ہم بھی غالب کے ساتھ چلا اٹھتے ہیں۔

سب کہاں کچھ لالہ و گل میں نمایاں ہو گئیں
 خاک میں کیا صو زبیں ہوں گی کہ پنہاں ہو گئیں
 او کیسی کیسی ہستیوں کے لئے یہ شعر زبان پر نہیں آتا ہے
 ہر اک مکان کو ہے مکیں سے شرف اسد
 مجھوں جو مر گیا ہے تو جنگل اداس ہے
 غالب کے ہاں قناعت اور خود داری کا ایک دلکش انداز ہے۔ بعض وقت خود ہم پر کچھ
 ایسی کیفیت گزرتی ہے کہ وہ ہمارے دل کے جذبات کے ساتھ ہم آہنگ ہو جاتا ہے۔
 اور بانار سے لے آئے اگر ٹوٹ گیا جام جم سے یہ مراجعہ سفاک اچھا ہے
 بے طلب دیں تو مزا اس میں سوا ملتا ہے وہ گدا جس میں نہ ہو خجے سوا مل چھا ہے
 اور خود دار آدمی کو کیسے کیسے وقتوں میں یہ شعریا داتا ہے۔

بندگی میں بھی وہ آزاد و خود ہیں کیا کہ ہم
 اٹے پھر آئے در کعبہ اگر وا نہ ہوا
 محبوب سے، فلک سے، زمانے سے اور خدا تک سے شکایتیں انسان کو پیدا ہوتی ہیں

کوئی منہ سے کلمہ دیتا ہے کوئی دل میں رکھتا ہے۔ ایسے وقت غالب کے شعر گویا ہماری آن بھی
رکھ لیتے ہیں اور دل کی کیفیت بھی بیان کر دیتے ہیں۔

کیا وہ نرود کی خدائی تھی بندگی میں مرا بھلا نہ ہوا
متاع ہنر کی ناقصدی دیکھ کر فنکار اور صاحب ذوق کے دل پر کیا بیت جاتی ہے مگر کس سے کہے
سوا اس کے کہ غالب کے لفظوں میں خود کو تسلی دے۔
کھلا کہ فائدہ عرض ہنر میں خاک نہیں

اور۔

اپنے پہ کر رہا ہوں قیاس اہل دہر کا
سمجھا ہوں دل پذیر متاع ہنر کو میں
کبھی کبھی زمانے کی یاد سنتوں کی کج ادائی اور بے اتفاقی برداشت سے باہر ہو جائے تو
منہ سے شکایت نکل ہی جاتی ہے۔
رکھو غالب مجھے اس تلخ نوائی میں معاف آج کچھ درد مرے دل میں سوا ہوتا ہے
آپ کے فن کی قدر نہ ہو، اٹالوگ اعتراض کریں اگر واقعی آپ کا غالب کا سا ظرف ہے تو یہ کہہ کر
آپ دل کو سمجھا لیتے ہیں۔

نہ ستائش کی تمنا نہ صلے کی پروا
گر نہیں ہیں مرے اشعار میں جتنی نہ سہی
لوگوں کی ذاتی پریشانیاں اور کٹھناتیاں جب بیت جاتیں تو عالی ظرف دل سے یہی آواز آتی ہے
سفینہ جب کہ کنارے پہ آ لگا غالب
خدا سے کیا ستم جو رِنا خدا کہے

زیر غم کا پالہ لبریز ہو جائے تو آنکھ سے آنسو بن کر چھلک اٹھتا ہے ایسے میں کسی کا تسلی دلا سا
دینا کتنا برا لگتا ہے۔

دل ہی تو ہے نہ سنگِ خشتِ درد سے بھر نہ گئے کیوں
 روئیں گے ہم نہ بار بار کوئی ہمیں ہنسائے کیوں
 غالب صرف دردِ غم ہی کے وقت یاد نہیں آتا۔ اس کے شوخ اور طنزیہ انداز کا لطف بھی پوری
 طرح دل اٹھاتا ہے جب انسان خود اس موڑ میں ہو۔ جس کی خاطر سب کچھ قربان کیجئے وہ بھی اس کی
 قدر نہ کرے تو ہم اس کے سوا اور کیا کہیں گے ۛ

لو وہ بھی کہتے ہیں کہ یہ بے ننگ و نام ہے
 یہ جانتا اگر تو لٹاتا نہ گھر کو میں سے
 اور دوست کی بے نیازی اور تجاہلِ عارفانہ پر اس سے بڑا طنز کیا کریں گے ۛ
 بے نیازی حد سے گزری بندہ پرور کب تلک
 ہم کہیں گے حالِ دل اور آپ فرمائیں گے کیا
 اور اللہ میاں سے یہ پوچھنے کو کس کا جی نہ چاہتا ہو گا ۛ
 پھڑپھڑاتے ہیں فرشتوں کے لکھے پرزاق
 آدمی کوئی بہت ادا دمِ تحریر بھی تھا
 اور جنت کی حقیقت معلوم ہو یا نہ ہو دل کو اس خیال سے تسکین کیوں نہ دے لیں ۛ
 ہم کو معلوم ہے جنت کی حقیقت لیکن
 دل کے بہلانے کو غالب یہ خیال اچھا ۛ

غالب ناسنگ یا لا مذہب تو نہ تھے مگر کیا کرتے کہ آج کے لوگوں کی طرح عبادت اور نہ پر
 طبیعت مائل ہی نہ ہوتی تھی۔ نہ وہ عبادت تو مستعار ہے کیسے کیسے موقوفوں پر شیعہ کلام آتا ہے ۛ
 جانتا ہوں ثوابِ طاعت و مذہب
 پر طبیعتِ ادمی نہیں آتی
 مگر اسی کے ساتھ بچے خدا پرستوں کے دل سے اس کے دل کی یہ آواز بھی نکلتی ہے ۛ

جان دی دی ہوئی اسی کی تھی

حق تو یہ ہے کہ حق ادا نہ ہوا

کہاں تک سناؤں اور کب تک آپ سنیں گے۔ غالب کے دیوان میں سینکڑوں ہی اوروں
ایسے شعر ہوں گے جو میرے آپ کے دلی جذبات اور احساسات کی ہر موقع پر ترجمانی کرتے ہیں
اس نظر سے کبھی دیوان غالب کو پڑھئے تو پورا اندازہ ہو جائے گا

غالب کے ہاں جیسا کہ میں نے پہلے کہا کہ ایک قسم کے شعر تو وہ ہیں جو بہت پیچیدہ اور مشکل ہیں
جن میں سوا بلند پروازی اور بازیگری کے کوئی خاص خوبی نہیں لیکن یہ شعر گنتی میں بہت کم ہیں اور
بہت سے اشعار وہ ہیں جن میں انہوں نے بڑی گہری باتیں کہی ہیں۔ فلسفیانہ موثر گانیاں کی
ہیں بڑے باریک اور دقیق مضامین باندھے ہیں اور ایک ایک شعر سے کئی کئی مطلب نکالے جاسکتے
ہیں یہ اشعار ذہن کو سوچنے کی دعوت دیتے ہیں۔ دماغ کو اپیل کرتے ہیں اور ان سے بڑے
بڑے معنی نکالے جاسکتے ہیں۔ یہ اشعار بھی تھوڑے سے مفکروں اور گہری باتیں سوچنے والے
لوگوں کو بہت اپیل کرتے ہیں اور ذہن ان کی موثر گانیاں پر سچان الٹ کہہ اٹھتا ہے پڑھنے والا
سردھننے لگتا ہے۔ تبیری قسم ان شعروں کی ہے جس میں شاعر نے اپنے سچے جذبات اور دلی
احساسات کی تصویر کشی کی ہے یہ دل سے نکلتے ہیں اور سیدھے دل میں اتر جاتے ہیں اور غالب
کی مقبولیت کا بڑا راز جس نے ان کو عام لوگوں میں ہر دل عزیز بنا دیا ہے ان کے یہی شعر ہیں جو
سیدھے سادے معمولی ذہن اور دماغ کے لوگوں کے دل اور جذبات کی ترجمانی کرتے ہیں اور
جن کو پڑھ کر بے ساختہ یہی کہنے کو جی چاہتا ہے کہ

دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اس نے کہا
میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرا دل میں ہے

کچھ یادیں، کچھ تاثرات

(اردو کے مشہور شاعر اور نثر نگار جناب گلن ناتھ آزاد نے میرے گزشتہ وزوئہ کے نام سے ایک مختصر کتاب لکھی ہے، جو مغربی شائع ہونے والی ہے۔ اس میں مؤلف نے اختصار کے ساتھ اپنے بچپن کے کردار آئے نیک کے حالات زندگی لکھے ہیں۔ میں نے اس پوری کتاب کا غلطہ تیار کیا ہے، جس میں علم و ادب کے اہم واقعات اور اہم شخصیات پر اچھی خاصی روشنی پڑتی ہے۔ ایک دو جگہ وقتی سیاست کا بھی ذکر آگیا ہے۔ یہ غلطہ ذیل میں شائع کیا جاتا ہے۔ اگر اس میں کہیں کوئی بے ربطی پیدا ہو گئی ہو یا کوئی اہم واقعہ چھوٹ گیا ہو تو اس کی ذمہ داری مجھ پر ہے نہ کہ مصنف پر۔ عبد اللطیف اعظمی)

بی۔ اے کے بعد میں راولپنڈی سے چلا تو لاہور کی کئی فضا میں پرواز کے لئے موجود تھیں۔ یہاں کا ہر فرد ایک انجمن اور ہر گوشہ ایک بساط ادب تھا۔ یہاں سب سے پہلے ملاقات مولینا تاجور نجیب آبادی سے ہوئی۔ ان کے مشوروں اور فیض صحبت کے متعلق مجھے یہی کہنا ہے کہ طے جو بیٹھو یا ادب ہو کر تو اٹھو یا خبر ہو کر

مولینا کی خدمت میں مجھے کراپاں سنگھ بیدار لے کر گئے تھے۔ کراپاں سنگھ بیدار سے تعارف و تقارر انبالوی کے ذریعہ سے ہوا تھا، اور تقارر انبالوی سے میں لاہور آنے کے بعد خود ہی جا کر ملا تھا۔ اس لئے کہ چندن کی ایڈیٹری کے زمانے میں تقارر انبالوی نے والد محترم کی کتاب گنج معانی پر ایک طویل مقالہ لکھا تھا جو مجھے بہت پسند آیا تھا اور میں نے ان کے ساتھ ایک ملاقات میں کہا تھا۔

قیام لاہور کی داستان بہت طویل ہے۔ طے گویم مشکل و گرنہ گویم مشکل۔ دلا ملاحظہ ہے

کہاں سے چھڑوں میں اپنا قصہ یہ دردِ فرقت کی دلتاؤں

سناؤں بھی میں یہ قصہ غم اگر تو آخر کہاں سے پہلے

کلامِ اقبال کے ساتھ میری دستگیری اس زمانے میں شروع ہو گئی تھی جب ایف۔ اے میں مغربِ ایشیائی کے کلاس کے میرے ہاتھ لگ گئے تھے اور مجھے ”شکوہ“ جواب ”شکوہ“ ”شیخ اور شاعر“ اور ”فریادِ امت“ ایسی نظمیں پڑھنے کا موقع ملا تھا۔ اس شاعری نے مجھ پر جو اثر کیا تھا اس کا بیان لفظوں میں ممکن نہیں۔ میرے دل میں اکثر یہ خواہش رہتی تھی کہ میں ان نظموں کے خالق کو ایک بار دیکھ لوں۔

اس زمانے میں علامہ اقبال کی صحت اچھی نہیں رہتی تھی۔ لیکن اس کے باوجود میں نے اپنی اس خواہش کا اظہار وقارِ نابالوی سے کیا۔ انھوں نے کہا وہاں جانا کوئی شکل نہیں۔ وہ تو کھلا دربار ہے اور پھر تم تو محروم کے فرزند ہو۔ تمہارے لئے کسی رکاوٹ کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ لیکن نہ جانے کیا بات تھی کہ میں علامہ اقبال کی خدمت میں حاضر ہونے کی خواہش کو عملِ جامہ نہ پہناسکا۔

ایک بار میں نے سالک صاحب سے عرض کیا کہ میں کسی روز آپ کے ساتھ علامہ اقبال کی خدمت میں حاضر ہوں گا۔ سالک صاحب نے کہا جب تم چاہو میرے ساتھ چل سکتے ہو۔ لیکن خدا جانے معاملہ کیا تھا۔ میکلوٹ روڈ سے میں گزر جاتا تھا اور ان کی کوٹھی کی جانب قدم بڑھانے کا حوصلہ نہ ہوتا تھا۔ اصل میں میں گمان ہی نہ کر سکتا تھا کہ ”شکوہ“ جواب ”شکوہ“ ”شیخ اور شاعر“ ”تضرع“ اور ”فریادِ امت“ اور ”طلوعِ اسلام“ ایسی نظموں کا خالق کوئی عام انسان ہو سکتا ہے۔ میں علامہ کی خدمت میں حاضر ہوں گا تو میرے منہ سے بات کیسے نکلے گی۔ کیا وہ ہماری آپ کی طرح کرسی پر بیٹھے ہوں گے؟ پنگ پر لیٹے ہوں گے؟ یہ کیسے ممکن ہے کہ ”بانگِ درا“ مصنف ہماری آپ کی طرح کسی سے بات کر رہا ہو، یا برآمدے میں چل پھر رہا ہو..... یہ کیسے ممکن ہے..... یہ کیسے ممکن ہے..... علامہ اقبال سے ملاقات کیسے ممکن ہے؟

علامہ تاجو نے مجھ سے کہا اقبال کا کلام جتنا تمہیں زبانی یاد ہے اتنا شاید ہی کسی اور کو یاد ہو، اور حیرت ہے کہ تم نے اقبال کو ابھی تک دیکھا نہیں۔ پرسوں شام کو آؤ ان کے پاس چلیں گے، وہ ٹھیل ہیں۔ تھوڑی دیر بیٹھ کے اٹھ آئیں گے۔ میں نے وعدہ کیا کہ ضرور آؤں گا، لیکن اس دن میں

مولینا کے وہاں بھی نہیں پہنچا کیونکہ ہماری منزل مقصود علامہ اقبال کے در دولت تک رسائی تھی۔

میں وصال میں مجھے جو مسئلہ نظر نہ تھا

گر چہ بہانہ جو رہی میری نگاہ بے ادب

اقبال سے ملاقات کی خواہش کا انجام اقبال کے اس شعر پر ہوا ہے

گرمی آرزو و فراق شورشِ پائے و ہو فراق

موج کی جستجو فراقِ نظرہ کی آبر و فراق

اور ۲۱ اپریل ۱۹۳۸ء کو جب میں چند روز کے لئے راولپنڈی آیا ہوا تھا، میرے کان میں آل ہندیا ریڈیو

لاہور کی یہ آواز آئی کہ اقبال اس جہانِ فانی سے رحلت فرما گئے ہیں۔

آج اقبال کی وفات کو چھبیس سال ہوئے کو آئے ہیں۔ چوتھائی صدی سے زیادہ مدت بیت

چکی ہے لیکن اب بھی جب کبھی میں میکھوڈ روڈ سے گزرتا ہوں تو مجھے یہی خیال آتا ہے کہ اگر مجھے یہ

یقین ملا دیا جائے کہ اقبال اپنی کوٹھی کے برآمدے میں موجود ہیں، ملاقاتیوں کا دربار لگا ہوا ہے تو

کیا میں ان کے دیدار کے لئے اس کوٹھی میں جاسکوں گا۔ اس خیال کے آتے ہی میری ہمت پست ہونا

شروع ہوجاتی ہے اور میں تیزی سے قدم بڑھاتے ہوئے اس کوٹھی سے دور نکل جاتا ہوں

حجاب اکسیر ہے آوارہ کوئے محبت کو

میری آتش کو بھڑکاتی ہے تیری پیر پونڈی

اسی میکھوڈ روڈ کے ساتھ ایک یاد اور بھی وابستہ ہے اور وہ یاد ہے مولانا طفر علی خاں

مرحوم کی یاد۔

مثل خورشید سحر فکر کی تابانی میں

بات میں سادہ و آزانہ معانی میں تہمتی

مولانا کو سب سے پہلے میں نے راولپنڈی کے ایک جلسے میں سنا تھا۔ یہ غالباً ۱۹۳۸ء کا

زمانہ تھا۔ مسلم لیگ حصول پاکستان کے لئے نئی نئی میدان میں اتری تھی۔ مولینا مجھم خطابت کی

تصویر بننے صاحت و بلاغت کے دریا بہا رہے تھے۔ جلسے میں زیادہ تر مسلمان تھے۔ ہندو خال خال تھے۔ ایک مسلمان نوجوان نے ایک پرچہ پر ایک سوال لکھا اور مولانا کی خدمت میں پیش کر دیا۔ سوال کچھ اس قسم کا تھا مجوزہ پاکستان میں اقتصادی مسئلے کا آپ نے کوئی ذکر نہیں کیا۔ پاکستان اپنے فلاں فلاں اقتصادی مسائل کیسے حل کرے گا؟ اس سوال کا مولانا نے جو جواب دیا وہ بڑی حد تک معجزہ خیز تھا۔ حالانکہ ان مسائل کو پروفیسر برج نرائن ایم، اے، جو سنا تن دھرم کالج میں اقتصادیات کے استاد تھے اور تحریک پاکستان کے حامی تھے، اپنے اکثر پیشتر مقالات میں حل کر چکے تھے۔ ہندوؤں میں وہ اس لئے غیر مہر مہر تھے کہ وہ اپنے مقالات میں پاکستان کے ہر اقتصادی مسئلے کا حل اور پاکستان کا روشن مستقبل پیش کرتے تھے۔ اگر وہ فسادات کے دنوں میں ایک جنوبی مسلمان کے ہاتھوں قتل نہ ہو جاتے تو پاکستان کو عبد القادر غلام محمد، ممتاز حسن اور محمد شعیب کے پائے کا ایک ہر اقتصادیات و مالیات ل جاتا۔ پروفیسر برج نرائن یقیناً پاکستان میں رہتے اور پاکستان کے اقتصادی مسائل اسی خلوص سے حل کرتے جس خلوص سے وہ پاکستان کے حق میں مقالات لکھا کرتے تھے۔

ہاں تو مولینا نے اس نوجوان کو جو جواب دیا وہ جذباتی اعتبار سے بہت عمدہ تھی، علمی یا اقتصادی اعتبار سے خاصا کچھ سچا جواب تھا۔ مولانا نے کہا کہ مسلمان کے لئے اقتصادی مسائل کوئی اہمیت نہیں رکھتے۔ مسلمان کے سامنے روٹی کا مسئلہ کوئی مسئلہ نہیں۔ اس کے لئے مذہب سے بڑھ کر کوئی چیز نہیں۔ وہ پیٹ پر تھیرا بندھ کر سو سکتا ہے لیکن اپنے مذہب اور ایمان سے غافل نہیں ہو سکتا۔

یہ ایک حقیقت تھی کہ مسلمان مذہب کو روٹی پر ترجیح دیتا ہے۔ لیکن ایک سیاسی جلسے میں جو قیام پاکستان کا جواز پیش کرنے کے لئے منعقد کیا گیا ہو، یہ جواب خاصا کھوکھلا ہے۔ لیکن مولینا کی شعلہ بیانی نے اس غیر منطقی جواب کو اسی جلادی کہ فضا مولانا ظفر علی خاں زندہ باد، پاکستان زندہ باد کے نعروں سے گونج اٹھی۔

یہ ظفر علی خاں کی زندگی کا ایک پہلو تھا، دوسرا پہلو میری نظر میں اس سے زیادہ اہم اور زیادہ تابناک تھا اور وہ پہلو ان کی زندگی کا ادیبانہ اور شاعرانہ پہلو تھا۔ آپ کہیں گے دونوں میں کیا فرق ہے؟ ان

جواب نہیں رکھتے تھے۔ کسی کسی ان دونوں حضرات کی بات چیت کا رخ یوپی کی مخالفت سے ہوتا ہوا
اہل زبان اور اردو کی مخالفت تک جا پہنچتا تھا۔ اس ضمن میں باری صاحب کا یہ فقرہ مدقوں تک لگا ہوا
کی محفلوں میں گونجتا رہا کہ یار جب ہم اردو میں بات کرتے ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے گویا جھوٹ بول رہے
ہوں۔ ابھی جب پیچھے دنوں میں انگلستان گیا اور وہاں عاشق صاحب سے ملاقاتیں ہوئیں تو گیسٹ
بیکری کا زمانہ پھر سے واپس آ گیا۔ کتنی ہی باتیں اور کتنے ہی واقعات ہم نے ایک دوسرے کو یاد دلانے
دلائے ہنسایا اور ہنسا ہنسا کے رلا دیا۔ اتفاق کی بات ہے کہ باری مرحوم کا یہ فقرہ دونوں کو یاد تھا،
اور دونوں اس فقرے کو بار بار دہرا کر دیر تک ہنستے رہے۔

اختر شیرانی مرحوم کسی کبھار اس محفل میں آ سکتے تھے۔ دیے ان کا اصلی ٹھکانا عرب ہوٹل تھا،
بلکہ اگر سچ پوچھیں تو ان کا صحیح مستقر عرب ہوٹل بھی نہیں تھا۔ ان کے ٹھکانوں کی داستان بالکل ہی ایک
انگ داستان ہے۔ اور یہ داستان سنانے کا حق حکیم تیر واسطی یا عاشق بیٹا لوی کو ہے۔ ہر کسی کو نہیں۔
اختر شیرانی سے میری ملاقاتیں زیادہ تر علامہ تاج محمد کے دولت کدے پر ہوتی تھیں یا شاہکار کے
کے دفتر میں۔ ایک مدت تک "شاہکار" کی ادارت بھی اختر صاحب ہی کے سپرد رہی۔

ایک دن کا ذکر ہے میں استاد محترم مولانا تاج محمد کی خدمت میں حاضر ہوا۔ کیا دیکھتا ہوں کہ مولانا اختر
کو ڈانٹ رہے ہیں اور اختر شیرانی رو رہے ہیں۔ اس وقت تو میں نہ سمجھا، لیکن بعد میں پتہ چلا کہ یہ جھگڑ
موت کا ردنا تھا۔

میں جب کمرے میں داخل ہوا تو مولانا مرحوم اور اختر کے درمیان یہ گفتگو ہو رہی تھی۔

غصے کی آواز۔ "پھر کیا ہوا؟"

رونی آواز میں۔ "پھر میں نے بیوی کو مارا۔"

تھپہ۔

"پھر میں نے ماں کو گالیاں دیں"

"پھر، جلدی بناؤ۔"

”پھر والد نے مجھے گھر سے نکال دیا۔“

اب مجھے تفصیل سے یاد نہیں کہ مولانا نے کیا کہا اور اختر نے کیا جواب دیا۔ لیکن اتنا یاد ہے کہ مولانا نے کہا۔

”لگھو میرے تعلقات تمہارے والد کے ساتھ اچھے نہیں ہیں، لیکن اگر تم وعدہ کرو کہ اب بیوی کو نہیں مارو گے اور ماں کو گھالیاں نہیں دو گے تو میں محمود شیرانی تک تمہاری سفارش کر سکتا ہوں وہ میری بات نہیں ٹالیں گے۔“
”وعدہ کرتا ہوں۔“

”لیکن تم ایک شرابی ہو۔ تھکے کاکیا بھر دو۔“
اب اختر باطل چپ ہو گئے۔ مولینا کہے سنے پلے جا رہے ہیں اور اختر زمیں جبد نہ جبد گل محمد بنے بیٹھے ہیں۔ آخر مولینا نے کہا۔

”میں یہ نہیں کہتا کہ تم شراب بالکل ترک کر دو۔ میں صرف یہ چاہتا ہوں کہ تم ایسے پیو جیسے الکلیز پیتا ہے اور پھر تم ایک اصول اور بنالو وہ یہ کہ ایک تو انگریزی شراب پیو اور جب پیو اپنے پیسے سے پیو۔“

اب اختر صاحب سے خاموش نہ رہا گیا۔ فوراً بول اٹھے۔

”مولانا اس کا مطلب تو یہ ہے کہ میں پنی ایک قلم ترک کر دوں۔ اچھا میں وعدہ کرتا ہوں کہ آج نہیں پیوں گا۔“

سہ پہر سو چلی تھی۔ مولانا نے چائے کے لئے لازم سے کہا۔ چائے آئی تو اختر نے اجازت چاہی اور کہا کہ مولینا ہم دونوں کو اجازت دیجئے، میری اور آزاد کی چائے ایک اور جگہ ہے۔
مولینا بولے ”میں سب سمجھتا ہوں۔ لیکن تم اس کو کیوں اپنے ساتھ لئے جاتے ہو، اسے بھی خراب کرو گے۔ یہ تو ابھی آیا ہے اسے بیٹھنے دو۔“ لیکن اختر مجھے زبردستی اٹھا کر اپنے ساتھ لے گئے۔
اختر نے یہ چائے کے بارے میں بالکل گپ ہانگی تھی۔ میری اور ان کی کہیں بھی چائے کی دعوت

نہیں تھی۔ اصل میں میرا اور ان کا کہیں اکٹھا آنا جانا بھی نہیں تھا۔ اس لئے کہ ہم دونوں میں ایک طرح سے خودی و بزرگی کا رشتہ تھا۔ عمر کا کچھ نہ کچھ فرق تو ضرور تھا، لیکن آخر مجھ سے ایسا بڑا ذکر لے تھے جیسے میں بالکل بچہ ہوں۔ ان کے گھر میں جانے کا اتفاق مجھے اکثر ہوا، لیکن مجھے بالکل یاد نہیں کہ میں نے انہیں کبھی شراب پیتے ہوئے دیکھا ہو۔ وہ جب شغلِ نامے و نوش کرنا چاہتے تھے تو مجھے وہ اپنے گھر سے بھگا دیتے تھے۔ بالعموم ان کا فقرہ یہ ہوتا تھا۔ ”جاؤ اب تم بھاگ جاؤ۔“

اصل میں وہ اپنی عادت سے مجبور تھے۔ شراب کے بغیر رہ نہیں سکتے تھے۔ لیکن اسے اچھا نہیں سمجھتے تھے۔ اس لئے ان کی کوشش یہ ہوتی تھی کہ کسی اور کو جو اس عادت میں مبتلا نہیں ہے اس کی ترغیب نہ دیں۔ جہاں تک میرا علم ہے انہوں نے کسی نہ پینے والے کو پینا نہیں سکھایا۔

یہ زمانہ احسان دانش کے عروج کا زمانہ تھا۔ ان کا کلام اور ان کی آواز دونوں اپنے جو بن پر تھے جنگی مشاعرے ملک کے گوشے گوشے میں ہر رہے تھے اور احسان کی شہرت خوبی کلام کے علاوہ ان اشعار کی بدولت بھی ملک میں چاروں طرف پھیل رہی تھی۔

احسان گیلانی پریس بک ڈپو میں ملازم تھے۔ ہسپتال روڈ پر یہ بک ڈپو تھا۔ ایک روز میں ہاں بیٹھا تھا کہ کسی گاہک نے آکر پوچھا، آپ کے پاس پریم چند کا ناول ”غبن“ ہے؟ احسان نے کہا نہیں ہے وہ شخص چلا گیا تو میں نے احسان سے کہا کہ یہ کیا مسخرہ پن ہے۔ وہ سامنے دیکھتے ”غبن“ کی کئی جلدیں کھیں۔ احسان نے کہا اگر کتاب بیچ دیں تو پھر دکان میں کیا رہے گا۔ غرض اس طرح احسان دانش گیلانی بک ڈپو چلا تے رہے۔ اس کے بعد انہوں نے یونیورسٹی روڈ پر اپنی دکان کھول لی۔ ساتھ ہی آپ نے اپنی کتابیں چھاپنا شروع کر دیں اور آہستہ آہستہ اپنے کام کو فروغ دیتے چلے گئے۔

آج ایک روڈ پر احسان کی بہت بڑی کتابوں کی دکان ہے۔ اپنے کاروبار کے سلسلے میں احسان نے جس استقامت اور ثابت قدمی کا ثبوت دیا ہے وہ اردو کے شاعروں اور ادیبوں کے لئے ایک درجہ حیات سے کم نہیں۔

احسان اُس زمانے میں کہا کرتے تھے کہ بوریے پر میری آنکھ کھلی ہے قلابین پر دم بٹلے گا۔ کسی نے

سوال کیا، احسان صاحب بورے اور تقالین میں کیا فرق ہے؟ کہنے لگے "بال کا۔"

انہیں دنوں پنجاب میں سرکنفداریات مرحوم نے ہندو مسلم اتحاد کیلئے تحریک رفاقت کے نام سے ایک تحریک جلدی کی تھی۔ میں تعلیم سے فارغ ہوا تو اس تحریک میں شامل ہو گیا، اور پنجاب کے گوشے گوشے میں تحریک کی جانب ہندو مسلم اتحاد کی تلقین کرتا پھرا، لیکن حالات کچھ ایسے تھے کہ یہ تحریک پنجاب میں رونما فزوں فرقہ طمانہ کشیدگی کا مقابلہ نہ کر سکی اور آخر کار کارکنوں کے عزم اور جوش و خروش کے باوجود اس نے فرقہ طمانہ کے متعلق ماحول میں دم توڑ دیا۔

اس کے بعد میں پنجاب کے کانگریسی اخبار "جے ہند" سے وابستہ ہو گیا اور اگست ۱۹۴۷ء تک یہ کام کرتا رہا۔ تقسیم کے بعد ہجرت کے سیلاب میں بہتا بہتا ہزاروں لاکھوں ہم وطنوں کے ساتھ لاہور سے دہلی آ گیا۔ لاہور سے دہلی تک کا سفر ایک الگ اور طویل داستان ہے۔ جس کی یہاں نہ تو ضرورت ہے اور نہ گنجائش۔ ہاں میری شاعری میں یہ کہانی اول سے آخر تک موجود ہے۔

ہندوستان کی تقسیم نے اگرچہ ہم ہندوستانیوں کی ایک قوم کی تھیوری پر کاری ضرب لگائی ہے، لیکن یہ حقیقت ہے کہ اس سیاسی تقسیم کے باوجود دو چیزیں تقسیم نہیں ہو سکیں۔ ایک اردو اور دوسرا وہ جذبہ محبت جو یاسی ہنگامہ آرائی کے باوجود ہندوستانی شعراء کو پاکستان اور پاکستانی شعراء کو ہندوستان لے آتا ہے۔ ان مشاعروں کی تفصیل کا یہاں موقع نہیں۔ اس لئے کہ یہ مقالہ مشاعروں کی ختم نہ ہونے والی داستانوں کا حتم نہ ہو سکے گا۔ لیکن ہر شاعر سے میں ہمیشہ یہ تاثر لے کر آیا کہ تقسیم کے باوجود کوئی نہ کوئی رشتہ نمودت ایسا ہے جو ان دونوں ملکوں کو ایک دوسرے کے ساتھ وابستہ کئے ہوئے ہے۔ خدا جلے اس کا سبب وہ انسان دکھتی ہے جس سے اردو کا خمیر اٹھا ہے، پاکستان والوں کا وہ جذبہ مہمان نوازی ہے جس کے مستحق علامہ اقبال مرحوم فرما گئے ہیں۔

مسلمان کے لبوں میں ہے سلیقہ و نوازی کا

لیکن کوئی نہ کوئی بات ہے ضرور جو اتنی مکمل تقسیم کے باوجود دونوں کو آپس میں ملائے ہوئے ہے۔

محمد سالم قدوائی

ایک نادر تفسیر

شیخ حاجی عبدالوہاب بن محمد بن رفیع الدین حسینی کا سلسلہ نسب حسین بن احمد حسینی بخاری تک پہنچتا ہے، ۸۶۹ھ میں فاطمہ بنت قطب الدین بن کبیر الدین بن اسماعیل حسینی بخاری کے بطن سے پیدا ہوئے۔ پورا خاندان بزرگوں اور علماء کا تھا۔ مولانا صدر الدین بن کبیر الدین بخاری سے کسب علم کیا۔ طریقت کی تعلیم بھی انہی سے حاصل کی پھر ایک مدت تک ان کے ساتھ رہے پھر حجاز گئے۔ حج و زیارت کے فریضہ سے سبکدوش ہوئے۔ ہندوستان واپس آکر کچھ دن ملتان میں رہے پھر دہلی آگئے یہاں شیخ عبداللہ بن یوسف قرشی ملتانی سے طریقت کی تعلیم مکمل کی، دوبارہ حج کے لئے گئے اور واپسی پر تاحیات دہلی میں مقیم رہے۔

حاجی عبدالوہاب اپنے دور کے بہت ہی اہم بزرگ ہونے لگے ہیں، ان کے علم کا بڑا شہرہ تھا، انہوں نے قرآن کریم کی تفسیر لکھی ہے۔ اس کی تصنیف انہوں نے ۹۱۵ھ میں شروع کی اور تقریباً ۶ ماہ کی مدت میں مکمل کر لی۔ یہ ایک انتہائی عجیب و غریب اور نادر قسم کی تصنیف ہے، اس کتاب میں انہوں نے تمام مطالب قرآنی اس انداز سے پیش کئے ہیں گویا کہ سارا کلام اللہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مدح و منقبت میں ہے۔ نزہۃ الخواطر میں اس کے متعلق لکھا ہے:-

اس کتاب میں انہوں نے سارے قرآنی مطالب کا رخ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے مناقب کی طرف

پھیر دیا ہے اور اس میں اسرار محبت اور دقائق عشق بیان کئے ہیں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ

لے اس کے علاوہ انہوں نے شمائل النبی کے نام سے ایک رسالہ لکھا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی مدح میں عربی میں تصانیف بھی لکھیں

ماری کتاب غلبہ مال میں لکھی ہے۔ (جلد ۴ ص ۲۲۳)

اس کتاب کا کوئی نسخہ میرے علم میں کہیں بھی نہیں پایا جاتا ہے، البتہ اس کے بعض اجزاء شیخ عبدالحق دہلوی نے اخبار الاخبار میں نقل کئے ہیں، اس کے علاوہ شروع کی دو تین سطریں معارج اللایۃ میں بھی موجود ہیں جس میں انھوں نے لکھا ہے:

ایک رات میں اپنے مرشد عبد اللہ بن یوسف قرشی کی خدمت میں حاضر تھا اللہ نے جو علوم و معارف عظیم عطا فرمائے تھو وہ مجھے سکھارہے تھے۔ سلسلہ تعلیم میں جب مشاہدہ کا ذکر آیا تو فرمایا کہ اسے الفاظ میں نہیں سمجھایا جاسکتا ہے بس جب یہ کیفیت حاصل ہو جاتی ہے اور حقیقت کی طلب ہوتی ہے تو راہ کھل جاتی ہے۔

حاجی صاحب کو جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اس قدر وابہانہ لگاؤ تھا اس کی وجہ یہ بیان کی جاتی ہے کہ ایک روز بہ اپنے استاد شیخ صدر الدین کے پاس تھے، دوران گفتگو میں استاد نے بڑے وابہانہ انداز میں فرمایا:

”اس وقت دنیا میں دو ایسی عظیم الشان نعمتیں موجود ہیں جو تمام نعمتوں سے بڑھ کر ہیں لیکن لوگ نہ ان کی قدر کرتے ہیں نہ ان کے لئے جدوجہد کرتے ہیں بلکہ ان کی طرف سے کیسرے غافل ہیں۔ ایک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا وجود مبارک ہے جو مدینہ منورہ میں باحیات ہے لیکن لوگ اس وجود پاک سے استفادہ کی سعادت سے محروم رہتے ہیں۔ دوسری نعمت عظمیٰ قرآن مجید ہے یہ اللہ کا کلام ہے اللہ تعالیٰ بے واسطہ مخاطب کر رہا ہے لیکن مخلوق اس کی طرف سے غافل ہے۔“

استاد سے اتنا سننے کے بعد ان کو زیارت مدینہ کا شوق ہوا اور اجازت لے کر چلے گئے، سلطان سکندر لودھی کے عہد میں واپس لوٹے اور دہلی میں قیام پذیر ہو گئے۔ سلطان سکندر آپ کا معتقد

نہ اس کتاب کا تفسیر جو بہت ہی نادر ہے پر د فیر خلق احمد صاحب نظامی کے پاس موجود ہے۔

مع معارج اللایۃ ص ۲۸۶ سے اخبار الاخبار ص ۲۹۰

ہو گیا اور آپ کی بے انتہا خاطر مدارات اور قدر و منزلت کرتا رہا۔

شیخ عبدالحق صاحب نے اخبار الاخبار میں سورہ مریم، سورہ طہ، سورہ انبیاء اور سورہ حج کی تفسیر کے کچھ حصے نقل کئے ہیں جن میں عجیب و غریب طریقے سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مناقب مختلف آیات سے اخذ کئے ہیں ظاہر ہے کہ ایسی صورت میں صحت مطالب کا کتنا امکان ہے لیکن ان کا عشق تنبوی اور اس باب میں ان کی دالہانہ نکتہ سنجی قابل داد ہے۔

تفسیر کا مکمل نسخہ کہیں مل جاتا تو اس بات کا پورا اندازہ ہوتا کہ یہ کہاں تک اپنے مقاصد میں کامیاب رہے ہیں، بہر حال اتنا تو یقینی ہے کہ جب انھوں نے سارے کے سارے قرآن مجید کو لغت پیغمبر صلعم کہا ہے تو اسے ثابت کرنے میں ضروری انوکھا انداز اختیار کیا ہوگا۔
مولانا مناظر احسن گیلانی لکھتے ہیں:-

”میں سمجھتا ہوں کہ عوام میں ان کے اس کام نے بڑی اہمیت حاصل کی ہوگی، سارا قرآن پیغمبر کی نعت ہے، عام مسلمانوں کے لئے بڑا دلکش فقرہ ہے، میں نہیں جانتا کہ ہندوستان کے سوا قرآن کی ایسی تفسیر کہیں اور لکھی گئی ہو۔“

اپنی نوعیت کا غالباً یہ پہلا کام ہے اور اس کے اتنے ہی حصے مل سکے ہیں جن کا ادھر ذکر کیا جا چکا ہے۔ ڈاکٹر زبید احمد نے اپنی کتاب *Contribution of India to Arabic Literature* میں اس کا کوئی ذکر نہیں کیا ہے۔ بظاہر اس کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ چونکہ اس کا کوئی نسخہ کسی جگہ نہیں پایا جاتا ہے اور کسی لائبریری کی فہرست میں اس کا ذکر نہیں ہے اس لئے ان کو اخبار الاخبار میں اس کی چند عبارتوں کا علم نہ ہو سکا مگر تعجب اس پر ہے کہ مفسرین کی فہرست میں بھی ان کا نام نہیں لکھا ہے۔ بہر حال جتنا حصہ بھی مل سکا بہت ہی نادر اور اہم ہے اور ہندوستانی مفسرین کے کارناموں میں شمار کیا جاسکتا ہے۔

جمہوری ہندوستان میں تعلیم کے مقاصد

کسی ملک میں تعلیم کے مقاصد کیا ہونے چاہئیں یہ بات سماج طے کرتا ہے کیونکہ بدلتے ہوئے حالات کے ساتھ تعلیم کے مقاصد بھی بدلتے ہیں۔ مثال کے طور پر ہندوستان ہی کو لے لیجئے جہاں مختلف اوقات میں مختلف حکومتیں رہیں۔ ان کے حکمرانوں نے اپنی ضرورت کے مطابق تعلیم کے مقاصد متعین کئے۔ آزادی سے قبل دیں میں انگریزوں کی حکومت تھی ان کے نزدیک تعلیم کا مقصد صرف یہی تھا کہ یونیورسٹیوں اور کالجوں سے جو طلباء پڑھ کر نکلیں وہ ملک کا نظام حکومت چلانے میں انگریزوں کی مدد کر سکیں۔ اسی مقصد کو سامنے رکھتے ہوئے لارڈ میکالے نے اپنی ایک رپورٹ میں کہا تھا کہ ہمیں ہندوستان میں ایک ایسا طبقہ پیدا کرنا ہے جو رنگ و روپ اور خون کے لحاظ سے ہندوستانی ہو مگر عادات اطوار، رجحانات اور افکار کے اعتبار سے انگریز ہو۔ حکومت برطانیہ نے ہندوستان کے نظام تعلیم کی بنیاد اسی حکمت عملی پر رکھی تھی۔ ذرا اب ہندوستان سے باہر جائیے اور جرمنی پر نظر ڈالئے۔ دوسری جنگ عظیم سے قبل نازی جرمنی میں ہٹلر کی آمریت کے تحت تعلیم کا استعمال جس طرح کیا گیا تھا شاید اس کی مثال دنیا کی تاریخ میں کہہ سکتے ہیں۔ ہٹلر نے تعلیم کو اپنے مقاصد کو پورا کرنے کے لئے استعمال کیا۔ تعلیم کے تمام ذرائع یعنی اسکول، نصاب، پریس، سینما اور دوسری تعلیمی سرگرمیوں کے ذریعہ ملک کے بچوں اور نوجوانوں کے ذہنوں میں یہ بات بٹھادی کہ ہماری نسل سب سے اونچی نسل ہے۔ ہم دنیا پر حکومت کرنے کے لئے پیدا ہوئے ہیں وغیرہ وغیرہ۔ ملک کے تعلیمی نظام میں فوجی تعلیم کو سب سے اہم جگہ دی گئی۔ اس طرح تعلیم کا استعمال غلط مقاصد کو حاصل کرنے

کے لئے کیا گیا جس کا نتیجہ دوسری جنگ عظیم کی شکل میں نمودار ہوا اور تمام دنیا کو ایک بہت بڑی تباہی کا سامنا کرنا پڑا۔ تعلیم ایک ایسا ذریعہ ہے جسے ملک کی تعمیر یا تخریب دونوں کے لئے استعمال کیا جاسکتا ہے۔ عموماً تعلیم کو ملک کی تعمیر کے لئے ہی استعمال کیا جاتا ہے۔ اب تک کی بحث کا مطلب صرف یہ تھا کہ تعلیم کے مقاصد صرف یوں ہی متعین نہیں کئے جاتے بلکہ وہ کسی بڑے مقصد کے حصول کے لئے ہوتے ہیں۔ اب ہم اس موضوع پر بحث کریں گے کہ جمہوری ہندوستان میں تعلیم کے مقاصد کیا ہونے چاہئیں؟

آزادی کے بعد ملک میں سیاسی، سماجی اور معاشی تبدیلیاں ہوں گی۔ ملک کو نئے نئے مسائل سے دوچار ہونا پڑا۔ اس وقت ہمارے قومی رہنماؤں اور ماہرین تعلیم کے سامنے یہ سوال اٹھا کہ ان بدلنے ہوئے حالات میں تعلیم کے مقاصد کا پھر سے جائزہ لیا جائے اور ان میں مناسب تبدیلی لائی جائے تاکہ ہم ان سے سماج کی تعمیر نو میں پورا پورا فائدہ اٹھا سکیں۔

سیاسی آزادی کے بعد ہمارے رہنماؤں نے ملک کو ایک نئے ڈھانچے میں ڈھانے کا فیصلہ کیا۔ کافی غور و خوض کے بعد یہ طے پایا کہ ملک میں ایک ایسا جمہوری سیکولر نظام قائم کیا جائے جس کی بنیاد سوشلزم پر ہو۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ نظام تعلیم بھی ایسا ہو جو غیر مذہبی ہو اور جمہوریت اور سوشلزم کو قائم کرنے میں معاون ثابت ہو سکے اس لئے ضرورت اس بات کی ہے کہ تعلیم ایسے نوجوان پیدا کرے جو اچھے عادات و اطوار اور اچھے کردار کے مالک ہوں اور وہ ایک اچھے شہری کی حیثیت سے جمہوریت کی تمام ذمہ داریاں پوری کرنے کے اہل ہو سکیں۔ یہی تعلیم کے مقاصد ایسے رکھنے ہونگے جو سوشلزم کی بنیادوں کو مضبوط کر سکیں۔ ہمارے خیال میں جمہوری ہندوستان میں تعلیم کے مقاصد مندرجہ ذیل ہونے چاہئیں۔

۱۔ جمہوری شہریت

جمہوریت کی تعلیم ہر شہری کو دی جائے تاکہ ہر فرد سماجی، سیاسی اور معاشی پیچیدگیوں کو اچھی طرح سمجھ سکے اور ان کے متعلق آزادانہ فیصلہ کر سکے۔ نوجوانوں میں سوچ بچار کی اتنی صلاحیت

پیدا ہو جائے کہ وہ صحیح اور غلط اور بھلے اور برے میں تمیز کر سکیں اور ان میں اتنی ہمت پیدا ہو جائے کہ وہ غلط بات کو بلا جھجک رد کر سکیں۔ ان کے ذہن اتنے روشن ہوں کہ وہ نئے خیالات، طور طریقے وغیرہ کو قبول کرنے کے لئے ہر وقت تیار رہیں اور فرسودہ رسم و رواج اور عقائد کو چھوڑ سکیں وہ نئے اور پرانے خیالات کو اچھی طرح پرکھیں اور ان باتوں کو رد کر دیں جو سماجی اور ذاتی ترقی کی راہ میں حائل ہوں۔

جمہوری نظام میں کامیاب زندگی گزارنے کے لئے یہ بھی ضروری ہے کہ ہر فرد اس قابل ہو جائے کہ وہ تحریر و تقریر کے ذریعے واضح طور پر اپنے خیالات کا اظہار کر سکے یہ قابلیت تعلیم کے ذریعہ پیدا کرنی چاہئے۔

فرد الگ رہ کر ترقی نہیں کر سکتا۔ اس کی اپنی مکمل نشوونما اور سماج کی بھلائی کے لئے یہ ضروری ہے کہ وہ دوسروں کے ساتھ رہنا سیکھے اور مل جل کر کام کر سکے۔ اس کے لئے ضروری ہے کہ ہر فرد اپنے میں ضبط، سماجی احساس اور رواداری جیسی خصوصیات پیدا کرے۔

ہندوستان جیسے ملک میں جہاں مختلف مذاہب اور عقائد کے لوگ رہتے ہیں وہاں تعلیم کا کام ہے کہ وہ دلوں میں وسعت پیدا کرے تاکہ لوگ اختلافات کے باوجود امن کی زندگی گزار سکیں اس طرح قومی یک جہتی کا مسئلہ بھی حل ہو جائے گا۔

۲۔ شخصیت کی نشوونما

جمہوری تعلیم کا ایک مقصد یہ بھی ہے کہ شخصیت کی مکمل نشوونما ہو۔ تعلیم کو فرد کی تمام ضروریات پر نظر رکھنی چاہئے جیسے نفسیاتی، سماجی، جذباتی ضروریات وغیرہ تاکہ ہر فرد میں قدرت نے جو خصوصیات اور صلاحیتیں ودیعت کی ہوں تعلیم انہیں اجاگر کر سکے۔ اس مقصد کے پیش نظر نصاب تعلیم میں بہت سے مضامین جیسے آرٹ، حرف، موسیقی، رقاصہ اور دوسرے مختلف شوق اور ہچسپیوں کو جگہ دینی ہوگی۔

۳۔ پیشہ ورانہ مہارت
مختلف پیشوں میں مہارت پیدا کرنا بھی ہماری تعلیم کا ایک اہم مقصد ہونا چاہئے۔ تعلیم کا کام

ہے کہ وہ نوجوانوں کو مختلف پیشوں کے لئے تیار کرے اور ایسے ماہرین پیدا کرے جو ملک کی معاشی اور صنعتی ترقی کے منصوبوں میں عملی طور پر حصہ لے۔ تعلیم کے ذریعہ ان میں محنت کے لئے عزت کا جذبہ پیدا کرنا چاہئے تاکہ وہ ہاتھ سے کام کرنے میں کسی قسم کی جھجک نہ محسوس کریں۔

اب تک ہماری تعلیم کتابی تعلیم تھی اور عملی کام کو اس میں بہت کم جگہ حاصل تھی۔ پڑھا لکھا طبقہ ملک کی قومی دولت میں کسی قسم کا اضافہ نہیں کر پاتا تھا۔ اس لئے ضرورت اس بات کی ہے کہ نظام تعلیم میں حرفہ اور تخلیقی کام کو جگہ دی جائے۔ اس کے لئے تمام ملک میں کثیر المقاصد ثانوی مدرسے (ملٹی پرپز ہائرسکنڈری اسکول) کھولے جانے چاہئیں۔ سکنڈری ایجوکیشن کمیشن رپورٹ میں بھی اس کی سفارش کی گئی ہے۔ ان مدرسوں میں زرعی، ٹیکنیکل، تجارتی اور دوسرے علمی مضامین کی تعلیم کا انتظام ہونا چاہئے۔ اس طرح طلباء اپنی دلچسپی اور پسند کے مطابق نصاب کا انتخاب کر سکیں گے اور آگے چل کر اس میں مہارت حاصل کریں گے۔

۴۔ لیڈرشپ کی ٹریننگ

جمہوریت اس وقت تک کامیاب نہیں ہو سکتی جب تک عوام کو اس بات کی تربیت نہ دی جائے کہ وہ اپنی تمام ذمہ داریوں کو بخوبی پورا کر سکیں اس کے لئے نظم و ضبط اور لیڈرشپ کی ٹریننگ ضروری ہے۔ ابتدائی یا بنیادی مدرسوں میں بچوں کو نظم و ضبط کے ساتھ کام کرنے کی تعلیم دینی چاہئے ثانوی مدارس کا سب سے اہم کام یہ ہے کہ وہ ایسے طلباء تیار کریں جو سماجی، سیاسی، معاشی، ثقافتی اور صنعتی میدان میں لیڈرشپ کی ذمہ داری اپنے اپنے حلقوں میں سنبھال سکیں۔ اس مقصد کو حاصل کرنے کے لئے ہمیں مدارس میں غیر نصابی مشاغل (Co-curricular Activities) کو اہم جگہ دینی ہوگی جہاں طلباء کو مختلف سرگرمیوں میں حصہ لینے کا موقع ملے گا۔ اسی طرح وہ چھوٹے چھوٹے گروپوں میں لیڈرشپ کے فرائض انجام دیں گے۔ یونیورسٹیوں میں اعلیٰ پیمانے پر لیڈرشپ کے مواقع فراہم کئے جاسکتے ہیں۔

۵۔ فوجی تعلیم
تین سال قبل ہمارے ملک پر ایک پڑوسی ملک نے حملہ کیا۔ ملک کی آزادی کی حفاظت

کے لئے ہیں اپنی فوجی طاقت کو بھی بڑھانا ہے۔ اس اچانک حملے کی وجہ سے ملک کو جنگامی حالات سے دوچار ہونا پڑا۔ ان حالات کا اثر تعلیم پر بھی پڑا۔ لہذا اسکولوں، کالجوں اور یونیورسٹیوں میں فوجی تعلیم لازمی قرار دی گئی۔ تعلیم کے تمام ذرائع کا استعمال طلباء اور عوام میں قومیت کا جذبہ بڑھانے کے لئے کیا جا رہا ہے تاکہ وہ اپنے ملک کی آزادی کی حفاظت کے لئے ہر وقت تیار رہیں۔ اس کام کو منظم شکل میں کرنے کی ضرورت ہے۔

ہر منصوبے کی کامیابی، ہر اچھے خیال اور اصول کی جیت کا انحصار آخر میں افراد کی سیرت اور ان کی شرافت نفس پر ہوتا ہے اور یہی وہ مقام ہے جہاں تمام ٹہکے بڑے منصوبے اور مستقبل کے خواب تعلیم کے سامنے سر جھکاتے ہیں، مقصد کتنا ہی اعلیٰ ہو اگر ذریعہ گھٹیا ہے، اگر کارکن بد دیانت ہیں تو اس کو حاصل کرنا یا تو سڑک سے ٹھکن ہی نہیں ہوتا یا دیرینہ تحصیل میں وہ آلودہ ہو جاتا ہے۔ قومی زندگی میں جن مقصدوں کو ہم نے مشعل راہ بنایا ہے ان کو حاصل کرنے کا ذریعہ افراد ہیں اور جب تک ان میں صحیح دل اور دماغ پیدا نہ ہو جو تعلیم کا کام ہے، ہم منزل مقصود تک نہیں پہنچ سکتے۔ آئے دن ہمیں نئی نئی مشکلوں سے دوچار ہونا پڑتا ہے اور افراد کی خود غرضی، تنگ نظری، تعصب، افریاد پروری، کمال کی بے قدری، بے کمالی کے ساتھ رواداری، ذات پات کی پاسداری کی خاطر قومی مفاہد کی قربانی، ہمارے کامیابی میں ہمارے ہی مضبوطی کے ساتھ سدراہ ہیں، اس لیے اصل سوال کیر کٹر کی صحیح تشکیل اٹھانے اور بری قدری کی پرکھ کا ہے۔

(آئندہ میں چراغ از خواجہ غلام اسدین)

تعارف و تبصرہ

(تبصرہ کے لئے ہر کتاب کے دو نسخوں کا آنا ضروری ہے)

ماہنامہ افکار - فیض نمبر مرتبہ صہبا لکھنوی، کشش صدیقی

زر سالانہ، بارہ روپے - اس پرچے کی قیمت - بارہ روپے - ملنے کا پتہ، مکتبہ افکار
رالتن روڈ، کراچی (پاکستان)

ماہنامہ افکار زندہ شخصیتوں پر اس سے قبل دو کامیاب نمبر پیش کر چکا ہے، پہلا جوش نمبر
دوسرا حفیظ نمبر۔ اب اس نے پاکستان کے بلکہ کہنا چاہتے اردو کے سر و عزیز اور مقبول شاعر جناب
فیض احمد فیض پر یہ نمبر نکالا، جس میں ہندوپاک کے نامور ادیبوں اور شاعروں نے حصہ لیا ہے
اور فیض کی شخصیت، شاعری، نثر نگاری اور صحافت نویسی پر روشنی ڈالی ہے۔

فیض کا شمار ان شاعروں میں ہوتا ہے جو ۱۹۳۶ء کے بعد ترقی پسند ادب کے زمانہ تحریک
میں منظر عام پر آئے۔ اس تحریک سے تعلق رکھنے والوں میں سے جن شاعروں اور ادیبوں نے زیادہ
نام پیدا کیا ان میں فیض سرفہرست ہیں، ان شاعروں اور ادیبوں کی زندگیاں نامساعد حالات اور
پرہیزان ادوار سے گزری ہیں، اگر انھیں اطمینان و سکون ملا ہوتا تو شاید ادب کی زیادہ بہتر خدمت
انجام دیتے۔ لیکن ان کے جذبات و احساسات میں جوش و شہت اور تکیہ اپن ہے، وہ غالباً ان ہی
نامساعد حالات کا رہن منت ہے۔ ان ترقی پسند شعرا میں فیض ان چند لوگوں میں سے ہیں جو
اپنی قابلیت اور صلاحیت کی بنا پر کسی ممتاز منصب پر فائز ہوتے۔ فیض کی زندگی کا کچھ حصہ بڑے
عہدوں پر گزرا بھی ہے اور انھوں نے آرام آسائش کی زندگی بسر کی ہے اور اس وقت بہت

بڑے عہدے پر فائز بھی ہیں، مگر ان کی شاعری کا بڑا اور اچھا حصہ وہ ہے جو جیل کی سلاخوں کے اندر اور تنگ و تاریک کوٹھڑیوں میں کہا گیا ہے۔

انکار کا یہ فیض نمبر ۲۰×۳۰ سائز پر ۷۶ صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔ ہندوستان کے خاص نبروں کے لحاظ سے یہ حجم مرحوب کن ضرور ہے، مگر پاکستان نے خاص طور پر نقوش نے اپنے خاص نمبروں کی ضخامت کا جو معیار قائم کر دیا ہے، اس اعتبار سے یہ کچھ زیادہ نہیں ہے، لیکن اسی ضخامت جس میں طب و یابس بسر دیا گیا ہوا اور خود اوڈیٹر کو خبر نہ ہو کہ اس نے کیا شائع کیا ہے، علم و ادب کی کوئی صحت مند اور مفید خدمت نہیں ہے۔ نقوش نے کچھ عرصہ ہوا دو ضخیم جلدوں میں آپ بیتی نمبر شائع کیا ہے۔ اس نمبر میں بہت سے نقائص کے ساتھ ایک بڑا عجیب یہ ہے کہ بعض شخصیتوں کی تاریخ ولادت یا تاریخ وفات مختلف مضامین میں مختلف ہے۔ فیض نمبر کو آپ بیتی نمبر سے مثال دینا تو صحیح نہیں ہے۔ اس کو پڑھ کر خام مواد کا احساس ہوتا ہے اور یہاں اس کا شائبہ بھی نہیں، مگر نقوش کی تاریخ ولادت و وفات کی طرح فیض کی زندگی کے مختلف ادوار کی تاریخوں میں اختلاف ضرور ہے۔ شروع میں فاضل میر جناب صہبیا لکھنوی کا ایک مضمون ”فیض احمد فیض زندگی، شخصیت اور فن کا مستند جائزہ“ کے عنوان سے شائع ہوا ہے، اس میں جو تاریخیں اور واقعات لکھے گئے ہیں، وہ اداسے کی تحقیق کے مطابق مستند ہونے چاہئیں اور دوسرے مضامین جہاں ان سے اختلاف ہو، ماسیچے میں ان کی تصحیح کر دینی چاہئے تاکہ آئندہ کام کرنے والوں کو کسی قسم کا مغالطہ نہ ہو، مگر ایسا نہیں کیا گیا، جس کی وجہ سے مختلف تاریخوں میں بہت اختلاف پیدا ہو گیا ہے۔ چند اہم مثالیں ملاحظہ ہوں۔

۱۔ فیض کی تاریخ ولادت اسکول کے کاغذات میں کہیں، ۱۹ فروری ۱۹۱۱ء درج ہے اور کہیں، ۱۹ فروری ۱۹۱۲ء۔ اب تحقیق کرنے پر معلوم ہوا کہ میونسپلٹی میں ۱۳ فروری ۱۹۱۱ء ہے۔ ظاہر ہے کہ میونسپلٹی کے اندراج کو صحیح سمجھنا چاہئے اور فیض بھی اسی کو مستند سمجھتے ہیں مگر اس مخصوص شمارے کے مختلف مضامین میں جہاں بھی تاریخ پیدائش لکھی گئی ہے وہ اسکول کے کاغذات کی ہے (ملاحظہ ہو صفحہ ۱۸۳ اور ۵۲۲)

ادارہ کو چاہئے تھا کہ حاشیے میں تصحیح کرا دیتا۔

۲۔ مستند جائزہ میں فیض کی تعلیم کے سلسلے میں درج ہے :- ۱۹۳۳ء میں گورنمنٹ کالج سے انگریزی میں ایم اے کیا۔ ۱۹۳۴ء میں اوڈیل کالج لاہور سے عربی میں ایم اے کیا اور فرسٹ ڈیویژن حاصل کیا۔ اس کی تائید نقیر سید وحید الدین صاحب کے مضمون سے بھی ہوتی ہے۔ وہ لکھتے ہیں :- ۱۹۳۳ء میں انگریزی میں اور ۱۹۳۴ء میں ایم اے پاس کر کے ایم اے او کالج امرتسر میں لیکچرر بن کر چلے گئے (صفحہ ۲۲۲) مگر فیض کا ایک اور سوانح نگار اسی شمارے میں کچھ اور لکھتا ہے - حمید اختر صاحب ، جو فیض کے ایک خطے جو اسی شمارے میں شائع ہوا ہے ان کے بے تکلف دوست معلوم ہوتے ہیں ، اپنے مضمون فیض - شخصیت کی چند جھلکیاں میں ایک جگہ لکھتے ہیں :-

بی اے کرنے کے بعد جب انہیں ایم اے میں داخلے کے لیے گھر سے پیسے ملے تو لاہور پہنچ کر انھوں نے کل رتن جسن سے نوشی اور ہاؤ ہو کی نذر کر دی جو کچھ بچا وہ کالج پہنچ کر تہہ چلا کہ بہت کم ہر اور داخلے کے لیے مزید دوسو روپے درکار ہیں ان کے پاس صرف نو روپے بچے تھے ، معلوم ہوا کہ عربی میں ایم اے کلاس میں داخلے کی فیس نو روپے ہے ، چنانچہ انھوں نے سو روپے جمع کر کے انگریزی کے بجائے عربی ایم اے میں داخلے لے لیا اور دو سال پورے کئے ، اس کے بعد پھر انگریزی میں ماسٹر کی ڈگری حاصل کی :- (صفحہ ۲۰۱)

اوپر جس تفصیل سے عربی اور انگریزی میں ایم اے کرنے کا واقعہ لکھا گیا ہے ، اس کے پیش نظر مستند جائزہ کی اطلاع غلط معلوم ہوتی ہے - خبر غلط جو بھی ہو اس کی تصحیح ہونی چاہئے - مگر میں یہاں اس المیہ کی طرف اشارہ کرنا چاہتا ہوں کہ یہ دو متضاد باتیں ایک ہی شمارے میں شائع ہوتی ہیں اور بہت ممکن ہے کہ فاضل مدیر کو اس تضاد کی خبر نہ ہو۔

۳۔ مستند جائزہ میں فیض کی ملازمت کے سلسلے میں لکھا ہے :- ۱۹۳۵ء میں ایم اے او کالج امرتسر میں انگریزی کے لیکچرر کی حیثیت سے ملازمت کا آغاز کیا۔ ۱۹۳۷ء میں ہسپی کالج آف کامرس میں انگریزی کے لیکچرر مقرر ہوئے۔ ادارت کے سلسلے میں ۱۹۳۸ء ، ۱۹۳۹ء ماہنامہ ادب لطیف لاہور کی

ادارت کے فرائض انجام دے۔ یہاں یہ خیال رہے کہ فیض سنگھ میں لاہور آئے ہیں۔ ”ادب لطیف“ کی ادارت کے یہ سبب صحیح ہیں تو اس کے معنی ہیں کہ انھوں نے امرتسر میں رہ کر ادارت کے فرائض انجام دیئے۔ ایک تاریخ اور نوٹ کر لیجئے۔ مستند جائزہ میں ہے کہ فیض کا پہلا شعری مجموعہ ”نقش فریادی“ ۱۹۳۷ء میں شائع ہوا۔ ان گھڑیوں کے میں نے اس لئے یہاں حوالے دے دیے ہیں کہ ان کو ذہن میں رکھ کر جب اس شمارے کے دوسرے مضامین کا مطالعہ کیا جائے تو بڑی الجھن ہوتی ہے اور زمان و مکان اس طرح گڈمڈ ہو جاتے ہیں کہ سمجھ میں نہیں آتا کہ کونسی تاریخ صحیح ہے اور کونسی غلط۔

سب سے پہلے ”ادب لطیف“ کی ادارت کا زمانہ لے لیجئے۔ اسی شمارے میں سجاد ظہیر کا ایک مضمون ”شخص و عکس“ کے عنوان سے شائع ہوا ہے، جو ان کی کتاب ”روشنائی“ سے ماخوذ ہے۔ اس میں موصوف لکھتے ہیں۔ ”اس میں کوئی شک نہیں کہ لاہور کے رسالہ ”ادب لطیف“ نے ترقی پسند ادب کی خاص طور پر اور اردو ادب کی عام طور پر اہم خدمت انجام دی ہے، ۱۹۳۹ء اور ۱۹۴۰ء میں غالباً فیض امرتسر سے لاہور آگئے تھے اور ایک کالج میں انگریزی کے لکچرر ہونے کے ساتھ ساتھ اس رسالہ کے بھی ایڈیٹر ہو گئے۔“ بظاہر سجاد ظہیر صاحب کی بات صحیح معلوم ہوتی ہے مگر ”مستند“ جائزہ کے متعلق کیا رائے قائم کی جائے۔ ؟

اس کے بعد امرتسر سے لاہور منتقل ہونے اور ”نقش فریادی“ کی تاریخ اشاعت کی نشوونما میں ڈاکٹر عبادت بریلوی کے مضمون کے حسب ذیل اقتباس کا تاریخی تجزیہ کیجئے:

”ابھی نقش فریادی کو شائع ہوئے کوئی سال بھر ہی ہوا تھا کہ فیض ایک مشاعرے میں شرکت کے لئے لکھنؤ آئے اور اس طرح انھیں دیکھنے اور پھر ان سے ملنے کا موقع ملا (صفحہ ۱۸۱)۔ فیض صحیح خاصی دیر تک باتیں کرنے کے بعد صرف اتنا معلوم ہوا کہ فیض کا وطن سیالکوٹ ہے۔ لاہور میں تعلیم حاصل کی ہے، شاعری پچھن سے کر رہے ہیں، لیکن گورنمنٹ کالج کی فضاؤں میں ان کی شاعری کو پھلنے پھولنے کا موقع ملا ہے، آج کل ام اے او کالج امرتسر میں انگریزی زبان و ادب پڑھاتے ہیں۔“

ادب کے بیان میں تاریخ اور سنہ کا حوالہ نہیں ہے، مگر زمانہ کا تعین کیا گیا ہے یعنی یہ کہ یہ اترو
 "نقش فریادی" کی اشاعت کے کوئی سال بھر کے بعد کا ہے اور اس زمانے کی بات ہے جب فیض احمد
 میں لکچر تھے لیکن جب اس کو مستند جائزہ کی تاریخوں کی کھرا دہر چڑھائیے تو معلوم ہوتا ہے کہ فاضل مضمون
 نگار سے یا تو زمانے کے تعین میں ناش غلطی ہوئی ہے یا اس بیان میں کہ وہ آج کل امرتسر میں ہیں مستند
 جائزہ اور دوسرے مضامین کے مطابق فیض شکستہ میں لاہور جا چکے تھے اور "نقش فریادی" اسکے میں
 شائع ہوئی ہے۔ اگر لکھنؤ کا یہ مشاعرہ نقش فریادی کی اشاعت کے بعد کا ہے، تو وہ ہو سکتا ہے جو دہر
 اسکے میں منعقد ہوا تھا اور جس کا ذکر سردار جعفری نے بھی اپنے مضمون میں کیا ہے۔ اگر یہ دونوں مشاعرے
 ایک ہی ہیں تو دونوں ادیبوں کے بیان اور تاثرات میں بڑا دلچسپ تفاوت ہے۔ ڈاکٹر عبادت بڑی
 صاحب نے اس وقت کے موسم کے متعلق لکھا ہے: "گلابی جاڑوں کے دن تھے، بڑی ہی خوشگوار
 خشک تھی، رات کے آٹھ بجے کے قریب مشاعرہ ہوا۔" (صفحہ ۱۸۱) سردار جعفری لکھتے ہیں: "وہ رات
 بڑی طوفانی تھی، دسمبر ۱۹۴۱ء کا مہینہ تھا اور سردی کا جھگڑا چل رہا تھا۔ قندھاری لین میں ہمارے
 گھر کے سامنے کھڑا الی کا پرانا تناور درخت کسی عظیم اور قدآور دیو کی طرح جھوم رہا تھا...."

(صفحہ ۱۹۰)

ایک ہی واقعہ یا شخص کے متعلق مختلف ادیبوں کے بیان میں صرف اختلاف رائے کی وجہ سے
 فرق نہیں ہوتا، اس وجہ سے بھی ہوتا ہے کہ عام طور پر ادیبوں کے سامنے کوئی نوٹ یا ڈائری نہیں ہوتی
 صرف یادداشت کے سہارے لکھتے ہیں اور داستان کو دلچسپ یا پراثر بنانے کے لئے حسب ضرورت
 رنگ آمیزی سے بھی کام لیتے ہیں۔

انجمن آرزو از اختر اورینوی

ساز ۲۰۳۳ء حجم ۲۴۰ صفحات، جلد مع گردپوش، کتابت و طباعت اور کاغذ اچھا،
 سنہ طباعت: ۱۹۶۴ء، ناشر: سنگم کتاب گھر، اردو بازار، جامع مسجد۔ دہلی ۷

زیر تبصرہ کتاب اردو کے مشہور ادیب اور تنقید نگار جناب اختر اورینوی کے کلام کا مجموعہ ہے، جس میں زیادہ تر نظمیں ہیں اور تھوڑی سی غزلیں۔ اورینوی صاحب کا مطالعہ بہت وسیع ہے، عربی و فارسی پر عبور رکھتے ہیں اور شاعری کے مختلف نظریوں اور اصولوں سے پوری طرح واقف ہیں، اس لیے ان کا کلام فنی عیوب سے پاک ہے اور زبان و بیان اور محاورے کی غلطیاں نہیں ملیں گی جو آج کل اچھے اچھے شعراء کے کلام میں نظر آتی ہیں۔ لیکن ایک ترغی پسند شاعر کا خیال ہے کہ ایک لکچر یا پرفیسر شاعر نہیں ہو سکتا اور کوئی شاعر اچھا لکچر۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ یہ تبصرہ کس حد تک درست ہے، مگر میں یہ ضرور محسوس کرتا ہوں کہ ایک اچھے تنقید نگار کی شاعری بہت لیے دے رہتی ہے، شاید اس کی وجہ یہ ہو کہ اسے جذبات و احساسات سے زیادہ اصول فن کا خیال رہتا ہے جس کی وجہ سے اس کے کلام میں فنی نقائص تو نہیں ہوتے، مگر اس میں وہ آمد نظر نہیں آتی جو ایسے شاعر کے یہاں نظر آتی ہے جو اپنے آپ کو جذبات کے حوالہ کر دیتا ہے۔

اختر اورینوی صاحب عصری میلانات اور ادب میں مقصدیت کے قائل ضرور ہیں، مگر ساتھ ہی یہ بھی ضروری سمجھتے ہیں کہ ادب و شعر کے اختراعی اور جالیاتی مطالبوں کو پورا کرنا فنکار کا فرض اولین ہے۔ ان کا خیال ہے کہ فن کی بہترین سے بہترین تکنیک اور سہیت سازی بغیر ذاتی بنیادوں کے بے اثر ہوتی ہیں۔ اسی لیے ان کے نزدیک ”نئے ڈھنگ کی اردو نظموں کی اکثریت ذہین دلوں کی پیداوار ہونے کے باوجود ہمارے دل و دماغ میں دوزخ نہیں اترتیں، ہماری روحوں میں گھر نہیں کرتیں۔ انھیں پڑھ کر ہمارا سارا وجود اتہزاز محسوس نہیں کرتا، ہم وجد میں نہیں آتے۔ ہم سر نہیں دھنتے، ہمیں چپ نہیں لگ جاتی، ہمارے دلوں میں ٹھیس نہیں لگتی، ہم سرسبز نہیں ہواٹھتے۔“ اورینوی صاحب کے نظریہ شاعری کو اگر آپ تفصیل سے جاننا چاہتے ہیں تو ذیل کے اقتباسات ملاحظہ فرمائیے:-

۱۔ اختر اورینوی کا مجموعہ مضامین تحقیق و تنقید (طبع دوم) صفحہ ۳

۲۔ ایضاً صفحہ ۱۶۲ ۳۔ ایضاً صفحہ ۱۶۳

”فن کا محض گنبد کی صدا نہیں، وہ اپنے گرد و پیش کا صرف ایک جاندار تر جان نہیں، وہ ماحول اور فطرت کی فقط نقالی نہیں کرتا بلکہ وہ مظاہر و مشہود کی ایک گہرے ذاتی نفسی تجربے کے بعد عکاسی کرتا ہے، فن فطرت و ماحول کی ایک تخلیق جدید ہوتا ہے۔ صناعت بلاشبہ فنکار کے مشاہدات و تجربات کی تصویر ہے، لیکن اس تصویر میں صنایع کے خون دل کا رنگ ہوتا ہے، آرٹ تنقید حیات ہوتا ہے، لہذا یہ صرف آواز باز گشت نہیں، یہ تنقید فن کار کی نفسی شخصیت کا اظہار کرتی ہے، بے روح مظاہر خارجی نفس کے اندر داخلی زندگی حاصل کرتے ہیں اور صناعت کی سیما نفسی سے پھر خارج میں جلوہ گر ہوتے ہیں۔“

”صہبائے فکر“ میں نگاہ کی عکس فروشی کا پرتو ہوتا ہے اور جب اس سے آبگینہ دل میں گداز پیدا نہ ہو تو پھر فن بے روح اور محض فطرت و ماحول کی نقالی ہو کر رہ جاتا ہے، ایسا جادو، اختراع و تخلیق نہیں بن پاتا..... صناعت نہ خارجی مظاہر و آثار کا فوٹو ہے اور نہ داخلی نفسی کوائف کا آئینہ، وہ دونوں کا ایک مرکب ہے، فن میں اگر نری خارجیت ہو تو صحت کھیل لڑکوں کا ہوا دیدہ بینا نہ ہوا

اور اگر نری داخلیت ہو تو پھر ”طلقہ دامن خیال“ محسوس ہونے لگتا ہے۔“
میں نے اختر اور نیوی صاحب کے نظریہ شاعری کو اس تفصیل کے ساتھ اس لئے پیش کیا ہے، تاکہ آپ اس محکم پر ان کے کلام کو پرکھ سکیں۔ اب ان کے کلام کا مختصر انتخاب ملاحظہ ہو۔
پہلے ایک مکمل نظم ملاحظہ فرمائیے، جس کا عنوان ہے ”غم نار سالی“

زمانہ بدلا، نئے ساز کو ملا سنگیت	نوید وصل مگر آفتاب دے نہ سکا
یہ مانا ساتی نوخیز نے لٹائی مئے	طلب تھی جس کی مجھے وہ شراب بے سکا
عروس دہرنے لی گوجوان انگڑائی	پیلا درمجت شباب دے نہ سکا
دماغ کوئی کر نوں کی جھملا ہٹ دی	شعور قلب نظر انقلاب دے نہ سکا

تظام نوئے سہایا ہے ایک گلہ دستہ شکست گل کا گر و حساب دے نہ سکا
پکا راتازہ بہاروں کی مستیوں کے لئے دل حزیں مرا تنگ جواب دے نہ سکا
یہ آرزو تھی کہ دوں سوز قلب عالم کو دغا میں جاں بھی فنا نہ خراب دے نہ سکا

تمہاری بزم میں جمہوریت تماشائی
یہاں یہ غم کہ دغا کی نہیں پذیرائی

ایک مختصر سی غزل ملاحظہ ہو :-

اب ستم میں فسر و گی سی ہے کیا تعلق میں کچھ کمی سی ہے
زندگی ایک لفظ بے معنی آرزو ہی میں زندگی سی ہے
ہو چکا جینا اب تو خیر نہیں آتش غم بجھی بجھی سی ہے
بیٹھے بیٹھے یہ کیا ہوا دل کو نبض ہستی رکی رکی سی ہے

رات غم ناک و اشک آلودہ

چشم اختر میں بھی نمی سی ہے

ایک غزل کے چند منتخب شعر ملاحظہ ہوں :-

نمود حسن کی بیتابیاں ہیں چتون میں
یہ جام ناز چھلکتا ہوا شباب میں ہے

تری نگاہ سے دل کو سکوں بے تو گر

مزاج خاک میں شعلے کا انتہاب بھی ہے

مری نظر کو تری چشم شوخ سے سکتہ

کسے خبر کہ خموشی میں بیچ و تاب بھی ہے

زباں نظر کی نہ سمجھو تو کیا کہے اختر

کہ ضرب دل کا یہ بجا ہوا باب بھی ہے

اس مجموعہ میں ”کوئل“ کے عنوان سے ایک نظم ہے، جس میں ٹھیکہ ہندی کے الفاظ بڑی کثرت سے استعمال کئے گئے ہیں۔ ایک بند ملاحظہ ہو:

ہر دے میرا لے پنچھی مایوسی کا استھان
روح پر بہتے تار کی چھائی مٹ گوسرائے
دل کی دنیا ٹھنڈی ہے اور آشا ہر بے جا
زبیت کا میری نقشہ یعنی اک پیراں ششان
کیسے ہیں ہتھیلے، کوک کوک اے کوئل کوک!

غزل تو نازک ہوتی ہے، ہے جس کے لیے بہت ہی رواں اور سبک الفاظ کی ضرورت ہوتی ہے
لیکن اگر نظموں میں بھی بہت ثقیل یا غریب لفظ استعمال کیا جائے تو ذوق پر گراں گذرتا ہے، اس
مجموعے میں ”نوائے زندگی“ کے عنوان سے ایک نظم ہے، جو چھوٹی بحر میں بڑی رواں اور سبک ہے

قدم آگے آگے بڑھاتا چلا جا! عزائم کے پرچم اڑانا چلا جا
زمین وزماں پر تو چھٹا چلا جا خدائی قبضہ جاتا چلا جا

دو عالم پہ سکتے بٹھاتا چلا جا

لیکن کہیں کہیں ایسے بھاری بھرکم الفاظ آگئے ہیں کہ نظم کی نظمگی غارت ہو گئی ہے مثلاً حسب ذیل شعروں میں
خط کشیدہ الفاظ ملاحظہ ہو

قیود غلامی مٹاتا چلا جا قصور بکتر گراتا چلا جا
سلاسل کے پرزے اڑاتا چلا جا مفاہد کی بنیاد ڈھاتا چلا جا

پہلے مصرع کو اگر غلامی کی قیدیں مٹاتا چلا جا کر دیتے تھے تو کانوں کو کتنا اچھا لگنے لگتا ہے۔ اسی نظم کا
ایک مصرعہ ہے

زمانہ ہے مرکب، خودی تیری راگب

یہ دونوں خط کشیدہ الفاظ کسی عربی درس گاہ کے لیے تو موزوں ہو سکتے ہیں، کسی رواں

اور سلیس عبارت کے لئے منتخب۔

ان چند معمولی خامیوں سے قطع نظر زیر تبصرہ مجموعہ انجمن آرزو اس قابل ہے کہ اسے قوجہ اور غور سے پڑھا جائے، ایک مشہور نقاد کا کلام ہے، جس میں گہرائی اور گہرائی ہے جو فنی عیوب اور فنی غلطیوں سے پاک ہے۔

قومی جھنڈے کی کہانی از محمد ابراہیم فکری (فاضل دیوبند)

سائز ۲۰ x ۲۰، حجم ۵ صفحات، تاریخ طباعت: جون ۱۹۶۵ء قیمت غیر مجلد ۱/۲

ملنے کا پتہ: مکتبہ جامعہ لٹریٹور۔ جامعہ بنگر۔ نئی دہلی ۲۵

فکری صاحب نے اس کتاب میں قومی جھنڈے کی کہانی بیان کی ہے اور اس منظر کے طور پر بند وادہ مسلم عہد کے جھنڈوں کا بھی ذکر کیا ہے۔ یہ کہانی بہت دلچسپ اور معلومات افزا ہے۔ اگر مولف نے اس کہانی کو ہندوستان کے عہد بہ عہد کے جھنڈوں تک ہی محدود رکھا ہوتا تو یہ زیادہ مفید اور کارآمد ہوتی، مگر موضوع کو زیادہ وسیع کرنے کی وجہ سے بعض ایسی خرابیاں پیدا ہو گئی ہیں جن کی وجہ سے کتاب کا معیار اور حیثیت جاتی رہی، دو نقائص کی طرف تو کتاب کے تعارف نگار جناب گوپی ناتھ آسن نے اشارہ کیا ہے، پہلا نقص یہ ہے کہ آریوں کو جنگ جو کہا گیا ہے اور مسلمان فاتحوں کے حسن اخلاق کی تعریف کی گئی ہے، دوسرا نقص یہ ہے کہ قدیم زمانے کے مختلف جھنڈوں کا ذکر نہیں کیا گیا، لیکن اس سے بڑا عجیب یہ ہے کہ ملک کے سیاسی حالات کا خلاصہ اور تجربہ صحت کے ساتھ نہیں کیا گیا اور بعض جگہ بالکل نامواقفیت کا اظہار کیا گیا مثلاً صفحہ ۲۲ پر ہے کہ دوسرا شہ کا نفرنس میں لارڈ ماؤنٹ بیٹن کے آنے سے قبل عبوری اور وقتی طور پر عارضی گورنمنٹ بنانے کی اجازت دیدی گئی۔ اس پہلی حکومت کے صدر ڈاکٹر راجندر پرشاد اور نائب صدر رشی جواہر لال نہرو چنے گئے۔ پہلے قومی جھنڈے کے تین رنگوں کی جو ترتیب بیان کی گئی ہے، رنگین جھنڈے کی تصویر اس کے بالکل عکس ہے۔ موجودہ قومی جھنڈے کے رنگوں کو عام طور پر مختلف فرقوں سے وابستہ کیا جاتا ہے۔ مولف نے بھی اسی کی تائید کی ہے، مگر اس کتاب میں نیڈت جواہر لال نہرو کی تقریر نقل کی گئی ہے، جس میں انھوں نے اس خیال کی پروردہ تصدیق کی ہے۔

اس کتاب پر حکومت ہند نے انعام دیا ہے، بہتر ہوتا اگر حکومت کو کتاب دینے سے قبل یہ خامیاں دور کر دی جاتیں۔ (جواب اللطیف اعظمی)

کھوائے جامدہ

اختر حسن فاروقی صاحب کا انتقال

اس سال جامعہ کے تعلیمی سال کا آغاز ایک بہت ہی رنج و ہادشہ سے ہوا ہے۔ جامعہ کے ایک مخلص اور پرانے خادم جناب اختر حسن فاروقی صاحب کا ۱۵ جولائی کی شام کو ان کے وطن لکھنؤ میں انتقال ہو گیا انا اللہ وانا الیہ راجعون

اختر صاحب پر گزشتہ سال گرمی کی چھٹیوں میں — ۱۰ رجب کو دل کا دورہ پڑا تھا۔ کئی مہینے کے علاج کے بعد جب حالت قابل اطمینان ہوئی تو لکھنؤ سے جامعہ تشریف لائے اور حسب معمول تعلیم کا کام شروع کر دیا، چند ماہ کے بعد ہلکا سا پھر دورہ پڑا اور بیہان کے ہسپتال میں داخل کر دیے گئے، تھوڑے دنوں میں حالت بہتر ہو گئی، ہسپتال سے آگئے اور تعطیلات گرام شروع ہوئیں، تو اپنے وطن لکھنؤ پہلے گئے۔ لکھنؤ کے دوران قیام میں صحت بہت اچھی ہو گئی، اپنے علاج کو دکھلایا تو اس نے بالکل اطمینان ظاہر کیا اور سفر کی اجازت دیدی۔ ۱۵ جولائی کو جامعہ کھلنے والی تھی، اس لئے ۱۵ جولائی کو رات کی ٹرین سے روانہ ہونے والے تھے، اسباب باندھا جا چکا تھا، عزیز واقربا سے مل چکے تھے، روانگی سے قبل نہانے کے لئے غسل خانہ میں گئے، وہیں دل کا دورہ پڑا، یہ تیسرا دورہ تھا، تاب نہ لاسکے اور ہمیشہ کے لئے رخصت ہو گئے۔ لوگوں کو حادثہ کی اطلاع اس وقت ملی جب غسل خانے میں غیر معمولی تاخیر ہوئی۔

مرحوم کا اصل وطن فرخ آباد (یوپی) تھا، وہیں ۱۵ مئی ۱۹۷۱ء کو پیدا ہوئے، مگر نشو و نما اور تعلیم لکھنؤ میں ہوئی اور بعد میں اسی کو اپنا وطن بنالیا۔ ۱۹۷۶ء میں لکھنؤ کے مشہور اسکول گورنمنٹ اسکول آف آرٹس اینڈ کرافٹس سے فائن آرٹ کی سند حاصل کی اور اسی سال جامعہ آگئے۔ اس وقت سے زندگی کے آخری لمحہ تک جامعہ کی خدمت کرتے رہے۔

جامعہ کے کھلنے کے چند دنوں کے بعد، ۲۲ جولائی کو قرآن خالی ہوئی اور اس کے بعد شیخ ابوالحسن فیضی صاحب کی صدارت میں تعزیتی جلسہ منعقد ہوا، جس میں جامعہ کے اساتذہ کرام، کارکن اور طلباء نے شرکت کی۔ جلسہ کا آغاز تلاوت تھراؤنی حکیم سے ہوا۔ اس کے بعد ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب نے مرحوم کے بارے میں ایک تقریر کی، جس کا خلاصہ حسب ذیل ہے:-

برادر محبب صاحب، بہنو، بھائیو اور بچو!

دیکھا اس بیماری دل نے آخر کام ختم کیا

دل کی بیماری آج کل بہت عام ہو گئی ہے، اس کا کام طبع پر یہ صیب بتلایا جاتا ہے کہ انسان کا دل ایک ایسا عضو ہے جو ہر وقت کام کرتا رہتا ہے۔ دوسرے اعضاء کو کچھ نہ کچھ آرام کرنے کا موقع مل جاتا ہے، صرف دل ہے، جسے کسی وقت چین نہیں، کسی وقت آرام نہیں، انسان پر جو بوجھ بھی پڑتا ہے، — جسمانی ہو یا جذباتی، اس کا اثر یاد باز براہ راست دل پر پڑتا ہے، بالآخر ایک وقت آتا ہے کہ وہ بند ہو جاتا ہے۔ دل کی موت خواہ کسی وجہ سے ہو، اصول صحت کے لحاظ سے سب یکساں ہیں، مگر اخلاق اور مذہب کے نقطہ نظر سے اسباب کے اعتبار سے فرق کرنا پڑتا ہے، دل پر بوجھ بیش و عشرت کی وجہ سے بھی پڑتا ہے، جاہ و منصب کی خاطر بھی پڑتا ہے، ذاتی فائدے اور دولت و ثروت کی فکر میں ہمہ وقت گھلتے رہنے کی وجہ سے بھی پڑتا ہے، بوجھ کی دوسری قسم وہ ہے جو کسی اعلیٰ دارفہ مقصد کی سعی میں اپنے کو کھپا دینے کی وجہ سے پڑتا ہے، ہمارے مرحوم بھائی اختر حسن غلامدینی ان لوگوں میں سے تھے جو ایک بلند مقصد کو لئے جیتے ہیں اور اسی کے لئے مرتے ہیں۔ مرحوم نے تعلیم کی خدمت کو اپنا طبع نظر نہایا تھا، ایسی تعلیم کی خدمت کو جو قومی ہو، دینی ہو، ایسا ہو جو بچوں کی جسمانی اور ذہنی قوتوں کی ہم آہنگی کی تعمیر کرے، اچھے شہری افراد اچھے مسلمان پیدا کرے۔

اختر صاحب گھریار چھوڑ کر جامعہ میں آئے۔ اسی سال آئے تھے جب میں اور محبب صاحب

یہاں آئے تھے۔ اور چالیس سال تک اپنا اعلیٰ مقصد کے لئے کام کرتے رہے اور بغیر سکون کے، بغیر آرام کے۔ جن لوگوں نے اختر صاحب کو کام کرتے دیکھا ہے انہیں اندازہ ہے کہ وہ کتنے خلوص، کتنے

ذوق و شوق اور کتنی لگن کے ساتھ کام کرتے تھے، غیر معمولی حالات میں اور معمولی حالات میں بلا مبالغہ بین و مات کوٹتے تھے، جب اس طرح کا بوجھ پالیس سال تک پڑتا رہے گا تو آخر دل کہاں تک برداشت کر سکتا ہے، اس نے جواب دیدیا۔

انسان پر یقیناً یہ فرض بھی عائد ہوتا ہے کہ وہ اپنے کام کے ساتھ ساتھ اپنی صحت کا بھی خیال رکھے تاکہ اس کی زندگی لمبی ہو اور وہ زیادہ عرصے تک خدمت کر سکے، مگر جب کسی شخص کو اپنے مقصد سے حد سے زیادہ شغف ہو، اس سے والدہانہ محبت ہو اس طرح کہ وہ اس کی زندگی میں روح بن کر سرایت کر جائے تو اعتدال قائم رکھنا مشکل ہو جاتا ہے، وہ سوچتا ہے زندگی تو بہر حال ختم ہونی ہے، مگر احتیاط، ضبط اور اعتدال سے کام لیا تو اس کی مدت چند سیفے، چند مہینے، چند سال اور بڑھ جائے گی، مگر اس کی دھار کند ہو جائے گی۔ وہ طبیب کی ہدایتوں اور نصیحتوں کو بھول جاتا ہے، اسے صرف شوق سرشار کا بغیر مستانہ یاد رہتا ہے۔

مہ پچا پچا کے نور کھا سے ترا آئینہ ہر وہ آئینہ

کہ شکستہ ہو تو عزیز تر ہے نگاہ آئینہ ساز میں

ایک حکیم کا مقولہ ہے کہ زندگی کی لمبائی نہیں زندگی کا رقبہ دیکھنا چاہئے، رقبہ لمبائی، چوڑائی، گہرائی سب کا حاصل ضرب ہوتا ہے۔ اگر اختر صاحب کی زندگی کو رقبے کے لحاظ سے جانچا جائے تو وہ بہت بڑی ثابت ہوگی، اپنے عزیزوں سے ہمیشہ کے لئے جدا ہو جانے پر رنج و غم کا ہونا قدرتی ہے، لیکن اگر ان عزیزوں نے اختر صاحب کی طرح اپنی عمرا علی مقصد کی گہری اور پائدار محبت، خاموش اور بے لوث خدمت میں صرف کی ہو تو سیلاب الم میں ایک رو فخر و مسرت کی بھی ہوتی ہے۔ اختر صاحب کی اچانک اور بے وقت وفات پر ان کے ساتھیوں، دوست و احباب اور شاگردوں کو جہاں انتہائی رنج و غم ہے، وہیں اس پر خوشی اور فخر بھی ہے کہ وہ ایک مفید اور قابل قدر زندگی گزار کر گئے ہیں۔ آئیے ہم سب ان کی تدفین میں سچا اور پر غلوں خراج عقیدت پیش کریں، یعنی ان کے ایثار اور بے نفسی کو اپنے لئے نمونہ بنائیں، ان کی دیباہ داری، رواداری، محبت، خدمت، ہمدردی کے جذبے کو ایک ہدایت سمجھیں جس کی روشنی میں

اپنی بقیہ زندگی بسر کرتی ہے۔“

ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب کی تقریر کے بعد جناب ضیاء الحسن فاروقی صاحب نے تقریر کی۔ مومنوں نے فرمایا:-

”اگر کسی باغ کا کوئی سایہ دار اور تنادر درخت گر جائے تو باغ سونا سونا معلوم ہوتا ہے بالکل اسی طرح اختر صاحب کے انتقال کے بعد جامعہ میں ایک بڑی کمی کا احساس ہوتا ہے، ایسی کمی بس کھلچا ہونا بہت مشکل ہے۔ اختر صاحب کی شخصیت میں بڑی جاذبیت اور دلکشی تھی، ان سے ایک بار مل کر میرے دلنے کو بی چاہتا تھا، وہ نئے شخص سے بھی اس طرح آگے بڑھ کر تپاک سے ملتے تھے کہ اس شخص کو مجھ سے ہونا تھا کہ وہ اسے عرصہ سے جانتے ہیں، تہذیب و شرافت کا یہ وہ معیار ہے جو بہت کم لوگوں میں نظر آتا ہے۔ مرحوم بڑے دیندار تھے اور ان کی دینداری میں بڑی رواداری تھی، کوئی کسی عقیدے اور خیال کا ہو وہ مزید ایک ہی طرح ملتے تھے، پھر اس کے ساتھ ملک و قوم سے ان کو بے پناہ محبت تھی، دینداری اور قوم پروری میں ایسی خوشگوار ہم آہنگی بہت کم لوگوں کے یہاں دیکھنے میں آتی ہے۔

اختر صاحب ان تہذیبی قدروں کا جتلیا جاگنا نمونہ تھے جنہیں جامعہ اپنے طالب علموں اور کارکنوں میں دیکھنا چاہتی ہے اور جن کو عام کرنا وہ اپنا بنیادی مقصد سمجھتی ہے۔ مرحوم کی رواداری، وسع داری، اخلاص بے نفسی، استغنا اور فیاضی اور ان تھک محنت۔ یہ وہ خصوصیات تھیں جنہوں نے انہیں جامعہ کا ایک مثالی استاد بنا دیا تھا، انہیں ہر وقت طالب علموں کی فکر رہتی تھی، وہ اکثر کہا کرتے تھے کہ یہ قوم کی امانت ہیں، اس امانت میں خیانت نہیں ہونی چاہئے، ہر سچے معلم کا فرض ہے کہ وہ اسی مقصد کو سامنے رکھ کر بچوں کی تعلیم و تربیت کرے۔

اختر صاحب مرحوم ایک خاص انداز سے جامعہ میں ہر نئے آنے والوں کو جامعہ کے اس دور کی باتیں بتاتے رہتے تھے جب اس قومی ادارے میں بے سروسامانی اور ایثار و قربانی کی فضا تھی۔ کتنے اچھے دن تھے وہ جب انڈاس و پریشانی میں ایک خاص لذت کا احساس ہوتا تھا، ان کے پاس بہت سی تصویریں، خطوط اور تحریریں تھیں جنہیں وہ دکھاتے تھے اور اس طرح اس دور کی تاریخ کا ایک

ایک ورق الٹ کر یہ بنانا چاہتے تھے کہ جامعہ کی امتی اور اس کے مقاصد کیا تھے، ایسا محسوس ہوتا ہے کہ وہ اسے اپنا میشن سمجھتے تھے، ہم نے آنے والوں کو ان سے جامعہ کے بارے میں بہت کچھ معلوم ہوا ہے، اور شاید اس کا اثر بھی پڑا ہے۔

مرحوم جامعہ برادری کے ہر چھوٹے بڑے کے دکھ درد میں شریک رہتے تھے اور ہر جگہ پہنچتے تھے ان کے لباس، انداز گفتگو، رہن سہن اور رکھ رکھاؤ میں ایک فنکار کا سا سحر اپن تھا اور اس کا انہیں دیکھنے والوں کی طبیعت پر بہت اثر پڑتا تھا۔ آج وہ ہم میں نہیں ہیں لیکن وہ خوبیاں باقی ہیں جو مرحوم میں تھیں اور ان کو اپنانے کی راہ بھی کھلی ہوئی ہے، ہماری کوشش یہ ہونی چاہیے کہ ہمیں اس راہ پر چلنے کی توفیق ہو۔

جناب ضیاء الحسن فاروقی صاحب کی تقریر کے بعد جناب محمد شبیر ندوی صاحب نے اختتام پر ایک مضمون پڑھ کر سنایا جس میں مرحوم کی شخصیت اور سیرت کے بعض پہلوؤں پر روشنی ڈالی گئی۔ اس مضمون کا خلاصہ ذیل میں درج کیا جاتا ہے۔

ہم حوالائی کی شام جامعہ میں چہل پہل کی شام ہوتی ہے بچے بڑے ہوئے ساتھیوں سے گلے ملنے اور مصافحہ کرنے کی شام ہوتی ہے خیریت پوچھنے اور خیریت بتانے کی شام ہوتی ہے۔ گزری ہوئی چھٹیوں کے قصے سننے سنالنے کی شام ہوتی ہے نئے سیشن کے لئے نئی اسٹیکوں اور ارمالوں کی شام ہوتی ہے نئے حوصلے اور نئے عزم و ارادے کی شام ہوتی ہے لیکن اس سال یہ شام لیکامیک رینج و غم کی شام بن گئی۔ لوگ اپنے اپنے گھروں سے نکلے تھے کہ ساتھیوں سے ملیں گے ان کی چھٹیوں کی سرگزشت سنیں گے آپس میں ملے جھگڑتے دوستوں سے مذاق کی باتیں کریں گے لیکن ابھی ایک دوسرے سے اچھی طرح ملنے بھی نہ پائے تھے ابھی پورے طور پر واپس بھی نہ ہونے پائے تھے کہ ایک افسوسناک خبر گشت کر گئی بہت ہی دردناک خبر۔ جامعہ کی جیتی جاگتی تصویر، وہ تصویر جو جامعہ کے مزاج، کردار، اخلاص، اخلاق اور روایات کی حامل اور آئینہ دار تھی نہیں رہی، ہمیشہ ہمیشہ کے لئے ہم سے چھین گئی اب ہم اس تصویر کو پھر دیکھ سکیں گے ہم سے ایسی روشنی ہے کہ ہم پھر کبھی اسے مناسبت نہ سکیں گے۔ یہ کس کی تصویر

لا ذکر ہے؟ یہ ذکر اس کی تصویر کا ہے جس کے دل میں تمام جامعہ کی تصویر تھی، جامعہ کے تمام کارکنوں کی تصویر تھی تمام کارکنوں کے اہل و عیال کی تصویر تھی، جامعہ میں پڑھنے والے اور پڑھ کر چلے جانے والے طالب علم کی تصویر تھی۔ ان طالب علموں کے سرپرستوں کی تصویر تھی، اب آپ سمجھ ہی گئے ہوں گے رہیں اپنے بزرگ ساتھی اختر حسن صاحب فاروقی کا ذکر کر رہا ہوں وہ اب ہمارے لئے مرحوم ہو گئے اور ہم ان سے ہمیشہ کے لئے محروم ہو چکے ہیں۔

اختر صاحب ایک مصور تھے ہر ایک کی تصویر بنا کر اپنے دل میں رکھ لیتے تھے ان کے دل میں بنی ہوئی تصویروں کی تعداد ان کی کاغذ پر بنائی ہوئی تصویروں سے زیادہ تھی ان کا دل ایک تصویر خانہ تھا جس میں ایسی بستی میں آنے جانے والوں، رہنے پہننے والوں اور پڑھنے لکھنے والوں میں ہر ایک کی تصویر جیسے فریم کی ہوئی لٹک رہی تھی۔ یہی نہیں وہ جامعہ سے تعلق رکھنے والے ہر چھوٹے بڑے، بوڑھے و جوان کے دکھ درد، خوشی و راحت کی تصویر تھے۔

جامعہ کی طرف سے یا جامعہ کے کسی ادارے کی طرف سے کوئی تعزیم ہوتی تو اختر صاحب رٹ مشورہ ہی نہ دیتے بلکہ خود کام کرنے والوں کے ساتھ مل کر دن رات کام کرتے۔ کام کرنے والوں بہت بندھاتے اور جب تک وہ تعزیم ختم نہ ہو جاتی وہاں سے نہ ہٹتے کیونکہ جامعہ کا کام ان کا ام تھا۔ جامعہ کا ہر شعبہ ہر ادارہ ان کا شعبہ و ادارہ تھا ہر طالب علم ان کا شاگرد تھا ہر شاگرد کا تئو ن کا عزیز تھا اتنے رستے رکھنے کے باوجود کیا مجال کہ کسی کی طرف سے کبھی دل پر سیل آیا ہو۔ کتنا بڑا ل تھا اور کتنی اس دل میں وسعت تھی ہر ایک کی محبت اس دل میں اپنی جگہ بنا لیتی تھی وہ دل نہیں بت کا محل تھا اتنا بڑا محل کہ اس کی وسعت کو ناپا نہیں جاسکتا تھا۔ اختر صاحب کو یہ کمال حاصل تھا کہ وہ ہر طالب علم کو مع نام و پتہ کے یاد رکھتے تھے ان کا کوئی طالب علم کوئی شاگرد چاہے کتنے ہی دن کے بعد ان سے ملتا وہ اسے فوراً پہچان لیتے تھے وہ سے آتے ہوئے دیکھ کر لپک کر آگے بڑھ جاتے تھے گلے سے لگاتے تھے پیار کرتے تھے سر پر ہاتھ پھیرتے تھے پھر اس سے پوری مدت کی زندگی دے دیتے تھے اپنے یہاں ٹہراتے تھے غاظر و تواضع کرتے تھے یہ حسن اخلاق صرف طالب علموں ہی کے ساتھ

نہ تھا بلکہ ان کے سرپرستوں کے ساتھ یہی اخلاق برتتے تھے۔ ہر ساتھی، ہر طالب علم اور ہر سرپرست کو اطمینان تھا کہ جامعہ میں اس کا اپنا ایک گھر ہے۔ وہ اکیلے دو کیلے اندھیرے اجالے، اطلاع بغیر طالب علم جب چاہے آسکتا تھا۔ ٹہرسکتا تھا اس طرح آنے والوں سے مل کر انہیں عید کی سی خوشی ہوتی تھی۔ اور خوشی دکھا دے کی خوشی نہیں حقیقی خوشی ہوتی تھی۔

جامعہ کو دیکھنے کے لئے اکثر مہمان آیا کرتے تھے لیکن اختر صاحب کے مہمان جامعہ کے طالب علم اور ان کے سرپرست ہوتے تھے جنہیں جامعہ کی ہر چیز دکھاتے تھے اور حتیٰ الوسع ہر ایک سے ملاتے تھے یہی نہیں جب ایک نیا طالب علم آتا اور ان سے دو چار مہلتا تو اس پر پرانے طالب علم کی چھاپ لگ جاتی تھی اور دنیا کا رکن مل لیتا تو اسے بہت پرانے فادم ہونے کا گمان ہونے لگتا تھا وہ یہاں کی زندگی کو چھوڑ کر کہیں جانے کے لئے اپنے کو آمادہ نہیں کرسکتا تھا اور ہمیشہ یہیں رہنے کی ٹھان لیتا تھا، بھلا اب کس کے یہاں جامعہ کے متعلقین یہ سمجھ کر آئیں گے کہ وہ اپنے گھر جا رہے ہیں، اب وہ مہمان خانہ جو تمام طالب علموں اور ان کے سرپرستوں اور ساتھیوں کا تھا ہمیشہ کے لئے بند ہو گیا۔ محمد شہزاد ندوی صاحب کے بعد مدر ثنائی کی ایک مستقلہ رافیہ خاتون نے ایک مضمون پڑھ کر سنا بنا جس میں مرحوم کا کچھ اس طرح ذکر تھا کہ بہت سے لوگ خاص طور پر ثنائی کے طلبہ صبر کا دامن ہاتھ سے چھوڑ بیٹھے۔ اس کے بعد صدر جلسہ پرنسپل صاحب نے ایک مختصر تقریر کے بعد حسب ذیل تجویز پیش کر سنائی، جسے حاضرین جلسہ نے ایک منٹ تک خاموش کھڑے ہو کر منظور کیا :-

”جامعہ اسلامیہ کے طالب علموں۔ استادوں اور کارکنوں کی یہ برادری جو اپنے بزرگ، سرپرست، بھائی، دوست، مولنس رفیق اختر حسن فاروقی مرحوم کا سوگ منانے کے لئے جمع ہوئی ہے۔ ان کی رحلت پر اپنے شدید رنج و الم اور گہرے احساس محرومی کا اظہار کرتی ہے۔ ان کی مغفرت کے لئے صدق دل سے دعا کرتی ہے اور ان کے پس منظر کو یقین دلاتی ہے کہ اس برادری کا ہر فرد ان کے درد و غم میں شریک ہے۔ اختر صاحب کی ذات ان صفات کا بہترین نمونہ تھی جنہیں جامعہ ملیہ اپنے سب کارکنوں اور طالب علموں

میں پیدا کرنا چاہتی ہے۔ یعنی سچی دین داری، انسان دوستی اور قوم پروری، گہری اور پائدار محبت، خاموش اور بے لوث خدمت، صلہ و ستائش، نام و نمود کی پروا نہ کرنا، کام کی خاطر دنیا اور کام کی خاطر مرنا۔ اختر صاحب اب ہم میں نہیں رہے مگر امید ہے کہ ان کی یاد اور ان کی مثال ہمیشہ ہمارے ساتھ رہے گی اور ایک شیخ روشن کی طرح زندگی کی اندھیری منزلوں میں ہمیں فرض و خدمت ایثار و محبت کی راہ دکھاتی رہے گی۔“

اختر صاحب کے انتقال کی خبر ملی تو شیخ الجامعہ پرنسپل محمد مجیب صاحب تعزیت کے لئے جامعہ سے لکھنؤ تشریف لے گئے، سابق مسجل جامعہ جناب ارشاد الحق صاحب اپنے وطن ردولی سے پہنچے، مرحوم کے ایک رفیق کار جناب عبدالرزاق صاحب اتفاق سے لکھنؤ پہنچ گئے تھے، موصوف ان خوش قسمت لوگوں میں کر تھے جو تجزیہ و تکفین میں شریک ہوئے۔

مرحوم کے ایک صاحبزادے شکیل اختر صاحب مدرسہ ابتدائی جامعہ میں اور ان کی سب سے چھوٹی صاحبزادی جمال فاطمہ صاحبہ نرسری اسکول جامعہ میں کام کرتے ہیں۔ اس حادثہ کے بعد یہ لوگ جب جامعہ آئے تو ۲۵ جولائی کو سہ پہر میں امیر جامعہ جناب ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب ان کے مکان پر تعزیت کے لئے تشریف لائے اگرچہ اپنے عزیز ساتھی کے بچھڑ جانے پر خود ڈاکر صاحب پر بڑا اثر تھا، مگر مرحوم کے متعلقین کو مبر و تحمل کی تلقین کی۔


اس حادثہ کی اشاعت کے بعد دور دراز علاقوں سے شیخ الجامعہ صاحب اور مرحوم کے متعلقین کو تعزیت کے بہت سے خطوط موصول ہوئے ہیں، جن میں سے کراچی سے جامعہ تعلیم ملی کے سکریٹری جناب ماسٹر عبدالحی صاحب، امریکہ سے جامعہ کالج کے ایک استاد جناب محمد ادریس صاحب، اعظم گڑھ سے ڈاکٹر محمد معظم جامعی اور جناب عبدالرحمن ناصر اصلاحی جامعی قابل ذکر ہیں۔

مدرسہ ابتدائی جامعہ کے ایک استاد جناب سید منیر احسن صاحب مینر نے اختر صاحب کی وفات حسرت آیات پر ایک قطعہ کہا ہے، ملاحظہ ہو

حسن اخلاق کا اس بستی میں عنوان نہ رہا
 حیف صد حیف کہ ہم میں وہی انسان نہ رہا
 شکوہ غم جو کرے بھی تو کرے کیسے منیر
 یہ وہ غم ہے کہ کوئی ضبط کا امکاں نہ رہا

(عبداللطیف اعظمی)


بغیر سہار کے



نا کافی اور ناقص غذا اور حیاتین کی کمی
 سے عام طور پر بچے کمزور ہوتے ہیں
 اور بہت دنوں تک بغیر سہارے کے
 کھڑے نہیں ہو سکتے۔ ایسے بچوں کو مناسب
 اور متوازن غذا کی ضرورت ہوتی ہے
 اور یہ ضرورت

سہار نو بچوں کا مشہور ٹانک مکمل
 طور پر پوری کرتا ہے

سہار نو بچوں کی صحت و توانائی کا ضامن



دواخانہ طبیہ کالج مسلم یونیورسٹی علی گڑھ (دہلی)

APPROVED REMEDIES

for QUICK RELIEF

for
**COUGHS
& COLDS**
CHESTON
SYRUP

for
ASTHMA
ALERGIN
TABLETS

TONIC FOR
**STUDENTS
& BRAIN WORKERS**
PHOSPHOTON

for
FEVER & FLU
QINARSOL

for
INDIGESTION
COLIC & CHOLERA
OMNI

PRODUCTS OF
THE WELLKNOWN LABORATORIES,

Cipla

BOMBAY-8

AVAILABLE AT ALL CHEMISTS

جامعہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

سکالہ چندہ
چھ روپے
جامعہ
قیمت فی پرچہ
پچاس پیسے

جلد ۵۲	بابت ماہ ستمبر ۱۹۶۵ء	شمار ۳
--------	----------------------	--------

فہرستِ مضمین

- ۱۔ ہندوستانی مسلمان آئینہ آیام میں ضیاء الحسن فاروقی ۱۱۵
- ۲۔ مولانا سید سلیمان ندوی مرحوم کے دُرُ غیر مطبوعہ خطوط ۱۲۹
- ۳۔ اُرُو و شرکی تشکیل کے چند مسائل جناب انور صدیقی ۱۳۲
- ۴۔ علامہ آر پی ڈیو ہرسٹ جناب رشید احمد ۱۳۶
- ۵۔ غزل جناب سید حرمت الاکرام ۱۵۵
- ۶۔ ہندی ادب کا عہد جدید جناب شاہد حسین چودھری ۱۵۶
- ۷۔ تعارف و تبصرہ ض ح ف ۱۶۲

مجلس ادارت

ڈاکٹر سید عابد حسین

پروفیسر محمد مجیب

ضیاء الحسن فاروقی

ڈاکٹر سلامت اللہ

مدیر ضیاء الحسن فاروقی

خط و کتابت کاپتہ

رسالہ جامعہ، جامعہ نگر نئی دہلی^{۲۵}

ہندوستانی مسلمان آئینہ ایام میں

”ہندوستانی مسلمان آئینہ ایام میں“ (ناشر: مکتبہ جامعہ نئی دہلی، صفحات ۳۶۶، مجلد معہ گرد پوش، تاریخ طباعت: جنوری ۱۹۵۷ء، قیمت آٹھ روپے)، ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب کی کتاب ہر جو تین چار سال کے گہرے مطالعے اور غور و فکر کے بعد لکھی گئی ہے۔ عابد صاحب کی شخصیت بحیثیت ادیب اور مصنف تعارف کی محتاج نہیں، جن لوگوں نے ان کی تحریروں کا مطالعہ کیا ہے وہ اس بات سے واقف ہوں گے کہ عابد صاحب کا اسلوب بیان کتنا شگفتہ اور واضح ہے، کتنے فکر انگیز دلائل اور واقعات و مسائل کا کتنا عالمانہ تجزیہ ان کے یہاں ملتا ہے۔ موضوع کے انتخاب کے بعد عابد صاحب اس کے تحت جن مباحث کو نمایاں کرتے ہیں ان کی بہت اہمیت ہوتی ہے اور اس کی وجہ سے خود نفس موضوع کی وہ اہمیت واضح ہو کر سامنے آجاتی ہے جس نے مصنف سے قلم اٹھانے کی تحریک کی ہے۔

عابد صاحب نے اگرچہ ایک مدت تک جامعہ ملیہ میں تعلیم کا کام کیا ہے لیکن انہوں نے کبھی تعلیم کو قومی زندگی کے دوسرے مسائل سے الگ کر کے نہیں دیکھا۔ وہ ایسے فلسفی یا مفکر نہیں جسے حقیقت علم کا ادراک سمجھنے کے بعد نہ صرف یہ کہ زمینی حقائق کی کوئی خبر نہیں رہتی، بلکہ وہ خود گم ہو جاتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ وہ آزادی سے پہلے بھی ہندوستانی مسلمانوں کی تحریکوں کا مطالعہ کرتے رہے اور آزادی کے بعد بھی، انہیں اس کا شدید احساس رہا ہے کہ ہندوستان کی قومی زندگی میں سب سے بڑی اقلیت ہونے کی وجہ سے ایسی اقلیت جو ہندوستان کی تاریخ میں سینکڑوں برس تک سیاست و حکومت

تہذیب و معاشرت اور علم و فن کی سرگرمیوں میں نمایاں اور ممتاز رہی ہے۔ ہندوستانی مسلمان ایک اہم حیثیت کے مالک اور ہندوستانی تہذیب کی گوں ناگوں روایات کے وارث ہیں، اسی احساس نے انھیں آمادہ کیا تھا کہ وہ ۱۹۴۵ء میں ہفت روزہ "نئی روشنی" جاری کریں اور اس کے ذریعے ہندوستان میں مسلمانوں کو ان کے اس منصب سے آگاہ کریں جسے تاریخ کے تقاضوں نے انھیں سونپا ہے، اور یہی احساس ہے جس نے ان کے قلم سے زیر نظر کتاب لکھوائی ہے۔

اس کتاب کے تین حصے ہیں۔ حصہ اول کا عنوان ہے "کل کی پرچائیاں"۔ اس حصہ میں مصنف نے ماضی قریب کی فکر و عمل کی ان تحریکوں پر ایک نظر ڈالی ہے، جنہوں نے مسلمانوں کے ذہنوں پر اتنا گہرا اثر ڈالا کہ اس کے نقش آج تک باقی ہیں۔ یہ تاریخی پس منظر اس لئے ضروری تھا کہ اس کے بغیر ہندوستانی مسلمانوں کے موجودہ ذہنی رجحانات کو سمجھنا مشکل ہے، یہ رجحانات عام طور پر گندہ نظر آتے ہیں، نہ بالکل واضح نہ بالکل مبہم، لیکن بہر حال مسلمانوں کے افکار و اعمال ان سے متاثر ہوتے ہیں، اس پر تازیانہ یہ کہ دوسرے بیرونی عوامل ہیں جو ان کے اضطراب، احساس محرومی اور مشکلات میں اضافہ کرتے رہتے ہیں، تھوڑے دنوں تک قدرے سکون رہتا ہے اور غور و فکر کے لئے فضا ہموار ہونے لگتی ہے کہ کوئی نہ کوئی واقعہ ایسا ہو جاتا ہے کہ مسلمانوں کو نہ صرف اپنی تہذیب بلکہ جان مال اور یہاں تک کہ اپنا وجود ہی خطرہ میں نظر آتا ہے، ایسی صورت میں حالات کی تاریکیاں اور بڑھ جاتی ہیں، اس طرح خالص فکری سطح پر بھی اور مادی احوال و کوائف کے لحاظ سے بھی ایک دھندلکا ہے اور مسلمانوں کو کوئی واضح راستہ نہیں دکھائی دیتا۔ کتاب کے دوسرے حصہ کا عنوان اسی صورت حال کے پیش نظر آج کا دھندلکا تجویز کیا گیا ہے۔ تیسرے حصہ میں یہ سوال اٹھایا گیا، اور یہی اس کا عنوان ہے کہ کل کیا ہے اندھیرا یا روشنی؟ دوسرے لفظوں میں یہ کہ مستقبل میں کیا امکانات ہیں؟ کیا مسلمان ایک فعال جماعت کی حیثیت سے، ایک مذہبی اقلیت رہتے ہوئے ہندوستان کی تشکیل میں نمایاں حصہ لے سکتے ہیں؟ مصنف کا خیال ہے کہ یہ ممکن ہے بشرطیکہ وہ نئے زمانے کے تقاضوں کو سمجھیں اور اپنے فکر و عمل کو ان تقاضوں سے ہم آہنگ کریں کتاب

کے مقدمے میں اس کی صراحت کر دی گئی ہے کہ مسلمانوں کا ایک فوری مسئلہ ہے اور ایک اصل مسئلہ۔
ذیل کے دو اقتباسات سے اس بات کی وضاحت ہو جاتی ہے۔

”مسلمانوں کا اصل مسئلہ بھی یہی ہے کہ وہ کس طرح اپنی روحانی اور اخلاقی اصلاح کی مہم، پورے
غلوں کے ساتھ جس میں سیاست کا کھوٹ نہ ہو، شروع کر کے اسلام کی تعلیم اور تاریخ سے
وہ فیضان اور بصیرت حاصل کریں جس نے انھیں مومن و سلفی میں سینکڑوں سال تک دنیا میں علم
اور روشن خیالی، تہذیب اور آئادہ کا ہر ادل بنائے رکھا اور جو سبق مذہب سے سیکھیں اس کا علم اور
عقل کی سیکور زبان میں ترجمہ کر کے اپنے وطن کی فکر کریں کہ سب ہندوستانی اسے سمجھ سکیں اور
اپنا سکیں۔“

”اسی کے ساتھ ساتھ ان کو ایک فوری مسئلہ کو بھی حل کرنا ہے اور وہ یہ ہے کہ آزادی کے بعد انھیں
طرح طرح کی مشکلات، شبہات اور تعصبات کا مقابلہ کرنا پڑتا ہے اور اس کی وجہ سے ان میں
ایک حد تک مایوسی اور محرومی کا احساس، اور وہ بے اعتمادی، ضد اور غصہ پیدا ہو رہا ہے جو اصل
خوف اور پست ہمتی کا نفسیاتی پردہ ہوا کرتا ہے۔ ان بہت ٹھکن قوتوں سے نبٹنے کے لئے جنھوں نے
باہر سے اور اندر سے ہندوستانی مسلمانوں پر نزعہ کر رکھا ہے انھیں ایک حد تک برادران وطن
کے تعاون کی ضرورت ہے مگر زیادہ تر اپنی قوت ایمانی، قوت ارادی اور سعی و عمل پر بھروسہ کرنا
ہے۔“

عابد صاحب نے حصہ اول کے پہلے باب میں ”نئے زمانہ کا چیلنج اور اس کے مختلف جواب“ کے سلسلہ
میں ایک اہم بات کی طرف اشارہ کیا ہے اور وہ یہ کہ جنوبی ہند اور مغربی ہند کے مسلمانوں میں انگریزی
حکومت اور مغربی تہذیب کے خلاف وہ شدید رد عمل نہیں ہوا جو شمالی ہندوستان کے مسلمانوں میں
دیکھنے میں آتا ہے۔ ایسا کیوں تھا؟ اس سوال کا انھوں نے جواب دینے کی کوشش کی ہے جو بڑی حد
تک ایک معقول اور معتدل قیاس آرائی پر مبنی ہے، اس نکتہ کو تحقیق و جستجو کے ساتھ، تاریخی شواہد
کی روشنی میں، اور سبھی واضح کیا جاسکتا ہے، جدید عہد میں ہندوستانی مسلمانوں کی تاریخ مرتب

کرنے والوں کے لئے یہ ایک اہم اور دلچسپ موضوع ہے، یہ بات تو حتمی طور پر نہیں کہی جاسکتی کہ جو بھی جنوبی ہند اور مغربی ہند میں پڑھے کھے اونچے اور متوسط طبقوں کے مسلمان زیادہ تر عرب جہازرانوں اور تاجروں کی اولاد تھے اس لئے انھیں نئے حالات سے مصالحت کرنے میں زیادہ دقت نہیں ہوئی، یہ بات میں اس لئے کہہ رہا ہوں کہ انھیں عرب جہازرانوں کی اولاد عرب مالک کے ایک بڑے حصے میں بستی ہے، لیکن ایک صدی کا زمانہ ہو رہا ہے، عربوں کی اچھی خاصی تعداد مغربی تہذیب کے خلاف شدید جذبہ نفرت رکھتی ہے اور اس کا اظہار کرتی رہتی ہے شام معیار زندگی کے لحاظ سے کافی ترقی یافتہ ملک ہے، اور عربوں کے عالمی اقتدار سے بہت پہلے مشہور تجارتی راستے اس سرزمین سے گزرتے تھے، یعنی ان کے یہاں بین الاقوامی تجارت کی روایات بہت قدیم تھیں، لیکن اس کے باوجود اہل شام میں احمائی تحریکوں کے لئے فضا ہمیشہ سبز رہی، اور اخوان المسلمین کو ابھی حال میں شامی عربوں سے کافی تقویت مل چکی ہے۔ میرا اپنا خیال یہ ہے کہ انگریزوں نے جنوبی ہندوستان اور مغربی ہندوستان میں وہ جبر و ظلم نہیں کیا جو ان کی طرف سے شمالی ہندوستان میں دیکھنے میں آیا، دوسرے یہ کہ انگلستان کے صنعتی انقلاب کے جو عالمی نتائج مرتب ہوئے ان کی استحصالی ضرب جتنی شدت کے بنگال اور شمالی ہندوستان کے صنعت کار اور کارگیر مسلمانوں پر پڑی اس سے بہت کم جنوبی ہندوستان اور مغربی ہندوستان کے مسلمانوں کو برداشت کرنی پڑی۔ اس کی وجوہ کئی ہیں جن کی تفصیل کا یہ موقع نہیں، تاجر قوم خواہ وہ مسلم ہو یا غیر مسلم اپنی تجارتی مصالحتوں کے پیش نظر کئی قسم کے سمجھوتے کرتی ہے اور مفتوح ہو کر بھی فاتح اقوام سے اشتراک و تعاون کرتی ہے، لیکن یہ اشتراک سطحی ادب برائے مصالحت ہوتا ہے، اصل تصادم وہاں ہوتا ہے جہاں تہذیبوں کا تصادم ہوتا ہے، اس تصادم سے ترقی پسند اصلاحی تحریکیں بھی ابھرتی ہیں اور ماضی پرست احمائی تحریکیں بھی، یہ مختلف قوموں اور تہذیبوں کے اپنے حالات اور با اثر اور دانشور طبقہ کی ساخت، مزاج اور مفادات پر منحصر ہوتا ہے کہ وہ اپنے رد عمل کا اظہار کس روپ میں کرتا ہے۔ شمالی ہندوستان کے مسلمانوں نے جس طرح انگریزی حکومت اور مغربی تہذیب کے خلاف اپنے رد عمل کا اظہار کیا فاضل مصنف نے اس کا

اچھا تجزیہ کیا ہے، یہ ضرور ہے کہ اگر مغربی تہذیب انگریزی حکومت اور اس کے استبداد کے جلو میں نہ آتی تو یقیناً شمالی ہندوستان کے مسلمانوں کا رد عمل بڑی حد تک مختلف ہوتا۔

دوسرا اہم مسئلہ جو مابعد صاحب نے چھیڑا ہے اور بڑی وضاحت اور تفصیل سے چھیڑا ہے وہ فرقہ پروری اور قوم پروری کے گھٹتے اور بڑھتے ہوئے وہ رجحانات ہیں جو ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی سے لے کر ہندوستان کی آزادی تک کی درمیانی مدت میں مسلمانوں کی سیاست کے پیچھے کار فرما رہے، سرسید کی قیادت میں خاص طور سے سیکولر فرقہ پروری کے رجحان کو تقویت ملی، فرقہ پروری بذات خود کوئی معیوب بات نہیں بشرطیکہ ملک کے عام مفادات کے حق میں کسی پسماندہ فرقہ کی ترقی اور خوشحالی کے لئے جدوجہد کی جائے، سرسید کا نقطہ نظر یہی تھا اگرچہ بعد میں بعض غیر مسلم تحریکات کے سبب اس نقطہ نظر کو شدید صدمہ پہونچا، سرسید کے ہمہ جہتی پروگرام اور ان کی شخصیت پر مصنف نے تفصیل سے بحث کی ہے اور اس میں کوئی شبہ نہیں کہ یہ باب مسلم ایجوکیشن میں ایک گراں قدر اضافہ ہے۔ پھر بھی ایک بات قابل توجہ ہے۔ صفحہ ۴۴ پر یہ عبارت ہے:

”اپنی تفسیر قرآن اور عام طور پر مذہبی مباحث میں انھوں نے عقلی مسلک کے پیرو معتزلہ مشہور فلسفی ابن رشد اور بعض وسیع النظر جید علماء جیسے امام غزالی اور شاہ ولی اللہ کے خیالات سے بھی مدد لی اور ذاتی ایج سے بھی کام لیا۔“

صفحہ ۶۴ پر درج ہے :

”اسی طرح بشیر احمد ڈار صاحب نے..... جو دلچسپ نظریہ پیش کیا ہے کہ سرسید کے تجدید خیالات کا سلسلہ شاہ صاحب سے ملتا ہے وہ بھی محض ایک قیاس آرائی ہے جس کے لئے قطعی ثبوت کی ضرورت ہے۔“

ان دونوں عبارتوں کے مفہوم میں تضاد معلوم ہوتا ہے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ شاہ صاحب نے مذہبی فکر و عمل میں اجتہاد کی ضرورت محسوس کی اور مذہب اسلام کی تعلیم عقلی انداز میں پیش کی، لیکن ان کا نظریہ اجتہاد اور اسلام کی عقلی تعبیر کا تصور آرتھوڈوکس اسلام کی حدود سے محدود تھا، وہ مختلف

مذہب فقہ اور مسالک تصوف کے مابین تطبیق کی حد تک ہی اجتہاد کو جائز سمجھتے تھے اور اس طرح ان کا اجتہاد سلف کی تقلید سے آزاد نہیں تھا، دوسرے لفظوں میں یہ کہ وہ ہندوئی کے اسلام کی پابندیوں سے آزاد نہیں ہو سکے۔ لیکن اس وقت کے ماحول میں شاہ صاحب نے اسرار شریعت کو استدلالی رنگ میں پیش کر کے ایک نمایاں کام کیا اور اجتہاد کے لئے فضا ہموار کی، سرسید نے، حقیقت یہ ہے، کہ ذاتی ایجنج ہی سے کام لیا اور یہی وجہ ہے کہ ان کی مذہبی اصلاح کی کوششوں کا طبقہ علماء اور عام مسلمانوں پر کوئی خاطر خواہ اثر نہیں ہوا۔

”مذہبی قوم پروری کے باب میں“ مصنف نے علماء کی ان تحریکوں کا ذکر کیا ہے جن کے ڈانٹے شاہ ولی اللہ کی تعلیمات سے ملتے ہیں، اس باب کا اختتام دارالعلوم دیوبند کے قیام اور مولانا محمد تقی نانوتوی کے ذکر پر ہوتا ہے۔ اس باب میں ایک فقرہ ہے جو توجہ کا طالب ہے۔ اس تحریک کو انگریز اور ان کی تقلید میں دوسرے مورخوں نے عدم تقلید کی اس تحریک کے ساتھ خلط ملط کر دیا جو شیخ محمد بن عبد الوہاب نجدی کے پیروں نے ہندوستان میں شروع کی تھی۔ ”خط کشیدہ فقرہ سے یہ خلط نہیں پیدا ہو سکتی ہے کہ ہندوستان میں کوئی ایسی تحریک بھی تھی جو ابن عبد الوہاب کے پیروں کی رہنمائی میں چل رہی تھی۔ میرا خیال ہے کہ یہ مسئلہ ابھی تک حل نہیں ہوا ہے کہ اٹھارویں صدی کے اواخر اور بیسویں صدی کے اوائل میں مسلمانوں کی تحریکیں کہاں تک نجدی مصلح کی تعلیمات سے متاثر تھیں، خود ابن عبد الوہاب عدم تقلید کے قائل نہیں تھے اور ضلی مذہب کے پیرو تھے۔ ان پر ابن تیمیہ کے اصلاحی خیالات کا بہت اثر تھا، اور ایک حد تک شدت بھی تھی۔ لیکن ابن تیمیہ، ابن قیم یا محمد ابن عبد الوہاب کو غیر مقلد نہیں کہہ سکتے۔ جہاں تک مذہبی قوم پروری کا تعلق ہے اس سلسلے میں یہ یاد رکھنا چاہئے کہ یہ قوم پروری بنیادی طور پر منفی تھی یعنی انگریز دشمنی اور مغرب سے بیزاری اس کا جیز تھا، اور ظاہر ہے کہ تاریخ ہند کی اس منزل میں قومیت کا کوئی مثبت تصور کسی کے یہاں نہیں ملتا، یہی کیا کم ہے کہ اس زمانے میں طبقہ علماء نے اپنی خودداری اور جماعتی آبرو کا بھرم قائم رکھا اور وطن کی محبت کا راگ الاپا۔ پھر بھی مذہبی اصلاح کی شدت کے سبب کئی ایسی باتیں ہوئیں جن

کے نتیجے میں متحدہ قومیت کے تصور کو کوئی خاص تقویت نہیں ملی۔

سیکولر قوم پروری کا پلیٹ فارم انڈین نیشنل کانگریس تھی، اور اس میں سرسید کی مخالفت کے باوجود مسلمانوں کی تعداد بڑھتی رہی، قوم پرور علماء نے کانگریس سے اشتراک کا فتویٰ دیا، یہ بات دلچسپ ہے کہ کانگریس کے خلاف ارباب علی گڑھ کے رویہ میں جوں جوں شدت آتی گئی مذہبی قوم پروری کے قائلوں کے اثر سے کانگریس میں مسلمانوں کی تعداد بڑھتی گئی اور ایک زمانہ وہ آیا کہ کانگریس میں ایسے قوم پروروں کی تعداد کافی ہو گئی جن کی نیشنلزم خالص سیکولر نہیں تھی اور اس میں ہندو اور مسلمان دونوں شامل تھے، اس صورت حال نے بنیادی طور پر سیکولر قوم پروری کے رجحان کو کمزور کیا اور کانگریس ایک حد تک گاندھی جی کی مفاہمت پسندی کے طفیل، اور بڑی حد تک ملک کے سیاسی حالات کے سبب، مختلف النوع رجحانات کی آماجگاہ بن گئی اور اس سے خود کانگریس کے اندر اس کے نتیجے کے طور پر کانگریس کے باہر سیکولر نظریات کو سخت صدمہ پہنچا۔ زیر نظر کتاب میں اس مسئلہ پر اتنی مفصل بحث نہیں کی گئی ہے جتنی کہ اس کی اہمیت واضح کرنے کے لئے ضروری تھی۔

فاضل مصنف نے پانچویں باب میں ”قوم پروری سے فرقہ پوری تک“ اور چھٹے باب میں ”مذہبی قوم پروری سے سیکولر قوم پروری کی طرف“ کے عنوانات کے تحت ہندوستان میں مسلم سیاست اور افکار و خیالات کا جو تجزیہ کیا ہے وہ بہت خوب ہے۔ اس سلسلہ میں علامہ اقبال، محمد علی جناح، مولانا محمد علی اور مولانا ابوالکلام آزاد کے مذہبی، تہذیبی اور سیاسی افکار پر سپر حاصل تبصروں کا ہے، یہ تبصرہ بہت متوازن، مدلل اور عالمانہ ہے اور اس میں کوئی شبہ نہیں کہ ان شخصیتوں کے حالات و خیالات نے مسلمانوں کی ملی زندگی کو اس حد تک متاثر کیا کہ ملکی سیاست پر اس کا بھرپور اثر پڑا، یہاں تک کہ آزادی ہند کے آخری مرحلہ پر جب قطعی فیصلہ کا وقت آیا تو جناح اور آزاد کے تصورات کا تصادم واضح ہو کر سامنے آ گیا۔

افسوس ہے کہ اس تصادم کے موقع پر کانگریس کے عظیم رہنماؤں نے بھی مولانا آزاد کا ساتھ چھوڑ دیا اور مسلمانوں کی سیکولر قوم پروری کے رجحان کو مسلم فرقہ داریت کے سامنے ہتھیار ڈال دیا، جناح

صاحب کا اپنا سیاسی مسلک ہو سکتا ہے کہ خالص سیکولر سیاسی تصور رہا ہو لیکن مسلم لیگ کی جامعیت بریتا سیکولر اور مذہبی تصورات کا ایک ملغوبہ تھی، تقسیم کے بعد پاکستان میں مذہب اور سیاست کی جو کشمکش شروع ہوئی تھی وہ آج بھی فوجی حکومت کے جبر کے باوجود جاری ہے۔

کتاب کے دوسرے حصہ میں مسلمانوں کی موجودہ مشکلات و حالات کا ذکر ہے اور آج ان پر جو خیالات و رجحانات پائے جاتے ہیں ان کا تجزیہ کیا گیا ہے۔ یہ سارا بیان کتاب کے صرف تیس صفحوں پر پھیلا ہوا ہے اور بہت سے پڑھنے والوں کو یہ محسوس ہو سکتا ہے کہ مصنف نے مسلمانوں کی موجودہ مشکلات اور الجھنوں کے ذکر کو سرسری طور پر ٹال دیا ہے، حالانکہ اگر خود سے یہ صفحات پڑھے جائیں تو ہندوستانی مسلمانوں کی پریشانیوں کا کوئی گوشہ ایسا نہیں ہے جو نظر انداز کیا گیا ہو، بیضرہ ہے کہ فسادات جن کی وجہ سے مسلمانوں کی جان و مال اور ہندی بولنے والے صوبوں میں بھابھابہ تعلیم جس سے مسلمانوں کی تہذیب کو مسلسل خطرہ لاحق ہے، ان سے کوئی خاص بحث نہیں کی گئی ہے، مسلمان لاکھ ہمت اور خود اعتمادی سے کام لیں، وہ بہر حال اقلیت میں ہیں اور جب تک ان کی ہمت کو اکثریتی فرقہ سے سیکولرزم، جمہوریت اور سوشلزم کے میدان میں سہارا نہیں ملے گا، ملک کی سیاسی اور سماجی بھابھابہ سموم رہے گی۔ اس کا یہ مطلب نہیں کہ مسلمان خود اپنے طور پر ملک کی جو خدمت کر سکتے ہیں وہ نہ کریں، درحقیقت تاریخ ہند کے اس اہم موڑ پر مسلمانوں کو اپنا ذہن صاف کر کے ایک ترقی پسند راہ پر چلنا ہے اور اس طرح چلنا ہے کہ وہ خود میر کا رواں بن جائیں۔ اور یہی وہ راستہ ہے جس کی طرف مصنف نے کتاب کے تیسرے حصہ میں روشنی دکھائی ہے۔

تیسرے حصہ کا عنوان ہے: کل کیا؟ اندھیرا یا روشنی؟۔ اس حصہ کے پہلے باب میں علامہ صاحب نے مسلمانان ہند کو توجہ دلائی ہے کہ آج انھیں ایک بنیادی فیصلہ کرنا ہے اور وہ یہ ہے:-

..... ہندوستانی مسلمانوں کے سامنے دو راہیں ہیں، ایک الگ تھلگ، اپنے پنڈتوں میں

گن، اپنی خودی میں محو رہنے کی راہ، اور دوسری دوسروں کے ساتھ وسیع ترقوی مقصد اور

عالمی مقصد کے لئے جدوجہد میں غلوں، ہمت اور جوش و خروش سے حصہ لینے کی راہ۔ انھیں جلد

ہے جدید فیصلہ کرنا ہے کہ وہ ان میں سے کون سی راہ اختیار کریں۔

”مسل کا حال یقین کے ساتھ کوئی نہیں بتا سکتا۔ لیکن ظاہری آثار یہ بتاتے ہیں کہ اگر ہندوستانی مسلمانوں نے پہلی راہ اختیار کی تو ان کا مستقبل غالباً تاریک اور اگر دوسری راہ اختیار کی تو یقیناً روشن ہوگا۔“

تاریخ میں ایسی کئی قوموں کی مثالیں ملتی ہیں جنہوں نے کسی غالب تہذیب کے خلاف رد عمل کے طور پر اپنے چاروں طرف حصار کھینچ لیا اور اپنے پندار میں گن ہو کر بیٹھ رہیں۔ لیکن نتیجہ وہی ہوا جو ہوتا تھا، ایسی قومیں خود اپنی تنگ نظری اور جمود کا شکار ہو گئیں اور غالب تہذیب کے آگے انہیں سر ڈالنا پڑا، ان میں سے بعض محکوم بن گئیں اور بعض انتشار و اختلال کے نرغے میں پھنس کر صغیر ہستی سے مٹ گئیں۔ آج کی غالب تہذیب مغربی تہذیب ہے، اس سے دامن بچانا ناممکن ہے زندگی اور بیدار مغزی کا تقاضا ہے کہ بیسویں صدی کے اس نصف آخر میں ہندی مسلمانوں کا دانشور طبقہ اس کے خلاف وہ رویہ نہ اختیار کرے جس کا افسوسناک انجام وہ ملک دیکھ چکے ہیں جہاں مسلمانوں کی بھاری اکثریت اور حکومت ہے۔ یہ بڑائی ان ملکوں میں لڑی جا چکی ہے اور جیت موجودہ عالمی تہذیب ہی کی ہوئی ہے۔ جن قوموں میں قوت حیات اور قوت عمل ہوتی ہے وہ نئے حالات سے نبٹنے کے لئے اٹھ کھڑی ہوتی ہیں اور اپنی انفرادیت باقی رکھتے ہوئے ان حالات سے ہم آہنگی پیدا کرتی ہیں۔ ہندوستانی مسلمانوں کو یہی صورت حال پیش ہے اور جیسا کہ عابد صاحب نے کہا ہے ان کی قومیں شل نہیں ہوئی ہیں، ہاں معطل ضرور ہو گئی ہیں، اور اس کی وجہ یہ ہے کہ انہیں کوئی بڑا مقصد نظر نہیں آتا۔ ہندوستان میں مسلمانوں کا کیا رول ہو سکتا ہے اور اس سے ان کا اپنا اور ملک کا کتنا فائدہ ہو سکتا ہے، اس بات کو اگر وہ سمجھ لیں تو ان کا معطل اور جمود ٹوٹ سکتا ہے اور ان کے فکر و عمل کی ضرب سے ایسے چٹنے پھوٹ سکتے ہیں جن سے ان کی جماعت و قومی زندگی کا چمن سرسبز و شاداب ہو جائے گا۔

عابد صاحب نے اسلامی تاریخ کے ان اوراق کو مسلمانوں کے سامنے کھول کر رکھ دیا ہے

جن پر ان کے تہذیبی کا نام بھرے پڑے ہیں اور جو اس بات کے شاہد ہیں کہ ساتویں اور آٹھویں صدی عیسوی میں کس طرح عرب مسلمانوں نے دنیا کی دوسری تہذیبوں کے مصالح عناصر کو اخذ کر کے اور انھیں اپنی تہذیب کا جزو بنا کر اس بین الاقوامی تہذیب کی بنیاد ڈالی جو کئی سو سال تک دنیا کے ایک وسیع علاقے میں ذہنی و مادی ترقی کی ضامن رہی اور جس کے چراغوں کی روشنی سے یورپ کی نشاۃ ثانیہ نے بھی کسب نور کیا، مسلمانوں کا یہ بڑا المیہ رہا ہے کہ انھوں نے جدید عالمی تہذیب کو اس طرح نہیں بننا جس طرح صدیوں پہلے عربوں نے اپنی معاصر تہذیبوں کو برتا تھا، اور اپنے اوپر یہ الزام لے لیا کہ مسلمان اسی وقت تاریخی تقاضوں سے نبرد آزما ہو سکتے ہیں جب وہ سیاسی طور پر غالب ہوں۔ بلاشبہ سیاسی و فوجی طاقت کی بڑی اہمیت ہے لیکن مسلمانوں کی اصل طاقت وہ سرمدی قدریں جن کا حاصل کرنا ان کا اولین فریضہ ہے، کسی قوم میں اگر اخلاقی توانائی اور روحانی صلابت ہو تو وہ سیاسی طاقت کے بغیر بھی اعلیٰ اخلاقی قدروں کو حاصل کر سکتی ہے اور اگر دکھایا جائے تو سیاسی طاقت خود اسی کا تتمہ ہے۔

آج ہندوستان کے مسلمان اس پوزیشن میں ہیں کہ وہ اس سرزمین پر یہ خوش آئند تاریخی تجربہ کر سکتے ہیں کہ اقلیت میں ہونے اور کوئی الگ سیاسی اقتدار نہ رکھنے کے باوجود نئی بین الاقوامی تہذیب کے ان اجزائے ترکیبی کو تقویت بخشیں جو عبارت ہیں قومیت و وطنیت، جمہوریت و اشتراکیت اور سیکولرزم اور علمی انداز نظر سے۔ فاضل مصنف کا خیال ہے کہ ان میں سے کوئی ایسی چیز نہیں ہے جو اسلامی تعلیمات کے منافی ہو۔ ضرورت اسی کی ہے کہ نئی تہذیب کے ان عناصر کو پوری تاریخی بصیرت کے ساتھ سمجھنے کی کوشش کی جائے اور علم اور عقل کی سیکولر زبان میں بیان کر کے سارے ہندوستان کو اس طرف بلایا جائے۔ ظاہر ہے کہ نئی تہذیب کے ان عناصر کو جو ہمارے آئین کی اساس ہے اور جنھیں ہمارے عظیم رہنماؤں — ٹیگور، گاندھی، نہرو اور ابوالکلام آزاد — نے نئے ہندوستان کی تعمیر کے لئے اہم اور ضروری قرار دیا ہے، ہندوستانی مسلمان اگر اپنا الیس گے تو انھیں اپنی تعلیم، تہذیب و معاشرت، زبان و ادب، معاشی زندگی، غرض معیشت و معاشرت کے ہر گوشے کا جائزہ

یہاں جو کام ملے اس کا تذکرہ انہیں ترتیب دینا ہوگا۔ اس راہ میں صدیوں کے تعصبات، توہمات اور فرسوسات خواتین جنہیں اسلامی تعلیم کی اصل سے کوئی واسطہ نہیں، روڑے لگائیں گے اور مفاد پرست گروہ مذہب کے نام پر انہیں آخرت کے عذاب سے ڈرائیں گے، لیکن مسلمان اگر اپنی آنکھیں کھلیں اور مذہب اسلام کے بنیادی اصولوں پر نظر رکھیں تو مذہب ہی کے سرچشمے سے انہیں وہ اخلاقی قوت ملے گی جو راہ کی ان راہروں کو بہا لے جائے گی۔

کتاب کا یہی وہ حصہ ہے جو مسلمانوں کو دعوت فکر و عمل دیتا ہے، اسی حصہ میں مصنف نے اپنی عالمانہ ثر و نفا ہی اور مفکرانہ بصیرت سے کام لے کر ہندوستانی مسلمانوں کو ان کے تاریخی منصب سے آگاہ کیا ہے، اس حصہ کا ایک ایک لفظ غور و فکر کا طالب ہے۔

لیکن ایک سوال ہے جو ان مسلمانوں کے ذہنوں میں ابھرتا ہے جو نئے زمانہ کے چیلنج کو ایک حد تک سمجھتے ہیں اور اس سے نیٹنے کی آرزو اور حوصلہ بھی رکھتے ہیں، اور وہ سوال یہ ہے کہ نئے ہندوستان کے دستور نے مذہبی اقلیت کے وجود کو تسلیم کیا ہے اور اسے تہذیبی حقوق بھی دے دیے ہیں، ایسی صورت میں کیا سیکولرزم، اپنی اصل شکل میں کبھی بروئے کار آ سکتا ہے؟ اور اگر سیکولرزم کو اس کے تمام مضمرات کے ساتھ چھوٹے پھلنے کا موقع ملے تو کیا مذہبی اقلیتوں کی جماعتی زندگی منتشر ہو کر نہ رہ جائے گی۔ یہ سوال اس لئے سامنے آتا ہے کہ بعض اہل فکر کے نزدیک سیکولرزم اسی صورت میں قائم ہو سکتا ہے جب فرد اور ریاست کا تعلق براہ راست ہو اور فرد پر ریاست کے اندر کسی اور جماعت کی طرف سے قانونی یا اخلاقی پابندی نہ عاید ہوتی ہو یعنی فرد کا ضمیر کسی اجتماعی ضمیر کے تقاضوں کا محکوم نہ ہو، ہندوستان مغربی ملکوں سے بہت مختلف ہے، مغرب میں جو انسانی جماعتیں ہیں ان کا تہذیبی سرمایہ بڑی حد تک مشترک رہا ہے، یونانی۔ رومی تہذیب اور یہودی عیسائی مذہبی روایات، بس یہی تہذیبی قدریں کم و بیش سب کے یہاں ملتی ہیں لیکن اپنے دین میں صورت حال مختلف ہے، مثال کے طور پر دو بڑے گروہوں — ہندو اور مسلم — کی تہذیبی قدروں اور ان کے اخلاقی اور مابعد الطبعی تصورات میں بنیادی فرق ہے، پھر مسلمانوں کا معاملہ یہ ہے کہ ان کی

تہذیبی قدروں کا بچ دینی الہی ہے جو ان کے پیغمبر پر نازل ہوئی اور اس سے سرمو تجاوز کرنا صراطِ مستقیم سے ہٹ جانا ہے۔ ہمارے ذہنوں میں سپرنٹل لار میں تبدیلی کا مسئلہ جو حال ہی میں بڑے زور و شور سے اٹھایا گیا تھا، ابھی تازہ ہے، مسلمانوں نے من حیث الجماعت اس بات کا اظہار کیا کہ اس میں ان کی مرضی کے بغیر تبدیلی نہیں ہو سکتی، اور بعض مذہبی جماعتوں نے تو تبدیلی ہی سے انکار کر دیا کہ ان کے نزدیک یہ اقدام وحی الہی کے خلاف ہوگا۔ ایسی صورت میں وہ چند افراد جو ایسے معاملات کو فرد کا نجی معاملہ تصور کرتے ہیں، جماعت ہی سے الگ ہوتے نظر آئے، دوسرے لفظوں میں یہ کہ مسلم جماعت کے اجتماعی ضمیر نے ان کے انفرادی نقطہ نظر کو رد کر دیا، جس جماعت کو صدیوں تک یہ پیغام دیا جاتا رہا ہو اور یہ بتایا گیا ہو کہ یہ پیغام وحی الہی کی عین منشا کے مطابق ہے اس کے لئے یہ کتنا مشکل ہے کہ فرد کی اہمیت کو جماعت کی اہمیت کے مقابلہ میں کیلتا تسلیم کر لے

فرد قائم ربط ملت سے ہے تنہا کچھ نہیں
موج ہے دریا میں اور پیروں دنیا کچھ نہیں

اس لحاظ سے اگر دیکھا جائے تو ہمارا دستور کیوں تو ہے مگر اس طرح کہ اس میں تہذیبی اور مذہبی اقلیتوں یا گروہوں کے وجود کو تسلیم کیا گیا ہے اور کچھ بنیادی حقوق دے کر اس وجود کو باقی رکھنے کی ضمانت بھی دی گئی ہے، ہندوستان کی رواداری اور شرافت کی یہ بہترین مثال ہے۔ لیکن ایک حد تک اس میں حقیقی سیکولرزم کے خلاف ایک چیلنج بھی ہے، یعنی ہم اپنے ملک میں، اس کے تاریخی حقائق کے سبب ایک ایسی سیکولرزم کا قیام چاہتے ہیں جو ایک خاص طرز کی ہوگی بالکل اسی طرح جیسے ہم پارلیمانی طرز جمہوریت کے ذریعہ اشتراکی نظام قائم کرنے کی کوشش کر رہے ہیں، اس طرح ہمیں یہ دونوں نئے تجربے کرنے ہیں، ہمارا کام، بغیر سیاست کے کسی کھوٹ کے، کمال دیانتداری اور خلوص کے ساتھ، ان تجربوں کی کامیابی کے لئے جدوجہد کرنا ہے، یہی ہمارا نصب العین ہے، اور اسی مقصد کی طرف عابد صاحب نے مسلمانوں کو صلاتِ معلوم دی ہے۔ ان کا خیال ہے کہ اس میں خود مسلمانوں کی، ان کی جماعت کی اور ان کے ملک کی بھلائی ہے، اور اسی راہ پر چل کر اور بین الاقوامی تہذیب کے صالح عناصر

کو اپنا گمانِ اقدارِ عالمیہ کی خدمت کر سکتے ہیں جو ذاتِ الہی کی پرچھائیاں ہیں اور جن کے سایہ میں رہ کر بنی نوع انسان کا دامنِ سرمدی برکتوں سے مالا مال رہتا ہے۔

کتاب کا آخری باب فکر و فن کے اعتبار سے شامہ کار ہے، اس کا عنوان ہے "ایک آرزو۔ ایک غلبہ"۔ اس میں ادب ہے، فکر ہے اور ایک ایسی آرزو ہے جو اسی دل میں پیدا ہوتی ہے جس میں کچھ کبھلنے کی تڑپ ہوتی ہے۔ ذیل میں اس باب سے ایک طویل اقتباس دیا جاتا ہے اس امید کے ساتھ کہ اسے پڑھ کر قارئین کے دل میں کم از کم پوری کتاب پڑھنے کی خواہش ضرور پیدا ہوگی۔

اودیہ معجزہ ہوا۔ ہندوستانی مسلمان نے اپنے اندر نظر ڈالی، نورالین کی اس کرن کو جو اس کے اندر موجود تھی دیکھا اور پہچانا۔ اس کی روشنی میں اس نے زندگی اور کائنات کے حسن و حقیقت کے سرچنے کو ڈھونڈا اور پایا۔ اس نے خدا کو پایا۔

یہ تو نہیں ہوا کہ اسے نور ذات بے حجاب نظر آیا ہو اور یہ سو بھی نہیں سکتا تھا اس لئے کہ اس کی آنکھ نورِ محض کو دیکھنے کے لئے نہیں بنی تھی۔ اس نے ذات کا جلوہ صفات کے پردوں میں دیکھا، ان اقدارِ سرمدی میں جو ہمیں زندگی کے اندھیرے پریچ رستوں میں راہ دکھانے کے لئے مشعلوں کا کام دیتی ہیں۔ اس نے حقِ محض کا پرتو دیکھا اور خیرِ محض کا، حسنِ محض کا اور صلِ محض کا۔ اسے علم، قوت، محبت اور غنا کے کامل نمونوں کی جھلکیاں بھی نظر آئیں، اس کا سر، ان اقدارِ مطلقہ کے سامنے، اس ذاتِ سجت کی جو ادراک و تصور سے پرے ہے، ان تصور پذیر صفات کے سامنے، احترام و انکسار سے جھک گیا اور اس کا دل ان کی محبت سے معمور ہو گیا۔ اس واردات نے اس انفعالی مذہبی عقیدہ کو جو اس نے آبا و اجداد سے ولادت میں پایا تھا، جیتا جاگتا عقیدہ بنا دیا۔

اس سے پہلے اس کے وجود کی گہرائیوں سے دو سوال اٹھا کرتے تھے جن کا اسے پوری طرح شہود نہ تھا مگر ان کی غلش اسے بے چین رکھتی تھی۔ ایک یہ کہ کائنات کیوں وجود میں آئی؟ دوسرا یہ کہ وہ خود کا ہے کے لئے پیدا ہوا؟ جب خدا پر اس کا عقیدہ نئے سرے سے تازہ

اور محکم ہو گیا تھا اس کی یہ شکل خود بخود مل ہو گئی۔ پہلے سوال کا اسے جواب تو نہیں ملا مگر اس تصور سے کہ کائنات کو اس خدا نے جو حکیم مطلق ہے، پیدا کیا ہے، اس کے دل کی غلش خود بخود مٹ گئی کیونکہ اسے یہ محسوس ہوا کہ اس سوال کا اس سے کوئی تعلق نہیں اور اسے اس کے پوچھنے کی کوئی ضرورت نہیں۔ اب رہا دوسرا سوال کہ خود اس کا مقصد تخلیق کیا ہے، اس کا اسے ثانی جواب مل گیا۔ اس کو اپنی ہستی کی گہرائیوں میں جہاں سے یہ سوال اٹھا تھا محسوس ہوا وہ اس لئے بنایا گیا ہے کہ جن اقدار کے کامل ہونے اس کی چشم تصور کو دکھائے گئے ہیں انہیں بہ قدر استعداد اپنے اندر اور اپنے ماحول کے اندر پیدا کرے۔ جو کام اسے اس زندگی میں سونپا گیا ہے وہ عرفان حق اور اعلائے حق، اقدام خیر اور ابلاغ خیر، تحسین حسن اور تخلیق حسن، تعمیل عدل اور تقویم عدل ہے۔ اسے علم، قوت اور دولت حاصل کرنے کا حکم دیا گیا ہے مگر اس شرط کے ساتھ کہ علم کو حق اور خیر کے، اور قوت کو عدل اور محبت کے تابع رکھے اور دولت کو خدا کی راہ میں یعنی خلق خدا کی خدمت میں صرف کرے۔

مولانا سلیمان ندوی مرحوم کے

دو غیر مطبوعہ خطوط

مولانا سلیمان ندوی مرحوم کے دو خط ذیل میں شائع کئے جاتے ہیں، ان میں سے ایک جناب سلام محمل شہری کے نام ہے اور دوسرا انجمن اتحاد جامعہ ملیہ اسلامیہ کے ناظم جناب محمد حسین صاحب کے نام۔ ہم پہلے خط کے لئے جناب سلام محمل شہری کے اور دوسرے کے لئے جناب مولانا عبدالسلام قدوائی، استاد اسلامیات و عربی، جامعہ کالج کے شکر گزار ہیں کہ انہوں نے ازراہ عنایت ان کی اشاعت کے لئے جامعہ کو منتخب کیا۔ ”مدیر“

(۱)

دارالمصنفین اعظم گڑھ

شاعر عزیز! تم پر خدا کی سلامتی ہو،

یاد آوری کا ممنون۔ میں نے آپ کی نظمیں پوری توجہ اور دلچسپی سے سنیں اور محسوس کیا کہ آپ میں شاعرانہ قوت بدرجہ اتم ہے، یہ قوت بھی ویسی ہی ایک قوت ہے جیسی ایک پہلوان کی جسمانی قوت، مگر سوال یہ رہ جاتا ہے کہ اس قوت کے صرف کا کیا عمل ہے، پہلوان کی قوت ظالمانہ رنگ میں بھی ظاہر ہو سکتی ہے اور مظلوموں کی حمایت کے رنگ میں بھی، اب آپ کو غور کرنا ہے کہ آپ کی شاعرانہ قوت کس رنگ میں ظاہر ہو۔

دنیا کی ساری حقیقتیں خواہ وہ عارضی طور سے کتنی ہی پر زور ہوں، دائمی وجود کی مستحق نہیں،

داعی وجود صرف ایک ہی کو سزاوار ہے، اس لیے شاعری کے سارے موضوع ہنگامی اور فانی ہیں اگر ان کا سلسلہ اس داعی اور غیر فانی ہستی کے ساتھ قائم نہیں، بسم اللہ آپ اس کا آغاز کیجئے اور ایک نظم حمد میں اور ایک نعت میں کہہ کر اس سب سے بڑی حقیقت سے ہم آغوش ہو جائیے کہ وہ آپ کے دیوان کی مطلع ہوں۔ وطن کی محبت بھر دھچم قبول۔ کمزوروں کی مدد بھان (بہ دل و جان) منظور، مگر اس لیے کہ وہ اسی بڑی حقیقت کے مطلع الانوار کی شعاعیں ہیں۔ شیخ طریقت شاعری سعدی شیراز نے تجربے کی بات کہی ہے:

عزیزے کہ از در گہش مرتبانت

بہر در کہ شد پیچ عزت نیانت

اس وقت ایک سفر در پیش ہے، اس لئے مختصر لکھا، پھر کہیں،

والسلام

سید سلیمان

۵ مارچ ۱۹۴۰ء

(۲)

دینہ، ڈاکخانہ استھاداں

ضلع پٹنہ

برادر عزیز، وعلیکم السلام درحمتہ اللہ

یاد آوری کا شکر گزار، آپ کی کسی نوع کی خدمت بھی اپنے لئے باعث اجر جانتا ہوں، رمضان کے بعد شوال و ذیقعدہ میری مصروفیت کے مہینے ہیں، کیونکہ یہ زمانہ ندوہ کے امتحانات کا ہے، اور اس کے بعد آپ کے ہاں گرمیوں کی تعطیل ہوگی، اپریل میں مسلم یونیورسٹی میں لکچر دینے کا وعدہ کر لیا تھا، دیکھئے وہ کیونکر وفا ہوتا ہے، بہر حال اگر آپ کی تعطیل سے پہلے موقع نظر آسکا تو ایک ہفتہ پہلے اطلاع کر دوں گا۔ ایک دفعہ میں نے مولانا محمد علی صاحب کی فرمائش سے یہ وعدہ کیا تھا کہ علوم اسلامیہ کی

تاریخ کا سلسلہ شروع کر دیں گا، مگر ہنوز اس وعدہ کا ایقانہ ہو سکا۔ کیا یہ سلسلہ موزوں ہے، مگر نہایت عمدہ و بڑی کامیابی۔

والسلام

سید سلیمان ہندوی

۱۰ رمضان المبارک ۱۳۴۶ھ

”شعراجم“ اور ”تقدیرہ عالی“ کا قواعد مطالب اس لئے تعجب انگیز نہیں کہ دونوں ایک ہی سچوٹہ سے ہیں۔ علوم و فلسفات کی بحث میں تو اردو تعجب انگیز نہیں بلکہ ان کی صحت کی دلیل ہے، ارسطو نے شاعری پر جو کچھ لکھا ہے، وہ دونوں کے لئے دلیل راہ ہے۔“ (صفحہ ۳۰-۳۱)

”مکتوبات یورپ چھپے نہیں، ہنوز قلمی ہیں۔ البتہ صاف شدہ ہیں۔ وہ تمام ترجمہ علی صاحب مرحوم کے مسامی جیلہ کی تفصیل ہے۔ دل سے چلتا ہوں کہ یہ چھپتے مگر جامعہ ندیم، مدت تک یہ خیال مانع رہا کہ محمد علی صاحب دیکھ لیں اور مقدمہ لکھیں تو چھپیں، مگر ان کو کبھی اس کی فرصت ہی نہیں ملی“ (صفحہ ۲۷۸-۲۷۹)

آپ انگریزی سے گریز کرتے ہیں اور بغداد میں حسرت کرتا ہوں کہ میں انگریزی سے محروم رہا، ورنہ میں بین اور خالص دین کا کام چوگنے اثر کے ساتھ کر سکتا، آپ نے اپنی دنیا اردو داں طبقہ تک محدود رکھنے علم و مذہب کا بڑا فائدہ نہیں پہنچایا، آپ کا فرض ہونا چاہئے تھا، جو ہم جیسوں کی آواز نہیں سن سکتے۔ آپ برا مانیں گے اور میں کہوں گا کہ آپ نے اپنے کو فائدہ کے دائرے میں بند کر کے اپنے کو محدود اور دوسرے کو فائدہ پہنچانے کے سلسلہ کو مختصر کر دیا۔“ (صفحہ ۲۸۳، ۲۸۵)

(اقتباسات از مکتوبات سلیمانی بنام مولانا عبد المجید دیوبادی)

اردو نشر کی تشکیل کا مسئلہ

[انور صدیقی صاحب نے اس مضمون میں اردو نشر سے متعلق چند بنیادی سوال اٹھائے ہیں۔ جو باتیں انہوں نے کہی ہیں وہ غور و فکر کی دعوت دیتی ہیں۔ یہ مسائل ایسے نہیں ہیں کہ ہمارے ادیب اور نقاد ان سے اعراض و غفلت برتیں۔ مضمون نگار نے غالباً ایک خاص تعمیری مقصد سے ”تثنی“ کے انداز میں اردو کے صاحبِ طرز نشر نگاروں کا ذکر چھیڑا ہے، شبلی کی رومانیت اور ابوالکلام کی خطابت سے کسی کو انکار نہیں، لیکن ان کے یہاں اور بھی کچھ ہے، پھر بھی شبلی کی رومانیت اور ابوالکلام کی خطابت نے ہمارے بہت سے ذہین اور اچھے لکھنے والوں کو غلط راستہ پر ڈال دیا، اور ان کی نقالی کی وجہ سے اردو نشر کے ارتقاء کو شدید صدمہ پہونچا۔ کوئی وجہ نہیں کہ آج جب ایک نئے سماج کی تشکیل ہو رہی ہے، اردو کے نثری سرمایے کا از سر نو جائزہ لیا جائے اور مستقبل کے امکانات پر غور کیا جائے۔ رسالہ جامعہ کے صفحات اس موضوع پر اردو کے ادیبوں اور نقادوں کے رشحاتِ قلم کے مختصر ہیں۔

(مدیر)

عصہ ہوا کہ پیرسل اسمتھ نے انگریزی نشر کے بہترین نمونوں کا ایک انتخاب شائع کیا تھا جو بہت سے لوگوں کے نزدیک نمائندہ اور بہترین انتخاب نہیں تھا۔ بہتوں نے اسے ناپسندیدہ قرار دیا کچھ اہل نظر ایسے بھی تھے جنہوں نے ایک ہی نظر میں اس مجموعے کے ذریعہ انگریزی نشر کی کمزوریوں کو بھانپ لیا۔ گلشن بروک اسی علاقہ سے تعلق رکھتا تھا۔ اس نے کہا کہ ایک فرانسیسی جس کی نثر مہذب ترین نثر ہے، اس مجموعے کو دیکھ کر یہ کہے گا کہ:

اس مجموعہ نثر میں جو کچھ ہے بلاشبہ بہت شاندار ہے۔ مگر یہ نثر نہیں ہے۔ یہ ایک لڑی قوم

کا ادب ہے جو اس قدر امداد دینے کو سکتا ہے مگر گفتگو نہیں کر سکتا۔ میں حیرت سے ان ہمیروں کو سنتا

ہوں، گمان سے باتیں کرنے کی مجھے فکر نہیں ہوتی۔ اس کی وجہ دراصل یہی ہے کہ یہ لوگ مہذب نہیں ہیں۔ یہ مجھ جیسے لوگ نہیں، ہو سکتا ہے کہ مجھ سے زیادہ بہتر صلاحیتوں کے مالک ہوں۔ مجھے تو یہ لوگ وحشی قبیلوں کے سردار معلوم ہوتے ہیں جو تباہی اجتماعات میں خطابت کے جوہر دکھاتے ہیں۔

میں جب بھی اردو نثر کے نمونوں کو دیکھتا ہوں تو میرے ذہن میں کچھ اسی طرح کے خیالات گزرتے دکھائی دیتے ہیں اور میں اردو کے کسی شاعر کا مجموعہ کلام اٹھا لیتا ہوں۔ اس لئے کہ اردو والوں نے ادب اور فن لطیفہ کے میدان میں آج تک کچھ کیا ہے تو صرف یہی کہ انھوں نے اچھی اور بری شاعری کی ہے اور حیرت کی بات یہ ہے کہ جب بھی نثر لکھی ہے یا لکھنے کی کوشش کی ہے، نثر کا حق کم ادا کیا ہے اور شاعری کا زیادہ۔

شاعری تو نیم مہذب، غیر مہذب تہذیب کے انحطاط و انتشار کے ادوار میں ہوتی ہے اور ہو سکتی ہے مگر نثر تہذیب کی دین ہوتی ہے۔ ایسی تہذیب جو مربوط و منضبط ہو، جس کے سماجی اور ثقافتی رشتے واضح ہوں ان میں کسی طرح کا ابہام یا پرانگندگی نہ ہو۔ اس کے کائناتی تصورات میں پیچیدگی نہ ہو۔ جہاں بھی ایسی تہذیب ہوگی وہاں کی نثر میں وضاحت، تطہیر، راست اندازی، اور معتدل معروضیت ہوگی نظام افکار اور اقدار کی ہم نشینی اور ہم پیوستگی انسانی تعلقات میں قرب اور یگانگت پیدا کرے گی جس کی نتیجے میں ایک ایسی نثر وجود میں آئے گی جو اس تہذیب کی آغوش میں پلنے والے انسانوں کی طرح مربوط گفتگو کرے گی۔ اس کے جملوں کی ساخت پر سماجی تعلقات کے رابطہ وہم آہنگی کا پرتو ہوگا۔ جملے اکٹھے ہوئے اور جدید دور کے انسانوں کی طرح تنہا نہ ہوں گے۔ سماجی اداروں کی طرح اس کے پیرا گرافوں کی تقسیم بھی واضح اور معقول ہوگی۔ کہیں آپ نے یہ بھی سوچا ہے کہ آخر اردو میں آج تک Simple Sentences کیوں لکھے جاتے ہیں، Compound اور Complex انداز کے جملوں کی کوئی دقیق روایت کیوں نہیں بن سکی ہے؟ میرے خیال میں اس سوال کے دو ہی جواب ممکن ہیں۔

اول تو یہ کہ ہمارا سارا ادب انتشار و اختلال کے دور کی پیداوار ہے۔ اس دور کے بعد اردو نثر کی تشکیل کا جو دور آتا ہے اور جسے ہم علی گڑھ تحریک یا سرسید کا دور کہہ سکتے ہیں اپنے مزاج کے اعتبار سے سرا سر عبوری دور تھا اور اس دور میں اردو نثر کو بنانے کی جو بھی کوششیں ہوئی ہیں

وہ اپنی جگہ قابل قدر ہیں مگر اس کے باوجود اس دور کی نثر بھی پوری طرح مہذب اور مربوط نثر نہ بن سکی۔
 عبودی دور میں نہ تہذیبی تصورات واضح ہوتے ہیں اور نہ ہی سماجی رشتوں اور اداروں کی کوئی
 مشکل متعین ہو پاتی ہے۔ جب سلج ہی میں انتشار ہو تو نثر اس سے اپنا دامن کیسے بچا سکتی ہے ؟ ایسی
 صورت میں سادہ اور چھوٹے جملوں کی روایت قائم نہ ہوتی تو اور کیا ہوتا۔ اس کے علاوہ غزل کی
 مقبولیت نے بھی ہماری نثر میں جملوں کی ساخت کو متاثر کیا ہے۔ غزل میں دو مصرعوں کو مربوط کرنے
 سے شعر بنتا ہے۔ نثر میں بھی ہم نے مصرعے کہنے شروع کر دیئے۔ اور نتیجہ یہ ہے کہ اردو کا ہر صاحب
 طرز نثر نگار آج تک صرف مصرعے عرض کرتا ہے۔ غزل کی انتشار زدہ شاعری بڑی حد تک ہمارے
 تہذیبی بحران کی دین ہے۔ اس بحران نے ہمیں دیر تک سوچنے کی صلاحیت سے محروم کر دیا ہے۔ ہم
 قسطوں میں سوچتے بھی ہیں اور لکھتے بھی ہیں۔ ہماری یہ عادت شاید عرصہ تک ہماری نثر کی تشکیل
 کی راہ میں رکاوٹ بن رہے گی۔

میں نے ابھی کہا ہے کہ اردو نثر آج تک شاعری کی آمریت سے نجات نہیں پاسکی ہے۔
 اور جب تک ہماری نثر، نثر سے دور اور شاعری سے قریب رہے گی مہذب وسیلہ اظہار نہ بن
 سکے گی۔ یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا شاعری غیر مہذب یا وحشیانہ اظہار ہے اور یہ کہ نثر اور نظم
 میں کیا فرق ہے اور ہمیں کس حد تک دونوں میں فرق ملحوظ رکھنا چاہئے۔ شاعری اپنی فطرت اور
 مواد کے اعتبار سے ان انسانی جذبات سے تعلق رکھتی ہے جو ابدی ہیں۔ مگر شاعری جذبات کے
 غیر معمولی مظاہر سے زیادہ دلچسپی لیتی ہے۔ اور یہ غیر معمولی مظاہر کے اظہار کے لئے اگر مہذب
 زبان کا سہارا نہ لے تو اکثر صورتوں میں ممکن ہے کہ یہ جذبات اپنی عنصری ماہیت کی وجہ سے
 نیم وحشیانہ معلوم ہوں۔ غالباً اسی لئے لارڈ بائرن نے ایک مرتبہ کہا تھا کہ اگر ”ہم وہ باتیں
 جو شعر میں کہتے ہیں ان کا آدھا حصہ بھی نثر میں کہہ دیں تو لوگ ہمیں اول درجے کا ادبائش سمجھیں
 اس اعتبار سے شاعری نام ہے عریاں جبلتوں کے مہذب اظہار کا۔ شاعری میں ہمیشہ جذبات کی تنگی
 امتیازی ہوتی ہے۔ مہذب وہ ہوتا ہے جو جذبات کے تیز بہاؤ کو قابو میں رکھتا ہے۔ اس بہاؤ کو

ناعری کم نہیں کرتی، بڑھاوتی ہے۔ نثر نگار ضبط و سکون کے ساتھ اس بہاؤ کو مہذب پیرایہ اظہار دیتا ہے۔ تہذیب کی وہ صفت یا خصوصیت ہے جو انسانوں کو بغیر کالم کلوج اور مارپیٹ کے پرسکون انداز سے نثر کرنا سکھاتی ہے۔ ممکن ہے کہ تہذیب غیر مہذب سماج سے شدت جذبات اور پرشور مسرتوں کے اعتبار سے کم نہ ہو مگر جہاں تک عام سماجی زندگی کا تعلق ہے یہ ہمیں نرم خو اور معقول بناتی ہے۔ اس علاوہ تہذیب کی ایک دین سعی مسلسل بھی ہے۔ دنیا کے بہترین نثری کارنامے تہذیب کی نرم روی مقبولیت اور سعی مسلسل کی داستانیں سناتے ہیں۔ شاید ان نرم اور آہستہ روحانیت کے لئے نثر سے بہتر اور کوئی وسیلہ اظہار ممکن بھی نہیں ہے۔

اس گفتگو سے یہ بات واضح ہوتی ہے کہ نثر اور نظم یا شاعری میں جو فرق ہے دراصل آہنگ اتنا فرق نہیں ہے جتنا کہ جذبات اور نفسیات کا ہے۔ اگر صرف آہنگ کا ہی فرق ہوتا تو بات کچھ زیادہ اہم نہ ہوتی۔ اس لئے کہ نثر کا بھی ایک آہنگ ہوتا ہے یہ اور بات ہے کہ یہ آہنگ شاعری کے مقابلہ میں نثر میں بڑی حد تک غیر محسوس اور کم نمایاں ہوتا ہے۔ ہر ریٹ ریڈ نے چند جملوں میں نثر و نظم کے فرق کو واضح کیا ہے۔ وہ اس بحث میں نہیں الجھا ہے جس میں کوئرج جیسا بانغ نظر نقاد ایک عرصہ تک الجھا رہا۔ اس کے خیال میں نظم و نثر کا فرق ایسا فرق ہے جو زمین کی اور سمندر کی سطح میں ہوتا ہے۔ نظم کی سطح توجہ آفریں اور رفیق ہے اور نثر کی سطح اپنی جگہ پر محسوس اور مقصدی ہے۔ ریڈ نے ایک اور طرح سے اس فرق کو نمایاں کیا ہے۔ اس کے خیال میں شاعری تخلیقی اظہار ہے اور نظم تعمیری یا تشکیلی۔ شاعری کے تخلیقی اظہار سے اس کی مراد یہ ہے کہ شاعری میں الفاظ تخلیقی عمل کے دوران دوبارہ جنم لیتے ہیں اور ان کے تلازمات میں تبدیلی اور اضافے کا عمل جاری رہتا ہے۔ لیکن نثر کے سلسلے میں الفاظ کے استعمال کا معاملہ بالکل جدا ہے۔ یہاں بنے بنائے الفاظ کا ایک ذخیرہ ہوتا ہے جس سے نثر نگار مدد لیتا ہے۔ یہاں تخلیقی عمل شعوری ہوتا ہے اور شاعری میں بڑی حد تک غیر شعوری عمل کے شعوری ہونے کی بنا پر ریڈ نے نثر کو تشکیلی یا تعمیری اظہار کا نام دیا ہے۔

ہمارے یہاں اردو میں مولانا حالی اور سرسید کو چھوڑ کر بیشتر صاحب طرز ادیبوں کے ذہن

میں آج تک نظم و نثر کا امتیاز واضح نہیں ہے۔ یہاں بغیر شاعری کے چٹخارے کے نثر مردہ اور بے جان سمجھی جاتی ہے۔ اردو نثر کے ایسے نمونے آپ کو مشکل سے ملیں گے جن میں شعری مدد کے بغیر جا دوں گئے گئے ہوں۔ سرسید اور حالی کی نثر بھی شاعری یا شاعری کے قریب کی کوئی چیز ہو جاتی اگر ان کے سامنے تعمیری پروگرام نہ ہوتا۔ انھیں لوگوں کو جذباتی طور پر مطمئن نہیں کرتا تھا بلکہ انھیں قائل کرنا تھا۔ اپنے مخالفین پر اپنا نقطہ نظر واضح کرنا تھا۔ ایسی صورت میں انھیں مجبوراً ایسی زبان استعمال کرنی پڑی جو لوگوں کی عقلی طور پر شفی کرے۔ حالی اور سرسید کو عقلیت پسندی اور ان کے افادی نقطہ نظر نے بچا لیا ورنہ وہ بھی شاعرانہ عبارت آرائی میں گرفتار ہو کر رہ جاتے۔ ان کے پیش نظر سنجیدہ تعمیری موضوعات تھے اور ان موضوعات کے اظہار کے لئے انھوں نے نثر کے مہذب وسیلہ اظہار سے کام لیا۔ ان کے ذہنوں میں نثر و نظم کا امتیاز واضح تھا اور وہ دونوں کے طریقہ عمل سے واقف تھے۔ ورنہ حالی تو بنیادی طور پر شاعر تھے، نثر میں بھی شاعری کرتے مگر ان کا کمال یہ ہے کہ انھوں نے بے نمکی کا الزام اپنے سر لیا مگر نثر کو نثر ہی رکھا شاعری نہیں بنے دیا۔ سرسید کے دور میں نثر نگاری کے دو اسالیب مروج تھے۔ ایک مہذب نثر کا اسلوب تھا دوسرا شعرزدہ نثر کا۔ شعرزدہ نثر کا اسلوب عوام میں خالص نثری اسلوب کے مقابلہ میں زیادہ مقبول تھا اس کی وجہ یہ تھی کہ ہماری پوری تہذیب ہی شاعری کا شکار تھی۔ جو کچھ بھی پڑھا جاتا تھا صرف نشا ط اور نشے کی خاطر پڑھا جاتا تھا۔ عقلی تحلیل و تجزیے کی کسے فکر تھی۔ ہماری تہذیب کو خواب آور رومانیت پسند تھی جو اسے حقائق سے آنکھیں چار کرنے سے بچائے۔ وہ شعر کے نگار خانوں میں رہنا چاہتی تھی اور نثر کی ٹھوس زمین پر آنے سے انکار کرتی تھی۔ غالباً یہی وجہ ہے کہ اس دور میں سب سے زیادہ مقبول (کم از کم طبقہ اشراف میں) حالی اور سرسید نہیں مولانا محمد حسین آزاد تھے جنھیں صاحب طرز انشا پرداز ہونے کی سند مہدی افادی اور سجاد انصاری جیسے لوگوں نے دی ہے حالانکہ محمد حسین آزاد ہماری نثر کے رجحانی انداز کی نمائندگی کر رہے تھے وہ اس کے ذریعہ شاعری کرنا چاہتے تھے اور اس سے سنجیدہ اظہار کی قوت چھین لینا چاہتے تھے۔ مثلاً آج حیات مکی مندرجہ ذیل عبارت دیکھئے۔ "نیرنگ خیال" میں یہ اسلوب کام دے سکتا تھا مگر تاریخ و

تذکرہ کے لئے کسی طرح بھی یہ انداز بیان مناسب نہ تھا۔ شیخ ابراہیم ذوق کا تعارف اس شاعرانہ مبالغہ آمائی سے کراتے ہیں گویا کسی بڑے بادشاہ کے جشن تاج پوشی کا ذکر کر رہے ہوں:

تجب وہ صاحب کمال عالم ارجح سے کشور اجسام کی طرف چلا تو فصاحت کے فرشتوں نے باغِ قدس کے پھولوں کا تاج سمایا جن کی خوشبو شہرت عام بن کر جہان میں پھیلی اور رنگ نے بقائے ددام سے آنکھوں کو طراوت بخشی۔ وہ تاج سر پر رکھا گیا تو اب حیات اس پر شبنم ہو کر برسا.....

حیرت ہے کہ ایسی دیو مالائی عبارت لکھ کر کوئی صاحب طرز نثر نگار کیسے بن سکتا ہے۔ مہدی نے لکھا ہے کہ آزاد کو کسی سہارے کی ضرورت نہیں۔ مگر میرا خیال ہے کہ وہ شاعری اور ایک طرح کے بے لگام تعمیل کا سہارا نہ لیں تو وہ قدم بھی نہیں چل سکتے۔ یہ سب کچھ ہے مگر اردو کے نثر نگاروں کو متاثر محمد حسین آزاد ہی کرتے ہیں۔ اس کی بس وہی ایک وجہ ہے۔ ہمارے معاشرے کی رومانیت پسندی اور شعر زدگی۔ اگر اردو کے قارئین کی اثر پذیری کی کوئی تاریخ مرتب کی جائے تو ہمیں یہ جان کر حیرت ہوگی کہ میرا تن کے مقابلے میں رجب علی بیگ سرور اور احتشام حسین کے مقابلے میں آل احمد سرور زیادہ مقبول ہیں۔ جو نثر نگار شعروں کی مدد سے اپنی دوکان سجاتا ہے مقبول اور معروف ہو جاتا ہے۔ یہ بات پہلے بھی تھی اور آج بھی ہے۔ نہ جانے کیوں ہم خالص اور آزاد نثر کے وجود کو گوارا نہیں کرتے آخر نثر کی مملکت پر شعر کا سامراجی نظام کب تک مسلط رہے گا؟

اس مسئلے پر ذرا ایک اور نقطہ منظر سے غور کیجئے۔ اردو کی جو شعر آئین نثر بن رہی تھی اس کے پس پشت موجودہ اسالیب سے بے اطمینانی ضرورت تھی مگر اس بے اطمینانی کے باوجود ہمارے دورِ اول کے نثر نگاروں کے پاس وہ لسانی سرمایہ نہیں تھا جو مغرب سے آیا تھا مجبوراً انھیں عربی اور فارسی کا سہارا لینا پڑا۔ خود ان دو زبانوں میں خالص نثر کی کوئی بہت دقیق روایت نہیں رہی۔ یہ سب کی سب مبالغے کی زبانیں رہی ہیں اور بڑی حد تک آج بھی شعر کی غلامی سے آزاد نہیں ہیں۔ ایسی زبان کے نمونوں نے ہمارے ادیبوں کو خالص نثر کی جو ہر شناسی سے محروم رکھا اور وہ

اپنی بے اطمینانی کے باوجود جو زبان لکھتے رہے وہ نثر کم اور خراب شاعری زیادہ رہی۔ وہ مغرب کے علمی خزانوں سے استفادہ ضرور کرنا چاہتے تھے مگر انگریزی کی خاطر خواہ دستگاہ نہ بھرنے کی وجہ سے وہ ان انسانی لطافتوں سے محروم رہے جنہوں نے اس زبان کو قدرے (فرانسیسی سے کم) مہذب اثری اسالیب دے دیے تھے۔ اس کے علاوہ ہمارے نثر نگار انگریزی کے بعض ایسے نثر نگاروں سے متاثر ہوئے جو خود بھی انگریزی کی آزاد اور خالص نثر نگاری کی روایت میں کوئی اہم حیثیت نہیں رکھتے۔ مثال کے طور پر شبلی نعمانی گبن سے متاثر ہوتے ہیں۔ گبن کی کتاب "زوال سلطنت روم" جس کا ترجمہ سرسید نے کرایا تھا شبلی کے مطالعہ میں آئی اور وہ اس کے طرز نگارش سے متاثر ہوئے۔ مگر یہ اثر پذیری اردو نثر کی تشکیل میں روکاؤٹ بن گئی۔ گبن اور برک اٹھارویں صدی کے وہ نثر نگار ہیں جن پر یہ الزام ہے کہ انہوں نے انگریزی نثر کو بول چال کی عام زبان سے دور کر کے اسے شاعرانہ نثر بنادیا اور اس طرح انہوں نے پر تصنع شاعرانہ نثر کی رجعتی تحریک کی مدد کی۔ یہ تحریک انہیں نثر نگاروں کے زیر اثر انگلستان میں انیسویں صدی میں بھی چلتی رہی۔ کارلائل اور والٹر پیٹر کی تحریریں ان رجعتی اثرات کی شاہد ہیں۔ ہمارے اردو نثر نگاروں کی رومانی نسل جس کا ذکر آئندہ آئے گا۔ والٹر پیٹر کی غوفٹری نثر سے بہت متاثر رہی ہے۔ سرسید کچھ بہتر نثر نگاروں سے متاثر ہوئے۔ ایڈلسن اور اسٹیل کا اسلوب ان کے لئے نمونہ بنا۔ یہ وہ نثر نگار تھے جو انگریزی میں صحافت کے طائرانہ پیش قدمی کا دھبہ رکھتے ہیں۔ وہ ایک عام فہم اور بنجیدہ نثر نگاری کی داغ بیل ڈال رہے تھے۔ سرسید کے سامنے بھی کم و بیش یہی نظریہ تھا۔ اگر اتفاق سے سرسید کسی اور انگریزی کے نثر نگار کو اپنے لئے نمونہ بنا لیتے تو اس زبان کی نثر وہ کچھ بھی نہ ہوتی جو آج ہے۔ سرسید نے استدلالی انداز و قطعیت انہیں نثر نگاروں سے سیکھی۔ غالباً اس اثر میں مزاجی کیسانیت کا بھی بڑا ہاتھ تھا۔ سرسید بھی انہیں نثر نگاروں کی طرح اپنے سامنے ایک مقصد رکھتے تھے اور اس مقصد کو وہ استدلالی اور صاف نثر کے ذریعہ لوگوں کے ذہن نشین کر دینا چاہتے تھے۔ مقصد اور طریقہ کار کے اس اشتراک نے اردو کو تھوڑے دنوں کے لئے ایک مہذب پیرایہ اظہار عطا کیا۔

اہلی اثرات کے سلسلے میں ہمیشہ یہ نکتہ یاد رکھنے کا ہے کہ متاثر ہونے والے اور متاثر کرنے والوں میں کوئی نہ کوئی مزاجی ہم آہنگی ضرور ہوتی ہے۔ اگر سرسید میں عقلیت نہ ہوتی تو وہ اٹلین اور اٹیل سے قطعاً متاثر نہ ہوتے جو اٹھارویں صدی میں انگلستان کے لوگوں کو جذباتیت، شاعرانہ انتہا پسندی اور مذہبی تنگ نظری سے دور رکھنے کی کوششوں میں مصروف تھے اور اس بصیرت اور دلاویزی کے امتزاج کو عام کرنا چاہتے تھے جو ہولیوڈ کے نزدیک حقیقی کلچر ہے۔ عقلیت پسندی کی وجہ سے سرسید کی نظر میں اٹلین اور اٹیل معزز اور قابل تقلید ٹھہرے۔ شبلی گبن سے کیوں متاثر ہوتے ہیں؟ اس کی ایک بہت بڑی وجہ ہے اور اس کو اگر ہم نے سمجھ لیا تو آئندہ کے مباحث کو سمجھنے میں کوئی دشواری نہ ہوگی۔ شبلی بنیادی طور پر عقلیت پسند نہ تھے ان کی سرشت میں ایک طرح کی رومانیت تھی (میں یہاں نظر رومانیت کو اس کے وسیع معنوں میں استعمال کر رہا ہوں) یہ ان کی رومانیت ہی تھی جس نے ان سے اسلام کی عام تہذیبی تاریخ کے بجائے فرزندِ اسلام کی سوانح عمریاں نکھوائیں۔ رومانیت ہمیشہ انفرادیت پرست ہوتی ہے۔ وہ تاریخ کے اجتماعی مظاہر میں بھی ایک فرد کی شخصیت کی جلوہ فرمائی دیکھتی ہے۔ اسے تاریخ کے جلوہ صدر رنگ میں بہار کے اثبات سے زیادہ کسی ایک نمایاں رنگ کے اثبات کی نگرہ ہوتی ہے۔ شبلی کے مزاج میں جو عجیت تھی وہ بھی ان کی فطری رومانیت کی نشاندہی کرتی ہے۔ شبلی کے مزاج میں اگر رومانیت کے بجائے عقلیت کا عنصر غالب ہوتا تو وہ سرسید سے کسی طور پر بھی الگ نہ ہوتے۔ ادب کا ایک معمولی طالب علم بھی یہ جانتا ہے کہ رومانیت اور عقلیت ایک دوسرے کی ضد ہیں۔

بعد میں جو رومانی نسل پیدا ہوئی اس نے شبلی کو سرسید کی جارحانہ عقلیت کے خلاف ایک باغی کی حیثیت سے دیکھا اور کجھا۔ اور اس نسل کے جو قصورات ہیں ان پر شبلی کے تصورات کی بڑی گہری چھاپہ ہے۔ شبلی کی ذات میں عجیت یا کفر حسین اور اسلامیت کی جو شکش تھی وہ اس رومانی نسل کے افراد میں ختم ہو چکی تھی اور وہ تہذیب الاطلاق کی پروردہ نسل کو کم تر درجے کی چیز سمجھنے لگے تھے۔ انہوں نے جماعت کے مقابلے میں فرد کو عقل کے مقابلے میں جذبے کو اور کثر مذہبیت کے مقابلے میں کفر حسین

۱۳۰
کو ترجیح دی۔ ذرا سجاد انصاری کی محشر خیال کی اس عبارت کو دیکھئے اور سوچئے کہ شبلی کی
روانی شخصیت پرستی بعد کی ادب انسل کو کس منزل پر لے آئی :

”جماعت محض جاہل، کمزور اور بزدل افراد کا اتحاد ہے جس کا مقصد اس کے سوا اور کچھ نہیں کہ بلند نظر اور بلند حوصلہ افراد کی قوتوں کو ابھرنے کا موقع نہ دیا جائے۔ جماعت چاہتی ہے کہ برگزیدہ شخصیتوں کی قوت ارادہ اور قوت عمل دونوں ہمیشہ کے لئے برباد ہو جائیں نظام اخلاق جماعت کے اس بزدلانہ اتحاد کا نام ہے۔ بلند نظر افراد کا فرض اور اہم ترین فرض یہ ہے کہ جماعت کے اخلاقی قوانین کو پامال کر دیں ورنہ وہ ایک دن ان کی انفرادی عظمت کو پامال کر دے گی۔“

اگر اردو کے عام ادبی معیاروں سے دیکھئے تو شبلی ہی ایسے نثر نگار نظر آئیں گے جنہوں نے پوری ایک ادبی نسل کو متاثر کیا۔ ان کی اولاد معنوی میں مہدی افادی، سجاد انصاری، ابوالکلام اور ادب لطیف یا انشا ءے لطیف کی تحریک سے وابستہ بہت سے دوسرے لوگ نظر آئیں گے۔ اردو کے ناقدین ادب لطیف کی تحریک کو علی گڑھ تحریک اور سرسید کی عقلیت اور افادی نقطہ نظر سے ابتداء کی حیثیت سے پیش کرتے ہیں۔ ان ادیبوں کا جو سب سے بڑا کارنامہ بتایا جاتا ہے وہ یہ ہے کہ انہوں نے ”نثر کو نثریت سے پاک کیا“۔ وہ جوش سے جگمگاتی ہوئی دلیلیں لائے۔ یہ عقلی استدلال نہیں، جاگتا جاوے آئے جو فکر کی مہلت نہیں دیتا اور پہلے ہی وار میں اثر کرتا ہے۔ یہ تحریک بنیادی طور پر ادب برائے ادب کی تحریک تھی جو انگلستان میں عہد و کٹوریہ میں مذہب اور سائنس کے خلاف رد عمل کے طور پر ابھری تھی۔ آل احمد سرور نے اپنے مخصوص باہمہ و بے ہمہ والے انداز میں اس تحریک کی ”محشر خیال“ کے دیباچے میں مافعت کرنے کی کوشش کی ہے وہ لکھتے ہیں:

”ادب برائے ادب کا یہ دوسرا نظریہ زوال کی علامت نہیں۔ پناہ گزینی کا نظریہ ضرور

۱۔ یہ چند غیر مربوط حلقے میں نے ڈاکٹر محمد حسن کی کتاب ”اردو ادب میں رومانی تحریک“ سے لئے ہیں۔

زوالِ آمادہ معلوم ہوتا ہے۔ انگلستان میں پٹر نے تلاشِ حسن کو اپنا نصب العین قرار دیا۔
اس کا جالیاتی احساس اس کے طرز میں موجود ہے۔ اس کے نصب العین کی اہمیت نہیں
رہی مگر اس کا طرز اپنی رنگینی و رعنائی کی وجہ سے یادگار ہے۔ یہ حسن پرستی ہمارے شعراء
کے یہاں بہت عام تھی چنانچہ ”پیام یار“ اور ”قنہ“ نے اسے قیامت بنا دیا۔

آصف گوٹھ وی نے اس تحریک کی بنیادی کمزوری کو بھانپ لیا تھا۔ انھوں نے اس پر یہ اعتراض کیا کہ
وہ صرف شعریت کے سہارے چل رہی ہے۔ ان کے خیال میں ”زبان کا اصلی وقار اس کے سنجیدہ سرمایہ علمی
سے ہے نہ کہ خوبصورت و لطیف طرزِ انشاء سے۔“ غالباً آصف گوٹھ وی کے ذہن میں نثر اور شاعری کا فرق
واضح تھا۔ انھوں نے محسوس کیا کہ یہ لوگ بجائے سنجیدہ اور علمی نثر لکھنے کے شعروں کے پروں پر اڑ رہے
ہیں اور اس طرح نہ وہ شاعری کے وفادار ہیں اور نہ نثر کے۔ اس تحریک کی غلط اندیشی یہ تھی کہ اس
نے عقل اور استدلال کے بجائے جذبے کی شدت اور اس کے شاعرانہ اظہار پر زور دیا۔ اور اس
طرح وہ مہذب نثر جو حالی اور سرسید کے ہاتھوں بن رہی تھی ایک بار پھر اپنے جمالیاتی فلسفے اور
”تلاش“ کے باوجود شاعری کی نیم وحشیانہ ”فضاؤں میں چلی گئی۔ نثر کو نثریت سے آزاد کرانا ان کا ناکام
نہیہ ان کی سب سے بڑی کمزوری تھی اور اردو کے حق میں بہت بڑی نقصی۔

ابوالکلام ہوں، سجاد انصاری یا مہدی انادی ہوں، سب کے یہاں ایک بہت بڑی کمزوری
ہے اور وہ کمزوری ہے ان کی ”انانیت“۔ مجھے علم ہے کہ یہ انانیت اس ذہنی تحریک کی دین ہے
جسے ہم روحانی تحریک کہتے ہیں اور یہ تمام ادیب اسی ذہنی تحریک کے پرواختہ تھے۔ اسی وجہ سے تقریباً
سب لے یہاں کسی نہ کسی درجے کی انانیت ملتی ہے۔ یہ انانیت اچھے شعری کارناموں اور خطابت
کو جنم دے سکتی ہے مگر اچھی اور شریفانہ نثر کے حق میں سب سے بڑی دشمن ہے۔ انا ہمیشہ غیر مطمئن اور
مضطرب رہتی ہے۔ اس کی بے اطمینانی اور اس کا اضطراب اس کے اندر وہ سکونِ ذہنی پیدا ہی
نہیں ہونے دیتا جو ایک اچھے نثر نگار کے لئے ضروری ہے۔ اچھی نثر اپنا موقف کچھ اس دلنشین
انداز سے ہم پر واضح کرتی ہے کہ ہم قائل ہو جاتے ہیں۔ اس دور کا ہر نثر نگار پر سکون انداز

باتیں کرنے کی صلاحیت سے محروم ہے۔ وہ یا تو نگین غباروں کو اڑا کر انہیں دوز تک اور دیر تک غامضی سے دیکھتے رہنے کا عادی ہے یا تو پھر اپنی صاعقہ بردوش شخصیت کے زور پر عوام کی ذہنیت پر تاجگانے لگانے میں لذت محسوس کرتا ہے۔ خطیبانہ شرنیم گوئی اور شرافت کلام کے جوہر سے محروم ہونے کی وجہ سے ہمارے اندر ایک طرح کی اکتاہٹ پیدا کر دیتی ہے اور ہمیں کچھ ایسا محسوس ہونے لگتا ہے جو کوئی شخص بجائے گفتگو کرنے کے چیخ رہا ہو۔ مولانا ابوالکلام کی نشر کے بارے میں تاجدار انصاری کا یہ جملہ بہت معروف ہے کہ اگر قرآن نازل نہ ہو چکا ہوتا تو یا مولانا ابوالکلام کی نشر اس کے لئے منتخب کی جاتی یا اقبال کی نظم۔ اس جملے سے تاجدار انصاری کے ذہن کی ایک کج روی کا پتہ چلتا ہے۔ غالباً ان کے نزدیک نشر عام تحریر اور گفتگو کے بجائے پیمبرانہ طرقات کی زبان ہے۔ ہمارے رنگارنگ جب تک نشر کے ضبط و توازن کی دلپذیر کیفیت کو نہ سمجھیں گے اسی طرح گمراہ رہیں گے۔ ابوالکلام کے تذکرے کی اس عبارت کو دیکھئے اور فیصلہ کیجئے کہ آپ زندگی کے عام مسائل اور معمولات کے سلسلے میں بغیر اپنا ذہنی توازن کھوئے ہوئے اس طرح دیر تک گفتگو کر سکتے ہیں :

”میری طرف دیکھو، میں ایک انسان تم میں موجود ہوں جو ساہا سال سے ایک ہی صدائے دعوت بلند کر رہا ہے، میں سب کو ایک بات کی طرف ٹپ ٹپ کر پکار رہا اور لوٹ لٹ کر بلارہا ہوں۔ تم نے ہمیشہ اعراض بلکہ غفلت و انکار کی ساری سنتیں تازہ کر دیں انہوں نے تم میں کوئی نہیں جو میری زبان سمجھتا ہو، تم میں کوئی نہیں جو میرا شناسا ہو۔“

کچھ لوگوں کے نزدیک ابوالکلام کی نشر ایک آتش نوا انفرادیت کی آواز ہے۔ ان کی یہ آتش نوائی مستقبل کے قاری کو ان کی انجمن میں بیٹھنے نہ دے گی۔ ہماری نشر آئندہ جب حقیقی نشر بنے گی اس وقت نشر کے ایسے نمونے بے کیف اور بے رنگ نظر آئیں گے۔ ایک عبارت اور دیکھئے کیا دنیا کی کسی زبان کی خود نوشت سوانح میں آپ کو الفاظ کے اسراف کی ایسی مثال مل سکے گی :

اپنی سرگزشت اور رویداد عمر کھوں تو کیا لکھوں ؟ ایک نمودِ جناب اور جلوہٴ مراب کی تاریخِ قلمبند ہو تو کیوں کر ہو ؟ دریا میں جناب تیرتے ہیں ہوا میں غبار اڑتے ہیں طعن

نے دشت گرائے ہیں، سیلاب نے عارتیں بہادی ہیں، عکسوت نے اپنی پوری زندگی تعمیریں
بسر کر دی، مرغِ ایشیاں پرست نے کونے کونے سے تنکے جمع کئے۔ خرمن و برق کا معاملہ
آتش و خس کا افسانہ، ان سب کی سرگزشتیں لکھی جاسکتی ہیں تو لکھ لیجئے میری سوانح
عمری بھی انھیں میں مل جائے گی۔ نصف افسانہ امید اور نصف مائتم یاس۔ (تذکرہ)

خطابت یوں بھی قدیم قبائلی دور کے باقیات میں سے ہے جب قبیلے کی میادت اور سرداری صرف
چند اہلے لوگوں کے ہاتھوں میں ہوتی تھی جو دوسروں کے مقابلے میں نسبتاً زیادہ ذہین ہوتے تھے۔ جدید
کی نثر میں خلیبانہ انداز کی کارفرمائی اس بات کا ثبوت ہے کہ نثر نگار پوری دنیا کو بہرا سمجھ کر گفتگو کر رہا
ہے۔ خطابت آمیز نثر کی ایک کمزوری یہ بھی ہے کہ وہ الفاظ کے سلسلے میں مسرف ہوتی ہے اور اپنی
مہمائی و عثمائی مترادفات کے استعمال سے قائم رکھتی اور کم سے کم الفاظ کے استعمال سے جادو جگانے
کے ہنر سے ناواقف ہوتی ہے۔ آج تک ہماری عادت زندگی اور ادب دونوں میں اسراف سے قریب
اور احتیاط سے دور رہی ہے۔ فرانس میں انیسویں صدی ہی میں ایک تحریک شروع ہو گئی تھی جو ”موجز“
کے نام سے موسوم ہوئی، اس تحریک کے امسوں میں مشہور فرانسیسی ناول نگار فلومیئر بھی تھا۔ اس تحریک کا
مقصد یہ تھا کہ وہ ہر کیفیت، ہر جذبے اور ہر خیال کے لئے صرف ایک مناسب لفظ کی تلاش کرے۔ اس
نظریہ کی رو سے ہر خیال کے اظہار کے لئے ذخیرہ الفاظ میں صرف ایک ہی مناسب اور موزوں لفظ ہوتا
ہے اور چونکہ نثر نگار اس لفظ کی تلاش میں جس حد تک کامیاب ہوتا ہے اسی حد تک وہ بڑا فن کار ہے۔
الفاظ دیگر یہ تحریک الفاظ کے حتماً استعمال کی اہمیت کو واضح کرنے کی ایک کوشش تھی۔ اردو میں
آج تک مجھے اس انداز کی تحریک کا سراغ نہیں مل سکا ہے۔

اردو کے رومانی دور کے تقریباً سارے ہی ادیب عبارت آرائی، رنگینی بیان شعریات اور
خطابت کے قریب میں گرفتار رہے ہیں۔ ان میں سے ہر شخص کو صاحب طرز نثر نگار ہونے کی سند ملی
تاکہ ان میں سے کسی کے ذہن میں حقیقی نثری اسلوب کا تصور نہیں تھا۔ نثر میں شاعری کر لینے
بہر شخص معراج کمال سمجھتا تھا۔ افسوس ہے کہ ہمارے نقادوں نے بھی اسی لئے میں گفتگو کی مثلاً

اگر ہم نزدیک تباد انصاری کے یہاں ٹیٹے کی روح، ہنا ڈشا کی بت شکنی، اسکر واکڈ کی ہومکام، بیدل کی انانیت اور غالب کی انفرادیت کا عکس ملتا ہے۔ وہ یہ بات فراموش کر گئے کہ ان میں سے جیترا منا مرلیہ ہیں جو ایک مہذب اور نارمل نثر نگاری کے دشمن ہیں۔ ہمارے رومانی نثر نگاروں کی فہرست میں نیاز، عبدالغفار، لیدرم اور خلیقی بھی ہیں۔ ان کے فن پر الگ الگ گفتگو کرنا مشکل ہے مگر ان سب کے یہاں عمدت، شاعری، انانیت اور پرشکوہ انداز بیاں کی کارفرمائی ہے اور یہ سب کے سب اردو کی حقیقی نثر کے لئے ایک عرصہ تک خطرہ رہے ہیں۔ یہ اور بات ہے کہ ہم نے خطرے کو محسوس نہ کیا اور ان کے کارناموں پر وجد کر کے اپنی دنیا اور عاقبت خراب کرتے رہے۔

میں نے ابھی کہا کہ اس دور کا ہر نثر نگار صاحب طرز ہونے کا دعویدار ہے۔ دراصل صاحب طرز بننے کا خط ہمیشہ نثر نگاری کو متاثر کرتا ہے۔ نثر کا اچھا اور متوازن اسلوب صناعی اور خطیبانہ بلند آہنگی سے نہیں خلوص کی سادگی سے بنتا ہے۔ پرشکوہ اور بلند آہنگ نثر میں بقول بونامی ڈاہری خلوص کی کمی ہوتی ہے۔ ہمارے نثر نگاروں کے نزدیک اسلوب آرائش اور صناعی کا دوسرا نام ہے بونامی ڈاہری اور ہربرٹ ریڈ نے نثری اسلوب کی بڑی سچی تعریف کی ہے جو دیکھتے ہیں:

”اسلوب زیور کا نام نہیں ہے۔ یہ کس طرح کی پیچیدگی کا بھی نام نہیں ہے یہ اپنے وجود کے ماڈ احساس کا نام ہے۔ جو بھی پہلے اسلوب کے چکر میں پڑ جاتا ہے سمجھ کہ ڈوب گیا۔ سب سے زیادہ اہمیت اس بات کی ہے کہ ہم وضاحت اور صفائی کے ساتھ سوچنے لگیں۔“

کچھ اسی طرح کی بات ژان کاکیٹونے بھی کہی ہے:

”اسلوب کبھی بھی ابتدائی قدم نہیں ہو سکتا۔ یہ تو بہت بعد کی چیز ہے۔ اسلوب بہتوں کے نزدیک سادی باتوں کی پیچیدگی سے کہنے کا نام ہے لیکن میرے خیال میں اسلوب کی بڑائی اسی میں ہے کہ پیچیدہ باتوں کو سادگی سے بیان کیا جائے۔“

دنیا کی تقریباً سبھی مہذب زبانوں نے اسلوب کے ان نکات کو سمجھ لیا ہے اور وہ آرائش اور شعریت کے جال سے نکل چکی ہیں۔ انگریزی کی جدید اور قدیم نثر کا مطالعہ کیجئے تو آپ پر یہ بات روشن

ہو جائے گی کہ انگریزی نثر میں بھی ایک عرصہ تک نثر اور شاعرانہ نثر میں ایک طرح کی مسابقت رہی ہے۔ اس کی پرانی نثر شعر کے آہنگ سے قریب تھی اور آج اس سے بہت دور ہے۔ پہلے اس کے جملوں میں شعر کے معروضات کی سختی تھی۔ اب اس کے جملوں کی ترکیب میں لچک نرمی اور ہمہ گیری ہے۔ جدید انگریزی نثر کا رشتہ عوامی زبان سے زیادہ گہرا ہو چکا ہے اور اس کا آہنگ بھی بول چال کی زبان کے آہنگ سے قریب آ رہا ہے اور سب سے بڑی بات یہ ہے کہ اس کے نثر نگار انفرادی اسلوب کے قریب سے آزاد ہو رہے ہیں۔ اب وہ کلٹن بروک کے الفاظ میں "پرشور عفتوں" کے شیدائی نہیں رہ گئے ہیں وہ ایک ایسی نثر کی تشکیل کر رہے ہیں جو دوٹ حاصل کرنے والی خطابت سے دور تھے کلف انہام و تغہیم کی زبان ہے۔ ان کی نثر اپنے جملوں اور پیراگرافوں سے ہمیں متاثر نہیں کرتی بلکہ اس کا مجموعی تاثر اہم ہوتا ہے جو ہم کو اندر سے بدل کر رکھ دیتا ہے، اس میں محبت اور نفرت کے جذبات کا سہارا نہیں دیا جاتا بلکہ قاری پر بھروسہ کر کے گفتگو کی جاتی ہے۔ ان صلاحیتوں سے ہماری نثر محروم ہے۔ اگر ایک آدمی نثر نگار ایسا پیدا بھی ہوتا ہے تو اس کی پذیرائی نہیں ہوتی، اس کے اصل جوہر کو کوئی سمجھتا نہیں، اسے بے کیف اور بے نمک سمجھ کر ٹھکرا دیا جاتا ہے۔ ہمارے اس ذہنی رویے کی صرف ایک وجہ ہے وہ یہ کہ ہمارے پاس لطف اندوزی کے صرف شعری معیار ہیں اور ہم انہیں پر اپنی نثر کو پرکھنا چاہتے ہیں جب صورت حال یہ ہے تو ہم یہ اعتراف کیوں نہیں کر لیتے کہ ہم اور ہمارے نثر نگار دونوں کو اپنے مزاج، انداز فکر اور اسلوب بیان کی تہذیب کرنی ہے۔ شاید اس اعتراف کے ساتھ اردو میں ہندو نثر کی تشکیل کا کام شروع ہو جائے !

علامہ آر۔ پی۔ ڈیوہرسٹ

(ایک یورپین مستشرق کی شخصیت کے خدخال)

پہلی قسط

بیسویں صدی کے آغاز میں جوائنکیز انگلستان سے انڈین سول سروس میں داخل ہو کر ہندوستان آئے، ان میں سٹر آر۔ پی۔ ڈیوہرسٹ (Pegat Dewhurst) نے اپنے تجرملی، ذہانت و ذکاوت، شوق مطالعہ، فکر و تلاش اور مشرقی علوم و اسنہ سے اپنی شینگلی کے اعتبار سے ایک منفرد ہستی تھے انھوں نے بیٹیل کالج، کمکسفرڈ کے ایک کھلے مقابلہ کے امتحان میں شریک ہو کر ریاضی میں آنرز کے ساتھ ڈبل فرسٹ کلاس حاصل کیا۔ اسی طرح انگریزی ادبیات میں بھی انھوں نے آنرز کی ڈگری لینے پر اکتفا نہ کی بلکہ عربی، فارسی، اردو، ہندی اور سنسکرت میں بھی ڈگریاں حاصل کیں اور بالآخر ۱۸۹۲ء میں وہ انڈین سول سروس کا امتحان پاس کر کے ہندوستان آئے اور بحیثیت حاکم ضلع وہ یوپی کے اضلاع فرخ آباد، اناؤ، بلیا، بستی اور رائے بریلی میں متعین رہے۔ ان کا علمی ذوق نہایت پاکیزہ اور بلند تھا۔ وہ نہایت بذلہ سخاوت اور طباع تھے۔ شرافت نفس، رحم دلی اور وسیع المشربی کے ساتھ ساتھ انھیں اپنے ذاتی وقار اور عزت نفس کا بڑا پاس تھا۔ ان کا مزاج انگریزی حسن معاشرت اور ہندوستانی تہذیب کی بہترین اقدار کا ایک دل نواز سنگم تھا۔ انڈین سول سروس کا جوائنکس اس شوقی افراد کے سبب انھوں نے اپنے کندھے پر دکھا تھا کہ اس کے ذریعہ علوم مشرقی سے بہرہ مندی کے ہندوستان میں ان کو بہتر مواقع حاصل ہوں گے اور اس طرح وہ اپنی تشنگی علم بھاسکیں گے۔ مگر علم و ادب کے اس پرستار و شیدائی کے لئے یہاں سول

سروس کے روایتی آہنی ڈھانچے کی مضبوط گرفت اور انتظامی مصلحت اندیشیوں کے گوناگوں مقتضیات نہایت ثابت ہوئے۔ بالآخر انھوں نے فرائض ڈپٹی کمشنری کے بھیتوں سے کنارہ کش ہو کر سکون خاطر کی تلاش میں صنیعہ عدل و انصاف کے دامن میں پناہ ل اور سالہ میں وہ بحیثیت ڈسٹرکٹ سیشن جج ضلع گونڈہ مامور ہوئے۔

ادیب و محقق ہونے کے علاوہ مسٹر دیو تہرٹ ایک کریم انفس اخصارف انسان بھی تھے اور وہ مشرقی تمدن کی صالح اقدار اور ہندوستانی معاشرہ کی قدیم روایات کے بڑے قدردان ہی نہیں تھے بلکہ اہل ہند کے سچے ہمدرد و سہی خواہ اور ہماری تحریک آزادی کے حامی تھے۔ ان کے وقت کو گزرے ہوئے نصف صدی ہونے کو آئی اس لئے ان کے حالات کا عین مشاہدہ کرنے والے یا ان سے ذاتی طور پر آشناب خال ظلال موجود ہیں اور جو ماتی نیچے ہیں وہ بھی پابریکاب ہیں۔ کچھ دنوں کے بعد ان کا جاننے والا کوئی نہ رہے گا اور ان کے آثار نقش و نگار طاق نسیاں ہو جائیں گے۔ اس اندیشہ کے پیش نظر بعض احباب کا تقاضا ہوا کہ مجھے ان کے جو کچھ حالات معلوم ہیں انھیں قلم بند کر کے محفوظ کر دوں تاکہ وہ مستقبل کے مورخ کے لئے مایہ تحقیق بہم پہنچائیں۔ چنانچہ ان سطور کی نگارش کے لئے احباب کا اصرار ہی وجہ جواز ہے، اور پھر جج صاحب سے ذاتی ملاقات کی بنا پر تاج سخن میرے لئے برات آموز ثابت ہوئی۔ ان اوراق پریشاں کے ذریعہ جو کچھ بھی ناظرین کی خدمت میں زرہ اقبال امر پیش ہے اس سے صرف گزارش احوال واقعی ہی مقصود ہے، اپنا بیان حسن طبیعت نہیں۔ لیکن موضوع پر کچھ لکھنے سے پہلے یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اولاً ان حالات و اسباب کا ذکر کروں جن کی بدولت مجھے ان سے شرف نیاز و قربت حاصل ہوا۔

اپنی بدبختی سے بعض حوادث کا شکار ہو کر میرا داخلہ محکمہ پولیس میں ہو گیا اور آغاز ۱۹۱۳ء میں بحیثیت پولیس افسر میں گونڈہ پہنچا۔ مسٹر دیو تہرٹ اس وقت وہاں تشریف فرما تھے۔ میری پہلی ملاقات ان سے کچھ ایسے سازگار حالات میں ہوئی کہ وہ مجھ پر مہربان ہو گئے اور رفتہ رفتہ مجھے ان کی خدمت میں کافی رسوم حاصل ہو گیا۔ مگر اس رسم و راہ کی نوعیت بالکل نجی اور ادبی قسم کی تھی۔ فرض منصبی کے سلسلہ میں مجھے ان کے حضور پیش ہونے کا پہلے پہل جو اتفاق ہوا اس کا واقعہ یوں ہے کہ شروع ملازمت ہی میں مجھے

علوم پور میں ایک نوجوان محمدت کے قتل کے مقدمہ میں تفتیش کا اتفاق ہوا۔ واقعہ بالکل سچا تھا، مگر قرائن کے ثبوت کے سوا ملزمان کے خلاف کوئی عینی شہادت نہ تھی۔ مقدمہ کافی پیچیدہ اور مشکل تھا اور شہادت ثبوت کی بعض اہم کڑیاں گم تھیں۔ ملزمان کی سزایابی کے لئے اس کے سوا چارہ نہ تھا کہ محکمہ پولیس کی شہرہ آفاق خوش فکری اور ظلم بندی کے ذریعہ مقدمہ میں جان ڈالی جائے۔ مگر اس کے لئے جو فن کاری اور چابکدستی دکھائی تھی اس سے صرف میں نااہل تھا بلکہ اسے گناہ سمجھتا تھا۔ چنانچہ میں نے اپنے روزنامہ تفتیش میں ثبوت کی خامیوں کا صاف صاف اظہار و اعتراف کیا اور لکھا کہ باوجودیکہ ملزموں کے خلاف کوئی عینی شہادت نہیں ہے تاہم مندرجہ وار دلائل کی عام تفتیش اور قرائن کی عام شہادت سے میرا ضمیر انہیں مجرم تصور کرتا ہے۔ اس لئے میں اس ٹوٹے پھوٹے ثبوت ہی پر انہیں عدالت کے عدل و انصاف کے سپرد کرتا ہوں۔ عدالت ان کو ثبوت کی خامیوں کی بنا پر رہا کر سکتی ہے۔

جج صاحب کا معمول تھا کہ سنگین مقدمات کی تفتیش کے روز نامچے وہ اپنے بنگلہ پر منگو اکے خود مطالعہ کرتے اور پوری طرح تیار ہو کر مقدمہ کی سماعت فرماتے۔ چنانچہ اس مقدمہ میں اپنے روزنامہ میں تو میں نے ثبوت کی خامیوں کا ذکر کر ہی دیا تھا لیکن جبر دئے عدالت میرے بیان کا وقت آیا تو اس موقع پر بھی میں نے بڑی بے باکی سے اس کا اعادہ کر دیا۔ میرے اس بیان پر عدالت میں سننا چھا گیا۔ لوگ باہم چہ میگوئیاں کرنے اور میرے بیان کو میری نااہلی اور ناتجربہ کاری پر محمول کرنے لگے۔ مگر لائق جج نے ملزم جیم تیلی اور اس کے ساتھی یعنی دونوں ملزموں کو سزائے موت کا حکم سنا دیا۔ اور ایسی عالمانہ تجویز تحریر فرمائی جو ان کی نکتہ رسی، انصاف پسندی، اور عدل گت سری کا شاہکار ہے۔ قرائن و شواہد کے نا کافی ہونے کے باوجود انہوں نے اپنی حیرت انگیز قوت استدلال سے اپنے فیصلہ کو اتنا محکم و مضبوط بنلویا تھا کہ اس کے خلاف نہ تو اپیل ہی عدالت عالیہ سے منظور ہوئی اور نہ ملزمان بادشاہ کے مراحم خسروانہ کے استحقاق مستور ہوئے انہوں نے اپنی تجویز کا خاتمہ اس مشہور شعر پر کیا تھا۔

قریب ہے یاں روز محشر چپے کا کشتوں کا خون کیونکر
جو چپ ہے گی زبانِ خنجر ہو پکارے گا استیں کا

یہی نہیں بلکہ جج صاحب نے اس تجویز میں میری راست کرداری۔ حق گوئی اور اخلاقی جرأت کی تعریف کرتے
مجھے تحریر فرمایا کہ اس سے قبل ان کو نہ تو کسی ایسے پولیس افسر سے سابقہ پڑا اور نہ پولیس کی تعقیب کا ایسا
سہارا لیا کہ ان کی نظر سے گزرا۔ اس مقدمہ کے فیصلہ کے بعد ڈیوہرٹ صاحب کی بارگاہ میں مجھے اور
بھی قربت حاصل ہو گئی۔ شفقت و عنایت تو وہ پہلے ہی فرماتے تھے اب اس میں کچھ احترام کا شائبہ بھی
پیدا ہو گیا۔ ان کی اس ذرہ نوازی و بہت افزائی کے سبب مجھے ان سے ملنے کے اکثر مواقع ملتے رہے۔
وہ میرے دوران ملازمت میں قریب پانچ سال کے گونڈہ میں رہے اور ۱۹۱۸ء میں وہیں سے میرے سامنے
ملازمت سے سبکدوش ہو کر انگلستان واپس گئے اور آکسفورڈ یونیورسٹی میں اردو اور ہندی کے استاد مقرر
ہو گئے۔ اس زمانہ میں مجھے ان کے دو ایک خط بھی موصول ہوئے تھے جب ان کا قیام نمبر ۹ - پال مال، لندن
میں تھا۔ انھوں نے ۱۹۳۲ء میں وفات پائی۔ جب وہ ملازمت سے سبک دوش ہو کر گونڈہ سے رخصت
ہو رہے تھے تو ان کے الوداعی جلسہ میں بابو بندیشوری پرشاد صاحب تقدیر، (ایڈوکیٹ و چیئرمین یونیورسٹی
بورڈ گونڈہ) نے ایک پرائمر نظم رخصت پڑھی تھی۔ جس میں جج صاحب کے گونا گوں اوصاف حمیدہ اور ان
کے علم و فضل کو سراہتے ہوئے کہا تھا:-

یہ جلسہ آج کس کا رشک و بار سکندر ہے	کہ جس کی شاں سے ہر اک صورت آئینہ شمشیر ہے
زمین سبزہ پر ہر اشک شبنم مثل گوہر ہے	جو گل ہے آج گلشن میں وہ دایغ قلب مضطرب ہے
وطن جاتے ہیں اپنے جو فدا جب وطن کے ہیں	یہ جلسہ الوداعی ان سے ملنے کو مقرر ہے
بیاں اوصاف کیونکر ہو سکیں ڈیوہرٹ صاحب کے	کہ عقلمند خیال اپنا مثال مرغی بے پر ہے
حصول علم اتنا ہے کہ یہ حیرت رہی سب کو	کہ مشرق کی زبانوں میں یہ ملکہ ان کو کیونکر ہے

ہیں احسان اس قدر زیادہ کہ ان کا ایک شمع بھی

ادائے شکر کر سکتا مرے امکاں سے باہر ہے

مسٹر ڈیوہرٹ کی ذہانت و لیاقت اور ان کے علمی مشاغل کے بیان سے پہلے ان کی انسان دوستی
عالی ظرفیہ و جہر شناسی اور وسیع الشربہ کا ذکر ضروری ہے۔ انھوں نے اپنی عدالت کی صدر منبری کے حق

جن صاحب کا انتخاب کیا وہ اپنی وضع قطع کے اعتبار سے مشرقی تمدن کے بہترین نمائندہ ہونے کے علاوہ نفاست پسند، پابند اصول اور اردو نارس کی اعلیٰ تعلیم کے سوا انگریزی میں بھی اچھی لیاقت رکھتے تھے۔ ان کا نام شمس الدین خان تھا جن کی وضع داری اور پابندی اوقات اتنی شہرت اختیار کر گئی تھی کہ ان کی سوامی کا بیچہ جب کچھری جاتا ہوا چوک بازار گونڈہ سے گزرتا تو لوگ اپنی گھڑیوں کا وقت تلا لیتے۔ نج صاحب کی غربا پروردی اور شرافت نفس کا یہ عالم تھا کہ وہ انتہائی راز داری کے ساتھ محتاجوں، یتیموں اور بیواؤں کی اعانت کرنے اور مستحق طلباء کو وظائف دیتے۔ انھوں نے نہ معلوم کتنے نادار اور بے سہارا نوجوانوں کو امداد دے کر باکار بنا دیا جو اپنی زندگی میں کامیاب ہو کر خوب پھولے پھلے۔ ان کی وسیع الشربہ کا یہ انداز تھا کہ وہ اپنے ہندو مسلم ملازمان کی آڑ میں ہندوؤں کے تہواروں اور دیگر خاص مواقع پر کبھی مائیں کے پانچھ دست تارائن کی کٹھا اپنے یہاں کرواتے اور کبھی مسلم تہواروں میں پھل میلاد۔ اور ان میں ایک عامی کدھیت سے خود بنفس نفیس شریک ہوتے اور درپردہ سارے مصارف کے کفیل ہوتے۔ ان امور کے انصرام میں انھوں نے اپنے اردلی صاحب علی کو اپنا معرہ راز بنایا تھا۔ ایسے بلند کردار اور پاکیزہ انسان کے ساتھ رہتے رہتے صاحب علی کے قلب پر بھی جال ہم نشین کا کچھ ایسا پرتو پڑا کہ وہ ایک پاکباز اور پرہیزگار انسان بن گیا اور نج صاحب کے ہندوستان سے رخصت ہونے کے بعد اس نے پھر نوکری نہ کی اور ملازمت سے کنارہ کش ہو کر ایک گوشہ میں جا بیٹھا اور اپنی بقیہ زندگی یاد الہی میں بسر کر کے اس جہان فانی سے رخصت ہو گیا۔ نج صاحب جب تک زندہ رہے انگلستان سے اس کی پرورش اور خبر گیری کرتے رہے۔

مسٹر ڈیوہرٹ کو مشرقی زبانوں میں سے اردو سے غیر معمولی لگاؤ اور اس تھا جسے اس عہد میں حکومت وقت کی دفتری سرکاری زبان ہونے کا مرتبہ حاصل تھا۔ وہ اس بات کو بہت پسند کرتے تھے کہ اہل ہند اپنی نجی اور سرکاری دونوں حیثیتوں سے اپنی مادری زبان میں بات چیت کریں اور اپنا قومی لباس استعمال کریں۔ لباس کی بد وضعی تو خیر نظر انداز بھی کر دیتے مگر زبان کے معاملہ میں وہ بہت سخت تھے۔ بڑے سے بڑے مقدمات میں بھی وہ فریقین کے دکار کی بحث ہمیشہ ہندوستانی یعنی اردو میں سنتے، اور اکثر نامی دکار جوان کے مزاج ماں تھے اس امر کی کوشش کرتے اور احتیاط ملحوظ رکھتے کہ دوران بحث و خطاب

انگریزی کا ایک لفظ بس منہ سے نہ نکلے۔ حتیٰ کہ بعض روزمرہ کے زبان پر چڑھے ہوئے انگریزی الفاظ کا استعمال بھی سچ صاحب کی خوشنودی مزاج میں ترک کر کے ان کے مترادف اردو الفاظ ڈھونڈ کر اور اکثر بر محل تصنیف کر کے استعمال کرتے، اور یہ امر واقعی سچ صاحب کے لطف و مسرت کا باعث ہوتا۔ ان کا عقیدہ تھا کہ انسان کی غیر زبان میں، خواہ وہ کتنا ہی پڑھ لکھ پڑھے اور شوق و مہارت حاصل کر لے، اس حسن و خوبی اور قدرت و کمال کے ساتھ انہماک خیال نہیں کر سکتا جس طرح اپنی مادری زبان میں کر سکتا ہے۔ اسی بنا پر وہ اپنے سامنے، یعنی ایسے انگریز کے سامنے جن کی نہ صرف مادری زبان انگریزی تھی بلکہ وہ انگریزی ادبیات کا فاضل و منتہی بھی تھا، کسی ہندوستانی کے انگریزی بولنے کی جسارت کو، خواہ وہ کہیں کا اعلیٰ ڈگری یافتہ ہی کیوں نہ ہو، منہ چڑا کر تصور کرتے اور اسے اپنی شان میں گستاخی سمجھ کر چراغ پا ہو جاتے۔ وہ خود ہمیشہ نہایت شستہ و فصیح اردو بولتے اور عطف و اضافت و اذعان کے صحیح و بر محل استعمال سے ان کی گفتگو بے ساختگی اور دل کشی و دل آویزی کا مرتع بن جاتی۔

انگریزی بول چال سے سچ صاحب کی نفرت و پرہیز کی بے شمار مثالوں میں سے نمونہ یہاں دو ایک پیش کرنے پر اکتفا کی جاتی ہے:-

لکھنؤ کے ایک مشہور و معروف وکیل اپنے کسی نجی کام سے گوئندہ آئے تھے اور سچ صاحب سے مل کر دوسری ترین سے واپس جانے کی عجلت میں تھے۔ وہ سچ صاحب کے مزاج کی خصوصیات سے واقف نہ تھے، کمرہ عدالت میں انگریزی میں یہ کہتے ہوئے داخل ہوئے *May I disturb you, Sir, for a few minutes*۔ یہ سننے ہی سچ صاحب برا فروختہ ہو گئے اور چپراسی سے کہا کہ یہ کون گستاخ ہیں، ان سے کہو کہ کمرہ عدالت سے فوراً باہر چلے جائیں۔ وہ باہر نکل گئے اور بڑی خشکی و ناراضگی سے کہا کہ اس امر کی بابت گورنر سے شکایت کریں گے۔ مقامی وکلاء نے انہیں کسی طرح سمجھا کر رخصت کیا اور کہا کہ اس سے بجز وقار کی مزید تہمید کے کوئی مفید نتیجہ نہ نکلے گا۔

ریاست پرس پور کے ایک بڑے تعلقہ کے مقدمہ میں جو ان کے اجلاس پر زیر سماعت تھا منجانب فریق اول ڈاکٹر سرتیج بہادر سپر مشہور و معروف بیرسٹر الہ آباد اور منجانب فریق ثانی ڈاکٹر سر راج

بہدی گھوش نامور بیسٹر کلکتہ پر وکار تھے۔ نج صاحب کو جب ملک کے ان چوٹی کے وکلاء کی آمد کا علم ہوا تو اپنے منہم سے کہا کہ ڈاکٹر سرتیج بہادر سپرو کی اردو میں فصیح و بلیغ تقریریں کر آج مجھے نہایت خوشی حاصل ہوئی مگر افسوس کہ ان کے فریق مقابل ڈاکٹر سرراش بہاری گھوش اردو میں بحث کرنے سے معذور ہیں اور میں انگریزی میں بحث سننا گوارہ نہیں کر سکتا ایسی صورت میں مقدمہ کی خود سماعت کرنے کے بجائے اسے ماتحت نج کا جلالہ فیصل کرتا ہوں۔

سٹرڈیوہرسٹ نے گونڈہ میں بار ایسوسی ایشن کی عمارت کا سنگ بنیاد رکھا تھا۔ اسی طرح ایک کرکیٹ کلب بھی قائم کیا تھا اور ان دونوں کے وہی صدر بھی تھے۔ ۱۹۱۵ء میں ایک کرکیٹ میچ انمران اور وکلاء کے مابین ہوا۔ نج صاحب کے کیپٹن کا نمبر آیا۔ علی گڑھ کالج کے مشہور بولر علی حسن جو اس زمانہ میں گونڈہ میں ڈپٹی سپرنٹنڈنٹ پولیس تھے بولنگ کر رہے تھے۔ نج صاحب اچھے کھلاڑی تھے۔ ان کی گیندوں کو خوب پیلا کئی باؤنڈریاں لگائیں۔ کافی رن بنانے کے بعد بالآخر علی حسن صاحب کی ایک شاطرانہ گیند کو مس کر کے بولڈ آؤٹ ہو گئے، تو ان کی عمدہ بولنگ کی داد دیتے ہوئے کہا، حسن صاحب کسی نے سچ کہا ہے۔ لالچ بری بلا ہوتی ہے۔ دیکھئے میں آپ کی للچاتی ہوئی گیند (Tempering Ball) کا بالآخر شکار ہو ہی گیا جس پر نصیر عثمانی مرحوم مشہور عارف و طباع وکیل نے جو کمبل میں شریک تھے فوراً نج صاحب سے عرض کیا کہ حضور کیا مضائقہ ہے! اس للچاتی ہوئی گیند کی تنگ طرفی کا تو بھرم کھل گیا مگر حضور والانے بھی تو کیسے کیسے حدود دار بلے (Boundaries) لگائے ہیں جو سرزمین کیپٹن (کھلاڑی) پر عمدہ تنگ یادگار رہیں گے۔ یہی نہیں انگریزی کے بعض اساتذہ دیگر الفاظ روزمرہ کے عجیب و غریب تراجم کئے جاتے۔ خود نج صاحب ٹائپ ماسٹر کو دولاہ کتابت اور پوسٹ کارڈ کو تنخی سکتا بت فرمایا کرتے۔ وغیرہ

سٹرڈیوہرسٹ کی فرصت کے لمحات مطالعہ اور تحقیق علمی پر صرف ہوتے۔ وہ ہمیشہ علوم مشرقی کے قدیم و نادر علمی نسخوں کی جستجو میں رہتے اور جب کوئی نادر چیز ہاتھ آتی تو بہت خوش ہوتے اور بڑے شوق و اہمیت سے بیٹھ کر اس کا مطالعہ کرتے۔ خود اسے نقل کرتے، ترجمہ کرتے، حواشی لکھتے اور نہ جانے کتنے مختلف نادر و نایاب سے اس کی تعداد پر کھ کر کے اس کی صحیح قدر و قیمت کا اندازہ کرتے۔ حکام میں تو خیر کون ان کا ہم مذاق تھا؟

پبلک میں بھی جو لوگ علم و ادب کا ذوق رکھتے وہ کچھ تو احساس کمتری کے سبب اور کچھ نج صاحب کی نازک مزاجی، مشکل پسندی اور تجربہ علمی کے باعث ان کی بارگاہ میں حاضری کی ہمت و حوصلہ نہ رکھتے تھے۔ میری صحت یہ تھی کہ میں منفصلات میں مامور تھا اس لئے مجھے ان کی خدمت میں بالترام حاضری کے مواقع حاصل نہ تھے، چند کہ موصوف ہمدیشہ میری بڑی حوصلہ افزائی فرماتے تاہم یہ امر واقعہ ہے کہ میں نے فرق مراتب کو ہمیشہ ملحوظ رکھا اور کبھی اپنی حدود سے آگے نہ بڑھا۔ اس طرح باوجود گلیگنہ قربت کے مجھے ان کے علمی مشاغل سے پوری واقفیت حاصل نہ ہوئی۔ اس باب میں میری غفلت کا ایک سبب یہ بھی تھا کہ اس زمانہ میں نج صاحب کی تحقیق علمی کی اہمیت اور قدر و قیمت کا مجھے کوئی احساس و اندازہ نہ تھا۔ اب تقریباً نصف صدی گزر جانے کے بعد جب اس مقالہ کی تحریر کا خیال پیدا ہوا تو میں نے گونڈہ کا دور دراز سفر اختیار کر کے وہاں اپنے ایلے رفیقوں کو تلاش کیا جو خود بھی صاحب ذوق ہوں اور ڈیوہرٹ صاحب کی علمی و ادبی زندگی سے براہ راست یا بالواسطہ کچھ واقفیت بھی رکھتے ہوں تو میدان خالی نظر آیا۔ لے دے کر اب صرف ایسی دو ہستیاں (بابو بندیشوری پرشاد و تقدیر۔ ایڈوکیٹ و پریسیڈنٹ مینپل بورڈ گونڈہ اور کنورڈھونا تھے صاحب ایڈوکیٹ) باقی رہ گئی ہیں۔ چنانچہ میں نے ان دوستوں سے ڈیوہرٹ صاحب کی علمی تحقیق کے سرمایہ کا پتہ لگایا تو معلوم ہوا کہ وہ سب ان کے ساتھ انگلستان چلا گیا۔ میرے رفیق جناب کنور صاحب نے البتہ مجھے چند ایسے قیمتی قلمی نسخے دکھائے جن کی نقل نج صاحب نے خود اپنے ہاتھ سے تیار کر کے ان پر کچھ کام کیا تھا۔ بعض دیگر علمی نوار جن کو دیگر ذرائع سے نج صاحب نے حاصل کر کے خود اپنے ہاتھ سے تیار کر کے ان پر کچھ کام کیا تھا وہ اب مجھے دیکھنے کو بھی نہ ملے۔ میں اپنی ۳۴ سالہ ملازمت ختم کرنے کے بعد غنشن کا اب انیسواں سال پورا کر رہا ہوں اس نصف صدی کے دوران نہ معلوم کتنے انقلابات عظیم ہو چکے ہیں۔ بہر حال سردست میں ان چند قدیم قلمی کتب کی یادداشت ذیل میں درج کر رہا ہوں جو کنور صاحب کے ذریعہ نج صاحب تک پہنچیں اور ان کی تحقیق علمی کا موضوع بنیں۔ آئندہ اس سلسلے میں جو چیز دستیاب ہوئی اسے منظر عام پر لانے کی کوشش کی جائے گی۔ میری یہ بھی کوشش ہے کہ ڈیوہرٹ صاحب کے خاندان سے اپنے تعلقات دیرینہ کی تجدید کر کے ان کے علمی اور تحقیقی کارناموں کا پتہ معلوم کروں، اور اس مقالہ کی دوسری قسط کی صورت

میں اسے پیش کروں۔ واما فتی الا بالشد۔

”مثنوی در بیان بول شاہ قلندر قلمی نسخہ قدیم بزبان فارسی۔ کسی ہندو بزرگ کی تصنیف ہے جس کی ابتداء سری گنیش ایندھ سے ہوئی ہے۔ اور تاریخ تحریر دوم رمضان المبارک ۱۲۴۳ھ درج ہے۔ نسخہ قلمی قدیم در علم ہیئت و نجوم بزبان فارسی۔ مثنوی تسمیاً ”نسخہ قدیم بزبان فارسی جسے کنور صاحب کے دادا منشی ہزاری لال نے تصنیف کیا۔ نسخہ قدیم قلمی ہیئت و نجوم بزبان فارسی جس میں مختلف بروج و سیارگان کی نہایت پاکیزہ قلمی تصاویر ہیں۔“

علامہ آس۔ پی۔ ڈیو برٹس روائل ایشیاٹک سوسائٹی (لندن) کے ممبر تھے جو ۱۸۲۹ء میں قائم کی گئی تھی۔ لیکن اس سے پہلے کلکتہ میں سرویم جونز نے ۱۷۸۴ء میں ایشیاٹک سوسائٹی قائم کی تھی۔ سرویم جونز فارسی، عربی اور سنسکرت کے عالم تھے اور مغربی دنیا کے ان افراد میں سے تھے جو ہومانزم کے شہید الی تھے اور مشرق کی زبانوں اور ادبیات کے فدائی، وہ اپنے ہم معروں میں اس بات کا سب سے زیادہ احساس رکھتے تھے کہ مشرقی علوم کا خزانہ بہت وسیع ہے اور مشرقی تہذیبوں کی خصوصیات گونا گوں، یورپ جس کے تعلقات مشرق سے بڑھ رہے ہیں، اگر ان تہذیبوں کو نہ سمجھ سکے گا تو یہ تعلقات سطحی ہوں گے اور ان کی بنیاد محض مادیت پر ہوگی، ذہنی و روحانی روابط قائم نہیں ہوں گے اور اس سے یورپ ہی کا نقصان ہوگا۔ اس طرح ایشیاٹک سوسائٹی جس کا مقصد ایشیا کے علوم، ادبیات، فنون، آثار اور تاریخ کے متعلق تحقیق و تلاش تھا، ایک ایسا ادارہ تھا جس نے اہل یورپ کی فوج اس اہم کام کی طرف مبذول کرائی اور پھر اس کے بعد انیسویں صدی کے نصف اول میں یورپ میں کئی ادارے اس طرز کے قائم ہوئے۔

ستید حومت الاکرام

غزل

جلوۂ اول کی ساعت کب پلٹ کر آئے ہے
 اپنا اپنا دائرہ ہے اپنی اپنی رگبذر
 کس سے پہچانی گئی ہے وقت کے تبدل کی جِلپ
 زہود پرویں کہاں سے لائیں اتنا حوصلہ
 فکر کے ہر موڑ پر ملتی ہے اک دنیا نئی
 دیکھنا دیدہ جہانوں کا نہ ہو کوئی سفیر
 زندگی کے مرحلو! کیوں ہو تم اتنے جانگداز
 صبح کی مانگ اپنی کرنوں سے بھرے برکس لئے؟
 اک وہ آنسو جس کو سخی راگنِ غم کہیں
 ورنہ جو لمحہ ہے اپنے آپ کو دہرائے ہے
 منزلِ گم گشتگاں میں کون کس کو پائے ہے
 ورنہ آہٹ بیتے لمحوں کی بھی اکثر آئے ہے
 زندگی کو زندگی ہی آئینہ دکھلائے ہے
 لیکن اتناں خود غبارِ راہ میں کھو جانے ہے
 کون سوتی رات میں زنجیرِ در کھڑکائے ہے؟
 آگہی سہمی سی ہے دیدہ درسی تھرائے ہے
 مہرباں کب کسی کو رازیہ بتلائے ہے
 ان کے دامن تک پہنچ کر جانے کیو اترائے ہے

کو کہن بن کر اٹھو حرمتِ جہانِ فکر میں
 تیشہٴ فن سے بھی چوے شیر لائی جائے ہے

ہندی ادب کا عہدِ جدید

جب ہم ہندی ادب کے پچھلے سو سال کا جائزہ لیتے ہیں تو اس نتیجہ پر پہنچتے ہیں کہ ہر پہلو اور ہر لحاظ سے ہندی ادب میں نمایاں اور اہم تبدیلیاں رونما ہوئی ہیں۔ دراصل اس کا یہ دور تبدیلی اور انقلاب کا دور ہے۔ اس میں جمود نہیں حرکت ہے، قدامت پسندی نہیں ترقی پسندی ہے۔ تنگ نظری سے بناوت اور وسیع النظری کا خیر مقدم ہے۔ موجودہ دور میں ہندی ادب نے ایک ایسے دریا کی شکل اختیار کر لی ہے جو مختلف دھارے بنانا ہوا آگے بڑھا ہے۔ ان رجحانات کی نشوونما میں مغربی نظریات اور خیالات کا بہت بڑا ہاتھ رہا ہے اور یہ بات بے تامل کہی جاسکتی ہے کہ انیسویں صدی کی آخری چوتھائی میں ہندی ادب جب مغربی تہذیب، مغربی خیالات اور خاص طور سے انگریزی زبان و ادب سے روشناس ہوا تب ہی وہ اپنے فرسودہ خیالات اور محدود دائرے سے نکل کر آگے کی منزلوں کو چھو سکا، دورِ نو کا خیر مقدم کر سکا اور شاعروں نے قدیم غیر ضروری روایات کا پردہ ہٹا کر اس بدلتی ہوئی دنیا کو نئے زاویے سے دیکھا۔

ہندی ادب کا موجودہ دور صرف کسی ایک خاص رجحان اور نظریہ کا ترجمان نہیں بلکہ ایک زندہ ادب کی طرح اس میں مختلف رجحانات اور نظریات بھرپور چمک کے ساتھ ملتے ہیں۔ یہ رجحانات کسی ملک یا قوم یا شخصیت سے کلیتہاً مستعار نہیں لئے گئے بلکہ بھارت کی شاندار قدیم روایات اور تاریخ سے ورثہ کے طور پر سنسکرت کے واسطے سے ہندی ادب کے حصہ میں آئے حالات اور وقت کی رفتار کے مطابق مختلف ادوار میں یہ نظریات غیر ملکی اثرات سے متاثر ہوتے رہے اور نئے رجحانات سے ہندی ادب کا سرمایہ بڑھتا رہا۔

ہندی ادب کی تاریخ سے معمولی واقفیت رکھنے والا شخص بھی اس حقیقت سے انکار نہیں کر سکتا کہ ہندی ادب کے ابتدائی دور میں رزمیہ کلام اور جھکتی کمال (۱۳۱۸-۱۶۴۳) اور تہی کمال (۱۶۴۳-۱۸۵۷) میں صرف شرینگار ریس (عشقیہ کلام) کا ہی دور دورہ تھا۔ طویل اور مختصر نظموں کی زیادتی تھی ہاں جھکتی کمال کے ادب میں روحانیت چھائی ہوئی تھی لیکن عشق حقیقی کی کیفیات کے اظہار میں بھی اکثر مادی تشبیہات و استعاروں کا سہارا لینا پڑتا تھا۔ ریتی کال شاعری کے زوال کا زمانہ تھا۔ کیونکہ شاعری دلی جذبات اور حقیقی احساسات کی ترجمان نہ تھی بلکہ راجاؤں اور آقاؤں کو خوش کرنے کا ذریعہ تھی پوری زندگی کی عکاسی ادب کا مقصد نہ تھا، بلکہ ادیب کی نگاہ عورت کے شاداب جسم تک محدود تھی۔ ملام چندر کے اعلیٰ اور پاکیزہ اخلاق کا شیدائی یعنی ”رام چندر کا“ کا مصنف کیشو بھی عورت کو نظر انداز نہ کر سکا بلکہ اس کے حسن سے متاثر ہو کر بے ساختہ کہہ اٹھا۔

پورن کپور پان کھائے کیسی مکھ داس
ادھرائن رچی سدھاسوں سدھارے ہیں
چترت کپول، لول لوچن، مکھڑا یں
اہل جھلک، جھلکنی موہی مارے ہیں
بھکر کٹی کٹل جیسی تیس نہ کرے ہو ہو ہیں
آہنی ایسی آنکھیں کیشو رائے ہیری ہائے ہیں
کاہے کو سنگار کو بگارتی ہے میری آلی
تیرے انگ بنا ہی سنگار کے سنگارے ہیں

تو دیکھتی نہیں کہ بغیر پان کھائے ہی تیرے منہ سے کپور کی خوشبو آتی رہتی ہے تیرے ہونٹ گلابی ہیں خوبصورت ہیں اور ایسا محسوس ہوتا ہے کہ ان کو امرت جیسی شیریں چیز سے بنایا گیا ہے۔ سانچے میں ڈھالے گئے تیرے رخساروں اور منہور آنکھوں کے آئینہ میں پڑنے والی جھلک مجھے ہوش میں نہیں رہنے دیتی تیری جیسی ہانکا

چتون شاید ہی کسی کی ہو۔ کاہل جیسی تیری سیاہ نشیلی آنکھیں ہیں تو خود حسن کا مجسمہ ہے
تیرا حسن سنگار سے بے نیاز ہے۔ اس لئے تو اپنی آرائش کر کے اپنی خوبصورتی
کو نہ بگاڑ۔)

نثر کا ہندی ادب میں وجود تک نہ تھا۔ گل بکاؤلی جیسی کتابیں بہترین ناول تصور کی جاتی تھیں
تنقید ماہانہ رسائل کے چند کالم تک محدود تھی۔ اور سیبل ڈ۔ اے بالکل ناپید تھے۔ زبان کا کوئی مستقل
روپ نہ تھا۔ الفاظ کا ذخیرہ کم تھا۔ زیادہ تر الفاظ بگڑی ہوئی شکل میں اور غیر مروج تھے لیکن
بیسویں صدی کے پہلے نصف میں ہندی ادب میں ایک عظیم انقلاب آیا۔ وہ عوامی بنا۔ خیالات میں
عظمت آئی اور وسعت بھی۔ نئے نظریات اور مختلف رجحانات کی آمیزش سے ہندی ادب کا دائرہ
وسیع ہوتا چلا گیا۔ آج کے فن کار کا قلم انسان کے دل کی آواز اور اس کی حقیقی دھڑکنوں کے اظہار
کے لئے جتنا بے تاب اور بے چین ہے اتنا کلام کو حسن بخشنے کے لئے نہیں۔ چیت کے الفاظ میں
تم جن من میں ومن کر سکومیرے و چار
وانی میری چاہئے کیا تمہیں انکار

شعر و شاعری کے ساتھ نثر نگاری بھی توجہ کا مرکز بنی۔ اب نثر کے اسالیب میں استحکام آچلا۔
وہ اپنے پیروں پر کھڑا ہونے کے قابل بنا۔ اس کے ہر حصے میں سچائی، نفسیاتی، رومانی، تاریخی،
سیاسی، سماجی، مذہبی ناول اور کہانیاں لکھی جانے لگیں۔ تنقید اور مضامین کے میدان میں رام چند
شکل اور شیام سندھ داس جیسی صاحب قلم شخصیتوں نے قدم رکھا۔ بے شک پر سادہ جیسے عظیم نثر
لکھ کر کو پا کر فن ڈرامہ اپنے عروج و کمال کو پہنچا۔

اس طرح ادب کی تمام شکلوں کا نہ صرف وجود میں آنا بلکہ ہر شکل کا اپنی اپنی جگہ مختلف رجحانات
کا حامل اور آئینہ دار ہونا اس دور کی سب سے بڑی خصوصیت ہے۔ لیکن اس سے بھی اہم خصوصیت
اس دور کے اپنے تعاضے میں معلوم ہے کہ ہندی ادب کا ابتدائی دور ویرس پردھان اور ریتی
کال شرننگار رس پردھان تھے۔ اس کے برخلاف موجودہ دور اگرچہ دیرگی نہ تھا پھر بھی دیرس

سے بھری پیری شاعری کی کمی نہ رہی۔ رام دھاری سنگھ دیکھو، شام نرائن پانڈے نے رزمیہ جذبات کی حلاسی اودھ ترجمانی چندر اور بھوشن کے انداز پر کی۔ یہی نہیں بلکہ دیکھو اور پانڈے کی حقیقت منکاسی کے سامنے چندر اور بھوشن کی مبالغہ آمیزی حقیر سی نظر آنے لگی۔ دیکھو کی مشہور تصنیف 'کوروش تیر' کے ہیرو بھیشم کا آدرش دیکھئے۔

کایروں سے بات کر مجھ کو جلا مت ، آج تک
ہے رہا آدرش میرا ویرتا بلیدان ہی
جاتی مندر میں جلا کر شور تا کی آتی
جار ہا ہوں دشو سے چڑھ بیہ کے ہی یان پر

بندگی بھی اس دور کا عوامی مزاج نہ تھا لیکن تنسی داس کی طرح متیعلی شرن گپت نے راموی مسلک میں سور داس کی طرح رتنا کر اور ہری اودھ نے کرشنوی مسلک میں اپنے قلم کے جوہر دکھائے لیکن ان کے رام اور کرشن بھگوان نہ ہو کر بھگوان کے اوتار اور عظیم انسان تھے۔ انسانیت کی تعمیر ہی ان کی آمد کا مقصد تھا۔ متیعلی شرن گپت کے رام نے صاف صاف یہ اعلان کیا۔

سندیش یہاں میں نہیں سورگ کا لایا
اس بھوتل کو میں سورگ بنانے آیا

ہر اودھ کے کرشن نے بھی کہا

اپورن آدرش دکھا بشر تو کا
پیردان کی پشو کو منشیتا

کرشن نے صحیح اور سچا راستہ دکھلا کر حیوان جیسے انسانوں کو
انسانیت سے نوازا۔

موجودہ دور اگرچہ کلیتاً شرکاء کر نہیں لیکن شرکاء نے بھی اس دور کا سنگار کھا ہے، اس کو بنایا اور سنوارا ہے، پنت کی گزرتی "اس دور کے شباب کی صحیح تصویر ہے۔ مہادیوی کی کسک،

ترپ ٹیس اور آنسو بھی دیوگ شرنگار (ہجر، فراق) کا بیش قیمت سرمایہ ہیں اور ان سے بڑھ کر ہندی ادب کے دورِ حاضر کے شعراء نے مادرِ وطن سے محبت کا سبق دیا۔ ماکھن لال چتر ویدی نے پھولی کی زبانی مادرِ وطن سے اپنی دلی محبت کا اظہار اس طرح کیا۔

”مجھے توڑ لینا بن مالی

اس پتھ پر دیتا پھینک

ماترِ سبھی پریشین چڑھانے

جس پتھ جا دیں ویرانیک

اور صرف یہی نہیں بلکہ مادرِ وطن سے آگے بڑھ کر انسانیت سے محبت کرنے کا سبق دیا۔ عالی اخوت اور رواداری کے جذبے کو عام کرنے کی کوشش کی۔ اسی لئے گوپال شرما سنگھ نے صاف صاف اعلان کیا کہ

”جگ کی سیوا کرنا ہی بس۔ ہے سب ساروں کا سار

دشوپریم کے بندھن ہیں۔ مجھ کو لامکتی کا دوار“

رتنی کال میں جنسی جذبات کا بھونڈے الفاظ میں اظہار کیا گیا۔ لیکن اس دور کے چھا یا وادی ادب میں جنسی جذبات کی ترجمانی اچھوتے انداز میں مناسب اور شیریں الفاظ کا سہارا لے کر کی گئی۔ پریا (محبوبہ) کی جگہ مکمل (کلی، کونپل)، پری کی جگہ مہپ (بھونرا)، وشاد (دغم) کے لئے اندھکار (تاریکی)، وغیرہ نئی علامتوں کا استعمال ہوا۔ اس طرح طرزِ بیان میں استعاروں اور کنایوں کا اضافہ ہوا۔ یہ اضافہ اس دور کی خوبصورت دین ہے۔

موجودہ دور سائنسی دور ہے۔ اس لئے ہر واقعہ اور ہر چیز کو عقل کی کسوٹی پر کھنا اور پرکھنا اس دور کی اپنی انفرادی خصوصیت ہے۔ اس سبب سے آج کی ہندی میں مذہبی تصانیف کی بنیاد عقیدے سے بڑھ کر عقلی دلائل پر قائم ہے۔ عہدِ ماضی کے ادیبوں کی نگاہ چیزوں کی ظاہری ہیئت (شکل) پر جا کر ٹھہرتی تھی۔ صلاحیت ہونے پر بھی اس سے آگے وہ شاید خود بھی بڑھنا

نہیں پہنچتے تھے لیکن زمانہ حاضر کے ادیب ظاہری شکل کو ہی قلمبند کر کے نہیں رو جاتے بلکہ اس چہرے کے نزدیک رہنے پر اس سے خاص لگاؤ ہو جانے پر ذہن میں جو خیالات ابھرتے ہیں، جو احساسات ہم لیتے ہیں، ان کو بنیاد مان کر انسانی تخیل کی پرواز کو قلم کی گرفت میں لانے کی کوشش کرتے ہیں۔ احساس اور کیفیت نفس کے تجزیہ کی کوشش کرتے ہیں۔ اس لئے آج کی ہندی تصانیف فرضی و خیالی نہ ہو کر عقل و فہم کے زیادہ قریب ہیں۔

ہندی ادب کے موجودہ دور کو عہدِ نثر کا نام بھی دیا جاتا ہے۔ بلاشبہ بڑی حد تک یہ کہنا مناسب ہے۔ کیونکہ اس سے پہلے نثر کا وجود برائے نام تھا۔ اور اب نثر میں ناول، افسانے، ڈرامے، تنقید، تحقیقی مضامین، سوانح حیات اور دوسرا مفید لٹریچر ملتا ہے لیکن جہاں تک انسان کو متاثر کرنے اور اس کی توجہ اپنی جانب مبذول کرانے کا تعلق ہے۔ میرے خیال میں موجودہ دور نثر کا دور نہیں بلکہ شعر و شاعری یا نظم کا دور ہے اور آئندہ بھی رہے گا۔ کیونکہ نازک ترین جذبات گہرے احساسات اور بلند خیالات کی ترجمانی کرنا ہی ادب کا اہم مقصد ہے۔ اس عظیم مقصد کے باعث ہی ادب کی عظمت ہے، اور اسے دوسرے فنون پر برتری حاصل ہے۔ اس عظمت کا بار اٹھانے کی جتنی صلاحیت شعر و شاعری میں ہے نثر میں نہیں ہے اس لئے موجودہ دور کو بھی ہم نظم ہی کا دور کہہ سکتے ہیں۔

اس طرح ہندی ادب کے موجودہ دور میں مضامین کی مختلف شکلوں اور نوعیتوں کے لحاظ سے خیالات کی فراوانی اور پختگی کے اعتبار سے، نئے اسلوب، خوبصورت تشبیہوں اور استعاروں کی حیثیت سے بڑی جامعیت ہے۔ مزید برآں اس میں حرکت ہے، جمود نہیں۔ اس کی بنیادیں سماج کی زندہ حقیقتوں پر قائم ہیں۔ اس لئے یقین کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ اس کا مستقبل روشن ہے۔ انسان کی پوری زندگی اس کا موضوع اور سچی انسانیت کا فروغ اس کا مقصد ہے۔

تبصرہ و تعارف

(تبصرہ کے لئے ہر کتاب کے دو نسخوں کا آنا ضروری ہے)

آندھرا پردیش سائنسی اکیڈمی بنیادی طور پر تلگو کی اکیڈمی ہے، لیکن آندھرا پردیش میں شروع سے ہی اس حقیقت کو تسلیم کیا گیا ہے کہ اس ریاست کی دوسری اہم زبان اردو ہے اور یہی وجہ ہے کہ اس کے روشن خیال دانشوروں کی رہنمائی میں یہاں کی سائنسی اکیڈمی تلگو کتابوں کے ساتھ اردو کتابیں بھی شائع کرتی رہی ہے۔ اس سے یہ بات بھی ثابت ہوتی ہے کہ تلگو بولنے والے اس علاقہ میں اردو کو بدیہی زبان نہیں سمجھا جاتا، اس زبان اور اس کے ادب کے اسلوب بیان اور تہذیبی سرمایے کو ہندوستان کی مشترک تہذیب کا ایک ضروری اور خوبصورت حصہ تسلیم کیا جاتا ہے۔

آندھرا پردیش سائنسی اکیڈمی ضروری سمجھتی ہے کہ اس علاقہ کی دو بڑی زبانوں — تلگو اور اردو — میں تعاون و اشتراک ہو اور اس مقصد کے حصول کے لئے اس نے اردو بولنے والوں کو تلگو ادب سے اور تلگو بولنے والوں کو اردو ادب سے روشناس کرنے کا بھی منصوبہ بنایا ہے۔ ذیل میں جن کتابوں کا تعارف کرایا جا رہا ہے، وہ اکیڈمی کی انہیں قابل قدر کوششوں کے سلسلہ کی کڑیاں ہیں۔

۱۔ حیدرآباد کے ادیب (انتخاب نشر) مرتبہ: زینت ساجدہ
تاریخ طباعت جلد اول: دسمبر ۱۹۵۸ء، صفحات (۴۰۰)، قیمت: غیر مہلہ چار روپے،
مہلہ پانچ روپے

تاریخ طباعت جلد دوم: اگست ۱۹۶۲ء، صفحات (۴۳۶)، قیمت درج نہیں

جہاں تک معلوم ہو سکا ہے، حیدرآباد میں پہلا باضابطہ مطبع ۱۸۲۵ء میں نواب فخر الدین خاں شمس الامرار نے قائم کیا، ان کا اپنا دارالترجمہ بھی تھا جو تاریخ، جغرافیہ اور سائنسی علوم کی انگریزی اور فرانسیسی کتابوں کا اردو میں ترجمہ کراتا تھا، یہ ترجمے اسی مطبع سے شائع ہوتے تھے۔ اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ نواب صاحب کے دارالترجمے اور مطبع نے اردو نشر کی کتنی بڑی خدمت انجام دی ہوگی، اس کے بعد تو تصنیف و تالیف کا کام چل پڑا ہوگا اور اردو نشر کا ذخیرہ بڑھتا گیا ہوگا۔ یہ بات معلوم و معروف ہے کہ حیدرآباد نے علوم و فنون اور اردو زبان کی بڑی خدمت کی ہے، اس خدمت میں خود حیدرآباد کے عالوں اور ادیبوں کا بڑا حصہ ہے، لیکن اس صف میں بیرون حیدرآباد کے اہل علم اور ادیب بھی بڑی تعداد میں شامل رہے ہیں اور اس میدان میں ان کی مساعی جمیلہ بھی قدر و اعتراف کی مستحق ہیں۔ زینت ساجدہ نے اپنے پیش لفظ میں صحیح لکھا ہے کہ گزشتہ نصف صدی میں باہر سے آنے والوں، مقامی ادیبوں اور جامعہ عثمانیہ کے فرزندوں نے اردو نشر (ادب) اور اس کی مختلف اصناف کو ترقی دینے میں بڑا اہم حصہ لیا ہے۔ جدید حیدرآباد کی ذہنی تربیت میں ان سب کا ہاتھ ہے، انھیں ادیبوں نے ان روایات کی داغ بیل ڈالی جن سے ایک نئے اور شاندار ادبی دور کا آغاز ہوا۔

”آئندہ راپریش سائنٹیہ اکاڈمی نے اس دور کی اہمیت کے پیش نظر نظم و نشر دونوں کا انتخاب شائع کرنے کا فیصلہ کیا۔ انتخاب نشر کی پہلی جلد..... میں ۵۳ ادیبوں کے رشحات قلم کو جگہ دی گئی (دوسری جلد) میں ۵۴ ادیبوں کے نثری نمونے شامل ہیں۔ اس طرح (۱۱۰) ادیبوں کا انتخاب پیش کیا جاسکتا ہے جس کے مطالعہ سے اس عہد کے نثر نگاروں اور نثر نگاری کا پورا پورا اندازہ ہو سکتا ہے۔“

جن لوگوں کو اس طرح کے انتخابات شائع کرنے کا تھوڑا بہت تجربہ بھی ہے وہ اس سے بخوبی واقف ہوں گے کہ یہ کام کتنی دیدہ ریزی کا ہے، ڈاکٹر محی الدین زور نے پہلی جلد کے پیش لفظ میں اس محنت، صبر و ضبط اور دشواریوں کا کھلے دل سے اعتراف کیا ہے جن کا

زینت ساجدہ صاحبہ کو سامنا کرنا پڑا۔ ظاہر ہے کہ ان جگر کاویلوں کا معاوضہ انھیں کچھ لینا تھا، انھوں نے لیا اور وہ یہ کہ انھوں نے اپنی پسند کے شہ کار چنے۔ ان کے انتخاب اور پسند سے اختلاف کیا جاسکتا ہے لیکن ان کی جانفشانی سے انکار نہیں ہو سکتا۔ اس انتخاب کی ایک خوبی یہ بھی ہے کہ ہر انتخاب کے ساتھ تعارفی نوٹ بھی ہے جس کے مطالعہ سے ہر ادیب کے بارے میں ضروری معلومات حاصل ہو سکتی ہیں۔ یہ بہت ضروری تھا کہ اس سے آج کے پڑھنے والوں کو، جن کی تعداد کم نہیں، ان ادیبوں کے متعلق کچھ نہ کچھ معلوم ہو جاتا ہے جن کا انھوں نے یا تو نام ہی سن رکھا ہے یا نام سے بھی واقف نہیں۔

۲۔ حیدر آباد کے شاعر (انتخاب کلام) مرتب جلد اول: خواجہ حمید الدین شاہد
مرتب جلد دوم: سلیمان اریب

تاریخ طباعت جلد اول: دسمبر ۱۹۵۵ء، صفحات (۳۲۶)، قیمت: غیر مجلد چار روپے،
مجلد پانچ روپے

تاریخ طباعت جلد دوم: مارچ ۱۹۶۲ء، صفحات (۴۴۸)، قیمت: غیر مجلد پانچ روپے،
مجلد چھ روپے

پہلی جلد میں ۵۸ اور دوسری میں ۵۹ شاعریں، اس طرح کل ۱۱۷ شاعروں کا انتخاب کیا گیا ہے، اس کی شکل تذکرہ کی سی ہے، اس میں نقد و تبصرہ نہیں ہے اور یہ بہت اچھا ہے کہ تبیین نے غالب کی طرفداری کی تہمت نہیں لی ہے، پھر بھی لوگوں کو اندازہ ہو سکتا ہے کہ نثر نگاروں کے مقابلہ میں شاعروں کے انتخاب کا کام کتنا نازک اور خطرات سے پر ہوتا ہے۔ مرتبین نے بہر حال کمال دیانتداری سے اس کی کوشش کی ہے کہ ہر شاعر کے حاصل شدہ کلام میں سے بہترین کلام جو اس کی صحیح نمائندگی کرے، پیش کیا جائے۔ شاعروں کے متعلق جو تعارفی نوٹ دے گئے ہیں وہ بھی بڑی احتیاط کے ساتھ ترتیب دے گئے ہیں، الغرض آندھرا پردیش ساہتیہ اکیڈمی کا یہ کام دوسری زبانوں کے اس طرح کے اداروں کے لئے ایک اچھی مثال ہے۔

۳۔ ملگو افسانے مرتب: داشترتی

اردو میں بین ملگو افسانوں کا یہ مجموعہ (اس پر قیمت وغیرہ کچھ درج نہیں ہے) آندھرا پردیش سہتیہ اکیڈمی کی وہ کوشش ہے جو قومی بھجوتی اور مختلف لسانی گروہوں کے مابین افہام و تفہیم کی فضا ہموار کرتی ہے۔ ہر زبان کا، ہر ادب کا اپنا مزاج اور مخصوص رنگ ہوتا ہے اور وہ اس علاقے کی زندگی کا آئینہ دار ہوتا ہے جس کے سماج میں صدیوں کی گہرائی تک اس کی جڑیں چلی گئی ہوتی ہیں ایسے ادب کو کسی دوسری زبان میں منتقل کرنا آسان کام نہیں ہے، زبان و بیان کی وہ ساری خوبیاں اور خصوصیتیں جو کسی ادب کی انفرادیت کی حامل ہوتی ہیں، ان کا بوجھ دوسری زبان کو اٹھانا جس کی اپنی انفرادیت ہو، مشکل ہوتا ہے۔ داشترتی صاحب نے جن لوگوں کے اشتراک و تعاون سے یہ شکل کام انجام دینے کی کوشش کی ہے، ان سب نے اس کا لحاظ رکھا ہے کہ ان افسانوں کے ترجمہ کو اردو بولنے والوں کے ذوق اور ان کے مزاج کے مطابق بنایا جائے۔ "پھر بھی بعض مقامات ایسے آتے ہیں جہاں عبارت میں جھول محسوس ہوتا ہے، محاوروں کی بھی بعض غلطیاں ہیں، ایسے مجموعی طور سے ترجمہ خاصا اچھا ہے۔

پیش لفظ سے معلوم ہوا کہ یہ معاملہ یک طرفہ نہیں ہے، شری سلیم کو نڈہ چندا مولی شاستری نے اردو کہانیوں کا ملگو میں ترجمہ کیا ہے، اس طرح ملک کی دو بڑی زبانوں کے درمیان لین دین کا سلسلہ شروع ہو چکا ہے، مرکزی سہتیہ اکیڈمی نے بھی اس کام کی ابتدا کی ہے، لیکن اس طرح کی کوششیں غیر سرکاری اداروں کی طرف سے ہونی چاہئیں، خاصے بڑے پیمانے پر ہونی چاہئیں اور جاری رہنی چاہئیں۔ ہو سکتا ہے کہ جو کام سیاستدان کے بس کا نہیں، اگرچہ وہ تقریریں زیادہ کرتا ہے، وہ ایب اور ترجمہ کر جائیں اور رفتہ رفتہ ایک عرصہ میں وہ قومی ادب وجود میں آجائے جو اتحاد و یکجہتی کے ساتھ ملک میں سیاسی استحکام بھی پیدا کرے۔

زیر نظر مجموعے کے اکثر افسانوں میں آندھرا پردیش کی دیہاتی زندگی کی جھلک ملتی ہے، لیکن بعض افسانے ایسے بھی ہیں جو انسانی نفسیات کی گتھیوں سے تعلق رکھتے ہیں، انسان، انفرادی

طور پر بھی اور اجتماعی لحاظ سے بھی، جہاں ہوتا ہے مسئلے پیدا بھی کرتا ہے اور انھیں حل یا حل کرنے کی کوشش بھی کرتا ہے، ان افسانوں میں یہ بات نمایاں ہے اور اس سے بھی اس حقیقت کی نشاندہی ہوتی ہے کہ انسان ایک ہے اور ادب، خواہ کسی زبان یا علاقے کا ہو، اس کا اپنا ادب ہے۔

۴۔ سرود وقت از محمد فضل الرحمن

تاریخ طباعت: جنوری ۱۹۶۵ء، صفحات ۱۶۳، قیمت: دو روپے

”سرود وقت“ فضل الرحمن صاحب کی نظموں کا مجموعہ ہے، یہ وہی جانی پہچانی شخصیت ہے جس کی ادبی کاوشوں سے لوگ ڈراموں کی شکل میں واقف ہیں، وہ خود کہتے ہیں کہ ”میری ذہنی توانائیاں — جب کبھی فرصت نصیب ہوئی، ڈرامہ نویسی پر صرف ہوئی ہیں۔“ بہت کم لوگوں کو معلوم ہو گا کہ وہ شعر بھی کہتے رہے ہیں اور انھوں نے اچھی نظمیں لکھی ہیں، تکنیک یا شعری روایات کے سلسلہ میں انھوں نے کسی بدعت“ سے کام نہیں لیا ہے، ہاں یہ ضرور ہے کہ انھوں نے ایسے موضوعات پر نظمیں لکھی ہیں جن پر غالباً ایک رنگارنگی، طبع آزمائی کی جرات کر سکتا ہے، دیکھنا یہ چاہئے، اور اسی کے وہ اپنے تائین سے طالب بھی ہیں، کہ جن موضوعات پر جس طرح انھوں نے اظہار خیال کیا ہے کیا نثر میں بہتر طور پر انھیں پیش کیا جاسکتا تھا، موضوعات کی رنگارنگی کا اندازہ اس بات سے لگایا جاسکتا ہے کہ ان کی نظمیں انسان دوستی، جدید حکمت اور سائنسی حقیقتوں سے متعلق ہیں، مناظر قدرت اور مراحل حیات بھی نظم کئے گئے ہیں اور یہ سب کچھ بڑی سادگی کے ساتھ سیدھے سادے انداز میں بیان ہوا ہے لیکن اثر پڑھنے والے پر بہر حال ہوتا ہے بعض نظموں کا آہنگ بلند بھی ہے اور دلا دیز بھی، جیسے ”شہید محبت“ اور ”خلایات“ کہیں کہیں اقبال کا اثر صاف نمایاں ہے۔

۵۔ شیشہ و تمیشہ مرتب: مجتبیٰ حسین

تاریخ اشاعت: مارچ ۱۹۶۵ء، صفحات ۲۲۴، قیمت: تین روپے

کو کہن کے تلمی نام سے روزنامہ سیاست کے ”ظرفیانہ کالم“ شیشہ و تمیشہ“ میں لکھنے والا طنز نگار و مزاح نویس شاہد صدیقی، اگرچہ مرحوم و مغفور ہو چکا ہے لیکن اب بھی زندہ ہے کار و ادب و فن

کے جانکاروں کو شیشہ و تیشہ کا بظاہر نظریانہ لیکن باطن دانشندانہ کھیل کبھی نہیں بھول سکتا۔ شاید کی شخصیت میں فکر و متانت اور بذلہ سنجی و طرافت کچھ اس طرح شیر و شکر ہو کر رہ گئی تھی کہ یہ کہنا مشکل ہے کہ ان میں کون سی چیز زیادہ جاندار اور تخلیقی تھی۔ شاید کے یہاں زبان، ادب، فنکارانہ مزاج اور بھرپور طنز ملتا ہے اور پھر اس کا افادی پہلو بھی ابھر کر سامنے آ جاتا ہے۔ شاید نے مزاحیہ نظمیں بھی لکھی ہیں اور خوب لکھی ہیں۔ حسن اور دھماکہ اسی طرح کی ایک نظم ہے جو تجرباتی دھماکوں پر ایک بھرپور وار ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ اگر ”فن“ جاندار ہے تو فنکار امر ہے۔ امید ہے کہ شاید صدیقی کے نظریانہ کالموں کا یہ انتخاب ادبی حلقوں میں پسند کیا جائے گا۔

۶۔ رہنمائے کتاب داری مصنف : غلام رسول

سن طباعت: ۱۹۶۳ء، صفحات: ۱۶۶، قیمت: تین روپے

لائبریری سائنس کے موضوع پر یہ کتاب ان لوگوں کے لئے لکھی گئی ہے جو انگریزی سے ناواقف ہیں اور کتاب داری یا کتب خانوں کی تنظیم سے دلچسپی رکھتے ہیں۔ اس موضوع پر اردو میں غالباً یہ پہلی کتاب ہے جو اپنے موضوع پر مستند کتابوں کے متعلقہ حصوں کے ترجموں پر مشتمل ہے، غلام رسول صاحب (سابق لائبریرین، مٹی کالج، حیدر آباد، دکن) کی یہ کوشش تحسین و تعریف کی مستحق ہے

۷۔ رہنمائے اردو مرتب: غلام ربانی

سن طباعت: ۱۹۶۲ء، صفحات: ۱۳۸، قیمت: دو روپے

”رہنمائے اردو“ ان لوگوں کے لئے لکھی گئی ہے جو ہندی جانتے ہیں اور اردو سیکھ رہے ہیں اور اس سے دلچسپی رکھتے ہیں۔ یہ صرف و نحو یا لغت کی کتاب نہیں ہے، اس میں چونکہ عربی، فارسی الفاظ کی کثرت ہے اس لئے اس کے باوجود کہ یہ اپنے مزاج اور ساخت کے اعتبار سے ہندی سے بہت قریب ہے، ہندی جاننے والوں کو کچھ دشواری ہوتی ہے۔ غلام ربانی صاحب نے یہ کوشش کی ہے کہ عربی و فارسی کے ان الفاظ کو جو اردو میں زیادہ استعمال ہوتے ہیں، سمجھائیں اور ان کی ساخت و ترکیب سے متعلق کچھ کچھ موٹی موٹی باتیں بیان کریں۔ امید ہے کہ

The Monthly J A M I A
P. O. Jamia Nagar, New Delhi-25

APPROVED REMEDIES

for **QUICK**
RELIEF

for
**COUGHS
& COLDS**
CHESTON
SYRUP

for
ASTHMA
ALERGIN
TABLETS

TONIC FOR
**STUDENTS
& BRAIN WORKERS**
PHOSPHOTON

for
FEVER & FLU
QINARSOL

for
INDIGESTION
COLIC & CHOLERA
OMNI

PRODUCTS OF
THE WELLKNOWN LABORATORIES,

Cipla

BOMBAY-8.

AVAILABLE AT ALL CHEMISTS

جامعہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

سکالنامہ چندہ
چھ روپے
جامعہ
قیمت فی کپی چھ
۵۰ پیسے

جلد ۵۲	بابت ماہ اکتوبر ۱۹۶۵ء	شمارہ ۴
--------	-----------------------	---------

فہرست مضمین

- ۱۔ محراب = جناب سید غلام ربانی ۱۷۱
- ۲۔ جگر مراد آبادی
- ۳۔ علامہ آر بی ڈیوہرٹ (۲) جناب رشید احمد ۱۸۹
- ۴۔ جامعہ اور گاندھی جی جناب عبداللہ ولی بخش قادری ۲۰۰
- ۵۔ اردو نثر کے مختلف اسالیب عبداللطیف اعظمی ۲۱۱
- ۶۔ تعارف و تبصرہ ع ل ا ۲۲۰

مجلس ادراسات

پروفیسر محمد مجیب ڈاکٹر سید عابد حسین

ڈاکٹر سلامت اللہ ضیاء الحسن فاروقی

مدیر: ضیاء الحسن فاروقی

نخط و کتابت کاپتہ

رسالہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی ۲۵

محر

ہندوستان اپنی قدیم تہذیب کے لئے مشہور ہے۔ یہاں فلسفہ، حکمت، ریاضی، ہنر، شاعری، سنگ تراشی اور نقاشی وغیرہ علوم و فنون میں بے حد ترقی ہوئی لیکن جب اس کے فن تعمیر کا حال معلوم کرتے ہیں تو بڑی مایوسی ہوتی ہے، وہی گھاس پھوس کی جھونپڑیاں یا مٹی کے گھر وندے تھے جو آج کل دیہات میں نظر آتے ہیں۔ ملک کے طول و عرض میں جا بجا کھدائیاں ہوئی ہیں، ان میں پختہ اینٹیں بھی بودھ کے زمانہ کی نہیں پائی گئیں۔

پاملی پتر کی تفصیل لکڑی کی تھی، چندر گپت کا محل بھی لکڑی کا تھا۔ اس سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ رعایا کے مکان کیسے ہوں گے۔ اشوک اعظم پہلا فرمانروا ہے جس کے عہد میں پختہ مکان بننے کی ابتدا ہوئی۔ اس او لو الغرم فرمانروا کا عہد ہندوستان کے آثار قدیمہ کی تاریخ میں ہمیشہ یادگار رہے گا۔

پہاڑوں میں مکان تراشنے کا رواج بھی اسی زمانہ میں ہوا۔ تراشیدہ مندروں کا سلسلہ ایک ہزار سال تک جاری رہا۔ ان میں ساتویں صدی تک زیادہ تر بودھ مت کی عبادت گاہیں ہیں۔ اس کے بعد برہمنی مذہب اور جین مت کی عبادت گاہیں تعمیر ہونی شروع ہو گئیں۔ سنگ تراشی میں اہل ہند کو کمال حاصل ہے۔ چنانچہ مندروں کی چوکھٹیں، ستون، دالے، پائکے، فرش اور چمت کی سلیں تراشنے میں ان کو بڑی مہارت ہو گئی اور جب کھلے میدانوں میں مکان بنانے کی ضرورت ہوئی تو ان اجزا کو مناسب طور سے نصب کر کے مکان بنا لیا جاتا تھا۔

اس زمانہ میں یہ فن کمال کو پہنچ گیا تھا۔ دنیا کی ہر قوم نے اپنی عبادت گاہوں کو شاندار بنانے میں ایٹری چوٹی کا زور لگایا ہے۔ چنانچہ ہندوستان میں جو عبادت گاہیں تروہن سٹیل میں تعمیر ہوئیں، اپنا جواب نہیں رکھتیں۔

مسلمان جب ہندوستان میں آئے تو اپنے ساتھ گنبد، مینار، محراب، برجوں اور کنگوروں کا تحفہ لائے جن کا رواج ہندوستان میں نہیں تھا مگر ہم کو یہاں صرف محراب سے بحث ہے جس نے بعد کو ہندوستان کے فن تعمیر میں ایک انقلاب پیدا کر دیا۔

محراب کا نمونہ یوں تو بودھ مت کی عبادت گاہوں میں موجود تھا لیکن یہ محرابیں تعمیر نہیں ہیں بلکہ چٹانوں کو محراب کی شکل میں تراشا گیا ہے۔ چنانچہ اجنتا، ایلورہ، پتیل کھورا میں جو چیتیا تراشے گئے ہیں، ان کی وضع محراب کی ہے۔

دروازہ بنانے کا سیدھا سادہ طریقہ یہ تھا کہ دو ستون کھڑے کر کے ان پر سردل ڈال دی جائے۔ یہ طریقہ ابتدائی تھا اور صدیوں اس پر عمل ہوتا رہا۔ اسی طرح چھتیں بنائی جاتی تھیں۔ چنانچہ قدیم مندروں میں ستون ہی ستون نظر آتے ہیں۔ ان کو سردلوں اور سلوں سے پاٹ دیا گیا ہے۔ ہندوستانی فن تعمیر میں یہ ایک مستقل طرز تعمیر ہے۔ شمال سے جنوب تک ہندوستان کے تمام مندر اسی طرز پر تعمیر ہوئے ہیں۔ ان میں محرابیں نہیں ہیں، محرابیں چوڑے سے بنتی ہیں، قدیم مندروں میں چوڑے کا استعمال نظر نہیں آتا۔

ہندوستان میں اسلامی فن تعمیر کی ابتدا قطب الدین ایبک سے ہوئی، اس کا پہلا تعمیری کارنامہ مسجد قوت الاسلام ہے جس کا مینار قطب صاحب کی لاش کھلاتا ہے اس کے بعد اجمیر کی مسجد ہے جو ”اڑھائی دن کا جھونپڑا“ کہلاتی ہے۔ ان دونوں مسجدوں کی محرابیں بہت بلند اور شاندار ہیں لیکن یہ ڈاٹ کے اصول پر نہیں بنائی گئی ہیں بلکہ ایک پتھر کو دوسرے پر اس طرح بٹھایا گیا ہے کہ اس کا کچھ حصہ آگے کو نکلا ہوا ہے۔ اسی طرح اس کے اوپر کا پتھر کسی قدر بڑھا ہوا ہے۔ اوپر جا کر دونوں طرف کے سلسلے مل گئے ہیں اور کمان کی شکل بن

گئی ہے مگر یہ ہے کہ ان کے نقشے بنانے والے مسلمان تھے مگر معمار ہندوستانی تھے۔ دیکھنے میں تو محراب کی شکل بن گئی ہے مگر یہ اسلامی طرز کی محرابیں نہیں ہیں۔

دلی میں جب اسلامی حکومت کا استحکام ہوا تو ایرانیان، توران، عراق اور شام سے صنایع اور اہل کمال آنے لگے اور اسلامی طرز کی عمارتیں بنی شروع ہوئیں۔ چنانچہ حضرت نظام الدین اولیا کی درگاہ میں جو مسجد عبادت خانہ کے نام سے مشہور ہے وہ اس جدید طرز کا بہت اچھا نمونہ ہے، اس کو ملار الدین غلی کے بیٹے خضر خاں نے بنوایا تھا۔ اس کے ساتھ مہرولی میں علانی دروازہ بھی بنا جو بہت شاندار ہے۔ ان دونوں عمارتوں کی محرابیں ڈاٹ کے اصول پر بنائی گئی ہیں جو خالص اسلامی طرز ہے۔ موٹھ کی مسجد (کھڑکی) اور پرانے قلعہ کی مسجد کی محرابیں بھی بہت خوبصورت ہیں۔

غلیوں سے لے کر مغلوں کے عہد تک بے شمار مسجدیں، مقبرے، ایوانات تعمیر ہوئے جن میں مختلف وضع کی محرابیں موجود ہیں۔ یہ محرابیں اینٹوں اور پتھروں کی ڈاٹوں سے بنائی گئی ہیں بعض جگہ سنگ خارا، سنگ سرخ اور سنگ مرمر میں تراشی گئی ہیں۔ وضع کے لحاظ سے شاہجہانی محراب بہت مقبول ہوئی۔ اس کی مغولیں بہت خوبصورت ہوتی ہیں۔ لال قلعہ کے دیوان عام، دیوان خاص اور موتی مسجد میں اس طرز کی محرابیں ہیں، دلی، متھرا، آگرہ اور اس کے نواح میں اس کا رواج بہت ہوا۔ یہاں تک کہ آج کل بھی سیٹھ ساہوکاروں کی حویلیوں کے دروازوں پر عموماً شاہجہانی محرابیں نظر آتی ہیں۔

دکن میں محرابوں کا رواج بہہنی حکومت کے دور میں ہوا۔ اس کی بہت عمدہ مثال قلعہ گلبرگہ کی جامع مسجد ہے۔ مسجد کی محرابوں اور ستونوں کا ایک جنگل ہے۔ پوری مسجد چھت ہے۔ ہندوستان میں اس وضع کی مسجد کہیں نہیں ہے۔ اس کی محرابیں دو قسم کی ہیں، ایک سلسلہ بڑی محرابوں کا ہے اس کے متوازی دوسرا سلسلہ چھوٹی محرابوں کا۔ ان کے پہلو مثلث نما ہیں۔ مسجد کے بیچ میں کھڑے ہو کر ادھر ادھر دیکھیں تو محرابوں کے یہ سلسلے بہت بھلے معلوم ہوتے ہیں۔

گلبرگہ میں ایک بڑی محراب درگاہ حضرت خواجہ بندہ نواز کے پاس ہے۔ اصول کے لحاظ سے یہ خاص چیز ہے جو پست ڈاٹ کا بہترین نمونہ ہے۔ اورنگ آباد، بیدرا اور بیجاپور میں بھی بہت سی محرابیں ہیں لیکن دکن میں سب سے بڑی محرابیں حیدر آباد میں ہیں جو چار کمان کہلاتی ہیں۔ یہ شاندار محرابیں اتنی بلند ہیں کہ ہاتھی موہ عاری اور چھتر کے اس میں سے گزر سکتا ہے۔ وضع میں نصف دائرہ کی شکل کی ہیں، ان سے عظمت ظاہر ہوتی ہے

عظیم الشان دروازے کسی فتح یا جشن کے موقع پر بنوائے جاتے تھے چنانچہ اکبر نے فتح پور سیکری میں جو بلند دروازہ تعمیر کرایا وہ خاندیش کی فتح کی یادگار قائم کی تھی۔ اس دروازہ کی محراب ہندوستان میں سب سے اونچی محراب ہے۔ حیدر آباد کی چار کمان بھی بنائے شہر کی یادگار ہیں۔ یہ چار دروازے مشرق مغرب، جنوب شمال کی سمتوں کے لحاظ سے بنائے گئے ہیں۔ ممکن ہے کہ یہ خیال درنگل سے لیا گیا ہو، درنگل کے قلعہ میں کاکتیاہی دور کے چار دروازے ہیں، یہ چاروں سمتوں کے لحاظ سے اتنے صحیح ہیں کہ قطب نما سے ان کی مطابقت کی جاسکتی ہے۔ یہ دروازے صرف ستونوں اور سردلوں سے بنائے گئے ہیں۔ ان کے علاوہ ان میں کوئی تعمیری کام نہیں ہے ان کو دیکھ کر سانچی استوپا کے دروازے نظروں میں پھر جاتے ہیں جو بہت نظر فریب ہیں۔

محراب سے اسلامی عمارتوں میں بہت کام لیا گیا ہے۔ بڑے بڑے گنبد جو چھتوں پر نظر آتے ہیں وہ دراصل محرابوں پر قائم ہیں، چھتوں پر نہیں۔ مقبروں کا فرش عموماً چوکور ہوتا ہے اس کے چاروں طرف چار محرابیں ہوتی ہیں، ان کے درمیان کونوں میں چار محرابیں اور ہوتی ہیں، جن کو کچھوائی ڈاٹ کہتے ہیں۔ ان ڈاٹوں سے مقبرہ کے نیچے کا حصہ جو مربع تھا مشن ہو جاتا ہے۔ پھر ان آٹھوں محرابوں کے کونوں پر ایک ایک محراب اور بنائی جاتی ہے۔ اسی طرح یہ سولہ ضلع کی شکل دائرہ کی وضع اختیار کر لیتی ہے اور اسی دائرہ پر گنبد تعمیر کیا جاتا ہے جس کا سارا وزن چھوٹی چھوٹی محرابوں میں تقسیم ہوتا ہوا اجارہ تک پہنچ جاتا ہے۔ ہر مقبرہ کی

تعمیر سی اصول پر ہوئی ہے۔

اسلامی عمارتوں کی چھتیں بھی محرابوں کے اصول پر بنی ہیں۔ دیواروں میں محرابیں اس طریقہ سے بنائی جاتی ہیں کہ اوپر جا کر مل جاتی ہیں اور چھت بن جاتی ہے۔ اس کو لداؤ کی چھت کہتے ہیں۔ مسلمانوں کی مذہبی اور غیر مذہبی عمارتوں کی چھتیں سب لداؤ کی ہوتی ہیں۔ مثلاً چارمینار (حیدرآباد) کی چھت خاص وسیع ہے۔ اس کو سنبھالنے کے لئے نیچے نہ کوئی شہتیر ہے نہ کوئی ستون۔ ہندوستان میں سب سے بڑی لداؤ کی چھت لکھنؤ میں آصف الدولہ کے امام بارگاہ کی چھت ہے۔ حیدرآباد میں سب سے خوبصورت محرابیں چارمینار کی ہیں جو بلند بھی ہیں اور نفیس بھی، اس کے عاشریوں پر خوبصورت زنجیرے بنے ہوئے ہیں۔ محرابوں کے دونوں پہلوؤں پر عموماً ایک ایک پھول ہوتا ہے۔ اس کے علاوہ ایک پھول محراب کی نوک پر ہوتا ہے۔ چارمینار کی محرابوں پر یہ پھول بڑی بہار دے رہے ہیں۔ قطب شاہی عمارتوں میں سب سے خوبصورت عمارت چارمینار ہے اس کا حسن اس کی محرابیں ہیں۔ ان محرابوں کے بانچپن نے عمارت میں رعنائی پیدا کر دی ہے۔

ہندوستان فن تعمیر میں دنیا کے کسی ملک سے پیچھے نہیں ہے۔ اس کی عمارتوں میں عظمت، شان، نفاست، نزاکت اور شاعری ہے جن میں محراب کا بڑا حصہ ہے لیکن کچھ عرصے سے مغربی طرز ہمارے مکانات میں چلا آ رہا ہے اور عمارتیں ایک ہی طرح کی کابک نہایتی جا رہی ہیں ان میں دروازے اور ستون تو بہت ہیں لیکن محراب نہیں ہے۔ محراب مکان کا زیور ہے، افسوس ہے کہ اب ہماری عمارتیں اس سے محروم ہوتی جا رہی ہیں۔

ضیاء الحسن فاروقی

جگر مراد آبادی

(اپنے خطوط کے ایڈیٹر میں)

جگر کی شاعری پر بہت کچھ لکھا جا چکا ہے اور بہت کچھ لکھا جائے گا۔ ان کی شخصیت پر بھی مضامین لکھے جا رہے ہیں، ان کی شرافت اور انسانیت سے متعلق بہت سی باتیں اور اہتمام بتائے گئے ہیں، یہ سلسلہ جاری ہے اور جاری رہے گا

فیضی احسن ازاں عشق کہ دوراں امروز

گرم دارد ز تو منگامہ رسوائی را

جگر مرحوم کی شخصیت ایک زمانے میں ”ہنگامہ رسوائی“ کی بھی آماجگاہ رہی اور آوازِ نیک نامی کی بھی، اور یہ سب کچھ اسی عشق کی بدولت ہوا جس پر جگر کونا ز تھا۔ اس عشق کی حقیقی ترجمان مرحوم کی غزلیں ہیں، لیکن ان کی پاکیزہ شخصیت کا نکھار ان کے خطوط میں نظر آتا ہے، جگر نے غالباً کبھی پبلک قسم کے خطوط نہیں لکھے، ان کے خطوط نجی ہیں اس لئے ان میں کسی قصص اور بناوٹ کی گنجائش نہیں، جہاں تک مجھے معلوم ہے ان کے خطوط کے دو مجموعے شائع ہو چکے ہیں، ان میں سب کے سب وہ خطوط ہیں جو انھوں نے اپنے احباب کو لکھے ہیں یا کسی ضرورت سے سربراہِ وردہ اشخاص کو۔ سب کی نوعیت نجی ہے اس لئے اہتمام کے بجائے بے ساختہ

جذبات و احساسات کی کارفرمائی نظر آتی ہے۔ اور یہی ان خطوط کی خصوصیت ہے۔
 جگر کی شخصیت سے مجھے اس وقت دلچسپی پیدا ہوئی جب غالباً ۱۹۵۲ء میں اجیر شریف کی
 ایک ملاقات کے دوران میں نے ان کی توجہ جو شطیح آبادی کی ایک طویل نظم کی طرف مبذول
 کرائی اور کمال سادہ لوحی کے ساتھ پوچھا کہ کیا ان کی نظر سے وہ نظم گزری ہے۔ اس نظم کا ایک شعر
 مجھے یاد رہ گیا ہے جس کا پہلا مصرع ہے ”یاد ہے جب جگر پڑھاتے تھے“ جگر نے کہا کہ ”مجھے
 معلوم ہے لیکن اس دور رندی میں بھی میں معصیت کو معصیت ہی سمجھتا تھا، کارِ ثواب نہیں۔
 جوش کے اس شعر کا جواب میرا یہ شعر ہے۔“

تو جہاں پڑھا بہت پہلے وہیں آج بھی ہے
 دیکھ رندانِ خوش انفاں کہاں تک پہنچے

پھر یہ دلچسپی بڑھتی رہی، ان کو بارہا قریب سے دیکھا بھی اور ان کے خلوص و محبت، شرافت و
 مروت کی داستانیں بھی سنیں، اب جبکہ ان کے یہ خطوط چھپ کر سامنے آئے تو انہیں بخور
 پڑھا اور بے اختیار کہہ اٹھا :

حقِ مغفرت کرے عجب آنا دمرد تھا

جگر مرحوم کو ”مراسلت و مکاتبت“ سے بڑی انجمن ہوتی تھی، وہ طبعاً کاہل تھے اور بقول
 ان کے آخری برسوں میں تو علالتوں لے کاہلی کو معراجِ کمال تک پہنچا دیا تھا۔ اس معاملہ
 میں ان کی قوتِ ارادی بھی بہت کمزور تھی اور بآد جود خواہش کے بھی خط لکھنے پر اپنے آپ
 کو آمادہ نہیں کر پاتے تھے، ان کی اس خصوصیت اور ان کے خطوط کی ساخت کا اندازہ
 محمود علی خاں جاسمی کی مندرجہ ذیل تحریر سے بخوبی ہو جاتا ہے (یہ تحریر مضمون ”جگر کے
 خطوط“ سے نقل کر رہا ہے۔ ملاحظہ ہو صفحہ ۲۶)

”جگر صاحب خط و کتابت کے بڑے چور ہیں، احباب کے خط آتے ہیں، وہ ان کے
 ذہن میں بھی رہتے ہیں لیکن تمام جوابات ”آج کل آج کل“ ہی نذر ہو جاتے ہیں اور کسی

کو اس کے خط کا جواب نہیں ملتا، وہ اپنی غزلیں نقل کرنے کے علاوہ کچھ اور زیادہ لکھنے کے عادی نہیں ہیں، غزل کی طرح کے اشارے ان کے خطوط میں بھی ہوتے ہیں اور عبادت عام طور پر بے ربط ہوتی ہے۔ ان کے خط کی شان یہ ہے کہ پہلے آدھے صفحے پر متن میں کچھ لکھا، پھر ماشیہ پر، پھر اس خط کے چاروں طرف جہاں کوئی جگہ خالی دیکھی ایک جملہ لکھ دیا، یہ بھی جب کبھی رات میں فرصت ملی تو کسی کو چند سطریں گھسیٹ دیں ورنہ ملنے پر عموماً معذرت کر دیتے ہیں۔

— پھر بھی اشاروں اور کنایوں کے پردہ میں جگر کے خطوط میں وہ سب کچھ ملتا ہے جس سے ان کی پاکباز شخصیت اور پاکیزہ طبیعت کے خدخال ابھر کر سامنے آجاتے ہیں۔

جگر کے خطوط میں سب سے پہلے جو چیز اپنی طرف متوجہ کرتی اور چونکا دیتی ہے، وہ ن کی مذہبیت ہے، میرا خیال ہے کہ زندگی کی آزمائشوں میں جگر صاحب کا یہ بڑا سہارا رہی ہوگی، مولانا آزاد نے کہیں لکھا ہے کہ یہاں زندگی بسر کرنے کے لئے صرف ثابت شدہ حقیقتوں ہی کی ضرورت نہیں ہے بلکہ عقیدہ کی بھی ضرورت ہے، اپنے ایک خط میں جگر صاحب لکھتے ہیں:

”مذہبیت اور مذہب کے جہاں اور بہت سے احسانات ہیں، ایک بڑا احسان اس دودھ ابتلا میں یہ بھی ہے کہ بہ اس شدت احساس زندہ ہوں اور زندگی کی تمنا رکھتا ہوں کہ شاید

کچھ تلافی یافتہ کوسکوں۔“ (مکاتیب جگر، صفحہ ۷۵)

کئی خطوط ہیں جو جگر کی زندگی کے اس پہلو پر روشنی ڈالتے ہیں، میں ان میں سے چند ضروری اقتباسات درج ذیل کرتا ہوں جن سے ناظرین ان کے قلب کی کیفیت کا تھوڑا بہت اندازہ کر سکتے ہیں۔

”مگر ہمارے ہوں لیکن اللہ تبارک و تعالیٰ کی رحمتوں پر یقین کامل رکھتا ہوں، توقع ہے کہ اس بدل اور بے عمل زندگی میں موت مجھ سے دور رہے گی لیکن فیصلہ تو کیا نہیں جاسکتا،

کیا عجب کہ خاتمہ بخیر ہو۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۵۵)

”میں تو اب ایک حقیقت الاخر کی طرف کھینچا چلا جا رہا ہوں، کیسا ہی سہی بہر حال اللہ کی

فات کامل پر ایمان رکھتا ہوں اور اس کی شفقتوں، رحمتوں اور محبتوں کو ہر جہت و دہر اعتبار
لامحدود سمجھتا ہوں۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۱۳۱)

میراجیم کافر سی، روح بھی اس کفر بے پناہ سے متاثر، لیکن کوئی شخص اپنے آپ کو
اس حد تک دھوکا نہیں دے سکتا کہ وہ اپنے آپ کو نہ سمجھ سکے، خوب جانتا ہوں کہ
روح کی گہرائیوں میں ایک بے پایاں مذہبیت، ایک بے انتہا دردی ہر سبب و وقت
دوڑتی رہتی ہیں۔۔۔۔۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۱۳۸)

”اب بتاؤ کیا عالم ہے؟ موت کا تنہیل بڑا ہی عجیب اور بہت ہی ہولناک اور
عجربناک ہے، انسان زرا سی زندگی پر کس قدر مغرور، کس قدر غافل ہے، آہ! معلوم ہے کہ
اے کہیں جانا پڑے گا لیکن وہ ہے یوم الحساب سے بے خبر، دنیا بھر کو اپنا سمجھتا ہے
اور اپنے آپ کو باقی۔ اگر چشم بصیرت وا ہو تو فطرت کا ہر سکون اور ہر اضطراب ہمارے
لئے درس بصیرت ہے۔۔۔۔۔ میں خود بھی انتہائی سیاہ کار انسان ہوں، لیکن پھر بھی
فدائے قدوس کا بہت بڑا فضل یہ ہے کہ اس سے غافل نہیں ہونے پاتا اور آنے
والے دائمی عالم سے لرزتا رہتا ہوں یہاں تک کہ بعض اوقات نیم جنونی حالات وارد
ہوتے رہتے ہیں۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۱۹۱)

”آپ حرمین شریف کی حاضری کا قصد کر چکے ہیں، خدا مبارک کرے۔۔۔ آپ کی معیت
میرے لئے کس قدر وجہ طمانیت و مسرت ہو سکتی ہے، آپ کو اس کا اندازہ ہوگا، قسمت
اور خدا کا میں بھی معترف ہوں اور محض رسماً و تقلیداً انہیں، لیکن اسی غامیوں اور کوتاہیوں
پر کسی حیثیت سے بھی پردہ ڈالنا پسند نہیں کرتا، کیونکہ تقدیر یا خدا پر الزام رکھ سکتا ہوں

دعا کیجئے کہ آئندہ سال یہ سعادت نصیب ہو۔۔۔۔۔ میرے لئے صرف صحیح معنوں میں
 مسلم بن جانے کی دعا فرمائیے۔ ایمان و ایقان کے مقام بلند کا طالب ہوں اور دوسری
 بات خاتمہ بخیر ہونے کی۔ خدا کی رحمتوں سے مایوس نہیں لیکن زندگی اور صحت ساتھ
 دیتے نظر نہیں آتے۔ تسکین صاحب! اب یہ عالم ہے کہ دنیا کی کوئی (ہر چیز) جیسے میرے
 لئے بے معنی و بے تاثیر ہو کر رہ گئی ہے۔ (مکاتیب جگر، صفحہ ۱۱۱)

یہ ایک ٹوٹے ہوئے دل کی آواز ہے، وہ دل جو ندامت کے گہرے احساس سے چور چور
 ہے اور جسے سچی مذہبیت نے ایک بے نام کیفیت کی لذت سے معمور کر دیا ہے۔ اب جگر کے یہ
 اشعار پڑھئے سہ

جو بھی مل جائے محبت میں وہی انعام دوست
 لطف محرومی سہی، کیف شکست دل سہی
 کس کو ملتی ہے جگر یہ دولت بیدار بھی
 لاکھ جامِ جم کے بدلے اک شکستہ دل سہی

سچی مذہبیت انسان کو ان اقدارِ سرمدی سے روشناس کرتی ہے جن کو حاصل کرنے کی
 جدوجہد میں زندگی کھپا دینے کا نام ہی زندگی ہے۔ یہ کہنا تو مشکل ہے کہ جگر نے اس کا عظیم
 لئے کوئی شعوری کوشش کی ہوگی، لیکن ان کی حساس اور بے حد حساس طبیعت پر سچی مذہبیت کا
 بھرپور اثر دکھائی دیتا ہے، اقدارِ عالیہ میں سے ایک قدرِ حسن بھی ہے، حسن خواہ کہیں ہوا اور کسی
 رنگ میں ہو حسن حسن ہے اور اپنا فطری تقاضا رکھتا ہے، عام طور پر لوگ شکل و عارض ہی میں
 حسن دیکھتے ہیں، لیکن جو لوگ حقیقی حسن کے پرستار ہوتے ہیں وہ سلوک و تعلقات، رکھ رکھاؤ،
 آداب گفتگو اور ضبط نفس میں بھی حسن دیکھتے ہیں، اکثر ایسا ہوتا ہے کہ بظاہر اشیاء حسین ہوتی
 ہیں، لیکن حقیقت میں وہ حسین نہیں ہوتیں، ضروری نہیں کہ سچے حسن کا پرستار ہر گلِ تنگی
 طرف ہاتھ بڑھا دے۔ جگر کی حسن پرستی بھی درحقیقت ارتقاء کی منزلوں سے گزر کر اور ضبط نفس

کی بٹھی میں تپ کر اس منزل پر پہنچ گئی تھی جہاں شاعر حسن کو بحیثیت ایک سردی قدر کے دیکھتا
اور اس کے سامنے سرنگوں ہوتا ہے سہ

حسن جس رنگ میں ہوتا ہے جہاں ہوتا ہے
اہل دل کے لئے سرمایہ جاں ہوتا ہے

اپنے ایک خط میں لکھتے ہیں:

بچپن ہی سے حسن سے مجھے ایک خاص ربط و نسبت رہی، رفتہ رفتہ نشہ تیز تر ہوتا گیا
اس کی تکمیل ابگرہ کے قیام میں ہوئی، زان بعد حالات اس درجہ اندوہناک ہوتے چلے گئے
کہ غالباً اگر حضرت اصغر کے توسط سے مجھے آستانہ ممکنگور سے شرف غلامی نہ حاصل ہوتا
تو یقیناً یا تو خود کشی کر چکا ہوتا، ورنہ بقول میرے ایک دوست کے زینت صحرا ہوتا۔
میری تربیت حضرت اصغر گوڈوسی کے نفوس قدسیہ کی رہنمائی محنت ہے اور صحیح معنوں
میں موصوف ہی کی ذات گرامی میری اصلاح شعری کی بھی ذمہ دار ہے۔ (جگر کے خطوط، ص ۱۵۹)

ان کے خطوط اس بات کے شاہد ہیں کہ ان کے ذوق میں رچاؤ اور ستھرا پن تھا، ان کو حسین شے
مربوب تھی، ”میں خیر حسین چیز سے متغصن ہو جاتا ہوں۔“ یہ ذوق جمال ان کی شخصیت کے پہلو
میں نمایاں ہے۔ اسی نقطہ نظر سے ان کے خط کا یہ ایک جملہ پڑھئے تو ان کے ”حسن طبعیت“
کا کچھ اندازہ ہو سکتا ہے۔

”میں خود برا ہوں لیکن برے انسانوں سے میرا دل کبھی نہیں ملتا۔“

طبعیت کے اس حسن اور سیرت کی اس پاکیزگی کے سایہ میں وہ شان استغنا ابھرتی ہے جس میں
پندار کا شائبہ تک نہیں ہوتا اور جو خود ذات الہی کی ایک ادنیٰ سی پرچھائیں ہے جو انسانی سیرت
کو منور کر دیتی ہے۔ جگر مرحوم کے یہاں یہ شان استغنا بدرجہ اتم موجود تھی، جن لوگوں نے انھیں
قرب سے دیکھا ہے، اور ایسے لوگوں کی تعداد کم نہیں، وہ اس بات کی شہادت دیتے ہیں
خود ان کے اپنے کئی خطوط ہیں جو ان کی سیرت کے اس پہلو پر روشنی ڈالتے ہیں استغنا

ہی کے جلو میں ہمیں نیامنی اور انسان دوستی کی صفتیں ملتی ہیں، بے نیاز اور مستغنی شخص نیامنی اور انسان دوست ہوتا ہے۔ وہ اگر کچھ کماتا بھی ہے تو زیادہ تر دوسروں کے لئے، ایسا شخص اگر ادیب اور شاعر ہے تو ادب فروش نہیں ہو سکتا، اگر پبلک لائف میں ہے تو ضمیر فروش نہیں ہو سکتا۔ جگر مرحوم پر بعض ناواقف لوگوں نے ادب فروش کا الزام لگایا تھا، لیکن یہ الزام یا تو عدم واقفیت کی بنا پر تھا یا کسی سطحی جذبے پر مبنی۔ ان کے خطوط میں بے شمار سطریں ہیں جو دوست یا روپے کی طرف سے ان کی بے نیازی، نیامنی اور انسان دوستی کی منظر ہیں۔

قام شعراء سے میرا مزاج مختلف و منفرد ہے، احمد لشد کہ ضرورت مند ہونے کے باوجود طبیعت مستغنی پائی ہے۔ رو بہ کمی میرا مقصود زندگی نہ بن سکا۔ یہ بھی واضح رہے کہ میرا مزاج میں فرد یا بندہ کا عنصر نہیں ہے لیکن ”ادب و علم“ کی ادنیٰ سی توہین بھی نہ کبھی برداشت کی ہے نہ کر سکتا ہوں۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۵۹)

”ایک الزام عام طور پر مجھ پر عاید کیا جاتا ہے اور وہ ادب فروش کا، حالانکہ میں نے خود اپنے مجموعہ کلام سے بھی برائے نام ہی نائدہ اٹھایا ہے، میں اپنے شعر و ادب کی عظمت کو محسوس کرتا ہوں، کیا اس کی قیمت چند روپے ہو سکتے ہیں؟“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۱۸۰)

... اس زمانے میں کہ توجہ کو ایک جگہ بیٹھ کر کیوں ہونے کے مواقع ملنے چاہئیں تھے سیاہی کی بے حسی کے باعث فٹ بال بننا پڑتا ہے، بد قسمتی یا خوش قسمتی سے کاریگر قسم کا شاعر ملتا نہیں ہوا ہوں، جانتا ہوں کہ اس زمانے میں کہ فکر و نظر بال بن چکے ہیں اور آئندہ بھی ترقی کے امکانات ہیں اعلیٰ ترین قسم کا ادب سامنے آ سکتا تھا بہ شرطیکہ توجہ کے لئے کیوں کے ذرائع فراہم کئے جاسکیں۔ ریاستوں کے تعلق کو پسند نہیں کرتا۔ کسی فلم کمپنی سے تعلق رکھنا معصیت عظیم سمجھتا ہوں، کچھ ہی زمانہ ہوا کہ دس ہزار روپیہ ”دس گیتوں

کامعاضہ واپس کر چکا ہوں۔ ان حالات کے ساتھ خدمت کا ایک اخلاقی و فنی جذبہ
شمت کے ساتھ رکھتا ہوں، متعلقین و مستحقین کی جماعت کم نہیں، بجز اس کے چارہ
کار نہیں کہ مشاعرہ پیشگی اختیار کروں اگرچہ میرے تمام احباب جانتے ہیں کہ مشاعروں
سے مجھے سخت نفرت ہے۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۲۱۰)

... موجودہ حالت یہ ہے کہ اب وہ (مسعود اختر جمال) صاحب فراش ہیں اور
کثیر العیال، ہم لوگ در سے صرف اندازہ ہی کر سکتے ہیں، ان حالات میں جو کچھ گزرتی ہوگی
اسے کون محسوس کرے۔ میں ان کی جانب سے اندیشہ ہائے دور و دراز میں مبتلا
ہوں، ان کے متعلق کوشش ہے کہ حکومت ان کی اعانت کرے، اکثر شعراء کو وظیفہ ملتا
ہے۔ نااہل سے نااہل اس کا اہل سمجھ لیا گیا ہے۔ جمال توحفہ اس کے مستحق ہیں۔۔۔
جمال کی بیگم کے خطوط سے میں شدید طور سے متاثر ہوں، خود جمال نے بہت محتاط انداز
بیان اختیار کیا ہے لیکن اس کے باوجود محسوس زیادہ ہوتا ہے۔ بیگم کے خطوط نے میری
دماغی دروہانی اذیتوں میں اضافہ کر دیا ہے۔ لندن ان کی مدد کیجئے، جو کچھ بھی اور جس
طرح بھی ممکن ہو سکے۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۹۲)

جگر مشاعروں میں شرکت کرتے تھے، مگر آپ نے دیکھا کہ کس جذبہ کے تحت، ورنہ حقیقت
یہ ہے کہ وہ مزاجاً فراغت و کتابے و گوشہ چنے کے متلاشی رہتے تھے اور بقول حافظ شیرازیؒ
مقام کو دنیا و آخرت کے بدلے بھی چھوڑنے کے لئے آمادہ نہیں تھے۔ ۱۹۳۲ء کے ایک
خط میں لکھتے ہیں:

... میں ایک کھلا ہوا رند ہوں اور بس، ایک گوشہ تنہائی، عالم خیال کی رنگینیاں
بستر نوازی، چند ساغر لبریز، مخصوص احباب، یہی میری دنیا ہے اور یہی میری جنت
یہ اللہ تعالیٰ کا فضل اور احسان ہے کہ بہر حال اس کی یاد سے غافل نہیں رہتا۔۔۔“
(جگر کے خطوط، صفحہ ۲۳۹)

مشاعروں سے ان کی دل برداشتگی اور زمانے کی ناقدر شناسی کا احساس ذیل کے اقتباسات سے ظاہر ہے۔

”عجیب معاملہ ہے کہ فی زمانہ علم بیجا جاتا ہے، انصاف خریدا جاتا ہے، لیکن شاعر کے اوقات کی کوئی قیمت ہی نہیں، شاعر سے ”علم و ادب“ کی خدمت کا واسطہ دے کر صرف ایشیا طلب کیا جاتا ہے، مشاعروں کا یہ عالم ہے کہ وہا کی طرح ہندوستان پر محیط ہوتے جا رہے ہیں، اس کے معنی یہ ہیں کہ ”شاعر“ تمام عمر ”ٹال“ ہی بنا رہے۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۱۸۳)

”مشاعروں کو اور خصوصاً مشاعروں کی بہتات کو میں ہر اعتبار پر مخرب اخلاق اور ملک قوم کے لئے مہلک تصور کرتا ہوں، میرا نظریہ ہے کہ تمام فنون لطیفہ اپنے اپنے مروج کے اعتبار پر لذت رکھتے ہیں، نشر رکھتے ہیں اور پرواز لذت کے بعد زیادہ حصول لذت کی طلب قدرتی امر ہے، نتیجے کے طور پر قوائے عمل کا ان لذتوں اور نشہ آور کیفیوں میں محو و مستغرق ہو جانا لازم و ملزوم ...۔۔۔

”میرا خیال ہے کہ ہر لذت کا تعلق پستی اور عمومیت سے ہے، اعلیٰ و ارفع، بلند و بالا مقام ہمیشہ محنت و جانفشانی چاہتے ہیں، مذہبی حضرات کہتے ہیں کہ عقبی میں ”پل صراط“ سے گزرتا ہوگا، حالانکہ میرے نزدیک زندگی اور دنیا کا شعبہ پل صراط سے کم نہیں۔

”میں مشاعروں میں جن مجبوریوں کے ماتحت شریک ہو جاتا ہوں، خدا ہی بہتر جانتا ہے اگرچہ قوائے عمل میں بیداری پیدا ہو چکی ہے لیکن ابھی تک اپنی اصلی حالت پر نہیں آسکے۔۔۔۔۔ آہستہ آہستہ ترقی کر رہا ہوں، انشا اللہ وہ دن بھی قریب آنے والا ہے جب میں مشاعروں کی شرکت اپنے اوپر حرام سمجھ لوں گا۔“ (جگر کے خطوط، صفحات ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰)

جگر کی زندگی کا بیشتر حصہ زندگی اور اک عالم خود فراموشی میں گزرا، اس کا انہیں شدید احساس تھا، جب ہوش و بیداری کا زمانہ آیا تو صحت کے انحطاط کا دور شروع ہو چکا تھا، لیکن اخلاقی

و جماعتی ذمہ داریوں کا احساس بھی جاگ اٹھا تھا، تقسیم ہند اور ۱۹۴۷ء کے ہنگاموں سے پہلے ہی وہ خطہ بنگالہ پر اپنی نظم نگاہ چکے تھے، ملک کی تقسیم اور اس کے جلو میں بربادیوں اور تباہیوں نے جہاں ان کے جذبہ شعری کو متاثر کیا وہاں ان کے اندر یہ جذبہ بھی بیدار ہوا کہ وہ وطن کو کسی قیمت پر نہ چھوڑیں اور اپنے محدود دائرہ عمل میں مظلوموں کی جو خدمت بھی کر سکتے ہیں کریں، پاکستان سے بلاوے بھی آئے اور وہاں کے قدر دانوں نے اصرار کیا کہ وہ دیار ہند کو خیرباد کہہ دیں لیکن ان کی حمیت اور خود داری نے اسے گھلایا نہیں کیا۔ وہ سیاسی آدمی نہیں تھے، ادب اور شاعری کے میدان میں بھی وہ انجمن سازی اور انجمن بازی سے گریزاں رہے، لیکن گونڈہ کے مسلمانوں اور بد نصیب اردو کی خدمت کے لئے انھوں نے خطوط بھی لکھے اور عمل حصہ بھی لیا۔ ان کے بعض خطوط سے ان کے تاثرات و احساسات کا اندازہ ہوتا ہے۔

”ہندوستان میں مسلم جن حالات سے گزر رہا ہے ان کی نزاکتوں کا احساس اس شدت سے کر رہا ہوں کہ بیان نہیں کیا جاسکتا، مختصراً یہ کہ اٹھتے بیٹھتے، سوتے جاگتے یہ خیالات و افکار و تاثرات و جذبات دل و دماغ کا احاطہ کئے رہتے ہیں۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۱۹۲)

جب سے میں ترک شراب کا ترک ہو ا ہوں ہر طرف سے جائز و ناجائز ہر طرح کے مطالبات میرے سامنے آتے رہتے ہیں، ”مذہبی آدمی“ پہلے ہی سے تھا، اب کہ عالم ہوش ہے خود میری بھی خواہش ہے کہ بطور لسانیانات اپنے حدود میں رہ کر بڑی سے بڑی حد تک مذہبی اور اخلاقی خدمات انجام دیتا رہوں، گونڈہ میرا مستقر ہے اس لئے وہاں کے مقامی حالات سے باخبر رہنے کے بعد یہ نامکن تھا کہ میں ان سے علیحدہ رہ سکوں۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۱۳۳)

.... وہ جن مقصد سے یہاں مقیم ہیں مدرسہ نور محمدیہ چھین جانے کی امداد ہے۔ غالباً

بغیر کسی ذاتی غرض کے وہ اس خدمت کو اپنا فرض سمجھ کر ادا کر رہے ہیں۔ میں بہ جبر واکراہ کسی طرح کی امداد و استعانت کا سخت مخالف ہوں، اس لئے بہ آسانی اور بہ خوشی جو حضرات اس کار خیر میں شامل ہونا پسند کریں، انہیں کی امداد و ٹلہیت کے ماتحت آتی ہے، موجودہ زمانے کے ہندوستانی مسلمانوں اور خصوصاً گونڈہ کے حضرات کی ذہنیاتوں، پست ہمتیوں اور واقعہً چند در چند مالی و غیر مالی مشکلات کا اندازہ ہے (جگر کے خطوط، صفحہ ۱۶۱)

”رہ پیہ اگرچہ میرا مقصود نہ کبھی رہا ہے، اور نہ کبھی ہو سکتا ہے تاہم اس کی قدر اس لئے کرنے لگا ہوں کہ بہر حال اس سے بہت اچھے اچھے کام بھی کئے جاسکتے ہیں چنانچہ ایک درس گاہ ”اصغر شاہ اسکول“ کے نام سے قائم کر چکا ہوں، یہ ادارہ ایک سال سے قائم ہے، اب اسی میں منہک ہوں۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۲۲۲)

ان کا ایک خط یوپی کے وزیر اعلیٰ (غالباً ڈاکٹر سپورناتند) کے نام ہے، خط کیا ہے ایک محب وطن کی پکار ہے، ایک درد مند دل کی تڑپ ہے، صحیح خطوط پر سوچنے والے ایک بیدار ذہن کا نور ہے جس سے ظلم و ستم مانی کے گھپ اندھیرے میں انصاف کی شمع روشن ہوتی ہے، خط مختصر ہے، لیکن اس کا ایک ایک لفظ بڑی میاکی اور حق گوئی کے جذبے سے کہا گیا ہے اس لئے دل پر نقش ہو جاتا ہے۔ اس خط کا آخری جملہ ہے :

”میرا مقصد ہے کہ انقلاب آزادی“ اخلاق عامہ کی صوت و توانائی کی صورت میں رحمت و رافت ہوا کرتا ہے لیکن جب اعلیٰ تعلیم یافتہ طبقہ بھی مرعین اور کمزور ہو تو صرف ایک عذاب ہو سکتا ہے۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۲۳۸)

جگر کے بہت سے احباب نامساعد حالات کی تاب نہ لا کر یہاں سے کبھی مستقبل کی تلاش میں پاکستان چلے گئے تھے، ظاہر ہے کہ انہیں ان احباب کی کمی اور تنہائی کا شدید احساس بھی رہا

ہوگا اور اس کا اظہار انھوں نے اپنے بعض خطوط میں بڑے درد کے ساتھ کیا ہے، وہ اگر خود جاتے تو پاکستان میں ہاتھوں ہاتھ لئے جاتے، وہاں لوگ چاہتے تھے کہ وہ پاکستان چلے آئیں، لیکن جیسا کہ اوپر کہا جا چکا ہے، جگر کی ملی حمیت اور خود داری نے اسے گواہ نہیں کیا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ پاکستانیوں کے طرز فکر سے کچھ بیزار سے تھے۔ اس سلسلہ میں ان کے دو خط ہیں جو اپنی جگہ ایک بڑے شاعر کی جرأت اور حمیت کے بہترین ترجمان ہیں، ایک خط حضرت تسکین قریشی کے نام ہے جو ۲۹ اکتوبر ۱۹۵۷ء کو لکھا گیا ہے اور جس کے چند جملے درج ذیل ہیں:

.... پاکستان سے بیزاری انتہا تک پہنچ چکی ہے۔ اب بھی یہی ارادہ رکھتا ہوں کہ آئندہ اس طرف کارخ نہ کروں۔۔۔۔۔ حکومت ہندوستان کے شکوک و شبہات کا مجھے کافی احسا تھا اور ہے۔ لیکن مجبوری۔ پھر الحمد للہ کہ سیاسیات سے اپنا داس بھی پاک و صاف پانا ہوں، ضمیر کی کمزوری محسوس نہیں کرتا، تمنا ہے سے باک ہو، تو کیوں؟ (مکاتیب جگر، صفحہ ۱۳۷) دوسرا خط ماہنامہ نقوش (لاہور) کے مشہور ایڈیٹر محمد طفیل صاحب کے نام ہے اور ۱۹۴۷ء کے فوراً بعد لکھا گیا تھا، خط چونکہ مختصر ہے اس لئے اس کے تمام جملے نقل کئے جاتے ہیں:

”آپ کا گرامی نام ملا، آپ کا خیال درست ہے کہ بظاہر ہندوستان میں مسلمانوں کا رہنا مشکل نظر آتا ہے۔ میں اگر پاکستان آنا چاہوں تو میرے لئے بڑی آسانیاں بھی ہیں لیکن جب میں بھی احباب کی طرح سوچتا ہوں تو میرا ضمیر مجھے ملامت کرتا ہے، وہ صرف اس لئے کہ اگر تمام صاحبِ روح مسلمان پاکستان چلے گئے تو ان تمام بے سہارا مسلمانوں کا کیا ہوگا جو صرف خدا کی ذات پر بھروسہ کئے بیٹھے ہیں، جن کے پاس نہ تن نہ ٹھکانے کو کپڑا ہے نہ ایک دقت کی روٹی، میں نے فیصلہ کر لیا ہے کہ تجیوں کا تو ہندوستان میں اور مروں کا تو ہندوستان میں۔“ (جگر کے خطوط، صفحہ ۱۹۲)

جگر مرحوم ایک مخلص اور شریف النفس انسان تھے اور جہاں اخلاص اور شرافت نفسی انھیں نظر آتی تھی، بے اختیار اس طرف کھینچے چلے جاتے تھے، دوستی میں غرض کا شائبہ نہیں آنے دیتے

تھے اور مخالفت کو خاموشی سے سہہ لیتے تھے، ہم عصر شاعروں میں، چاہے عمر میں بڑا ہو یا چھوٹا جو انھیں متاثر کرتا تھا اُس کی شخصیت اور فنی صلاحیتوں کا برملا اعلان کرتے تھے، اور چھوٹوں کی حوصلہ افزائی بھی کرتے تھے، شاعری اور نقد شاعری سے متعلق ان کا اپنا ایک نظریہ تھا جس کی وضاحت تو انھوں نے کبھی نہیں کی لیکن ان کی غزلوں اور تحریروں میں جا بجا اس کے اشارے ہیں، وہ اپنے نظریے کی نہ تو تبلیغ کرتے تھے اور نہ دوسرے نظریوں کی تنقید اپنے ایک خط میں انھوں نے ناقدین ادب کا تعاقب ذرا سخت الفاظ میں کیا ہے، لیکن اس سلسلہ میں انھوں نے کسی خاص مسلک کے حلیفوں پر نکتہ چینی نہیں کی ہے بلکہ عام طور پر ان نقادوں کی غلط روی پر تنقید کی ہے جو مشرق کی ہر چیز کی تنقید مغربی نقطہ بنگاہ سے کرتے ہیں۔ وہ بڑے ذکی افس تھے اور یہی وجہ ہے کہ وہ ”جنس لطیف“ کا احترام اور اس کے جذبات کی نزاکتوں کا لحاظ کرتے تھے، اور بیباک بذات خود اُن کی شخصیت کی بڑائی کا ثبوت ہے۔ جگر کی زندگی میں چاہے نظم نہ رہا ہو لیکن اُن کے نفس میں بڑا ضبط تھا، اور یہ انسانی روح کا بہت بڑا وصف ہے، یہ سوچ کی وہ کرن ہے جس سے سارا عالم روشن ہو جاتا ہے۔

علامہ آر۔ پی۔ ڈیوہرسٹ

(ایک یورپین مستشرق کی شخصیت کے خدو و خال)

دوسری قسط

قطع نظر شوق تحقیق علم و ادب مسٹر ڈیوہرسٹ انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں شعری کا اچھا خاصہ ذوق رکھتے تھے۔ انھوں نے مبداء فیض سے نکر رہا اور طبع موزوں پائی تھی۔ وہ شاعری کے فنی محاسن سے واقف تھے اور تنقیدی شعور بھی رکھتے تھے۔ خود بھی شعر کہے تھے مگر بہت کم۔ ڈاپنے کلام میں وہ جذبہ و اثر نہ پیدا کر سکے جو اچھی شاعری کا طرہ امتیاز ہے۔ انھوں نے اپنی شاعرانہ صلاحیت کی اس کمی کو محسوس کر کے شعر گوئی ترک کر دی تھی اور اپنی شاعرانہ حیثیت کے اظہار سے بھی احتیاب کرتے تھے۔ چنانچہ گونڈہ میں بہت کم لوگوں کو اس کا علم ہو سکا کہ انھوں نے قیام رائے بریلی کے دو ان تمام تخلص اختیار کر کے کچھ مشق سخن کی تھی مگر جب ان کی شاعری قافیہ پیمائی کی حد سے آگے نہ بڑھی تو اسے شوق فضول سمجھ کر ترک کر دیا۔ حقیقت یہ ہے کہ وہ جیسا شعر کہنا چاہتے تھے ویسا کہہ نہیں پاتے تھے۔ پھر انھیں شاعری کے لئے وقت کہاں ملتا تھا اور نوجوان بیٹے کے جنگ عظیم میں کام آجانے کے بعد وہ ایسے خاموش ہوئے کہ اس قسم کی دل چسپیوں سے بالکل کنارہ کش ہو گئے۔ اس لئے ان کی کائنات شعری برائے نام ہے۔ ڈاکٹر رام بابو سکسینہ کی کتاب "یورپین شعرائے اردو" جو اب کیا ہے) میں مسٹر ڈیوہرسٹ المتخلص بہ ثاقب کی صرف دو ہی غزلیں ہیں۔ جن کے چند اشعار نمونہ ذیل میں پیش کئے جاتے ہیں۔ ان حالات میں ظاہر ہے کہ سکسینہ صاحب کو ان کا ادب کلام تمام

کہاں؟ ان کی شاعری کے نمونے جہاں یہ بتاتے ہیں کہ ان کی حقیقت کافیہ پائی سے زیادہ نہیں ہیں
شاعر کے اس مسلک کی غمازی بھی کرتے ہیں کہ انسان پر اپنے دین و مذہب کی پیروی اور روایات و
اصول کا احترام لازم ہے :

(نمونہ کلام)

سب اپنے مذہب و دین پر قدم چکے ہیں کہ نقل غیر سے کچھ اپنا افتخار نہیں
نہ گھر نہ گھاٹ کا ہے، یہ کہیں گے سب نے یہ ہے عجائب خلقت، کچھ اعتبار نہیں

ہر بھا اور مجلس، اپنی نیک نامی کی تلاش کیجئے! لیکن گنہ سے خود مبرا!! کیجئے
میرے دل سے حاضرِ حق کے واسطے ہر صبح شلم یہ دعا مقبول ہو! عزت تو پیدا کیجئے
ان کی شاعری کا دوسرا نمونہ جو ذیل میں پیش کیا جاتا ہے اس کی شانِ نزول یہ ہے کہ مسٹر ڈیوہرٹ
نے اپنے بیٹے کے جنگِ عظیم میں کام آنے پر جو دل دوز مرثیہ لکھا تھا اس کی درد بھری آہ ان کے قلب کی
گہرائیوں سے نکلی تھی۔ گدازِ قلب نے اس میں سچی شاعری کی جو شان پیدا کر دی اس کا اندازہ خود اہل نظر
کریں گے۔ اس مرثیہ کے چند شعر جو یاد آئے ہیں پیش کئے جاتے ہیں۔ مرثیہ کے آغاز میں انھوں نے تماشا
گاہِ عالم کی بے ثباتی اور ہر آن اس کے بدلتے ہوئے رنگ کا جو نقشہ کھینچا ہے اس کے ابتدائی چند
شعر ملاحظہ ہوں:-

ہر اک نفس پہ نیا انقلاب ہوتا ہے ہوا ہے جب سے یہ محوۂ جہاں تعمیر
طسم خانہ دنیا بھی اک تماشا ہے پلک چمکتے ہی حالات ہوتے ہیں تغیر
عجب طرح کی ہیں زیرنگیاں زمانے کی کوئی جو صبح کو ہے شاد شام کو دل گیر

وغیرہ

اپنے بیٹے کی سیرت کے گونا گوں اوصاف چند اشعار میں بیان کئے ہیں جن میں سے صرف
ایک شعر یاد ہے :-

ذکی، متین و خردمند، مصلحت اندیش جوان بہ بہت عالی گمر بہ دانش پس
مشہور ڈیوٹر سٹ کے فوخیز و نو جوان بیٹے کے جنگ عظیم میں کام آنے کے سانحہ کی اطلاع ذریعہ مارگوٹھ
پہنچی۔ جج صاحب کچہری میں تھے۔ مٹا یہ خبر آگ کی طرح ساری کچہری اور شہر میں پھیل گئی اور دکلا اور اہل
کاران و دیگر خواص و عوام فوراً اظہار تعزیت کے لئے اجلاس پر جمع ہوئے۔ سکرٹری بار ایسوسی ایشن
نے حاضرین کی جانب سے اس سانحہ المناک پر سب کے دلی غم و اندوہ کا اظہار کرتے ہوئے کہا کہ ہم سب
آپ کے اس غم میں شریک ہیں اور خدا سے صبر و استقامت کی دعا کرتے ہیں۔ جج صاحب اولاً اس
اظہار تعزیت پر سب دوستانیوں کی طرح خوب بھوٹ بھوٹ کر روئے اور اپنے بیٹے کی سیرت
کی گونا گوں خوبیوں کا اظہار کر کے بین و لکا کرتے رہے۔ آخر میں آنسو پونچھتے ہوئے ڈیس پر
کھڑے ہو کر انھوں نے اس تعزیت کے لئے جملہ حاضرین کا دلی شکریہ ادا کیا اور حیات انسانی کی
بے ثباتی، علائق دنیوی کی زنجیروں اور نشاط و غم کے فلسفہ پر نہایت بلیغ عالمانہ تقریر کی اور کہا کہ
انسان کی زندگی میں نشاط و غم توام ہیں۔ اسی سانحہ کے دونوں رخ دیکھئے، ایک طرف اگر
بیٹے کی جوانی مرگ کا مجھے غم ہے تو دوسری طرف اس بات کی خوشی اور فخر بھی ہے کہ اس نے ملک
قوم پر اپنی جان فدا کر کے حیات جاودانی حاصل کر لی ہے اور اپنے خاندان کے نام کو روشن کیا ہے
اپنی تقریر کا خاتمہ غالب کے اس مشہور شعر پر کیا:

قید حیات و بند غم اصل میں دونوں ایک ہیں
موت سے پہلے آدمی غم و نجات پائے کیوں

جلد تعزیت ختم ہونے کے بعد کنور و شونا تھ صاحب ایڈوکیٹ نے جج صاحب سے عرض کیا
کہ اس سانحہ عظیم سے ہمارے دل و دماغ قابو میں نہیں ہیں اس لئے گزارش ہے کہ آج کی پیشی
کے مقدمات کسی دوسری تاریخ پر ملتوی فرما دیئے جائیں۔ تو جج صاحب نے کہا کہ جناب کنور صاحب
خود فرمائیے تو ایسا کرنا عبث ہے۔ اس لئے کہ میرے لڑکے کی موت سے دنیا کے کاروبار کب بند
ہو سکتے ہیں جبکہ خود میری زندگی کے معمولات میں کوئی فرق نہیں پڑ سکتا۔ پھر کیا ضرور ہے کہ آپ

یا میں اپنے آج کے فرائض کو کسی دوسرے دن پڑھاؤں۔ اس لئے ہمیں اپنے فرائض بدستور انجام دینا چاہئیں۔ یہ کہہ کر جج صاحب نے اس تاریخ کی پیشی کے سارے مقدمات کی بڑے صبر و سکون سے سماعت فرمائی اور فیصلے صادر کئے۔

اسی سلسلے میں مسٹر ڈیوہرسٹ کی انگریزی شاعری کا بھی ایک واقعہ سن لیجئے۔ موسم گرما میں ایک مقدمہ قتل ان کے اجلاس پر پیش تھا۔ اسیسروں میں گونڈہ کے سیٹھ نتھال مارواڑی جج صاحب کے پاس بحیثیت سربراہ بیٹھے ہوئے تھے۔ دکلار کی بحث کے خاتمہ پر جج صاحب نے اسیسر صاحبان کو خطاب کیا اور شہادت ثبوت و صفائی کے حسن و قبح کا بڑے عالمانہ انداز میں تجزیہ کرتے ہوئے مقدمہ میں ان کی آزادانہ رائے طلب کی۔ جس پر سیٹھ نتھال نے بڑے عجز کے ساتھ کہا کہ تجو اس میں پوچھنے کی ایسی کیا بات ہے جو ٹیری رائے سوٹری رائے اس پر جج صاحب نے کہا سبحان اللہ دامنا اللہ! سیٹھ جی آپ نے قتل کے مقدمہ میں کیسی آزادانہ رائے دی ہے۔ جج صاحب اس واقعہ سے اس درجہ متاثر ہوئے کہ اپنے انگریز دوستوں کے لطف و تفریح کے لئے انھوں نے ایک دل چپ انگریزی نظم بعنوان *Two Somnolent Assessors, Sitting* (دو اٹکتے ہوئے اسیسر بیٹھے ہیں) لکھی جو اخبار پانیئر میں ۱۹۱۴ء میں شائع ہوئی۔ اس میں ہندوستان کے موسم گرما میں ایک بدقسمت انگریز جج کے مقدمہ پر ماتم کیا گیا ہے کہ گرمی کا بلاخیز موسم ہے۔ مکروہ عدالت میں دستی نپکھے کی سبک روی اپنی ہلکی مدھر موسیقی سے اوندھکتے ہوئے اسیسروں کو سونے کی لوریاں بے رہی ہے۔ وہ میند کے ماتے اپنے فرائض کی اہمیت سے یکسر لاعلم و بے خبر نپکھے کی غلاب آور موسیقی کی نال پر جھوم رہے ہیں۔ بد نصیب جج گرمی کی شدت سے پسینہ میں شرابور بیٹھا ہوا بڑے صبر و استقامت سے مقدمہ کی بحث سن کر آخر میں جب اپنے اسیسروں سے ان کی آزادانہ رائے پوچھتا ہے تو اس کے اوندھکتے ہوئے اسیسر یہ آزادانہ رائے دیتے ہیں کہ جو تمھاری رائے ہے وہی ہماری رائے ہے

۱۹۱۵-۱۶ء میں گونڈہ میں شعر و شاعری کا کوئی خاص چرچا نہ تھا۔ جو تھوڑی بہت ادبی زندگی

نظر آتی تھی وہ بابو بندیشوری پرشاد، کنور دشونا تھے۔ بابو سرخو پرشاد بھٹناگر، بابو رام بہاری، نصیر عثمانی، مرزا محمود بیگ وغیرہ دکنائے گونڈہ جیسے صاحبان ذوق کے دم سے تھے۔ سال میں دو ایک بھلے برے مشاعرے ہو جایا کرتے تھے مگر وہ اس قابل نہ ہوتے تھے کہ ان میں جج صاحب کو زحمت شرکت دی جاتی۔ یہ وہ زمانہ تھا جبکہ اردو غزل کے دو نامور شعراء رجن کے تعلق کے فیض و فخر نے گونڈہ کے نام کو بعد میں حیات دوام بخشی اور جو آسمان شاعری پر آفتاب و ماہتاب بن کر چمکے۔ ان میں سے ایک تو اس وقت تک محض اصغر صاحب تھے اصغر گونڈوی نہ ہوئے تھے اور دوسرے جگر مراد آبادی رئیس التعلیلین والی منزل سے ہنوز بہت دور تھے۔ اور ان کی حیثیت اس وقت چشمہ کے ایجنٹ اور ایک مغنی شاعر آوارہ سے زیادہ نہ تھی۔ اصغر کی شاعری کی ابھی شروعات تھی اور حلقہ احباب کے باہر اس کی کوئی شناسائی نہ تھی۔ تاہم یہ امر واقعہ ہے کہ اس میں شروع ہی سے ایسی لطافت و پاکیزگی اور رنگینی و رعنائی تھی جو سننے والے کے دل کو مسحور کر لیتی تھی مگر صاحب کی گونڈہ میں آمد و رفت کی ہنوز ابتداء نہ تھی اور وہ اپنی شاعری کے اس دور امتحان و آزمائش سے بھرپور چمکے تھے جس کے ذریعہ بعض نکتہ چیں ارباب ذوق نے ابتداً گونڈہ میں ان کے نقد شاعری کا جائزہ لیا تھا۔ ان کے جوہر قابل کو حضرت اصغر کی رمز شناس فطرت نے پرکھ لیا تھا، اور باوجود ان کی رندی، ہستی و سرشاری کے حضرت اصغر ان سے محبت کرنے لگے تھے اور ان کے اس جنون بے راہ روی کی روک تھام کے لئے کچھ طوق و سلاسل تیار کئے جا رہے تھے۔

گونڈہ کی ماموری سے پہلے ہی مجھے حضرت اصغر سے ۱۳۵۲ھ سے نیاز حاصل تھا۔ گونڈہ آنے پر تعلقات میں اور اضافہ ہو گیا۔ وہ بڑی شفقت و محبت فرماتے اور میں ان سے کافی مانوس و بے تکلف ہونے کے باوجود ان کی شخصیت کا بڑا احترام کرتا تھا۔ اور ان کا غیر معمولی رکھ رکھاؤ اس امر کا متقاضی بھی تھا۔ میں نے کبھی ان سے شعر سنانے کی فرمائش نہیں کی۔ جب کبھی وہ موڈ میں ہوتے تو خود بلا کر کہتے کہ سنو یہ شعر سوا ہے یا یہ غزل ہو رہی ہے اور پھر

ایک ہلکے دل نواز ترنم سے بڑے مزے میں اپنا کلام سناتے۔ اور شاید دوسروں سے زیادہ وہ خود اس کے کیف سے لطف اندوز ہوتے۔ مجھے ان کی اکثر غزلیں یاد ہو گئی تھیں۔ میں نے وقتاً فوقتاً اصغر کی بعض غزلیں ڈیوہرسٹ صاحب کو پڑھ کر سنائیں۔ سن کر وہ جھوم جھوم گئے۔ وہ ان کا کلام سن کر بہت محظوظ ہوتے اور اس کی پاکیزگی اور بلندی کی بڑی تعریف کرتے۔ انھوں نے اصغر سے ملنے کی خواہش کی اور کئی بار مجھ سے کہا کہ کبھی ان کو یہاں لائیے۔ میں نے اصغر صاحب سے جب کبھی جج صاحب کے یہاں چلنے کے لئے کہا وہ ہمیشہ ہاں ہوں کر کے ٹال دیتے رہے کبھی ان کے یہاں نہ گئے۔ احساس کمتری کی بنا پر نہیں بلکہ انھوں نے طبیعت ہی ایسی پائی تھی کہ جلوت کے ہنگاموں سے وہ ہمیشہ دور رہنا پسند کرتے اور نمود و نمائش سے احتراز کرتے اور خود کو کسی کے سامنے شاعر کی حیثیت سے پیش کرنے میں اجتناب کرتے۔ درحقیقت وہ شعر خود اپنی نشاط روح کے لئے کہتے تھے۔ کسی کی فرمائش پر یا مشاعروں میں داد خواہی کے لئے نہیں۔ ادھر جج صاحب کی خود داری اور عزت نفس کا یہ عالم تھا کہ ہاشما کا کیا ذکر وہ اپنے علم فضل کے آگے بڑے بڑوں کو خاطر میں نہ لاتے تھے۔ میں ان سے کیونکر کہہ سکتا کہ آپ خود حضرت اصغر کے پاس تشریف لے چلیں۔ غرض کہ اس طرح اصغر سے ان کی ملاقات نہ ہو سکی۔ یہ ہے جگر صاحب! ودا ان دنوں جس عالم میں رہا کرتے اس کی وجہ سے نہ کبھی جج صاحب سے میں نے ان کا ذکر کیا اور نہ کبھی ان کے یہاں لے جانے کی ہمت کی۔ شراب سے جج صاحب کو نفرت تھی اور وہ ایک متقی اور پرہیزگار انسان تھے اور جگر صاحب ان دنوں شراب میں ہمت نہ غرق رہا کرتے تھے۔ حضرت ابوالکمال آمید امیٹھوی کو جو ان دنوں گونڈہ میں محکمہ پولیس میں نقشہ نویس تھے ایک بار میں جج صاحب کے یہاں لے گیا تھا اور انھوں نے اپنا کلام جج صاحب کو سنایا تھا۔ ان کی غزل کے اس مقطع کی جج صاحب نے بڑی تعریف کی تھی:

آمید اور آپ کو جینے کی آرزو
شاید غم حیات کی تلخی ہر کم ابھی

اسی طرح ایک شام حضرت شوق قدوائی کے ساتھ مجھے بیچ صاحب کے یہاں جانے کا اتفاق ہوا جو اپنے بھانجے خان بہادر شیخ رضی الدین احمد سیرسٹر کے یہاں گونڈہ قشرف لائے تھے اور جن کو بیرسٹر صاحب بیچ صاحب سے ملانے لے گئے تھے۔ بیچ صاحب نے بڑے تپاک سے حضرت شوق کا خیر مقدم کیا تھا۔ جناب شوق نے اپنا کچھ کلام سنایا اور اپنی ثمنوی عالم خیال کے بھی کچھ بکھڑے پیش کئے تھے۔ جسے سن کر بیچ صاحب بہت محظوظ ہوئے اور حضرت شوق سے فرمایا کہ آپ کے خیالات کی نزاکت، جذبات کی اصلیت اور طرز ادا کی سادگی و دل آویزی ہر اعتبار سے لائق تحسین اور قابل رشک ہے۔ ایک بار سید علی حیدر صاحب دل تعلقہ دار جہول ضلع بہرائچ کے ساتھ جو ایک کہنہ مشوق، قادر الکلام اور پرگو شاعر تھے مجھے بیچ صاحب کے یہاں جانے کا اتفاق ہوا۔ جب میں نے تعلقہ دار موصوف کی شاعرانہ حیثیت و مرتبہ کا ذکر کیا تو بیچ صاحب نے نمونہ کچھ کلام سنانے کی فرمائش کی۔ حضرت دل نے اپنا ایک چوغزل شروع کر دیا۔ ابتدائی چند اشعار پر خوب اور بہت خوب کہنے کے بعد جب اس کا سلسلہ ختم ہوتے نہ دیکھا تو بے چینی سے اپنی گھڑی کی طرف دیکھنے لگے۔ کچھ ہی جانے کا وقت ہو گیا تھا۔ آخر کسی طرح یہ صحبت تمام ہوئی۔

اب مقدمات کی پیشی کے دوران کے چند لطائف بھی سن لیجئے۔ جس سے مسٹر ڈیوہر سٹ کی خوش مذاقی، ہنستہ سخی اور دیدہ دری کا کچھ اندازہ ہو سکے گا۔ ایسے لطائف ان کی روزانہ زندگی کا ایک لازمی جزو تھے ان کی زندگی بجائے خود لطائف و ظرائف کا ایک حسین گلدستہ تھی۔

۱۔ ۱۹۱۲ء میں شہر گونڈہ میں مہاشقہ اور رقابت کے ایک مشہور تاریخی ڈرامہ میں ایک خاتون کی ناک معرض خطر میں آگئی۔ پولیس نے جاں باز ہیرو کو جو شہر کے ایک خوش حال گھرانے کا چشم و چراغ تھا پابجولاں بارگاہ عدل و انصاف میں پہنچا دیا۔ دولت نے ملزم کے جرم کی پروا نہ کی کے لئے بڑے زرنگار پر دے تیار کئے۔ ازاں جملہ ملزم کی صفائی میں خاتون کی ایک تصویر پیش کی گئی جس میں فوٹو گرافر نے اپنی نئی چابکدستی (Trick Photography) سے اصل تصویر میں تحریف و تصرف کے ذریعہ کچھ کچھ منظر بنا دیا تھا۔ منجانب استغاثہ مولوی محمد نایق (علیگ) وکیل

فیض آباد نے اپنی دل چسپ بحث میں اس صنعت گرمی کا خاتمہ غالب کے اس شعر پر کیا کہ :

ایک ہم ہیں کہ لیا اپنی ہی صورت کو بگاڑ
ایک وہ ہیں جنہیں تصویر بنا آتی ہے

نچ صاحب واقعات کے پس منظر میں اس شعر کو سن کر بہت محظوظ ہوئے اور اپنی پر لطف تجویز میں اسے درج کیے کے منظم کو حکم سنا سنا دیا۔

۲۔ حقیقت اور وراثت کے ایک بڑے مقدمہ میں اپیلانٹ، رسپانڈنٹ کو قوم کا نائی بتاتا تھا جو خود کو سید کہتا تھا۔ بابو سر جو پرشاد بھٹناگر دکیل اپیلانٹ نے بڑے زور شور کے ساتھ بحث کی اور رسپانڈنٹ کے دعوئے سیادت کو فرضی اور غلط بتاتے ہوئے مزاحاً اس کی یوں شرح کی :

اولاً نذات بودم بعدہ گشتیم شیخ
غلہ چوں ارزاں شود امسال سیدی شوم

یہ شعر سن کر نچ صاحب بہت محظوظ ہوئے، اور شعر کو دوبارہ خود پڑھ کر زور سے قہقہہ لگایا۔ دکیل فریق ثانی کے لئے نفسیاتی طور پر یہ بڑا نازک موقع تھا۔ بالآخر بابو بندیشوری پرشاد دکیل رسپانڈنٹ نے جو نہایت ذہین و طباع ہونے کے علاوہ خوش فکر شاعر بھی ہیں، فوراً نچ صاحب کو مخاطب کرتے ہوئے عرض کیا کہ حضور والا کے سامنے میرے لائق دوست نے جو تمثیل پیش کی ہے میں اس کی صحت کی کوئی تردید نہ کروں گا۔ ممکن ہے کہ اہل فارس کے یہاں یہی دستور اور یہی معیار شرافت ہو جس کا نقشہ میرے لائق دوست نے پیش کیا ہے۔ مگر ہماری ہندوستانی روایات تو اس سے یکسر مختلف و متضاد ہیں اور یہاں شرافت و نجابت کا معیار وہی ہے جس کی تمثیل ہمارے بے مثل شاعر میرا قیس نے اس بند میں پیش کی ہے :-

کچھ خار مغیلاں گل تر ہو نہیں جاتا ہر قطرہ ناچیز گہر ہو نہیں جاتا
بس پر جو ملمع ہو تو زہر ہو نہیں جاتا قلعی سے کچھ آئینہ قمر ہو نہیں جاتا

مہربان کو عاقل یہ معنی نہیں کہتے
جس پاس عصا ہو اسے توئی نہیں کہتے

یہ بند سن کر سچ صاحب پھر ٹک اٹھے اور تعریف کرتے ہوئے کہا کہ واقعی یہ میاں شرافت ہے۔ بابو بندہ شوری پر شاد کا شکریہ ادا کرتے ہوئے کہا کہ ازراہ کرم اس کی ایک نقل عنایت کریں۔ اور اپنی تجویز میں ان تمثیلات سے استدلال کرتے ہوئے اپنا فیصلہ صادر فرمایا۔

۳۔ حضرت پور کے ایک مقدمہ قتل میں مقتول کا نام یتیم تھا۔ ایک طرف سے منشی عبدالقادر وکیل گوٹہ اور دوسری جانب سے چودھری نعمت اللہ ایڈووکیٹ فیض آباد (جسٹس نعمت اللہ مرحوم) وکیل تھے۔ پیشکار نے جب سب مقدمہ میں مقتول کا نام یتیم پڑھا تو سچ صاحب نے چونک کر فرمایا، پیشکار صاحب آپ مقتول کا نام غلط تو نہیں پڑھ رہے ہیں۔ جب بتایا گیا کہ مقتول کا نام واقعی یتیم ہے، جو باپ کی وفات کے بعد اس کی ولادت پر رکھا گیا تھا تو سچ صاحب نے چودھری صاحب کو مخاطب کرتے ہوئے یو چھا کہ چودھری صاحب! قرآن مجید کی وہ کون آیت کریمہ ہے جس میں کہا گیا ہے فَاَمَّا الِیْتِیْمَ فَلَا تُفْهَرُوا مَّا السَّائِلُ فَلَا تَنْهَوْنَهُ (سچ صاحب روائی میں فقہ کی جگہ تنہا پڑھ گئے) چودھری صاحب نے کہا کہ جناب والا! وہ قرآن شریف کی سورہ والضحیٰ ہے (اور پھر بلا کسی اشارہ کے چودھری صاحب نے خود اسے صحیح طور پر پڑھ دیا) سچ صاحب نے تلاوت میں اپنی نادانستہ غلطی کا فوراً اعتراف کرتے ہوئے معذرت چاہی اور کہا کہ روائی میں فقہ کی جگہ تہران کے منہ سے غلط نکل گیا تھا۔ اس کے بعد چودھری صاحب سے کہا کہ برائے کرم ذرا اس کے معنی بھی بتادیں۔ چودھری صاحب نے کہا کہ اس کے یہی معنی ہیں کہ رہا یتیم تو اس سے زبردستی نہ کرو اور رہا سائل تو اسے جھڑک نہیں۔ سچ صاحب نے کہا کہ میری فہم ناقص میں اس کا یہ ترجمہ صحیح نہیں۔ البتہ اگر آپ زبردستی کی بجائے زبردستی کہیں تو شاید مفہوم زیادہ صحیح ادا ہو جائے زبردستی اور زبردستی دونوں الفاظ کے نازک فرق کو امید ہے آپ حضرات خوب سمجھتے ہوں گے۔ جس پر مولوی عبدالقادر وکیل نے اپنے عجز و عدم واقفیت کا اعتراف کرتے ہوئے درخواست کی کہ حضور والا اس فرق کو بھی واضح فرمادیں۔ سچ صاحب نے کہا کہ لفظ زبردستی کے لئے ضروری ہے کہ دو فریق میں جارحانہ اقدام ہو، جس کے نتیجے میں ایک کمزور پڑ جائے اور دوسرا اس پر

غلبہ حاصل کر لے اور بھاری پڑ جائے۔ برخلاف اس کے زور دستی اس حالت میں کہیں گے کہ ایک طاقت ور کسی معذور و لاچار پر، یعنی جو تاب مقاومت نہ رکھتا ہو، اس پر کوئی جبر و زیادتی کرے۔ اور اس کے بعد پرنس صاحب نے پوری آیت قرآنی کی تلاوت کر کے اس کا صحیح ترجمہ کر کے حاضرین کو سنایا، ۴۔ حقیقت کے ایک مقدمہ کی اپیل میں فریق اول کا نام نمبولال اور فریق ثانی کا منہ باؤ تھا۔

جس کی طرف سے بابوشیام منوہر سلٹھ وکیل تھے۔ انھوں نے اپنی بحث کے خاتمہ پر مزاحاً کہا کہ حضور والا! نمبولال تو پھر نمبولال ہی ہے وہ مقدمہ کیسے چلیے، وہ تو بس نمبو چاٹ کر رہ گئے، جس پر بابونڈیشوری پرشاد وکیل مخالف نے عرض کیا کہ جناب والا! نمبو چاٹ کر تو آدمی ثقیل چیزیں بھیضم کرنے کے قابل بن جاتا ہے مگر منہ باؤ کے تو کیسے معنی ہی غلط ہو جائیں گے اگر انجام کار وہ منہ باکر نہ رہ جائے۔ جس پرنس صاحب نے زور سے تہقیر لگایا اور فیصلہ بحق نمبولال صادر کر دیا۔

۵۔ عدالت میں ایک دستاویز کی رجسٹری کا قضیہ درپیش تھا۔ بابونڈیشوری پرشاد وکیل اس کی مخالفت کر رہے تھے۔ دستاویز نویس عبداللطیف شہادت میں پیش ہوا۔ جس نے ولدیت کے استفسار پر اپنے باپ کا نام چھیدی بتایا۔ جس صاحب حیرت سے اس کا منہ دیکھنے لگے اور وکیل سے پوچھا کہ منشی عبداللطیف کے باپ کا یہ کیسا غیر شاعرانہ نام ہے۔ وکیل نے کہا حضور والا! دیہات میں بغیر پڑھے لکھے لوگ پہلے ایسے ہی عجیب نام رکھتے تھے۔ عبداللطیف کے باپ دادا پڑھے لکھے نہ تھے اس لئے ایسا غیر شاعرانہ نام رکھ دیا۔ جس پرنس صاحب نے پوچھا اگر وہ پڑھے لکھے ہوتے تو کیا نام رکھا جاتا۔ بابونڈیشوری پرشاد نے فوڑا کہا کہ پھر تو چھیدی کے بجائے شاید سوراخ علی نام رکھا جاتا، جس پرنس صاحب خوب ہنسے۔

۶۔ ایک مقدمہ دیوانی کی بحث کے سلسلے میں کنور ویشونا تھ وکیل کے منہ سے فریق مخالف کے ایک گواہ کی نسبت نکل گیا کہ وہ تو بالکل چر غٹو ہے، جس صاحب نے پہلے یہ لفظ سنا نہ تھا، سمجھے کہ اس کے کچھ خاص معنی ہوں گے۔ چپ چاپ اسے نوٹ کر لیا اور بنگلہ پر جا کر اپنی کتب لغات میں اسے تلاش کیا مگر اس کا کچھ پتہ نہ چلا۔ بڑے حیران رہے اور دوسرے دن بابونڈیشوری پرشاد

تنہائی میں اس کا مطلب پوچھا۔ انھوں نے اس کا مطلب بیان کرتے ہوئے کہا کہ عامیانہ اور باناری گفتگو میں لوگ ایسے سخیف محاورات کبھی کبھی استعمال کرتے ہیں۔ سنجیدہ اور شائستہ گفتگو میں استعمال کے لئے یہ شایاں نہیں۔ لیجئے اسی روز جب کنور دیشونا تھ کسی مقدمہ کے سلسلہ میں اجلاس پر آئے تو بن سے جج صاحب نے فرمایا کہ جناب کنور صاحب! آپ تو اشارۃً نہایت شایستہ اور فہمید انسان ہیں آپ عدالت کے رویہ و اپنی بحث میں سخیف و رکیک اور عامیانہ استعمال کس طرح جائز سمجھتے ہیں۔ جس پر کنور صاحب نے فوراً اپنی غلطی کا اعتراف کرتے ہوئے اظہارِ انصاف و تواضع کیا ان مثالوں سے ناظرین کو اس غلط فہمی میں نہ مبتلا ہونا چاہئے کہ جج صاحب لطائف و ظرائف سے آنا مخطوط ہوتے تھے کہ عدل و انصاف کے تقاضوں کو بھول کر فیصلے صادر کرتے تھے۔ باوجود اس علم و دانش کے جج صاحب میں قدیم ہندوستانیوں کے عقائد و مزاج کی طرح کچھ توہم پرستی اور ضعیف الاعتقادی بھی تھی اور سعد و نحس وغیرہ کے قائل تھے۔ اس کی متعدد مثالوں میں سے یہاں صرف ایک مثال پیش کرنے پر اکتفا کی جاتی ہے۔ جج صاحب نے اپنے بنگلہ کی چھت پر شبخے ابی کے لئے ایک برساتی تعمیر کرائی تھی، وہ برساتی میں شبِ باشی کے لئے پہلی بار جب کوٹھے پر چڑھے تو زینہ پر پاؤں میں کچھ اونچ پونچ پڑ جانے کے سبب موچ آگئی۔ چند روز تکلیف رہی، دوسری بار جب پھر برساتی میں جا کر سوئے اس کے بعد ہی جنگِ عظیم میں ان کے لڑکے کے کام آجانے کی اطلاع آئی چنانچہ وہ پھر کبھی اس برساتی میں نہ سوئے اور اسے اپنے لئے منحوس سمجھتے رہے۔

الحاصل سٹر آر پی ڈیوہرسٹ ایک بلند پایہ مستشرق، ایک نیک، فیاض، رحمدل اور وسیع الشرب انسان اور ایک نادرہ کارہنسی تھے جو نہ صرف علومِ مشرقی کے دلدادہ و قدردان تھے بلکہ جب تک وہ ہندوستان میں رہے انھوں نے بہت سارے ہندوستانیوں کو فائدہ پہنچایا اور ان کی آزادی کے حامی رہے۔ ان کی خوبیوں اور اچھائیوں کو بھلایا نہیں جاسکتا۔

عبداللہ ولی بخش قادری

جامعہ افسانہ جی

(۲ اکتوبر گاندھی جی کا یوم پیدائش ہے اور ۲۹ اکتوبر جامعہ کا یوم تاسیس۔ اس لئے ذیل کا مضمون خاص طور پر اس تمارے کے لئے لکھا گیا ہے۔ امید ہے کہ ناظرین کی کچھ اور نئی معلومات کا باعث ہوگا۔)

پنڈت جواہر لال نہرو نے جامعہ کے قیام کے فوراً ہی بعد اس کے بارے میں ایک مضمون لکھا تھا جس میں جامعہ کو تحریک ترک موالات کا ایک تندرست بچہ کہہ کر لپکا راتھا۔ پنڈت جی کے اس بیان سے جامعہ کی صحیح تصویر پر بڑی اچھی روشنی پڑتی ہے اس وقت ملک میں خلافت اور ترک موالات کی تحریکوں کا زور تھا۔ گاندھی جی چاہتے تھے کہ ہندوستانیوں کی تعلیم ان کے اپنے ہاتھ میں ہو اور وہ بڑی سامراج کی نوکری کے چکر سے بھلیں۔ وہ علی برادران کے ساتھ ملک کا دورہ کرتے ہوئے علی گڑھ پہنچے۔ اس وقت یہاں سرکاری رنگ اتنا چڑھا ہوا تھا کہ دیس کی بھلائی کا دھیان کم ہی لوگوں کو آتا تھا۔ پھر بھی اپنے دل میں وطن کی سچی لگن رکھنے والوں کی کچھ ایسی کمی نہ تھی اور ایسے ہی نوجوان ان محبان وطن کو برابر بلا بھی رہے تھے۔ انھوں نے ان کے سامنے ملک کی آزادی کے لیے انگریزی حکومت سے بہر طور عدم تعاون کرنے کی اہمیت بتائی اور کالج چھوڑنے کے لیے کہا۔ ایک طرف نوجوانوں کا قومی جوش زور مار رہا تھا اور دوسری طرف انگریزی حکومت کے پروردہ ہندوستانی انھیں لالچ دے دے کر بہکا رہے تھے۔ بڑی کشمکش کا عالم تھا۔ لیکن قربانی کا وقت بھی آپہنچا تھا۔ آخر میں ایک نتیجہ نکل ہی آیا۔ کالج کے لڑکوں نے اپنے رہبروں سے کہا کہ اگر علی گڑھ کالج کی تعلیم ملک کے سچے فرزند

بنانے سے قاصر ہے تو ان کی تعلیم کا کوئی دوسرا بہتر اور مناسب انتظام کیا جائے۔ اسی فکر کا نتیجہ جامعہ ہے۔

جامعہ ملیہ اسلامیہ ۲۹ اکتوبر ۱۹۶۲ء کو علی گڑھ میں قائم ہوئی۔ اس کی آنکھ ایک قومی افسیاسی تحریک کی آنکھوں میں کھلی تھی۔ اس لیے اس کی دیکھ ریکھ کی ذمہ داری بھی رہنمایانِ وطن پر ہی آئی۔ حکیم اجلِ کمال امیر جامعہ (چانسلر) مولانا محمد علی، شیخ ابجامعہ (وائس چانسلر) اور ڈاکٹر مختار احمد انصاری، معتبر اعزازی (آزیری سکرٹری) بنائے گئے اور جلد اخراجات کا بوجھ مرکزی خلافت کمیٹی کے کندھوں پہ آ گیا۔ جامعہ کی بنیادی کمیٹی (فائونڈیشن کمیٹی) کا پہلا جلسہ ۲۲ نومبر ۱۹۶۲ء کو ہوا۔ اس جلسہ میں طے پایا کہ دینیات کو ایک لازمی مضمون کی حیثیت سے پڑھایا جائے۔ گاندھی جی نہ صرف اس بات کے حق میں تھے بلکہ انھوں نے ہندوؤں کی مذہبی تعلیم کا بھی انتظام کرنے کے لیے کہا۔ اس جلسے میں یہ بھی صاف صاف کہہ دیا گیا کہ جامعہ کے دروازے غیر مسلم بچوں کے لیے بھی برابر کھلے ہیں۔ اسی وقت پوری تعلیم کا ایک نیا انصاف بنانے کے لیے ۱۹ افراد کی ایک کمیٹی بھی بنائی گئی جس میں پنڈت جواہر لال نہرو اور ڈاکٹر راجندر پرشاد کے نام بھی شامل تھے۔ اگلے سال جامعہ کے پہلے جلسہ تقسیم اسناد (کانوولوشن) کے موقع پر حکیم اجلِ کمال نے اپنے خطبہٴ صدارت میں جامعہ کی تعلیم کے حسب ذیل پانچ اصول بیان فرمائے :

- ۱۔ از کلید دین و دنیائے کشاد : اگرچہ ہم نے تمام دیگر علوم جدیدہ کو اپنے نظام میں جگہ دی لیکن قرآن اور اسلام کو مخدوم بنایا اور انھیں خادم۔
- ۲۔ تاریخِ اسلامی : ہم نے تاریخِ اسلامی کو اپنی تعلیم کا جزو لازمی قرار دیا کہ یہ نفسِ ملیہ کے تواتر کو قائم رکھنے کے لئے بمنزلہ حافظہ کے ہے۔
- ۳۔ مادری زبان میں تعلیم : ہم طالب علم میں علم کا ذوق پیدا کرنا اور اس کے اعمال پر اس کا اثر دیکھنا چاہتے ہیں۔ اس لیے ہم نے ایک غیر زبان کے ذریعہ تعلیم دینے کے غیر فطری طریقہ کا بھی یک قلم سدباب کر دیا۔

۴۔ کسب معاش اور تعلیم حرفہ : میں یقیناً چاہتا ہوں کہ ہم اپنے متعلمین کے لیے کسب معاش کی ہر ممکن سہولت فراہم کریں اور مجھے بڑی خوشی ہے کہ جامعہ ملیہ کے جدید نظام میں تعلیم صنعت و حرفت پر شخص کے لیے لازمی قرار دی گئی ہے ۔

۵۔ متحدہ ہندوستانی قومیت : جہاں ہم نے سچے مسلمان پیدا کرنے کی تدابیر اختیار کیں وہاں اس بات کو نظر انداز نہیں کیا ہے کہ تعلیم و تربیت میں ماحول کا ایک بہت بڑا اثر ہوتا ہے اور اسلامیت کے ساتھ وطن کی خدمت کا جذبہ پیدا کرنا بھی ہمارے پیش نظر ہے۔ چنانچہ اس امر کا خاص طور سے لحاظ رکھا گیا ہے کہ جہاں ہندو طلبہ کے لیے بہت سے اسلامی معاملات و معلومات حاصل کرنا ضروری ہے وہاں مسلمان طلبہ بھی اہم ہندو رسوم اور ہندو تہذیب و تمدن سے نا آشنا نہ رہیں گے کہ ایک متحدہ ہندوستانی قومیت کی اساس حکم اسی باہمی تفہیم و تفہیم پر منحصر ہے ۔

پہلے دو سال کی ہنگامی زندگی گزارنے کے بعد جامعہ باضابطہ طور پر ایک آزاد قومی تعلیمی ادارہ بن گئی۔ سیاست کا وقتی جوش ٹھنڈا پڑنے لگا اور تعلیمی بنیادیں بڑھنے لگی۔ ابتدائی ثانوی اور اعلیٰ منزلوں کے لئے نیا انصاب مرتب ہوا اور مصارف کے لیے ایک فنڈ قائم کیا گیا۔ پھر بھی علی گڑھ میں جامعہ کی بنیاد مستحکم نہ ہو سکی کیونکہ علی گڑھ کالج کا ہر وقت سامنا تھا اور دیس کی سیاسی فضا بھی مسموم ہونے لگی تھی۔ مالی دشواریاں الگ تھیں۔ حکیم صاحب بہت پریشان تھے۔ اس نازک گھڑی میں گاندھی جی نے ان کی بہت بندھالتے ہوئے فرمایا تھا کہ جامعہ کو تو چلانا ہی ہوگا۔ آپ کو روپیہ کی دقت ہے تو میں بھیک مانگ لوں گا۔ پھر کیا تھا۔ حکیم صاحب کو سہارا مل گیا۔ انھوں نے بنیادی کمیٹی کا جلسہ بلا لیا۔ گاندھی جی جلسے میں شریک ہوئے اور جامعہ بند کرنے کے بجائے علی گڑھ سے ہٹا کر دہلی میں بسانے کا فیصلہ کر لیا گیا۔ اس وقت گاندھی جی جامعہ کے وائس چیرمین کیونکہ یہ بات ان کے دل کو لگی ہوئی تھی کہ ہندوستان میں کم از کم ایک ایسا ادارہ ضرور ہو جہاں مسلمانوں کی تہذیب پر سچی قومیت کی بنیاد رکھی جائے۔ وہ ہر ممکن طریقے سے جامعہ کی مدد کے لیے

تیار تھے۔

جولائی ۱۹۲۵ء میں جامعہ نے اپنا نیا ٹھکانا قریل باغ دہلی میں بنایا۔ کچھ ساتھی ناامید ہو کر بیٹھ رہے تھے، کچھ روٹھ کر الگ ہو گئے تھے۔ اب بزرگوں میں حکیم اجل خاں اور ڈاکٹر انصاری ہی سیمائی کرنے کے لئے رہ گئے تھے اور اسے چلانے والے وہی مٹھی بھر استاد تھے جنہوں نے جان کی بازی لگا کر یہ ذمہ داری اپنے اوپر لے لی تھی۔ اس موقع پر جب گاندھی جی جامعہ تشریف لائے تو انہوں نے استادوں اور طالب علموں سے کہا کہ ”ہندوستان کو ہم اس وقت آزاد کرا سکتے ہیں جبکہ ہمارے دل میں خدا کا خوف ہو اور ہم حکومت سے بے خوف ہو جائیں۔“ اور ساتھ ہی ساتھ اپنے اس یقین کو بھی دہرایا کہ ”جامعہ میں اس بات کی تعلیم دی جاتی ہے۔“ گاندھی جی کے ان الفاظ نے کچھ ڈھارس تو ضرور بندھائی لیکن سچ یہ ہے کہ یہ زمانہ بڑی پریشانی اور بے چینی کا تھا۔ ایسے وقت میں ڈاکٹر صاحب کے جامعہ آنے کی خبر نے لوگوں کا حوصلہ بڑھا دیا۔ سات آٹھ مہینے بعد ڈاکٹر ذاکر حسین ڈاکٹر طاہر حسین، اور پروفیسر محمد مجیب تینوں ایک ساتھ جرمنی سے لوٹے اور جامعہ کے لئے وقف ہو گئے۔ اب جامعہ کی باگ ڈور ڈاکٹر صاحب کے ہاتھ میں تھی اور وہ معاملات کو سدھارنے کی تدبیریں سوچ ہی رہے تھے کہ ۱۹۲۸ء کے شروع ہی میں حکیم اجل خاں صاحب کا انتقال ہو گیا۔ اب ساری ذمہ داری ڈاکٹر انصاری کے سر آگئی۔ وہی امیر جامعہ تھے وہی اس کی بنیاد و کمیٹی کے سکریٹری۔ ڈاکٹر صاحب نے اسی سال جامعہ کا دستور اس طور پر تبدیل کرایا کہ اس کے کرنا دھرتا اس کے استاد ہی ہو گئے۔ اب جامعہ ایک ایسا ادارہ بن گئی جہاں کام لینے والے اور کام کرنے والے سب کچھ استاد ہی تھے۔ جن استادوں نے ۲ سال تک ایک مختصر اور مقررہ رقم پر کام کرنے کا عہد کیا تھا وہی انجمن تعلیم ملی کے حیاتی رکن قرار پائے اور اسی جماعت کے سپرد جامعہ کے چلانے کی ذمہ داری آئی۔ اس نئی انجمن کے صدر اور امیر جامعہ ڈاکٹر انصاری منتخب ہوئے۔ ڈاکٹر صاحب کو انجمن کا سکریٹری اور شیخ ابجامعہ بنایا گیا اور انجمن کے فائز سیٹھ جنابال ساج قرابائے سیٹھ صاحب کی جو حیثیت اس وقت ملک اور کالجوں کے اندر تھی اس بنے جامعہ کو بڑی تقویت

پہنچائی۔ اب یہ بتانے کی ضرورت نہیں کہ سیٹھ صاحب کو کس نے اور کیوں جامعہ کی خدمت پر لگایا اور یہ کس کا حسنِ کرم تھا۔ پھر سیٹھ صاحب اپنے آخر دم تک جامعہ کے سرپرست بنے رہے۔ اس وقت سے لے کر آج تک جامعہ نے جو کچھ اونچ نیچ دیکھی ہے اور وہ جس قدر پروان چڑھی ہے اس ساری دوڑ دھوپ میں ذاکر صاحب اور ان کے دونوں رفیق یعنی عابد صاحب اور محبت صاحب ہی آگے آگے رہے ہیں اور آج بھی جامعہ کا چراغ انھیں سب کے دم سے روشن ہے۔

دستور کی اس تبدیلی سے جامعہ کے نظریے میں کوئی تبدیلی نہیں آئی اس وقت بھی مولانا محمد علی کے الفاظ میں 'خدا پرستی' ملت پروردی اور وطن دوستی' ہی جامعہ کے مقاصد تھے۔ یہاں گاندھی جی کا پوتا رسیک لال تعلیم حاصل کرنے کے لیے آچکا تھا۔ اس کے کارکنوں میں دیو داس گاندھی اور جی رام چندرن جیسے لوگ رہ چکے تھے۔ جامعہ اپنے ایمان، یقین اور عمل سے ہندوستانی تہذیب کا ایک ستارہ لپکا اور اچھا نمونہ بننے کی کوشش میں لگی ہوئی تھی۔ ذاکر صاحب اور ان کے ساتھی، تعلیمی میدان میں نت نئے تجربے کر رہے تھے۔ کام میں وسعت کے ساتھ ساتھ وقت بھی آتی جا رہی تھی قروں باغ میں کام بڑھانے کی گنجائش کم تھی۔ وہاں کا ماحول بھی اچھا نہ تھا۔ اگرچہ مالی دشواریاں تھیں پھر بھی ۱۹۳۵ء میں ادھلے کے قریب 'جامعہ نگر' کی بستی بسانے کا کام اللہ کا نام لے کر شروع کر دیا گیا۔ گاندھی جی خوش ہوئے اور مبارکباد دی۔ ابھی اس تعمیر کا کام کی ابتدا ہی ہوئی تھی کہ ۱۰ مئی ۱۹۳۶ء کو ڈاکٹر انصاری نے داعی اجل کو لبیک کہا۔ جامعہ کو یہ صدمہ برداشت کرنا دشوار ہو گیا۔ علی گڑھ کے عبد الحمید خواجہ صاحب کو امیر جامعہ بنایا گیا۔ یہ وہی خواجہ صاحب تھے جو مولانا محمد علی کے بعد کچھ عرصے شیخ الجامعہ رہ چکے تھے اور گاندھی جی کے ایک سہم دیرینہ بھی تھے حالات سے نبٹنے کے لئے دس سال بعد پھر ۱۹۳۸ء میں جامعہ کے دستور میں کچھ تبدیلی کی گئی جس سے حیاتی رکن کچھ بڑھ گئے اور جامعہ پھر اپنے مقصد کی دھن میں آگے بڑھنے لگی۔ ذاکر صاحب وقت وقت پر جامعہ کے مقصد کو دہراتے اور اپنے کاموں کو اس کی روشنی میں جانتے رہے۔

۱۹۴۱ء میں نئے سال کی مبارکباد دیتے ہوئے انھوں نے اپنے چھوٹے بڑے سب ہی

ساتھیوں کو اپنے اندر جامعہ کی روح پھونکنے کی غرض سے بتایا کہ اس سال ہمارے کرنے کے یہ چار کام ہیں۔ ہم میں سے ہر شخص کو یہ چار چیزیں زیادہ سے زیادہ حاصل کرنے کی کوشش کرنا چاہئے۔ صحت، طاقت، حسن، پاک۔ یہی وہ نظر تھی جس نے کٹھن سے کٹھن گھڑی میں بھی جامعہ کا مقصد کبھی اس سے اوجھل ہونے نہ دیا۔ یہاں تک کہ ۱۹۴۶ء آ پہنچا۔ جامعہ نے بڑے حوصلے سے اپنا جشن سینیں منایا۔ مگر کس وقت؟ جبکہ منافرت اور مخالفت کی آگ سارے دیں میں زور پکڑ چکی تھی۔ پھر بھی جامعہ کو مبارکباد دینے اور اس کے کاموں کو سراہنے کے لئے ایک ہی وقت میں وہ سب جامعہ میں جمع ہو گئے تھے جنہیں سیاست نے ایک دوسرے سے بہت دور کھڑا کر رکھا تھا۔ جو ایک دوسرے کی ہر معاملہ میں کاٹ کرتے تھے، جامعہ کی تعریف میں ایک دوسرے سے متفق تھے۔ ذاکر صاحب نے اس نازک موقع پر دیں کو جامعہ کے مقصد سے آگاہ کرنا مناسب سمجھا تا کہ شاید تنگ دل اور تنگ نظر ان کی آواز سن کر اپنے اعمال پر نادم ہو جائیں اور جامعہ کی مثال کو اپنالیں۔ انہوں نے اس موقع پر جامعہ کیا ہے، عنوان سے ایک کتابچہ شائع کیا۔ اس میں جامعہ کے مقاصد کی وضاحت کرتے ہوئے کہا گیا کہ جامعہ ملیہ کا سب سے بڑا مقصد یہ ہے کہ ہندوستانی مسلمانوں کی آئندہ زندگی کا ایک ایسا نقشہ تیار کرے جس کا مرکز مذہب اسلام ہو اور اس میں ہندوستان کی قومی زندگی کا وہ رنگ بھرے جو عام انسانی تہذیب کے رنگ میں کھپ جائے۔ اس کی بنیاد اس عقیدے پر ہے کہ مذہب کی سچی تعلیم، ہندوستانی مسلمانوں کو وطن کی محبت اور قومی اتحاد کا سبق دے گی اور ہندوستان کی ترقی میں حصہ لینے پر آمادہ کرے گی اور آزاد ہندوستان اور ملکوں کے ساتھ مل کر دنیا کی زندگی میں شرکت اور امن و تہذیب کی مفید خدمت کرے گی۔

اس طرح کسی وقت جامعہ نے اپنا نہ نیت بدلی نہ روش۔ وہ اپنا فرض پورا کرنے میں برابر لگی رہی۔ اس کے تعلیمی کام برابر بڑھتے اور پھیلتے چلے گئے اور ان میں نکھار آتا گیا۔ ابتدائی مدرسے نے ایک معیاری نمونے کے مدرسے کی شکل نکال لی، وہاں عام دلچسپیوں کو

جماعت کے کام کا ایک ضروری جزو قرار دے دیا گیا۔ منصوبی طریقہ (پروجیکٹ متھڈ) کچھ ایسا اپنایا کہ وہ بالکل اپنی چیز بن گیا۔ بچوں کا بینک، بچوں کی دوکان، بچوں کا خانچہ، مرغی خانہ، چڑیا گھر دیواری اخبار جیسے تعلیمی مشغلے جاری کئے گئے۔ کھلی ہوا کا مدرسہ، منایا جانے لگا جبکہ مدرسے سے دور کسی صاف ستھری جگہ پر ایک آدھ ہفتہ گزارا جاتا۔ اور پڑھائی، کھیل، رہنما سہنا، کھانا پینا سب کچھ وہیں ہوتا۔ ڈراما، تقریر، مضمون نگاری اور آداب مجلس جیسی دھچپیوں کو تعلیم کا ایک اہم حصہ بن لیا گیا۔ ان سب کاموں کی طرف دھیان دینے کا مطلب یہی تھا کہ بچوں کا من جاگے اور تن میں جان آئے۔ ان میں سوچنے سمجھنے اور خود آگے بڑھنے کا حوصلہ پیدا ہو۔ وہ اشتراک عمل اور تعاون کی راہ پر چلنا سیکھیں۔ وہ تنگ نظری اور تاریک خیالی سے بچیں اور وہ بڑے ہو کر سچی ہندوستانی تہذیب کا نمونہ بنیں۔ مدرسہ ثانوی میں ادبی ذوق ابھارنے اور طبیعت کا رخ پہچان کر کام کرنے کی فکر ہوئی۔ مہذب اور شائستہ زندگی کا فریضہ سکھانے کی تدبیر کی گئی۔ منصوبی طریقے کے ساتھ ساتھ تفویض کا طریقہ (اسائن منٹ متھڈ) بھی بتانا جانے لگا۔ چھوٹے بچے ہوں یا بڑے ورزش، پیراکی، گھومنا پھرنا، جستجو اور دریافت کرنا اور ایسی ہی دوسری باتیں ان کی روزانہ زندگی میں آگئیں۔ کالج کے اندر اساتذہ نے نہ صرف نوجوانوں کو حقیقی معنی میں طالب علم بنانے کی کوشش کی بلکہ معیاری کتابیں تصنیف کر کے بھی اپنی ذمہ داری نبھائی۔ طلباء کے اندر تفتیش و تحقیق کا مادہ ابھارنے اور تحریر و تقریر میں مہارت پیدا کرنے کے ساتھ ساتھ کردار کی عظمت پیدا کرنے کو بھی تعلیم کا منصب قرار دیا۔ اس وقت تعداد کم تھی لیکن استعداد میں بڑی ہی دکھائی دیتی تھی۔ اسناد، سرکاری طور پر غیر مستند تھیں لیکن لوگوں کے دلوں میں قدر کی کمی نہ تھی اب تو نہ صرف طلباء اور مضامین بڑھے ہیں بلکہ تاریخ و تہذیب میں ایم۔ اے تک تعلیم کا باقاعدہ انتظام بھی ہے۔

جامعہ میں یوں تو معمولی طریقے سے بالغوں کی تعلیم کا کام ۱۹۲۶ء میں ہی ایک شعبہ میں مدرسے کی صورت میں شروع ہو گیا تھا لیکن ۱۹۳۸ء میں اس غرض سے ادارہ تعلیم و ترقی بائیکاٹ

طہرہ قائم ہوا۔ اس ادارے نے اپنے بانی شفیق الرحمان قدوائی کی سرکردگی میں دیس کے سامنے نمونے کا کام کر دکھایا۔ بالغوں کی تعلیم کے کام کو سطحی اور محدود دائرے سے نکال کر اسے سماجی تعلیم کی منزل تک پہنچانے میں اس ادارے کا بہت کچھ ہاتھ رہا ہے۔ کم پڑھے لکھے لوگوں کے لیے ان کی طبیعت اور ضرورت کے مطابق چھوٹی چھوٹی کتابیں تیار کرنے میں نہ صرف اس نے پہل کی بلکہ سات آٹھ سال کے اندر اندر مختلف موضوعات پر دوسو سے زائد کتابچے چھاپ کر تقسیم بھی کر ڈالے۔ اس ادارے نے مختلف طریقوں سے جامعہ کے پڑوسی گلاؤں میں سدھار کا کام بھی کیا۔ یہ وہی زمانہ ہے جبکہ گاندھی جی نے بنیادی قومی تعلیم کا خیال دیس کے سامنے رکھا تھا اور چند ماہرین تعلیم کی ایک کمیٹی کو آٹھ سال تک کی ابتدائی تعلیم کی اسکیم بنانے کا کام بھی سپرد کر چکے تھے۔ اس کمیٹی کا صدر انھوں نے ذکر صاحب کو بنایا تھا اور اس کمیٹی کی سفارشات کو تسلیم بھی کر لیا گیا تھا۔ یہ اسکیم تو بن گئی لیکن اس اسکیم کے مطابق تعلیم دینے والے استاد کہاں تھے۔ اس ضرورت کو پورا کرنے کے لیے ۱۹۳۸ء میں ہی جامعہ کے اندر استادوں کا مدرسہ قائم ہوا۔ اس مدرسے کو گاندھی جی کی بنیادی تعلیم کے مطابق پڑھانے والے استاد تیار کرنے والا سب سے پہلا مدرسہ کہلانے کا فخر حاصل ہے۔ اس مدرسے کی مالی امداد بھی گاندھی جی کا قائم کردہ ہندوستانی تعلیمی سنگھ ایک مدت تک کرتا رہا۔ اب اس ادارے میں نہ صرف پانچویں جماعت تک پڑھانے والے استادوں کے لئے دو سال کی تربیت کا انتظام ہے بلکہ سینیئر بسکول اسکول اور ہائر سیکنڈری اسکول میں پڑھانے والے استادوں کی بھی تیاری ہوتی ہے۔ یہاں پر ہر کچے استاد کو دو حرفے لازمی طور پر سکھانا ہوتے ہیں اور اپنا کام اپنے آپ کرنے پر زور دیا جاتا ہے۔ آج بھی یہاں کے تمام طالب علم اپنا کرہ خود صاف کرتے ہیں اور اپنے برتن خود ماں جھتے ہیں۔ انھیں ہر طریقے سے گاندھی جی کے بتائے ہوئے اصولوں کی روشنی میں تعلیم دینے کی کوشش کی جاتی ہے اس مدرسے میں پڑھنے والوں کی نہ صرف تعداد بڑھ رہی ہے بلکہ کام کا دائرہ بھی وسیع ہوتا جا رہا ہے۔ بنیادی تعلیم سے متعلق کتابیں یہاں کے لوگ لکھ رہے ہیں اور بنیادی تعلیم کے بارے

میں تحقیقی کام یہاں کیا جا رہا ہے۔ اب تو ایم۔ ایڈ کی تعلیم کا انتظام کیے ہوئے بھی دو سال ہو گئے۔ اردو میں بچوں کے ادب کی طرف سب سے پہلے مکتبہ جامعہ نے ہی قدم بڑھایا۔ تعلیمی اور ادبی کتابیں چھاپنے کا بیڑہ بھی اسی نے اٹھایا۔ درسی کتابوں کا معیار اس نے قائم کیا۔ آج اردو کی خدمت کرنے والوں میں مکتبہ کا کام بہت نمایاں اور شاندار حیثیت رکھتا ہے۔ گاندھی جی اور پنڈت نہرو کی سوانح عمریوں کو اردو زبان میں چھاپنے کا فخر اسی کو حاصل ہے۔ ۱۹۵۰ء میں جامعہ نے آرٹس انسٹیٹیوٹ کھولا۔ یہ بھی دیس بھر میں اپنی نوعیت کا واحد ادارہ ہے جہاں آرٹ کے امتیاز تیار کیے جاتے ہیں۔ اس کے چار سال بعد ایک نرسری اسکول یہاں کھل گیا۔ ان اداروں کے علاوہ اب تو حکومت کی طرف سے ایک رورل انسٹیٹیوٹ بھی جامعہ میں قائم کر دیا گیا ہے۔

آزادی کے وقت جامعہ کو بھی ان سب حالات کا سامنا کرنا پڑا جن سے ملک دو چار تھلا مسلمانوں نے اسے طعنے دیے اور ہندوؤں نے اسے برا کہا۔ لیکن جامعہ اپنی راہ پر گامزن رہی مگر سارے دیس میں نفرت کی آگ بھڑک اٹھی تھی۔ دہلی میں یہ شعلے اور شدت سے لپکے۔ وہ جامعہ تک بھی پہنچے۔ قندل باغ میں جامعہ کی لائبریری تباہ ہو گئی، سارا سامان لٹ گیا۔ جامعہ مگر میں جان پر آہنی۔ ایسے آڑے وقت میں بھی گاندھی جی نے جامعہ کو یاد رکھا۔ انھوں نے ڈھارس بھی بندھائی اور حفاظت کا انتظام بھی کیا۔ جامعہ کے لوگ ثابت قدم رہے۔ جب حالات سدھرے تو پھر جامعہ نے اپنا کام شروع کر دیا۔ آزادی کے بعد طالب علموں کی پہلی جماعت جو استادوں کے مدرسے میں سرکاری طور پر تعلیم پانے کے لیے بھیجی گئی وہ سرحد سے آئے ہوئے تباہ حال غیر مسلم اساتذہ پر مشتمل تھی۔ یہ لوگ سہمے سہمے آئے، شک و شبہ کے ساتھ آئے، لیکن جب اپنا کام پورا کر کے یہاں سے لوٹے تو ان کی آنکھوں میں محبت کے آنسو تھے۔ اس طرح نہ معلوم خدا نے جامعہ کی جانچ کی یا گاندھی جی کے دل کو جامعہ کی طرف سے کچھ سکھ پہنچانے کا موقع نکالا اب تو اس مدرسے میں ان استادوں کے بچے تعلیم پانے اور دینے کے لیے آئے گئے ہیں تو فی حکومت کے قیام کے ساتھ ساتھ جامعہ کے سامنے سے قوت لایوت کا مسئلہ دوڑ ہو گیا مرکزی سرکار نے

سارے اخراجات کی کفالت اپنے ذمے لے لی لیکن ملک کی ضرورت کے پیش نظر ذکر صاحب کو علی گڑھ یونیورسٹی بھیج دیا۔ مگر وہ دل سے دور پھر بھی نہ تھے۔ جامعہ نے انھیں اپنا نائب امیر بنا لیا اور اب تو عبد المجید خواجہ صاحب کے انتقال کے بعد وہ اس کے امیر جامعہ ہی ہیں۔ پھر مجیب صاحب شیخ الجامعہ ہوئے اور نئے دلوں کے ساتھ آزاد ہندوستان میں جامعہ اپنے فرض کو پورا کرنے کے لیے آمادہ ہو گئی۔ جون ۱۹۶۲ء میں یونیورسٹی گرانٹس کمیشن نے جامعہ کو اعلیٰ تعلیم کا قومی ادارہ تسلیم کر کے نہ صرف اس کی سابقہ خدمات کو سراہ لیا ہے بلکہ ترقی کی راہیں بھی اس کے لئے استوار ہو گئی ہیں۔

گاندھی جی نے بار بار اس بات کو دہرایا ہے کہ پڑھا لکھا دینے سے تعلیم کا مقصد پورا نہیں ہوتا بلکہ اس طرح ابتدا بھی نہیں ہوتی۔ یہ صرف ایک ذریعہ ہے جس سے مردوں اور عورتوں کو تعلیم دی جاسکتی ہے۔ پڑھا لکھا دنیا بذات خود کوئی تعلیم نہیں ہے۔ انھوں نے ہمیشہ اس بات پر بھی زور دیا کہ سچی تعلیم کے لیے شخصی زندگی کی پاکی ایک لازمی شرط ہے۔ "تمھاری تعلیم بالکل بیکار ہے اگر وہ پاکی اور نیکی کی ٹھوس بنیادوں پر قائم نہیں ہے۔" تحقیقی تعلیم وہی ہے جو بچوں کی روحانی، ذہنی اور جسمانی صلاحیتوں کو اجاگر کرتی ہے۔ "سارے علم کا معیار کردار کی تشکیل ہی ہونا چاہئے۔" گاندھی جی کے ان الفاظ کی جھنکار کو ذکر صاحب کے گنائے ہوئے چاروں کام یعنی 'صحت'، 'طاقت'، 'حسن'، 'پاکی' میں خوب سنا جاسکتا ہے۔

جامعہ کے آغاز و ارتقاء کے اس اعادے سے صاف پتہ چلتا ہے کہ گاندھی جی کو جامعہ کتنی پیاری تھی اور انھیں اس کے کام سے کیسا لگاؤ تھا۔ انھوں نے صرف رہنمائی ہی نہیں فرمائی بلکہ آڑے وقت میں دست گیری بھی کی۔ جامعہ کے اکثر و بیشتر کارکن گاندھی جی کے احباب یا پرستار ہی رہے ہیں اور گاندھی جی کو ہمیشہ ان لوگوں کی بصیرت پر پورا اعتماد رہا۔ اس لئے جامعہ میں جو بھی تعلیمی کام ہوتے رہے ہیں اور اس نے جو بھی طور طریقے اپنائے ہیں، ان میں گاندھی جی کے تعلیمی اصولوں کی روح ضرور موجود رہی ہے۔ جامعہ کی تعلیم اور زندگی دونوں میں ہاتھ کے

کام کی اہمیت رہی ہے۔ یہاں اردو کو تعلیم اور کام کا ذریعہ مانا گیا اور اس سے دل لانے کا کام لیا گیا۔ آج بھی یہاں اردو کہیں ذریعہ تعلیم ہے، کہیں لازمی ہے، کہیں اختیاری مگر ہر صورت میں وہ شوق سے سیکھی جاتی ہے۔ جامعہ نے اپنی زندگی میں تہذیب و اخلاق کی آبیاری کی ہے اور سادگی و دینداری کو شعار بنایا ہے۔ یہاں پوری شخصیت کو ابھارنے اور سنوارنے کی طرف دھیان رہا ہے اور حب الوطنی کی تلقین کی گئی ہے۔ یہی سب اصول گاندھی جی کو بھی دل سے عزیز تھے۔ اسی لیے گاندھی جی نے جامعہ کو ہمیشہ اپنے دل سے لگائے رکھا اور جامعہ نے گاندھی جی کو ہمیشہ اپنا منس و غور، مربی و مرشد سمجھ کر ان کی طرف دیکھا۔ یہی وجہ ہے کہ گاندھی جی کے بیشتر تعلیمی نظریات کی چھاپ خود بخود جامعہ کی زندگی میں دکھائی دینے لگی۔ جامعہ کے سب ہی اداروں میں اقامتی زندگی پر زور دیا جاتا ہے اور لڑکے لڑکیاں ساتھ ساتھ پڑھتے ہیں۔ یہاں کے اساتذہ اور طلباء میں ہر مذہب اور خیال کے لوگ موجود ہیں۔ اور ہر اس شخص کے لیے جامعہ کی آغوش دار ہوتی ہے جو قومی اتحاد اور اخوت کو اپنے دل میں جگہ دیتا ہے۔

اکثر محنت کے عادی گھنی چھائوں میں اونگھ جاتے ہیں۔ لیکن جامعہ کی طرف سے یہ اطمینان کیا جاسکتا ہے کہ وہ اپنی منزل کی طرف بڑھتی ہی رہے گی۔ پچھلے طبعہ تقسیم اسناد کے موقع پر ہی ڈاکٹر صاحب نے خطاب کرتے ہوئے طلباء کو بتایا کہ ”آپ رواداری کے، بھائی چارے کے، علم اور علم دوستی کے سائے میں پلے ہیں۔ ان خوبیوں کے فیض کو دوسروں تک پہنچائیے اور اپنے آپ کو ہندوستانی شہریت کا خوب صورت نمونہ بنائیے۔“ اسی طرح جنوری ۶۵ء کی شائع شدہ کتاب ”جامعہ کی کہانی“ کے پیش لفظ میں مجیب صاحب نے یاد دہانی کرائی ہے کہ ”مناسب ہے کہ اس نئے دور میں جبکہ یہ خواہش زور پکڑ رہی ہے کہ جامعہ بھی دوسری یونیورسٹیوں کی طرح ہو جائے، گزشتہ دور کی بے سروسامانی اور فاقہ مستی کے مزے بھی یاد رکھیں اور جامعہ کی انفرادیت بھی قائم رکھیں۔“ امیر جامعہ اور شیخ الجامعہ کے یہ تازہ تازہ بیانات اس بات کا یقین دلاتے ہیں کہ جامعہ آئندہ بھی گاندھی جی کے دکھائے ہوئے راستے پر ہی چلتی رہے گی۔

اردو شرکے مختلف سالیب

آنور صدیقی صاحب کا مضمون ”اردو شرکے تشکیل کا مسئلہ“ جو رسالہ جامعہ کی تازہ اشاعت میں شائع ہوا ہے کئی مرتبہ غور سے پڑھا اور جتنے ہی مرتبہ پڑھا اتنی ہی میری الجھن بڑھتی گئی۔ اولاً تو مجھے اس میں کوئی مسئلہ نہیں ملا اور نہ میں سمجھتا ہوں کہ تشکیل کا کوئی مسئلہ ہے۔ اس عنوان سے تو یہ ظاہر ہوتا ہے کہ اردو شرکے ابھی تک تشکیل ہی عمل میں نہیں آئی۔ اب اس کا مسئلہ پیش ہے۔ زیر بحث مضمون میں صرف یہ ثابت کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ موجودہ شرکے اردو تہذیب نشر نہیں ہے شاعرانہ نشر ہے۔ چونکہ مضمون کا بنیادی نظریہ ان ہی دونوں اصطلاحوں پر مبنی ہے، اس لئے ان کی واضح اور جامع تعریف کرنے کی ضرورت تھی، مگر اس سلسلے میں جو کچھ لکھا گیا ہے اس میں کافی الجھاؤ نظر آتا ہے، محسوس ہوتا ہے کہ خود مضمون نگار کا ذہن اس بارے میں صاف نہیں ہے، خصوصاً ”مہذب نشر“ کے بارے میں۔ اس مضمون میں دعویٰ کیا گیا ہے کہ مہذب نشر کے نمونے صرف سرسید اور حالی کے یہاں ملتے ہیں، اس موقع پر اگر دو ایک نمونے دیدیئے گئے ہوتے، تو اس کی وجہ سے صاحب مضمون کے دعوے کو سمجھنے میں آسانی ہوتی، بہر حال مضمون میں مہذب نشر کے بارے میں مختلف مواقع پر جو کچھ لکھا گیا ہے، ان کی روشنی میں مہذب نشر کی حسب ذیل تعریف کی جاسکتی ہے۔

مہذب نشر وہ ہے جو خشک ہو، جس میں چٹخارہ نہ ہو، بے نمکی ہو، کشش نہ ہو اکٹھا ہٹ ہو، عام فہم ہو، بول چال کی زبان ہو، شعروں سے سجائی نہ گئی ہو، استدلال ہو، اس کی بنیاد عقلیت پر ہو نہ کہ ”دیوالائی“ تصورات پر (غالباً آنور صدیقی صاحب کے یہاں دیوالائی عبارت

وہ ہے جس میں عالم ارواح اور کشور اجسام اور فرشتوں کا ذکر ہو) اگر مہذب بشر کی واقعی یہی تعریف ہے تو ایسی بشر کے بارے میں نیاں دانوں اور ادیبوں کو غور کرنا ہوگا۔

اس مضمون میں مجھے دوسری خامی یا نظر آئی کہ محترم مضمون نگار نے اپنے خیالات اور اپنی تحریر پر اتنا غور و فکر سے کام نہیں لیا، جتنا موضوع کا تقاضا تھا۔ اگر وہ اپنے مضمون پر خود ہی تنقیدی نظر ڈال لیتے تو مجھے یقین ہے کہ بعض لفظوں اور فقروں پر نظر ثانی ضرور کرتے۔ مثلاً سرسید کی جارحانہ عقلیت یا شبلی کی ذات میں عجمیت یا کفر حسین اور اسلامیت میں کشمکش تھی۔ رومانی نسل کے افراد مہذب الاخلاق کی پروردہ نسل کو کم تر درجے کی چیز سمجھنے لگے تھے۔ وہ جماعت کے مقابلے میں فرد کو عقل کے مقابلے میں جذبے کو اور کٹر مذہبیت کے مقابلے میں کفر حسین کو ترجیح دینے لگے تھے اسی طرح غالباً اپنے بعض بیانات اور خیالات میں بھی رد و بدل سے کام لیتے۔ مثلاً علی گڑھ تحریک کا زمانہ اپنے مزاج کے اعتبار سے سراسر عبوری دور تھا۔ اور اس دور کی نشر بھی مہذب اور مربوط نشر بن سکی یا موصوف کا یہ بیان کہ ابوالکلام، سجاد انصاری اور مہدی افادی کے یہاں ایک بڑی کمزوری ان کی انانیت ہے۔ انانیت اچھے شعری کارناموں اور خطابت کو جنم دے سکتی ہے، مگر اچھی اور شریفانہ بشر کے حق میں سب سے بڑی دشمن ہے بعض بیانات میں تو صاحب مضمون نے انتہائی مبالغے سے کام لیا ہے مثلاً اردو کا ہر صاحب طرز نشر نگار آج تک صرف مصرعے عرض کرتا ہے ہم قسطوں میں سوچتے بھی ہیں اور لکھتے بھی ہیں۔ اس کو پڑھ کر میرے ذہن میں یہ خیال گذرنا کہ یہ لکھتے وقت شاید نااصل مضمون نگار کے پیش نظر اردو بشر کے سبھی نمونے نہیں تھے۔ معاف فرمائیں صاحب مضمون، میں نے علی گڑھ کے بیشتر طالب علموں میں یہ خامی دیکھی ہے کہ ان کی نظر اور فکر کی جولانیاں صرف علی گڑھ کے گھر دندے تک محدود ہوتی ہیں، اس کے آگے بہت سوچا تو پرنسپل افسانہ تک پہنچ گئے۔ آنکھوں کے سامنے ہی ناک سے زیادہ قریب، ایک جامعہ ملیہ بھی ہے، اس نے بھی اردو ادب کی بری بھلی خدمت کی ہے۔ انور صاحب کے نزدیک اردو میں خالص نشر پیدا نہ ہونے اور ہمارے ادیبوں کو خالص بشر کی جو ہر شناسی سے محروم رکھنے میں ایک اہم وجہ یہ ہے کہ ہمارے

دور اول کے نثر نگاروں کے پاس وہ لسانی سرمایہ نہیں تھا جو مغرب سے آیا تھا، مجبوراً انھیں عربی اور فارسی کا سہارا لینا پڑا اور انور صاحب کے نزدیک ان دونوں زبانوں میں خالص نثر کی کوئی وقیع روایت نہیں رہی ہے۔ اگرچہ عربی نثر کے بارے میں انور صاحب کے اس بیان کو میں صحیح نہیں مانتا اور نہ شاید انھیں اس قطعیت کے ساتھ رائے دینے کا حق ہے۔ بہر حال اگر یہ صحیح ہے کہ دور اول کے مصنفین کے پیش نظر مغرب کا لسانی سرمایہ نہ ہونے کی وجہ سے وہ خالص نثر کو جنم نہ دے سکے تو چونکہ ”دور ثانی“ کے مصنفین کے سامنے مغرب کا لسانی سرمایہ موجود ہے، اس لئے ان کی نثر تو یقیناً خالص نثر ہونی چاہئے اور جامعہ ملیہ کے مصنفین کی نثر کے خالص ہونے میں تو شبہ کی گنجائش اس لئے نہیں رہ جاتی ہے کہ یہاں کے مصنفین انگریزی کے علاوہ مغرب کی دوسری مشہور زبانوں سے بھی واقف ہیں۔ ذاکر صاحب اور عابد صاحب جرمن سے واقف ہیں اور مجیب صاحب جرمن، فرانسیسی اور روسی زبانوں سے بخوبی واقف ہیں، اس لیے ان کی نثر میں مغرب کی سبھی اچھی روایتیں آگئی ہیں۔ انور صاحب کو شکایت ہے کہ اردو میں *Compound* اور *Compound* انداز کے جملوں کی کوئی وقیع روایت نہیں بن سکی۔ اگر موصوف کے سامنے جامعہ کے مصنفین کی کتابیں ہوتیں تو مجھے امید ہے کہ وہ یہ شکایت نہ کرتے۔ پروفیسر مجیب صاحب کی نثر میں *Compound* انداز کی اور ڈاکٹر عابد صاحب کے یہاں *Compound* انداز کی بہترین اور وافر مثالیں مل جائیں گی۔

شاید آپ کے ذہن میں یہ سوال ابھرے کہ *Compound* انداز *Compound* انداز کیا ہوتا ہے۔ آپ کے ذہن میں یہ سوال پیدا ہو یا نہ ہو مگر میرے ذہن میں تو پیدا ہوا۔ شاید صاحب مضمون ان دونوں لفظوں کا اردو میں ترجمہ نہیں کر سکے، ان کی یہ معذوری سمجھ میں آتی ہے، مگر ان ہی کے ساتھ فاضل مضمون نگار نے *Simple Sentences* بھی لکھا ہے۔ اس کے بارے میں آپ کیا کہیں گے؟ اے مضمون کے اس حصے کو پڑھ کر مجھے ڈاکٹر عابد صاحب کا مضمون ”ترکیبی ادب“ یاد آ گیا۔ انھوں نے لکھا ہے کہ ”ہم میں سے بعض لوگ آج کل یہ

کرتے ہیں کہ مغربی ادب اور خاص کر انگریزی ادب کی جو عبارت، جو خیال، جو موضوع، جو رنگ جو انداز غرض جو چیز پسند آئی جوں کی توں جھپٹ کر حلقے کی جیب میں ڈال لی اور موقع بے موقع کمال کر رکھ دی۔ انور صاحب کو شکایت ہے کہ اردو نثر آج تک شاعری کی سمیت سے نجات نہیں پاسکی۔ دوسری جگہ سیاسی کرم چاریوں کی طرح نعرہ بلند کرتے ہیں کہ ”آخر نثر کی مملکت پر شعر کا سلاطین نظام کب تک مسلط رہے گا؟“ اور مجھے شکایت بلکہ حیرت ہے کہ وہ نوجوان جو ڈاکٹر عابد صاحب کے الفاظ میں ”ولایت سے انگریزی، فرانسیسی، جرمن، روسی ادب کے رنگ برنگ اور مزے مزے کی ست منگا کر رکھ لیتے ہیں اور جب جی چاہا انھیں الگ الگ یا ملا جلا کر اپنی زبان کے عرق میں گھولتے اور ذرا سی آ پخ دکھا کر ترکیبی ادب تیار کر لیتے ہیں۔“ کب تک مغرب کے محکم اور غلام بنے رہیں گے۔ وہ نہ انگریزی اصطلاحات کی جگہ اردو میں مناسب اصطلاحات وضع کرنے کی صلاحیت رکھتے ہیں اور نہ اس کا شعور کہ مغرب کی کونسی روایات اردو ادب کے لیے مفید ہوں گی اور کن خیالات اور اسالیب کو اختیار کرنے سے اردو ادب میں توانائی پیدا ہوگی اور اس کے حسن اور جاذبیت میں اضافہ ہوگا۔

یہاں تک میں نے انور صدیقی صاحب کے مضمون کا ایک عام جائزہ لیا ہے اور اس کی خامیوں پر ایک سرسری نظر ڈالی ہے۔ اب اصل مسئلے پر کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ انور صدیقی صاحب نے انگریزی کا کوئی مضمون پڑھ کر مہذب نثر کی اصطلاح کی جو دریافت کی ہے اس سے میں متفق نہیں ہوں۔ انگریزی نثر کے جس نمونے کے لئے یہ اصطلاح وضع کی گئی ہے، وہ ممکن ہے صحیح ہو، مگر انور صاحب اردو کی جس نثر کو مہذب اور جس کو شعریہ کہتے ہیں، اس کو میرے خیال میں کوئی صاحب ذوق ادیب مننے کے لیے تیار نہیں ہوگا۔ انور صاحب نے جس

نثر کی خدمت میں بڑا زور صرف کیا ہے، وہ اپنا ایک مقام رکھتی ہے، اگر اردو ادب سے اس کو خارج کر دیا گیا تو جو کچھ بچے گا اے پسند کرنے والا انور صاحب کے علاوہ اور کوئی نہیں ملے گا۔ اردو ادب میں دو اسکول مشہور ہیں، حالی اسکول اور شبلی اسکول۔ حالی اسکول کے ادیبوں کی اچھی تحریریں بھی شعر زدہ نثر کے ضمن میں آتی ہیں، آل احمد سرور اور احتشام حسین دونوں حالی اسکول سے تعلق رکھتے ہیں اور میرے نزدیک دونوں کی زبان اور اسلوب میں کوئی بڑا اور بنیادی فرق نہیں ہے، دونوں کی تحریریں دلکش ہوتی ہیں۔ دونوں مناسب مواقع پر شعروں سے مدد لیتے ہیں، دونوں شاعر ہیں اور دونوں ہی مارکسی نظریے کے حامی اور ترقی پسند حلقے سے تعلق رکھتے ہیں، مگر انور صدیقی صاحب کے خیال میں احتشام حسین کے مقابلے میں آل احمد سرور اس لئے زیادہ مقبول ہیں کہ ان کی نثر میں رومانیت پسندی اور شعر زدگی ہوتی ہے۔

حالی اسکول ہی سے ڈاکٹر سید عابد حسین اور خواجہ غلام السیدین بھی تعلق رکھتے ہیں، ان کی نثر بھی شبلی کی طرح، بڑی دلنشین اور پراثر ہوتی ہے اور دونوں ہی اپنی نثر کو اچھے شعروں سے سجاتے ہیں۔ انور صاحب کی تعریف کے مطابق ان کی نثر مہذب نثر کہلانے کی سعی نہیں ہے۔ لیکن کیا صحیح ہے؟۔ انور صاحب فرماتے ہیں: ”اردو والوں نے آج تک صرف اچھی اور بری شاعری کی ہے اور جب بھی نثر لکھی ہے یا لکھنے کی کوشش کی ہے، نثر کا حق کم ادا کیا ہے اور شاعری کا زیادہ۔ اگرچہ ان کا یہ فتویٰ عام ہے اور اس میں آج تک کی مدت شامل ہے، مگر انھوں نے اپنے دعوے کے ثبوت میں صرف مولانا محمد حسین آزاد، سجاد انصاری اور مولانا ابوالکلام آزاد کی نثر کے نمونے پیش کئے ہیں۔ اتنے بڑے دعوے کے ثبوت میں صرف تین ادیبوں کی مثالیں کافی نہیں ہیں اور اس ثبوت کے لئے جن کا انتخاب کیا گیا ہے وہ بھی صحیح نہیں ہے۔ مولانا محمد حسین آزاد ایک ایسے دور سے تعلق رکھتے ہیں، جو ان ہی کے ساتھ ختم ہو گیا۔ انور صدیقی صاحب نے مولانا محمد حسین آزاد کی ایک عبارت کو پیش کر کے لکھا ہے کہ نیرنگ خیال میں یہ اسلوب کلام دے سکتا تھا، مگر تاریخ و تذکرہ کے لیے

کسی طرح بھی یہ انداز بیان مناسب نہیں تھا۔ یہ کوئی نئی دریافت نہیں ہے، آج سے کوئی چوتھائی صدی پہلے میں اپنی طالب علمی کے زمانے میں لکھ چکا ہوں کہ تاریخ جس زبان اور جس اسلوب کی مقتضی ہے وہ آزاد کے یہاں مفقود ہے، ان کی انشا پردازی آب حیات اور نیرنگ خیال جیسی تصانیف کے لیے تو موزوں ہو سکتی ہے، لیکن ایک تاریخی کتاب کے لیے کسی طرح مناسب نہیں ہے۔ البتہ اگر انور صاحب یہ فرمائیں کہ مولانا محمد حسین آزاد کی نثر ادب عالیہ یا انشا لطیف کے لئے بھی موزوں نہیں ہے تو یہ یقیناً نئی دریافت ہوگی، مولانا محمد حسین آزاد کو صاحب طرز ادیب تسلیم کیا گیا ہے تو ان کے ادب عالیہ اور اچھوتے انداز نگارش کی بنا پر، نہ کہ ان کی تاریخ نویسی اور تذکرہ نگاری کی بنیاد پر۔ یہ بھی صحیح نہیں ہے کہ انھیں صاحب طرز انشا پرداز ہونے کی سند صرف مہدی افادی اور سجاد انصاری جیسے لوگوں نے دی ہے، بلکہ ان کی انشا پردازی کا لوہا اردو کے ہر ادیب اور نقاد نے تسلیم کیا ہے۔ سجاد انصاری ہوں یا مہدی افادی، ان کی نثر پر اعتراض کرنا اس لیے صحیح نہیں ہے کہ انشاء لطیف ان کا سطح نظر تھا اور انشاء لطیف تو بہر حال انشاء لطیف ہوگی، زاہد خشک کی پند و وعظ کی زبان نہیں۔ اس سے غالباً انور صاحب کو اختلاف نہیں ہوگا کہ ہر زبان کے ادب میں انشاء لطیف کو بھی ایک ممتاز جگہ حاصل ہوتی ہے۔ اب رہے مولانا ابوالکلام آزاد کو تو ان کے متعلق مجھے دو باتیں عرض کرنی ہیں، ایک یہ کہ انور صاحب نے ان کی نثر کے دو نمونے پیش کئے ہیں اور دونوں تذکرہ سے لئے گئے ہیں۔ تذکرہ مولانا کی ابتدائی تصنیف ہے جب وہ فلم کے زور اور الفاظ کی بھرمار سے جادو جگایا کرتے تھے، مگر مولانا آزاد کی نثر تیرہ سو کرتے وقت ان کے تمام نمونوں کو سامنے رکھنے کی ضرورت ہے، ان کا ایک نمونہ وہ ہے جو انھوں نے قوم کو خواب غفلت سے بیدار کرنے اور اس میں جوش و ولولہ پیدا کرنے کے لیے

خطیبانہ اسلوب اختیار کیا، اس اسلوب کا بھی ادب میں ایک مقام ہے اور اس کی افادیت سے بھی انکار نہیں کیا جاسکتا، ان کا دوسرا نمونہ وہ ہے جو ان کی تفسیر اور خطوط میں ملتا ہے، یہاں آپ کو موقع و محل کے لحاظ سے سادہ اور عام فہم نشر بھی مل جائے گی اور استدلالی بھی جو انور صاحب کو سرسید اور حالی کے علاوہ اور کہیں نظر نہ آئی اور جسے وہ مہذب نشر کہتے ہیں حقیقت میں مسئلہ وہ نہیں ہے، جسے انور صاحب نے پیش کیا ہے یعنی اردو نشر کی مملکت پر صرف شعر زدہ شرکاء سامراجی تسلط ہے، بلکہ مسئلہ وہ ہے جس کی طرف اصغر گونڈوسی مرحوم نے اشارہ کیا ہے جنی زبان کا اصلی وقار اس کے سنجیدہ سرمایہ علمی سے ہے نہ کہ خوبصورت و لطیف طرز انشاء سے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ اردو میں ٹھوس اور سنجیدہ علوم پر بہت کم کتابیں لکھی گئی ہیں اس کی وجہ وہ نہیں ہے جو انور صاحب نے لکھی ہے کہ ”ہمارے پاس لطف اندوزی کے صرف شعری میار ہیں اور ہم انھیں پر اپنی نشر کو پرکھنا چاہتے ہیں“ بلکہ اس کی حقیقی وجہ یہ ہے کہ ہمارے یہاں اعلیٰ تعلیم ایک بدیہی زبان میں دی جاتی تھی، جس کی وجہ سے اولاً تو سنجیدہ علمی کتابیں لکھی ہی نہیں گئیں اور اگر کچھ لکھی گئیں تو ان کے سمجھنے اور پڑھنے والے بہت کم تھے، لیکن جس قدر علمی کتابیں لکھی گئی ہیں ان کی زبان وہی ہے جسے انور صاحب نے مہذب نشر کہا ہے۔ انور صاحب کا یہ ارشاد بالکل غلط ہے کہ شبلی بنیادی طور پر عقلیت پسند نہ تھے۔ میں یہ کیسے کہوں کہ انھوں نے شبلی کی تمام تصانیف کو بامعان نظر نہیں پڑھا ہے، مگر جس نے ان کی تصانیف میں الکلام، علم الکلام، غزالی اور سوانح مولانا روم اور رضائین میں جزیہ اور کتب خانہ اسکندریہ وغیرہ کو پڑھا ہے وہ نہ یہ کہہ سکتا ہے کہ شبلی عقلیت پسند نہیں تھے اور نہ یہ کہہ سکتا ہے کہ ان کی نشر میں استدلالی اسلوب نہیں ہے۔

انور صاحب نے اپنے اس مضمون میں مترادفات کے استعمال کی بھی مخالفت کی ہے۔ وہ فرماتے ہیں کہ ہر کیفیت، ہر جذبے اور ہر خیال کے لیے صرف ایک ہی مناسب اور موزوں لفظ استعمال کرنا چاہئے۔ وہ لکھتے ہیں کہ ”اردو میں آج تک مجھے اس انداز کی تحریک کا سراغ

نہیں مل سکا ہے جس میں الفاظ کے محتاط استعمال کی اہمیت کو واضح کرنے کی کوشش کی گئی ہو۔ اگر وہ کسی تحریک کا سراغ لگانے کے بجائے ایسی نثر کا سراغ لگاتے جس میں بجا مترادف الفاظ استعمال نہ کئے گئے ہوں تو مجھے یقین ہے کہ انھیں ناکامی نہ ہوتی۔ اردو میں ایسی نثر کی کمی نہیں جس میں الفاظ کے استعمال میں بڑی احتیاط برتی گئی ہے۔ ایسی بے شمار کتابیں ہیں، جن میں ہر کیفیت، ہر جذبے اور ہر خیال کے لئے صرف ایک ہی لفظ ملے گا، اگر کہیں مترادف الفاظ نظر آئیں تو یہ بھی سمجھ لیجئے کہ یہاں دو مختلف کیفیات کو بیان کیا گیا ہے۔ انور صاحب غالباً اس سے انکار نہ کر سکیں گے کہ اردو میں بہت کم ایسے لفظ ہوں گے جو بالکل ہم معنی ہوں، ہر لفظ کے مفہوم میں دوسرے سے کچھ نہ کچھ فرق ہوتا ہے، جب کوئی ادیب اپنی سنجیدہ اور علمی تحریر میں ایک ساتھ دو یا دو سے زائد الفاظ استعمال کرے تو سمجھ لیجئے کہ یہاں الفاظ کے لحاظ سے کیفیت بھی مختلف ہیں، جب دو یا دو سے زائد کیفیت میں نازک سا فرق ہوتا ہے تو ایسے مواقع پر ان ہی کیفیات کو پیش نظر رکھ کر ایسے الفاظ استعمال کئے جاتے ہیں جن میں بہت نازک سا فرق ہوتا ہے۔ سنجیدہ اور علمی موضوعات کے لئے جس قسم کی پردقار اور انور صاحب کی اصطلاح میں ”مہذب نثر“ کی ضرورت ہوتی ہے، اس کی اردو ادب میں قطعاً کمی نہیں ہے، شبلی اور حالی کے بعد آنے والی نسل میں جدید تعلیم یافتہ میں سے ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب، ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب، پروفیسر مجیب صاحب، مولانا عبدالمجید صاحب دریا بادی کو اور قدیم تعلیم یافتہ میں سے مولانا سید سلیمان ندوی، مولانا عبدالسلام ندوی اور مولانا عبدالباقی ندوی کو مثال کے طور پر پیش کیا جاسکتا ہے، آل احمد سرور اور سید احتشام حسین کا موضوع صرف ادب ہے، اس لئے ان کی تحریروں میں رنگینی اور عبارت آرائی بڑی حد تک ناگزیر ہے، مگر ان کے بارے میں بھی یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ان کی زبان اور اسلوب پردقار نہیں ہے۔ یہ بھی واقعہ ہے کہ یہ دونوں ادیب الفاظ کے استعمال اور انتخاب میں بڑی احتیاط اور پوری طرح غور و فکر سے کام لیتے ہیں مولانا ابوالکلام آزاد اور پروفیسر رشید احمد صدیقی کا انداز تحریر بالکل الگ ہے، ان کی نثر

کے بارے میں نقاد جو چاہے اعتراض کریں، مگر مجھے یقین ہے کہ ان کی نثر کو کوئی تنقید نگار غیر مہذب نہیں کہے گا۔ طرالت کا خون نہ ہوتا تو ایسے بے شمار نمونے پیش کئے جاسکتے تھے، جن میں زائد از ضرورت الفاظ استعمال نہ کئے گئے ہوں اور جو ہر لحاظ سے مہذب معیار پر پورے اترتے ہیں۔ مجھے افسوس ہے کہ الوز صدیقی صاحب نے زیر بحث مضمون کو لکھتے وقت اردو نثر کے تمام نمونوں کو سامنے نہیں رکھا، ورنہ وہ جس نثر کو مہذب نثر کہتے ہیں، اس کے نمونے فوٹ و لیم کلاچ کے دور سے لے کر آج تک کے متعدد مصنفین کی نثر میں مل جاتے۔ انھوں نے مہذب نثر کی خصوصیات میں اس پر بہت زور دیا ہے کہ اسے عام فہم اور بول چال کی زبان سے قریب ہونا چاہیے، اس معیار پر مولوی عبدالحق، خواجہ حسن نظامی اور مولانا عبدلرزاق طبع آبادی کی نثر پوری اترتی ہے، ان کی نثر سلیس اور سادہ بھی ہے، دلکش بھی ہے اور علمی بھی ہے، مگر تعجب ہے کہ انور صاحب نے ان کو قابل ذکر بھی نہیں سمجھا۔ کسی نے خوب کہا ہے۔ سب کچھ ہے پیارے اپنے وطن میں، میں الوز صدیقی صاحب سے کہنا چاہتا ہوں کہ اردو نثر نے اپنی مختصر عمر میں حالات کو دیکھتے ہوئے کافی ترقی کی ہے، اس میں ہر طرح کے نمونے ہیں اور یہ نمونے اپنے موضوع، اپنے بیان اور اپنے انداز کے لحاظ سے ضروری ہیں اور ان سے نثر اردو کے چمن کی زینت اور خوبصورتی میں بہر حال اضافہ ہوتا ہے، جو نمونے زمانے کے بدلتے ہوئے مذاق اور رجحان کا ساتھ نہیں دے سکتے، وہ ختم ہو رہے ہیں۔ آزادی وطن کے بعد دوسرے مالک سے جس طرح تعلقات میں وسعت پیدا ہو رہی ہے اور اردو کے ادیبوں کو دوسری زبانوں کے نئے نئے نمونوں سے واقفیت ہوتی جاتی ہے، اسی لحاظ سے اردو ادب میں تبدیلی ہوتی جا رہی ہے، ضرورت صرف اس کی ہے کہ نئے لکھنے والے اردو کے پچھلے سرائے کو خیر نہ سمجھیں اور دوسری زبانوں کے ادب کی چمک دمک سے اس قدر مغرب نہ ہوں کہ اپنے ماحول، اپنے مزاج اور اپنی ادبی روایات کو بالکل نظر انداز کر کے دوسروں کے انداز اور خیالات کو جوں کا توں لینے کی کوشش کریں۔ مجھے معلوم ہے کہ قدیم ادب کی خوبیوں کو چھوڑے بغیر نئے ادب کی اچھائیوں کو اختیار کرنے میں ریاضت کی ضرورت ہوگی۔ لیکن کوئی ادب پائدار اور زندہ نہیں کہا جاسکتا، جب تک اس کے لکھنے والے ریاضت سے کام نہ لیں۔

تعارف و تبصرہ

(تبصرہ کے لیے ہر کتاب کے دو نسخے بھیجے جائیں)

ببلیوگرافی آف اقبال

مرتبہ: کے اے وحید

سائز ۱۸ x ۲۲، حجم ۲۲۳ صفحات، کاغذ و طباعت اچھی، مجلد مع گرد پوش، قیمت درج نہیں، تاریخ طباعت: جنوری ۱۹۶۵ء، ناشر: اقبال اکیڈمی پاکستان، کراچی
پاکستان اقبال اکیڈمی ڈاکٹر اقبال مرحوم پر بڑا مفید کام کر رہی ہے، زیر تبصرہ کتاب BIBLIOGRAPHY OF IQBAL اس کی تازہ ترین کتاب ہے، جس میں علامہ اقبال مرحوم کے کلام کے مجموعوں، ان کے مقدمے اور دیباچے، علمی کتابیں اور مضامین، مطبوعہ خطوط اور مطبوعہ لکچر، خطبے اور تقریروں کی تفصیل درج ہے۔ اسی طرح اقبال مرحوم کی جو تخلیقات دوسری زبانوں میں ترجمہ کر کے شائع کی گئی ہیں اور مرحوم پر جس قدر کتابیں اور مضامین انگریزی اور دو میں لکھے گئے ہیں، ان کی تفصیل مع ضروری حوالوں کے اس کتاب میں مل جائے گی۔ جن لوگوں کو لکھنے لکھانے اور لیسرچ سے دلچسپی ہے، وہ اس کتاب کی انادیت کا صحیح اندازہ کر سکتے ہیں۔

دیوانِ درد (اردو)

مرتبہ: ڈاکٹر ظہیر احمد صدیقی

سائز ۲۰ x ۳۰، حجم ۲۲۳ صفحات، طبع ثانی: ۱۳۶۳ء، قیمت: ساڑھے تین روپے
ملنے کا پتہ: مکتبہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی ۲۵۔

اٹھارہویں صدی عیسوی کے شعرا و دہلی میں خواجہ میر درد جیذا تنیازی خصوصیات کے حامل تھے، مگر ان کا اردو کلام مختلف نسخوں سے ملا کر مرتب کرنے کی کوئی قابل قدر کوشش

اب تک نہیں کی گئی تھی، اس ضرورت کے پیش نظر ڈاکٹر ظہیر احمد صدیقی صاحب، ریڈر شعبہ اردو دہلی یونیورسٹی نے اس طرف توجہ کی اور اس وقت جتنے قلمی اور مطبوعہ نسخے مل سکتے ہیں، ان کی روشنی میں اہد ۱۲۲۲ء کے ایک مخطوطہ کو اساس بنا کر زیر تبصرہ دیوان کو مرتب کیا ہے۔ موصوف نے ترتیب دینے جہاں صحت کے علاوہ بعض دوسرے امور کی طرف بھی توجہ دی مثلاً متفرق اشعار کو غزلوں سے الگ کر کے ایک مستقل حیثیت دی ہے اور رباعیات و قطعات کو فنی اعتبار سے علیحدہ علیحدہ شائع کیا ہے، اسی طرح بعض مواقع پر الما اور رسم الخط کے جدید رواج کی پیروی کرتے ہوئے چند الفاظ کی شکل میں جزوی تغیر کر دیا ہے۔ یہ الفاظ کی وہ شکلیں تھیں جو یا تو مصنف کے عہد میں رائج تھیں اور اب متروک ہو گئیں اور یا کاتبوں کی تصحیف و تحریف کی بدولت عام نسخوں میں راہ پا گئیں۔ (صفحہ ۱۲) اس کتاب میں تصوف، درد کی شخصیت اور طریقہ محمدیہ کے عنوانات پر مختصر مگر جامع مضامین بھی شامل ہیں، جن سے درد کی شاعری اور ان کے ذہن کو سمجھنے میں بڑی مدد ملے گی، علاوہ ازیں خواجہ درد کی شاعری پر بھی ایک مبسوط مضمون شامل ہے۔ آخر میں ایک فرہنگ بھی ہے، جس میں غیر معروف اور شکل الفاظ اور تصوف کی اصطلاحات کی تشریح کر دی گئی ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ فاضل مرتب نے بڑے خلوص اور بڑی دیدہ ریزی کے ساتھ یہ کام کیا ہے اور کتاب کو مفید سے مفید تر بنانے کی قابل قدر کوشش کی ہے۔

خواجہ میر درد اور ان کا ذکر و فکر از قدیر احمد ایم اے

سائز ۲۰ x ۳۰، حجم ۶۲ صفحات، مجلد مع گردپوش، کتابت و طباعت معمولی، تاریخ طباعت: مئی ۱۳۶۷ء، قیمت: ساڑھے سات روپے۔ ناشر: مکتبہ شاہراہ، اردو بازار دہلی۔
اردو کے مشہور شاعروں پر جس قدر کام ہوا ہے، اس لحاظ سے خواجہ میر درد پر بہت کم لکھا گیا ہے۔ جناب قدیر احمد صاحب نے اس کمی کو دور کرنے کی کوشش کی ہے اور اپنی اس تالیف میں، بقول پروفیسر ضیاء احمد بدایونی، "بڑی تلاش اور سلیقے سے درد کے سوانح حیات، ان کے اسلاف و اخلاف کے حالات تفصیل لکھے ہیں، ان کی تصانیف اور شاعری پر تبصرہ کیا

ہے اور تصوف کے سلسلے میں طریقہ محمدیہ، وحدت الوجود، وحدت الشہود وغیرہ مباحث کی تشریح فرمائی ہے۔ (صفحہ ۲۵)

فاضل مولف نے بہت تفصیل سے خواجہ میر درد کی شاعری کا جائزہ لیا ہے اور اس پر سبھرتیہ مبر کیا ہے۔ طویل جائزہ کے بعد محاسن کلام پیش کرنے سے قبل معائب کلام پر روشنی ڈالی ہے۔ انھوں نے لکھا ہے:

خواجہ میر درد کا نام اردو کے ان عناصر اربعہ میں بھی آتا ہے جنھوں نے اردو زبان کے حسن و جمال کو سنوارنے میں بڑی کاوشیں کیں، آپ نے دراز کا تشبیہات، اسہام گوئی، غیر مانوس الفاظ سے کنارہ کشی اختیار کرنے کی کوشش کی، تیسر کی طرح آپ کے اکثر اشعار اتنے سادہ سستہ اور سلیقہ اردو کا جامہ پہنے ہوئے ہیں کہ آج کل کے شاعر بھی اس زبان کو استعمال کرنے سے ناظر ہیں لیکن اس وقت سے لے کر آج تک مجموعی طور پر اردو زبان نے کافی ترقی کر لی ہے، جس طرح خواجہ میر درد وغیرہ کو اپنے سے پہلی زبان کچھ غیر مانوس معلوم ہوتی ہوگی، اسی طرح آج کل آپ کی زبان سے بھی کافی قدامت پسندی ظاہر ہوتی ہے۔ آپ کی شاعری میں ایسے الفاظ کی ایک معقول تعداد ہے، جواب متروک ہو چکے ہیں۔ متروکات کے علاوہ اپنے ہم عصر شاعروں کی طرح آپ کی شاعری کے کچھ دوسرے شاعرانہ معائب سے بھی دوچار ہے۔ لہذا آپ کے محاسن کلام سے پہلے معائب کلام کا جائزہ لینا بھی ضروری ہے۔ (صفحہ ۳۸۹، ۳۹۰)

فاضل مولف نے جو معائب بیان کئے ہیں، ان سے اس کتاب کے تقریظ نگار، جنی ہاں تقریظ نگار جناب گوپی ناتھ آئمن لکھنوی نے اس کے کئی حصوں سے اختلاف کیا ہے۔ وہ لکھتے ہیں "متروکات کو اس ذیل میں شامل کرنا مناسب نہیں، اگر کوئی شاعر اس لفظ کو استعمال کرے جو اس کے دور میں متروک ہے تب اسے عیب کہا جاسکتا ہے، لیکن اگر وہ لفظ اس دور میں رائج تھا اور اب متروک ہو گیا ہے تو اسے معائب میں کیسے شمار کیا جاسکتا ہے۔ تدبیر صاحب نے میر درد کے یہاں جن متروکات کا ذکر کیا ہے ان میں سے بعض تو اسی صدی تک رائج رہے ہیں اور بیشتر ایسے ہیں جو پچھلی صدی تک لکھتے تھے۔

اس طرح تنافر حرنی کے معاملے میں سخت گیری مناسب نہیں در نہ بقول علامہ پنڈت جرجوہن دتاتریہ کتنی
تفیات اللغات کہنا مشکل ہو جائے گا۔

بہر حال قدیر صاحب کی یہ کوشش قابل قدر اور یہ کتاب قابل مطالعہ ہے۔

مرتبہ: شیش چندر طالب دہلوی

النوارِ نظم

سائز ۲۰ x ۲۵، حجم ۱۴۸ صفحات، جلد مع گردپوش، قیمت: سوا دو روپے،

تاریخ طباعت: ۱۹۶۷ء، ملنے کا پتہ: شمع بک ڈپو، آصف علی روڈ۔ نئی دہلی۔

منشی نوبت رائے نظر لکھنوی اردو کے مشہور صحافت نگار، تنقید نگار اور شاعر تھے، متعدد رسالوں
کی ادارت کی، بہت سے تنقیدی مضامین لکھے اور شاعری میں ان کا درجہ اتنا اونچا تھا کہ بقول مولانا
عسرت موہانی ”معنی، عزیز، ثاقب، ناطق، چلبست کی طرح آپ کا شمار بھی اساتذہ میں کیا جائے گا۔“
ان کے کلام کا کچھ انتخاب ملاحظہ ہو، پہلے ایک مختصر غزل، اس کے بعد چند متفرق اشعار:-

وہ سمجھے ہیں ہماری آہ سوزاں بے اثر ہوگی	یہ بجلی کوند جائے گی تو دنیا کو خبر ہوگی
سوا دِ شامِ غم سرورِ تھراتی ہے قالب میں	نہیں معلوم کیا ہوگا جو اس شب کی خبر ہوگی
ابھی رہنا بہت دشوارِ غم کی کشاکش سے	ادا ہو جائے گا یہ فرض بھی فرصت اگر ہوگی
صاف لے ہم نشیں گر آہ کوئی لب پہ جائے	طبیعت رفتہ رفتہ خوگرِ دردِ جگر ہوگی

جب وہ سرمایہ نشا ط نہیں	پھر سارے لیے خوشی کیسی
ہوئی کس کی بھگاہ کو جنبش	دل پہ بجلی سی یہ گرمی کیسی
درد اٹھ اٹھ کے کچھ بتاتا ہے	دل پہ کیا جانے بنی کیسی

اتنی ہی رہ گئی ہے اب کائنات دل کی دیکھو گے جب تم آکر کچھ اضطراب ہوگا

اہل دنیا کو کس دن نہ ہوئی فکر عدم کیا مسافر ہیں کہ جن کو نہ وطن یاد آیا

اے انقلاب عالم تو بھی گواہ رہنا کاٹی ہے عمر ہم نے پہلو بدل بدل کر
افسوس کہ اتنے باکمال شاعر کا اب تک کوئی مجموعہ کلام شائع نہیں ہو سکا تھا۔ جناب گنیر کشور
اتھو مائے شکر یہ کہ مستحق ہیں کہ ان کی مالی امداد سے اردو کا یہ قابل قدر سرمایہ زمانے کی دست برد سے
محفوظ ہو گیا۔ اسی طرح جناب شیش چندر طالب دہلوی اور جناب دیرنیدر پرشاد سکسینہ بدایونی بھی محبان اردو
کے شکر یہ کہ مستحق ہیں کہ ان کی کوششوں سے یہ مجموعہ مرتب ہوا۔ خوشی کی بات ہے کہ جناب فشی شام موہن محل
جگر بریلوی نے حضرت نظر بکھنوی کے حالات زندگی بہت تفصیل سے لکھے ہیں، جو انجمن ترقی اردو دہندہ
سے شائع ہونے والے ہیں۔
(عبد اللطیف اعظمی)

ترقی کی طرف ایک اور قدم



ٹائٹل: دیال پریس دہلی

مطبوعہ: یونین پریس دہلی

طابع و ناشر: عبد اللطیف اعظمی

Read No. D - 768

October, 1965

The Monthly J A M I A

P. O. Jamia Nagar, New Delhi-25

APPROVED REMEDIES for QUICK RELIEF

for
**COUGHS
& COLDS
CHESTON**
SYRUP

for
**ASTHMA
ALERGIN**
TABLETS

TONIC FOR
**STUDENTS
& BRAIN WORKERS
PHOSPHOTON**

for
**FEVER & FLU
QINARSOL**

for
**INDIGESTION
COLIC & CHOLERA
OMNI**

PRODUCTS OF
THE WELLKNOWN LABORATORIES.

Cipla

BOMBAY-8.

AVAILABLE AT ALL CHEMISTS

جامعہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

سلاخنا چنڊ ۽ ٻيا
چھ روپے
جمعا
قيمت تي ڇڏيا
۵۰ پيسا

جلد ۵۲	بابت ماہ نومبر ۱۹۶۵ء	شمار ۵
--------	----------------------	--------

فہرست مضامین

- ۱۔ خطبہ یوم تاسیس جامعہ
پروفیسر محمد مجیب ۲۲۷
- ۲۔ مینار
جناب سید غلام ربانی ۲۳۳
- ۳۔ نثر اور نثری اسلوب
جناب محمد ذاکر ۲۴۱
- ۴۔ تجاویز کی شاعرانہ انفرادیت
جناب سید حرمت الاکرام ۲۴۸
- ۵۔ کتابیں جو چھپ نہ سکیں
جناب شمس تبریز خاں آروی ۲۵۰
- ۶۔ اتواری (افسانہ)
محترمہ اسفندہ مجیب ۲۵۵
- ۷۔ تعارف و تبصرہ
کر بل کتھا
عبد اللطیف اعظمی ۲۷۹

مجلس ادارت

پروفیسر محمد مجیب ڈاکٹر سید عابد حسین

ڈاکٹر سلامت اللہ ضیاء الحسن فاروقی

مدیر: ضیاء الحسن فاروقی

خط و کتابت کا پتہ

رسالہ جامعہ جامعہ نگر، نئی دہلی ۲۵

پروفیسر محمد محیب

خطبہ یوم تاسیس جامعہ

(۲۹ اکتوبر ۱۹۷۵ء)

آج جامعہ کی تاریخ اور اس کے کاموں پر کئی طرح کی روشنی ڈالی گئی ہے۔ قریب پالیس برس سے میری گنتی بھی ان لوگوں میں رہی ہے جن کا منصب جامعہ اور اس کے کاموں پر روشنی ڈالنا ہے۔ اس چالیس برس کی مدت میں حالات بہت بدلے ہیں۔ سنہ ۲۶ میں جامعہ کے طالب علم اور استاد سب ملا کر شاید سو نفر سے بھی کم تھے، قومی زندگی میں اس کی کوئی حیثیت نہیں تھی، بہت سے لوگوں کو برطانوی حکومت کا خوف جامعہ سے دور رکھتا تھا اور جنہیں خدا کا خوف جامعہ کے قریب لاتا ان کے بارے میں جامعہ والے سوچتے کہ ان میں انسان کی محبت ہے یا نہیں اور ہے تو کتنی ہے۔ جامعہ کو پہلی سندیں ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب کی شخصیت اور مدرسہ ابتدائی کے کام کی بدولت ملیں۔ تدریسی شناسی کا سلسلہ ایک مرتبہ شروع ہوا تو جاری بھی رہا، مگر اسی کے ساتھ لوگ ہمارے سیاسی، تہذیبی اور مذہبی رنگ پر اعتراض بھی کرنے لگے اور یہ بات صاف ہو گئی کہ جامعہ میں ایک ہندو یا سکھ یا عیسائی طالب علم یا استاد نہ ہوا تب بھی وہ مسلمانوں کا ادارہ بن کر نہ رہ سکے گی، یہ گھر دیران ہو جائے گا اگر اسے ہر مذہب، ہر دھرم کے لوگ اپنا گھر نہ کہنے کے۔ اس گھر کو سب کا گھر سنہ ۴۶ میں مان لیا گیا، جب ہندوستان کو تقسیم کرنے کی کارروائیاں ہو رہی تھیں اس پڑھ اور روشنی کا سایہ کبھی نہیں پڑا اور اسے اور اس کے رہنے والوں کو جو دیکھا وہ کہہ سکتا تھا کہ اگر سنی نے ملک کو تقسیم کیا ہے تو تعلیم اس میں نئی وسعتیں، نیا پھیلاؤ، اس کے اتحاد میں نئی کیفیتیں پیدا کر سکتی ہے ایسی بات کہہ دینے میں مزہ آتا ہے، لیکن اس کا کچھ مطلب بھی ہے؟ کیا جامعہ میں ایسے

ہندو طالب علم یا استاد کے لئے جگہ ہے جو دل سے سمجھتا ہو اور زبان سے کہتا ہو کہ جب پرانا ہندوستان ہندوؤں اور مسلمانوں کے درمیان تقسیم ہو گیا ہے تو اب اس نئے ہندوستان میں کسی مسلمان کو بننے کا حق نہیں ہے، اور اب اردو میں تعلیم دینا قوم پرستی کے خلاف ہے، کیا جامعہ میں ایسے مسلمان طالب علم کے لئے جگہ ہے جو ہر ہندو کو کفر کا نمائندہ اور اسلام اور مسلمانوں کا دشمن سمجھتا ہو، اگر یہ ہندو اور مسلمان جامعہ کے قاعدوں کی پابندی کرنے پر تیار ہوں اور اس کا وعدہ کریں کہ فساد نہیں پھیلائیں گے؟ اگر ان کے لئے بھی جگہ ہے تو دوسرا سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ انھیں اور جامعہ کے تمام طالب علموں کو جو جگہ دی جاتی ہے اور دی جائے گی وہ ویسی ہے جیسے ریل میں کسی کیلئے سیٹ ریزرو کی جاتی ہے یا ان کے اور جامعہ کے درمیان لگاؤ کا پائدار رشتہ قائم کرنے کی کوشش کی جائے گی، اور اگر کی جائے گی تو اس کی کیا تدبیریں ہوں گی؟

یہ تو ظاہر ہے کہ لوگوں کو اس پر مجبور نہیں کیا جاسکتا کہ وہ ایک دوسرے کو پسند کریں تعلیم کا ایک کام یہ ہے، اور صرف ہندوستان میں نہیں بلکہ ساری دنیا میں، کہ وہ عداوتوں کو دور کرے۔ یہ کام ہر جگہ بہت مشکل ہے، اور ہندوستان میں اور بھی زیادہ۔ میں تاریخ کا استاد ہوں، اور مجھے یقین ہے کہ اگر اور کوئی اثر نہ ڈالا جائے، تو خالی تاریخ پڑھا کر ہندو، مسلمان اور سکھ کا دل صاف نہیں کھاجا سکتا لیکن شاید عداوت سے بھی بڑھ کر تعلیم کے لئے دشواریاں اپنے اور غیر کی تقسیم پیدا کرتی ہے جو لوگوں کو ان کے خیالات اور ان کی دھچپیوں کو انہوں کے ساتھ اور غیروں سے الگ رکھتی ہے۔ ہندو مسلمان کسی وجہ سے ایک دوسرے کے دشمن بن جائیں تو ان کی دشمنی کو مٹانے کی کوئی تدبیر کی جاسکتی ہے، وہ ایک دوسرے سے کوئی دلچسپی نہ لیں، ایک دوسرے کے بارے میں کچھ معلوم نہ کرنا چاہتے ہوں تو تعلیم دینے والوں کی حالت اس میزبان کی سی ہو جاتی ہے جو مہمان کے سامنے کھانے پینے کا سامان رکھ دے اور مہمان کہے کہ بہت بہت شکریہ، مگر مجھے نہ بھوک لگی ہے نہ پیاس۔ ہمارے لئے اس کا خطرہ کم ہے کہ قومی یک جہتی اور اتحاد کے دشمن ہمارے اندر رکھیں آئیں گے اور فساد کریں گے۔ اس کا خطرہ بہت زیادہ ہے کہ ہندو مسلمان، سکھ، عیسائی جامعہ میں تعلیم پا کر بھی ایک دوسرے کو اپنا نہ سمجھیں

گے۔ یہ خطہ بہت بڑا خطہ ہے، اس لئے کہ اس کا احساس دلانے کا کوئی قابل اعتبار ذریعہ نہیں ہے، اس میں نہ آگ کی سی گرمی ہوتی ہے نہ چوٹ کی سی تکلیف۔ مگر اس سے آگاہ رہنا بھی بہت ضروری ہے، ورنہ آپس کی بیگانگی ہماری تعلیم کو اسی طرح بیکار اور بے فائدہ کر دے گی جیسے گھنٹہ اناج کو۔

بہت سے لوگوں کا خیال ہے کہ نصیحت کر کے اپدیش دے کر کچھ اچھی باتیں سکھائی جاسکتی ہیں نصیحت کرنے والے سمجھ لیں کہ خود انھیں بھی ان تمام باتوں پر عمل کرنا ہے جن کی نصیحت وہ دوسروں کو کرتے ہیں تو یہ طریقہ بہت اچھا ہو سکتا ہے، لیکن ایسی سمجھ نصیحت کرنے والوں میں کم پائی جاتی ہے۔ پھر آج کل کے علم کی بنیاد شک پر ہے، اچھے استاد خوش ہوتے ہیں جب طالب علم ان سے بحث کرتے ہیں، خود پڑھ کر اور سوچ کر اپنی رائے قائم کرنا چاہتے ہیں۔ ایسی فضا میں نصیحت کا طریقہ کچھ عجیب سا معلوم ہوتا ہے اور اسے بنا ہنا بہت مشکل ہو جاتا ہے۔ مختلف مذہبوں کے ماننے والوں کو ایک دوسرے کے قریب لانے کے لئے آج کل کہا جاتا ہے کہ اصل میں تمام مذاہب ایک ہیں، کہ سب ایک سی اطلاقی تعلیم دیتے ہیں، سب سچائی، ایمانداری، انصاف، مروت، دوستی سکھاتے ہیں، اس لئے انھیں مختلف یا ایک کو دوسرے سے بہتر سمجھنا صحیح نہیں ہے۔ اچھی بات کو ذہن نشین کرنے کے اس طریقے میں بڑی غامی یہ ہے کہ یہ کسی مذہب کے ماننے والے میں یہ خواہش پیدا نہیں کرتا کہ وہ اپنے مذہب پر گہری نظر ڈالے، اس کی تعلیمات کی اعلیٰ سے اعلیٰ شکل کو زندگی میں اپنا رہنما بنائے۔ دین کا حق یہی باتیں کر کے ادا نہیں ہوتا، انسان خاک میں مل کر اور آگ میں جل کر انسان بنتا ہے، اور اس کے لئے ایسا کوئی طریقہ صحیح نہیں جو اسے ہر روحانی اور ذہنی آزمائش اور امتحان سے بچائے۔ میں بہت دنوں سے سوچ رہا ہوں کہ جامعہ میں مضمون لکھوانے کا ایک سلسلہ شروع کیا کیا جائے جس میں ہر مذہب کے ماننے والے یہ دکھائیں کہ اپنے مذہب کو ماننے سے وہ دوسرے مذہب والوں کو کس طرح فیض پہنچا سکتے ہیں، ہندو سمجھائے کہ اس کے ہندو ہونے سے مسلمانوں کو، مسلمان سمجھائے کہ اس کے مسلمان ہونے سے ہندوؤں کو براہ راست یا بالواسطہ کیا فائدہ پہنچ

سکتا ہے۔ ہم ایسا سلسلہ شروع کریں تو سب سوچنے پر مجبور ہو جائیں گے، اور مجھے یقین ہے کہ سب محسوس کریں گے کہ جسے وہ مذہب کہتے ہیں دراصل رسم و رواج کا مجموعہ، دلوں کو مطمئن رکھنے کی ترکیب ہے، جو لوگ اپنے آپ کو ہندو کہتے ہیں اپنے دھرم کی اصل حقیقت سے ناواقف ہیں مسلمان اسلام سے بے بہرہ، سکھ ان کیفیتوں سے محروم جو گرنہ صاحب کے پڑھنے سے پیدا ہونی چاہئیں۔ پھر شاید وہ اپنے آپ سے پوچھیں گے کہ وہ اپنے مذہب کے پیرو کیوں بن رہا چاہتے ہیں، اور کچھ نہیں تو اپنے مذہب کی لاج رکھنے کے لئے کسی جواب کی جستجو میں نکل کھڑے ہوں گے، اور رسمی طریقوں کو چھوڑ کر خاص اپنے اطمینان کے لئے خیال اور عمل کے ایسے راستے ڈھونڈ نکالیں گے جو انھیں سو رگ اور جنت کی طرف نہیں بلکہ دوسرے انسانوں کے دلوں کی طرف لے جائیں گے۔

اس سلسلے میں خود مجھے ایک دو باتیں معلوم ہوئیں جو مثال کا کام دے سکتی ہیں۔ مجھ سے سنہ ۴۰ میں عثمانیہ یونیورسٹی کی طرف سے ہندوستانی تہذیب کی تاریخ لکھنے کو کہا گیا۔ میں پرانے مندروں اور مورتوں میں سے بعض کو دیکھ چکا تھا، مگر اس لئے کہ مجھے موقع نہ ملا تھا، اس نیت سے نہیں کہ ان کی خوبصورتی سے اثر لوں اور اسے دوسروں تک پہنچانے کی کوشش کروں جب اس کی نوبت آئی تو میری آنکھیں کھل گئیں، زندگی اور حسن کا ایک نیا تصور، شوق اور عبادت کا ایک نیا کرشمہ سامنے آیا۔ اس سے اثر لینے اور اسی کے ساتھ بدھ متیوں اور ہندوؤں کی مقدس کتابیں پڑھنے کا یہ نتیجہ نہیں نکلا کہ میں ہندو اور اسلامی تہذیب کے درمیان فرق کرنا چھوڑ دوں فرق تو جتنا ظاہر میں معلوم ہوتا تھا اس سے کچھ زیادہ ہی معلوم ہونے لگا، مگر اس فرق کی گہری روحانی مصلحت مجھ میں آگئی، یہ سمجھ میں آگیا کہ ان کی برائی میں کم اور زیادہ کی بحث کرنا دونوں کی اصلیت سے منہ پھیر لیا ہے اور اپنے آپ کو کھوئے بغیر دونوں سے پورا پورا اثر لیا جاسکتا ہے، جیسے آدمی دو مختلف کاموں میں جی توڑ محنت کر کے کامیابی کی دہری خوشی حاصل کر سکتا ہے اب اگر مجھے ایک طرف اس کا افسوس ہے کہ ہندو مسلمان ایک دوسرے کی قدر نہیں

کرتے تو دوسری طرف اس کا افسوس بھی ہے کہ ہندو اپنی تہذیب کی گہرائیوں تک پہنچنے کی کوشش نہیں کرتے، یہی قصورات میں الجھ کر رہ جاتے ہیں۔

اسی کتاب کے سلسلے میں جس کا ذکر میں کر چکا ہوں مجھے اسلام اور اسلامی تہذیب کے بارے میں معلومات حاصل کرنے کی ضرورت پیش آئی، اور مجھے محسوس ہوا کہ مسلمان کس درجہ اپنی تہذیب کی اصلیت سے نادانف ہیں۔ میں امتحان لینے کے لئے اپنے ساتھیوں سے فتوت کے معنی پوچھتا رہا ہوں جس کے معنی ہی ہر مسلمان کو معلوم نہ ہونے چاہئیں بلکہ جس شخص سے ہر مسلمان کا دل مرش ہونا چاہئے۔ فتوت کا مطلب سمجھانے کا یہ موقع نہیں ہے، اس وقت ایک اور بات کا ذکر کرنا چاہتا ہوں۔ امام غزالی نے ایک جگہ دوستی پر بحث کی ہے، اور بتایا ہے کہ دوستی تین طرح کی ہوتی ہے، ایک وہ جس میں آدمی اپنے فائدے کے لئے کسی کو دوست بنائے، ایک وہ جس میں دو آدمی ایک دوسرے کے ذریعے فائدہ حاصل کرنے کے لئے دوست بن جائیں، ایک وہ جس میں آدمی سب کچھ دوست کے لئے کرنا چاہے اور اپنی خواہش اور فائدے کے خیال کو دل سے نکال دے۔ پہلی دونوں قسم کی دوستی سے ہم بخوبی واقف ہیں، دوستی کی یہ تیسری قسم کیا ہے؟ بظاہر یہ غلامی معلوم ہوتی ہے، بلکہ غلامی سے بدتر، اس لئے کہ غلام تو یہ کہہ سکتا ہے کہ میں الگ انسان ہوں، مجبوری سے غلام بن گیا ہوں، جو دوستی کا حق ادا کرنا چاہتا ہے وہ ایسی کوئی بات بھی نہیں کہہ سکتا۔ مگر یہ سوچئے کہ غرض کا بندہ آزاد ہوتا ہے یا غلام، اس کی آزادی کیسی ہوتی ہے اور غرض میں گرفتاری کیسی تو شاید دوستی کا حق ادا کرنے کی آرزو کچھ ایسی عقل کے خلاف بات نہ معلوم ہوگی۔ مولانا روم نے مایوسی اور غم میں نہیں بلکہ انتہائی خوشی کے عالم میں فرمایا تھا:

رشتہ در گردنم افگندہ دوست می بردہر جا کہ خاطر خواہ دوست

دوست نے میری گردن میں رسی ڈال دی ہے اور جہدھر اس کا جی چاہتا ہے مجھے لے جاتا ہے
دوست سے مولانا روم کا مطلب کیا تھا؟ کیا ان کا اشارہ شمس تبریزی کی طرف تھا جن کے اثر سے وہ صوفی ہو گئے تھے، یا دوست کا اس طرح ذکر کر کے وہ دوستی کے معنی سمجھا رہے

تھے، اگر انہیں شعر کہتے وقت صرف ایک شخص کا خیال تھا تو اس سے بھی لطف اٹھایا جاسکتا ہے، اس لئے کہ ہم میں شاید ہی کوئی بد نصیب ہوگا جس نے لحاظ یا محبت سے مجبور ہو کر کسی وقت یا کسی معاملہ میں اپنی خواہش کو کسی دوست یا بزرگ کی مرضی پر قربان نہ کیا ہو، لیکن اگر ہم یہ سمجھیں کہ ان کا مقصد دوستی کی کیفیت بیان کرنا تھا تو معنی کا ایک دفتر کھل جاتا ہے۔

دوستی کی اس کیفیت کو جسے مولانا روم نے بیان کیا ہے تھوڑی دیر کے لئے اپنے اوپر طاری کیجئے اور سوچیے۔ "در عشق مشورت نیست"، عشق مشورہ کر کے، سوچ سمجھ کر نہیں کیا جاتا، آپ یہ ثابت نہیں کر سکتے اور نہیں کرنا چاہتے کہ جسے آپ دوست کہتے ہیں اسے دوست بنانا صحیح اور اچھا تھا، آپ کا دوست آپ کی طرح انسان ہے، آپ اسے آسمان پر نہیں چڑھاتے اس لئے کہ اس سے خود اس کو نقصان پہنچے گا۔ آپ اسے اپنا جیسا نہیں بنانا چاہتے، اس لئے کہ پھر اس کی اپنی حیثیت اور شخصیت مٹ جائے گی، آپ یہ نہیں چاہتے کہ جو کچھ آپ پسند کریں اسے وہ بھی پسند کرے۔ جو کچھ آپ ناپسند کریں اسے وہ بھی ناپسند کرے۔ اس لئے کہ آپ اس کی خوشی چاہتے ہیں، اس پر حکومت کرنا نہیں چاہتے، اور ان الگ رکھنے والی باتوں کے باوجود دوستی آپ کو مجبور کرتی ہے کہ دوست کی ہر خواہش کو اپنی خواہش بنالیں، ہر خوشی کو اپنی خوشی، ہر غم کو اپنا غم، اور اس کشمکش سے زندگی کا سرمایہ حاصل کریں جو آپ کی اور دوست کی طبیعت اور رائے اور مصلحت کا اختلاف پیدا کرتا ہے۔ دوست کی خود داری کی خاطر آپ یہ ظاہر نہیں ہونے دیں گے کہ اسے آپ کی مدد کی ضرورت ہے، دوست کی آزادی کی خاطر آپ اسے کبھی اپنا مشورہ قبول کرنے پر مجبور نہ کریں گے، چلیں گے اپنے رستے پر اپنی رفتار سے مگر محسوس یہ ہوگا کہ راستہ دوست نے مقرر کیا ہے اور چلنے کا ارادہ اس کا ہے، آپ کا نہیں۔

یا تھوڑی دیر کے لئے سمجھئے کہ دوست کوئی شخص نہیں، آپ کی سماج ہے۔ اس میں آپ اپنی مرضی سے پیدا نہیں ہوئے، لیکن اس وجہ سے دوستی کا حق کچھ کم نہیں ہو جاتا۔ آپ کی سماج میں ہر طرح کے لوگ ہیں، کچھ آپ سے محبت اور کچھ نفرت کرنے والے، کچھ ایسے جو صرف

اپنا فائدہ دیکھتے ہیں۔ سماج کے فائدے کا کبھی دھیان بھی نہیں کرتے، کچھ سماج کی ترقی اور بہبودی کا اس نیت سے چرچا کرتے ہیں کہ ان کے قابو میں بکائے، کچھ خواہ مخواہ تعصب پھیلاتے ہیں، اس لئے کہ ان کے اپنے دل تنگ ہیں، کچھ رواداری چاہتے ہیں مگر تعصب کا مقابلہ نہیں کر پاتے، کچھ چاہتے ہیں کہ زندگی کا پرانا طریقہ کسی طرح نہ بدلے۔ کچھ نئے طریقے اختیار کر کے اپنی زندگی کا نقشہ بگاڑتے ہیں، مگر زیادہ تر سمجھ کی کمی اور ہمت کی پستی کی وجہ سے خیال اور عمل کے ایک چھوٹے دائرے کے باہر نہیں نکلتے اور اسی کو اپنا مسنار بنا لیتے ہیں۔ ظاہر ہے سماج کے ہر فرد کے ساتھ آپ کا تعلق اور وہ یہ ایک سانہیں ہو سکتا، جیسے دوست کی ہر خصوصیت آپ کو یکساں طور پر پسند نہیں ہو سکتی، لیکن دوستی کی کیفیت آپ کو ہر وقت گھیرے رہتی ہے، جو کچھ کرتے ہیں دوست کا حکم سمجھ کر کرتے ہیں، جو کچھ چاہتے ہیں اس لئے چاہتے ہیں کہ آپ کو دوست کی مرضی ہی معلوم ہوتی ہے، دوستی کی پابندیاں، دوستی کی سزائیں، دوستی کا غم اور دوستی کی سرفرازیاں آپ کو ہر طرف سے گھیرے رہتی ہیں۔ مولانا روم کی طرح آپ بھی کہتے ہیں:

از بسط یمن و سیر تحت فوق بر سر دبر گردنم چون تاج و طوق

دائیں طرف سے اور بائیں طرف سے یہاں تک دنیا ہے، اوپر آسمان سے، نیچے زمین سے، یہ میرے گلے میں غلامی کا طوق، یہ میرے سر پر بادشاہی کا تاج

بات چلی تھی جامعہ کے طالب علموں سے، کہ جامعہ ان کا حق کیسے ادا کرے اور وہ جامعہ کا حق کیسے ادا کریں، اور آپ سمجھ گئے، ہوں گے کہ بات پہنچی ہے جہاں تک کہ یہ حق ہم پوری طرح سمجھ ادا کر سکیں گے جب ہم اپنے مذہبوں اور تہذیبوں کے خزانے سے اخلاق کی دولت نکالیں اور اس سے اپنی اور اپنی سماج کی زندگی کو سنواریں۔ جامعہ میں مختلف مذہبوں کے ماننے والے خوشی اور اطمینان سے ایک دوسرے کے ساتھ رہتے ہیں، اس مشترک زندگی میں سچائی اور طاقت پیدا ہو جائے گی اگر ہم اس کی بنیاد جامعہ کے قاعدوں اور طریقوں ہی پر نہ رکھیں بلکہ ہم میں سے ہر ایک دوسروں کو خوش اور مطمئن اور آزاد رکھنے کیلئے اپنے مذہب کا سہارا حاصل کرے، علم کا شیدائی، حق کا غلام اور سماج کا دوست بن جائے۔

(یہ خطبہ ۳۱ اکتوبر کو یوم تاسیس کے جلسے میں پڑھا گیا)

سید غلام ربانی

مینار

اسلامی فن تعمیر میں مینار ایک مقام رکھتا ہے۔ اسپین، مراکش، مصر اور مغربی ایشیا کے ملکوں میں جا بجا مینار تعمیر ہوئے۔ یہ سب اینٹوں اور پتھروں سے بنائے گئے تھے جن پر چوڑے کی دستکاری تھی۔ وضع میں عموماً گول اور چوکور ہوتے تھے جو دیکھنے میں اچھے نہیں معلوم ہوتے تھے۔ البتہ غزنی (افغانستان) کے ایک مینار کا نقشہ ستارہ نما تھا۔ بعض ماہرین کا خیال ہے کہ قطب مینار کا سطحی نقشہ یہیں سے لیا گیا ہے

قطب مینار ہندوستان میں اسلامی فن تعمیر کا پہلا کارنامہ تھا یہاں یہ بیان کرنا بے محل نہ ہوگا کہ انہی دنوں اسپین کے فرمانروا یوسف اول نے اشبیلیہ میں ایک مینار تعمیر کرایا جو قطب مینار سے شرف بلند تھا مگر خوبصورتی میں قطب مینار کو نہیں پہنچا بلکہ کہا جاسکتا ہے کہ نوعیت کے لحاظ سے دنیا کا کوئی مینار اس کی ہم سہری نہیں کر سکتا۔

قطب مینار میں جو حسن ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ پوری عمارت سنگ سرخ سے بنی ہے۔ اس کے مہندس نوادر مسلمان تھے مگر صنایع اور کاریگری سب مقامی تھے۔ ہندوستان سنگ تراشی میں قدیم زمانہ سے مشہور ہے۔ اس مینار کی پختی جو نیچے سے اوپر تک گاؤم شکل میں چلی گئی ہیں، بڑی خوبصورت ہیں ان پر جو اعلیٰ مثبت کاری اور نقش و نگار ہیں، ان میں ہندوستانی ہاتھ صاف نظر آتا ہے۔

مینار عموماً کسی بڑی فتح کی یادگار میں تعمیر کرائے جاتے تھے، چنانچہ قطب الدین ایبک نے جب دہلی میں مسجد قوت الاسلام تعمیر کرائی تو ساتھ ہی مینار بنانے کا حکم بھی دیا۔ یہ مینار صرف عظمت

اور شان کے لئے ہی بنایا گیا تھا بلکہ اس مسجد کا مآذنہ ہی تھا۔ اس زمانہ میں قلعہ تھا کہ مسجد کا مآذنہ اس کے احاطہ سے باہر بنایا جاتا تھا اور صرف ایک ہی مینار تعمیر کرایا جاتا تھا، گویا یہ شہادت کی انگلی تھی جو آسمان کی طرف اشارہ کرتی تھی کہ خدا ایک ہے۔ پھر ایک زمانہ آیا کہ مآذنہ مسجد کے احاطہ میں تعمیر ہونے لگا۔ اس کے بعد مینار اصل عمارت کا ایک جزو بن گیا یہاں تک کہ ایک کی جگہ دو مینار بنائے جانے لگے جو عموماً محرابوں کی سرحدوں پر بنائے جاتے تھے جس طرح جامع مسجد دہلی یا دوسری مسجدوں میں پائے جاتے ہیں۔

قطب مینار کو قطب الدین ایبک نے ۱۱۹۱ء میں تعمیر کرایا، اس کے زمانہ میں صرف ایک کھنڈ تعمیر ہوا چنانچہ اس پر قطب الدین کے نام کا فتح نامہ کندہ ہے۔ اس کے بعد شمس الدین التمش نے اس کو چار منزلہ کر دیا۔ سب سے نیچے کے کھنڈ کی پچیس گول اور کمر کی ہیں دوسرے کھنڈ کی سب گول اور تیسرے کی سب کمر کی ہیں چوتھا کھنڈ گول ہے جس میں سنگ مرمر کی پٹیاں بھی ہیں، کوئی سو سال بعد فیروز شاہ تغلق نے لاٹھ کی مرمت کرائی، اس کا حال پانچویں کھنڈ کے دروازہ پر کندہ ہے دہلی کے ساتھ لاٹھ کی بندی میں بھی اضافہ کیا، ساتواں درجہ فیروز شاہ ہی نے بنوایا تھا اسی لئے لاٹھ منارہ ہفت منظری کے نام سے مشہور ہوئی۔ ۱۳۵۰ء میں سکندر لودی نے اس کی مرمت کرائی اس کا حال پہلے دروازہ کی پیشانی پر لکھ دیا گیا ہے۔ ۱۷۶۲ء کے زلزلہ میں اس کے دو دروازے گر گئے۔ انگریزوں نے بھی اپنے عہد میں اس کی کچھ مرمت کرائی مگر یہ مرمت اصول علم الآثار کے خلاف تھی جس سے اس کے چھجوں کی اصل ہیئت میں فرق آ گیا۔

مینار پر جو آیات قرآنی اور کتبے موجود ہیں، وہ اعلیٰ خوشنویسی کا نمونہ ہیں، ان کتبوں کو سب سے پہلے سرسید احمد خاں نے پڑھا اور اپنی مشہور کتاب آثار الصنادید میں شائع کر دیا ہے۔

قطب مینار سے ذرا ہٹ کر ایک اور نام تمام مینار موجود ہے جس کو علامہ الدین خلجی نے تعمیر کرایا تھا۔ اس کا نقشہ قطب مینار کا ہے لیکن اس کا دور قطب مینار سے دو گنا ہے اس کے پائے میں ۳۲ ضلعے ہیں، ہر ضلع آٹھ فٹ کا ہے۔ پوری عمارت سنگ خارا سے

بنی ہے۔ اس کے بارہ میں حضرت امیر خسرو لکھتے ہیں:

”..... علاء الدین نے حکم دیا کہ مسجد قوت الاسلام کو بڑھا کر اس کے صحن میں ایک اور
مینار بنایا جائے جو پہلے مینار سے دو گنا بلند ہو، ابھی پہلا کھنڈ پورا نہ ہونے پایا تھا کہ
بادشاہ کی عمر پوری ہو گئی.....“

فیروز شاہ تغلق کو تعمیر کا بہت شوق تھا وہ خود لکھتا ہے کہ ”خدا نے مجھ ناچیز کو جو نعمتیں
بخشی ہیں، ان میں سے ایک رنہ عام کے کاموں کا شوق ہے۔“ چنانچہ اس نے بڑے بڑے
شہر بسائے، فصیلیں اور قلعے تعمیر کئے۔ نہریں کھدوائیں، سرائے، تالاب، پل، شفا خانے
حمام اور مدرسے تعمیر کرائے۔ خاص بات یہ ہے کہ ہندوستان کی تاریخ میں شاید یہی پہلا
فرمان روا ہے جسے آثار قدیمہ سے دلچسپی تھی، اس نے تمام پرانی یادگاروں اور تاریخی عمارتوں کی
مرمت کرائی۔

انبالہ کے قریب اشوک اعظم کی لاٹھ نصب تھی، حکم دیا کہ اس لاٹھ کو دارالسلطنت میں
منتقل کیا جائے۔ یہ کنڈ کی لاٹھ ایک ڈال کے پتھر کی تھی، تاریخ فیروز شاہی میں اس کی منتقلی کا دلچسپ حال
درج ہے جو دلچسپی سے خالی نہیں۔ سب سے پہلے لاٹھ کے گرد سیل کی روٹی بھٹی گئی، اس کے نیچے
چاروں طرف روٹی کے تودے لگا دیئے گئے پھر ایک طرف سے اسے کھودنا شروع کیا اور لاٹھ
جھکنے لگی بڑی احتیاط سے اس کو روٹی پرٹایا گیا پھر ایک گاڑی تیار کی گئی جس میں ۲۱ جوڑی پہیوں کی
تھی، اس میں لاٹھ کو رکھا گیا۔ دو سو آدمی اس گاڑی کو کھینچتے تھے، جب یہ گاڑی جناب پر پہنچی تو
ایک کشتی تیار کی گئی اس میں لاٹھ کو چڑھایا گیا۔ کشتی فیروز آباد آ کر رکی وہاں سے اتار کر محل میں
لائے۔ محل کے بیچ میں ایک بڑا چوترو بنایا گیا جس کے چاروں طرف محرابیں تھیں۔ اس پر ایک

۱۔ فیروز آباد اس وقت دارالسلطنت تھا۔ فیروز شاہ نے تغلق آباد سے ہٹا کر یہ شہر بسایا تھا جسے اب
فیروز شاہ کا کوٹ کہتے ہیں۔

اور چھوٹا چبوترہ بنایا گیا۔ اس طرح چبوترے پر چبوترہ بناتے چلے گئے اور لاٹھ کو اوپر لیتے گئے۔ یہ بلند چبوترہ ابراہمی شکل کا ہے۔ اس پر اشوک کی یادگار قائم کی اور اس کا نام منارہ زریں رکھا گیا۔ یہ ایک رسم کی تجدید تھی۔ قطب الدین ایک نے مسجد قوت الاسلام کے صحن میں کمار گدپا کی نوہے کی لاٹھ نصب کی تھی۔ یہ لاٹھ متھرا سے لائی گئی جہاں وہ چھ سو برس سے قائم تھی۔ بالکل اسی طرح فیروز شاہ کے محل کے بیچ میں بدھ مت کی لاٹھ نصب ہوئی جو سولہ سو برس پرانی تھی۔

دکن میں پہلا مینار قلعہ دولت آباد میں تعمیر ہوا جو چاند مینار کہلاتا ہے۔ اس کو علاء الدین بہمنی نے بنوایا تھا۔ اس کا طرز تعمیر ایرانی ہے۔ وضع میں گول اور مخروطی ہے۔ اس پہلا جو ردی رنگ کی مینا کاری کی گئی تھی، جو بہت جگہ سے اکھر گئی ہے۔ ہندوستان میں چینی کے کام کا یہ پہلا مینار تھا اس کے چار درجے ہیں، چھجوں کے نیچے جو توڑے ہیں وہ ہندوستانی طرز کے ہیں۔ ان میں پائنداری کے ساتھ نزاکت اور نفاست پائی جاتی ہے۔

چاند مینار کی جڑ میں فارسی کا ایک کتبہ موجود ہے۔ یہ منظوم کتبہ بہت طویل ہے جس میں مینار اور اس کے بنانے والے کی تعریف کی گئی ہے لیکن ادبی اعتبار سے اس کی شاعری کا معیار سبت ہے بعض شعر غیر موزوں بھی ہیں۔ کوئی بیس سال ہوئے اس مینار پر بجلی گری جس سے عمارت میں جگہ جگہ شرکان پڑ گئے۔ حیدر آباد کے حکمہ آثار قدیمہ کی جانب سے فوراً اس کی مرمت کرا دی گئی۔

بہمنی دور میں ایرانیوں کا بہت اثر تھا چنانچہ اس عہد میں ایرانی طرز کی جو عمارتیں بید میں تعمیر ہوئیں، ان میں محمود گادان کا مدرسہ بھی ہے۔ ہندوستان میں کسی مدرسے کی ایسی عظیم الشان عمارت نہیں تھی۔ اس کے گنبد اور مینار بہت بلند تھے لیکن شاید بجلی کو بلند عمارتوں سے ازلی دشمنی ہے، ۱۹۹۶ء میں اس مدرسہ پر بجلی گری۔ اس واقعہ کی تاریخ خراب شد ہے۔ بجلی کے صدمے سے عمارت کی نصف روکار اور جنوبی ضلع کا نصف حصہ گر گیا لیکن اس کا مینار قائم رہا۔ یہ مینار سواسونٹ سے زیادہ بلند ہے اس کے تین درجے ہیں۔ کرسی ہشت پہل ہے۔ وضع میں گاؤم ہے اس کے چھجوں کے نیچے توڑے نہیں ہیں بلکہ ایرانی طرز کے مطابق ان کو سلامی دار بنایا گیا ہے۔

یہ مینار نوعیت کے لحاظ سے نرالا تھا۔ نیچے سے اوپر تک چینی کے کام سے سجا ہوا تھا، چینی کا کی
کی یہ صنعت ایران سے آئی تھی اس پر رنگین ٹائل کے ہندسی اشکال اور نقش و نگار تھے۔ یہ ٹائل
زرد، سبز، لاجوردی اور سفید رنگ کے تھے۔ تنوع کی غرض سے ہر درجہ پر قرآنی آیات تھیں جو
نیل زمین میں سفید حروف سے لکھی ہوئی تھیں۔ سینکڑوں موسم اس مینار پر برس چکے ہیں لیکن ٹائل کے
رنگوں میں فرق نہیں آیا ہے جب یہ مینار تیار ہوا ہو گا تو سورج کی روشنی میں جگمگ جگمگ کرتا ہو گا
پندرھویں صدی کے اوائل میں میواڑ کے رانا نے ماوہ کے فرمانروا محمود غلجی کو شکست دی
اس فتح کی یادگار کے طور پر اس نے چتور میں ایک مینار تعمیر کرایا جو ”جے ستمہ“ کے نام سے مشہور ہے۔ یہ
مینار بہت خوبصورت ہے۔ اس میں سنگ تراشی کا کمال دکھایا گیا ہے۔ وضع میں اسلامی میناروں
سے الگ ہے۔ یا نیداری کا یہ وال ہے کہ پانسو برس سے قائم ہے مگر کہیں سے جنبش نہیں کھائی ہے اور
معلوم ہوتا ہے کہ ابھی بن کر تیار ہوا ہے۔

قیمت کی بات ہے کہ اس مینار کی تعمیر کے چند سال بعد ۱۳۳۳ء میں محمود نے رانا کو شکست دی
اس نے ”جے ستمہ“ کے جواب میں اپنے پایہ تخت مانڈو (شادی آباد) میں ایک عظیم الشان مینار تعمیر
کرایا۔ مانڈو تعمیر کار ناموں کے لئے فن تعمیر کی تاریخ میں ایک مقام رکھتا ہے۔ یہاں بڑے
بڑے محل، ایوانات، بارہ دری، برج، دروازے، مدرسے، مقبرے، مسجدیں وغیرہ بہت
سی خوبصورت عمارتیں تھیں ان میں سب سے نمایاں یہی مینار تھا جو ایک مدرسے کے کونے پر بنایا
گیا تھا۔ یہ مینار سنگ سرخ کا تھا جس کے سات درجے تھے۔ ڈیڑھ سو فٹ بلند تھا۔ اس میں
سنگ تراشی کے بہت اعلیٰ نمونے تھے۔ سنگ مرمر میں رنگیں پچی کاری کی گئی تھی مگر اس مینار کی عمر
بہت کم نکلی۔ اس وقت صرف اس کی کرسی باقی ہے البتہ عمارت کے بہت سے ٹکڑے ادھر ادھر
پھیلے پڑے ہیں۔

اکبر اعظم نے فتح پور سیکری میں جب بلند دروازہ تعمیر کرایا تو سلطان محمد قلی نے بھاگ نگر
میں چار مینار بنوایا۔ یہ عمارت مربع ہے، اس کے چاروں کونوں پر چار خوبصورت مینار تعمیر کرائے

ہندوستان میں اس وضع کی پہلی عمارت تھی، ان میناروں کے تین تین درجے ہیں، میناروں کی خوبصورتی ان کے نفیس گلدستوں میں ہے جو ہر درجہ پر بناے گئے ہیں۔ ان میں ندرت یہ ہے کہ اگر ان کو کچھ پر تک برابر دیکھتے رہیں تو ایسا معلوم ہوگا کہ میناراں گلدستوں میں سے ابھر رہے ہیں۔

سکندرہ (آگرہ) میں جب اکبر کا مقبرہ تعمیر سو رہا تھا تو جہانگیر کو اس کا نقشہ کچھ زیادہ پسند نہیں تھا۔ اس نے عظمت پیدا کرنے کے لئے مقبرہ کے دروازہ کو بہت شاندار بنوا یا۔ یہ دروازہ بجائے خود ایک عمارت ہے۔ چار مینار کی طرح اس کے کونوں پر بھی مینار ہیں۔

اس کے بعد آگرہ میں اعتماد الدولہ کا مقبرہ بنا۔ یہ عمارت تسطیل ہے مگر اس کے کونوں پر بھی چار مینار بناے گئے۔ آخر کار یہ مینار وہاں سے اٹھ کر تاج محل پر آ گئے مگر یہاں یہ اصل عمارت میں نہیں ہیں بلکہ چبوترے پر ہیں۔ یہ مینار نیچے سے اوپر تک تمام سنگ مرمر کے ہیں۔ وضع مجوگاؤ دم ہے۔ ان میں تقاست اور نزاکت تو ہے مگر عظمت نہیں ہے اور بقول ڈاکٹر زیدانی کے کھلونا معلوم ہونے ہیں تاج محل کے بعد اورنگ آباد میں مقبرہ رابعہ دورانی تعمیر ہوا۔ یہ مقبرہ اورنگ زیب کی بیوی کا ہے جس کو شہزادہ معظّم نے اپنی ماں کی یادگار میں تعمیر کرایا۔ دورے تاج محل معلوم ہوتا ہے چنانچہ اس کو ”دکن کا تاج“ کہتے ہیں۔ تاج محل کی طرح اس کے چبوترے پر بھی چار مینار ہیں۔ یہ سنگ مرخ کے ہیں۔ وضع میں ہشت پہل ہیں۔ یہ مینار مخروطی نہیں ہیں بلکہ نیچے سے اوپر تک یکساں دور کے ہیں۔ بعض ماہرین کی رائے ہے کہ مغلوں نے جتنے مینار تعمیر کرائے ان میں سب سے خوبصورت یہی مینار ہیں۔

کوئی مسجد مشکل سے ایسی ملے گی جس کے بیرونی دالان کے سروں پر دو مینار نہ ہوں، محراب پر چونکہ وزن ہوتا ہے اس لئے وہ پاکھوں کی طرف ہٹنا چاہتی ہے۔ اس جھونک کو روکنے کے لئے پاکھوں پر مینار بناے جاتے ہیں جو محراب کے لئے پشتی بان کا کام دیتے ہیں۔ یہ مسجدوں میں بے شمار مینار ہیں۔ ان میں سب سے خوبصورت مینار جامع مسجد دلی کے ہیں۔ یہ مینار سنگ مرخ کے ہیں جن میں سنگ مرمر کی پٹیاں نیچے سے اوپر تک چلی گئی ہیں، مسجد کی کرسی

کی وجہ سے میناروں کی بلندی میں اور اضافہ ہو گیا ہے۔ اگر ان میناروں پر چڑھ کر دیکھیں تو چاروں طرف دلی کی آبادی نظر آتی ہے، یہاں تک کہ قطب مینار جو بارہ میل کے فاصلہ پر ہے وہ بھی دکھائی دیتا ہے۔

مینار شہر کی حفاظت کے لئے بھی بنائے جاتے تھے۔ یہ دیدبان کا کام دیتے تھے، ان پر چڑھ کر دشمن کی نقل و حرکت کا حال معلوم کرتے تھے۔ اس قسم کے مینار قلعہ گلبرگہ اور شہر بیدر میں موجود ہیں۔

یورپ میں مردوں کی قبر پر یادگاری مینار بنائے جاتے ہیں۔ دلی میں شمالی جانب جو سپاہی ہے اس پر ایک مینار بنا ہوا ہے جس کو انگریزوں نے بنایا تھا، دلی والے اس کو فتح گڑھ کہتے ہیں۔ یہ ان سپاہیوں کی یادگار میں بنایا گیا تھا جو ۱۵۵۷ء کی جنگ آزادی میں انگریزوں کی طرف سے لڑے تھے۔

حیدر آباد میں موسیور مینڈ کی قبر پر بھی لاٹھ بنی ہوئی ہے۔ یہ لاٹھ ایک بلند اور وسیع چوڑے پر ہے۔ حیدر آباد سے جو فوج میر عالم کی سرکردگی میں سلطان ٹیپو سے لڑنے گئی تھی، اس فوج میں یہ فرانسیسی جنرل شریک تھا۔

محمد ذاکر

نثر اور نثری اسلوب

نظم ہو یا نثر مجموعہ ہائے الفاظ کی مخصوص مرتب شکلیں ہیں۔ الفاظ انسان کے جذبات و خیالات اور احساسات کا صوتی اظہار ہیں۔ جذبات و خیالات اور احساسات کا اظہار تخیل کی پاشنی کے ساتھ مربوط پیرایہ بیان میں ادب کہلانا ہے۔ کسی قوم کا ادب اُس قوم کی زندگی کا تابع یا ترجمان اور مفسر ہوتا ہے۔ اس کے محرکات بالعموم اسی زندگی سے مستعار ہوتے ہیں۔ لکھنے والے کے گرد و پیش کیا ہو رہا ہے، کیا صالح ہے، کیا غیر صالح، کیا ہونا چاہئے، کیا نہیں ہونا چاہئے، ظاہر ہے کہ یہ سب امور لکھنے والے کے انداز نظر سے متعلق ہیں۔ جان کر یا انجانے میں وہ ان تمام امور کو اپنی تحریر میں جگہ دیتا ہے اور اسی طرح ادب تنقید حیات کا دعویٰ دار اور تخلیق حیات کا محرک اور وسیلہ بن جاتا ہے۔ تاثر پذیر یا جو کچھ اس کو نظر آتا ہے اس سے اثر لینے کی منزل سے اپنا کارنامہ پیش کر دینے یا اپنے جذبات و خیالات و احساسات کو بیان کر دینے یا تخلیق کی منزل تک مصنف کے دل و دماغ پر کیا کیا کیفیتیں گزرتی ہیں اس کا جائزہ لینا آسان نہیں ہے۔ مخصوص حالات میں کسی مسئلہ پر ایک انسانی دماغ کیا کیا سوچے گا۔ اور کیا نہ سوچے گا۔ یا دوسرے الفاظ میں ایک خاص ذہن پر مخصوص حالات کا رد عمل کیا ہوگا اس کا بیان مشکل ہے۔ یہاں اس بیان کی اتنی ضرورت بھی نہیں۔ منجملہ اور دیگر باتوں کے لکھنے والے کے اسلوب بیان یا بات کہنے کے ڈھنگ پر اُن ہی آداب کی چھاپ ہوگی جن کا اس کے گرد و پیش کے ماحول میں چلن ہو۔ اس سے بھی زیادہ یہ کہ جب کوئی معاشرہ طبقات میں بٹا ہوا ہو تو اس کے ادب پر بھی اس کی پرچھائیاں ہوں گی۔ دیکھنا پڑے گا کہ ادبی کارنامہ کس نے پیش کیا ہے، کس طبقہ سے اس کا تعلق ہے، خود اس طبقہ کا تعلق اور طبقات سے کیا ہے، اور یہ کارنامہ کس طبقہ کے لئے

لکھا گیا ہے، یہ سب وہ سوال ہیں جو کسی ادبی کارنامے کے موضوع اور مصنف کے اسلوب نگارش پر اثر انداز ہوتے ہیں۔ بد قسمتی سے ادیب کے محرکات ایسی مخفی دنیا سے تعلق رکھتے ہیں جو اس کے ذہن کی گہرائیوں میں ہوتی ہے۔ جن تک رسائی ہونا اگر ناممکن نہیں تو آسان بھی نہیں ہے۔ کیا اس کا مقصد محض خود شنائی ہوتا ہے؟ وہ اوروں کی تفریح کے لئے لکھتا ہے یا تہذیب کے لئے؟ آج کے زمانہ میں اگر کسی لکھنے والے سے پوچھا جائے، آپ کیوں لکھتے ہیں؟ تو وہ اس کے مقابلہ میں ہم سے یہ سوال کرنے میں حق بجانب ہوگا، آپ مجھے پڑھتے کیوں ہیں؟، ہندوستانی تاریخ کے پرانے زمانے یا پراچین کال کو جانے دیجئے۔ جب سنسکرت میں ادبی شاہکار پیش کئے گئے۔ اس کے متعلق میری واقفیت محدود سی ہے۔ دور وسطیٰ ہی کو پیش نظر رکھئے۔ جب ہندوستان میں نئے اجنبی حکمرانوں اور محکموں کی بولیوں اور زبانوں کی باہم آمیزش شروع ہوئی۔ جب مذہبی پرچار کوں نے عوامی بولیوں میں اپنی اپنی تعلیمات پھیلانیں، جب خاص مذہبی موضوع کو بنیاد بنا کر مصنفوں نے اپنی تخفیفات پیش کیں تو ظاہر ہے ان کا اسلوب، بات کہنے کا ڈھنگ وہ نہیں ہو سکتا تھا جو مثال کے طور پر انیسویں صدی کے اوائل میں ایٹ انڈیا کمپنی کے نوواردانگریز ملازمین کو یہاں کے رسم و رواج اور تمدنی آداب اور علوم و فنون سے آشنا کرانے کے لئے چند مخصوص مصنفین نے برتایا پیدا کیا۔ اسی طرح انیسویں صدی کے آغاز میں ان اردو مصنفین کا جو فورٹ ولیم کالج سے وابستہ نہیں تھے۔ ان کا انداز نگارش اس صدی کے اواخر کے اردو مصنفین کے انداز تحریر سے مختلف تھا۔ ظاہر ہے کہ اس اختلاف اور امتیاز میں لکھنے والوں کے مقصد و موضوع کے اختلاف کو دخل تھا، سیاسی و سماجی محرکات کو دخل تھا۔ موضوع، مقصد، زبان کی ترقی کی منزل، معاشرہ یا اس طبقہ کا مذاق یا اس کی پسند یا ناپسند جس کے لئے وہ کارنامہ لکھا گیا، لکھنے والے کی افتاد طبع یا اس کا مزاج، اس کا ذاتی ماحول، اس کی تعلیم و تربیت، اس کا مشاہدہ و مطالعہ، اس کے ادبی ورثہ کی روایات، اس کی اجتہادی صلاحیت جو فریضہ ہوتی ہے مخصوص عوامل اور ان کے باہمی رد و عمل کا۔ یہ سب وہ امور ہیں جن سے اسلوب متاثر ہے۔

تفریح طبع کے لئے لکھنے والے کا انداز وہ نہیں ہو سکتا جو تہذیب طبع کے لئے لکھنے والے کا ہوگا۔ خواجہ بندہ نواز گیسو دراز اور بعد میں سب رس کے مصنف (وجہی) کے زمانہ سے فورٹ ولیم کالج کے مصنفین اور فسانہ عجائب کے مصنف کے عہد تک مختلف لکھنے والوں کے انداز میں بھی نمایاں فرق ہے۔ حالانکہ سماجی نظام اور تہذیبی ادارے بڑی حد تک یکساں طور پر کام کر رہے تھے۔ اردو ادب کے دور قدیم یا کوئی دور اور متوسط دور کو چھوڑ کر اگر ہم صرف دور جدید ہی کا جائزہ لیں تو اندازہ ہوگا کہ ہر مصنف اپنے مخصوص تربیتی انداز سے متاثر ہو کر اپنا اسلوب نگارش اختیار کرتا ہے۔ اس کا مقصد اس کی شخصیت اسے نامعلوم طور پر ایک خاص طریقہ سے بات کرنے پر مجبور کر دیتی ہے مقصد کے فرق ہی کی وجہ سے ایک ہی مصنف کے یہاں ایک سے زیادہ اسلوب مل جاتے ہیں۔ غالب کی سنجی تحریریں جو اردو شکر کا بیش بہا سرمایہ ہیں ان کی دوسری نثری تحریروں مثلاً تقرریوں سے جدا اسلوب کتنی ہیں۔ ظاہر ہے کہ یہ اثر زمانے کے عام مذاق کے مطابق نثر نویسی کے مروج چلن سے متاثر ہو کر اپنا یا گیا اسی طرح ادبی صنف کا انتخاب بھی اسلوب نگارش پر اثر انداز ہوتا ہے۔ کہانی سنانے کے انداز اور خط یا خطبہ یا مقالہ لکھنے کے انداز ایک سے نہیں ہوتے۔

کسی زبان کی ساخت بھی اس کے نظم و نشر کے اسالیب پر اثر انداز ہوتی ہے اردو کا وجود اس لسانی اور تہذیبی میل جول کا پتہ دیتا ہے جس کی بنیاد ہندوستانی تاریخ کے دور وسطی کے شروع میں مختلف بولیوں اور مختلف تہذیبوں کی باہم آمیزش کو شہی۔ عربی زدہ یا عربی آمیز فارسی اور شمالی ہند کی مختلف بولیوں کے ملاپ سے اردو کا خمیر تیار ہوا۔ جیسے جیسے اس لسانی اور تہذیبی میل جول یا ملاپ کا رنگ نکھڑا گیا اردو بھی پہلے بولی اور پھر زبان کا رخ اختیار کرتی گئی اور اس نئی تہذیب کے تقاضوں کو پورا کرنے لگی جس کے مرکز آج بھی شمالی ہند کے مختلف شہروں کے نام سے مشہور ہیں۔

شمالی ہند میں اردو کے ابتدائی دور میں شعرو شاعری کا بہت چلن رہا۔ یہ امر محل غور ہے کہ باوصف قیمتی شعری و نثری سرمایہ کے اگر اب بھی یہ شوق اور چلن نمایاں ہے تو اردو ابھی اپنے ابتدائی دور ہی میں ہے یا اس سے نکل گئی یا واردات قلبیہ کے بیان، قصہ کہانی اور ادبی تنقید کے علاوہ کیا اردو اس قابل ہو گئی

کہ وہ دورِ حاضر کے جلتہ ہندی تقاضوں کو لپکا کر سکے ؟ خود ان ہی اصناف کے لئے کہاں تک مخصوص معیاری اسالیب مقرر ہیں ؟ کیا جملہ سماجی اور فنی علوم کی تحصیل کے لئے اردو کا جانا کافی ہے ؟ یہ اہم سوال ہیں اور ہم انھیں مل تمام عوامل کو پیش نظر رکھتے ہوئے بھی جن کی وجہ سے اردو اور ہندوستان کی دوسری جدید زبانیں اس قابل نہیں ہو سکیں، مثال نہیں سکتے۔ یہ سوال بھی کم اہم نہیں کہ خود ہم کتنے بدلے ہیں۔ کیا ہم اس معنی میں جدید ہو گئے جو فی الحقیقت جدید کے ہیں ؟ ہماری سماجی زندگی اٹھارہویں صدی کی سماجی زندگی سے زیادہ قریب ہے یا اس میں بنیادی طور پر دور رس تبدیلی آچکی ہے ؟ کیا ہماری تہذیب میں جدیدیت کے عناصر حل ہو گئے یا سنو ز کچھ در در اپن باقی ہے ؟ کیا صنعت اور صنعتیت ہماری زندگی میں اتنی رچ بس گئی ہے کہ اس کو سماجی انقلاب کا نام دیا جاسکے ؟ بظاہر ان سب امور پر توجہ کرنا سماجیات (Social Science) کے طلباء کا کام ہے لیکن کیا ادب کا مطالعہ ایک طرح سے سماجیاتی مطالعہ نہیں ہے ؟ ان سوالوں کو محض جلد معترضہ کے مترادف نہ سمجھنا چاہئے۔ یہ بھی ایک قابل غور امر ہے کہ اردو نثر میں خود جلد معترضہ کو انگریز کرنے کی کتنی صلاحیت ہے ! ہم اردو والے ابھی تک شعر و شاعری میں عشق و عاشقی کے انداز کو پسند کرتے ہیں اور روزمرہ گفتگو میں بھی ضلع بولنے کے کم مشتاق نہیں ہیں۔ ممکن ہے اس کی وجہ یہ ہو کہ ہماری سماجی زندگی اتنی ہنگامی نہ ہوئی ہو کہ ہمارے لئے کثرت کے اوقات ناپید ہو جائیں۔ ممکن ہو یہ اس علاقہ کی آب و ہوا کا اثر ہو جہاں اردو اب بھی بولی جاتی ہے۔ ممکن ہے اس میں روایات اور اردو شاعری خصوصاً غزل کی مزید صلاحیت کا دخل ہو۔ اور چونکہ خارجی حقائق میں تبدیلی جلدی آجاتی ہے اور سماجی اقدار اور شخصی مزاج میں تبدیلیاں آہستہ آہستہ رونما ہوتی ہیں اس لئے ہو سکتا ہے کہ اس کی وجہ یہ بھی ہو کہ ہم پرانی عادتیں ابھی نہ چھوڑ سکے ہوں۔ شمالی ہندوستان میں جب اردو شاعری کا چلن ہوا تو ایک طرف دیباہ داری تھی اور دوسری طرف درویشی۔ اس سرشاری و محرومی نے مل کر اردو شاعری کا ایک طرف مزاج بنادیا جس پر ٹمپتہ تھا فارسی شاعری کا۔ کچھ تو شاعری کے اس چلن نے، کچھ اس وجہ سے کہ اردو کسی تمدن کی ابتدا کے ساتھ نہیں بلکہ دو تمدنوں کی ترکیب اور ملاپ کے ساتھ وجود میں آئی تھی جن کی اپنی اپنی زبانیں اور بولیاں تھیں اس لئے اردو نثر نگاری — بری بھلی جیسی بھی یہ تھی — اس میں بھی باوزن یا مقفی اور رنگین عبارت لکھنے اور ہم معنی الفاظ کے استعمال کا زور ہو گیا۔

نثر کیا ہے ؟ یہ کہہ کر کہ وہ تحریرِ نظم و شعر سے مختلف ہونٹا کہلاتی ہے ، میں کسی کو نظم و شعر کی تعریف کے پھیر میں ڈالنا نہیں چاہتا۔ نثر کے لغوی معنی بکھرنے کے ہوں یا پراگندگی کے۔ حقیقت یہ ہے کہ ایک بات کو عام منطقی انداز میں بے کم و کاست ، سادگی سے بیان کر دینے کا نام نثر ہے۔ روزمرہ کی بے تکلف گفتگو یا ایسی بات چیت جس کے لئے ہم کوئی اہتمام نہیں کرتے ، وہ گفتگو جو کسی ضرورت کی وجہ سے ہم ایک دوسرے سے بے مکان کرتے ہیں نثر کہلائے گی۔ اپنے مقصد یا مافی الضمیر کو بغیر کوئی صنعت برتنے بے تکلف دوسرے تک پہنچانے اور اپنے مطلب کے اس اظہار میں اس کا خیال رکھے کہ دوسرا ہمارے الفاظ سے وہی سمجھ جو ہم سمجھنا چاہتے ہیں ، اسی کا نام نثر میں گفتگو کرنا ہے۔ (اگر اتفاق سے گفتگو موزوں فقرہ میں ہو تب بھی اس کو نظم نہیں بلکہ نثر ہی کہیں گے کیونکہ ایسا قصداً نہیں کیا گیا) فی الحقیقت جو آدمی تجیدگی سے اس پر عمل کرنا چاہے گا اور اسی پر عمل کرے گا کہ دوسرے کے ذہن کو اس کی بات سمجھنے میں ہلکولے کھانے نہ پڑیں مہذب کہلائے گا۔ اس کے لئے اسے اپنے پرکھنا ضبط کرنا پڑے گا یہ الگ سوال ہے لیکن ہم سوال ہے کتنے محرکات ہوتے ہیں بات میں بات پیدا کرنے کے ، اپنے ذہن کی دراکی ، اپنی طباعی دکھانے کے ، موزوں بلکہ بے ساختہ مظاہرہ کرنے کے۔ جب ہم کسی سے کوئی خاص بات کر رہے ہوں اور ذہن ادھر ادھر بھٹکنے لگے اور ہم بھی اسی کے ساتھ بھٹک جائیں تو یا گل کہلائیں یا نہ کہلائیں ناٹائستہ یا غیر مہذب کہلائے جانے کے ضرور مستحق ہیں۔ فطری تقاضوں اور داخلی محرکات (inner urges) کو پورا کرنے میں ضبط کھو دینا تہذیب سے بے بہرہ ہو جانا ہے۔ الفاظ جو ہم برتتے ہیں۔ اپنے ساتھ ہمارے ذہن میں بہت کچھ تلازمات یا (Associations) لے کر آتے ہیں۔ جس حد تک الفاظ کے ان Associations سے اور بات میں بات پیدا کرنے سے ہم اپنا دامن بچاتے ہیں اسی حد تک ہم با مطلب اور سنجیدہ نثر لکھنے میں کامیاب ہوتے ہیں۔ ہاں جہاں یہ دکھانا ہی مقصد ہو کہ الفاظ کس کس طرح برتتے جاتے ہیں۔ ان کا آؤ، بھاؤ، تاؤ، کیا اور کیا کیا ہو سکتا ہے تو بات اور ہے !

اردو کی ترقی اور اسے اس کا منصب اصلی دلوانے میں ایسے سچے ہوئے نثری اسلوب کی کتنی اہمیت

جس میں علمی سنجیدہ باتیں صاف صاف بیان کی جا سکیں! مطالب کے بیان میں یہ صغافی اور ستھراؤ، یہ جامعیت اس وقت آتی ہے جب لکھنے والے کا ذہن سلجھا ہوا ہو اور پڑھنے والے محض خوش آہنگ اور چست فقروں اور درجہ ترکیب پر جان نہ چھڑکتے ہوں۔ جہاں عادت رومانوی یا خطیبانہ یا ناصحانہ انداز بیان کی پٹری ہوئی ہو، جہاں محاورے اور ضلع کے چٹخارے کا چلن ہو، جہاں کسی مشہور شاعر کے مصرعہ یا مخصوص ترکیب کے استعمال پر، بغیر یہ سوچے ہوئے کہ اس سے تصنیف کے مقصد اصلی یا لکھنے والے کے مطلب کی صراحت بھی ہوتی ہے یا نہیں، بے اختیار وجد آنے لگتا ہو، جہاں مبالغہ آمائی کا چلن ہو وہاں دونوں انداز میں بات کہہ کر اثر ڈالنا آسان نہیں ہو سکتا۔ اپنی سماجی زندگی میں بھی ہم ابھی تک حقیقت سے آنکھیں چار کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ ہمارے دیکھتے ہی دیکھتے ہمارے کئے سیاسی و سماجی مسئلے پیچیدہ سے پیچیدہ تر ہوتے جاتے ہیں۔ محض صاف دماغی نہ ہونے کی وجہ سے بعض اوقات تو یوں محسوس ہوتا ہے کہ ہم مسائل کا حل محض قوت ارادی کے ذریعہ ڈھونڈنے کی فکر میں رہتے ہوں یا کتنی مثالیں ہیں ہماری انفرادی اور سماجی زندگی میں کہ ہم بات کو صاف نہیں کر سکتے، دل میں گرہ باندھ لیتے ہیں لیکن نثر میں یہ نہیں ہو سکتا کہ کہہ بھی جائیں اور نہ بھی کہیں۔ بیک وقت سنجیدگی و غیر سنجیدگی، اقرار بھی نہیں انکار بھی نہیں کی کیفیت شاعری میں ہو سکتی ہے یا ڈپلومیسی یا سیاست میں، نثر کی روح کے یہ منافی ہے! علمی طریقہ فکر اور علمی طریقہ بیان، نثر نگاری کی اساس ہیں۔ ایسی نثر لکھنا جس میں سنجیدگی سے مطلب کی بات دونوں براہ راست بیان کی گئی ہو، آسان نہیں ہے کیونکہ اس میں جذبہ کی فراوانی کی اتنی ضرورت نہیں جتنی منطق استدلال، احتیاط اور ضبط کی ضرورت ہے، اس میں مڑوب کرنے کے خیال یا خود دغائی کی نہیں بلکہ مقصد کی لگن اور خلوص کی اولیت کی ضرورت ہے۔ اس میں فہمی الجھاؤ کی گنجائش نہیں بلکہ تعقل، ذہنی تربیت، اور صاف دماغی کی شرط ہے۔ اس میں تیز رو پہاڑی چشموں کی سی تندگی کی نہیں بلکہ دریا کے میدانی بہاؤ کی سی ضرورت ہے۔ یہ محسوس ہو کہ لکھنے والا پڑھنے والے کو اپنے ساتھ لے چلنے کے لئے کہیں چٹائی نہیں کر رہا بلکہ ملائمت سے اپنے ساتھ لینے کی کوشش کر رہا ہے۔ الفاظ کی گھن بھرج، خطابت کا دم خم، محاورات کی تھپیڑ، تشبیہ و استعارات اور شعروں اور مصرعوں سے عبارت کو

آراستہ کرنے کا شوق علمی اور بخیدہ نشر کے لئے مناسب نہیں ہے۔ کیا ان چیزوں کا شوق ایسا ہی نہیں ہے کہ کوئی ملکی دفاعی کاؤنسل کی میٹنگ میں بیٹھ کر اوروں کو اپنی ٹوپی کے اتو کے کام یا اپنی بشریت کی *Terylene* کے *Pattern* کی طرف متوجہ کرے یا اپنی سلیم شاہی کے میل بوٹے پر تبصرہ چاہے اور پھر۔۔۔ اپنی تمجید کا متوقع ہو۔ آراستگی کا شوق، خود نمائی کا یہ ذوق نشر کو وہ نہیں رہنے دیتا جو اسے ہونا چاہئے۔

لکھنے والے کی شخصیت یا انفرادیت کی جلوہ گری کے یہی ہرگز نہیں کہ عبارت صحف اور صنعتوں کی گرانمایا سے اپنی نشریت سے معترتی ہو جائے یا افادیت کھو بیٹھے اور مقصد یا مطلب پس پشت جا پڑے۔ ان چیزوں سے لکھنے والے کی چابکدستی اور مہارت کا پتہ بے شک چلتا ہے مگر مطلب برآری میں رخنہ پڑ جاتے ہیں۔

جس طرح اتو کے کام سے اگرچہ کاریگری کی فنی لیاقت کا اندازہ ہوتا ہے اور *Terylene* کے *Pattern* اور سلیم شاہی کے رنگ اور بیل بوٹے سے پہننے والے کی خوش ذوقی کا مگران کا تعلق ملکی دفاع سے معلوم! اسی طرح عبارت میں تکلفات اور صنائع کا استعمال لکھنے والے کی ریاضت اور مشاقی کو تو ظاہر کرتا ہے مگر اکثر عبارت کی تفہیم میں سدراہ بن جاتا ہے۔ جس طرح شائستہ اور متمدن یا مہذب آدمی کی تعریف میں یہ داخل ہے کہ وہ اپنی بات منوانے میں دوسروں پر اپنے منصب، اپنے بہتر طور طریق، اپنے وسیع علم کا رعب نہیں ڈالتا، اپنے بلند مرمیں منارے سے دوسروں کی ہمدردی میں اپنی بات سمجھانے کے لئے نیچے اتر کر شرا نہیں سمجھتا، اسی طرح سلجھا ہوا یا مہذب نشر نگار اپنی تحریر میں لغت کا طنطنہ، صنائع کی کثرت اور رنگینی عبارت کے اور لوازم سے بچتا ہے۔ ایسی نشری زبان کی ترقی کی ضامن ہو سکتی ہے اب اس کو ہم چاہیں تو مہذب یا شائستہ نشر کا نام دے سکتے ہیں۔

سید حرمت الاکرام

مجاز کی شاعرانہ انفرادیت

اسرار الحق مجاز اپنے کو اس طرح متعارف کراتے ہیں:

خوب پہچان لو، اسرار ہوں میں	جنس الفت کا طلبگار ہوں میں
عشق ہی عشق ہے دنیا میری	نقنہ عقل سے بیزار ہوں میں
عیب جو حافظہ و خیام میں تھا	ہاں کچھ اس کا بھی گنہگار ہوں میں
میری باتوں میں مسیحتی ہے	لوگ کہتے ہیں کہ بیمار ہوں میں
حور و غلمان کا یہاں ذکر نہیں	نورِ انساں کا پرستار ہوں میں
اک لپکتا ہوا شعلہ ہوں میں	ایک چلتی ہوئی تلوار ہوں میں

مجاز کا خیر ہی عشق سے اٹھا تھا۔ عشق ہی ان کی شاعری کی روح رواں بنا اور عشق ہی ان کی زندگی و شاعری کے لئے زہرِ ہلاک ثابت ہوا۔ انھیں خود بھی اس بات کا احساس تھا کہ ان کی زندگی مریضانہ عادات و عناصر سے مغلوب ہو رہی ہے لیکن ساتھ ہی یہ بھی جانتے تھے کہ ان کی آواز میں مسیحتی ہے جو کسی کو حیاتِ بخشے یا نہ بخشنے مگر دلوں کو تڑپاتی ضرور ہے اور یہ تڑپ ہی زندگی کا اصل سرمایہ ہے خود مجاز کی زندگی بھی اسی تڑپ سے عبارت تھی ورنہ ایک معنی میں وہ اپنی موت سے بہت پہلے ہی سچے تھے۔ یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ مہر کے جینے کی رسم ادا کرتے رہے لیکن حافظہ و خیام کی ہم مشربی کا سودا سے خاتم ان کی ذہنی و جسمانی صلاحیتوں کو معطل کرتا گیا۔ آخر کار ان کی زندگی میں ایک تڑپ کے علاوہ اور کچھ نہ رہ گیا اور یہ تڑپ بھی عموماً خوابیدہ رہتی۔ بلاشبہ مجاز نورِ انساں کے پرستار تھے اور یہ پرستاری بھی دل کی اسی تڑپ کا نتیجہ تھی۔ عشق انسان کو زندگی کا شعور اور جینے کا سلیقہ دیتا ہے، مجاز کی زندگی

دشامری کی شمع بھی عشق ہی کے پرتو سے روشن تھی مگر یہ شمع، آخر شب سے پہلے ہی جھلا کر گل ہو گئی۔
 مجاز کی نظم ”آوارہ“ اردو شاعری کی مشہور ترین نظموں میں سے ایک ہے جو ان کی زندگی کا حقیقی ماہر
 اصل پرتو بھی کہتی ہے بلکہ یوں کہا جاسکتا ہے کہ اس نظم کے ”آرپو“ میں مجاز نے اپنی زندگی کے بیشتر لمحات سمو دیے
 ہیں۔ یہ نظم کسی ہنگامی جذبہ، تاثر یا کیفیت کی دین نہیں بلکہ اس کے پس منظر میں پورے تسلسل کے ساتھ
 ان کی وہ زندگی ملتی ہے جس نے انہیں یہ کہنے پر مجبور کیا:

آوارہ و مجنوں ہی پہ موقوف نہیں کچھ

ملے ہیں ابھی مجھ کو خطاب اور زیادہ

ان خطابات میں اضافہ ہوا ہو یا نہ ہوا ہو لیکن ان خطابات کو جنم دینے والی کیفیات یقیناً جتنی
 گہمیں اور مجاز ایک ”پکنا ہوا شعلہ“ یا ایک ”چلتی ہوئی تلوار“ بننے کے بجائے اپنی رگ جاں کے قریب خود ہی
 ایک نشتر زہر آگیں رکھ کر بھول گئے۔ یہ ان کی زندگی کا سب سے بڑا المیہ ہے جو تندرستج ان کی شاعری
 پر بھی غلبہ پاتا پلا گیا، مجاز نے اردو کو جو نئی لے دی تھی وہ جو انرگی کا شکار ہو گئی ونگلی ونگلی کی حدود کو
 چھو نے سے پہلے ہی یہ کیڑھا گئی۔ غنچک بجائے خود حسن و کشش اور نہایت لطافت کا سرمایہ رکھتی ہے لیکن اس
 کی اصل منزل شگفتگی ہے، کھل کر پھول بننا ہے۔ اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ مجاز کی شاعری کھل کر
 پھول بننے سے پہلے ہی تپن پر چھا چکی تھی لیکن یہ بھی ظاہر ہے کہ ان کی جسمانی موت کی طرح ان کی شاعرانہ
 موت بھی قبل از وقت ہوئی کیونکہ مجاز جہاں سب کے گریباں سینے اور اپنا گریباں بھول جانے کے عادی
 تھے وہیں ان کی شاعری سے سب کو دلچسپی تھی لیکن ان کی زندگی سے کسی کو کوئی دلچسپی نہ تھی۔ ہندوستان
 نظریوں اور خوابوں کا ملک ہے، کردار اور عمل کا نہیں مجاز کو نور کی چارہ گری نے ایک بار شفا بخش لیکن
 زندگی کے اس بیمار کو بھر کوئی نور، کوئی بنت مریم نہ مل سکی، آندھیری رات کا یہ مسافر اپنی منزل کی طرف
 بڑھتا ضرور رہا لیکن منزل تک پہنچنے سے قبل ہی اس کے پاؤں لٹکھڑا گئے۔

مجاز یقیناً ”طربِ بزمِ دلبران“ تھے، ان کے گیتوں سے زہرہ جبینوں کی مٹھلیں ہی نہیں، دل بھی
 گونجتے رہے لیکن خود مجاز کی زندگی دیران ہی رہی، ایک تپتے ہوئے ریگزار کی طرح سلگتی اور جھلکتی رہی۔

اس ریچر پر گھٹائیں مٹلاتی رہیں لیکن پانی کی ایک بوند بھی اس کے سینے میں نہیں اتری۔ مجاز نے کتنی پی اور کتنی چھلکائی، بیبات اور ہے لیکن اس کے ہونٹ بھی خشک رہے اور روح کی پیاس بھی وہی رہی۔ دل کی آگ بھڑکتی رہی اور اس کے شعلے احساسات و جذبات کی بیکراں پہنائیوں میں پھیلنے رہے۔ مجاز تا عمر ناشاد و ناکارہ پھرتے اور پیار کے درد بھرے گیت گاتے رہے اور ان کا ذوق فریاد

اے غم دل کیا کروں اے وحشت دل کیا کروں
کے جگر خراش نعرے بلند کرتا رہا۔ مجاز کا عشق مجازی ہے اور وہ ایک عورت، ایک سراپائے رنگ و
اور پیکر حسن و لطافت کی نشان دہی اس پیرائے میں کرتے ہیں:

دفا خود کی ہے اور میری دفا کو آزمایا ہے
مجھے چاہا ہے مجھ کو اپنی آنکھوں پر بٹھایا ہے
مرا ہر شعر تنہائی میں اس نے گنگنایا ہے

سنی ہیں میں نے اکثر چھپ کے نغمہ خوانیاں اس کی

لب لعلیں پہ لا کھا ہے نہ رخاؤں پہ غنا ہے
جبیں نور انشاں پر نہ جھوم رہے نہ بیکا کر
جوانی ہے سہاگ اس کا تقسیم اس کا گہنا ہے

نہیں آلودہ ظلمت سحر دامانیاں اس کی

مجاز کی محبت بھی حسرت اور جگر کی مانند ان خصوصیات کا آئینہ ہے جن سے حیات انسانی کے جمال و جلال اور کرب و نشاط کے بہت سے خطوط و نقوش ابھرتے، بنتے اور آب و رنگ پاتے ہیں، حسرت اور جگر کی دنیا غزل تک محدود ہے اور وہ پوری کہانی کو دو مصرعوں کے کونہ میں سمو دینے پر زیادہ عقیدہ رکھتے ہیں لیکن مجاز نظم اور غزل دونوں کو جذبات و محسوسات کے اظہار کا وسیلہ بناتے ہیں۔ یہ ضرور ہے کہ اس اس حیثیت ان کی نظموں کو ہی دی جائے گی۔ غزل، محض اشارات و

کنایات سے کام لیتی ہے جن کی نقابوں میں تفصیل و تشریح کے چہرے محبوب نظر آتے ہیں لیکن نظموں کے پردہ ہمیں پر رقص کناں تصویریں بڑی واضح اور روشن ہوتی ہیں جن میں داغی و نفسیاتی کیفیات نے نقوش کافی تنیکھے اور گہرے ہوتے ہیں۔ غزل کا روائتی محبوب اپنی حسن مامانیوں اور جمال آفرینیوں کے ساتھ قہر ساماں اور طہال آفرین ہو سکتا ہے، جو زندگی کے تیر و خنجر تو چلا سکتا ہے مگر وفا اس کی سرشت کے منافی ہے۔ اس کے برعکس مجاز جس پیکر رنگ و لطافت کے پرستار ہیں، وہ وفا شناس ہے، حیا پرور ہے اور اس کی نسائی صفات ہر قدم پر سامنے آتی رہتی ہیں۔ وہ بھی مجاز سے محبت رکھتی ہے اور انہیں دیدہ و دل میں جگہ دیتی ہے۔ اس سے آگے محبت کا جواب محبت سے دینے کی منزل میں مجاز کے شعر بھی گنگنا تی ہے خواہ تہائی ہی میں سہی جو ایک مشرقی ورمند و ستانی خانوں کی فطرت کے عین مطابق ہے مجاز کی محبوب سائنش پندانہ زیبائش و آرائش کی قائل نہیں بلکہ ساوگی کی دلدادہ ہے، جوانی اس کا سہاگ ہے اور موسم اس کا گہنا۔ جو مجاز کے محبت بھرے دل کے لئے بہت کچھ ہے بلکہ سب کچھ ہے۔ اپنے نظریہ شعری کے اعتبار سے بھی مجاز اس قبیلہ کے فرد ہیں جو ادب کو زندگی سے قریب تر رکھنے اور زندگی کو ادب میں سمونے پر گہرا اعتقاد رکھتا ہے، چنانچہ ان کی شاعری میں تصنع و تکلف کی وہ کیفیات ہونی بھی نہیں چاہئیں جو روائتی شاعری کی آوردہ اور پروردہ ہیں۔

ایک معنی میں محبت مجاز کی زندگی کی سب سے بڑی کمزوری تھی، یہ ضرور ہے کہ اسکی گ نے ان کے لغموں کو تپش و حرارت دی لیکن یہ آگ ان کی زندگی کے لئے گلزار نہیں بن سکی بلکہ اس کے دیکتے اور بھڑکتے ہوئے شعلوں نے جذباتی و مادی مایوسیوں، محرومیوں کی تند ہوا پاکران کے وجود کو خاکستر کر دیا۔ ان کے چند شعر ملاحظہ فرمائیے:

ہم نشیں! دل کی حقیقت کیا کہوں سوز میں ڈوبا ہوا اک ساز ہے

اور

ساری محفل جس پہ جھوم اٹھی مجاز وہ تو آوازِ شکست ساز ہے

سوز میں ڈوبا ہوا یہ ساز جانِ محفل ضرور تھا مگر جس طرح جل جل کر روشنی بکھرنے والی شمع کے سوز و گداز کی کوئی فکر محفل کو نہیں ہوتی اُسی طرح سوز میں ڈوبے ہوئے اس ساز کو بھی ہل محفل منبھال کر نہیں رکھ سکے اور شکست ساز کی آواز نے جلد ہی یہ اعلان کر دیا کہ مجاز اپنے مذاقِ طرب آگئیں کا شکار ہو گئے۔ شکست ساز کی یہی آواز مجاز کی لے کی دلکشی، دلپذیری اور سحر طرازی کا راز ہے۔ انھوں نے یہ بتایا کہ ساز کے تاروں ہی سے نغمے نہیں پھوٹتے اور محض نغموں کی کھنک ہی سبلی نہیں ہوتی بلکہ ساز کے ٹوٹنے اور اس کے ٹکڑوں کے بکھرنے میں جو نغمگی ہوتی ہے، اس کا تاثر زیادہ وجد آور اور دلنواز ہوتا ہے۔

فیض احمد فیض نے مجاز کی شاعری پر اظہار خیال کرتے ہوئے لکھا ہے :

”مہنگ“ کا پہلا ایڈیشن اس شعر سے شروع ہوتا ہے یہ

دیکھ شمشیر ہے یہ ساز ہے یہ جامِ ہریہ

تو جو شمشیر اٹھالے تو بڑا کام ہے یہ

مجاز کی شاعری انھیں تینوں اجزاء سے مرکب ہے۔ غالباً اسی وجہ سے ان کا کلام زیادہ مقبول بھی ہے۔ ہمارے بیشتر شعرا نے ان عناصر میں ایک فرضی تضاد کی دیواریں کھڑی کر رکھی ہیں، کوئی محض ساز و جام کا دلدادہ ہے تو کوئی نقطہ شمشیر کا دھنی، لیکن کامیاب شعر کے لئے (آج کل کے زمانے میں) شمشیر کی صلابت اور ساز و جام کا گداز دونوں ضروری ہیں۔“

فیض آگے چل کر لکھتے ہیں:

”اس امتزاج میں ابھی تک شمشیر کم ہے اور ساز و جام زیادہ، اس کی وجہ یہ ہے کہ شمشیر زنی کے لئے ایک خاص قسم کے دماغی زہد کی ضرورت ہوتی ہے لیکن مجاز کی طبیعت میں زہد کم ہے لہذا زیادہ شمشیر زنی کو میں انقلابی شاعری کے معنوں میں استعمال کر رہا ہوں، دماغی زہد سے میری مراد ایک مخصوص انقلابی مقصد کے نشرد اظہار میں کمی زہنی اور جذباتی، تمام غیر متعلق جذباتی ترغیبات سے پرہیز ہے، یہ کٹھن اور محنت طلب عمل ہے، مجاز ہم سب کی طرح

لالہ ابالی اور سہل انگار انسان ہیں۔

نجاز کی زندگی غیر متوازن، غیر معمولی، حوصلہ آزا اور حوصلہ شکن حالات سے دوچار ہو کر خود فراموشی، خود فریاد اور خود بیزاری کی ان حدود تک نہ پہنچ جاتی جنہیں ایک محاذ سے خود کشی سے تعبیر کیا جاسکتا ہے یا ان کی شاعری ذہنی، فکری اور فنی ارتقا کی ایک منزل تک پہنچ کر سست گامی اور ماندگی کی زد میں نہ آ جاتی تو ممکن تھا کہ اس میں شاعر کا تناسب بڑھ جاتا اور ساز و جام کا ذکر اعتدال و توازن کی حد میں آ جاتا لیکن ان کی افتادِ طبع کے دوش بدوش حالات کے چکر نے جسے خود ان کی غیر مستقیم مزاجی اور ناخوابی اندیشی نے پیچیدہ تر بنا دیا تھا، ان کی زندگی اور شاعری دونوں کو ایک ایسے بھنور میں ڈال دیا جس میں گھر کے سائل رس کی امیدیں موماً دم توڑ دیتی ہیں۔ پھر نجاز جیسا لالہ ابالی، جذباتی اور سہل انگار رند خرابات جو سعی و جہد سے کوئی واسطہ نہ رکھتا ہو۔ وہ خود کہتے ہیں:

الجھنوں سے گھبرائے میکدے میں در آئے

کس قدر آساں ہے ذوقِ رائگاں اپنا

عصمت چغتائی اپنے کتابچہ ”نجاز“ میں (جولائی ۱۹۴۸ء میں شائع ہوا تھا) ایک جگہ لکھتی ہیں:

”یہ تو مجاز نے ایک پتلی سی کتاب کھل کر کے ادب اور شاعری کو انا کچھ دیدیا ہے کہ ہم نے

ان کا نام چوٹی کے شعراء میں بڑی آسانی سے شمار کر لیا ہے لیکن اس کے معنی یہ تو نہیں کہ وہ

ساری عمر اس کا تکیہ لگائے مزے سے بیٹھے رہیں، اگر وہ چاہیں بھی تو نہیں کر سکتے۔ اس

قیامت جیسے طوفان بھرے زمانے میں اگر وہ ایسا کر سونا چاہیں تو آنکھیں بھلے ہی بند

رہیں، نیند نہ آئے گی۔“

ہوا بھی یہی کہ مجاز کی آنکھیں بند ضرور رہیں مگر ان کا دل آسودہ خواب نہ ہوسکا، وہ وہ

کرچونک اٹھتے تھے اور گرد و پیش پر نظر ڈال کر پھر تنہا و تصورات کی نرم و گرم آغوش میں پہنچ

جاتے تھے۔

جگر کی طرح مجاز کی مقبولیت اور پسندیدگی میں بھی بعض خارجی موثر اکا ہاتھ جس کا تعلق علی گڑھ کے ماحول کے علاوہ خود مجاز کی وارفتگی، رند مشربی اور حسن پرستی سے ہے۔ ان عناصر کی یکجائی نے ان کی شاعری کے نفسیاتی تاثر کو کئی گنا بڑھا دیا اور انھیں بہت پہلے ہی اس منزل تک پہنچا دیا جہاں انھیں بعد میں پہنچنا تھا۔ قدر دانی کا یہ انداز ایک اعتبار سے ان کی شاعری کے لئے زیادہ خوشگوار یا نفع بخش نہ تھا اور سو بھی نہیں سکتا۔ چنانچہ دوسرے اسباب کے علاوہ ایک وجہ یہ بھی ہے کہ جس وقت میں ان کی شاعری کو زیادہ گہری جست لگانی اور زیادہ اونچی اڑان بھرنی تھی، اس کا بیشتر حصہ سکوت و قحط کی نذر ہو گیا۔ ان کی شاعری ایک ایسے مہلے، ایک ایسے مقام پر پہنچ کر ٹھہر گئی جس کی تابناکیاں خیرہ کن ضرورتیں لیکن اسے منزل نہیں کہا جاسکتا، وہ منزل جن کی بشارت ان کی اٹھان اور اڑان نے دی تھی۔ مجاز کو جذبہ و احساس کے زنگارنگ شبستانوں سے فکر و بصیرت کی وسیع تر وادیوں اور نئی بندیوں کی جانب بڑھنا تھا لیکن کچھ ان کی افتاد طبع اور کچھ یہ کیفیات زنجیر پا بن کر رہ گئیں۔

مجاز کا مزاج اڑکپن سے عاشقانہ رہا ہو یا نہ رہا ہو لیکن اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ وہ تنہا دل ہی دل تھے۔ وہ دل جو غم جاناں کا مسکن بھی تھا اور غم دوراں کا مرکز بھی، سوز پنہاں ان کی دنیا کی تبدیل تھا جس کی شرر بار لوگوں سے ان کے ذہن نے روشنی حاصل کی لیکن یہ روشنی کسی ایک گوشے کسی ایک کاشانے یا کسی ایک انجمن تک محدود رہنے کے لئے نہیں تھی بلکہ مجاز کا قلم اسے پوری انسانی دنیا میں بکھیر دینا چاہتا تھا۔ آدم کی یہ جنت مجاز کو اسی قدر محبوب تھی جتنی اولادِ آدم ہونے کی حیثیت سر کسی باشعور متنفس کو ہو سکتی ہے، انھوں نے آسمان کی رفعتوں پر نظر ڈالی مگر رشک آمیز، انھوں نے ماہ و نجوم کو دیکھا لیکن صرف اس لئے کہ خاک کے حقیر ذروں کو بھی اتنا ہی تابناک بنایا جاسکے کیونکہ انسان کے ارتقائی شعور کا تقاضا یہی ہے۔

وہ فطرتاً ایک غنائی شاعر ہیں اور یہ ان کی سب سے بڑی خصوصیت ہے کہ وہ ہنگامہ خیز نعروں کو نغموں کے قالب میں ڈھال دیتے ہیں، اسی لئے فیض احمد فیض نے ان کو انقلاب کا ڈھنڈورچی نہیں، انقلاب

کا مطرب کہا ہے۔ ترقی پسند تحریک سے مجاز کا رشتہ کس نوعیت کا حامل تھا اور اس رشتہ میں کتنا استحکام تھا، اس سے قطع نظر ان کا ذہنی رابطہ اس سے یقیناً بڑا استوار تھا۔ مجاز کو کسی تحریری ضابطے یا آئینی لائحہ عمل کا پابند بنایا بھی نہیں جاسکتا تھا لیکن ان کا شعور، انسان و حیات انسانی کے تعمیری و ارتقائی ضوابط کا بلاشبہ پابند تھا۔

یہ کہا جاسکتا ہے کہ شدت احساس کہیں کہیں اور کبھی کبھی مجاز کو بے اختیار کر دیتی ہے اور ان کی لذت پسندی کو بعض حدود و دائرے سے تجاوز کرنے پر بھی آمادہ کرتی ہے، اگرچہ اس سے ان کی شاعری کے غنائی پہلوؤں پر کوئی اثر نہیں پڑتا لیکن شوخی و گفتار قابل غور ضرور ہو جاتی ہے نیز ان کی لے کی داخلیت خارجی عناصر سے گراں بہار معلوم ہونے لگتی ہے۔ لمبائی حسن کا نیکھاپن کہیں سہوا اور کہیں عمدہ ایسے نقوش ابھارتا ہے جن میں شورش رنگوں کی فراوانی نظر فریب ضرور ہوتی ہے مگر مذاق سیم پر کوئی خوشگوار اثر نہیں چھوڑتی اور یہ مجاز کو اپنی نقص نہیں بلکہ ان کی طبعی کمزوری ہے۔ چنانچہ ان کی وہ نظمیں جنہیں حدیث دلبراں کہتا زیادہ بہتر ہے، اپنے دامن میں تجرباتی صداقت اور نفسیاتی واقعیت کی گراں بہا متاع رکھتی ہیں اور ان کے آئینہ میں مجاز کی شخصی زندگی کے بعض دوسرے خد و خال بھی ان کی بلانوشی و عیش کوشی کے پرتو کے پہلو پہلو لرزاں ورتساں ملتے ہیں جن میں سرخوشی و مسرت کی چمک دمک بھی ہے اور محرومی و محزون کی دھندلاہٹیں بھی۔ مجاز کی اس نوع کی نطوں میں "عشرت تنہائی"، "اعتراف"، "محبوب" "کس سے محبت ہے"، "ایک نعلین یاد"، "ان کا جشن ساگرہ"، "نورا"، "نغمی پکارن"، "آج کی رات"، "تباہ جہنم" طفلی کے خواب" اور "تہان" کئی اعتبار سے غور طلب ہیں۔

'آوارہ' میں مجاز کا ذہن بس کشاکش سے دوچار ملتا ہے، اس میں آگے چل کر سبھی کوئی تخفیف نہیں ہوتی، ان کے سینے میں ہوک سی اٹھتی رہتی ہے اور دل میں چوٹ سی پڑتی رہتی ہے بلکہ ایک طو پر جھلبلا تے قہقروں کی زنجیر کے نغمے حلقوں کی گرفت شدید تر ہو جاتی ہے، رات ان سے ہنس ہنس کر ہیکلے اور کسی شہناز لالہ رخ کے کاشانے میں چلنے کو کہتی ہے۔ مینالے کی راہ تو انھیں مل جاتی ہے لیکن کسی شہناز لالہ رخ کے شہستان جمال کے دروازے ان پر بند ہی رہتے ہیں اور بدرجہ زندگی بھی ان کے لئے

ایک ایسی ہی شہناز لالہ رخ بن کر رہ گئی۔ یہ ضرور ہے کہ ان کا ذہن انقلاب کے تخریبی پہلوؤں سے تعمیر پسندانہ رخوں کی جانب مائل ہوتا چلا گیا لیکن ان کی بلاخیز جوانی کے ساتھ غمہائے روزگار نے جو سلوک کیا اس کی زہناکیاں اور رد عمل کی سفاکیاں روز بروز بلکہ لمحہ بہ لمحہ عمیق تر ہوتی گئیں اور مجاز کے سامنے چنگیز و نادر کے جابرانہ تیور خنجر بن کر لپکتے رہے۔ ”نظم آوارہ“ میں یہ کسک پوری شدت سے نمایاں ہے۔

مجاز اپنے عصر کی تاریخ انسانی کا تجزیہ کرتے ہوئے گوناگوں پچ و خم سے گزرتے ہیں اور بڑی مبصرانہ دیانت کے ساتھ سیاسی و معاشی عوامل کا جائزہ لیتے ہیں، ان کے ذہن میں کسی اندرونی کشاکش کا وجود ہو سکتا ہے لیکن ان کے فیصلوں میں کوئی بے یقینی نہیں۔ غالباً اس لئے کہ انھوں نے ذہن و شعور کے سفر میں محض راستہ ہی کا نہیں، منزل کا بھی تعین کر لیا تھا جس نے ان کو بھٹکنے سے بچالیا۔ وہ انقلاب کا انتظار نہیں کرتے بلکہ ان کی بلند عزمی کا تقاضا ہے کہ

جو ہو سکے تو ابھی انقلاب پیدا کر

یہی تقاضا انھیں نوع انسانی کی بدترین دشمن سرمایہ داری کے خلاف صف آرا کر دیتا ہے اور وہ اپنی نظم سرمایہ داری میں اس کے تباہ کن عوامل کو اس طرح شاعرانہ خلوص کے ساتھ پیش کرتے ہیں کہ پڑھنے والوں کے دل میں اس سے نفرت پیدا ہوتی ہے۔

مجاز کے لئے یہ احساس بید کرب انگیز ہے کہ درد انسانی، نامتر مسامی کے باوجود محروم دماں ہے لیکن ساتھ ہی اس کی خوشی بھی ہے کہ ظلمتوں کا یہ دور ”سحر کا خواب“ کے خوش آئند مراحل تک آگیا ہے۔ ان کا دل منزل کی دھن اور لہجے سے معمور ہے اور وہ موانع کی جگر گداز یوں کے باوجود رکتے نہیں، بڑھے جاتے ہیں :

فضائیں موت کے تاریک سائے تھر تھراتے ہیں
ہوا کے سرد جھونکے قلب پر خنجر چلاتے ہیں
گذشتہ عشقوں کے خواب آئینہ دکھاتے ہیں
مگر میں اپنی منزل کی طرف بڑھتا ہی جاتا ہوں

مجاز کی انقلاب اور سیاسی نظموں میں مجھے جانا ہے اک دن، "آہ ننگ نو"، "اندھیری رات کا مسافر" نوجوان سے، "نوجوان خاتون سے"، "خانہ بدوش"، "سرمایہ داری"، "انقلاب"، "ایک جلاوطن کی واپسی"، "اگر بھی ۱۰۲" خواب سحر میں عصری تقاضوں کی گوج اور جھنکار پوری شدت سے پائی جاتی ہے جو ان کی ناعارانہ بصیرت و فراست کا یقین دلاتی ہے۔

نظم رات اور ریل "کو جو تشبیہوں، استعاروں اور کنایوں کے علاوہ اپنے دوسرے فنی محاسن کے اعتبار سے بھی ایک شاہکار ہے، مجاز کے انقلابی سفر کے آئینے میں دیکھا جائے تو ان کے مشابہ کی انفرادیت بڑی نہ درتہ ہوتی چلی جاتی ہے اور اس کے ساتھ ہی ان کے شعور کی گہری پس از خودکھلتی ہوئی دکھائی دیتی ہیں۔ یہ نظم ان کے رومانی اور انقلابی تصورات کے امتزاج کا ایک انوکھا پکیر ہے جو کئی پہلو اور کئی رخ رکھتا ہے نیز اس کے ہر پہلو اور ہر رخ میں نئے محاکاتی حسن کی جلوہ باریاں ہیں۔ مجاز کو بنیادی طور پر غزل کا شاعر نہیں کہا جاسکتا لیکن ان کی غزلوں کو نظر انداز کرنا بھی ممکن نہیں کیونکہ ان کی نظموں کی مانند غزلوں میں بھی تجرباتی و نفسیاتی رنگارنگی ہے جو نقش میں سرمدی دلکشی بھردیتی ہے یہ ضرور ہے کہ ان کی بیشتر غزلوں میں جا بجا ایک نوع کا بیانیہ یا موضوعاتی تسلسل پایا جاتا ہے جو روایتی غزل کے مزاج کے مسانی ہے اور نتیجتاً غزل کے تشریاتی خواص کو ٹھیس لگاتا ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ مجاز کی بیشتر غزلیں بھی اپنی پشت پر کوئی واقعاتی کسک اور تڑپ رکھتی ہیں جو اشعار کو معنوی ربط دینے کا باعث بنتی ہے اور یہ کیفیت غزل کے ہر شعر کو ایک جداگانہ اکائی بنانے کے بجائے پوری غزل کو ایک لڑی میں پرو دیتی ہے لیکن ان کی غزلوں کا یہ اصولی نقص بار خاطر نہیں ہوتا اور نہ اس سے ان کی غزلوں کے حسن میں کوئی کمی آتی ہے جس کا سبب غالباً ان کے دل کا وہ گداز اور ان کے لہجہ کا وہ تاثر ہے جو ہر موڑ پر ان کے ذہن و فن سے ہم آغوش رہتا ہے۔

مجاز کی غزلوں میں گہرائی نہیں لیکن گیرائی ضرور ہے جو ایک مشاق تیر انداز کے پیکل کی طرح ٹھیک اپنے نشانہ پر پہنچتی ہے اور یہ نشانہ ہے انسان کا دل۔ نظموں کی طرح ان کی غزلیہ شاعری بھی ایک نرم خرام آج ہے جو کسی ہموار خطہ ارض کی آغوش میں جیسی چال سے بہتی ہوئی اپنی منزل کی جانب

بڑھتی جاتی ہے اور اس میں کہیں بھی کسی کو ہستانی ندی کی شورش انگیزی یا کسی آتش کی چمکناٹ نہیں آنے پاتی۔ ندانہ سرشاری اور عاشقانہ دل باختگی کا فسانہ ہر یا اس شگفتگی وحشت اور کشش استحال کی قرداد مجاز کی لے کسی نہیں بدلتی بلکہ اس کی روانی، بے ساختگی اور معنوی شگفتگی ایک معیار اور ایک سطح پر قائم رہتی ہے۔ ان کی غزلوں کے چند شعر مثلاً سپرد ذیل ہیں :

بربادِ تمنا پہ غناب اور زیادہ ہاں ! میری محبت کا جواب اور زیادہ
آوارہ و مجنوں ہی پہ موقوف نہیں کچھ ملنے ہیں ابھی مجھ کو خطاب اور زیادہ

دیکھیں گے ہم بھی، کون ہے مجد طراز شون لے سراٹھا رہے ہیں تیرے آستاں سے ہم

مجاز کس کو سمجھاؤں، کوئی کیا سمجھے کہ کامیاب محبت بھی کامیاب نہیں

تم مجاز دیوانے مصلحت سے بیگانے ورنہ ہم بنا لیتے تم کو سازداں اپنا

تسکینِ دل محضوں نہ ہوتی وہ سہی کرم فرما بھی گئے اس سہی کرم کو کیا کہئے بہلا بھی گئے تڑپا بھی گئے
یہ رنگ بہارِ عالم ہے، کیوں فکرِ تجھ کو لے ساقی ! محفل تو تری سونی نہ ہوئی کچھ اٹھ بھی گئے کچھ آ بھی گئے
اس محفل کیفِ مستی میں اس انجمنِ عرفانی میں سب جامِ بکف بیٹھے ہی رہے ہم پی بھی گئے پھلکا بھی گئے

کچھ تجھ کو خبر ہے ہم کیا کیا، لے گردشِ دوراں بھول گئے وہ زلفِ پریشاں بھول گئے وہ دیو گریاں بھول گئے
لے شوقِ نظارہ کیا کہئے نظروں میں کوئی صحت ہی نہیں لے ذوقِ تصوک کیا کہئے ہم صورتِ جاہل بھول گئے
سب کا تو مدا واکر ڈالا اپنا ہی مدا واکر نہ سکے سب کے تو گریباں سی ڈالے اپنا ہی گریباں بھول گئے
یہ اپنی دنیا کا عالم ہے اب ان کی جفا کو کیا کہئے اک نشتر زہر آگیں رکھ کر نزدیکِ رگ جاں بھول گئے

ہجاز کی شاعری عشق سے انقلاب تک پہنچی اور اس نے ان موضوعات کو بھی گرفت میں لینے کی سعی کی جنہیں فی الاصل ہجاز کی زبان پسندیوں سے کوئی خاص لگاؤ نہ تھا لیکن وہ کسی نکرخی تنوع سے مالا مال نہ ہوئی اور نہ اس میں وہ عناصر پیدا ہو سکے جن میں باطنی گہرائی اور بلندی ہو۔ زندگی اور زندگی کی بل کو ششیوں نے انہیں زیادہ مہلت بھی نہ دی اور ان کی سہل انگاریوں نے بھی کسی نہ کسی شکل میں ان کے فن کو نقصان پہنچایا لیکن بایں ہر ہجاز کی آواز اردو شاعری کی ایک حقیقت ہے اور ان کی نظمیں آواز، رات اور ریل، آندھیری رات کا مسافر اور سرمایہ داری اردو کے سرمایہ شعری میں ایک اضافہ کی حیثیت رکھتی ہیں۔ ہجاز نے ایک قلیل وقفہ اور قلیل سرمایہ میں جو ساکھ بنائی، وہ ان کی شاعرانہ انفرادیت کی ضمانت ہے

مولانا آزاد کے خطوط

سابتہ اکاڈمی مولانا ابوالکلام آزاد مرحوم کی تمام کتابیں اور تحریریں بحسن و انتہام شائع کرنا چاہتی ہے۔ ان میں ایک جلد ان کے خطوط کی بھی ہوگی، اس لئے جناب مالک رام صاحب جن کے سپرد اکاڈمی نے یہ کام سونپا ہے، چاہتے ہیں کہ جن اصحاب کے پاس مولانا کے مرحوم کے خطوط ہوں وہ انہیں مندرجہ ذیل پتہ پر بھیج دیں، ان کی نقل لے کر اصل خط ان اصحاب کو شکریے کے ساتھ واپس بھیج دئے جائیں گے۔ یہ خطوط شائع ہو جائیں گے تو اہل علم کو بہت فائدہ پہنچے گا اور کتنے ہی علمی نکات اور سیاسی امور جن کی طرف ان نجی خطوط میں اشارے ہوں گے لوگوں کے سامنے آجائیں گے۔ یہ ایک علمی خدمت ہوگی جس کا فیض عام ہوگا۔

پتہ: جناب مالک رام صاحب

سابتہ اکاڈمی، رابندر بھون۔ نئی دہلی

شمس تبریز جاں آروی

کتابیں: جو چھپ نہ سکیں

ہزاروں خواہشیں ایسی کہ ہر خواہش پہ دم بھلے
بہت بھلے مرے ارمان لیکن پھر بھی کم بھلے

کتابیں بھی انسان کی طرح محشر خیال ہوتی ہیں اور اسی لئے بعض عزیز عزیز ترا اور بعض رگ جاں سے قریب ہو جاتی ہیں، بعض نگاہوں میں سما جاتی ہیں، بعض دل کی دھڑکن بن جاتی ہیں، تنہائی کی رفیق، خلوت غم کی ساتھی، دل کے لئے سہارا، آنکھوں کے لئے خاموش نظارہ، بزرگ پڑھنے سے آنکھوں کو نور اور دل کو سرور کی کینیاں، ہم پہنچ جاتی ہیں اور انسان تھوڑی دیر کیلئے ایک اور عالم کی سیر کرنے لگتا ہے۔

زندگی میں کتابیں بھی اسی طرح ہمارا ساتھ دیتی ہیں جیسے کوئی انسان ہمارا ہمدرد، مشیر اور دوست بن جاتا ہے۔ کہا جاسکتا ہے کہ انسانوں میں جو فرق مراتب ہے تقریباً، ویسا ہی کتابوں میں بھی ہے۔ جو ناثر اور کام انسان انسان سے لے سکتا ہے یا لیتا ہے، وہی باتیں ہم کو کتابوں میں بھی مل جاتی ہیں۔ بہت سی کتابیں ایسی ہوتی ہیں جنہیں پڑھ کر انسان کہتا ہے "شادم از زندگی خوشی کہ کلمے کردم" بہت سی کتابیں ایسی ہوتی ہیں جنہیں انسان حاصل حیات اور سرمایہ عمر سمجھتا ہے کہ جتنی ایسی بھی ہوتی ہیں جنہیں انسان عزیز و قریب اور اپنا رشتہ دار ازلی سمجھتا ہے۔ جن کے ساتھ وصال و فراق، اور قرب و بعد کے احساسات متعلق ہو جاتے ہیں انہیں دیکھ کر عزیزوں کے دیکھنے کی طرح خوشی ہوتی ہے، اور کمی و نایابی عزیزوں کی دوری و مہجوری کا درد و غم معلوم ہوتی ہے کچھ ایسی بھی ہوتی ہیں جن کے دیکھنے کی حسرت و تمنا قبر میں ساتھ جاتی ہے اور جو زندگی کی محرومیوں اور المیوں میں شمار کرنے کے لائق ہوتی ہے

زیر تبصرہ کتابوں میں بھی بعض ایسی ہیں جو اس تعریف کے ذیل میں آتی ہیں۔ اقبال کی تدوین فقہ جدیدہ اور تفسیر قرآنی کی عدم اشاعت کا نظم ملت اسلامیہ کے لئے محدودی جاوید کا درجہ رکھتی ہے، یہ غیر شائع شاہ کتابیں مشتے نمونہ ہیں۔ یہ کوان جانتا ہے کہ اردو کے کتنے گورنریاں بھگاہ جو ہر شناس کے منتظر ہیں اور کتنے اعلیٰ گراں بہا گڈری میں چھپے ہوئے ہیں۔ کتنے موتی ابھی تہ نشیں ہیں اور کتنے ہو شراب جلوے زیر نقاب، اظہار معانی کے کتنے جلوے کلیم سخن کی غفلت کی وجہ سے طور علم و ادب پر نہ چمک سکے۔ اس مضمون کا مقصد اپنی حسرت و تڑپ کی روداد سنانے کے علاوہ یہ بھی ہے کہ ان کے سنفین ایک بار پھر اشاعت کی طرف متوجہ ہوں اور یاس آس سے بدل جائے۔

مرزا محمد امدادی رحمانی "دیدہ سفیہ" شاہ عبدالعزیز کے تصنفہ اشاعت "یہ" کے جواب میں ۲۶ جلدوں میں لکھی تھی۔ یہ ۱۰ جلدیں نیم مطبوعہ حالت میں اب بھی لکھنؤ کے شعبی مدرسہ، مدرسۃ الوداعین میں موجود ہیں۔ علم ہیئت سے مرزا کو ناسا شغف تھا، راج مرزائی کے نام سے ایک کتاب بھی لکھی تو غیر مطبوعہ ہی رہی، اسی طرح ایک رسالہ افعال اصطلاح پر لکھا تھا، منطق و تقرائی میں ایک رسالہ، افعال و ناظرہ پر ایک کتاب، علم النفس پر ایک کتاب، مصطلحات کیمیا پر ایک کتاب، یہ بھی غیر مطبوعہ ہے۔ کلیات اردو جو ہر سنف سخن پر مشتمل تھا وہ اب شاید دستبرد زمانہ سے محفوظ نہیں!

شاد عظیم آبادی نے اپنی سوانح میں لکھا تھا کہ کتاب مردم دیدہ اسم باسمی ہے جن جن نامی گرامی اور غیر فانی باکمالوں امام شرفار کو صنف نے دیکھا ہے یا ان سے ملاقاتیں رہی ہیں سب کے مختصر مختصر حالات بقا اپنے علم کے اسی کتاب میں لکھ دے ہیں، اب تک تقریباً سات سو شرفار کا ذکر اس میں لکھا جا چکا ہے یہ کتاب کئی جلدوں میں ہے۔ "مارے علم میں یہ کتاب غیر مطبوعہ ہے۔ ویسے شاد کی کتاب تذکرہ اصلاً چھپ چکی ہے۔

مشہور دکنی محقق نصیر الدین ایشمی کی کتابوں میں دکھی کلچر، حیدر آباد کی تمدنی اور سماجی تاریخ اور ایک سفر نامہ "دیس اور دیار غیر میں" نیم مطبوعہ ہیں، ان کی خود نوشت سوانح جو ڈھائی تین سو صفحات پر مشتمل ہے سینور غیر مطبوعہ ہے۔

آثر صاحب کی سوانح حیات کی ترتیب میں اعزاز نقوی نے ان کے غیر مطبوعہ مجموعوں کے نام گناے ہیں جن کا انتظار ہے۔ غزلیات اور نطوں کا مجموعہ دیوان، پیشواں دین کا ایک مجموعہ قصائد، منظوم تراجم کا ایک مجموعہ، تسیہ چشمان کشمیری کے عنوان سے نطوں کا ایک مجموعہ، تنقیدی مضامین کا مجموعہ اور مکاتیب اثر۔

دل شاہجہاں پوری (م ۵۹ء) کا دیوان سوم 'یادگار دل'، مترذکات دل، 'جدید رنگ تغزل' مکتوبات دل، اور غیر معروف محاورات و ضرب الامثال پر ایک منظوم کتاب غیر مطبوعہ ہے۔
صنعی لکھنوی کے مراثی و سلام کا مجموعہ (صحیفۃ العزا) تاریخوں کا مجموعہ صحیفۃ السنین، قصائد مدحیہ و نعتیہ کا مجموعہ، صحیفۃ النثار، قومی نظمیں، خیام کی رباعیات کا اردو رباعی میں ترجمہ 'خرابات خیام' ملخص رباعیات (۴ جلدوں میں) اور مکاتیب صنعی، غیر مطبوعہ ہیں

مولانا ابوالحسن علی ندوی کے والد ماجد مولانا حکیم سید عبدالحی حسنی (ناظم ندوہ) کے مشہور تاریخی تذکرہ "نزہۃ الخواطر" کی، جلدیں دائرۃ المعارف حیدرآباد نے شائع کر دی ہیں مگر آٹھویں جلد جو ان کے معاصر مشاہیر علمائے ہند کے سوانح و تذکرہ پر مشتمل ہے ہنوز غیر مطبوعہ ہے۔ مسودہ کتب خانہ ندوۃ العلماء یا مولانا علی میاں کی ملک میں ہے، کاش یہ گنج گرانمایہ جلد چھپ کر متاع عام ہو جاتا!

خود مولانا علی میاں کی کتابیں، الطریق الی مدینہ، تاملات فی سوتۃ الکھف اور مستشرقین کے جواب میں مفصل کتاب کا انتظار ہے جس کا وعدہ انھوں نے سفر یورپ سے واپسی پر کیا تھا محمد علی ذاتی ڈائری میں مولانا دریا بادی نے لکھا تھا کہ مولانا محمد علی اسلام پر ایک مفصل انگریزی کتاب لکھ رہے تھے، اس کا آج تک پتہ نہ چل سکا۔ اتہالؔ نواب صاحب بھوپال کے ایسا پر قرآن حکیم کے مطالب انگریزی میں لکھ رہے تھے جس کے بارہ میں ان کا کہنا تھا کہ میں اس سے بڑھ کر ملت اسلامیہ کو کچھ پیش نہیں کر سکتا۔ اسی طرح وہ بڑے اہتمام سے فقہ کی تدوین جدید میں مشغول تھے، راجہ کشن پرشاد شاد کو لکھا تھا:

"فقہ اسلام پر اس وقت ایک مفصل کتاب بزبان انگریزی زیر تصنیف ہے۔ جس کے لئے میں نے

سعر و شام چوب سے سالہ جمع کیا ہے جو انشاء اللہ بشرط زندگی شائع ہوگی اور مجھے یقین ہے کہ اپنے فن میں ایک بے نظیر کتاب ہوگی میرا ارادہ ہے کہ کتاب کو تفصیل مسائل کے اعتبار سے ایسا بنائوں جسے امام سنئی کی میوٹ سے جو ۶۰ جلدوں میں ہے (شاد اقبال) بہت دن ہوئے مولانا غلام رسول تہرنے اقبال کے ایک اور آخری مجموعہ ”سرد درختہ“ کی اعتنا کی خبر دی تھی

مولانا سید سائمان ندویؒ کی حیات اشرفؒ تجلیں کی سعادت سے محروم رہی۔ ان کی عقائد القرآن فقہ القرآن کے متعلق ان کے عزیز شاگرد مولانا اویس صاحب ندویؒ لکھتے ہیں:

شید صاحب نے اس سلسلہ میں دو عنوان قائم ورا کر کچھ کام بھی شروع کر دیا تھا فقہ القرآن کے لئے قائم مقرر ہے قرآن مجید کی آیات احکام کو جمع کرنا یا نحا میرے پاس موجود ہیں“ (معارف مباحث نمبر ۲۳)

حدیث کے دو مجموعے بھی ان کے زیر ترتیب تھے مگر افسوس کہ ان کی عمر نے دنانہ کی اور علم و دین کی یہ خدمت نہ ہو سکی۔ دارالمصنفین میں شاہ معین الدین صاحب کی نگرانی میں سید صاحبؒ کی مفصل سوانح پر کام کا اعلان ہوا تھا مگر اس کا وعدہ بھی شاید وعدہ فردا ہی ہو کر رہ گیا۔ مولانا گیلانی کی کئی کتابیں زیر ترتیب تھیں مگر تشنہ اشاعت رہیں۔ مولانا منت اللہ صاحب رحمانی کئی سال سے ”مکاتیب گیلانی“ مرتب کر رہے ہیں مگر چھپنے کی نوبت نہیں آرہی ہے۔ سید صاحب اور مولانا گیلانی کا اردو کلام بھی کمیت و کیفیت دونوں اعتبار سے اشاعت کا حقدار تھا مگر شائع نہ ہوا۔

مولانا آزادؒ کی ترجمان القرآن جلد سوم مکمل تھی مگر اب تک نہ چھپ سکی ان کی تفسیر ”البیان“ بھی نہ چھپی۔ ملا دادی خواجہ حسن نظامی کی سوانح کی جلد اول ہی شائع کر کے خاموش ہیں جس کا انتظار اب تک ہے۔

کئی سال ہوئے بنارس کے نامور شاعر مولانا عبدالحجید الحری نے اپنے اسلام نامہ کا نمونہ قومی آواز میں شائع کیا تھا مگر شاید اب تک نہ چھپی۔ بنارس ہی کے مولانا عبدالسلام بخاری نے دائرۃ المعارف الاسلامیہ (رجال الهند) کا مفصل پروگرام بنایا تھا مگر کتاب منظر عام پر نہ آ سکی۔ چودھری خلیق الزماں صاحب اپنی

مولانا عمری لکھ رہے تھے جسے دیکھنے کو اب تک آنکھیں ترس رہی ہیں۔ چنانچہ لاہور کے مدیر شہیر شورش کاشمیری عرصہ سے چٹان میں اپنی ڈاٹری "پس دیوار زنداں" کا اعلان کرتے رہے مگر کتاب سامنے نہیں آئی۔ مولانا آزاد، ایک عبقری کے عنوان پر بھی وہ لکھ رہے تھے مگر اس کا کچھ اتا پتانہ پل سکا۔ رئیس احمد صاحب جعفری "دامان باغبان" کے نام سے شخصیات کا خاکہ لکھ رہے تھے اس کا اب تک انتظار ہے۔

حفیظ جالندھری اقبال و گرامی پر کتاب لکھ رہے تھے جس کا دونوں شخصیتوں کے عقیدتمندوں کو شدید انتظار ہے۔

افتخار اعظمی کے مجموعہ مضامین اور ان کی مرتبہ "کلام آتشی غازی پوری" کا بھی انتظار ہے۔ مشہور و گمنام اہل دل شاعر چندر پرکاش جوبہر بجنوری معارف جیسے اونچے رسالوں میں عرصہ سے پیپ رہے ہیں، مگر مجموعہ کلام کے لئے ان کے کلام کے شائقین ترس گئے ہیں۔ جناب وحید الدین خاں کی کتاب "علم جدید کا چیلنج" کئی سال سے زیر طبع ہے مگر انتظار کی کئی بنیابی بڑھتی جاتی ہے۔

ماء اللحم خاص

غذائیت سے بھرپور ایک اعلیٰ درجہ کا مرکب ہے۔
اس کے استعمال سے جسم میں نیا خون پیدا ہوتا
ہے اور بھوک خوب لگتی ہے۔ آپ کے سارے
نظامِ عضوی کو دوبارہ پھر تیلا بناتا ہے۔



دواخانہ طبیہ کالج، مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

آصفہ مجیب

اتواری

”آری او..... اماں..... برادر دہے..... میری جگہ..... کوئی دسرا..... ہوتا..... تو.....
تو ہوتا بھی نہ۔“

اتواری تارک کوٹھری میں ہلنگ پر پڑا تھا۔ جوش اندکرب سے کراہتے ہوئے اٹھ بیٹھا۔ پٹی پٹی آنکھوں
سے ماں کو دیکھا۔ چہرے پر وحشت۔ بال بدنگوں کی طرح کھڑے تھے۔

”سن تو..... ایک میرے دہنے۔ ایک بائیں..... ایک..... آگے ایک پیچھے..... چاکو لئے
کھڑے تھے..... بولے کرو، سکھت..... نہیں تو..... جان سے مار دالیں گے..... جبر دتی..... ملاک
لکھوالی..... میں تر ت جان بچا کے..... اسٹیشن کی اور بھاگا..... سب دور سے پیچھے..... مگر مجھے
پایا نہیں۔“

کرکین دہلی تپلی سی۔ سوکھے سوکھے جھروں پڑے ہاتھوں میں روٹی کا پہلے لئے کھڑی تھی۔
آنکھوں سے آنسو جاری تھے۔

”بیٹ جا۔ سکائی کروں گی۔ سسرال جاؤں گے یہی ملا۔ بائے سگریا یہ آگ تو نے لگائی۔ رکت
بیج بیج کر لڑکے کو بھڑکا دیا۔ ناس ہو جائے نیرا۔“

کرتا ہٹا کے دیکھا تمام بدن پر چوٹ کے نیلے نیلے نشان تھے، ایک زبردست دھکا پہلے کھانچا تھی۔
یہ دوسری ضرب کرکین کے ایسی کاری لگی کہ بیچاری کی جان ہی کل گئی۔ اتواری کتنا چھوٹا ننھا منسا سا
تھا جب سوکن آنے کے بعد وہ شوہر سے بگڑ کر گھر سے چلی آئی تھی۔ یوں گفتی گنانے کو تو بہت ہوئے
اس کی آخری بچی کبھی پونجی بس یہی تھی۔ محنت مشقت سے اپنا اور نیچے کا پیٹ پالنے لگی۔ کچھ محلے والے

کچھ اور سہمدوں کی مدد اور سرپرستی سے دن تیر سونے لگے۔ بہتوں سے اپنایت کی بنا پر رشتے قائم ہو گئے۔ کوئی اتواری کی خال بن گئی۔ کوئی آپا۔ بھائی۔ اکثر لوگ بے تکلفی میں کبھی اسے تسلوا کہہ کر لپکارتے۔ بچے تو تلاتے ہیں وہ اب کافی بڑا ہو گیا تھا مگر زبان ٹھیک نہ ملی تھی۔ الفاظ تو بڑے بڑے مشکل سے نکالتا۔ کچھ پھنپھنسا کر مشکل سے ادا ہوتے۔ کچھ حلق میں گولے کی طرح اٹک کر رہ جاتے۔ کرین کام کاج میں زیادہ مشاق نہیں تھی۔ نہ شہری طور طریقوں سے واقف تھی۔ کسی کے گھر جھاڑو برتن اور سالہ پیسے کا کام کر کے تھوڑا سا کمالاتی ایک بکری پال لی تھی۔ سارا دودھ اتواری کو پلا دیتی۔ شہری آبادی سے ذرا سی ہٹی ہوئی بہت سی کوٹھریاں قریب قریب بنی ہوئی تھیں۔ ایک کوٹھری میں جس میں ٹین کی نیچی سی چھت پڑی تھی۔ رات کو چراغ کی مدھم سدھن میں ماں بیٹا اور بکری تینوں جھجھکتے۔ بکری میا تاتی اتواری سبھی کچھ اسی قسم کی آوازیں نکالتا۔ کرین دونوں ہی پر جان خدا کرتی یہی اس کی کل کائنات تھی۔ نیند کسی وقت اس کی بوڑھی آنکھوں میں جھک مار کر آ جاتی۔

غریب کے بچے کے لئے روٹی کپڑے کا سوال بہت جلدی درپیش ہو جاتا ہے۔ جو عمر کے ساتھ زیادہ اہم ہوتا جاتا ہے خاص کر اتواری کے لئے جس کا ماں کے علاوہ کوئی سہارا نہیں تھا اور صلاحیت کی وجہ سے جس پر سارا انحصار ہوتا ہے اسے عمر سے کوئی تعلق نہیں ہوتا۔ نہ زور بازو سے۔ یہ مسئلہ روز بروز پیچیدہ نظر آنے لگا۔ ہمدرد خلوص سے چاہتے تھے کہ لڑکا اپنے پیروں پر کھڑا ہونا سیکھے۔ ماں کب تک کفالت کرے گی۔ مگر اس سے کوئی کام کرانے کے لئے بڑا دل گردہ چاہئے تھا۔ کام سے بھاگتا۔ جی چراتا۔ ابھی بری بات سمجھانے کا کوئی اثر نہ ہوتا جیسے چکنا گھڑا ہو۔ اپنی من مانی کرتا۔ ذرا سا ٹوک دو تو غصہ چڑھ آتا۔ ادھر ماں جب تک وہ آنکھوں سے اوجھل رہتا دیوانی سی رہتی۔ سارے اور بیچھے سارا دھیان اسی میں پڑا رہتا۔ کسی کام میں لگایا جاتا تو پریشان اور بدحواس رہتی۔ آنے میں ذرا دیر ہوتی تو کوٹھری کے سوسو پھیرے کرتی۔ آ جاتا جان آ جاتی۔ گود میں سر رکھ کر لیٹ جاتا۔ کوئی کام لگاؤ اس سے شکایت کی جاتی تو انٹی لڑنے پر آمادہ ہو جاتی۔ دونوں ہی نور اعلیٰ نور تھے۔ جن کا دودھ کا بڑا کاروبار تھا۔ ہمدردی میں اس نے اتواری کو نوکر رکھ لیا۔ پیسے بھی اچھے دیتا تھا مگر

انوں بعد چھوڑ کر بیٹھ رہا کہ کام بہت لیتا ہے۔ اس سے آکر جھوٹ سے شکایتیں جڑیں۔ بڑائی ٹھن گئی۔ اولاً
اڑ کر بیٹھ گیا میں تو نہیں جاؤں گا۔ "نصیحت نصیحت کے دفتر ہمیشہ ہی کھل جاتے۔ کریمین چپ چاپ سب
کی سنا کرتی۔ وہ اپنی قسمت کا گلہ کسی سے نہیں کرتی تھی۔ نکلروں سے لٹی جا رہی تھی اتواری کے کپڑے پھٹ
گئے تھے۔ ادھر ٹاٹ ایسے کپڑے بنے ادھر بچاڑ چہرہ ختم، چاروں میں جھنجکے اڑا دیتا معلوم ہوتا بدن
میں کانٹے ہیں۔ کریمین کی کمائی میں کیا گزر ہوتی۔ کون کل کیسے سیدھی بیٹھے گی کسی کی سمجھ میں نہ آتا امید
کی کوئی شمع چمکتی تو دھندلی ہوتے ہوتے غائب ہونے لگتی۔ بیل منڈھے پڑمتی نظر نہ آتی۔

نام خدا اب جوان تھا۔ ڈیل ڈول کا اچھا نکلا۔ خوب لباز ترنگا۔ لوہا جیسے ہاتھ پیر۔ پیٹھ تختے
لی طرح تنی رہتی کہ بیٹھنے میں بھی ذرا نہ لچکتی۔ لچک کہیں تھی ہی نہیں۔ سانولا رنگ۔ تنگ پیشانی
آنکھیں ذرا اندر کودھنسی ہوئی۔ دیکھنے کا انداز اساتھا جیسے اندھیرے میں کوئی چیز گھور رہا ہے نیو نیو
یریل پڑ جاتے۔

شام ہو رہی تھی جانوروں کے گلے کے گلے چراگا ہوں سے لوٹ رہے تھے۔ کچھ اب بھی تالابوں
میں ڈکی لگاتے نظر آتے۔ چھوٹے رٹ کے۔ لڑکیاں۔ کچھ بڈھے ہاتھوں میں ڈنڈا لٹے رکھوالی کر رہے
تھے اور استھان کی طرف ہنکار رہے تھے۔ سورج دن بھر کی مسافت کے بعد چھپنے لگا۔ شدت کی گرمی
کے بعد اس وقت ہوا میں کچھ ٹھنڈک آگئی تھی۔ کریمین کی کجری چلانگیں مارتی آئی۔ اس نے پیار سے
پیٹھ پیٹھ پائی اور کھونٹے سے باندھ کر نیم کے ہرے پتے سامنے ڈال دیئے۔ بنگاہ رستہ پر لگی تھی،
اتواری ابھی نہیں آیا۔ کبھی اندر جاتی کبھی باہر۔ اتنے میں وہ دوستوں کے ساتھ قہقہے لگاتا ٹھیکرے
سے پھوڑتا آیا۔ ایک آستین غائب۔ ایک پٹھی ہوئی جھول رہی تھی۔ کریمین نے اطمینان کا سانس لیا
اس کے اچھے سخت بالوں پر ہاتھ پھیرا۔ آج کہاں تھا تو... دوپہر کو روٹی بھی نہ کھائی۔

"اماں.... جڑا... کب کب دی... کھیل رہا تھا... لا... روتی دے.... بری بھوکھ لگی ہے۔"
اور وہ اکڑوں بیٹھ کر بڑے بڑے نوالے ٹھونسے لگا۔ اور بے سر پیر کی اڑانے لگا۔ باتوں
میں کبھی اس کی آواز بہت بھاری نکلتی۔ کبھی باریک سی۔ ایسا لگتا کوئی دو آدمی بول رہے ہیں۔ آواز

سن کر پٹوس سے نصیبن نے پکارا

”کرمین کیا اتواری آگیا؟“ اتواری طلق میں پانی اٹیل کر بولا ”ہاں کھالا... میں دیر کا آیا ہوں
آؤ روتی کھاؤ۔ سبجانی تہہ باندھے دروازے کے پاس آکر کھڑے ہو گئے
اماں.... اتواری کے بارے میں کچھ کہنے آیا ہوں.... مجھے فکر لگی ہوئی ہے۔

سبجانی کا ایک بساط خانہ تھا۔ کچھ زمین تھی جس پر گزر بسر تھی۔ محلے کے کرتا دھرتا تھے۔ اسی لحاظ
سے اتواری کے سرپرست مانے جاتے تھے۔ کرمین کی کوٹھری کے سامنے مجلس مشاورت منعقد ہوتی۔
ایک کھٹیا لاکر ڈال دی گئی۔ سبجانی بہ حیثیت صدر کے اس پر چڑھ کر بیٹھ گئے اور حقہ گڑا گڑانے لگے
وہ اندیشہ بے دور و دراز میں غرق تھے۔ شام کا وقت تھا کچھ اور لوگ بھی کام سے چٹھی پا کر جمع ہو گئے
اور حسب مراتب کھڑے بیٹھے رہے۔ سب کے بیچ میں زمین پر کرمین اور اتواری قسمت کا فیصلہ
سننے کے منتظر تھے۔ اتواری سبجانی کو گھور رہا تھا۔ نصیبن جو گویا عقل کل تھیں شرکت لازمی جان کر
پوتے کو گودی میں لادے دھم سے آکر بیٹھ گئیں۔ کرمین نے تنباکو ہتھیلی پر ل کر چانک لی۔ ایک پان
کی کتریا کر نصیبن کو پیش کی۔ نصیبن پوتے کو جو گلا پھاڑ کر رونے لگا تھا ایک دھمکا رسید کیا تپ رہ
.. میرے اتا بوتا نہیں جو سہزادے کو ٹانگے ٹانگے پھروں۔ ذرا انسانوں کے پاس بیٹھنے نہیں دیتا۔
معاشی مسائل پر گرما گرم بحث ہوئی۔ تمام تلخ تجربات کو پیچھے جھونک کر سبجانی نے مبصرانہ انداز
سے کہا۔ ”اتواری میاں میری بات مانو تو مزدوری شروع کر دو۔ کہو تو میں کل ہی انتظام کروں؟
اتواری نے بڑی زوروں سے گردن ہلائی ”منجور ہے... سبجانی بھائی صاحب.... منجور
ہے... کروں گا... آپ جو کہہ رہے ہو.. کام سے مجھے انکار نہیں۔ ہاں کسی کی دھونس نہیں
سہہ سکتا....

کرمین نے امید بھری نظروں سے اسے دیکھا ”بٹیا کام کئے بنا گجارہ کیسے ہوگا... اللہ
کا نام لے کے شروع کر دے“ سبجانی نے خوش ہو کر اتواری کی پیٹھ ٹھونکی ”مزدوری اول
درجہ کا پیشہ ہے۔ کبھی پیسہ کا توڑا نہیں ہوتا۔ ہزاروں کی کمائی ہو جاتی ہے محل کھڑے ہوتے

ہیں، ہاں محنت سے کام کر جی لگا کے۔ نہ کسی کی دھونس۔ دن بھر کام کیا شام کو مزے سے گھر آکر آرام سے بیٹھے۔ نصیب نے اپنا پلا منہ کھولا۔ اے لو۔۔۔ مجبوری میں سب کچھ ہو جاتا ہے۔ سکھو کو نہیں دیکھتے ہو بیوی بچے مجھے کرتے ہیں۔ بیوی میڈی منٹن کا سوٹ پہنے پھرتی ہے۔ جیور بھی بن گیا۔ کیا کہتے ہیں۔۔۔ سینڈل۔۔۔ پہنے موج کرتی ہے موج۔ وہ مثل ہے جیلے موت بہانے نوڑیاں

ہاں۔۔۔“

کریمین کی نظروں کے سامنے پکا مکان بن کر کھڑا ہو گیا۔ اتواری مزدوری کر کے آیا ہے۔ صاف کپڑے پہنے بیٹھا ہے نئی نوبلی شرمیلی دھن سامنے کھانا رکھ رہی ہے پھر دوسرا سین سامنے آتا ہے وہ بچے کا پالنا ہلا رہی ہے۔ کہیں دورے لوری کی آواز کانوں میں آتی ہے سو جا میری آنکھوں کے تارے سو جا۔ راج دلاے سو جا۔" طیجی بی بی جہاں وہ کام کرنے جاتی ہے۔ ریشم کی ڈوری ہلا کر یوں ہی لوری گا گا کر بچے کو سلاتی ہیں اتفاقاً راسے سے تجویز پاس ہو گئی۔ اتواری کو سبانی نے ایک ٹھیکیدار کے پاس لگا دیا۔ مگر ابتدا ہی غلط ہوئی اور دوسرے دن بیٹھ رہا کہ سر میں درد ہے۔ جن ملا حیاں ہانک رہا تھا ارے یہ تلو کیا کام کرے گا۔ ایک دن مجوری پر آیا بس بیٹھ رہا وہ تو میں ہی تھا کہ اتنے دن اس کے پیچھے مصیبت بھری۔ بڑھیا بھی بگاڑ دیا۔ سبانی کو خرموئی توجوش غضب میں بھرے ہوئے تہمد سنبھالتے پیچھے۔ ان کی سرپرستی رائگان نہیں جاسکتی اپنی راسے پر پورا اعتماد تھا۔

”اتواری .. تیری ماں ہے، کرمین نے کانپتی ہوئی آواز سے کہا کیا ہے سبجانی بھیجا؟ اتواری
کھڑبرا کر اٹھ پڑا۔ سبجانی نے اس کا ہاتھ پکڑا ”چل بس بہت آرام کر لیا۔ رئیسوں کے ڈھنگ یکھے ہیں
کہیں تیری ریاست ہے کیا۔ غریب کے بچے ایسے آرام کریں تو سب پڑا ہو جائے ذرا ساسر میں درد
ہوا بیٹھ رہے۔ مجھ پر ذمہ داری ڈالی ہے تو میرا کہا مان۔ میں کہہ دوں گا تجھ سے ابھی ہلکا کام
لیں۔ اماں۔۔۔ تم بچ میں بولیں تو مجھ سے برا کوئی نہیں۔ سب کہتے ہیں تمہیں نے لڑکے کو خراب کیا۔
کرمین نے سر جھکا لیا۔ ماں کو خاموش دیکھ کر اتواری سبجانی کے ساتھ چلا گیا۔ ماں اسے دور تک جاتے

دیکھتی رہی۔

مگر معلوم ہوتا تھا قسمت کا چکر ختم ہی ہونے نہیں آتا۔ پیٹ میں درد اٹھنے لگا آکر پڑ رہتا
ماں سولف اور کالانک پیس کر پلاقی اور کوئی جو دو بتاتا کرتی۔ ناف بھی دکھلائی۔ نظر کا تعویذ لگے
میں پہنایا۔ ملا سے پانی دم کر کے پلایا۔ ماں بیٹوں میں مشورہ ہوتا کہیں نوکری مل جائے جہاں محنت
کم ہو۔ اتواری سن گن پاتا کہ کہیں ملازم کی ضرورت ہے کسی سے درخواست لکھوا کر پہنچ جاتا ہجو
سب۔۔۔ کام کر سکتا ہوں۔۔۔۔۔ چوکیداری۔۔۔ بھی کر۔۔۔ سکتا ہوں۔۔۔ چلے پلا سکتا ہوں۔۔۔ بہت
گریب ہوں۔۔۔ ماں بوڑھی ہے۔۔۔ اس سے اب کام نہیں ہوتا مگر یہ خواب شرمندہ تعبیر ہوتے نظر نہ
آتا۔ سیر تماشے کا شوق بہت بڑھ گیا تھا۔ کہیں ناچ گانا ہونوٹنکی ہو بھاگ کر پہنچتا۔ سبانی ڈاٹ
ڈپ کرتے رہتے۔ بڑے مستری صاحب بہت مہربان تھے سمجھا بھجا کر کام لیتے۔ رعایت کرتے۔ کمائی
جو کچھ ہو رہی تھی زیادہ تر دوسروں کے رحم و کرم پر منحصر تھی۔ مزدوری کے پیسے جمع ہو جاتے تو سبانی
کے ذریعہ سے کرمین کو ملتے۔ خوشامد کر کے کچھ اینٹھ بھی لیتا۔ اب ماں کے قابو سے باہر سو گیا تھا۔ ماں
منہ کرتی رہتی وہ چھپ کر اپنے گاؤں باپ کے پاس چلا جاتا وہاں سوتیلی ماں بڑی آؤ بھگت کرتی۔
اس سے بیاہ کی باتیں کیا کرتی کہتی تیرے لئے لڑکی ڈھونڈ رہی ہوں۔ اس ذکر سے وہ بڑا خوش ہوتا
کرمین بڑی تنگی ترشی کر کے کچھ پیسے ڈال دیتی اس دن کے لئے جس کی آرزو میں وہ تڑپ رہی تھی
جب تک پیسہ نہ ہو گا یہ شہجہ گھڑی کیسے دیکھے گی۔

خدا نے دن پھیرے کرمین کے چہرے پر اطمینان کی جھلک نظر آ رہی تھی۔ زراتن کر چلتی جیسے
پھر سے ہوتا آ گیا۔ خود کو بھی اچھی نوکری مل گئی تھی کام تو اس سے کیا ہوتا غریب کی مدد کا ایک بہانہ
ہی سمجھا چلتے۔ اچھا کھانا پہننے کو مل جاتا اب وہ سکر کر اتواری کے بیاہ کی بات چھیڑتی اور ایک
ایک سے خوشامد سے کہتی اتواری کے لئے کوئی گریب لڑکی تلاش کر دو۔ اتواری ایک دن شادی
کی بات کرنے کے لئے سوتیلی ماں کو پکڑ لایا۔ تمام سابقہ کدورتوں کو دل سے ہٹا کر کرمین اس ذکر خیر پر
اس سے اچھی طرح پیش آئی۔ زیور کا مطالبہ زیادہ تھا اس لئے اسے نامل تھا اتنا روپیہ کہاں سے

آئے گا۔ اتواری کا منہ پھول گیا۔

بھلا کتنے جوڑے تو نے... سو... دو سو تو جو رہوں گے اماں....

کریمین جھلائی۔ چل ہٹ.... سو دو سو میں آج کل جو رہنے گا.... یاں ہمارا کہاں دھرا

ہے

کھانے کا وقت تھا اس نے پیسے دے "جا آلو اور تیل جلدی سے لے آ۔"

اس دلچسپ موضوع کو پھوڑ کر وہ بادل ناخواستہ چلا گیا۔ قریب ہی ایک کنجڑن کی چھوٹی سی دوکان تھی وہ جا کر کھڑا ہو گیا۔ کنجڑن سی گا کہ سے باتیں کر رہی تھی، اس کی فوجوان لڑکی چنری اوڑھے ہاتھیں پان لئے ماں کو دے رہی تھی،
..... اتواری نے اسے گھور کر دیکھا اور بولا "لا.... تو... جلدی سے

آلو... دے دے اور تیل... میرے یہاں مہان آئے ہیں" اس نے کھوں کھوں ہنسنے شروع کیا "کون مہان آئے ہیں تیرے یہاں؟" وہ شرمیلے انداز سے مسکرایا "آب بتا ہی دوں تجھے... کچھ بات چیت ہو رہی ہے۔"

لڑکی نے ماں کو ٹھیلنا سنو تلو کیا کہہ رہا ہے۔ اس کی بات چیت ہو رہی ہے "کنجڑن نے دلچسپی سے اتواری کو دیکھا "کس کی تیری... کہاں ہو رہی ہے؟" وہ منہ کے کئی کونے بنا کر ہنسا

"یہ تو ابھی.... کھا اس پتہ نہیں"

سو دالے کر قیمت سے زیادہ پیسے لڑکی کی طرف پھینک دیئے اور چل دیا۔ وہ چلائی۔ "لے پیسے کیوں دے گیا... ارے اپنے پیسے لے جا..." اس نے دور ہی سے ہاتھ کا اشارہ کر کے کہا "بہنے دے... رہنے دے پھر لے... لوں گا...." لڑکی ہنسی سے لوٹ پوٹ ہو گئی۔

سوکن سے معاملہ نہیں پٹا وہ دون کی لیا کرتی۔ کچھ اور ہی خواہوں نے پوٹ پاٹ کر کہیں ڈی طے کرادی۔ اتواری کو بہت دور کی سوچی، اس نے ایک چٹھی لکھو کر سسرال بھیجی کہ سوا سو روپیہ

کا لازم ہے۔ پھر سب کے کہتا پھر کہ اگر سسرال سے کوئی پوچھے آئے تو انکار نہ کر دینا۔ کرمین کو سب نے سمجھایا کہ شادی میں جھوٹے فریب نہیں چلتا، سچا حال کہنا چاہئے۔ نہیں تو بعد میں جھگڑا ہوگا۔ اس نے اس کی کوئی اہمیت تسلیم نہیں کی، بہت بے پروائی سے کہتی "انہ، سادی ہو جائے پھر دیکھا جائے گا۔ نوکری کا کیا بھروسہ ہوتا ہے، کہہ دیں گے چھوٹ گئی۔" اب ان کوڑھ مغزوں سے کوئی کیا کہتا۔ وہ دن بھی آیا جب سہرے کے پھول پھولے۔ کچھ محلے کے لوگ، کچھ رشتے دار جمع تھے۔ بگن کھنک رہی تھیں، لڑکیاں ڈھولک پر سہرے گا رہی تھیں۔

”بڑی دھوم سے آیا پیرے کا سہرا کئے میں ہیں لال موتی جڑے“

جو کچھ روپیہ تھا آتش بازی کی طرح پھونکا جا رہا تھا۔ اتواری دلہن بیاہ لایا، کرمین کی آرزو برآئی دلہن نک سک سے درست، ہوشیار اور شائستہ تھی۔ حسینہ نام تھا۔ ہر ایک کی زبان پر تھا۔ اتواری بڑا خوش نصیب ہے دلہن اچھی لڑکی کم سن تھی مگر ایسی ننھی بھی نہیں تھی۔ کچھ مبصرین کی رائے تھی کہ ابھی دو لہا کو دلہن نہ دکھائی جائے۔ حالانکہ اتواری کسی بار جھانک جھانک گیا تھا۔ رات کو دیر تک کھانا دانا ہوتا رہا جب مہان رخصت ہوئے، کرمین نے سامنے سے ہٹ کر بیٹے کو گویا اشارہ کر دیا۔ وہ زن سے کوٹھری میں گھس گیا۔ ابھی ذرا ہی دیر ہوئی تھی کہ حیلہ عروسی سے دلہن کے رونے کی صدا آئی۔ کچھ لوگوں کے کان کھڑے ہوئے، کرمین گھبرائی ہوئی آئی، دیکھا، اتواری مجرم کی طرح کونے میں کھڑا ہے دلہن زار زار رو رہی ہے، وہ اس پر جھک کر چپ کرانے لگی۔ اتواری کا ہاتھ پکڑ کے ہٹا دیا۔ وہ دوسرے پلنگ پر پڑ کر بند میں مست ہو گیا۔ بڑھیا دلہن کے پاس پٹی پر سر ڈال کے پڑ رہی۔ دلہن سسکتے سسکتے سو گئی۔ سہاگ کی رات سحر کا پیغام تھی، دوسرے دن سے حسینہ کا یہ دستور ہو گیا کہ دن بھر تو اچھی ہستی شام ہوتے آفت اٹھاتی کہ پیٹ میں درد ہے، کبھی کہتی سینہ میں درد ہے، تمام رات نہ چین لیتی نہ لینے دیتی۔ دوا کا کوئی اثر نہ تھا۔ کسی نے کہا اس پر جن بھوت آتے ہیں، گنڈے تعویذ ہونے لگے۔ درد نہیں گیا۔ آٹھ دن اسی مصیبت سے کٹے۔ دوپہر کا سناٹا چھایا تھا۔ کرمین موجود نہیں، دوا ایک لڑکیا حسینہ کے پاس بیٹھی تھیں، اس نے کسی پہانے سے انھیں ہٹا دیا، برقع اوڑھ کے زیور اور کپڑے لے کر

غائب ہو گئی، غھوڑی دیر میں کریمین کو پتہ چلا تو وہ رونے چلانے لگی۔ سب دوڑ پڑے۔ بھگدڑ مچ گئی، اتواری بے تحاشا بھاگا کہ کہیں ملے تو پکڑ لائے مگر ناکام واپس آیا۔ پولیس کو اطلاع کی گئی یہ تدبیر کارگر ہوئی پولیس نے سواری پر سے اتار کر تھانہ پہنچایا اور پوچھ گچھ کی، اس نے بتایا کہ وہ اپنے سیکے جا رہی ہے۔ لوگ تھانے پہنچے اور پھر اسے گھر کپڑا لائے۔ اتنی دیر قیامت خیز سنگامہ کے بعد سب نے دم لیا، فضا ٹہری گئی، مگر پرسکون نہیں تھی، عبا آلودہ کدورتوں سے بھری تھی جو کسی آنے والے طوفان کا پیش خیمہ تھی۔ یہ حمایہ غیر متوقع طور پر ہوا۔ آدھی رات کو شیخون مارا گیا۔ ایک موٹر رکشا دھڑکڑاتا گھن عرج کے ساتھ ایک دم دروازے پر آکر رکھا، معلوم ہوا توپ کا گولا پھٹ پڑا۔ تین آدمی اترے، ایک حسینہ کا ماموں تھا، اس نے بگڑے تیوں کے ساتھ کہا میں حسینہ کو لے آیا ہوں۔ ماں بیٹے ہڑاکر اٹھ پڑے اور بدحواس ہو گئے۔ حسینہ کے دم میں دم آگیا جیسے ڈوبتے ڈوبتے ہاتھ پکڑ کے کسی نے اوپر کھینچ لیا، وہ ماموں کی پناہ میں آ گئی۔ کریمین چچیا نے لگی "میں نہیں جانے دوں گی۔ یہ کیسا اندھیر بچا ہے۔ یہ کوئی وقت لے جانے کا ہے" انھوں نے کچھ نہیں سنا۔ اتواری کی کوئی حیثیت لڑکی نے تسلیم ہی نہیں کی تھی۔ اس سے کچھ کہنا سنا بیکار تھا۔ سب جانی سوتے سے پکڑ لائے گئے۔ کسی کی نہیں چلی، وہ حسینہ کو لے گئے، سامان سب چھوڑ دیا، صبح کو جس نے سنا دنگ رہ گیا۔ چاؤں چاؤں ہوتی رہی۔ سب جانی نے کہا "میں پہلے ہی سمجھ رہا تھا کہ یہ ناؤ پار لگنے کی نہیں، بڑھیا کو سب نے ڈبو دیا۔" بعد میں پتہ چلا کہ حسینہ جب بھاگی سیکے والے جگہ جگہ انتظار میں کھڑے تھے۔ سازش تھی جو پولیس کی بروقت مداخلت سے ناکام رہی کوشش بہت ہوئی مگر حسینہ دوبارہ نہیں آئی۔ میکے والوں کو بہت سی شکایتیں تھیں، کہا دھوکے سے شادی کرائی گئی۔ کچھ دن بعد خبر ملی کہ حسینہ کی دوسری جگہ شادی ہو گئی۔ کریمین ہاتھ جھاڑ کے بیٹھ رہی۔ اتواری ڈینگیں مارتا پھرتا "جانے دوسری... مکار کو... میں دوسرا بیاہ کر دوں گا۔"

کریمین کو یہ غم گھن کی طرح کھائے جا رہا تھا۔ بس زیور کپڑا رہ گیا تھا جس سے ذرا آنسو چھٹے تھے سنبھال سنبھال کر رکھتی داشتہ آید بکار۔ خدا کسی کے دل میں نیکی ڈال دیتا جو گھر بس جاتا۔ اپنا پرانا عمل پھر سے دہرائتا شروع کر دیا، تن پیٹ کاٹ کر کچھ پیسے ڈال دیتی مگر لڑکی کا کہیں دور دور پتہ

نہیں تھا۔ دیکھنے میں تو لڑکیاں حشرات الارض کی طرح پھیلی پڑی تھیں اتواری ہی کے لئے جیسے کال پڑ گیا جہاں بہوؤں پر ہر طرح کی سختیاں ہوتی ہیں، مار پیٹ، ساس نندوں کے گودنے، وہاں کیا وہ تپھر کی بنی ہوتی ہیں سب ظلم سہتی ہیں، کوئی گھر چھوڑ کر نہیں بھاگتی، کیا اس کی تقدیر کھوٹی ہے۔ اس نے تو اچھا کھلایا۔ کوئی کی نہیں کی۔ غریب سے غریب کی بھی شادی ہو جاتی ہے، وہ تو بس یہ چاہتی ہے کہ اتواری کی زندگی بن جائے۔ لڑکی بھی کھاتے پہنتے خوش رہے۔ ہر وقت اسی فکر میں گھلا کرتی۔

”قادر کی دوستی اتواری کے بہت کام آئی۔ قادر کی ایک کھانے کی چھوٹی سی دکان تھی، اتواری اکثر وہاں بیٹھ کر بیڑی پتیا اور الم علم باتیں اڑاتا۔ بیوی کے بھاگنے کی داستان غم سنا کر اس سے دوسری شادی کرانے کا تقاضا کیا کرتا۔ قادر نے بہت زوروں میں اس کا ہاتھ پکڑ کے دلاسا دیا۔ ”اماں بارکیوں گھبراتا ہے، میں تیری شادی کراؤں گا“ اس کی بہنوں سے جان پہچان تھی بڑا مچھلا شوقین مزاج تھا۔ کسی کے یہاں شادی غمی کچھ ہو، جا کر کھڑا ہو جاتا اپنا حرج کر کے جی جان سے دوسروں کے کام پٹا دیتا، بہت سی ذمہ داریوں کا بوجھ سنسی خوشی سر پر اٹھالیتا۔ لڑکیوں کے بارے میں بھی معلومات کا ذخیرہ دافر تھا۔ کسی کی کہاں لگی کہاں چھوٹی۔ کہ سن کر ادھر ادھر تپ چلیا پیسے کی رکاوٹ اتواری نے ماں کی جوڑی ہوئی رقم تبا کر دوڑ کر دی۔ قسمت نے یادری کی، حالات کچھ سازگار نظر آ رہے تھے۔ قادر نے کچھ رقم سٹھی میں لی اور تن بہ تقدیر نکل پڑا۔ ماں بیٹے بے چینی سے رستہ دیکھ رہے تھے کہ پردہ غیب سے کیا ظہور میں آتا ہے۔ قادر کے ایک شریک کار بدھو نے آکر یہ مرثدہ سنایا کہ لڑکی مل گئی اتواری کو بروکھوا کے لئے بلایا ہے۔ اتواری کے لئے نیا جوڑا جلدی سے سنا سچ بن کر تیار ہوا۔ کرمین کے چہرے پر آج مدتوں کے بعد خوشی کی جھلک نظر آ رہی تھی۔ بدھو نے ہنس کر اتواری کی پیٹ پر ایک دھپ جمائی ”یار زرا سمجھ بوجھ کے رہنا۔ کوئی ایسی ویسی بات منہ سے نہ نکال دینا۔ سمجھا؟“ اس نے ایک بھدی سی آواز نکالی بدھو بھائی... پختا نہ کرو کھدانے... چاہا تو... دیکھ لینا کیسے رہتا ہوں...۔۔۔ قادر بھائی نے... مجھے پہلے ہی بہت... کچھ... سمجھا دیا ہے۔“

بدھو ہنس پڑا اب تو ہمارا اتواری بہت سجدار ہو گیا ہے۔ ”دونوں قادر کے وطن روانہ ہوئے

کریم اللہ آمین منار ہی تھی۔ دوسرے دن تارسیا کہ پہلی نسبت چھوٹ گئی، دوسری لگا رہے ہیں۔ بعد میں بدھو پہنچا کچھ گول مول حال سنایا۔ ”تو کی بہت غریب ہے، ماں بیوہ ہے، پانچ بیٹیاں ہیں، یہ سب میں بڑی ہے۔ کل نکاح ہو جائے گا، روپیوں کی اور ضرورت پڑ گئی ہے۔“ کریمین نے باقی رقم گن دی، تھوڑے رکھ لئے کہ ”یہاں بھی تو کھرا ہو گا۔“

دو دن بعد قادر فتح یابی کا پرچم لہراتا ہوا آیا۔ منہ میں پان بھرے ہوئے۔ ”تو اماں بہو کو تارو کریمین نے لپک کر بہو کو تارنگہ پر سے اڑوایا۔ ہاتھ پکڑ کے کوٹھری میں لائی۔ سب دہن کو دیکھنے آ کر جمع ہو گئے۔ بہو اچھے ڈیل ڈول کی تھی۔ بھرا بھرا جسم۔ پھولے پھولے گال۔ لال جوڑا پہنے۔ بانوں میں انشاں چنی ہوئی آج بڑھیا کی ویران جھونپڑی پھر آباد ہو گئی، ایسے ہی اس کا مایوس دل بھی۔ اتواری سے سب چھیڑ چھیڑ کر بیوی کے بارے میں پوچھتے۔ آئیں بائیں شائیں اڑا رہا تھا۔

بہو صغیرہ بہت جلد ریکے بے تکلف ہو گئی۔ بیسے مہینوں سے رہتی ہو۔ پہلی بہو کے بالکل برعکس تھی، وہ رویا کرتی، یہ ہنستی رہتی تھی۔ آواز بلند تھی، قہقہے گونجا کرتے۔ بڑی بوڑھیاں جن کی آوازیں پھٹے بانس کی طرح ہو گئی تھیں جل اٹھتیں۔ ”اولیٰ نوج ایسی بے حیا ہو، کیسے ٹھٹھے لگا رہی ہے۔ نئی دھن چوتھی چالے تک تو شراتی ہے اے ڈھائی دن تو چاند بھی چھپتا ہے۔“ طعنے پہنے سن کر کریمین بہو کے پاس آتی بیٹیاں جو رنہ منسو، باہر مرد بیٹھے ہیں، وہ منہ کر کہتی ”تو اماں کیا ہنسیں بھی نہ اس میں کیا برائی ہے۔“

گھر داری جلد ہی سنبھال لی۔ غریب گھر کی تھی مگر کنبہ والی تھی۔ رشتہ دار آ یا کرتے۔ کریمین کو گولوں کا زیادہ آنا جانا کھٹکتا، چند ہی آنکھیں ادھر گرڈوے دیکھا کرتی، کون آیا کون گیا۔ اتواری کو آج کل نوکری کا ضبط ہو گیا تھا۔ کسی نے اسے سنبھاغ دکھائے۔ دن بھر حکم لگایا کرتا۔ کہتا نوکری ڈھونڈ رہا ہوں۔ مزدوری سے بھی ہاتھ دھوئے۔ پیسہ سب پہلے ہی ختم ہو چکا تھا۔ اب دن کو تارے نظر آ رہے تھے بڑھیا بولائی جا رہی تھی۔ قادر رنگ ڈھنگ لیا کرتا، صغیرہ کے خوش اور اچھی طرح رہتے

کی ذمہ داری اپنے اوپر سمجھتا تھا۔ اتواری کی حالت دیکھ کر گھبرا ہوا تھا بہت سمجھایا کہ نوکری نہیں ملتی تو مزدوری کر اب تیری شادی ہو گئی ہے، بیوی کو کیا کھلائے پہنائے گا، پیسہ کی ہائے ہائے پڑی ہے۔ کچھ نہ سنا ڈھاک کے وہی تین پات۔ کسی وقت گھر آکر نوچ کھسوٹ کے کھانا کھا جاتا۔ زرا سی بات مرضی کے خلاف ہوتی تو غصہ چڑھ آتا بیوی کو گالی دیتا برتن اٹھا کر پھینک دیتا۔ ہاتھ بھی چل گیا تھا۔ صبح کو جانے لگتا تو کسی نہ کسی مات پر بگڑ کر شاید ضروری حق سمجھ کر بیوی کو دو ایک گھولنے مار جاتا۔ وہ رونے لگتی، زرا دیر میں پھر سنبھلا بولنا شروع کر دیتی۔ عجیب ہی سیل و نہار تھے۔ اپنی ہم جولیوں میں اتواری کی باتیں کرتی ان کے سمجھ نہیں ہے۔ ہشیار نہیں ہیں۔ غصہ ناک پر رکھا رہتا ہے۔ میری اماں یہ باتیں سنیں تو کفنا رنج کریں۔ انھیں کیا پتہ تھا۔ ایک دن میں تو جلدی سے شادی ہوئی۔ ان سے کہا نو کریں اور مزدوری بھی چھوڑ دی، میں تو کہتی ہوں نباہ ہو جائے بس۔ یہ کہہ کر ٹھنڈی سانس بھرتی۔

نوکری نہ آج ملتی نہ کل۔ بڑی مشکل سے سبانی کے دباؤ سے مزدوری کرنے لگا۔ کسی دن نہ جی چاہتا تو لیٹ رہتا، کام لگنے پر بھی کہتا "کام نہیں ہے"۔ صغیرہ کے یہاں سے طلاق دلوانے کی دھمکیاں آنے لگیں۔ کرمین کی توسن کر جان سوکھ گئی۔ کہیں یہ روز پھر نہ دیکھنا پڑے۔ ایک روز معلوم نہیں اتواری کو کس بات پر تاؤ آ گیا۔ شام کا وقت تھا، کوٹھری میں جا کر بیوی کو خوب مارا۔ صغیرہ چیخ چیخ کر رونے لگی۔ قادر کو خبر پہنچی وہ دوڑا ہوا آیا۔ صغیرہ اسے دیکھ کر حپٹ گئی اور ہلک ہلک کر رونے لگی۔ مجھے گھر پہنچا دو، میں یہاں نہیں رہوں گی۔ قادر نے محبت سے سر پر ہاتھ پھیرتے ہوئے کہا۔ "اچھا اچھا صغیرہ چپ رہو اب نہ روؤ۔ کرمین کھڑی یہ نظارہ دیکھ رہی تھی۔ قادر غصہ میں بھرا ہوا کوٹھری سے نکلا اور برس پڑا۔ ابھی صغیرہ کو لئے جاتا ہوں۔ بہت دیکھ لیا تم لوگوں کو۔ وہ مار نہیں کھائے گی اتواری نے مارا ہے تو اب مزہ چکے۔ اس کی زندگی حرام کر دی ایک منٹ نہیں رہنے دوں گا، ابھی تانگہ منگواتا ہوں۔"

کرمین ہاتھ جوڑ کر خوشامد کر رہی تھی۔ اتنا گسہ نہ کرو۔ کادر بھیا، سگریہ کو نہ لے جاؤ۔ بہو کو منانے

لگی۔ ”اب نہ رو اتواری نے برا کیا مارا۔ ارے میاں بیوی کی لڑائی کیا۔ زرا سا ہاتھ لگا دیا بات کا تنگڑ بن گیا۔ اب کھتم کرو۔“

صغیرہ رو رو کر کہے جا رہی تھی ”میں نہیں رہوں گی یہاں، ابھی جاؤں گی۔“ اتواری غصہ میں دھت بیٹھا گھور رہا تھا۔ کریم نے رنج اور غصہ سے بے تاب ہو کر اتواری کی طرف سونٹا سا ہاتھ بڑھا ایک گھونسا مار دیا۔ ”ارے کم کھت تو نے سلگیرہ کو کیوں مارا“ اتواری ایک نلک مشکاف چیخ مار کر یہ کہتا ہوا بھاگا ”جاتا ہوں۔۔۔ کنویں میں گر پڑوں گا۔۔۔ اب جندہ۔۔۔ نہیں رہوں گا۔۔۔ دوب مردوں گا“ کریم گلا پھاڑ کر چلائی ”ارے دوڑو۔ اتواری گیا۔ اتواری مرا۔۔۔ ڈوبا۔“ سبانی وغیرہ دوڑ پڑے، اتواری کے ہاتھ پیر پکڑ کے پلنگ پر لا ڈالا۔ اس پر جنونی کیفیت طاری تھی۔ کریم دم سے اس کے پاس گر کر بے ہوش ہو گئی۔ نصیبین اسے سنبھال رہی تھیں، قادر کو سب نے سمجھا کر غصہ ٹھنڈا کیا، اس نے بھی اس وقت خاموشی ہی میں مصلحت جانی، سو دھڑ رات ہو گئی تھی صغیرہ کو تسلی بخشی دے کر چلا گیا۔ اتنے ہیجان، غم اور غصے کے بعد معلوم ہوتا تھا سب کی طاقتیں سلب ہو گئی ہیں، دوسرے ان بظاہر کچھ صلح صفائی ہو گئی مگر اندر اندر اور کاروائیاں ہو رہی تھیں۔

چار پانچ روز بعد صغیرہ کا بھائی اسے آکر لے گیا۔ پھر وہی اتواری، بکری، اور کریم تینوں مرحوڑے بیٹھے نظر آتے۔ نہ قمقمے بلند ہوتے نہ زلف دراز کے سائے لہراتے، سب باتیں خواب خیال لگتی۔ قمر کی تاریکی چھائی معلوم ہوتی۔ ادھر سے بہو کو بلانے کی کوشش ہو رہی تھی ادھر سے طلاق کے تقاضے، پھر وہی صیبت نازل ہوئی جو پہلے بھگتی۔ اتواری کہتا پھرتا ”طلاق تو میں نہیں دوں گا“ کریم ایک ایک سے دکھڑا روتی کہ صلح کرادو۔ لڑکی کسی طرح آنے پر راضی نہیں تھی۔ اب کی ہوزیڈ کپڑے سب لے گئی تھی۔ یہاں تک کہ اتواری اور کریم کے جواز راکت کے کپڑے تھے وہ بھی سمیٹ لے گئی۔ دونوں کے پاس چند چھڑوں کے سوا کچھ نہیں تھا۔ اب قادر بھی کچھ نہ سنتا، منہ چھاپے پھرتا تھا۔ معاملہ بیچ میں اُسکا تھا، اس اثناء میں صغیرہ کا ایک نامہ شوق اتواری کے نام آیا، درد ہجر اور محبت سے بھرا ہوا،

”میرے مترتاج سلامت۔ کیا تم مجھ کو پاسکل ہی بھول گئے۔ تمہاری صورت دیکھنے کو ترستی ہوں۔

تمہیں حم نہیں آتا۔ کسی کے کہنے سننے میں نہ آؤ، جیسے بیٹے ہو چلے آؤ۔ اور اس خط کو تار بھجھا۔“

یہ عجیب راز تھا، ماں بیٹے کے دل میں کھلبلی پڑی۔ اتواری جانے پر تلا ہوا تھا۔ سب نے سمجھایا

کہ یہ بناوٹی خط معلوم ہوتا ہے، دھوکے سے بلا کر ماریں پٹیں گے۔ بڑی مشکل سے روکا گیا۔ مگر خطوں کی

بھرماری ہو گئی راز دنیا کی گھاتیں تھیں۔ یہ ایسا طلسم تھا جس میں جادو کی تاثیر تھی۔ خط بزرگ ہوتا، کرین

کے ہاتھ آتا، خط سن کر ایسا لگتا جیسے کوئی دولت پڑی ملی۔ وہ کہتی تھیں ملاک کیوں دیں، سگریہ کا کھت

ابھی آیا ہے۔ دونوں کو سمجھانے کی کوشش کی جا رہی تھی۔ کرین کو تاکید کی گئی کہ خط اتواری کو

نہ دکھاؤ نہیں تو لڑکے سے ہاتھ دھو۔ اتواری کو ایسا چپکلا لگا کہ ڈاکے سے پوچھا کرتا۔ یا کوئی مچلا اٹھا

کر دیتا۔ جاتی رہی بیوی کا خط آیا ہے کسی نہ کسی طرح خط اس کے ہاتھ لگ جاتا۔ فراق کی کیفیت طاری

تھیں۔ ماں کہتی اسی گم میں گھلا جا رہا ہے۔ ایک نازہ نامہ شوق پاکر جس میں یہ مشورہ تھا کہ بغیر

کسی کو بتائے چلے آؤ، اپنی صورت دکھا جاؤ وہ سب سے چھپ کر۔ سسرال چلا گیا۔ وہاں پوری باش

مٹی، صغیرہ کے بھائیوں نے کوٹھری میں بند کر لیا، مارپیٹ کر زبردستی طلاق دلوائی۔ رات کو پریشان

حال گھر پہنچا۔ کچھ بتایا نہیں، رات بھر کراہتا رہا۔ صبح کو لڑکی کی طرف سے کچھ لوگوں نے آکر میٹھوس

خبر سنائی کہ اتواری طلاق دے آیا، کرین پر کھلی گری۔ اس نے سر پیٹ لیا۔ اتواری جو دم بخود

کھڑا تھا جوش کے ساتھ مٹھیاں پھینچ کر دانت کچکچاتے ہوئے بولا۔ ”سمجھ لوں گا۔۔۔ بسروں سے

جراتھیک ہو جاؤں۔۔۔ تہر جاؤ۔۔۔ سب کو پولیس کو پکروا۔۔۔ کے دم لوں گا۔“

پھر ماں کو لپٹ گیا۔ ”تو کاہے کو روتی ہے، ماں میں ہی تھا جو جان بچا کے آگیا۔ کیا

وہ مزاجی مجھے چھوڑ دیتے خود لڑکھڑاتا ہوا ماں کو سہارا دیتا کوٹھری میں آکر ملنگ پر پڑ گیا۔۔۔ اور

کراہنے لگا۔

تفہر و تبصرہ

(تبصرہ کے لئے ہر کتاب کے دو نسخے بھیجے جائیں)

تالیف: فضل علی فضلی

کریل کتھا

ترتیب: مالک رام اور مختار الدین احمد

سائز ۱۸x۲۲، حجم ۳۰۰ صفحات، کتابت و طباعت اور کاغذ اچھا، جلد مع گرد پوش، ۳ صفحہ عکسی
قیمت فہم عام: ساڑھے سات روپے، قسم اعلیٰ: بارہ روپے، تاریخ طباعت: اکتوبر ۱۹۷۵ء، ناشر: ادارہ تحقیقات
اردو ٹپن (بہار) پتہ: مکتبہ جامعہ لیٹڈ، جامعہ نگر - نئی دہلی ۱۱۰۰۰۵

کریل کتھا اردو کی قدیم کتابوں میں بڑی اہمیت رکھتی ہے، یہ شمالی ہند میں اردو نثر کی اولین کتابوں
میں شمار کی جاسکتی ہے اور دہلی کی زبان کا اولین نمونہ ہے، مگر اتنی اہم کتاب ہندوستان محروم تھا، کیونکہ اس کا
ایک ہی تلی نسخہ تھا جو اردو کے مشہور مستشرق ڈاکٹر الواس اشپزنگر کے ذریعہ جرمنی پہنچ گیا تھا اور اب تک کسی
ہندوستانی کی اس تک رسائی نہیں ہو سکی تھی۔ ڈاکٹر مختار الدین احمد آرزو ۱۹۵۲ء میں انگلستان جا رہے تھے
نوار دو کے مشہور محقق قاضی عبدودود نے ان سے فرمائش کی کہ اشپزنگر کے پاس کریل کتھا کا جو نسخہ تھا، اس کا
کچھ سراغ نہیں ملتا، ہو سکے تو یورپ کے کتب خانوں میں اس گم شدہ کتاب کو ضرور تلاش کرنا۔ خود ڈاکٹر آرزو
کو بھی اس کا خیال تھا۔ چنانچہ بڑی تلاش و جستجو کے بعد بالآخر اس کا پتہ چلا لیا اور جب اپریل ۱۹۵۷ء میں یورپ سے
واپس آئے تو اپنے ساتھ اس کا عکس ساتھ لائے اب اردو کے مشہور محقق جناب مالک رام اور ڈاکٹر مختار الدین
احمد آرزو کی مشترکہ کوششوں سے مرتب ہو کر پہلی مرتبہ یہ کتاب ہندوستان میں شائع ہوئی ہے۔

اردو میں باوجود اس کے کہ آج کل تحقیق و جستجو کی طرف بہت کافی توجہ کی گئی ہے، لیکن سچ کا کام اردو
پر ہوا ہے، معیار بھی پہلے کے مقابلہ میں کافی بلند ہے، مگر کچھ بھی اکثر و بیشتر اسی کتابیں سامنے آتی رہتی ہیں
جن میں تحقیق کا حق ادا نہیں کیا جاتا۔ قدیم کتابوں کی اشاعت میں صرف یہی کافی نہیں ہے کہ متن کو صحت کے
ساتھ شائع کرنا چاہئے، اگر وہ کام سمجھتے ہو، اور اس سے، مگر کتاب کو تازہ اور اس امر کے لحاظ سے۔

ضروری ہے کہ ایک مبسوط اور جامع مقدمہ لکھا جائے اور مطالب اور عبارت کی وضاحت کے لئے حسب ضرورت حاشیے لکھے جائیں اور اگر ضرورت ہو تو فرہنگ کا بھی اضافہ کیا جائے۔ ہمیں خوشی ہے کہ زیر تبصرہ کتاب میں یہ تمام ضروری باتیں موجود ہیں۔ ۵۴ صفحے کا جامع مقدمہ شامل ہے، کثرت سے حاشیے ہیں جن میں بڑی محنت اور قابلیت کے ساتھ معلومات مہیا کی گئی ہیں، اور کتاب کے آخر میں ۱۱ صفحات کی فرہنگ اور حاشیے کے کاغذ کی فہرست دی گئی ہے۔

کربل کتھا اٹھارہویں صدی عیسوی کے ابتدائی دور کی کتاب ہے، ۱۲۳۲ء یا ۱۲۳۳ء میں اس کا پہلا مسودہ تیار ہوا اور ۱۲۳۸ء میں فاضل مولف نے اس پر نظر ثانی کی اور ترمیم و اضافے کیے۔ نویں صدی ہجری کے ایک جید عالم ملاحسین واعظ کاشفی کی مشہور کتاب روضۃ الشہداء بہت مقبول تھی اور مجالس عزا میں بڑی کثرت سے پڑھی جاتی تھی، عام خیال یہ ہے کہ کربل کتھا اسی کتاب کا ترجمہ ہے، مگر زیر تبصرہ کتاب کے فاضل مرتبین کا خیال ہے کہ یہ فصلی کی تالیف ہے۔ مقدمہ میں ایک جگہ لکھتے ہیں:-

”بے شک فصلی نے روضۃ الشہداء کے مضامین کو عام فہم اردو (ہندی) میں منتقل کرنے کا فیصلہ کیا تھا، لیکن روضۃ الشہداء اور کربل کتھا کے باہمی تقابل سے معلوم ہوتا ہے کہ فصلی نے لفظی ترجمہ نہیں کیا بلکہ اس کے مضمون اور مفاد کو اردو کے قالب میں ڈھالنے کی کوشش کی ہے اس پر اضافہ بھی کیا ہے اور کہیں کہیں اخراجات کرنے سے بھی دریغ نہیں کیا ایسے مقامات کی حواشی میں نشان دی کر دی گئی ہے، بحقیقت مجموعی کربل کتھا کی عبارت روضۃ الشہداء سے اتنی مختلف ہے کہ بجا طور پر فصلی کی مستقل تالیف قرار دیا جاسکتا ہے۔“ (صفحہ ۱۵)

فصلی اپنے دور کے لحاظ سے اچھے خاصے شاعر بھی تھے۔ انھوں نے بہت سے مقامات پر فارسی شعروں کا منظوم ترجمہ کیا ہے۔ ان کی شاعری کے بارے میں فاضل مرتبین نے لکھا ہے کہ ”واقعہ یہ ہے کہ فصلی کے اشعار ان کی قدامت کا خیال کرتے ہوئے کسی طرح نظر انداز نہیں کیے جاسکتے۔ مرثی اور منقبت اہل بیت ان کے خاص موضوع ہیں مثلاً انھوں نے جو سکیہ کا مرثیہ لکھا ہے وہ بہت موثر اور دل ہلا دینے والا ہے۔ یہ ۵۱ بند کا طویل مرثیہ ہے، اسی طرح حضرت زینب کی زبانی حضرت حسین کا مرثیہ اور حضرت شہر بانو کا علی اصغر کا ماتم بھی ایسے ہیں کہ اپنے جذبات کی گہرائی کے لحاظ سے کسی عنوان نظر انداز کرنے کے قابل نہیں۔“ (صفحہ ۲۲)

غرض یہ کتاب تاریخی اور ادبی و لسانی لحاظ سے بڑی اہمیت رکھتی ہے اور اس کے مرتبین جناب مالک رام اور ڈاکٹر مختار الدین آرزو کا اردو ادب پر یہ بہت بڑا احسان ہے کہ ان کی بدولت یہ کتاب شائع ہو سکی۔

(عبد اللطیف اعظمی)

The Monthly J A M I A

P. O. Jamia Nagar, New Delhi-25

APPROVED REMEDIES

for **QUICK
RELIEF**

for
**COUGHS
& COLDS
CHESTON**
SYRUP

for
**ASTHMA
ALERGIN**
TABLETS

TONIC FOR
**STUDENTS
& BRAIN WORKERS
PHOSPHOTON**

for
**FEVER & FLU
QINARSOL**

for
**INDIGESTION
COLIC & CHOLERA
OMNI**

PRODUCTS OF
THE WELLKNOWN LABORATORIES,

Cipla

BOMBAY-8.

AVAILABLE AT ALL CHEMISTS

جامعہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

جمعہ

قیمت فی پرچہ
پچاس پیسے

سالانہ چندہ
چھ روپے

جلد ۵۲	بابت ماہ دسمبر ۱۹۶۵ء	شمارہ ۶
--------	----------------------	---------

فہرست مضامین

- ۱۔ ہندوستانی دانشور کے معاشی مسائل ایڈورڈ ٹیلز
ترجمہ: جناب مشیر الحق ۲۸۳
- ۲۔ معدن الجواہر ڈاکٹر سید امیر حسن عابدی ۳۰۲
- ۳۔ دو حکمران - عمر فاروق اور عالمگیر جناب قیصر مرست ۳۰۸
- ۴۔ قومی ذہن کی تعمیر جناب عبداللہ دولی بخش قادری ۳۲۰
- ۵۔ حسن اعتماد (نظم) جناب سید رشید احمد ۳۲۶
- ۶۔ ترجمان القرآن منیار الحسن فاروقی ۳۲۹
- ۷۔ کوائف جامعہ دو مشاہیر کی وفات عبد اللطیف اعظمی ۲۳۴

مجلس اداہات

پروفیسر محمد مجیب ڈاکٹر سید عابد حسین
ڈاکٹر سلامت اللہ ضیاء الحسن فاروقی

مدیر: ضیاء الحسن فاروقی

خط و کتابت کاپتہ
رسالہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی ۲۵

مصنف: ایڈورڈ شلپس
مترجم: مشیرالحق

ہندوستانی دانشور کے معاشی مسائل

[یونیورسٹی آف شکاگو (امریکہ) کے پروفیسر ایڈورڈ شلپس (Edward Shils) ہندوستانی دانشوروں پر اس نقطہ نظر سے تحقیق کر رہے ہیں کہ جب ایک روایتی سماج اپنے کو ماڈرن سماج میں تبدیل کرنے کی کوشش کرنا ہے تو اس سماج کے دانشوروں کو کن کن مسائل سے دوچار ہونا پڑتا ہے۔ ان کی تحقیق کی ابتدائی شکل ایک رسالہ کی صورت میں *The Intellectual Situation* کے عنوان سے ہیگ (نیدرلینڈ) کے پبلشر MOUTON & Co نے ۱۹۶۱ء میں شائع کی تھی۔ زیر نظر مضمون اسی رسالہ کے تیسرے باب *The Economic Situation of Indian Intellectuals* کا ترجمہ ہے، جو مصنف کی اجازت سے شائع کیا جا رہا ہے۔]

ہندوستان میں کچھ ایسے تعلیم یافتہ لوگ ہیں جو آرام و آسائش کی زندگی گزارتے ہیں۔ ان خوش قسمت لوگوں میں کچھ تو سرکاری ملازمین ہیں، تھوڑے سے یا تو تاجروں یا ٹانٹا ایسی ہندوستانی تجارتی فرموں یا غیر ملکی تجارتی فرموں میں اعلیٰ عہدہ دار ہیں۔ کچھ ایسے بھی ہیں جنہیں والدین سے معقول ترکہ ملا ہے۔ فلمی صنعت سے منسلک کچھ اہل قلم ہیں اور چند وہ ادیب جنہیں ان کی کتابوں کی غیر ملکی فروخت سے معقول آمدنی ہوتی ہے۔ کچھ ایڈیٹر ہیں اور چند ایک مشہور اخباری نامہ نگار ہیں جو خاصی اچھی رقم کما لیتے ہیں۔ مگر بحیثیت مجموعی ہندوستانی تعلیم یافتہ طبقے کی بہت بڑی تعداد منطیس کا شکار ہے۔

۱۹۵۱-۵۲ء میں ہندوستانی یونیورسٹیوں اور کالجوں کے مجموعی اساتذہ کی چوتھائی تعداد ۱۵۰ پے ماہوار سے کم تنخواہ پاتی تھی۔ تقریباً ۲ تہائی سے کچھ کم ایسے لوگ تھے جن کی تنخواہ ۲۵۰ روپے ماہوار سے کم تھی۔ (ان فیصدی اساتذہ ۴۵۰ روپیہ ماہوار یا اس سے کچھ زیادہ پاتے تھے۔ اور صرف ایک فیصدی وہ لوگ تھے جنہیں ایک ہزار روپے ماہوار سے زیادہ تنخواہ ملتی تھی۔ ۴ سال بعد اگرچہ تنخواہوں میں تھوڑا سا اضافہ ہوا لیکن اس دوران میں اشیاء کی قیمتیں آسمان پر پہنچ گئی تھیں اس لئے معیار زندگی میں کوئی خاص فرق نہ آ سکا۔

ہندوستان میں اعلیٰ تعلیم کے معیار کو اونچا کرنے کے لئے یونیورسٹی گرانٹس کمیشن نے ایک نئی شرح تنخواہ تجویز کی، جس نے ہندوستان کی تمام یونیورسٹیوں میں ایک عام تبدیلی پیدا کر دی، اس نئی شرح کے مطابق پروفیسر کی تنخواہ ۸۵۰ - ۱۲۵۰ روپے، ریڈ کی تنخواہ ۵۰۰ - ۸۰۰ روپے، اور لکچرر کی تنخواہ اس سے کم ہے۔ چونکہ یونیورسٹی کے اساتذہ کی بڑی تعداد لکچروں پر مشتمل ہے اس وجہ سے نئی شرح تنخواہ گو بہت حد تک پرکشش ہے لیکن حالات کے ساتھ پورا انصاف نہیں کرتی۔ علاوہ ازیں کمیشن کی مجوزہ شرح تنخواہ صرف ان اساتذہ کے لئے ہے جو کسی یونیورسٹی میں پڑھاتے ہیں اور ایسے لوگ ہندوستانی یونیورسٹیوں اور کالجوں کے اساتذہ کی مجموعی تعداد کا صرف ۹ فیصدی ہیں اس شرح تنخواہ کا کوئی اثر ان ۷۰۰ سے زیادہ کالجوں کے اساتذہ پر نہیں پڑتا جو ملک کی ۳۹ یونیورسٹیوں سے ملحق ہیں۔ پھر یہ بھی ہے کہ یہ شرح تنخواہ ملک کی صرف ۴ مرکزی یونیورسٹیوں - علی گڑھ، دہلی، ثانی ٹیکنیٹن، اور بنارس - میں نافذ ہے۔ ریاستی یونیورسٹیوں میں یہ شرح اسی وقت عمل پذیر ہو سکتی ہے جب ریاست کی وزارت تعلیم اس اضافہ کا ۲۰ فیصدی حصہ ادا کر لے پر راضی ہو۔ آج سے چند سال قبل جب کمیشن نے یہ تجویز پیش کی تھی تو کئی ایک ریاستوں میں شعبہ تعلیم کے ذمہ داروں نے اس پر اس سلسلے میں زیادہ تفصیلی معلومات کے لئے ملاحظہ ہو: ڈی رپورٹ آف دی یونیورسٹی ایجوکیشن کمیشن، دسمبر ۱۹۴۸ء - اگست ۱۹۴۹ء، دہلی، ۱۹۵۰ء، جلد ۱، صفحات ۷۳، ۷۴، نیز جلد ۲، حصہ ۲ صفحات ۸۱۵ - ۹۱۴۔

تجویز کو قبول کرنے سے انکار کر دیا تھا کیونکہ انہیں اس وقت اپنے مالی وسائل پر اعتماد نہ تھا، لیکن اب تقریباً تمام ریاستوں نے یہ تجویز مان لی ہے۔

یونیورسٹی کے اساتذہ کے علاوہ صرف وہ لوگ کچھ اچھے تنخواہ پاتے ہیں جو گورنمنٹ کالجوں میں چھٹے ہیں۔ پرائیویٹ کالجوں کے اساتذہ کے مقابلہ میں ان کی تنخواہیں زیادہ ہوتی ہیں۔ اس کے علاوہ دوسرے گورنمنٹ ملازمین کی طرح ان کو بھی پنشن وغیرہ کی سہولتیں حاصل ہوتی ہیں۔ یونیورسٹی گرانٹس کمیشن نے بہت ہی دوراندیشی اور سخاوت سے کام لیتے ہوئے اب پرائیویٹ کالجوں کے اساتذہ کی حقیر تنخواہ میں بھی اضافہ کا فیصلہ کیا ہے۔ (حقیقتاً ہی اساتذہ اکثریت میں ہیں) ان اساتذہ کے لئے کمیشن نے حسب ذیل شرح تنخواہ کی سفارش کی ہے۔ پروفیسر ۶۰۰ - ۴۰۰ - ۸۰۰، ریڈر ۴۰۰ - ۲۵۰ - ۷۰۰، اور دوسرے اساتذہ (جو اکثریت میں ہیں) ۲۰۰ - ۱۵۰ - ۳۲۰ - ۵۰۰ تقریباً ایک تہائی پرائیویٹ کالجوں نے کمیشن کی مجوزہ شرح تنخواہ کو منظور کر لیا ہے۔ بنیادی تنخواہ کے علاوہ ۱۰ فیصدی سے لے کر ۱۷ فیصدی تک ہنگامی الاؤنس دیا جاتا ہے۔ یونیورسٹی گرانٹس کمیشن کی آرزو اگر پوری ہو جائے تو ہندوستانی اساتذہ ملک کے معیار زندگی کو دیکھتے ہوئے کسی حد تک اطمینان کا سانس لے سکتے ہیں۔ گو یہ کہنا بے جا نہ ہوگا کہ اگرچہ پروفیسر کی مجوزہ تنخواہ اس کی رہائش، کتابوں، اور علمی کام کرنے کے لئے ضروری سہولتوں کو مہیا کرنے کے لئے کافی ہے مگر پھر بھی ان سفارشات کے باوجود ملک کی عام معاشی صورت حال کو دیکھتے ہوئے یونیورسٹی اور کالجوں کے اکثر اساتذہ کی حالت میں کوئی خاص فرق نہ آئے گا۔

تنخواہوں میں سالانہ اضافہ جو تقریباً ہر یونیورسٹی اور کالج میں رائج ہے وہ دس روپے سے لیکر ۵۰ روپیہ ماہوار تک ہے۔ اور اس حساب سے شرح تنخواہ کی آخری چوٹی کو چھلانے کے لئے بہا برابر ۲۱ گورنمنٹ کی خواہشات اور حقیقی صورت حال میں جو فرق ہے اسے سنکرت کالج مدراس کی انوسٹاک شرح تنخواہ جی طرح سے نمایاں کرتی ہے۔ یہ ادارہ سنکرت سے متعلق علمی تحقیقات میں مشغول ہے اور سنکرت زبان کے طریقہ تعلیم پر کئی ایک اچھی تحقیقات پیش کر چکا ہے۔ ۱۹۵۶ء میں یہاں کے اساتذہ کو (جو کسی خانقاہ کے ممبر نہیں ہیں) ۸۰ روپیہ ماہوار تنخواہ ملتی تھی۔

دیکھ رہے ہوتے ہیں۔ گورنمنٹ کالج کے اساتذہ ۵۵ سال کی عمر میں اپنی خدمات سے پنشن کے ساتھ سبکدوش کر دے جاتے ہیں۔ یونیورسٹی کے اساتذہ ۵۷ سال سے لے کر ۶۲ سال کی عمر تک سبکدوش ہو جاتے ہیں سبکدوشی کی عمر کو بڑھانے کے لئے ہندوستان میں ایک عام رجحان پایا جاتا ہے۔ اس سلسلے میں یونیورسٹی ایجوکیشن کمیشن نے سفارش کی ہے کہ پیرائہ سالی کی بنا پر سبکدوشی کی مدت ۶۰ سال ہونی چاہئے، لیکن اگر کسی پروفیسر کی صحت اچھی ہو تو اسے ۶۴ سال تک کام کرنے کی اجازت ہونی چاہئے۔

گورنمنٹ ملازمین کے برخلاف یونیورسٹی اور پرائیویٹ کالجوں کے اساتذہ کو پنشن نہیں ملتی۔ انہیں ملازمت کے اختتام پر ایک بالقطع رقم پراویڈنٹ فنڈ کے نام سے ملتی ہے۔ بظاہر یہ رقم بہت معقول نظر آتی ہے لیکن اکثر و بیشتر اساتذہ دوران ملازمت میں یہ رقم لڑکی کی شادی یا بیماری وغیرہ کے سلسلے میں قرض لے چکے ہوتے ہیں۔ اس طرح حقیقتاً سبکدوش ہونے کے بعد ان کے ہاتھ میں کوئی معتدبہ رقم نہیں آتی۔ پراویڈنٹ فنڈ کی رقم کو دوران ملازمت ہی میں ختم کر دینے کی بہت ساری صورتوں میں سے ایک صورت لڑکے کو اعلیٰ تعلیم کے لئے سمندر پار بھیجا ہے۔ بہر صورت ایک ایسے ملک میں جہاں پیٹھ و دانہ ملازمتوں کا ملنا بہت مشکل ہے، اکثر اساتذہ کو ۵۵ اور ۶۰ سال کی عمر میں نئی زندگی شروع کرنے کے لئے پھر سے جدوجہد کرنی پڑتی ہے۔ بلاشبہ ان میں کچھ مستثنیات بھی ہیں کیونکہ بعض اساتذہ کو ان کی کمائی ہوئی درسی کتابوں کی آمدنی ہوتی ہے اور کچھ لوگ ورثہ میں پائی ہوئی جائیداد کی آمدنی رکھتے ہیں اگرچہ ایسے لوگوں کی تعداد بہت ہی کم ہے کیونکہ عموماً خوش حال گھرانوں کے لوگ استاد بننا پسند نہیں کرتے۔ گنتی کے کچھ لوگ پنشن لے لینے کے بعد صحافتی دنیا میں داخل ہو جاتے ہیں اور اس طرح جینے کا سہارا پیدا کر لیتے ہیں۔ کچھ لوگ ثانوی مدارس کے استاد یا دفتر کے کلرک یا پرائیویٹ اسکولوں کے ننگا بن جاتے ہیں۔ کچھ ایسے بد نصیب بھی ہوتے ہیں جو ایسی حقیر ملازمتوں پر قانع ہو جاتے ہیں جہاں انہیں ہر وقت ناپائنداری اور تحقیر دونوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔

اس صورت حال کا نتیجہ یہ ہے کہ جب بھی موقع ملتا ہے اساتذہ دنگا ہوں کو سلام کر کے گورنمنٹ

کی ملازمت میں چلے جاتے ہیں۔ جہاں تنخواہ اور حیثیت دونوں ہی اونچی ہوتی ہے۔ یہ رجحان اتنا شدید ہے کہ یونیورسٹی اور کالج کے ذمہ داران اکثر یہ کہتے سنے جاتے ہیں کہ ان کے حصے میں وہی بچے کچھ لوگ آتے ہیں جو نہ گورنمنٹ ملازمت پالنے کے اہل ہیں اور نہ اتنے خوش قسمت ہیں۔ بہر حال اس رجحان میں جو بھی حقیقت ہو لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ گورنمنٹ کی ملازمت، مادی نقطہ نظر سے، یونیورسٹی اور کالج کی ملازمت سے بدرجہا بہتر ہے۔ ایک استاد جسے کالج میں ڈھائی تین سو روپے کی یافت ہوتی ہے فیسٹری میں آسانی ساڑھے پانچ سو روپے ماہوار تک حاصل کر سکتا ہے۔ یونیورسٹی کا تقریباً ایک ہزار روپے ماہوار پانے والا پروفیسر گورنمنٹ کی ملازمت سے کم از کم ۱۵۰۰ روپے ماہوار پیدا کر سکتا ہے۔ اسی طرح گورنمنٹ کی مختلف سائنسی تجربہ گاہوں میں کام کرنے والوں کی آمدنی تعلیمی اداروں میں اتنی ہی صلاحیت اور قابلیت رکھنے والوں کے مقابلے میں بہت اچھی ہوتی ہے، علاوہ ازیں گورنمنٹ کی تجربہ گاہوں میں کام کرنے کی سہولت بھی زیادہ ہوتی ہے۔

ہندوستان میں ایک استاد کے لئے تجارتی دنیا میں کوئی جگہ نہیں ہے، سوائے ان معدودے چند اشخاص کے جنہیں کیمیکل انڈسٹری یا غیر ملکی تجارتی فرموں میں جگہ مل گئی ہے۔ ہندوستان کے صنعتی، تجارتی، اور مالیاتی اداروں میں آرٹس گریجویٹ یا بہت ہی اعلیٰ سائنسدانوں کے لئے مواقع بہت کم ہیں۔ اس کی ایک وجہ تو یہ ہے کہ ان اداروں میں ملازمتیں ہو مارشہ داروں کو دی جاتی ہیں،

۱۔ ایک مخصوص نسل: آئی۔ اے۔ ایس کی شرح تنخواہ کے اعلان نے تعلیم کو ہلکے ضرب پہنچائی ہے جو نیز ملازمین کی شرح تنخواہ ۳۵۰-۹۵۰ ہے۔ پچھتر سال کی ملازمت کے بعد انہیں سینئر گریڈ (۶۰۰-۱۸۰۰) میں داخل ہونے کی امید ہوتی ہے۔ ان شرحوں کا مقابلہ ذرا آباد اور کمزور یونیورسٹی کی شرح تنخواہ سے کیجئے۔ پروفیسر ۸۰۰-۱۲۵۰، ریڈر ۵۰۰-۲۵۰، پکچر ۲۰۰-۸۰۰، پکچر ۲۰۰-۸۰۰۔ (شہادت کر، کے سنگھ، رپورٹ آف دی یونیورسٹی ایجوکیشن کمیشن، جلد ۲، حصہ ۲، ص ۹۰۲)۔ نیز ملاحظہ ہو ٹیبل ۱، ص ۸۰۔ ۲۔ شہادت کر، کے سنگھ، رپورٹ آف دی یونیورسٹی ایجوکیشن کمیشن، جلد ۲، حصہ ۲، ص ۹۰۲۔ ۳۔ پچھلے برسوں میں قابل ترین لڑکے گورنمنٹ کی ملازمت میں چلے گئے۔ صرف وہ لڑکے ہمارے اسٹاف میں شامل ہوئے ہیں جو مقابلے کے امتحانوں میں کامیاب نہ ہو سکے۔

دوسرے یہ ادارے یونیورسٹی کے سند یافتوں میں کوئی خاص دلچسپی نہیں رکھتے۔ انجینئری کے ادارے قابل انجینروں کو ملازم رکھنے پر مجبور ہیں لیکن بحیثیت مجموعی سائنس کا استعمال ہندوستانی صنعتوں میں جاپان، روس اور دوسرے مغربی ممالک کے مقابلہ میں ابھی تک بہت ہی معمولی ہے۔ اس وجہ سے سائنس یا کامرس کے اساتذہ کے لئے بہت ہی مشکل ہے کہ وہ نجی صنعتوں میں مشیر کار کی حیثیت سر ملازمت کر کے مزید آسانی پیدا کر سکیں۔

صحافت کے پیشے میں بھی تنخواہیں بہت معمولی ہیں، سوائے اس کے کہ کوئی شخص کسی اہم روزنامہ کی سب سے اونچی کرسی پر بیٹھا ہو۔ درمیانی اور نچلی سطح کے صحافیوں اور یونیورسٹی و کالج کے اساتذہ کی تنخواہوں میں کوئی قابل ذکر فرق نہیں ہے۔ علاوہ ازیں ایک صحافی کی ملازمت بہت ہی غیر یقینی ہوتی ہے، اور اسے وہ عزت بھی حاصل نہیں ہوتی جو اساتذہ کو اپنی تمام حرام نصیبی کے باوجود حاصل ہے۔ (پھر اس میں بھی انگریزی زبان اور ہندوستانی زبان کے صحافیوں کا فرق ہے) ہندوستانی زبان کے صحافیوں کی تنخواہ انگریزی زبان کے صحافیوں کی تنخواہ کا تقریباً ۱۰ فی صدی ہوتی ہے۔ (انگریزی مکتب میں تنخواہوں کا میٹا ۲۵۰ پینے کے ۲۵ روپے ماہوار تک ہے۔ اگر کوئی خوش نصیب مراسلہ نگار دہلی میں مقیم ہو تو اسے ۸۰۰ روپے سے لے کر ایک ہزار روپے تک ملنے کے امکانات ہیں۔ چند بہت ہی اہم روزناموں کے ایڈیٹر اور اعلیٰ نامہ نگار تقریباً ۲ ہزار روپے ماہوار اور کبھی کبھی اس سے زیادہ بھی کما لیتے ہیں)۔ انگریزی اخبارات اگرچہ تعداد میں کم ہیں لیکن مالی حیثیت سے مستحکم ہیں۔ ان کا طعہ اشاعت وسیع اور ان کے پاس کام کرنے والے زیادہ ہیں۔

۵۔ پریس کمیشن کی رپورٹ کے مطابق اس صدی کے ابتدائی پچاسویں برس میں انگریزی زبان کے ۲۲ پرائے مکانی ایسے تھے جو تقریباً ۵۰ روپے ماہوار پاتے تھے اس کے مقابلے میں ہندوستانی زبان کے صرف ۲ مکانی تھے جنہیں اتنی تنخواہ ملتی تھی۔ دوسری طرف ہندوستانی زبان کے ۸۷ پرائے مکانی ایسے تھے جنہیں ۲۵۱ روپے سے کم تنخواہ ملتی تھی اور انگریزی زبان کے صرف ۷ پرائے مکانی ایسے تھے جن کی تنخواہوں کا معیار یہی (۳۵۱ روپے سے کم) تھا۔ ملاحظہ ہو: دی ریورٹ آف دی پریس کمیشن، نئی دہلی

انگریزی زبان کے تجربہ کار صحافی اگرچہ ہیں تو گورنمنٹ کی ملازمت آسانی سے حاصل کر سکتے ہیں، یا وہ کسی غیر ملکی فرم یا کسی بڑی مالیاتی کمپنی میں افسر رابطہ عوام کی جگہ حاصل کر سکتے ہیں، ان صحافیوں میں کچھ لوگ ایسے بھی ہیں جو اپنے اخبار کے ساتھ ساتھ کسی غیر ملکی اخبار یا غیر ملکی نیوز ایجنسی کے لئے کام کر کے مزید آمدنی پیدا کرتے ہیں۔ بعض لوگوں کو ان کی تصنیفات کی آمدنی ہوتی ہے۔ بہر حال یہ ذہن میں رکھنا چاہئے کہ ہندوستان میں مغرب کے برخلاف ادب اور صحافت میں چولی دامن کا ساتھ نہیں ہے، اور یہ بھی نہ بھولنا چاہئے کہ ادب سونے کی کوئی کان نہیں ہے خود دوسرے میدانوں میں کام کرنے والوں کی تنخواہوں میں کسی معقول اضافہ کا سبب بن سکے۔ ہیشیہ ورا دیب، اگرچہ ہر روز رازے پر شکر مانتے ہیں، درجنوں کتابیں، بے شمار مضامین اور کہانیاں لکھتے ہیں، کتابوں پر تبصرے کرتے ہیں، اور جب بھی موقع پاتے ہیں تو انھیں ریڈیو پر سناتے بھی ہیں لیکن ان تمام دوسری کے باوجود عموماً دوسروں سے ماہوار سے زیادہ نہیں پیدا کر پاتے۔

بنگال میں ادب کو پیشے کی حیثیت سے اختیار کرنے کا رواج نسبتاً پرانا ہے۔ لیکن وہاں بھی مجھے کوئی ایسا ادیب نہیں ملا جو صرف اپنی تخلیقات کے سہارے زندہ ہو حتیٰ کہ بنگال کے مشہور ادیب جو صرف اپنی تصنیفات پر زندہ رہ سکتے تھے انھوں نے بھی نامد آمدنی کی خاطر فلم کمپنیوں کا سہارا لے رکھا ہے۔ ایک مشہور صحیفہ کے مدیر نے جو شاعر اور ناول نگار بھی ہیں، صرف اپنی تخلیقات پر زندہ رہنے کے لئے بہت سخت جدوجہد کی، (متفرق ادارتی کام کرنے کے علاوہ تقریباً ۸۰ کتابوں کے مصنف ہیں) لیکن اس کے باوجود وہ صرف اتنا پیدا کر سکے کہ اپنی اور اپنے چھوٹے سے خاندان کی بھٹک پرورش کر سکیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہندوستانی ادیب اکثر و بیشتر کالجوں اور یونیورسٹیوں میں پناہ لیتے ہیں جہاں وہ انگریزی یا اردو، یا مرہٹی یا کوئی دوسری ہندوستانی زبان اور اس کا ادب پڑھاتے ہیں۔ یہ ادیب ان اداروں میں مخلص پناہ گزین کی زندگی گزارتے ہیں کیونکہ ہندوستان میں دوسرے بڑے مالک کے برخلاف صرف چند گنتے چنے ادیب اپنی متعینہ آمدنی میں ادب کے ذریعہ مزید اضافہ کر سکتے ہیں۔ حالیہ ہے کہ جو لوگ فلم کی جھللاتی دنیا میں کام کرتے ہیں ان کی آمدنی بھی غیر یقینی ہوتی ہے۔ ایک غیر معمولی کامیاب اور محنتی

مصنف جو استاد ہو، یا صحافی ہو، یا دفتر میں ملازم ہو، یا بحیثیت مستثنیٰ تاجر ہو، ممکن ہے کہ اپنی سالانہ آمدنی میں ایک ہزار سے دو ہزار روپے کا اضافہ کر سکے، ہندوستان میں شاید ہی ایک یا دو ادیب ایسے ہوں گے جو اس رقم سے زیادہ پیدا کرتے ہوں۔ وہ خوش نصیب جنہوں نے فلمی دنیا سے رشتہ جوڑ لیا ہے، بحیثیت مجموعی بہتر حالت میں ہیں، اگرچہ ابھی تک ہندوستان میں فلمی صنعت مغرب کے برخلاف ڈالو ڈول مائٹ میں ہے۔ چند ایسے پیشہ ور ادیب جو فلمی دنیا میں سیز لوی لکھنے کے لئے مشہور ہیں وہ ڈیڑھ ہزار سے لیکر دو ہزار روپے ماہوار تک کما لیتے ہیں۔ لیکن فلمی ادیبوں میں بھی اکثریت انہیں لوگوں کی ہے جن کی آمدنی کا معیار اس سے بہت کم ہے۔ اگرچہ ان کے لئے ممکن ہے کہ جب تک ان کا رشتہ فلمی دنیا سے باقی رہے وہ ۵۰۰ سے لے کر ایک ہزار ماہوار تک کما سکتے ہیں۔

ہندوستان میں تقریباً ۵۰ ایسے مصور ہیں جنہیں پیشہ ور مصور کہا جاسکتا ہے۔ ان مصور ہیں سے کچھ آرٹس اسکولوں میں ملازمت کرتے ہیں۔ ایک مصور کے بارے میں مجھے معلوم ہے کہ وہ ایک غیر ملکی بینک میں کل وقتی ملازم ہے۔ کچھ ایسے ہیں جنہیں وقتاً فوقتاً گورنمنٹ کے کسی منصوبے سے بالائی آمدنی ہو جاتی ہے۔ بعض ایسے بھی ہیں جنہیں تصویر کے شوقین خریداروں سے، جن میں اکثریت غیر ملکی خریداروں کی ہوتی ہے، ۲ ہزار روپے سے لے کر ۱۰ ہزار روپے تک سالانہ آمدنی ہو جاتی ہے۔ باقی مصورین ایسے ہیں جو ہندوستان کی نوزائیدہ اشتہاری صنعت کے سہارے زندگی گزارنے کی کوشش کرتے ہیں۔ ایسے مصور اس صنعت میں تجارتی مصور کی حیثیت سے کام کرتے ہیں یا پھر فن کی خاطر اپنی تباہ حالی پر قانع رہتے ہیں۔

۶۔ ہندوستانی فلمی صنعت کے ہوائی قتلوں کا دلچسپ مرقع دیکھنے کے لئے ملاحظہ ہو، اس کے ناران کی کتاب "سٹر سمیت" یہ کتاب امریکہ میں دی پریٹر آف مالگڈی *The Printer of Malgudi* کے عنوان سے ۱۹۵۷ء میں شائع ہوئی ہے۔

۷۔ گورنمنٹ نے تلم سرکاری عمارتوں میں آرائش اور سجاوٹ کے لئے ایک اسکیم بنائی ہے، اور اس منصوبہ کے تحت ایک متعین رقم خرچ کرتی ہے۔ اگرچہ اس پالیسی پر ہمیشہ عمل درآمد نہیں ہوتا۔

ہے۔ اس کے علاوہ اکثر گھرانوں میں ایک اکیلے دانشور کے اوپر اس کے والدین، بیوہ بہنوں، بے روزگارا اور بیمار بھائی، یتیم بھانجے بھتیجیوں کی ذمہ داری ہوتی ہے۔ نئی روشنی سے متاثر خاندان کے دانشوروں میں بھی ایسی مثالیں غالباً خال میں لگی جہاں بیویاں بھی ملازمت کرتی ہوں۔ بہت ہی کم لوگ ایسے ہوں گے جنہیں ان کی تنخواہ کے علاوہ خاندانی جائداد سے بھی کچھ حاصل ہوتا ہے۔ اگرچہ ابھی تک ہر دانشور گھرانے میں تھوڑی بہت زمین موجود ہے لیکن اس سے جو پیداوار ہوتی ہے وہ خاندان کے اس ممبر کی ضروریات کے لئے بمشکل کافی ہوتی ہے جو اس زمین کی دیکھ بھال کرتا ہے۔ دانشوروں کے حلقے میں صنعتی یا تجارتی حصوں کی آمدنی غنما کا حکم رکھتی ہے۔ میں نے جتنے ہندوستانی دانشوروں سے گفتگو کی ہے اس میں سے صرف ایک فیصد ہی ایسے لوگ تھے جو خاندانی جائداد کے سہارے اچھی زندگی گزار رہے تھے۔

مزید کام اضافہ آمدنی کا ایک بہت بڑا ذریعہ ہے، اور یہ مزید کام بغیر سخت اور ناپسندیدہ مشقت کے نہیں مل سکتا۔ اس سلسلے میں ٹیوشن ایک بہت بڑی چیز ہے۔ گزشتہ زمانے میں ہندوستانی طالب علموں کو امتحان پاس کرنے میں خاصی دقت ہوتی تھی، یا یوں کہئے کہ انہیں اسباق کو سمجھنے اور لسانی کتابوں کے پڑھنے میں اتنی دشواری ہوتی تھی کہ وہ عموماً نئی طریقہ سے کسی استاد کی بالاعاوضہ مدد حاصل کر سکتے تھے۔ یہ سلسلہ اب تک جاری ہے۔ قواعد ملازمت میں کوئی ایسی شرط نہیں ہوتی جو اساتذہ کو اپنے طالب علموں یا دوسرے اساتذہ یا دوسرے کالجوں کے طالب علموں کو بالاعاوضہ نجی تعلیم دینے سے روک سکے۔ اس ذریعہ سے کئی سو روپے ماہوار کی آمدنی ہو سکتی ہے، لیکن یہ ایک وقتی ذریعہ آمدنی ہے جو پورے سال باقی نہیں رہتا۔ نیز ایک پورے وقت کے ملازم کے اوپر ٹیوشن کی وجہ سے خاصا بار پڑتا ہے۔

کالج اور یونیورسٹی کے اساتذہ کے لئے خصوصاً اور دوسرے دانشوروں کے لئے عموماً، مزید آمدنی کا ایک دوسرا ذریعہ امتحانات کے پرچے جانچنا ہے۔ آمدنی کا یہ ذریعہ زیادہ سے زیادہ ایک ہزار روپے سالانہ تک محدود ہوتا ہے۔ کیونکہ جو لوگ اس کے کرتا دھرتا ہوتے ہیں وہ اس کے ذریعہ

بہت سارے لوگوں کو احسانمند بنانے کی کوشش کرتے ہیں۔ عموماً امتحانی ماحصل کرنے اور اسے قبضے میں کمزور کے لئے بہت سارے ہتھکنڈوں سے کام لینا پڑتا ہے، اور اس وجہ سے ہندوستان کے اعلیٰ تعلیم کے اداروں میں اساتذہ کے اندر باہمی رشک و رقابت اور سیاست بازی کی فضا پیدا ہو گئی ہے۔ پھر سب سے بڑا نقصان محنتی سے یہ ہوتا ہے کہ محنت کی طویل چھٹیاں امتحان کے پرچوں کو جانچنے اور اس سے متعلق فرقہ جھگڑوں میں شرکت کی نظر ہو جاتی ہیں، اور خود استاد کے پاس مطالعہ کرنے یا کسی قسم کی تحقیق کرنے کا وقت بالکل نہیں بچتا۔

آمدنی میں اضافہ کرنے کا ایک علمی ذریعہ ”اپنے قلم کو بھاڑے کا ٹوٹا کر طالب علموں کے لئے ٹوش“ تیار کرنا ہے۔ اس ذریعہ آمدنی کی اکثر لوگ مذمت کرتے ہیں لیکن پھر بھی سلسلہ جاری ہے۔ یہ معیوب کام جسے ایک استاد چند برس کی مدت میں ۲۰، ۳۰ کی تعداد میں کر سکتا ہے گھنٹیاں سے گنا پیسے، پنلٹ یا کبھی کبھی خاصی ضخیم کتاب کی شکل میں پیش کیا جاتا ہے۔ ان میں وہ تمام مسائل پوری جانفشانی اور قابلیت کو حل کر دیئے جاتے ہیں جن کے اگلے امتحان میں پوچھے جانے کی امید ہوتی ہے، پچھلے امتحانی سوالات کے جوابات ہوتے ہیں، مشکل الفاظ کی تشریح ہوتی ہے اور بہت سارے گزشتہ نفاذوں اور شرح نگاروں کے حوالے ہوتے ہیں بغرضیکہ پورا مجموعہ انسوسناک حد تک سطحیت کی مثال ہوتا ہے۔ اس کام کے معاوضہ میں ایک استاد سینکڑوں روپے سال پیدا کر سکتا ہے۔ اور اگر خوش قسمتی سے اس کے ٹوش ”مقبول ہو گئے“ تو پھر اسے ہزاروں روپے سال کی آمدنی ہو سکتی ہے۔ اس سے ذرا اونچی تصنیفی سطح پر بعض اساتذہ شکسپیر کے کسی ڈرامے، یا برک کی تقریروں یا اسی قسم کی دوسری تحریروں کو مرتب کرتے ہیں۔ اگر مرتب خوش نصیب ہو اور اس کی کتاب طالب علموں کے ضروری مطالعہ کی فہرست میں، یا انصاب میں داخل ہو جائے تو اسے ہزاروں روپے سال کی آمدنی ہونے لگے گی۔ اس طرح ممکن ہے کہ ایک استاد ہندوستان کی دلہا تعلیمی زمین سے اپنے ذریعہ معاش کے لئے کچھ مزید پیدا کر لے اور بعض مخصوص حالات میں اتنا پیدا کر لے کہ نسبتاً اچھی زندگی گزار سکے۔

ان اساتذہ اور اہل قلم کے واسطے، جنہیں لیاقت کے ساتھ ساتھ ذرائع کی دولت بھی حاصل

ہے، آمدنی کا ایک اچھا ذریعہ ریڈیو بھی ہے۔ ایک تقریر، یا کسی کتاب پر تبصرہ، یا کسی کہانی سے زیادہ سے زیادہ ۵۰ روپیہ لے سکتا ہے۔ اور اگر کوئی شخص ریڈیو پر کامیاب ہو جائے تو اس شرح سے اسے زیادہ تر زیادہ ایک ہزار روپے سال تک کی آمدنی ہو سکتی ہے، لیکن ہندوستان میں ایسے خوش قسمت چند ہی ایک ہوں گے۔ ریڈیو کے علاوہ مزید آمدنی کے چند اور ذرائع بھی ہیں، لیکن درحقیقت ضرورت کو دیکھتے ہوئے وہ نا کافی ہیں۔ ایک ذریعہ سرکاری مطبوعات مثلاً مارچ آف انڈیا، کورومیشنرا، یوجنا وغیرہ میں مضامین لکھنا ہے۔ لیکن ایسی وقتی مصافحت کے لئے کسی کے حلقے میں جتنے صفحات آتے ہیں وہ بہت ہی محدود اور نا کافی ہوتے ہیں۔

بہر حال مزید آمدنی کے ان تمام ذرائع کے باوجود ہندوستانی دانشور بہت غریب ہے۔ ان تھوڑے سے لوگوں کو چھوڑ کر، جو اگرچہ اپنی سرگرمیوں اور ذوق کی بنا پر دانشور شمار ہوتے ہیں لیکن حقیقتاً ان کی تمام قوتیں ان کے پیشوں، انتظامی ذمہ داریوں اور تجارتی امور کی دیکھ بھال میں صرف ہوتی ہیں، چند ہی دانشور ایسے ہوں گے جو امیر کہے جاسکیں۔ حقیقی امرار سے تعلق رکھنے والے دانشور اب انگلیوں پر گنے جاسکتے ہیں۔ اور اس بات کا قومی امکان ہے کہ یہ لوگ روز بروز کم ہوتے جائیں گے، کیونکہ ایسے دانشور عموماً زمیندار، صاحب جائداد اور سول سروس کے طبقے سے تعلق رکھتے تھے اور اب زمینداری کے ختم ہو جانے جائدادوں پر ٹیکس کا بھاری بوجھ پڑ جانے اور سول سروس کے ملازمین پر گورنمنٹ کے معاشی ترقی کے منصوبوں

سے سرکاری ملازمین کی کوئی چیز اگر نشر ہوتی ہے تو انہیں معاوضہ کم ملتا ہے۔ ابھی کچھ ہی دن پہلے تک ان کی تمام تحریروں، خواہ وہ کسی صفحہ پر ہوں، محکمہ کے نگران کی نظر سے گزرنی ضروری ہوتی تھیں، اور اس کا جو بھی معاوضہ ملتا تھا وہ سرکاری خزانہ میں چلا جاتا تھا۔ لیکن اس طریق کار میں اب تبدیلی ہو گئی ہے۔ تبدیلی کے اسباب میں سے ایک سبب ہندوستان کے ایک مشہور اہل قلم کی جو آئندہ اندازہ ہے، جو اس وقت گورنمنٹ کے ملازم تھے سب صورت حال کو اور ابتر کرنے کے لئے کم از کم بعض وہ محکمے، جہاں دانشور خصوصاً اہل قلم ادیب ملازم ہوتے ہیں، اپنے ملازمین کو دفتری اوقات کار کے علاوہ کوئی ادبی کام کرنے کی اجازت اس بنا پر نہیں دیتے کہ اس طرح جو تخلیقی صلاحیت گورنمنٹ کے حصے میں آنے والی ہو گی وہ باہر ضائع ہو جائے گی۔

کو چلانے کی ذمہ داری پڑ جانے کی وجہ سے یہ ذریعہ بھی محدود ہوتا جا رہا ہے۔ جو لوگ تجارت یا قانون کے پیشے سے دولت اکٹھی کر کے کلچر کی سرپرستی کرتے تھے ان کے پاس اس قسم کی قدر دانی کے لئے نہ تو فاضل وقت ہے نہ ہی مافر دولت ہے اور جو نو دولتے ہیں ان میں بظاہر اس قسم کا کوئی ذوق نہیں ہے۔ آج کے ہندوستان میں غیر سرکاری جماعتوں کی طرف سے ادب کی سرپرستی شاذ و نادر ہوتی ہے۔ ہندوستانی صنعت کاروں میں صرف ٹاٹا کی مثال اس سلسلے میں منفرد ہے۔ گذشتہ زمانے میں دولت مند ہندوستانیوں نے بڑی بڑی قریں کالج، یونیورسٹی اور تحقیقاتی اداروں کے لئے وقف کی تھیں لیکن اس وقت سائنسی تحقیقاتی، ادبی اور فنی کاموں کے لئے ذاتی اوقاف ہندوستان میں مغربی دنیا کے مقابلے میں بہت کم ہیں۔ پہلے اکثر والیاں ریاست طالب علموں کو وظائف دیتے تھے، تحقیقی کام کرنے والوں کی امداد کرتے تھے، لیکن اب اس قسم کی سرپرستی تقریباً ختم ہو چکی ہے کیونکہ بعض والیاں ریاست اگرچہ اب بھی خاصی دولت کے مالک ہیں لیکن وہ اپنے کو مظلوم، پابند اور آزرده پاتے ہیں۔ نجی سرپرستی کی افسوسناک صورت حال کو دیکھتے ہوئے ہندوستان کی حکومت ادیبوں اور فنکاروں کو مختلف نیم سرکاری اکادمیوں کی طرف سے ان کے نمایاں ادبی اور فنی کاموں پر انعامات دیکر بہت افزائی کرنے کی کوشش کرتی ہے۔ یہ انعامات اگرچہ خاصے وقیع ہوتے ہیں لیکن اتنے کم ہیں کہ ہندوستان کے عام دانشوروں کی مالی حالت کو دیکھتے ہوئے یہ بالکل ناکافی ہیں۔

(۳)

اوسطاً ۳۵۰ روپے ماہوار کی اس آمدنی میں ہندوستانی دانشوروں پر کٹھن گھڑی گزرتی رہتی ہے۔ اگرچہ مغربی ملکوں کے مقابلے میں ضروری اشیاء کی قیمتیں کم ہیں، اور ان لوگوں کی ضروریات بھی بہت حد تک معتدل ہیں، وہ خرچ بھی بہت ہاتھ روک کر کرتے ہیں پھر بھی یہ لوگ کچھ پس انداز نہیں کر سکتے، اور مادی تعیشات کا بار تو بہت ہی مشکل سے اٹھا سکتے ہیں۔ اگر ہندوستانی دانشور لڑکی کا باپ ہے تو گودہ جینر نہ دے گا پھر بھی اسے شادی کا انتظام کرنا ہوگا اور اکثر بیشتر حالات میں وہ اپنے بچوں کو انگریزی بول چال سیکھنے، اور انگریزی ادبیات سے ذوق پیدا کرنے

کے لئے ایسے اسکولوں میں بھیجے گا جہاں تعلیم کا معیار اونچا مانا جاتا ہے اور اسی حساب سے فیس بھی نیا دہوتی ہے۔ ہندوستانی دانشور خواہ کتنا ہی غریب ہو مگر گھریلو کاموں کے لئے ایک یا ایک سے زیادہ ملازم رکھنے کی کوشش کرتا ہے اگر وہ کسی بڑے شہر میں رہتا ہے تو مکان سے دفتر یا کالج اور اسکول جانے کے لئے ہر روز اسے بس یا ریل کا کرایہ برداشت کرنا پڑتا ہے۔ یہ اور اس قسم کے دوسرے اخراجات کے علاوہ اسے اپنے کپڑوں پر بھی ایک رقم خرچ کرنی پڑتی ہے۔ اگرچہ ہندوستانی دانشور عموماً مغربی لباس نہیں پہنتا لیکن وقت ضرورت کے لئے اسے اپنے ملبوسات کی الماری میں دو ایک مغربی لباس رکھنے ہی پڑتے ہیں۔

اس مختصر محدود آمدنی، لا محدود خرچ اور اتنے بڑے گھریلو عملے کے ساتھ ہندوستانی دانشور کے مکان میں خاص اس کے لئے شاید ہی ایک کمرہ ہو جس میں گھر کے دوسرے افراد درانہ نہ چلے آتے ہوں۔ ہندوستانی گھرانوں میں اس کی بھی عادت نہیں ہے کہ جب دانشور کچھ لکھنے، پڑھنے، یا دوسرے دن کے اسباق کو تیار کرنے میں مشغول ہو تو گھر کے دوسرے لوگ بچوں کے بل چلیں یا آہستہ آہستہ باتیں کریں۔ ہندوستانی گھریلو زندگی میں تخلیق کا تصور ہی نہیں ہے۔ دانشور کے مطالعہ کرنے کا کمرہ (اگر ہوتا بھی ہے تو) بہت چھوٹا ہوتا ہے۔ اس میں اتنی جگہ نہیں ہوتی کہ وہ اپنے کاغذات اور کتابیں آزادی سے بکھیر سکے۔ گرمی کی شدت، کیڑوں اور دھبے کی وجہ سے کتابوں کو عموماً لوہے کی الماری میں رکھنا پڑتا ہے، اور کبھی کبھی اس الماری میں کپڑوں، گھریلو ضروریات کی چیزوں اور خاندانی دستاویزات کے لئے بھی جگہ نکالنی پڑتی ہے۔

ان اسباب کے باعث ہندوستانی دانشوروں کے لئے ممکن نہیں ہے کہ وہ انگریزی یا ہندوستانی زبان کی کتابوں کی خود اپنی کوئی لائبریری بنا سکیں۔ ہندوستان میں جتنے دانشوروں سے میں نے ان کے گھر پر جا کر گفتگو کی ان میں سے تقریباً ۲۵ اشخاص ایسے تھے جن کے پاس چند سو کتابوں کی ذاتی لائبریری تھی۔ جتنے ذاتی کتب خانوں کا میں نے مشاہدہ کیا ان میں اکثریت ان کی تھی جن میں ۲۵ سے لیکر ۱۰۰ کتابیں تھیں، اور ان میں بھی ہائی اسکول اور کالج کی نصابی کتابیں شامل تھیں۔ غیر نصابی کتابوں

میں اکثر و بیشتر کتابیں کاغذی جلد (Paper back) کی تھیں جن میں سے اچھی خاصی کتابیں ہندوستانی موسم، رطوبت اور کیڑوں کے انتقام کی نظر ہو چکی تھیں۔ چند ذاتی کتب خانے ایسے بھی تھے جن میں تاریخ، فلسفہ، سیاسی نظریات اور معاشیات سے متعلق کتابوں کی ایک معقول تعداد تھی۔ یقیناً یہ کتابیں اس وقت خریدی گئی ہوں گی جب کہیں سے چمپر ہارڈ کر پیسے مل گئے ہوں گے یا پھر قبل کی طرف سے آنکھیں بند کر لی گئی ہوں گی۔

بہر حال اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ ہندوستانی دانشور مطالعہ کا شوقین نہیں ہے۔ ایسے بہت سارے لوگ جی کے پاس خود اپنی گنتی کی چند گنی چنی کتابیں ہوں گی اپنے دوست احباب سے مانگ کر کتابیں پڑھتے ہیں۔ ہندوستانی دانشوروں کی کتابوں کی کم خریداری پریقین کے ساتھ یہ فیصلہ کرنا کہ وہ پڑھتے بھی کم ہیں، مناسب نہیں ہے۔ کیونکہ ہندوستان میں ایک کتاب عموماً باری باری دس بیس ہاتھوں سے گزرتی ہے اور اکثر ایسا ہوتا ہے کہ وہ اپنے اصل مالک کے پاس واپس بھی نہیں آتی۔ مغربی دنیا کے برخلاف ہندوستان میں ایک کتاب کو باری باری پڑھنے کا اوسط بہت زیادہ ہے۔ کتابوں کی خریداری کے مقابلے میں رسالوں کی خریداری کا اوسط اور بھی کم ہے۔ بعض ایسے رسالے جن کا مطالعہ ناگزیر ہے۔ انہیں چند ایک دانشور مشترکہ طور سے جاری کرا لیتے ہیں۔ ہندوستان کے ایک بڑے شہر میں مطالعہ کے شوقین ۳ اساتذہ نے مل کر ”ENCOUNTER“ جاری کرا رکھا تھا، جس کا سالانہ چندہ ہندوستان میں صرف ۱۲ روپے ہے۔ دوسرے رسالے کالج کی لائبریری

۹ ہندوستانی دانشوروں میں غربت اور دوسری دنیویوں کے باوجود مطالعہ کی عادت بڑھی جا رہی ہے۔ بڑے شہروں میں صرف بمبئی ہی میں کئی ایک اچھی لائبریریاں ہیں جہاں سے مطالعہ کے لئے کتابیں اور رسالے لئے جاسکتے ہیں۔ مثلاً پیٹل (PETIT) لائبریری اور سون (SASOON) لائبریری، جہاں ممبری کی نفس فہمیت ہے۔ ایشیا نک سوسائٹی کی بمبئی شاخ میں (گوہیاں ممبری کی فہم لندن کی شاخ کے مقابلے میں بہت زیادہ ہے) نئی اند پرانی کتابوں کا بہت اچھا ذخیرہ ہے۔ لیکن ممبروں کی فہم زیادہ ہونے کی وجہ سے، ان کتابوں تک صرف اوپری درمیانی طبقے کے لوگوں کی دسترسی ہو سکتی ہے۔ ہندوستان کا کوئی اور شہر اس معاملہ میں بمبئی کا مقابلہ نہیں کر سکتا۔

برٹش کونسل لائبریری میں جا کر پڑھ لئے جاتے ہیں، یاد دہشتوں سے مانگ لئے جاتے ہیں، یا پھر کسی فٹ پاتھ سے پرانے رسالے نیچے والوں سے خرید لئے جاتے ہیں۔

یہ محدود خریداری کتب بلاشبہ بنیادی طور سے غربت کا نتیجہ ہے۔ ایک انگریزی ناول جس کی قیمت ۱۵ شلنگ ہو، ہندوستان میں تقریباً ۱۱ روپے کا ملے گا۔ ۲۵ شلنگ کی کتاب تقریباً ۱۹ روپے کی ملے گی۔ انگلستان سے آئے ہوئے ایک مغل ناول کو خریدنے کے واسطے ایک نوجوان ہندوستانی لکچر کو تقریباً اپنی ایک دن کی پوری تنخواہ خرچ کرنی پڑے گی۔ جبکہ انگلینڈ میں اس کے ہم پل لکچر کو اپنی ایک دن کی تنخواہ کا صرف چٹا حصہ خرچ کرنا پڑے گا۔ اسی کتاب کے امریکن ایڈیشن کے لئے (جس کی قیمت برٹش قیمت کے مقابلہ میں ۱۵۰ سے لے کر ۲۰۰ فیصد تک ہوگی) ایک امریکن استاد کو اپنی ایک دن کی تنخواہ کا چٹا حصہ خرچ کرنا ہوگا۔

اکثر شہروں میں پرانی کتابوں کی دوکانیں بھی ہیں، لیکن کلکتہ کے علاوہ اور کہیں بھی یہ دوکانیں ناقابل برداشت قیمت کا علاج نہیں ہیں۔ کالج میدان کلکتہ میں جو اس قسم کی دوکانیں نظر آتی ہیں وہ بنگالی دانشوروں کے روشن دنوں کی یاد دلاتی ہیں۔ بہر حال پرانی کتابوں کی دوکانوں کی موجودگی ہی، جن کے خریداروں کی فہرست میں غیر ملکیوں کی تعداد بہت کم ہے، تلاش علم کی تڑپ کا ثبوت ہے۔ مدراس کے موور (MOOR) بازار میں بھی پرانی کتابوں کی دوکانیں ہیں لیکن ان کا ذخیرہ بہت کم ہے۔ بنگلور، پونا، اور کھنؤ میں تقریبی مطالعے کے شوقین حضرات کے لئے دلچسپی کا سامان موجود ہے۔ اور اگر ان میں سے کوئی خدا کا بندہ تلاش میں لگ ہی جائے تو کوئی نہ کوئی اچھی کتاب اس کے ہاتھ آ ہی جائے گی۔

اسی ہندوستان میں بشنو ڈے ایسے شاعر پر ونیسر، سری کرشن ایسے نستعلیق مصافی، اشوک مہتا ایسے مرگرم سیاستداں، پر ونیسر دی، ماگھون یا پر ونیسر ایس۔ کے چٹرجی ایسے عظیم محقق، پر ونیسر پی، اے ڈاڈیا یا پر ونیسر دی۔ کے۔ این منن ایسے قابل استاد بھی موجود ہیں جن کی ذاتی لائبریری کی کتابیں اپنے سمجیدہ موضوع اور تعداد دونوں کے حساب سے دنیا کے کسی بھی کتابوں کے شوقین سے خراج تحسین حاصل کر لیں گی۔ علاوہ ازیں اکثر معمولی ذاتی لائبریریوں میں بھی بعض بہت ہی قیمتی کتابیں نظر آ جاتی ہیں مثلاً

مارو (MALRAUX) کی کتابوں کی آوازیں یا کیمبرج یونیورسٹی پریس کی ہم لینی والی کتابیں، جن کا سرڈیر کسی نعمت غیر منترقبہ کے ملنے یا کسی ہنگامی جوش کے باعث ہوئی ہوگی۔ بہر حال یہ ماننا پڑے گا کہ بعض لوگ اپنی غربت کے باوجود کسی نہ کسی طرح اچھی خاصی کتابیں خرید لیتے ہیں۔ ہندوستانی تعلیم یافتوں میں ایک ایسی اقلیت موجود ہے جن کے گھروں میں پرانی کتابوں کے علاوہ برٹش اور امریکن نئی مطبوعات بھی نظر آئیں گی۔ ایسے مظلوم بھی یہاں نظر آئیں گے جو حبیب کی پروا کئے بغیر کتابیں خریدتے ہیں اور ہمیشہ اپنے کتاب فروش کے تقریباً ۵۰۰ روپے کے مقرض رہتے ہیں۔ ان کتابوں میں ایک خاصی تعداد ہندوستانی زبان کی تصنیفات کی ہوتی ہے لیکن اکثریت انگریزی کتابوں کی ہوتی ہے۔ ان سب کے باوجود یہ حقیقت ہے کہ ہندوستانی تعلیم یافتوں کی ذاتی لائبریری، برطانیہ، فرانس یا امریکہ کے تعلیم یافتوں کی ذاتی لائبریری سے چھوٹی ہوتی ہے۔

اس صورت حال کے پیدا کرنے میں غربت کے علاوہ اور بھی کئی اسباب ہیں۔ شاید ایک بنیادی سبب ہندوستانیوں کا تصور بے تعلقی ہے، جس کا ذکر ہندوستانی اکثر و بیشتر فخرے اور کبھی کبھی طنز کرتے ہیں۔ یہ تصور ان میں ذاتی ملکیت اکٹھا کرنے کا جذبہ نہیں پیدا ہونے دیتا۔ مثلاً کتاب کے خریداروں کی یہ عالمی شکایت کہ — کتاب ادھار لینے والے دوست کتابوں کو واپس نہیں کرتے — ہندوستان میں، جہاں کتاب واپس کر کے کاراج شاذ و نادر ہے، بہت کم سننے میں آتی ہے۔ ایک معزز شخص نے جن کا بلیک ول کتاب فروش سے برسہا برس کا تعلق ہے، مجھ سے کہا کہ جب وہ اپنے کسی دوست کو کتاب ادھار دیتے ہیں تو اس پر اصرار کرتے ہیں کہ وہ شخص یہ کتاب نہ انھیں لوٹائے نہ اپنے پاس رکھ چھوٹے کتابوں کے خریدنے کا جتنا شوق انھیں ہے وہ کسی میں کم ہی ہوگا۔ کئی سال تک یہ صاحب لندن اسکول آف اکنامکس میں رہے ہیں۔ وہاں سے واپسی پر ہندوستان کی ایک دیہی ریاست کے منتظم رہے۔ اس کے بعد تاجر کی حیثیت سے، اور پھر ایک معقول آمدنی رکھنے والے صحافی کی حیثیت سے زندگی گزارتے رہے۔ لیکن کتابوں کی ملکیت کے بارے میں ان کا جو تصور ہے وہ غالباً ہندوستانیوں کے عمومی رجحان کا ظاہر کرتا ہے۔

ڈاکٹر سید امیر حسن عابدی

معدن الجواهر

ہندوستان میں فارسی ادب کا ذخیرہ بہت زیادہ متنوع اور وافر ہے، اور اب تک اس کا پورے طور سے مطالعہ نہیں کیا گیا ہے۔ سچ ضرورت ہے کہ فارسی ادبیات کے تمام گوشوں کا صحیح جائزہ لیا جائے اور ہندوستان کی تاریخ و تمدن کے بھولے ہوئے اور گمنام گوشوں کو اجاگر کیا جائے۔

بہت سی کتابیں اب تک صرف کتب خانوں کی زینت رہی ہیں اور ان کے علاوہ ہر نام اور عنوان سے ان کی اہمیت کا پتہ نہیں چلتا۔ انھیں کتابوں میں سے ایک ”معدن الجواهر“ بھی ہے جو بطور ایک غیر دلچسپ اخلاقی کتاب ہے مگر حقیقت یہ ہے کہ اس کے مطالعہ سے ہمارے تاریخ و تمدن کے کئی پہلوؤں کے متعلق لطیف اشارے ملتے ہیں

معدن الجواهر کا ایک قلمی نسخہ انڈیا آفس لائبریری میں موجود ہے (نمبر ۹۳) جو کافی اچھا اور مکمل ہے اس پر تاریخ کتابت درج نہیں ہے۔ اس کے علاوہ اسی کتب خانہ میں ایک اور ناقص نسخہ ہے (نمبر ۹۴) جو ۱۱۰۲ ہجری / ۱۶۹۱ عیسوی کا لکھا ہوا ہے۔

معدن الجواهر اخلاقی قصوں کا نثری مجموعہ ہے جس میں بائیس باب ہیں اور ایک خاتمہ۔ یہ کتاب ۱۰۲۵ ہجری / ۱۶۱۶ عیسوی میں لکھی گئی اور جہانگیر بادشاہ کے نام سے معنون ہے۔ اس کی تصنیف کی تاریخ ”کتاب جہانگیر بادشاہ“ سے نکلتی ہے۔ یہ کتاب اس طرح شروع ہوتی ہے:-

جہاں جہاں نیایش جہانماری راسخہ کہ ریاات جہانگیر فرما نرویان والا شکوہ براوج گنبد
گردان برافرانت ...

نیز اس میں حمد و نعت کے بعد جہانگیر اور اعظماء الدولہ کی مدح ہے۔

دیے تو اس کتاب میں پٹنلال، گیلان، ننگرہتاں، کنعان، بغداد، خراسان، شام وغیرہ کی بھی
داستانیں بیان کی گئی ہیں، مگر اس کی اہمیت زیادہ تر اس کے ہندوستانی حصوں، خاص کر تاریخی
واقعات کی وجہ سے ہے۔ اس میں بنگال، جنوب، سرہند، لونی، گوالیار، گجرات، احمد آباد
اکبر آباد وغیرہ کے حصوں کو بیان کیا گیا ہے۔ نیز راجپوتوں کی وفاداری کی داستانیں لکھی گئی
ہیں۔

پہلے باب میں دہلی کے قریب کے ایک گاؤں "لونی" کے ایک آدمی کا قصہ بیان کیا گیا ہے جو
جج کے لئے روانہ ہوا اور سندر کھمبایت سے کشتی میں غرق شدہ کیا۔ اس کا اعتقاد تھا کہ چونکہ اس
کشتی میں کچھ فرنگی بیٹھے ہوئے تھے اس لئے وہ ٹوٹ گئی۔ بہر حال وہ سی طرح ایک ساحل پر پہنچا
جہاں امام حسن اور امام حسین سے اس کی ملاقات ہوئی۔ اور جب انھوں نے پوچھا کہ وہ مکہ جانا چاہتا
ہے یا وطن، تو اس نے خواہش ظاہر کی کہ فی الحال وہ اپنے وطن جانا پاتا ہے جہاں سے دوبارہ
احرام باندھ کر وہ حج کے لئے روانہ ہوگا۔

دوسرا باب عشق و محبت میں ہے جو بہت اہم ہے اور جس میں کئی دلچسپ تاریخی قصے بیان
کئے گئے ہیں۔ ایک قصہ میں ایک مسلمان اور ایک ہندو عورت کا عشق بیان کیا گیا ہے۔ اسی
باب میں لدھا فقیر کی داستان ملتی ہے جو اس طرح ہے:

ایک نوجوان اپنی دلہن لے کر ایک باغ سے گذر رہا تھا، جہاں دلہن کو لدھا نامی باغبان یا
فقیر سے عشق ہو گیا۔ دلہن کے جاتے ہی لدھا نے اپنی جان دے دی اور جب ایک سال بعد دلہن پھر

یکے جاتے ہوئے اس باغ سے گذری اور اس کو لدھا کے مرنے کا پتہ چلا تو اس نے بھی اس کی قبر پر جان دے دی۔

یہ قصہ گیارہویں صدی ہجری میں کافی مقبول ہوا۔ چنانچہ خواجہ ہاشم نقشبند نے شاہجہاں کے زمانہ میں ایک ثنوی لدھا فقیر کے عشق کے متعلق لکھی ہے۔ دیوان ہاشم کا قلمی نسخہ مسلم یونیورسٹی کے ذخیرہ ابو محمد میں موجود ہے (نمبر ۵۹) جس میں یہ ثنوی بھی پائی جاتی ہے۔ اس کے علاوہ میر عسکری عاقل خاں رازئی نے بھی ایک ثنوی لکھی ہے۔ جس کا نام ”قصہ لدھا فقیر“ رکھا ہے۔ اس کا قلمی نسخہ علی گڑھ یونیورسٹی کے ذخیرہ سرمدیان میں موجود ہے (نمبر ۲۶)

سب زیادہ دلچسپ اور اہم داستان ایک دولتمند ترک شیخ کی ہے جو اکبر بادشاہ کی محفلِ قص میں ایک مغنہ پر عاشق ہو گئے تھے اور ان کی دیوانگی کے چرچے ہونے لگے۔ وہ مغنیہ ان کی طرفائل تھی۔ مگر اس کی ماں کسی طرح اس کی اجازت نہیں دیتی تھی کہ دونوں مل سکیں۔ جب عبدالرحیم خاں خاناں کو اس کا پتہ چلا تو انھوں نے مغنیہ کی ماں کو اس کے سب منشا دولت کثیر دے کر اس حسینہ کو شیخ کے لئے حاصل کیا۔ نیز خاں خاناں نے اپنا مخصوص کھیاں اور پہل شیخ کو دیا کہ کس طرح کے بعد اس محبوبہ کو عزت و آبرو سے اپنے گھر لے جائیں۔ یہی نہیں بلکہ اپنی کو ایک طرف سے اپنے کندھے پر رکھا اور دوسری طرف کہا روں کو اجازت دی کہ وہ اٹھائیں۔ کچھ دنوں کے بعد شیخ کا انتقال ہو گیا اور وہ حسینہ ان کے ماتم میں سو گوار ہو کر غم و الم میں اپنا وقت کاٹنے لگی۔ جب اکبر کو خبر ہوئی تو اس کو پھر سے اپنی محفل میں بلا بھیجا۔ حسینہ نے چند دنوں کی مہلت مانگی۔ اس کے بعد وہ

(۱) ۱۰۳۷ — ۱۰۶۸ ہجری / ۱۶۲۷ — ۱۶۵۸ عیسوی

(۲) متوفی بسال ۱۱۰۷ ہجری / ۱۶۹۵ عیسوی

(۳) ۹۶۳ — ۱۰۱۳ ہجری / ۱۵۵۶ — ۱۶۰۵ عیسوی

(۴) ۹۶۳ — ۱۰۳۶ ہجری / ۱۵۵۶ — ۱۶۲۷ عیسوی

نہا دھو کر دھنوں کی طرح سچ سچا کر شیخ کی قبر پر گئی اور اپنی جان دیدی۔ اور اپنے عاشق کی بعل میں دفن کر دی گئی۔ جب اکبر کو خبر ملی تو اسے بے حد افسوس ہوا اور اس کی آنکھوں سے آنسو ٹپکے لگے۔ مولانا طرزی مؤلف معدن الجواہر نے غالباً ۹ ربیع الاول ۱۰۰۱ ہجری (۱۵۹۲ عیسوی) کو انتقال کیا۔ گمران کے مرنے کے بعد بھی یہ کتاب لکھی جاتی رہی۔ اور ان کے بھائی بچپن نے نواب حاکم خاں لے نکم سے بعض قصوں کا اضافہ کیا۔ چنانچہ اس قصہ کو انھوں نے ۱۰۳۶ ہجری (۱۶۲۶ عیسوی) میں لکھا ہے۔ اس داستان کے ختم کرنے پر خود کہتے ہیں :

”اے داستان را این فقیر در ماہ ربیع الاول سنہ الف سی و شتر قلمی نمود۔۔۔
 معلوم محبان باد کہ قضیہ نامہ ضمیمہ مولانا طرزی مرحوم مصنف این کتاب۔۔۔ در سنہ ہزار و یک ہجری سہم ربیع الاول دافع شد۔“

بارہویں باب میں خواجہ محرم کا بیان کیا ہوا وہ قصہ بھی ہے جسے حکیم علیؒ نے خود اکبر بادشاہ سے سن کر نقل کیا تھا۔ جب اکبر تخت نشین ہوا تو قاضی دقت ایک مدعی اور ایک مدعا علیہ نے کر آئے۔ اکبر نے مدعی سے کہا کہ وہ اپنا واقعہ ٹھیک ٹھیک لکھ کر اسے دیدے۔ اس نے بیان کیا کہ وہ مع اپنے اہل و عیال کے کئی دن سے نازک کے عالم میں تھا کہ اسے پنتیا لیس اشرفیوں کی ایک تھیلی ملی۔ جسے اس نے اپنی بیوی کو دیا۔ مگر اس عقیفہ نے اصرار کیا کہ مالک کا پتہ لگا کر واپس کر دے۔ اس نے کوچہ بازار میں چلا چلا کر مالک کا پتہ لگا یا اور وہ تھیلی اس کے سپرد کر دی۔ مالک نے اس میں سے پانچ اشرفی اس محتاج کو دی۔ مگر دوسرے دن وہ پھر آیا اور کہا کہ اس میں پچاس اشرفیاں تھیں۔ اس لئے وہ اس پانچ اشرفی کو بھی واپس کر دے۔ اکبر نے مدعی سے وہ چالیس اشرفیاں بھی لے لیں اور مدعا علیہ کو دیدیں۔

(۱) ورق ۵۸ ب، نسخہ خطی شمارہ ۷۹۳، انڈیا آفس

(۲) حکیم علی گیلانی متوفی بسال ۹۸۸ ہجری / ۸۱ - ۱۵۸۰ عیسوی

دسویں باب میں جہاں بہت سے قصے ہیں وہاں مسنف نے بیان کیا ہے کہ وہ سرہند میں چند دوستوں کے ساتھ بارغ میں بیٹھا ہوا تھا کہ ایک جوان لنگی باندھے ہوئے آیا جس کے سر پر لتا بندھا ہوا تھا اور جو تلوار کے زخم سے مجروح دکھائی دے رہا تھا۔ لوگوں کے اصرار پر اس نے بیان کیا کہ حویر شہر میں اس کی ایک بیوی تھی اور دونوں ایک دوسرے سے بے حد محبت کرتے تھے ایک مرتبہ عورت کی وفاداری کا امتحان لینے کے لئے اس نے کہا کہ میں باہر جا رہا ہوں مگر جب شب میں بھپ کر واپس ہوا تو دیکھا کہ وہ عورت یوسف نامی ایک شخص کے ساتھ بے ہوشی کے عالم میں ہم آغوش ہے۔ موقع پا کر اس نے یوسف کو قتل کر دیا اور جب بیوی ہوش میں آئی تو اس نے قتل یوسف کو لے جا کر کنوئیں میں پھینک دیا۔ ایک روز اس نے طنزاً بیوی کو بتلایا کہ وہ اس شب میں کیا کر رہی تھی، جس پر اس نے تلوار سے اپنے شوہر کو زخمی کر دیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ وہ شخص سب کچھ راہِ خدا میں دے کر تہجد کی زندگی بسر کرنے لگا۔

ترہویں باب میں سرہند کے ایک نوجوان کا قصہ ہے جو فقر سے تنگ آ کر خدا کو برا بھلا کہنے لگا تھا۔ مگر بعد میں جب ملا علی شیر نے اس کی سرزنش کی تو وہ اپنی اس حرکت سے باز آگیا انیسویں باب میں قلعہ گو ایار کے بانی راجہ مان کا قصہ ہے جن کے زمانہ میں ایک گویا دھن سے آیا، اس نے راجہ کی محفل میں اس طرح نغمہ سرائی کی کہ پتھر گھل کر پانی ہو گیا۔ اس کے بعد اس نے اپنا منجیرہ اس پانی میں رکھا اور جب تھوڑی دیر کے بعد وہ پانی پھر اپنی اصلی حالت میں آیا تو وہ اس میں پھنس کر رہ گیا۔ گویا نے راجہ سے کہا کہ کیا کوئی ایسا ہے جو اس پتھر کو گھلا دے۔ راجہ شرم سے پانی پانی ہو گیا اور اس کے حکم سے اس کو قلعہ سے نیچے پھینک دیا گیا۔ جب اس کی لڑکی کو پتہ چلا تو اس نے آکر ایسا گایا کہ وہ پتھر بھر بانی ہو گیا۔ مگر جب راجہ نے اسے انعام دینا چاہا تو اس نے کہا کہ وہ صرف اپنے باپ کی ہڈیاں چاہتی ہے جن کو وہ گنگا میں بہا سکے۔

بیسویں باب میں مؤلف نے اپنے باپ سے سن کر لکھا ہے کہ کسی نے ایک گا بھن گائے

اکبر کو پیش کی۔ اکبر کو خواہش ہوئی کہ معلوم ہو جائے کہ پیٹ کے اندر کاجچہ نہ ہے یا مادہ اور اس کا رنگ کیا ہے۔ میر تقی خراسانی نے بتایا کہ بچہ نہ ہے اور سرخ ہے۔ نیز اس کی پیشانی پر سفید نشان ہے۔ مگر ملا خواجہ اویس نے کہا کہ سفیدی دم پر ہے نہ پیشانی پر۔ جب پیٹ چاک کر کے بچہ نکالا گیا تو پتہ چلا کہ سفید دم اس کی پیشانی پر لپٹی ہوئی تھی۔ یہ حال بادشاہ نے خواجہ اویس کو بہت کچھ انعام دیا گواہیار میں پگتہ پنوار عنایت ہوا۔ خواجہ اکبر کے مجہم راز ہو گئے اور نیک ساعتوں کا انتخاب انھیں کے سپرد ہوا۔

دعۂ حکمران عمر فاروق اعظم عالمگیر

پیغمبر اسلامؐ نے فرمایا ہے: "انصاف و کفر کے ساتھ سلطنت کی بقا ممکن ہے مگر ظلم و اسلام کے ساتھ وہ سلطنت ہرگز باقی نہ رہے گی۔" عام طور پر جبر و زیادتی کا شمار ظلم میں ہوتا ہے لیکن میرا خیال ہے کہ تعصب بھی ظلم کی ایک صورت ہے، اس لئے کہ انسان کے کاموں پر اس کا جو اثر پڑتا ہے اس کا نتیجہ عام طور پر یہ ہوتا ہے کہ جس کے خلاف تعصب ہے وہ انصاف سے محروم رہے۔ کوئی مذہب تعصب نہیں سکھاتا، اگر کوئی شخص سچائی کے ساتھ اپنے مذہب کے اصولوں پر عمل کرے تو وہ متعصب نہیں ہو سکتا اور عام حالات میں اس کی طرف سے کوئی کام ایسا نہیں ہوگا جس سے دوسروں کو تکلیف پہنچے۔ اسلام کے خلیفہ دوم حضرت عمر فاروقؓ دنیا کے مثالی حکمرانوں میں ہیں، اورنگ زیب عالمگیر نے ایسا معلوم ہوتا ہے، بہت سے معاملوں میں ان کی پیروی کی۔ اور یہ ایک قدرتی بات تھی۔ حضرت عمر فاروقؓ کی عظمت یہ ہے کہ آپ خلیفہ وقت ہونے کے باوجود بارہ پونہ کا لباس پہنتے تھے اور عالمگیر کی بڑائی یہ ہے کہ اس کی بادشاہی میں فقیری کی شان تھی۔ اسی طرح ان دونوں ہستیوں کے خیالات اور حکومت کرنے کے طریقے میں بھی منطقت پائی جاتی ہے۔ نازوقی حکومت کے متعلق "نگار" کے اسلام نمبر میں علامہ نیاز فتحپوری لکھتے ہیں:

جب آپ خلیفہ ہوئے تو عراق و شام میں لڑائی جاری تھی اور فتوحات کا سلسلہ شروع ہو گیا تھا اس لئے آپ کی تمام تر توجہ انھیں مہموں کو کامیاب و وسیع بنانے میں صرف ہوئی اور

اور یہ کہنا غلط نہ ہو گا کہ اسلام کا صحیح انذار جس نے بعد کو اسوئیں کے زمانے میں ایک متعلّق حکومت کی صورت اختیار کی آپ ہی کے عہد میں قائم ہو چکا تھا۔ الغرض آپ کا دورِ تنوعات کا دور تھا۔“

اور عالمگیر کے متعلّق عذابہ فرماتے ہیں کہ

”دکن کا حواب دیکھنے میں محمد تفتخ کا بھیج جانشین اورنگ زیب تھا۔ جب شاہجہاں کے عہد میں وہ گورنر کی حیثیت رکھتا تھا اسی وقت اس نے صوبہ دکن پر اقتدار قائم کر لیا تھا۔“
عالمگیر برادرانہ جنگ کی وجہ سے ”دکن کی لڑت توجہ نہ کر سکا۔ لیکن جب وہ ادھر سے مطمئن ہو گیا تو ۱۰۹۲ھ میں اس نے دکن کی طرف فوجیں روانہ کرنا شروع کیں اور یہ سلسلہ برابر ۱۲ برس تک جاری رہا۔۔۔۔۔ جس وقت اورنگ زیب کا انتقال ہوا تو اس کی سلطنت کا بل سے دہانہ ہنگلی تک اور سورت سے مدراس تک وسیع تھی اور سارا ہندوستان اس کے قبضہ میں تھا۔“

حضرت عمر فاروق زمانہ خلافت میں عیسائیوں کو امان دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ
”یہ وہ امان ہے جو خدا کے غلام امیر المؤمنین عمر نے ایلیا کے لوگوں کو دی۔ یہ امان ان کی جان، مال، گرجا، صلیب، تندرست، بیمار اور ان کے تمام ہم مذہبوں کے لئے ہے۔ ان کے گرجاؤں میں نہ کوئی رہنے پائے گا اور نہ وہ گرائے جائیں گے اور نہ ہی ان کے اعلیٰ کو کچھ نقصان پہنچایا جائے گا نہ ان کی صلیبوں اور نہ ان کے مال میں کمی کی جائے گی۔ مذہب کے بائے میں ان پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔۔۔ ایلیا میں ان کے ساتھ یہودی نہ رہنے پائیں گے۔۔۔ اور یونانیوں کو نکال دیں۔ ان یونانیوں میں سے جو تہرے نکلے گا اس کی جان و مال کو امن ہے جب تک کہ وہ بناہ کی جگہ میں نہ پہنچ جائیں۔ اور جو ایلیا ہی میں رہنا چاہیں ان کو بھی امن ہے۔۔۔۔ ایلیا دانوں میں سے جو شخص اپنی جان و مال لے کر یونانیوں کے ساتھ جانا چاہے ان کو امان کی گرجاؤں کو اور صلیب کو بھی امن ہے یہاں تک کہ وہ اپنی جائے پناہ تک نہ پہنچ جائیں۔ جو کچھ اس تحریر میں ہے اس پر خدا کا، رسول خدا کا، مسلمانوں کا ذمہ ہے۔“

اب امیر المؤمنین کے غلاموں کے غلام اورنگ زیب عالمگیر کا شاہی فرمان بھی ملاحظہ فرمائیے عالمگیر کا فرمان پڑھنے کے بعد ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عمر فاروق کا فرمان دس سو سال بعد پھرتے رہا یا جارہا ہے۔ عالمگیر نے یہ فرمان ہندوؤں کو اور ان کے مندروں کو امان دیتے ہوئے جاری کیا تھا یہ دونوں فرمانوں پر غور کرنے کے بعد آپ بھی محسوس کریں گے کہ عالمگیر کی حکومت پر حضرت عمر فاروق کی حکومت کا یہ تو کس قدر واضح ہے۔ فرمان ہے۔

... ہماری ہمت بلند اور نیت حق پسند تمام رعایا کی بہبودی اور خواص و عوام کے تمام باغات کی بھلائی میں مصروف ہے اور شریعت غرا اور ملت اسلام کا قانون بھی یہی ہے کہ قدیم مندروں کو ہرگز منہدم نہ کیا جائے اور جدیدیت خانے بلا اجازت تعمیر نہ ہوں آج کل ہمارے گوش گزار یہ بات ہوئی ہے کہ بعض عمال ازراہ جبر و تعدی قصبہ نیازاں اور اس کے فواحی معاملات کے رہنے والے ہندوؤں اور برہمنوں پر جو قدم مندروں کے پر دیت ہیں۔ سندد اور زیادتی کرتے ہیں اور چاہتے ہیں کہ ہندوؤں کو اس کی پردہتی سے جو ان کا مذہبی حق ہے الگ کر دیں۔ جس کا نتیجہ اس کے سوا کچھ نہیں ہو سکتا کہ بہ بجا بے برتیاں ہو کر مصیبت میں مبتلا ہو جائیں۔ اس لئے تم کو حکم دیا جا رہا ہے کہ اس فرمان کے پہنچنے ہی ایسا انتظام کرو کہ کوئی شخص اس علاقے کے رہمنوں اور دوسرے ہندوؤں کے ساتھ کسی قسم کی زیادتی نہ کرے۔

حضرت عمر فاروق کو اپنے ایک عامل کے متعلق معلوم ہوا کہ اس کے پاس بعض ایسی چیزیں زیادہ ہو گئی ہیں جو اس کے پاس گورنری سے قبل نہیں تھیں۔ حضرت عمر فاروق نے اس عامل سے جواب طلب کیا کہ

مجھے خبر ملی کہ تمہارے پاس گھوڑے، بکریاں، گائیں اور غلام ہو گئے ہیں جہاں کہ مجھے معلوم ہر گورنری سے پہلے تمہارے پاس یہ چیزیں نہ تھیں۔ سچ سچ لکھو کہ یہ دولت تمہارے پاس کہاں سے آئی۔

اورنگ زیب کے ایک عہدہ دار خان فیروز جنگ نے اپنی چیزوں کا جو جائزہ دیا تھا وہ عالمگیر کو اس کے عہدے اور تنخواہ سے زیادہ معلوم ہوا۔ اس لئے اپنے فرزند زادہ سے دریافت کرتا ہے۔

تھلا دیروز جنگ نے اپنے ہمسایوں کا حو جائزہ دیا ہے رہ اس کے بعد سے اور تنخواہ سے زیادہ معلوم ہوا۔ تو بڑھکھ، بان، رام جی، مندو، گھڑنالی، ریا، گجنگال اور سوار مع ساز و سامان کے اور گھوڑے، اتھی، رورق، برق یا کھڑاں سے بچے ہوئے اور کروفر کے دوسرے سامان۔ سب باتیں شان و شوکت کی اس کے لئے نمایاں ہیں بارے مل سطر سے گزرے۔ سو رکار ہواں کا سامان دے ہے۔ باقی تمام باہن خود پرانی میں متاثر ہیں۔

حضرت سعد و قاص نے اپنے بیٹے کے لئے ایک نمبر بنوایا تاکہ دوسروں سے وہ ممتاز رہیں۔

بات حضرت عمر فاروق کو بہت بری لگی۔ اس لیے آپ سے سعد کو کھاکہ

”مجھے معلوم ہوا ہے کہ تم نے اناب میرا تو اب اسے جہاں مسلمانوں سے انجا بڑا ٹھٹھے ہو کیا یہ اعزاز تمھارے لئے کافی نہیں کہ تم اس کی حیثیت سے کھڑے ہو کر تفرکر۔ اور باقی مسلمان رعایا کی حیثیت سے بیٹھیں۔“

اورنگ زیب عالمگیر اپنے ملازموں کے ساتھ حسن سلوک سے پیش آنے کا عادی تھا شاہجہاں کے نزدیک اورنگ زیب کا زہل اسے پست ہمت اور ذلیل و خوار کر دینے والا تھا۔ شاہجہاں کے ان بلند خیالات کا اورنگ زیب جواب دینا ہے کہ

”جو کچھ بھی فضل و کرم سے مجھ نا چیز غلام کے بارے میں قلم نہایت رفم سے لکھا گیا تھا وہ آسمان سے مثل دجی کے مجھ پر نازل ہوا۔ پیر و مرتد برحق سلامت۔ اس آیت کا مضمون تو صرف حکم خداوندی برمودہ ہے کہ بدو و بر قدرت رکھنے والا اور زمین، آسمان کا پیدا کرنے والا ہے (آیت: وہ جس کو چاہتا ہے عزت دینا ہے اور جسے چاہتا ہے ذلت دینا ہے) میں حدیث صحیح کے معنیوں پر عمل پیرا ہوں نہ حدیث شریف۔ جو کوئی بھی فرتنی اختیار کرنا ہے خداوند بزرگ اس کو باہوت کرتا ہے) میں مخلوق کی دل شکنی کو بہت بڑا گناہ سمجھتا ہوں۔“

اسی لئے وہ اپنے بیٹے محمد اعظم کو لکھتا ہے کہ

”انکساری انتہائی بیاوردی اور جو مزدی ہے مخلوق کی دست بوسی کر یعنی انکساری سے پیش آ کر کچھ اسی سے لے مائی اور غور کی کمان ٹٹ سکتی ہے“

حضرت عارفاروق کو رعایا کے آرام و آسائش کا اس قدر خیال تھا کہ آپ بیواؤں کے گھروں میں ادا بھرتے۔ انھیں سودا سلف لا دیتے۔ کوئی قافلہ آکر ٹھہرتا تو اس خیال کے پیش نظر کہ وہ تھکے ماندے ہوں گے آپ اس کی پاسبانی فرماتے۔ انتہا تو یہ ہے بھوک کی اور بیوہ عورت کے گھر کھانے پینے کی چیزیں اپنی بیٹھ پر لا کر لے جاتے اور اس وقت تک چولہا بھونکتے رہتے جب تک کہ وہ اپنے بچہ کے لئے ردیاں نہ پکا لیتی۔

بوڑھی اور بیوہ عورتوں کا اور نگ زیب کو بھی بڑا خیال تھا۔ ایک دن عالمگیر نے ایک باغ میں قیام کیا۔ اس باغ کی دیوار سے لگ کر ایک بڑھیا کا مکان تھا۔ اس بڑھیا اور اس کی اولاد کی گزربسر اسی پن چکی پر تھی جو اس باغ سے آنے والے پانی سے چلتی تھی۔ سرکاری آرمیوں نے پانی روک دیا جس کی وجہ سے پن چکی بند ہو گئی۔ بڑھیا اور اس کی اولاد بھوکوں مرنے لگی۔ عالمگیر کو جب یہ معلوم ہوا تو وہ بڑا رنجیدہ ہوا اور اسی وقت پانی کھلا دیا۔ رات کو جب دسترخوان پر بیٹھا تو دو قاب کھانے کے اور پانچ اشرفیاں اپنے ملازم کو کہہ کر اس کی میری طرف کر بڑھیا کو دو اور معذرت کرو کہ ہمارے آنے کی وجہ سے تم کو تکلیف ہوئی معاف کر دو۔ صبح ہوئی تو پالکی بھیج کر بڑھیا کو بلوایا اور زرہ و جواہر سے نوازا دو تین بعد بڑھیا کو بھلا دیا اور دو ہزار روپے عنایت کئے تاکہ بڑھیا اپنی بیوی لڑکیوں کے سرسرا باندھے۔ یہ ادنیٰ معمولی سا واقعو اپنے اندر بڑی کشش، بڑی انسانیت رکھتا ہے۔

جمہوریت کے صحیح معنی یہ ہیں کہ خلیفہ یا بادشاہ اپنے آپ کو اپنے رشتہ داروں کو حتیٰ کہ اپنی اولاد کو بھی عام لوگوں پر ترجیح نہ دے۔ حضرت عارفاروق کے صاحبزادے عبدالرحمن نے شراب نوشی کی۔ عامل، جلال الرحمن کے ساتھ اس لئے رعایت سے پیش آیا کہ آپ عارفاروق کے صاحبزادے ہیں۔ حضرت عارفاروق کو عامل کی یہ طرفداری بہت گراں گزری۔ آپ نے عامل کو نکھا:

عبدالرحمن کو اپنے گھر میں حد لگاتے ہو اور اس کا سر بھی گھر میں مونڈتے ہو۔ حالانکہ تم کو معلوم

حوالہ دہ ہے۔

اورنگ زیب عالمگیر اپنے بیٹے کو دلی عہدی کے فرائض سے اس طرح واقف کراتا ہے۔

”سعات مندی بیٹے محمد اعظم اللہ تعالیٰ تم کو سلامت رکھے۔ معلوم ہوتا ہے کہ تمہارے

داروغہ دیوان خانہ کا بیٹا خانقاہ میں جواکھلتا ہے۔ افسوس صد افسوس، بادشاہی کا

معدی رکھتے ہوئے اسی غفلت شناری اور بے خبری ہر کاروں کو کیا ہو گیا کہ خبر نہیں پہنچاتے؟

حضرت تیار و فراخ لک بونہ ان سب سالار زہرہ بن حویہ حبشی (ایک نوعہ اور بڑا کماناڑ تھے جنہوں نے جنگ

میں دالینوس کو مارا، اس کی چالیں ہزار روپے مالیت کی وردی اتار لی تھی اور جب سعد وقاص کے پاس

لگئے تو یہی وردی پہنچے ہوئے تھے) کے بارے میں سعد بن ابی وقاص سے فرماتے ہیں کہ

”تم زہرہ جیسے سوار کا دل دکھانے ہو خاص کر حکم وہ جنگ کی آگ میں بری طرح جلائے اور جبکہ

آگ ٹھنڈی نہیں ہوئی ہے۔ تم اس کا حوصلہ توڑتے ہو اور اس کا دل برا کرتے ہو وردی

اور ہتھیار جوئے ہیں سمال کر دو اور اس کو غیر معمولی جنگی کارناموں کے صلہ میں عہدیں فادسیہ

سے مانجہ نزار درہم زیادہ عطا کرو“

دل دکھانے کے تعلق سے حضرت عمر فاروق کا یہ خط بڑھ کر فاری کا ذہن قدرتی طور پر اورنگ زیب کے

اس خط کی طرف منتقل ہو جاتا ہے جو اس نے محمد معظم کے نام لکھا تھا۔ البتہ معلوم ہوتا ہے کہ عالمگیر جب یہ

خط لکھ رہا تھا تو حضرت عمر فاروق کے خط کا مضمون اس کے لاشعور میں بیٹھا ہوا تھا۔ دونوں خطوں کی

عبارت میں کتنی ہم آہنگی اور یکسانیت ہے اس کا اندازہ عالمگیر کا خط پڑھ کر آپ کو بخوبی ہو جائے گا۔

عالمگیر، شہزادہ محمد معظم شاہ کو لکھتا ہے۔

”سلامتی پوش و حواس اور درستی طبیعت کے ہوتے ہوئے تم نے فتح اللہ خاں کو کیوں ناراض

کر دیا۔۔۔ تم نے فتح اللہ خاں جیسے آدمی کو ناراض کر دیا۔ ایسے حوصلہ مند اور تجربہ کار

سپاہی کو جو کہ تمہارے اچھے اچھے کاموں میں کام آتا تھا۔ شکستہ دل کر دیا۔ اگر تم لاکھوں

جواہر بھی اسے دو تو وہ بیکار رہیں کیونکہ تم نے دل توڑا ہے نہ کہ موتی۔ دل کے بدلے میں

تباہاں کی عہد (ایسٹر) کے ایام میں صلیبیوں کا لٹنے کا بعد مرہ نہ یہ لوگ نہ تھنہ وں نے لگے
شہر سے باہر صلیبیوں نکالیں جیسا کہ انھوں نے امارت مانگی ہے تو اس سے مرہ نہ ارد
البتہ نہر کے اندر مسلمانوں کے محلوں یا مسجدوں کے پاس سے صلیبیوں نہ نکال جائیں نہ

[illegible]

انفاروں میں حضرت عمر فاروق کے متعلق سبکی نہمانی فرماتے ہیں کہ ”یومانی باوجود اس کے کہ مسلمانوں سے لڑے تھے اور درحقیقت مسلمانوں کے اصلی عدو تھے تاہم ان کے لئے یہ رعایا بنیں ملحوظ رکھیں کہ بیت المقدس میں رہنا چاہیں تو رہ سکتے ہیں اور داخل جانا چاہیں تو داخل جاسکے ہیں دونوں حالتوں میں ان کو امن حاصل ہوگا اور ان کے گرجاؤں اور معبدوں سے کچھ نقصان نہ کیا جائے گا۔ سب سے بڑھ کر یہ کہ بیت المقدس کے عیسائی اگر یہ چاہیں کہ وطن سے نکل کر رومیوں سے جا ملیں تو اس

پر بھی ان سے کچھ تعرض نہ کیا جائے گا۔ بلکہ ان کے گرج وغیرہ بیت المقدس میں ہیں سب محفوظ رہیں گے۔

”کہا کوئی قوم مفتوح ملک کے ساتھ اس سے بڑھ کر انصاف نہ برتاؤ کر سکتی ہے؟“ اسی طرح کیا کوئی بادشاہ باغیوں کے جرائم کو فراموشی سے معاف کر سکتا ہے جس طرح اورنگ زیب نے ایسٹ انڈیا کمپنی والوں سے عفو و درگزر سے کام لیا۔ جو حقیقتاً ہم ہندوستانیوں کے بڑے دشمن تھے۔ انگریز سیاح الگڈنڈر سملٹن اس کے متعلق لکھتا ہے کہ

”یہ معلوم ہوتا ہے کہ بادشاہ اس بدسلوکی سے جو اس کی رعایا کے ساتھ ایسٹ انڈیا کمپنی والوں نے کی تھی لاسلم نہ تھا۔ باب ہرمہ وہ جرائم اور خطاؤں کی پاداش میں کچھ سخت سزا بھی نہیں دینا چاہتا تھا۔ اس لئے اس نے ایک رحمدل بادشاہ کی طرح ان لوگوں کو ان کے قصور سے آگاہ کر دیا اور ان کو انشہ: وان نصیحت کی کہ آئندہ ایسی غلطی کے پھر بلب نہ ہوں۔ شاہانہ طریقے سے ان کو سمجھا دیا کہ وہ عنایات و عطوفات شاہی کو بنظر شک و سباس دیکھیں اور پابندی نائوں کو اپنا مسلک قرار دیں۔ یقیناً کہ اس بادشاہ نے تمام احوال و افعال میں پوری طرح سچی تحمل سے کام لیا۔

ایک خیر قوم کے شخص کا عالمگیر کے لئے یہ کہنا کہ ”اقوال و افعال میں پوری طرح سچی تحمل سے کام لیا“ بظاہر بہت بڑی بات ہے لیکن غائر نظر ڈالیں تو کوئی خاص بات نہیں کیونکہ جو رسول پاک کا امتی اور حضرت عمر فاروق کا پیروں سے تحمل سے کام لینا ہی چاہئے۔ حضرت عمرؓ اپنے خطبات میں بار بار ارشاد فرما چکے تھے کہ مجھ میں اور ایک عام آدمی میں کوئی فرق نہیں اور کہیں میرے رہنے اور رتبہ کا خیال نہ کیا جائے۔ اور اس بات کا انھیں اس قدر خیال تھا کہ متعدد دفعہ خود عدالت میں فریق مقدمہ بن کر گئے۔“

عالمگیر نے اپنے تعلق سے ۱۰۸۲ھ میں ایک فرمان نافذ کیا تھا کہ ”تمام اضلاع میں سرکاری وکیل مقرر کئے جائیں اور عام منادی کرا دی جائے کہ جس کسی کو بادشاہ پر کوئی دعوئی ہو پیش کرے اور سرکاری وکیل سے اپنا مطالبہ وصول کرے“

جب بادشاہ وقت اپنے تعلق سے ایسی سزا دی کہ برادے تو پھر دوسروں کو جہانم کرنے کی جرات کہاں ہو سکتی ہے چنانچہ انگنڈر مہلٹن لکھتا ہے کہ

”اس ملک کی رعایا فرامین کی اس قدر باندی کرتی ہے کہ ڈاکو دقتی کی خبریں بہت کم سنی جاتی ہیں ایک غیر ملک کا باشندہ اس ملک میں کہیں چلا جائے کوئی یہ بھی تو نہیں پوچھتا کہ وہ کہاں جانا کر اور کیوں جاتا ہے۔“

حضرت عمرؓ نے عوام کی مشکلات اور پریشانی کو پیش نظر رکھ کر مالگنداری بہت کم مقرر فرمائی تھی لیکن اس کے باوجود آپ کے دور میں مالگنداری بہت زیادہ ہو ا کرتی تھی یہی وجہ تھی کہ لوگ بہت زیادہ خوشحال تھے۔ حضرت عمرؓ بن عبدالعزیز اس زمانے کی مالگنداری کے متعلق فرماتے ہیں کہ عمر بن الخطابؓ نے سواق کی مال گزاری ۱۰ سو کروڑ ۲۸ لاکھ درہم، مول کی، زبیدے، دغلی، لڑ پانچ لاکھ اور حجاج نے باجوڑ جبر و ظلم کے صرف ۱۰ سو کروڑ ۳ لاکھ وصول کئے۔ بالکل یہی بات اورنگ زیب عالمگیر کے بارے میں مستند تاریخوں میں لکھی ہے۔ باوجود نرمی اور فراخ دلی کے محاصل سلطنت بہت وصول ہو ا کرتے تھے۔ ڈاکٹر بریلز شاہجہاں کے ایام اسیری اور عہد اورنگ زیبؒ میں لکھتا ہے کہ ”اکبر کے زمانے میں محافل ایک کروڑ نوے لاکھ پونڈ، شاہجہاں کے عہد میں دو کروڑ ستائیس لاکھ پچاس ہزار اور عالمگیر کے دور میں چار کروڑ پونڈ یعنی ساٹھ کروڑ روپیہ وصول ہوئے۔“

حضرت عمر فاروقؓ فرمایا کرتے تھے کہ بیت المال میں ان کا اتنا ہی حصہ ہے جتنا کہ ایک عام آدمی کا ہوا کرتا ہے۔ وہ یہ بھی فرمایا کرتے تھے کہ اگر میرے پاس دولت آگئی تو بیت المال سے کھانے کے لئے غلہ اور پینے کے لئے کپڑا بھی نہیں لوں گا، خلیفہ ہونے کی حیثیت سے ان پر جو ذمہ داریاں عائد ہوتی تھیں اس کے بارے میں فرمایا کرتے تھے کہ ملک کا خراج اور مال بیجا طور پر جمع نہ کروں گا اور نہ اسے بیجا طور پر صرف کروں گا۔ تمہارے روزینہ بڑھادوں گا اور تم کو خطرہ سے محفوظ رکھنے کے لئے سرحدوں کی کل عاریہ موصوف عالمگیر کے بڑے مخالف تھے اور اس غریب کو بدنام کرنے میں ایڑی چوٹی کا زور صرف کر چکے ہیں۔ لیکن انھیں بھی عالمگیر کی خوبیوں کا معترف ہونا ہی پڑا۔

حفاظت کروں گا۔

عالمگیر بھی اپنے فرائض سے غافل نہیں تھا اور بڑی تن دہی، بلند جوہلی اور جانفشانی سے ان فرائض کو پورا کر کے خوش ہوتا تھا۔ ایک مرتبہ اس کے دربار میں ایک بڑا دلچسپ واقعہ پیش آیا۔ ایک خوشامدی امیر نے اورنگ زیب کی خوشنودی حاصل کرنے کے لئے عرصہ کیا کہ حضور کام میں جو اس قدر محنت فرماتے ہیں اس سے اندیشہ ہے کہ صحت جمائی بلکہ مواسے دماغی کو ضعف پہنچے۔ اورنگ زیب بھلا ان یہودہ باتوں سے کیا خوش ہوتا اسے امیر کی یہ جو اس ناگوار گزری اور اس نے امیر کی طرف سے منہ موڑ لیا۔ تفصیل ڈاکٹر برتیر کی زبانی سنئے۔

... جس کو سن کر بادشاہ نے اس علمند صاحب کی طرف سے منہ پھیر لیا گویا سنا ہی نہیں اور ذرا ٹھہر کر ایک اور بہت بڑے امیر کی طرف جو نہایت دانا اور ذی علم تھا متوجہ ہو کر فرمایا کہ آپ غلام ہل علم اس باب میں منفق الیائے ہیں کہ شکل اور خوف کے زمانے میں بادشاہ کو جان جو کھوں میں پڑ جانا اور ضرورت کے وقت رعایا کی بہنوں کے لئے جو خدا نے اس کے سپرد کی ہے توار پکڑ کر میدان جنگ میں جان دے دینا فرض و واجب ہے مگر اس کے برعکس یہ نیک باتمیز شخص یہ چاہتا ہے کہ رعایا کے آرام و آسائش کے لئے مجھے ذرا ہی تکلیف نہ اٹھانی جائے اور بغیر اس کے کہ ان کو رعایا و رخلع کی مدبروں کو سوچنے میں مجھے ایک رات بھی بے آرام رہنا پڑے یا ایک دن بھی بے عیش و عشرت اور لہو و لعب کے بسر ہو، یہ رعایوں ہی حاصل ہو جائے اور اس کی برائے ہے کہ یہ صرف اپنی منہستی کو مقدم جالوں اور زیادہ عیش و عشرت اور آرام و آسائش میں مصروف رہوں اور اس کا یہی نیچہ ہو سکتا ہے کہ اس وسیع سلطنت کے کام کو کسی وزیر کے بھروسہ پر چھوڑ بیٹھوں مگر معلوم ہوتا ہے کہ اس نے اس امر پر غور نہیں کیا کہ جس حالت میں مجھے مدائے شاہی خاندان میں پیدا کر کے تخت پر بٹھایا ہے تو دنیا میں اپنے ذاتی فائدہ کے لئے نہیں

بمجاہد اور وہ کے آرام کے لئے محنت کرنا عجیب و غریب کیا گیا ہے۔ اس مبرا کام یہ نہیں ہے کہ اپنی
 ہی سائنس کی فکر کروں البتہ انھیں کے رعاہ کی غرض سے جس قدر آرام لانا ضروری ہے اس کا
 مضائقہ نہیں، درحقیقت اس حالت کے کہ الفدا، وعدہ الت اس کے متعلق ہو با اقتدار سلطنت کے
 قائم رکھنے یا ملک کی حفاظت کے لئے ضرور ہو اور کسی صورت میں رعایا کے آرام و آسائش کا
 نظر انداز کرنا جائز نہیں ہے اور رعیت کی آسائش و بہبود ہی ایک ایسی چیز ہے کہ جس کی فکر مجھے
 ہوتی جا چکی ہے۔ مگر یہ شخص اس بات کو اتنے کوہن پہنچا کہ آرام سے جو مریم سے نچوڑ کر تباہ کیا گیا
 وراثت بداموں کی اور یہ بھی اس کہ معلوم نہیں کہ دوسرے دن کے باوجود حکومت و عدالت کیسی ہی
 مات سے اور سدھی نے خوب کہا ہے کہ ”بادشاہوں کو چاہئے کہ بڑا فخر کار، ماسطنت کا لوجھ
 اپنے اور بلس ورنہ سہتر ہے کہ بادشاہ کہلانا چھوڑ دوں۔“ تو کرا اس بزرگ کا یہ قول لغو ہے۔۔۔
 خبردار ایسی صلاح جو بادشاہوں کے سنے کے لائق نہیں ہے بھر کہیں نہ دے، افسوس ہے کہ
 تہ بروری اور آرام طلبی اور ایسے حالات سے جو دوسروں کے فلاح و بہبود کے فکر و تردد میں
 آدمی کو گھلا ڈالتے ہیں۔ بچنے کی خواہش انسان کی طبعی اور جملی کمزوری ہے۔ بس ایسے فصول
 صلاح کاروں کی ہم کو حاجت نہیں عیش و آرام کے مشورے تو بیماری بگیں بھی دے سکتی ہیں۔“

قومی ذہن کی تعمیر

ہمارے قومی معاشرے کو سب سے زیادہ تنگ دلی اور کم شکاہی سے نقصان پہنچا ہے۔ کہیں نئی نئی وفاداریاں جاگ اٹھی ہیں تو کوئی اپنی آنکھیں اپنی پیٹھ پر ٹانگ کر بیچھے کی طرف بھاگتا پلا جاتا ہے اور جانتا ہے کہ سارا دیس، مانسی کے اندھیرے میں ڈوب کر رہ جائے۔ کچھ بھلے مانس چاہتے ہیں کہ خیالات اور معتقدات کے بالکل ایک سے سلائے کپڑے سب کو پہنادے جائیں ان کے نزدیک یہی اکھنڈ تائید ہے۔ کسی کو ذاتی بیوپار کی کھلی چھوٹ میں ہی بھارت وارش کا کلیان سمجھائی دیتا ہے۔ کوئی دیس دیس کی بھیک کو ہی اپنی دھرتی کا دھن منوانا چاہتا ہے اور ایسے بھی کچھ کم نہیں ہیں جو اپنے ذہن کا چراغ صرف ولایتی تیل سے روشن رکھنا چاہتے ہیں اور زندگی کی ساری سچ دھج، غیر کے استعمال شدہ سامان سے بنانے میں اپنی شان سمجھتے ہیں۔ لیکن ایسے تمام رجحانات ہماری سالمیت کے لئے انتہائی مضر اور خطرناک ہیں۔ انتشار اور اختلاف کے سیلاب سے وطن کو محفوظ بنانے کے لئے نئی نسل کو ایسے مسائل زیادہ سمجھداری اور مستعدی کے ساتھ حل کرنے کے لائق بنانا ہے۔ انھیں اس بنیادی حقیقت کو سچے دل سے تسلیم کرنا ہوگا کہ ہمارے یہاں مختلف زبانیں بولی جاتی ہیں اور مختلف مذہبوں کی پیروی ہوتی ہے۔ اس دھنک پر نمانتا کی کالک بھیر دینے سے گھنگھور گھٹا کے سوا کچھ ہاتھ نہ لگے گا۔ حقائق سے آنکھیں چرا کر زبردستی کسی مخصوص تہذیب کی فرسودہ کلی اڑھا دینے کی کوشش، نہ وطن دوستی ہے اور نہ دانش مندی۔ ایسی دھاندلی سے قومی اتحاد پر چوٹ پڑتی ہے اور آزادی پر آنچ آتی ہے۔ جس سرزمین پر مختلف تہذیبوں کا سنگم ہوا ہو، وہاں کی زندگی میں رنگا رنگی لازمی ہے۔

جبر و تشدد کے بھاری ہاتھ جو سطح ہموار کرتے ہیں، اس میں ہر ذرے کا دل دھڑکتا ہی رہتا ہے۔ ایسے سماج کا ظاہری اتحاد اس آستین کی مانند ہے جس نے ہاتھ اکوڑھ چھپا رکھا ہے۔ سوچنے کی بات یہ ہے کہ کیا ایک مذہب کے ملنے والے ممالک آپس میں نہیں جھگڑتے؟ کیا ایک زبان، لازمی طور پر دلوں میں اختلافات پیدا ہونے سے باز رکھتی ہے؟ کیا یکساں رہن سہن کے بغیر آپس کے تعلقات استوار نہیں ہو سکتے؟ اگر ایسا نہیں ہے جیسا کہ تاریخ شاید ہے۔ موجودہ حالات گواہ ہیں کہ قطعی ایسا نہیں ہے۔ تو پھر آپس کے تہذیبی امتیازات کو مٹانے کی کیا ضرورت ہے اور ان کی طرف سے فوج و اقوت کو بھڑکانے سے کیا حاصل ہو سکتا ہے۔ تہذیبی عناصر بذات خود قومی یک جہتی کی راہ میں مائل نہیں ہو کرتے۔ بلکہ حقیقت یہ ہے کہ ماحولی زندگی کی بنیادوں کا صحیح ادراک اور اس کا شستہ مذاق، قومی زندگی میں ایک ولولہ پیدا کرتا ہے اور یک جہتی کی نے بڑھادیتا ہے خرابی تو اس وقت پیدا ہوتی ہے جبکہ ایک ملک کے باشندے، ایک دوسرے کو اپنے آپ سے مختلف ہونے کا حق دینے کے لئے تیار نہیں ہوتے اور مفاہمت کے بجائے مخالفت پر کمر کس لیتے ہیں۔ ایسی صورت میں تخریبی کارروائیاں یقیناً زور پکڑتی ہیں اور معاشرے میں ابتری پھیلی ہے۔ مختلف تہذیبی جماعتوں کے اندر حقیقی اتحاد اور جذباتی ہم آہنگی اسی وقت قائم ہو سکتی ہے جب وہ اپنے اپنے ورثہ کو محفوظ سمجھیں، انھیں اپنی اپنی زبان کی ترویج و اشاعت کا یقین ہو، حصولِ دولت کے مواقع ہر ایک کو یکساں طور پر فراہم ہوں اور وہ سب ایک دوسرے کے ساتھ رواداری اور مروت کے شریں میں منسلک ہوں۔

قومی یک جہتی پیدا کرنے کے لئے پوری قوم اور پوری نسل بیدار ہونی چاہئے۔ اس بات کا خاص لحاظ رکھنا ہو گا کہ دیس کی مختلف جماعتوں اور بالخصوص اقلیتی فرقوں میں سماجی اعتبار سے کسی طور جمود نہ آنے پائے۔ انھیں زندگی میں ترقی کے مواقع نہ صرف حاصل ہوں بلکہ فی الحقیقت وہ برتے بھی جا رہے ہوں۔

ہمارے زمانے کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ جن اخلاقی قدروں کا ہم افراد کو پابند بنانا چاہتے

ہیں، ان کو ملک کے لئے ضروری نہیں خیال کرتے۔ لیکن ہمیں جاننا چاہئے کہ عام حالات میں کسی کو بھی اپنے آپ کو بدلتا بہت دشوار ہے۔ کبھی وہ معاشرہ اسے قبول کرنے سے انکار کر دیا کرتا ہے جس میں وہ قوم رکھنا چاہتا ہے اور کبھی اس کا اپنا معاشرہ، اس کے پاؤں جکڑ کر رکھ دیتا ہے۔ اس سے قطعاً اپنی انفرادیت کو زائل کر دینے کے لئے ہر ممکن ہی کوئی آمادہ ہوا کرتا ہے۔ نہ اپنی روایات سے جی چھڑانے کو جی چاہتا ہے اور نہ اپنے مذہبی عقائد اور رسوم سے منہ موڑنے کے لئے طبیعت ضامن ہوتی ہے اس لئے کسی مخصوص جغرافیائی اور سیاسی حدود کے اندر زندگی بسر کرنے والی مختلف جماعتیں تاریخی طور پر مختلف مسائل پیدا کرتی ہیں۔ اکثریت اور اقلیت کے حقوق و فرائض کی اکثر بحث ہو جاتی ہے۔ سماج اور فرد کی ذمہ داری کی بات عموماً اٹھ کھڑی ہوتی ہے۔ ہمیشہ اکثریت کی ریخا ہش ہو ا کرتی ہے کہ اقلیتی فرقہ سے اپنی طبیعت کے مطابق ایک ضابطے کی پابندی کرے اور اسی طرح اقلیت، اپنی جداگانہ حیثیت کو منوانے کے لئے آمادہ پیکار ہونے سے بھی اکثر گریز نہیں کرتی۔ لیکن ایک ملک کے لیے ہر نوع ایسی صورت حال نہایت تشویش ناک ہو جاتی ہے جبکہ اقلیتی جماعتیں اپنے آپ کو مظلوم یا مجبور سمجھنے لگتی ہیں اور انہیں کم مائیگی کا احساس ستانے لگتا ہے، خواہ یہ بات کسی حد تک غلط ہی کیوں نہ ہو۔ تاویل میں ہوں یا سنگینیں، دلوں کو دونوں میں سے کوئی نہیں جیت سکتا۔ جذباتی ہم آہنگی پیدا کرنے کے لئے صرف دستوری مساوات سے کام نہیں چلتا بلکہ دلی اپنائیت برتنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ جگر نے اعلانِ جمہوریت کے موقع پر کیا خوب کہا تھا:

خلوص و عدل و مساوات دل میں گھر کر لیں نہ یہ کہ ذکرِ زباں پر ہی بار بار آئے
دلوں کی کھوٹ ہو جس کے ضمیر میں شامل نہ آئی ہے وہ سیاست نہ سازگار آئے

اب نظریہ استوار کرنے اور رکھنے کی ذمہ داری سب سے پہلے قومی رہنماؤں پر عائد ہوتی ہے خاص طور پر برسرِ اقتدار رہنماؤں پر۔ فرقہ پرستی کے خلاف اخباری بیانات کافی نہیں ہیں۔ آپس کے اختلافات اور امتیازات کو سمجھنے اور سمجھانے کی ضرورت ہے۔ اس بارے میں پوری اہمیت

برتنی ہے کہ قومی معمولات اور معاملات پر کوئی خاص مذہبی رنگ نہ چڑھنے پائے۔ ہم آہنگی اسی وقت پیدا ہو سکتی ہے جب درگزر ہو۔ ہر جیت نہ ہو۔ افراد کی کوتاہیوں اور نالائقیوں کو تخصی کمزوریاں ہی سمجھا جائے اور اگر ان کی ہیبتاں ہے تو عام معاشرے پر نظر ڈال کر اصل اسباب تلاش کئے جائیں۔ غیر ذمہ دار لوگوں سے کوئی سماج قطعی طور پر پاک نہیں ہو سکتا۔ جس طرح بازار میں کھوٹے سکے بھی چلتے ہیں۔ ہم انہیں بند نہیں کر سکتے۔ ہماری ہوشیاری تو یہی ہے کہ ہم انہیں قبول نہ کریں۔ اسی طرح نخرہی عناصر معاشرے میں ملیں گے۔ ہماری سماجی ذمہ داری یہ ہے کہ ہم انہیں کسی طور پر شینے نہ دیں لیکن یہ سمجھ لینا کہ بدی کے جملہ حقوق کسی ایک جماعت یا فرقہ کے نام محفوظ ہو گئے ہیں، نہ صرف سراسر االہائی ہے بلکہ رنگ نظری بھی۔ ملت فروش اور فدا کرک اور کہاں نہیں ہوتے۔ نہ اکثریت اور نہ عالی ہوتی ہے نہ اقلیت لیکن آج ہماری کمزوری یہ ہے کہ اگر ایک ہی فرقے کے دو آدمی آپس میں لڑتے ہیں یا کوئی اپنے مذہب کے ساتھ بے تکلفی برتنے ہے تو ہم معاملہ کو عدالت کی ذمہ داری سمجھتے ہیں یا اس کے فعل کو مجذوب کی بزرگردان لیتے ہیں لیکن اگر کوئی تنازعہ بطنی سے دو مختلف فرقوں کے افراد کے مابین اٹھ کھڑا ہوتا ہے یا کوئی بد عقل کسی دوسرے مذہب کے ساتھ کسی طور گستاخی کا مرتکب ہو جاتا ہے تو فیصلہ عوام خود کر لینا چاہئے ہیں اور زبردست چاہتا ہے کہ کمزور کی ساری جماعت کو مزا چکھائے۔

اس لئے اصل مسئلہ قومی ذہن کی تعمیر کا ہے۔ ضرورت یہ ہے کہ موجودہ مزاج بدلے اور ہمارا قومی کردار ابھر کر سامنے آئے۔ سیاسی تدبیر کا تقاضہ ہے کہ ماحول کو بہتر بنایا جائے۔ قومی زندگی کی ایسی تصویر پیش نظر رکھی جائے جو ایک اچھے مصور کا شاہکار کہلانے کی مستحق ہو سکے۔ اس میں تناسب توازن ہم آہنگی اور موضوع کی نمائندگی، سب ہی باتوں کا پورا خیال رکھا گیا ہو۔ انتظام ایسا ہو کہ چین کے گوشے گوشے میں بہار آئے اور ہر کھلی کو گل تر بننے کی توقع ہو سکے۔ سارا ملک ایک جسم ہے۔ کسی بھی عضو کو کچل کر یا مفلوج بنا کر ہم تن درستی حاصل کر ہی نہیں سکتے۔ اگر پورے جسم کا خیال نہ رکھا جائے بلکہ کسی مخصوص حصے کی پردریش اور درزش پر توجہ دی جائے تو موزوں جسم نہیں بن سکتا، ہاں کارٹون بن جا گا۔ لہذا رائے عامہ کے اداروں اور ملک کے پاسبانوں پر بہت بڑی ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔

ذہنوں کو بیدار کرنے اور شعور بکھٹنے کی ذمہ داری۔ دلوں کو باہمت اور باحوصلہ بنانے کی ذمہ داری
 طبیعتوں کو آئین نو کے آداب سکھانے کی ذمہ داری نظر ہے کہ یہ سب کام براہ راست اور بالواسطہ
 بہر طور تعلیم ہی کو سرانجام دینا ہے۔ تعلیم کے باضابطہ اداروں کے سپرد نئے ذہنوں کی تربیت کا کام ہوتا ہی
 ہے لیکن تعلیم کا کام کم و بیش معاشرے کا ہر ادارہ انجام دیتا ہے۔ تعلیمی ادارے اپنا منصب جب ہی
 بخوبی پورا کر پاتے ہیں اور ان کی کوششیں جب ہی پورے طور پر بار آور ہوتی ہیں جب سماج
 کے سب ہی ادارے ان کی تائید کرتے ہیں اور تعلیمی اداروں کے پروردہ نوجوان ذہن، زندگی کے
 ماحول میں اپنا ابالا پھیلانے اور تقویت حاصل کرنے کے لئے حالات کو سازگار پاتے ہیں۔ ورنہ تعلیمی
 اداروں کی ساری جدوجہد بس تجربہ گاہ کے ایک عمل کی ہی حیثیت رکھتی ہے۔ نئے ذہن، صرف کتاب
 خواں ہی ہو کر رہ جاتے ہیں۔ یہ درست ہے کہ تعلیم کی اپنی ذمہ داری بھی ہے۔ تعلیم ایسی ہونی چاہئے
 جو افراد کے اندر ذمہ داری کا احساس بیدار سکے۔ جو زندگی کے نئے تقاضوں کا ساتھ دے۔ جو ذاتی
 مفاد اور محدود طرفداری کے بجائے وطن دوستی کا بطن سکھائے۔ جو اقتدار کی ہوس کے بجائے
 اقتدار کا احترام پیدا کرے۔ جو مادی مسائل کی فردا فانی کا موجب ہو اور اخلاقی اساس کو بھی مضبوط
 بنائے۔ غرضیکہ جو پورے طور پر سماجی بیداری لاسکے۔ دور غلامی کی تعلیم متعینہ راہ پر سلامت رومی
 اور نیاز مندی کے ساتھ چلانا چاہتی تھی۔ آزادی کے اٹھارہ سال بہت کچھ ادھڑ بن میں بیت گئے۔
 آج ایک قومی تعلیمی نظام پر غور کیا جا رہا ہے۔ بہر حال تعلیمی ڈھانچے کو آزاد دیں گے تقاسمے از
 مطالبے پورا کرنے کا اہل بنانا ہے۔ تاہم اس دوران میں منزل کا تعین کیا جا چکا ہے۔ ایک سیکولر
 جمہوری ریاست، سماجی طرز کی معیشت اور معاشی ترقی ہمارے تین اہم اور بنیادی مقاصد ہیں
 جمہوریت، ایک نعمت ہے جبکہ وہ فرد کا احترام سکھائے لیکن جب اس کے نام پر اکثریت کی
 بے تربیت کا ڈھکاسپیٹ دیا جاتا ہے، تو وہی ایک لعنت بن جاتی ہے۔ سیکولر نقطہ کا مفہوم لا دینی
 سمجھا جائے یا بے دینی، وہ اخلاق اور شائستگی سے کم کسی طور نہیں ہے بلکہ مذہبی آدمی اپنے مخصوص
 معنی میں اگر کسی خاص اخلاقی نظام کا پابند ہو جاتا ہے تو سیکولر ذہن کو انسانیت عام کے عالمگیر اخلاقی

نظام پر اپنے آپ کو کار بند کرنا ہوگا۔ لہذا نئی نسل کو کچھ اس طور پر روانہ کرنا چاہیے کہ سچا سیکولر اور جہنوی ذہن تربیت پاسکے۔ آج کی دنیا میں الگ تھلگ زندگی بسر کرنے کی گنجائش ہی باقی نہیں رہی ہے۔ ترقی یافتہ ممالک کی خوش حالی نے دوسروں کی توقعات بھی بڑھا دی ہیں۔ ہر قوم، زندگی کی آسائشوں کی خواہاں ہے۔ یہ بات بالکل عیاں ہے کہ معاشی حالات کے سدھار کے بغیر ملک کے اندر مادی وسائل کی فراوانی نہیں آسکتی۔ حصولِ دولت کے ذرائع افراد کے سپرد نہیں کئے جاسکتے۔ زندگی کے بنیادی لوازمات کا ہر شہری برابر کا حق دار ہے اور زندگی کی دور میں سب کو یکساں مواقع دیے بغیر سماجی طرز زندگی کا علم بردار نہیں بنایا جاسکتا۔ عوام کی فلاح و بہبود کے لیے نہ صرف طرز معاشرہ میں خاص ڈھنگ اپنانا ہے بلکہ صنعتی ترقی کے لئے قدرتی وسائل اور سرمائے کے علاوہ تربیت یافتہ افراد کی بھی ضرورت ہوتی ہے۔ یہ تربیت، ایک مزدوں نظام تعلیم ہی کر سکتا ہے۔ حال اور مستقبل کی توقع ضروریات کے پیش نظر ہی تعلیم دے کر ہم کارآمد شہری بنا سکتے ہیں۔ اس کام کیلئے منصوبہ بندی کرنی پڑتی ہے۔ خوش آئند مستقبل کے لئے موجودہ زمانے کی ننگی اور ترشی کو برداشت کرنا ہوتا ہے۔ موجودہ نسل اپنی قربانی اور ایثار سے ہی نئی نسل کو توانائی بخش سکتی ہے۔ اب ایسا مزاج تعلیم ہی پیدا کر سکتی ہے اور منصوبہ بندی کی اساس وہی ہوتی ہے۔ صنعتی انقلاب کے لئے قدامت پرستی اور رجعت پسندی کے جالوں کو ذہن سے ہٹانے کی ضرورت پڑتی ہے اور سائنسی نظریے کا طائفہ بنانا ہوتا ہے۔ سائنسی نظریے کا مطلب سائنس پڑھ لینا نہیں ہے بلکہ روشن خیالی اور ذہنی کشادگی مراد ہے۔ ایک ہٹ دھرم آدمی یقین رکھتا ہے کہ سچ کی دریافت ہو چکی ہے اور وہ کبیر کا فقیر ہی بنا رہتا ہے۔ ایک فرار پسند طبیعت یہ فیصلہ کر کے اپنے آپ کو مطمئن کر لیتی ہے کہ حقیقت کی تلاش ایک کار عبث ہے، اسے معلوم ہی نہیں کیا جاسکتا۔ لیکن ایک سائنسی نقطہ نظر کا حامل ہمیشہ حقیقت کا متلاشی رہتا ہے۔ یہ سائنسی نظریہ پیدا کرنے کی ذمہ داری بھی تعلیم پر ہی عائد ہوتی ہے۔ تعلیم کا یہ بھی ایک فریضہ ہے کہ آنے والے سماج کی صاف اور روشن تصویر پیش کر کے، دلوں میں حرارت اور قدیموں میں جنش پیدا کرے۔ اس زمانے میں ہمارے نوجوانوں نے بہت کچھ بے راہ روی دکھائی ہے۔ اس

روگ کا بھی ماحصل سبب، نصب العین کی لاعلمی اور مستقبل کی بے اطمینانی میں مضمر ہے۔ مزید برآں اعلیٰ تعلیمی ادارے صرف علم و حکمت کے گہوارے ہی نہیں ہیں بلکہ یہاں سے نئی روشنی کی کرنیں بھی پھوٹنی چاہئیں۔ اس منصب کے پورا کرنے کے لئے انھیں ذہنی آزادی درکار ہے۔ ہاں اس آزادی کا حق ادا کرنے کی ذمہ داری بھی ان پر آتی ہے۔ لیکن تعلیم کی اعلیٰ منزل تک پہنچتے پہنچتے بہت کچھ رنگ چڑھ چکا ہوتا ہے۔ اس لئے مدارس اور مکاتب بھی بڑی اہمیت رکھتے ہیں۔ یہاں پر درسی کتابیں اور استاد کی شخصیت سب سے زیادہ موثر ذرائع ہیں۔ غرضیکہ ہر منزل کے تعلیمی ادارے اپنا مقام رکھتے ہیں۔ لیکن تعلیم کو صرف ان تک محدود سمجھ کر ساری ذمہ داری ان پر ہی نہیں ڈالی جاسکتی۔ ایک طالب علم پر مختلف اثرات پڑتے ہیں۔ لہذا تعلیم کو بہتر بنانے اور تعلیم گاہوں کی فضا کو سازگار کرنے کے ساتھ ساتھ ملک کے سماجی اور سیاسی ماحول کو بھی پاک صاف رکھنے کی اشد ضرورت ہے ورنہ اٹھتی طبعیتوں کو سنوارنے کا بہت کچھ مفید کام بھی رائیگاں چلا جائے گا۔

تعلیمی اداروں کے اندر اور ان کے حدود سے باہر ہر جگہ قومی ذہن کی تعمیر کرنی ہے۔ اور یہ بات اچھی طرح یاد رکھنی ہے کہ مہذب زندگی کی نعمتیں، اشتراکِ باہمی سے ہی حاصل ہوتی ہیں۔ صنعتی ترقی کے ساتھ ساتھ تعاون کی ضرورت برابر بڑھتی رہتی ہے۔ پس ماندہ اقوام کی سماجی اور معاشی ترقی کے لئے جب قومی اولیں شرط ہے۔ اسی احساس کی بدولت سب لوگ ایک دوسرے کے ساتھ قدم سے قدم ملا کر چل سکتے ہیں۔ وطنیت کا جذبہ ہی غیریت کے پر دے اٹھا سکتا ہے۔ اسی کی بدولت وحدت نکر عطا ہوتی ہے۔ آج ہماری سب سے اہم ضرورت قومی ذہن کی تعمیر ہے۔ بالخصوص اپنے نوجوان طبقے میں۔ یہ ذہن مشترکہ تہذیب کا علمبردار ہے، کسی ایک کا طرفدار نہیں۔ وہ بنیادی قومی مفاد کے حصول کو اپنا مقصد حیات جانتا ہے۔ وہ کشادہ ہے، تنگ نہیں۔ اس میں کدورت نہیں، مروت ہے۔ ایسے ذہن کی تعمیر میں وقت لگے گا۔ یہ سچ ہے کہ مزاج دلوں میں بن پاتا ہے۔ مذاق دھیرے دھیرے سدھرا کرتا ہے۔ نظریے میں استواری آتے آتے آتی ہے لیکن یہ سب کچھ ہوتا ضرور ہے اور یہ منصب اپنے وسیع معنی میں تعلیم ہی پورا کرتی ہے۔ جس کی تعمیل اور تکمیل میں سیاسی مدیر، قومی مفکر اور معلم سب ہی شریک ہیں۔

سید شید احمد حسن اعتماد

جتنا بھلاؤ گے مجھے، اتنا ہی یاد آؤں گا میں

ہے پردہ دار اعتنا، بے اعتنائی عشق میں
ہوتی ہے بنیادِ وفا، سربے و فانی عشق میں
جوہر شناس عشق ہے، نا آشنائی عشق میں
ہستیِ ربابِ عشق کی
مضربِ خاموشی سے ہے
شمعِ وفا کی زندگی
بادِ فراقِ خاموشی سے ہے

نقشِ مرادِ عشق ہوں، مٹ کر ابھراؤں گا میں
جتنا بھلاؤ گے مجھے، اتنا ہی یاد آؤں گا میں

دل کا سکوں لے جاؤں گا، دل سے بھلا کر دیکھ لو
داغِ جگر بن جاؤں گا، دامنِ بچا کر دیکھ لو
آنکھوں ہی میں بس جاؤں گا، آنکھیں چرا کر دیکھ لو

رابطِ حبیب و آرزو
ٹوٹے نہ ٹوٹا ہے کبھی
جذبِ لطیف رنگِ وِبو
چھوٹے نہ چھوٹا ہے کبھی

سوار بھی کھو دو مگر ، کھو یا نہیں جاؤں گا میں
جتنا بھلاؤ گے مجھے ، اتنا ہی یاد آؤں گا میں

قید سی زنجیرِ وفا ، دل بھی ہے اور دلدل بھی
پایندہ جذبِ عشق ہیں ، مجبور بھی مختار بھی
اس میکدے میں ایک ہیں ، مہوش بھی ہشیار بھی

پروانہ ہوں اور بالیقین
پروانہ کردوں گا تمہیں
دیوانہ ہوں اور ایک دن
دیوانہ کردوں گا تمہیں

بیابانی دل کی قسم ، تم کو بھی تڑپاؤں گا میں
جتنا بھلاؤ گے مجھے ، اتنا ہی یاد آؤں گا میں

آخر تو ہوں چشمِ آشنا ، خواب پریشاں ہی سہی
باقی تو ہے کوئی کشش ، ربطِ گریزاں ہی سہی
دیکھو تو ہے کس کا رفو ، میرا گریباں ہی سہی

بے خوابیاں دے کر مجھے

بے خواب ہو جاؤ گے تم

بے تابیاں دے کر مجھے

بے تاب ہو جاؤ گے تم

خلیت سے آؤ گے نکل ، جس روز چپ جاؤں گا میں
جتنا بھلاؤ گے مجھے ، اتنا ہی یاد آؤں گا میں

ضیاء الحسن فاروقی

ترجمان القرآن

ترجمان القرآن کے دواڈیشن پہلے نکل چکے تھے ۱۹۶۴ء میں سائنسہ اکادمی نئی دہلی نے نیمراڈیشن اس ترتیب سے نتائج کرنا شروع کیا ہے کہ اس کی تین جلدیں کر دی ہیں، سائز چھوٹا کر دیا ہے اور ٹائپ میں چھاپا ہے۔ ابھی پہلی جلد شائع ہوئی ہے اور اس کا ہدیہ انیس روپے ہے، یہ معلوم ہے کہ سائنسہ اکادمی مولانا ابوالکلام آزاد مرحوم کی تمام اردو کتابوں کو ان کی یادیں شائع کرنا چاہتی ہے اس سلسلے کی یہ پہلی کڑی ہے۔ ترجمان القرآن کے پہلے دواڈیشنوں میں تصحیح کا بورا اہتمام نہیں ہو سکا تھا اور بہت سی غلطیاں رہ گئی تھیں۔ مولانا نے مرحوم کو اس کا شدید احساس اور رنج تھا، اس لئے جدید اڈیشن کا کام بڑی ذمہ داری سے ہاتھ میں لیا گیا۔ اول اول نظر ثانی کرنے کا کام مولوی اجمل خاں صاحب کرتے رہے پھر ڈاکٹر عبدالعزیز خاں صاحب کے سپرد کیا گیا، جنہوں نے یہ کام بڑی محنت اور جانفشانی سے انجام دیا، اس سلسلہ میں انہیں اپنے مددگار مولوی احمد حسین خاں صاحب سابق اتنا عربی جامعہ عثمانیہ سے بہت مدد ملی۔

نائب صدر جمہوریہ ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب نے بیت لفظ لکھا ہے، اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ اس جدید اڈیشن کی تیاری میں کیا چیز میں پیش نظر رہی ہیں۔ ذاکر صاحب لکھتے ہیں:

میری خواہش بھی کہ یہ جدید اڈیشن نہ صرف طباعت کی غلطیوں سے پاک ہو بلکہ دلائل و حجج سے محنت اور کوشش اس اہم کام میں صرف کی ہے، اس کا بورا آئینہ دار بھی ہوا اس لئے اس اڈیشن میں نہ صرف پہلے اور دوسرے اڈیشن کے اختلافات کو بلکہ پہلے اڈیشن کی ان باروں کو بھی جن میں مولانا نے دوسرے اڈیشن میں حذف کر دیا تھا، عرض نام مترادفات اور زبانیات کو حاشیے میں محفوظ کر لیا

گلیٹ ناکر آئندہ تحقیقات کرنے والوں کے لئے مولانا آزاد کے ارتقا و ذہن و فکر و خیال کا جائزہ لینے میں آسانی ہو

اس اڈیشن میں یہ سترہ کے مطابق جن اصول صحیح کو ملحوظ رکھا گیا ہے، ان کی تفصیل حسب ذیل ہے۔
 (۱) پہلے اور دوسرے اڈیشن کا ماہم معاملہ کیا گیا ہے، پہلے اڈیشن کے ان جملوں اور عبارتوں کو جنھیں خود مولانا نے حذف کر دیا تھا عادت یہ میں درج کیا گیا ہے۔ نیز ان فقروں کو بھی نمایاں کیا گیا ہے جن کا اضافہ مولانا نے دوسرے اڈیشن میں فرمایا تھا۔

(۲) دونوں اڈیشن میں آیات کے نمبر غلط تھے جن کو درست کیا گیا ہے، اس سلسلہ میں ایک دشواری یہ تھی کہ ہندوستان میں قرآن مجید کے جو نسخے شائع ہوئے ہیں ان میں بعض سورتوں کی آیات کی تعداد میں اختلاف ہے، یہاں تک کہ ستر کا چال اور ٹھٹھلا لاہوری بھی بعض آیات کے بارے میں متفق نہیں ہیں۔ اس مشکل کو اس طرح حل کیا گیا کہ اکب خاص نسخے کو جو جامع ازہر کے نسخہ کی زیر نگرانی حکومت مصر کی طرف سے سنہ ۱۳۲۶ ہجری میں طبع کیا گیا تھا، اس پر قرار دے کر اس کے مطابق آیات کے نمبر دیئے گئے ہیں جو بعض نرسوں میں یکساں ہیں۔

(۳) سورہ فاتحہ کی تفسیر میں مختلف مسائل پر بحث کرنے ہوئے اپنے نقطہ نظر کی تائید میں مولانا قرآن مجید کی مختلف آیات بڑی کثرت سے نقل کی ہیں۔ ان سب کے احاطہ اور نمبروں کی باج کی گئی اور جو غلط تھے ان کو درست کر دیا گیا۔

(۴) آیات کے بعض حصوں کا ترجمہ پھرٹ کیا گیا جس کو لکھ دیا گیا۔

(۵) اسی طرح احادیث نبوی، عربی اشعار، مقولے اور ہاتھل کے حوالے بھی معاہدے کے بعد درست کئے گئے۔

(۶) بورپی مصنفین اور ان کی تصانیف کے ناموں کو رومن حروف میں بھی لکھا گیا۔

(۷) پچھلے دونوں اڈیشن میں املا کی طرف سے بہت لاپرواہی برتی گئی تھی جس کو خود مولانا نے بھی مٹوس فرمایا تھا، بعض الفاظ کا املا غلط تھا، بعض کو بے ضرورت لکھا گیا تھا۔ چند الفاظ

ایسے بھی ہیں جن کو مختلف جگہ مختلف انداز سے لکھا گیا تھا، مثلاً طیارہ تیار، گڑھا لگنا، ٹھہرنا وغیرہ۔ اس ادب میں اس قسم کی سب طلہیوں کو رستہ کر دیا گیا ہے اور ان میں کیا ہی کو پیش نظر رکھا گیا ہے۔

(۸) اور وہ بارت کے رموز و حواف میں بھی باقاعدگی اور موروث کو ملحوظ رکھا گیا ہے۔ پیش لفظ سے اس طویل اقتباس کو اس لئے لیا گیا ہے تاکہ ترجمان القرآن کے جلدی اڈیشن کی خصوصیات سامنے آجائیں۔ پہلی جلد میں سورہ فاتحہ کا مقدمہ، ترجمہ اور تفسیر ہے۔ جتھے یاروں کی تفسیر بعد میں، اور جلدوں میں شائع ہوگی سورہ فاتحہ در حقیقت قرآنی تعلیمات اور انہی حکمتوں کا نچوڑ ہے۔ اس میں رشد و ہدایت اور سچوئے حقیقت کے وہ اسرار ہیں جو سچائی اور سیدھی راہ کے تلاش کرنے والوں پر کھلتے ہیں جب ان کی روحیں لے قرار اور ان کے دل بے چین ہوتے ہیں۔ اس سورہ کی برکتیں سب کے لئے عام ہیں، مقام، رنگ، نسل، قوم، مذہب کی کوئی قید یا پابندی یہاں نہیں، جس طرح فطرت کی نعمتیں سب کے لئے ہیں اسی طرح خدا کی ربوبیت اور رحمت سب کے لئے ہے اور حقیقت میں فطرت کی نعمتیں کیا اسی ذات الہی کی عالمگیر ربوبیت کا پر تو نہیں ہیں مولانا آزاد لکھتے ہیں:

”رَبِّ الْمَلٰٓئِیْنِ میں خدا کی عالمگیر ربوبیت کا اعتراف ہے جو ہر فرد، ہر جماعت، ہر قوم، ہر ملک ہر گوشہ وجود کے لئے ہے، اور اس لئے یہ اعتراف ان تمام تنگ نظریوں کا خاتمہ کر دینا ہے جو دنیا کی مختلف قوموں اور نسلوں میں سدائے ہوئے۔“

تجس اور ہر قوم اپنی جگہ سمجھنے لگی بھی کہ خدا کی برکتیں اور سوا دین صرف اسی کے لئے ہیں، کسی دوسری قوم کا ان میں حصہ نہیں۔“

جب خدا کی ربوبیت در حمت عام ہے اور وہ بنی نوع انسان میں کسی بنیاد پر کوئی امتیاز روا نہیں رکھتی تو ظاہر ہے کہ روحانی ہدایت کے سلسلہ میں وہ امتیاز کیوں برتنی اس لئے دنیا کا کوئی ایسا گوشہ نہیں جہاں اس نے نوع انسانی کی ہدایت کے لئے پیغمبر نہ بھیجے ہوں، خدا ایک ہے اس لئے اس کا پیغام، اس کی ہدایت، اس کا دین بھی ایک ہے، مولانا نے علمی نقطہ نظر اور عالمی

طرناسدلال سے یہی حقیقت ثابت کی ہے اور یہی قرآنی تعلیم بھی ہے :

”اَھٰ! جب تمام مذاہب کا اصل مقصد ایک ہی ہے اور سب کی بنیاد سچائی پر ہے تو پھر قرآن کے ظہور کی ضرورت کما حقہ ؟ وہ کہتا ہے : اس لئے کہ اگرچہ تمام مذاہب سچے ہیں، لیکن تمام مذاہب کے بیرو سچائی سے منحرف ہو گئے ہیں اس لئے ضروری ہے کہ سب کو ان کی گمشدہ سچائی پر از سر نو جمع کر دیا جائے۔“

عام طور پر لوگ دین اور شریعت کے فرق کو ملحوظ نہیں رکھتے۔ دین نیکی کے کاموں کی تلقین کا نام ہے، اور نیکی کے کام ہو نہیں سکتے جب تک کائنات اور کائنات کے پیدا کرنے والے سے متعلق انسان کا عقیدہ ٹھیک نہ ہو، قرآنی اصطلاح میں یہی دین ہے۔ مولانا آزاد نے قرآنی علوم کی بنیاد پر یہی نظریہ قائم کیا کہ اگر ”سیروان مذہب نے دین کی وحدت بھلا دی اور شرع کے اختلاف کو بنار نزاع بنالیا۔“ سورۃ مائدہ میں قرآن اپنے خاص اسلوب میں لوگوں کو یوں مخاطب کرتا ہے :

”ہم سے تم سے ہر ایک کے لئے (یعنی ہر دعوت کے پیروؤں کے لئے) ایک خاص شریعت اور راہ ٹھہرا دی۔ اگر اللہ چاہتا تو (شرعیوں کا کوئی اختلاف نہ ہوتا) تم سب کو ایک امت بنا دیتا، لیکن اختلاف اس لئے ہوا کہ (ہر وقت و ہر حالت کے مطابق) تمہیں جو احکام دے گئے ہیں، ان میں تمہاری آزمائش کرے۔ پس (اس اختلاف کے پیچھے نہ پڑو) نیکی کا راہوں میں ایک دوسرے سے آگے نکل جانے کی کوشش کرو۔“

اور نیکی کی راہ کا تعین اس طرح کیا :

”اور (دیکھو !) نیکی یہ نہیں ہے کہ تم نے (عبادت کے وقت) اپنا منہ پورب کی طرف اور پیچھم کی طرف کر لیا (یا اس طرح کی کوئی دوسری بات ظاہری رسم اور ڈھنگ کی کر لی)۔ نیکی کی راہ تو اس کی راہ ہے جو اللہ پر، آخرت کے دن پر، ملائکہ پر، تمام کتابوں پر اور تمام نبیوں پر ایمان لاتا ہے، اور اپنا مال خدا کی محبت کی راہ میں رشتے داروں، یتیموں، مسکینوں، مسافروں کاؤ سائلوں کو دیتا ہے اور غلاموں کے آزاد کرانے میں خرچ کرتا ہے، نماز قائم کرتا ہے، زکوٰۃ

اور کرتا ہے، قول، قرار کا پتہ ہوتا ہے، تنگی اور مصیبت کی گھڑی ہو یا خوف و ہراس کا وقت، ہر حال میں ثابت قدم رہنا ہے (سو یاد رکھو!) اسے ہی لوگ ہیں (جو اپنی دیداری میں) بچے ہیں، اور یہی ہیں جو رانیوں سے بچنے والے ہیں۔“

دین یعنی نیکی کی راہ ایک ہے، بشریتیں مختلف ہیں اور حالات و ضرورت کے تحت بدلتی رہتی ہیں، فکر و عمل کی مختلف حالتوں کا ظہور طبیعت بشری اور حکمت الہی کے تقاضوں کے عین مطابق ہے، پس اس اختلاف کو حق و باطل کا اختلاف کیوں بنایا جائے؟ کیوں اس اختلاف کی بنا پر ایک جماعت دوسری جماعت سے برتر پیکار ہے؟ اصل چیز جس پر تمام تر توجہ مبذول کرنی چاہئے ”تجارت“ ہے یعنی نیکی کے کام ہیں اور تمام اعمال و رسوم بھی انھیں کے لئے ہیں۔“ (مولانا آزاد)

مولانا نے سورہ فاتحہ کا جو ترجمہ اور تفسیر لکھی ہے اس میں صفات الہی سے متعلق ان تصورات کی وضاحت کی ہے جو انسانی تاریخ کے مختلف عہدوں میں نزع انسانی نے اپنایا تھا، اور اس سلسلہ میں ابتدائی تصورات سے لے کر عہد نزول قرآن تک کے ارتقائی سلسلہ کو اپنی فلسفہ بانہ ذریعہ نگاہی، تاریخی بصیرت، سیرہ و راسلوب بیان اور منطقی طرز استدلال سے اس طرح واضح کیا ہے کہ پڑھنے والے کے ذہن کی گہری جگہ بعد دیگرے کھلتی جاتی ہیں۔ قرآن نے تذکیر و موعظت کے لئے تاریخی واقعات سے مثالیں دی ہیں، قرآن تاریخ اور انسانی ذہن کے ارتقاء کا اثبات کرتا ہے، وہ تاریخ کا منکر نہیں، قرآنی انداز فکر کی یہ وہ خصوصیت ہے جو دوسرے مذاہب میں اس طرح نہیں ملتی۔ مولانا نے اس پہنچ کو اپنا یا ہر اور سا ہر سال کے مطالعہ اور غور و فکر کے بعد یہ نتیجہ نکالا کہ ابتدائی عہد میں انسان فطری ہدایت کی زندگی بسر کرتا تھا، بعد میں وہ مختلف عوامل کے تحت معتقدات کے سفر میں بھٹکتا اور پرتپتچ ماہوں سے گزرتا رہا۔ اکثر ایسا ہوا کہ اسے میدھی راہ دکھائی گئی اور اس راہ پر وہ تھوڑی دور چلا بھی لیکن پھر خارجی حالات و اثرات نے اسے ایسے راستہ سے ہٹا دیا۔ مولانا نے بیسویں صدی کے افکار کا بھی مطالعہ کیا اور اس بات تک پہنچے کہ انسان کی پہلی راہ ہدایت کی تھی، مگر راہی بعد کو آئی۔۔۔ اس نے آنکھیں روشنی میں کھولی تھیں، پھر آہستہ آہستہ تاریکی پھیلنے لگی۔“

من ملک بودم و فردوس بریں جاہم بود
آدم آورد دریں خانہ خراب آبا دم

دومشاہیر کی وفات

ملاطاہر سیف الدین مرحوم

۱۲ نومبر کو صبح کے وقت ریڈیو سے یہ غم انگیز خبر ملی کہ ہندوستان کی مشہور علم پرورش شخصیت ہنسہولی نئی سیدنا طاہر سیف الدین نے ۱۱ نومبر کو اپنی قیام گاہ ماتھران میں داعی اجل کو لبیک کہا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون جناب شیخ الجامعہ، پروفیسر محمد مجیب صاحب نے اسی وقت ڈاکٹر نجم الدین صاحب کو تعزیت کا ایک طویل تاریخہ، امیر جامعہ ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب اور خازن جامعہ کرسٹا شیر حسین زیدی صاحب اس وقت بمبئی تشریف لے گئے اور تجزیہ تکفین کی رسم میں شریک ہوئے۔

مرحوم داؤدی فرقہ کے ۵۱ ویں داعی مطلق کی حیثیت سے مذہبی پیشوا تھے مگر ان کی ذات سے بلا امتیاز مذہب و ملت، ہندوستان کے بیشتر تعلیمی اداروں کو فائدہ پہنچتا تھا۔ جامعہ سیفیہ (سورت) سیفیہ کالج (بھوپال) ان کی علم برداری کی بہترین یادگار ہیں، انھوں نے مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کو گرانٹ دے عطا دے دیں اور ۱۹۵۳ء سے آج تک اس کے چانسلر بھی رہے۔ جامعہ ملیہ بھی ان اداروں میں سے ہے جن کو مرحوم کی ذات سے فیض پہنچا۔

جامعہ ملیہ اسلامیہ کے اساتذہ اور طلبہ کا مرحوم کو خراج عقیدت پیش کرنے کے لئے ایک تعزیتی جلسہ منعقد ہوا، جس میں حسب ذیل تجویز منظور ہوئی۔

جامعہ ملیہ کے اساتذہ و طلبہ کا یہ جلسہ حضرت الحاج سیدنا ملا طاہر سیف الدین مرحوم کے انتقال پر اپنے دلی رنج و الم کا اظہار کرتا ہے۔ مرحوم ایک بڑے عالم دین، عربی زبان و ادب کے نامور فاضل، مخیر انسان تھے۔ ان کے اعمال صالحہ کی برکتیں صرف بومرہ جماعت ہی تک محدود نہیں تھیں بلکہ سبھی ان

مے مستفیض ہوتے تھے۔ ملک کی عام تعمیر ترقی سے انھیں دلچسپی تھی اور مسلمانوں کے تعلیمی و معاشی مسائل کا انھیں شدید احساس تھا اور اس سلسلے میں کام کرنے والوں کی وہ ہر طرح امداد کیا کرتے تھے۔ مرحوم نے جامعہ کی بھی کئی بار مدد کی۔ جامعہ سیفیہ ان کے علمی شغف کی زندہ مثال ہے۔ علی گڑھ مسلم یونیورسٹی کے وہ چانسلر تھے اور اس طرح وہ مختلف طریقوں سے یونیورسٹی کی سرپرستی فرماتے تھے۔ ان کی وفات سے جو جگہ خالی ہوئی ہے وہ آسانی سے پر نہیں ہو سکتی اس عظیم سائنس سے ان کے مانوادہ کو جو صدمہ پہنچا ہے ان میں جامعہ برادری پورے طور پر شریک ہے

ہماری دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ مرحوم کے درجات باند کرے اور بس ماندگان کو بہر جہیل عطا فرمائے۔

ہم مرحوم کے ہانشین برہان الدین اور ان کے نامور فرزند جناب ڈاکٹر نجم الدین کے غم میں شریک ہیں۔

اعلیٰ حضرت شیخ عبداللہ السلیم الصباح مرحوم

۳۴ نومبر کو کویت کے برہم عزیز شاہ حضرت شیخ عبد اللہ السلیم الصباح کا یکایک انتقال ہو گیا۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون

مرحوم کے دور حکومت میں کویت نے شاندار ترقی کی اور ان کی کوششوں سے اسلامی ممالک میں اسے ممتاز مقام حاصل اور دنیا کی نظروں میں اس کی عزت اور وقار بلند ہو گیا۔

شیخ الجامعہ صاحب نے اپنے ایک خط میں اس حادثہ کا بکاہ پر اپنے رنج و غم کا اظہار اور مرحوم کی شاندار خدمات کا اعتراف کیا۔ اساتذہ جامعہ اور طلبہ کا ایک غیر معمولی جلسہ بھی منعقد ہوا جس میں حسب ذیل تعزیتی تجویز منظور ہوئی :

جامعہ امیہ اسلامیہ کے اساتذہ و طلبہ کا یہ جلسہ کویت کے مخیر حکمران حضرت شیخ عبداللہ السلیم الصباح کی وفات پر اپنے گہرے رنج و غم کا اظہار کرتا ہے۔ مرحوم بڑے صاحب دل تھے۔ ان کا عہد حکومت

اہل کویت کے لئے بڑا بابرکت تھا۔ انہوں نے اپنے عوام کی تعلیمی و معاشی بھلائی کے لئے اصلاحیں کیں اور ان سے کویت کو بہت فائدہ پہنچا۔ وہ کویت کے باہر بھی تعلیم و اصلاح کا کام کرنے والوں کی مالی اعانت کرتے رہتے تھے۔ جامعہ کو بھی ان کی طرف سے مالی امداد ملی۔ ہم ان کے جانشین شیخ الصباح سلیم الصباح اور ان کے خاندان اور اہل کویت کے رنج و غم میں شریک ہیں اور دعا کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ مرحوم کو اپنے جوار رحمت میں جگہ دے اور پس ماندگان کو صبر جمیل عطا فرمائے۔

کویت کے ہونہارا در محبوب ولی عہد اور وزیر اعظم جناب سہالا میر شیخ الصباح السالم الصباح پچھلے سال (۱۹۶۳ء) ۱۸ نومبر کو جامعہ تشریف لائے تھے اور جامعہ ملیہ کو ازراہ عنایت پچاس ہزار کا گراں قدر عطیہ فرمایا تھا۔ اعلیٰ حضرت کویت کے انتقال کے بعد موصوف کویت کے شاہ مقرر ہوئے ہیں۔ شیخ الجامعہ صاحب نے اس اعلان کے بعد موصوف کو مبارکباد دی۔

صحت کا توازن ...

جاڑوں میں ماء النعم خاص کا استعمال
قوت و توانائی بخشتا ہے۔ اس کے صحت بخشن
اجزاء آب کے رنگ و چھوٹے سرایت
ہو کر نئی جان ڈالتے اور تپتی پیدا کرتے ہیں۔

ماء النعم خاص

غذائیت اور توانائی سے بھرپور بہترین ٹانکے

دواخانہ طبیب کالج مسلم یونیورسٹی علی گڑھ




ناشر: عبداللطیف اعظمی مطبوعہ: یونین پریس دہلی ٹائٹل: دیال پریس دہلی

۳۶۷۷۷ ج ۱۵
۵۱ ج ۱۹۴۵/۲
یہ کتاب اُس تاریخ کو جو سب سے اخیر میں ڈالی گئی ہے
واپس کرنی ہے، ورنہ پانچ پیسے روزانہ کے حساب سے
ہرجانہ ادا کرنا ہوگا

~~158.77~~
~~28/1182~~

